



**Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia**

**Ogasun eta
Finantza Saila
Departamento de
Hacienda y Finanzas**

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Kontu Orokorra

Cuenta General del Territorio Histórico de Bizkaia

2009

© BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Ogasuna eta Finantza Saila
Departamento de Hacienda y Finanzas

Capuchinos de Basurto K/2-4.zbk.
C/ Capuchinos de Basurto 2-4

48013 Bilbao

Telf.: 901 50 2000

Internet: www.bizkaia.net
Posta elektronikoa/Correo electrónico: ogasuna@bizkaia.net

Lege Gordailua/Depósito Legal: BI-1192-2010

Imprimatzea/Impresión: RGM, S.A.
Polígono Igeltzera Pab. A1 bis – 48610 Urduliz-Bizkaia



Papel extra blanco de alta calidad 100% reciclado con certificado FSC.

1. Liburukiaren aurkibidea / Índice tomo 1

I. Foruzko herri arloaren txosten orokorra Informe General Sector Público Foral	5
I.1. Aurkezpena Presentación	6
I.2. Emaiza bateratuaren txostena Informe del Resultado Consolidado	9
II. Bizkaiko Lurralde Historikoaren kontu bateratuak Cuentas Consolidadas del Territorio Histórico de Bizkaia	12
II.1. Aurrekontu bateratuaren likidazioa Liquidación del Presupuesto Consolidado	13
II.2. Egoera balantze bateratua Balance de Situación Consolidado	18
II.3. Galera-irabazien kontu bateratua Cuenta de Pérdidas y Ganancias Consolidada	21
III. Bizkaiko Foru Aldundiaren Kontua Cuenta de la Diputación Foral de Bizkaia	24
III.1. Aurrekontuetako kontuak Cuentas Presupuestarias	25
III.1.1. Txostena Memoria	26
III.1.1.1. Aurrekontuaren likidazioa aurkezteko oinarriak Bases de presentación de la liquidación del presupuesto	27
III.1.1.2. Foru sailen txostenak Memorias de los Departamentos Forales	33
III.1.1.3. Gastuen aurrekontuaren txostena Memoria del Presupuesto de Gastos	149
III.1.1.4. Sarreraren aurrekontuaren txostena Memoria del Presupuesto de Ingresos	161
III.1.1.5. Erakundearen arteko konpromisoak Compromisos Institucionales	184
III.1.2. Aurrekontuaren likidazioaren egoera Estado de Liquidación del Presupuesto	197
III.1.2.1. Aurrekontuaren likidazioaren egoera Estado de Liquidación del Presupuesto	198
III.1.2.2. Aurrekontu arruntaren likidazioa Liquidación del Presupuesto Corriente	199
III.1.2.3. Itxitako ekitaldietako hondarren likidazioa Liquidación de Residuos de Ejercicios Cerrados	200
III.1.2.4. Aurrekontu bateginaren likidazioa Liquidación del Presupuesto Refundido	201

III.1.2.5. Aurrekontuetako kontuak Cuentas Presupuestarias	202
III.1.2.6. Eraitza batekina Resultado Refundido	203
III.1.3. Diruzaintzaren kontua Cuenta de Tesorería	204
III.1.4. Zorraren egoera Estado de la Deuda	205
III.1.4.1. Finantza-pasiboak epe luze eta laburrera Pasivos Financieros a Largo y Corto Plazo	206
III.1.4.2. Emandako abalak Avales Concedidos	207
III.1.5. Etorkizuneko ekitaldien pentzuan eskuratutako gastuen konpromisoak Compromisos de Gastos adquiridos con cargo a Ejercicios Futuros	208
III.1.6. Kaudimengabezien eta zerga itunduen ziozko doikuntzak Ajustes por Provisión de Insolvencias y Tributos Concertados	211
III.2. Ondare kontuak Cuentas Patrimoniales	213
III.2.1. Balantze egoera Balance de Situación	215
III.2.2. Galera-irabazien kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias	223
III.2.3. Txostena Memoria	228
III.2.4. Finantzaz besteko ibilgetua Inmovilizado no Financiero	240
III.2.5. Finantza-ibilgetua Inmovilizado Financiero	270
III.2.5.1. Foru Erakunde Autonomiadunak eta Foru Entitate Publikoak Organismos Forales Autónomos y Entidades Públicas Forales	271
III.2.5.2. Parte Hartutako Beste Entitate Batzuk Otras Entidades Participadas	272
III.2.6. Jasotako abalak Avales recibidos	275
III.3. Aurrekontuko eraitza eta ondarekoa berdinkatzea Conciliación Resultado Presupuestario y Patrimonial	276
IV. Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen kontua Cuenta del Instituto Foral de Asistencia Social	278
IV.1. Aurrekontuetako kontuak Cuentas Presupuestarias	279
IV.1.1. Txostena Memoria	280
IV.1.2. Aurrekontuaren likidazioaren egoera Estado de Liquidación del Presupuesto	283
IV.1.2.1. Aurrekontuaren likidazioaren egoera Estado de Liquidación del Presupuesto	284
IV.1.2.2. Aurrekontu arruntaren likidazioa Liquidación del Presupuesto corriente	285
IV.1.2.3. Itxitako ekitaldietako hondarren likidazioa Liquidación de Residuos de Ejercicios Cerrados	286

IV.1.2.4. Aurrekontu bateginaren likidazioa	
Liquidación Presupuesto Refundido	287
IV.1.2.5. Aurrekontuetako kontuak	
Cuentas Presupuestarias	288
IV.1.2.6. Emaiza bategina	
Resultado Refundido	289
IV.1.3. Diruzaintzaren kontua	
Cuenta de Tesorería	290
IV.1.4. Etorkizuneko ekitaldien pentzuan eskuratutako gastuen konpromisoak	
Compromisos de Gastos adquiridos con cargo a Ejercicios Futuros	291
IV.2. Ondare kontuak	
Cuentas Patrimoniales	293
IV.2.1. Egoera balantzea	
Balance de Situación	295
IV.2.2. Galera-irabazien kontua	
Cuenta de Pérdidas y Ganancias	303
IV.2.3. Txostena	
Memoria	308
IV.2.4. Finantzaz besteko ibilgetua	
Inmovilizado no Financiero	316
IV.3. Aurrekontuko emaitza eta ondarekoa berdinkatzea	
Conciliación Resultado Presupuestario y Patrimonial	320
V. Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua kontua	
Cuenta del Instituto para la sostenibilidad de Bizkaia	322
V.1. Aurrekontuetako kontuak	
Cuentas Presupuestarias	323
V.1.1. Txostena	
Memoria	324
V.1.2. Aurrekontuaren likidazioaren egoera	
Estado de Liquidación del Presupuesto	327
V.1.2.1. Aurrekontuaren likidazioaren egoera	
Estado de Liquidación del Presupuesto	328
V.1.2.2. Aurrekontu arruntaren likidazioa	
Liquidación del Presupuesto corriente	329
V.1.2.3. Itxitako ekitaldietako hondarren likidazioa	
Liquidación de Residuos de Ejercicios Cerrados	330
V.1.2.4. Aurrekontu bateginaren likidazioa	
Liquidación Presupuesto Refundido	331
V.1.2.5. Aurrekontuetako kontuak	
Cuentas Presupuestarias	332
V.1.2.6. Emaiza bategina	
Resultado Refundido	333
V.1.3. Diruzaintzaren kontua	
Cuenta de Tesorería	334
V.1.4. Etorkizuneko ekitaldien pentzuan eskuratutako gastuen konpromisoak	
Compromisos de Gastos adquiridos con cargo a Ejercicios Futuros	335
V.2. Ondare kontuak	
Cuentas Patrimoniales	337
V.2.1. Balantze egoera	
Balance de Situación	339

V.2.2. Galera-irabazien kontua	
Cuenta de Pérdidas y Ganancias	347
V.2.3. Txostena	
Memoria	352
V.2.4. Finantzaz besteko ibilgetua	
Inmovilizado no Financiero	357
V.3. Aurrekontuko emaitza eta ondarekoa berdinkatzea	
Conciliación Resultado Presupuestario y Patrimonial	359

I. Foruzko herri arloaren txosten orokorra
Informe General Sector Público Foral

I. Aurkezpena Presentación

Aurrekontuei buruzkoa 5/2006 Foru Arauak ezarri duenez, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Foru erakunde autonomiadunak herri kontabilitatearen araubidearen menpean egon behar dute; era berean, Foru enpresa-erakunde publikoak eta Merkataritzako foru sozietateak herri arloko erakundeek enpresen kontabilitatearen araubidearen menpean egon behar dute, baldin eta beraiek sortzen dituen foru arauak beren beregi horretara ezartzen badu.

Arau hau araupetzen da ondoko betebeharra dagoelarik: jarduketan berri eman behar diete Batzar Nagusiei urtean-urtean, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Kontu Orokorraren bitartez.

93/2009 Foru Dekretuak araupetzen du zein den Bizkaiko Foru Aldundiak onetsi behar dituen urteko kontuen gutxieneko edukia; bada, horrek ezartzen duenez, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Kontu Orokorraren osagaiak honako hauek dira:

- a. Bizkaiko Foru Aldundiak.
- b. Foru erakunde autonomiadunak.
- c. Foru enpresa-erakunde publikoak
- d. Merkataritzako foru sozietateak.

Foruzko herri arloari buruzko informazioaren osagaiak honako hauek dira:

- Foru Sektore Publikoen Txosten Orokorra
- Bizkaiko Lurralde Historikoaren Kontu bateratuak

a. Bizkaiko Foru Aldundiaren kontuaren osagaiak honako hauek dira:

1. Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontuetako kontuak
 - Txostena
 - Aurrekontuaren likidazioaren egoera
 - Diruzaintzaren kontua
 - Zorraren egoera
 - Etorkizuneko ekitaldien pentzudan hartu diren gastuen konpromisoak.

La Norma Foral 5/2006, General Presupuestaria, establece que la Diputación Foral de Bizkaia y los Organismos Autónomos Forales estarán sometidos al régimen de contabilidad pública, asimismo lo estarán al régimen de contabilidad empresarial las Entidades públicas empresariales forales y las Sociedades mercantiles forales, así como las Entidades del Sector Público Foral que en su Norma Foral específica de creación lo establezca expresamente.

En esta Norma se regula la consiguiente obligación de rendir cuentas de sus respectivas actuaciones a las Juntas Generales, con carácter anual, a través de la Cuenta General del Territorio Histórico de Bizkaia.

El Decreto Foral 93/2009, por el que se regula el contenido mínimo de la Cuenta General del Territorio Histórico de Bizkaia, a aprobar por la Diputación Foral de Bizkaia, establece que la citada Cuenta General se formará mediante las cuentas de:

- a. La Diputación Foral de Bizkaia
- b. Los Organismos Autónomos Forales
- c. Las Entidades Públicas Empresariales Forales
- d. Las Sociedades Mercantiles Forales

La información sobre el Sector Público Foral estará compuesta por:

- Informe General del Sector Público Foral
- Cuentas Consolidadas del Territorio Histórico de Bizkaia

a. La Cuenta de la Diputación Foral de Bizkaia estará integrada por:

1. Cuentas Presupuestarias de la Diputación Foral de Bizkaia
 - Memoria
 - Estado de Liquidación del Presupuesto
 - Cuenta de Tesorería
 - Estado de la Deuda
 - Compromisos de Gastos adquiridos con cargo a Ejercicios Futuros

- Kaudimengabezietarako hornikuntzen eta zerga itunduen ziozko doikuntzak

2. Bizkaiko Foru Aldundiaren ondare kontuak

- Balantzea
- Galera-irabazien kontua
- Txostena.
- Finantzaz besteko ibilgetua
- Finantzazko ibilgetua
- Jaso diren abalak.

3. Aurrekontuko emaitza eta ondarekoa berdinkatzea

b. Foru erakunde autonomiadunen kontuaren osagaiak honako hauek dira:

1. Foru erakunde autonomiadunen aurrekontuetako kontuak

- Txostena
- Aurrekontuaren likidazioaren egoera
- Diruzaintzaren kontua
- Etorkizuneko ekitaldien pentzudan hartu diren gastuen konpromisoak.

2. Foru erakunde autonomiadunen ondare kontuak

- Balantzea
- Galera-irabazien kontua
- Txostena
- Finantzaz besteko ibilgetua
- Ibilgetu finantzarioa
- Jaso diren abalak.

3. Aurrekontuko emaitza eta ondarekoa berdinkatzea

c. Foru enpresa-erakunde publikoen kontuen eta Merkataritzako foru sozietateen kontuen osagaiak honako hauek izango dira:

- Balantzea
- Galera-irabazien kontua

- Ajustes por Provisión de Insolvencias y Tributos Concertados

2. Cuentas Patrimoniales de la Diputación Foral de Bizkaia

- Balance
- Cuenta de Pérdidas y Ganancias
- Memoria
- Inmovilizado no Financiero
- Inmovilizado Financiero
- Avaluos recibidos

3. Conciliación resultado presupuestario y patrimonial

b. La Cuenta de los Organismos Autónomos Forales estará formada por:

1. Cuentas Presupuestarias de los Organismos Autónomos Forales

- Memoria
- Estado de Liquidación del Presupuesto
- Cuenta de Tesorería
- Compromisos de Gastos adquiridos con cargo a Ejercicios Futuros

2. Cuentas Patrimoniales de los Organismos Autónomos Forales

- Balance
- Cuenta de Pérdidas y Ganancias
- Memoria
- Inmovilizado no Financiero
- Inmovilizado Financiero
- Avaluos recibidos

3. Conciliación resultado presupuestario y patrimonial

c. Las Cuentas de las Entidades Públicas Empresariales Forales y de las Sociedades Mercantiles Forales estará formada por:

- Balance
- Cuenta de Pérdidas y Ganancias

- Finantza egoerak.

- Txostena

- Kudeaketari buruzko txostena

- Estados Financieros

- Memoria

- Informe de Gestión

I.2. Emaizta bateratuaren txostena

Informe del Resultado Consolidado

Foruzko herri arloaren kontuak bateratzeko, ondoko alderdi hauek nabarmendu dira:

a) Metodologia

Bizkaiko Lurralde Historikoaren kontuak bateratu dira, ondarearen eretzeari, zelan eta foruzko herri arloaren barruan dauden erakunde guztien eragiketak erantsiaz, eta erakunde horiek beste eragiketa horien ordain egin dituzten eragiketak kenduz. Eransketak eta kenketak Urteko Kontu Bateratuak formulatzeko Arauak onetsi dituen 1.815/91 Errege Dekretuan ezarritakoari jarraituz egin dira.

Aurrekontuez denaz bezainbatean, bateratzea Aldundiari eta erakunde autonomoei dagokienez egin da, eta egin ere honelaxe: erakunde horien eragiketak erantsi dira eta haien ordain lege egin behar izan dituzten eragiketak kendu egin dira.

b) Emaita bateratuen azterketa

Aurrekontuaren likidazioa

2009ko ekitaldia itxi da, aurrekontuaren likidazioaren emaitza bateginarekin, behin kobaezinen ziozko doikuntzak sartuz eta zerga itunduak kobratzearen ziozko doikuntza eta estatu laguntzen doikuntza egin eta gero, guztira, 104.432 mila euro (superabita).

- Aribideko ekitaldia

Aribideko sarrera bateratuak, kobaezinen ziozko doikuntza erantsi eta gero (6.292.602 mila euro), aribideko gastuak baino gehiago izan dira (6.084.331 mila euro); horrenbestez, 208.271 mila euroko aurrekia izan da aribidekoa.

Kapitaleko sarrerak (VI eta VII. kapituluak) gutxiago izan dira kapitaleko gastuak baino, guztira, 402.163 mila euro.

Aurretiko emaitzen (finantzaz besteko eragiketen) baturak ekitaldian finantzaketa ematen du, guztira, -193.894 mila eurokoa, alegia.

Finantza-aktiboez egindako eragiketen emaitza -81.530 mila eurokoa izan da; finantza-pasiboez egindako eragiketak, berriz, 107.497 mila eurokoak izan dira.

En la consolidación de las cuentas del Sector Público Foral destacan los siguientes aspectos:

a) Metodología

La consolidación de las Cuentas del Territorio Histórico de Bizkaia, en términos patrimoniales, se ha realizado agregando las operaciones de todas las Entidades que componen el Sector Público Foral y eliminando las operaciones recíprocas de estas Entidades. Las agregaciones y eliminaciones se han realizado siguiendo lo establecido en el Real Decreto 1.815/91, por el que se aprueban las Normas para la formulación de Cuentas Anuales Consolidadas.

La consolidación, en términos presupuestarios, se ha realizado para Diputación y los Organismos Autónomos, para ello se han agregado las operaciones de estas Entidades y se han eliminado sus operaciones recíprocas.

b) Análisis de los resultados consolidados

Liquidación del presupuesto

El ejercicio 2009 se ha cerrado con un resultado refundido de la liquidación del presupuesto, una vez incluidos los ajustes por incobrables, y el ajuste por cobro de tributos concertados, de 104.432 miles de euros (superávit).

- Ejercicio corriente

Los ingresos corrientes consolidados, con la incorporación del ajuste por incobrables (6.292.602 miles de euros), han sido superiores a los gastos corrientes (6.084.331 miles de euros), produciéndose un ahorro corriente de 208.271 miles de euros.

Los ingresos de capital (Capítulos VI y VII) han sido inferiores a los gastos de capital en 402.163 miles de euros.

La suma de los resultados precedentes (operaciones no financieras) proporciona una financiación del ejercicio, que ha ascendido a -193.894 miles de euros.

El resultado de las operaciones con activos financieros ha sido de -81.530 miles de euros y el de las operaciones de pasivos financieros 107.497 euros.

Aurreko puntuetan aipatutako emaitza partzialetatik, aribideko ekitaldiko aurrekontuetako saldo negatiboa hau lortu da: 167.926 mila euro; ehin zerga itunduak kobratzearen ziozko 113.384 mila euroko doikuntza eta 281.311 euroko beste doikuntza batzuenak ezarri gero, 51.288 mila euroko saldo negatiboa sortu da. lazkoaren emaitza 143.319 mila euroko mensa izan zen.

- Itxitako ekitaldiak

Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldoa, aribideko ekitaldirako aipatutako doikuntzak erabili eta gero, 94.868 euroko superabita lortu da.

- Emaiza bategina

Aurretiko emaitza biak batuz gero, aurrekontuko saldo doituia 186.443 mila euroko mensa da.

Azken kopuru horrek, aurreko ekitaldiko emaitza bateginarekin batera, ekitaldiko emaitza bategin lege, 104.434 mila euroko superabita sortarazi du.

- Ondarearen kontabilitatea

Ondarearen kontabilitatearen emaitza bateratua 3.186 mila euroko mozkin izan da; izan ere, zenbateko hori aurreko ekitaldiko baino baxuagoa da, hura 194.580 mila euro izan zen eta.

Aurrekontu kontabilitatearen emaitza eta ondarearen arlokoa ez dazoz bat; bien arteko aldea honetatik dator: kontabilitatearen ikuspegitik irizpide ezberdinak erabili dira emaitza horiek sortarazi dituzten eragiketarako erregistratzeko. Modu horretara, ekonomia eta ondarearen emaitzak ekitaldiko jarduerari egotz dakizkiokeen sarrera eta gastuen arteko aldea adierazten duen bitartean, aurrekontuetako saldoak diosku zein den ekitaldian zehar aintzatetsitako ekonomi izaerako eskubide eta betebeharren artean dagoen aldea.

Galera-irabazien kontua aztertuz gero, 33.482 mila euroko ustiapen mozkin lortu dela ikusi da.

Finantzen emaitzek, berriz, 81.475 mila euroko galera ekarri dute.

Aparteko emaitzek, bestalde, 49.554 mila euroko mozkinak izan dute.

Emaiza horiei sozietateen gaineko zerga kendu eta gero (1), galera-irabazien kontuko emaitza 3.186 mila eurokoa izan da.

De los resultados parciales mencionados en los puntos anteriores, se obtiene un saldo presupuestario negativo del ejercicio corriente de 167.926 miles de euros, el cual una vez aplicado el ajuste por cobro de tributos concertados por 113.384 miles, produce un saldo negativo de 281.311 miles de euros. El resultado del ejercicio anterior ascendió a 143.319 miles de déficit..

- Ejercicios cerrados

El saldo de variaciones de ejercicios cerrados, una vez aplicados los ajustes mencionados para el ejercicio corriente, asciende a 94.868 miles de euros de superávit.

- Resultado refundido

La suma de los dos resultados precedentes da un saldo presupuestario ajustado de 186.443 miles de euros de déficit.

Esta última cifra, acumulada al resultado refundido del ejercicio anterior, da un resultado refundido del ejercicio de 104.434 miles de euros de superávit.

- Contabilidad patrimonial

El resultado consolidado de la contabilidad patrimonial ha sido de un beneficio de 3.186 miles de euros, este importe es inferior al del ejercicio anterior que ascendió a 194.580 miles de euros.

El resultado de la contabilidad presupuestaria y de la patrimonial no son coincidentes, la diferencia entre ambos resultados proviene de los diferentes criterios contables que se aplican para registrar las operaciones de las que se obtienen estos resultados. Así mientras el resultado económico-patrimonial nos refleja la diferencia entre los ingresos y los gastos imputables a la actividad del ejercicio, el saldo presupuestario nos informa sobre la diferencia entre los derechos y las obligaciones de carácter económico reconocidos durante el mismo.

Del análisis de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias se desprende la obtención de un beneficio de explotación de 33.482 miles de euros.

Los resultados financieros han supuesto una pérdida de 81.475 miles de euros.

Los resultados extraordinarios han arrojado un beneficio de 49.554 miles de euros.

De los resultados comentados menos el impuesto de sociedades (1) se obtiene un resultado de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias de 3.186 miles de euros.

II. Bizkaiko Lurralde Historikoaren kontu bateratuak

Cuentas Consolidadas del Territorio Histórico de Bizkaia

II.1. Aurrekontu bateratuaren likidazioa

Liquidación del Presupuesto Consolidado

Aurrikontu bateraturaren likidazioa
Estado de liquidación del presupuesto consolidado

2009ko ekitaldiko aurrekontuaren emaitza
Resultado presupuestario del ejercicio 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

	Aintzatetsi eskubide garbiak Derechos reconocidos netos	Aintzatetsi betebehar garbiak Obligaciones reconocidas netas	Zenbatekoak Importes
A. Aribideko ekitaldia			
Ejercicio corriente			
1. (+) Finantzaz besteko eragiketak (I-VII. kap.ak) Operaciones NO Financieras (Cap. I-VII)	6.346.680	6.540.574	(193.894)
A.I. Finantzatzeko ahalbidea			
Capacidad de financiación	6.346.680	6.540.574	(193.894)
2. (+) Eragiketak, finantza-aktiboekin Operaciones con Activos Financieros	942	82.472	(81.530)
3. (+) Eragiketak, finantza-pasiboekin Operaciones con Pasivos Financieros	188.000	80.503	107.497
A.II. Aribideko ekitaldiko aurrekontuaren saldoa (A.I +2+3)			
Saldo presupuestario ejercicio corriente (A.I +2+3)			(167.926)
4. (+) Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por cobro de Tributos Concertados			(113.384)
4. (+) Beste motatako doikuntzak Otros ajustes			
A.III. Aurreko ekitaldiko aurrekontuko saldo doitua (AII+4)			
Saldo presupuestario ajustado ej. corriente (AII+4)			(281.311)
B. Itxitako ekitaldietako aldakuntza			
Variación de ejercicios cerrados			
1. (+) Finantzaz besteko eragiketak (I-VII. kap.ak) Operaciones No Financieras (Cap. I-VII)	31.605	(23)	31.628
B.I. Finantzatu beharra			
Necesidad de financiación	31.605	(23)	31.628
2. (+) Eragiketak, finantza-aktiboekin Operaciones con Activos Financieros	(1)		(1)
3. (+) Eragiketak, finantza-pasiboekin Operaciones con Pasivos Financieros			
B.II. Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldo doitua (B.I +.2+3)			
Saldo de variaciones ejercicios cerrados (B.I +.2+3)			31.626
4. (+) Zerga itunduen kobrantzaren doikuntzaren aldakuntza garbia Variación neta Ajuste cobro de Tributos Concertados			63.241
B.III. Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldo doitua (BII+4)			
Saldo ajustado de variaciones de ejercicios cerrados (BII+4)			94.867
C. Aurrekontuko saldo bategina (A.II + B.II)			
Saldo presupuestario refundido (A.II + B.II)			(136.301)
Zerga itunduen doikuntza guztira Total ajuste Tributos Concertados Beste motatako doikuntza guztira Total otros ajustes			(50.144)
D. Aurrekontuko saldo bategin eta doitua (AIII+BIII)			
Saldo presupuestario refundido ajustado (AIII+BIII)			(186.444)
E. 2008ko ekitaldiko emaitza bategina			
Resultado refundido del ejercicio. 2008			290.876
F. 2009ko ekitaldiko emaitza bategina (D+E)			
Resultado refundido del ejercicio 2009 (D+E)			104.432

2009ko Aurrekontu arrunta bateratuaren likidazioa

Liquidación del presupuesto corriente consolidado 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos	3.543.953		3.543.953	2.890.688	2.847.366	43.322	(653.265)
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos	3.543.008		3.543.008	2.682.476	2.606.657	75.818	-860.532
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos	111.099	621	111.720	128.788	106.207	22.580	17.068
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	347.107	4.829	351.936	579.822	394.489	200.401	241.998
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	22.170	274	22.444	10.828	10.827	1	(11.616)
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales	2.500		2.500	2.167	1.567	600	(333)
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	57.581		57.581	51.912	46.610	6.788	(5.752)
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	1.266	118.043	119.309	942	942		(118.367)
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros	188.470		188.470	188.000	188.000		(470)
Sarrerak guztira / Total ingresos	7.817.153	123.767	7.940.921	6.535.622	6.202.664	349.511	-1.391.271

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	258.756	139	258.895	245.164	239.792	5.372	13.731
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	358.720	(8.661)	350.059	332.858	276.320	56.539	17.201
3 Finantza gastuak Gastos Financieros	69.077		69.077	35.310	35.310		33.767
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	6.452.081	78.318	6.530.399	5.470.999	5.444.321	42.657	1.045.288
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	300.175	12.244	312.418	264.396	185.410	78.986	48.022
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	205.124	31.728	236.852	191.846	115.356	76.107	45.090
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	92.717	10.000	102.717	82.472	35.047	47.425	20.246
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros	80.503		80.503	80.503	80.503		0
Gastuak guztira / Total gastos	7.817.153	123.767	7.940.921	6.703.548	6.412.058	307.085	1.223.344

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores	Betearazpen egoera Estado de ejecución
Sarrerak guztira / Total ingresos	7.817.153	123.767	7.940.921	6.535.622	6.202.664	349.511	(1.391.271)
Gastuak guztira / Total gastos	7.817.153	123.767	7.940.921	6.703.548	6.412.058	307.085	1.223.344
Emaitza / Resultado	(0)	(0)	(0)	(167.926)	(209.393)	42.426	(167.926)
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados				(113.384)		(113.384)	(113.384)
Beste motatako doikuntzak Otros ajustes							
Emaitza doitua / Resultado ajustado	(0)	(0)	(0)	(281.311)	(209.393)	(70.958)	(281.311)
Esangura Significado			Mentsa Déficit	Superabita Superávit			

2009ko Ekitaldi itxitako gerakin bateratuaren likidazioa
Liquidación de residuos de ejercicios cerrados consolidados 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos	56.041		56.041	73.803	45.979	27.824	17.762
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos	80.879		80.879	109.787	59.183	50.604	28.908
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos	41.038		41.038	33.494	22.381	11.112	(7.544)
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	115.049		115.049	114.099	111.317	2.783	(950)
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	49		49	49	36	13	
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales							
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	7.162		7.162	590	30	560	(6.572)
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	10		10	8	0	8	(1)
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros							
Sarrerak guztira / Total ingresos	300.227		300.227	331.831	238.926	92.905	31.604

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	5.132		5.132	5.132	5.132		
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	68.912		68.912	68.912	68.912	0	
3 Finantza gastuak Gastos Financieros	102		102	102	102		
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	41.587		41.587	41.587	41.587		
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	107.383		107.383	107.360	107.313	47	23
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	58.675		58.675	58.675	58.675		
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	18.893		18.893	18.893	18.893		
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros							
Gastuak guztira / Total gastos	300.684		300.684	300.661	300.614	47	23

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako egingabea Pendiente inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoan mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores	Emaitza Resultado
Diruzaintza haiseran / Tesorería inicial	559.660		559.660	559.660	559.660		
Sarrerak guztira / Total ingresos	300.227		300.227	331.831	238.926	92.905	31.604
Gastuak guztira / Total gastos	300.684		300.684	300.661	300.614	47	23
Emaitza / Resultado	559.203		559.203	590.830	497.973	92.858	31.627
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados	(135.782)		(135.782)	(72.541)		(72.541)	63.241
Beste motatako doikuntzak Otros ajustes	(134.851)		(134.851)	(143.410)		(143.410)	
Emaitza doitu / Resultado ajustado	288.571		288.571	374.880	497.973	(123.093)	94.868
Esangura Significado	Superabita Superávit		Superabita Superávit	Superabita Superávit			

2009ko Aurrekontu bategin bateratuaren likidazioa
Liquidación presupuesto refundido consolidado 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos	3.599.994		3.599.994	2.964.491	2.893.345	71.146	(635.503)
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos	3.623.887		3.623.887	2.792.263	2.665.840	126.423	-831.624
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos	152.136	621	152.758	162.281	128.589	33.693	9.524
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	462.156	4.829	466.985	693.921	505.806	188.116	226.936
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	22.219	274	22.493	10.878	10.863	14	(11.616)
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales	2.500		2.500	2.167	1.567	600	(333)
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	64.743		64.743	52.502	46.639	5.863	(12.240)
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	1.275	118.043	119.318	950	942	8	(118.368)
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros	188.470		188.470	188.000	188.000		(470)
Sarrerak guztira / Total ingresos	8.117.381	123.767	8.241.148	6.867.453	6.441.591	425.863	-1.373.695

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	263.889	139	264.028	250.297	244.925	5.372	13.731
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	427.633	(8.661)	418.971	401.771	345.231	56.539	17.201
3 Finantza gastuak Gastos Financieros	69.179		69.179	35.412	35.412		33.767
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	6.493.668	78.318	6.571.986	5.512.586	5.485.907	26.678	1.059.400
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	407.558	12.244	419.802	371.756	292.724	79.033	48.045
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	263.799	31.728	295.527	250.521	174.030	76.491	45.006
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	111.610	10.000	121.610	101.364	53.939	47.425	20.246
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros	80.503		80.503	80.503	80.503		0
Gastuak guztira / Total gastos	8.117.838	123.767	8.241.605	7.004.209	6.712.672	291.538	1.237.396

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako egingabea Pendiente inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores	Emaitza Resultado
Diruzaintza haiseran / Tesorería inicial	559.660		559.660	559.660	559.660		
Sarrerak guztira / Total ingresos	8.117.381	123.767	8.241.148	6.867.453	6.441.591	425.863	(1.373.695)
Gastuak guztira / Total gastos	8.117.838	123.767	8.241.605	7.004.209	6.712.672	291.538	1.237.396
Emaitza / Resultado	559.203	(0)	559.203	422.904	288.579	134.325	(136.300)
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados	(135.782)		(135.782)	(185.925)		(185.925)	(50.144)
Beste motatako doikuntzak Otros ajustes				(134.851)			(134.851)
Emaitza doitu / Resultado ajustado	423.422	(0)	423.422	102.128	288.579	(51.601)	(321.294)
Esangura Significado	Superabita Superávit		Mentsa Déficit	Superabita Superávit			

II.2. Egoera balantze bateratua

Balance de Situación Consolidado

Egoera balantze bateratua. 2009
Balance de situación Consolidado. 2009

(Eurotan)

(En Euros)

Aktiboa / Activo	2009	2008
A) Eskatu gabeko ordainketengatiko akziodunak Accionistas por desembolsos no exigidos		
B) Ibilgetua Inmovilizado	1.852.378.123	1.522.149.900
I. Establezimendu gastuak Gastos de establecimiento	0	0
II. Ibilgetu ezmaterialak Inmovilizaciones inmateriales	15.791.547	15.087.243
III. Ibilgetu materialak Inmovilizaciones materiales	1.502.431.322	1.203.932.283
IV. Aribideko ibilgetu materiala Inmovilizado material en curso	9.639.598	
V. Finantza-ibilgetuak Inmovilizaciones financieras	324.515.656	303.130.374
VI. Akzio propioak Acciones propias		
C) Baterakuntzaren merkataritza-fondo Fondo de comercio de consolidación	2.384.298	3.928.078
D) Zenbait ekitalditan banatzeko gastuak Gastos a distribuir en varios ejercicios	0	0
E) Aktibo ibilkorra Activo circulante	1.288.935.680	1.421.535.105
I. Eskatutako ordainketengatiko akziodunak Accionistas por desembolsos exigidos	0	1.000.081
II. Izakinak Existencias	154.968.102	117.968.473
III. Zordunak Deudores	386.701.479	316.470.264
IV. Aldi baterako finantza-inbertsioak Inversiones financieras temporales	5.375.251	253.960.578
V. Diruzaintza Tesorería	741.006.264	730.850.613
VI. Aldizkakoketarengatiko doikuntzak Ajustes por periodificación	884.584	1.285.096
Aktiboa guztira Total activo	3.143.698.101	2.947.613.083

(Jarraipena/Continuación)

Pasiboa / Pasivo		2009	2008
A)	Fondo propioak Fondos propios	425.772.634	657.802.833
I.	Harpidetutako kapitala/Ondarea Capital suscrito/Patrimonio	(2.167.000.168)	(1.963.127.382)
II.	Jaulkipen prima Prima de emisión	415	415
III.	Birbaloraketa erreserba Reserva de revalorización		
IV.	Erreserbak Reservas	(4.490.615)	328.875
V.	Erreserbak sozietate bateratuetan Reservas en sociedades consolidadas	(494.761.060)	(543.452.624)
VI.	Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	3.088.030.782	2.968.972.543
VII.	Sozietate nagusiari eratzikigarri zaizkion galera-irabaziak Pérdidas y ganancias atribuibles a sociedad dominante	3.993.280	195.081.006
VIII.	Ekitaldian kontura emandako dibidendua Dividendo a cuenta entregado en el ejercicio		
B)	Kanpoko bazkideak Socios externos	(2.462.890)	(1.630.301)
I.	Kanpoko bazkideak Socios externos	(1.655.424)	(1.129.288)
II.	Kanpoko bazkidei eratzikigarri zaizkien galera-irabaziak Pérdidas y ganancias atribuibles a socios externos	(807.466)	(501.013)
C)	Baterakuntzaren diferentzia negatiboa Diferencia negativa de consolidación	12.925.564	37.344.475
D)	Zenbait ekitalditan banatzeko sarrerak Ingresos a distribuir en varios ejercicios	(15.235)	13.162
I.	Kapital dirulaguntzak Subvenciones en Capital	(15.235)	13.162
a)	Bizkaiko Foru Aldundiarenak De la Diputación Foral de Bizkaia	(894.605)	(8.967)
b)	Bestelako dirulaguntzak Otras Subvenciones	879.370	22.129
II.	Bestelakoak Otros	0	0
E)	Arrisku eta gastuetarako hornidurak Provisiones para riesgos y gastos	380.567.171	309.688.877
F)	Epe luzerako hartzekodunak Acreedores a largo plazo	1.482.331.009	1.149.763.798
G)	Epe laburreko hartzekodunak Acreedores a corto plazo	844.579.848	794.630.239
H)	Baterakuntzaren bestelako emaitzak Otros resultados de consolidación		
Pasiboa guztira Total pasivo		3.143.698.101	2.947.613.083

II.3. Galera-irabazien kontu bateratua

Cuenta de Pérdidas y Ganancias Consolidada

Galera eta irabazien kontu bateratua. 2009
Cuenta de Pérdidas y Ganancias Consolidada. 2009

(Eurotan)
(En euros)

Zorra / Debe	2009	2008
A) Gastuak Gastos	6.728.061.604	7.551.970.139
1. Ustiapen kontsumoak Consumos de explotación	68.301.469	71.725.677
2. Langileri gastuak Gastos de personal	293.097.947	272.666.722
3. Ibilgetua amortizatze zuzkidurak Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	61.741.152	83.974.440
4. Trafiko horniduren aldaguntzak eta kreditu kobraezinen galerak Variaciones de las provisiones de tráfico y pérdidas créditos incobrables	176.896.524	132.333.031
5. Bestelako ustiapen gastuak Otros gastos de explotación	5.968.246.805	6.838.908.215
I. Ustiapenagatiko mozkinak Beneficios de explotación	33.482.175	196.313.753
6. Finantza gastuak eta berdinetsiak Gastos Financieros y asimilados	59.437.665	53.865.447
7. Finantza inbertsioen horniduren aldaguntza Variación de provisiones de inv. financieras	35.074.174	(340.342)
8. Truke diferentzia negatiboak Diferencias negativas de cambio	101	0
II. Finantza emaitza positiboak Resultados financieros positivos	0	0
III. Jarduera arruntengatiko mozkinak Beneficios de las actividades ordinarias	0	183.383.968
9. Ibilgetu material eta ezmaterialaren galeren horniduren aldaguntzak Variaciones de provisiones de inm. Material e inmaterial	623.486	0
10. Ibilgetu material, ezmaterial eta kontrol karterarengatiko galerak Pérdidas procedentes del inmovilizado material, inmaterial y cartera de control	3.980.945	17.488.428
11. Akzio eta obligazio propioekiko eragiketengatiko galerak Pérdidas por operaciones con acciones y obligaciones propias	0	0
12. Aparteko gastuak Gastos extraordinarios	136.644	4.597.306
13. Beste ekitaldi batzuetako gastuak eta galerak Gastos y pérdidas de otros ejercicios	62.149.812	76.738.938
IV. Aparteko emaitza positiboak Resultados extraordinarios positivos	49.553.682	11.208.302
V. Mozkinak, zergak ordaindu baino lehen Beneficios antes de impuestos	1.560.694	194.592.270
14. Sozietateen gaineko Zerga Impuesto sobre sociedades	-1.625.120	12.277
15. Bestelako zergak Otros impuestos		
VI. Ekitaldiko emaitza (mozkinak) Resultado del ejercicio (beneficios)	3.185.814	194.579.993

(Jarraipena/continuación)

Hartzekoak / Haber	2009	2008
B) Sarrerak Ingresos	6.731.247.418	7.746.550.132
1. Ustiapenagatiko sarrerak Ingresos de explotación	6.601.766.072	7.595.921.838
a) Sarrera propioak Ingresos propios	6.606.197.973	7.601.640.260
b) Bizkaiko Foru Aldundiaren dirulaguntzak Subvenciones Diputación Foral de Bizkaia	(4.500.000)	(5.483.459)
c) Bestelako dirulaguntzak Otras subvenciones	68.099	(234.963)
I. Ustiapenagatiko galerak Pérdidas de explotación	0	0
2. Finantza sarrerak Ingresos financieros	13.036.777	40.595.320
3. Truke diferentzia positiboak Diferencias positivas de cambio	0	0
II. Finantza emaitza negatiboak Resultados financieros negativos	(81.475.163)	(12.929.785)
III. Jarduera arruntengatiko galerak Pérdidas de las actividades ordinarias	-47.992.988	0
4. Ibilgetu material, ezmaterial eta kontrol karteraren besterenganaketagatiko mozkinak Beneficio en la enajenación de inm. material, inmaterial y cartera de control	65.689.958	23.589.915
5. Akzio eta oblig. propioekiko eragiketengatiko mozkinak Beneficios por operaciones con acciones y obligaciones propias		
6. Ekitaldiko emaitzari transferitutako kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio	45.673.150	85.009.090
a) Bizkaiko Foru Aldundiaren dirulaguntzak Subvenciones Diputación Foral de Bizkaia	0	(1.812.515)
b) Bestelako dirulaguntzak Otras subvenciones	45.673.150	86.821.605
7. Aparteko sarrerak Ingresos extraordinarios	136.019	1.433.969
8. Beste ekitaldi batzuetako sarrerak eta mozkinak Ingresos y beneficios de otros ejercicios	4.945.442	0
IV. Aparteko emaitza negatiboak Resultados extraordinarios negativos	0	0
V. Galerak, zergak ordaindu baino lehen Pérdidas antes de impuestos	0	0
VI. Ekitaldiko emaitza (galerak) Resultado del ejercicio (pérdidas)	0	0

III. Foru Administrazioaren kontua

Cuenta de la Administración Foral

III.1.Aurrekontuetako kontuak

Cuentas Presupuestarias

III.1.1. Txostena

Memoria

III.1.1.1. Bizkaiko Foru Aldundiaren kontua aurkezteko oinarriak Bases de presentación de la cuenta de la Diputación Foral de Bizkaia

a) Kontabilitatearen aldetik ezarri diren irizpideak

Foru Administrazioaren eta foru erakunde autonomiadunen aurrekontuaren likidazioa gertatueran, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontuei buruzko 5/2006 Arau Orokorraren “Aurrekontuak kudeatu, betearazi eta likidatzea” VI. Ataleko III. tituluko II. kapituluan azaldutako arauak ezarri dira; ondorik, garrantzi berezia duten irizpide berezien gaineko iruzkinak egingo dira.

b) Kontabilitateari buruzko irizpide bereziak

- Foru enpresa publikoentzako diru-laguntzak aldizkakotzea

Bizkaiko Foru Aldundiak, hiru hilean behin, ustiapen diru-laguntza gisa, foru enpresa publikoei diru kopuru batzuk ordaintzen dizkie; izan ere, diru kopuru horiek gastuen eta sarreraren artean egon litekeen diferentziakoak dira, betiere horietarik kanpo daude ekitaldiko emaitzara aldatutako hornikuntzak, amortizazioak eta diru-laguntzak. Diferentzia horren azken emaitza ondorengo ekitaldian zehatz-mehatz zein den jakiten denez gero, enpresa publikoek gaindikina Foru Aldundiari zor zaion zenbateko aurreratu legez hartzen dute. Irizpide hori Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arau Orokorraren 87. artikuluan dago araupeturik.

- Ezin erabil daitekeen diruzaintza

Kontabilitateari buruzko informazioa modurik argigarrienean aurkezteko asmoz, informazioa errazago erabili eta likidezi beharrianen jarraipena errazago egiteko, orain urte batzuetatik hona aukera egin da ezin erabil daitekeen diruzaintzaren saldoak kendu eta beraiek kontabilitatean horretarako dagoen idazpuruaren barruan sartzeko; izan ere, idazpuru hori aurrekontuetatik kanpo dago eta ezin erabil daitekeen diruzaintza deritzo. Saldo horien zenbateko osoa, ekitaldiaren amaieran, 580.297,50 eurokoa da.

c) Kobraezinen ziozko finantza-doikuntza

Kobraezinen ziozko finantza-doikuntza kalkulatzeko, honako berezitasunok hartu behar dira kontutan:

a) Criterios contables aplicados

En la confección de la liquidación del Presupuesto de la Administración Foral y los organismos autónomos forales se han aplicado las normas descritas en el título II, capítulo III, en la Sección IV “Gestión, ejecución y liquidación de los presupuestos” de la Norma 5/2006, de General Presupuestaria del Territorio Histórico de Bizkaia, comentándose a continuación los criterios específicos de especial relevancia.

b) Criterios contables específicos

- Periodificación de subvenciones a empresas públicas forales

Trimestralmente la Diputación Foral de Bizkaia abona en concepto de subvenciones de explotación a las empresas públicas forales unas cantidades estimadas en la previsible diferencia entre sus gastos e ingresos, sin incluir las provisiones, amortizaciones y subvenciones traspasadas al resultado del ejercicio. Como el resultado final de tal diferencia se conoce ciertamente en el ejercicio siguiente, las empresas públicas consideran el exceso como importe anticipado adeudado a la Diputación Foral. Este criterio está regulado en el art. 87 de la N.F.5/2006, General Presupuestaria.

- Tesorería no disponible

Con el fin de presentar la información contable de forma más clarificadora, que facilite el tratamiento de la información y el seguimiento de las necesidades de liquidez, se ha venido optando desde hace varios años por retirar los saldos de la Tesorería no disponible e incluirlos en una rúbrica contable al efecto, de carácter extrapresupuestario, denominada Tesorería No Disponible. El importe total de estos saldos al finalizar el ejercicio es de 580.297,50 euros.

c) Ajuste financiero por incobrables

Para realizar el cálculo del ajuste financiero por incobrables se tienen en cuenta las siguientes particularidades:

- Sarreraren aurrekontuko I, II eta III. kapituluak dagozkien zorrak

Bizkaiko Foru Aldundiaren zor diren zenbatekoak gutxitzeko aukera kontabilitatean behar bezala sartzeko, Herri Kontuen Euskal Auzitegiaren gidalerroen arabera, prozedura bat gertatu da, kobra ezin daitezkeen zorren ziozko doikuntzaren zenbatekoa zenbatesteko sarreraren aurrekontuko I, II eta III. kapituluetan.

Doikuntza horren kalkuluan, bereizkuntza bat egin da: alde batetik, hiru kapitulu horietako kontzeptuen zioz 1,2 milioi euro baino gutxiagoko zorrak dituztenak; eta, bestetik, guztira zor handiagoak dituztenak. Erabilitako metodoak ondoan azalduko dira:

- Kobraezinen ziozko doikuntza, 1,2 milioi euro baino gutxiagoko zorrak dituzten zordunentzat

Talde horretan, zordun asko dagoelako, eta zorrak banan-banan txikiagoak direlako, irizpide orokorrak ezarri dira.

Kobratzeko dagoen horren doikuntza kalkulatu egin da, zorra zelan dagoen kontuan hartuta, eta zorra geroraturik dagoen ala ez bereiziko da.

A. Geroraturiko zorra

Zor horren zati horrek badu hornikuntzarik, gerta litezkeen “baxengatik” eta “huts egin lezaketengatik”.

“Baxen” zuzkidura kalkulatu egin da, zelan eta zor horiek sortu diren urteen arabera.

Portzentaia horiek lortzeko, zorra sortu eta ondorengo bost urteetan likidazioen eretxean gertatu diren benetako baxen estatistikari buruzko ikerlana izan da oinarria, epealdi hori fidagarritasunaren aldetik nahikoa mailakoa dela uste baita. Horrezaz gainera, urte horretaz gero, baxak gerta litezke; hori dela eta, komenigarritzat jo da, ikerlanaren gai diren urteetako baxen portzentaia batura portzentaiazko puntu bitan gehitzea. Kalkulu horretan 2009, 2008, 2007 eta 2006ko ekitaldietan gertaturiko baxen bilakaera aztertu da. Urte horietarik bakoitzeko, aipagune gisa, aurreko bost ekitaldietako datuak hartu dira, eta aurreko ekitaldiei ezarriko zaien portzentaia 2006rako lortutakoa izango da.

- Deudas correspondientes a los capítulos I, II y III del Presupuesto de Ingresos

Con el fin de efectuar una correcta contabilización de la posibilidad de minoración de los importes deudores de la Diputación Foral de Bizkaia, se ha elaborado, de acuerdo con las directrices del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, un procedimiento para la estimación del importe del ajuste por deudas no cobrables, en los capítulos I, II y III del Presupuesto de Ingresos.

En el cálculo de este ajuste se ha diferenciado entre los contribuyentes que adeudan, por los conceptos de estos tres capítulos, importes inferiores a 1,2 millones de euros y los que el total de su deuda es superior. Los métodos utilizados se explican a continuación:

- Ajuste por incobrables para aquellos deudores cuya deuda es inferior a 1,2 millones de euros.

En este grupo, dado el gran número de deudores, y la menor entidad de la deuda en su individualidad, se ha acudido a la aplicación de criterios globales.

El ajuste de este pendiente de cobro se ha calculado teniendo en cuenta la situación de la deuda, diferenciando si está aplazada o no lo está.

A. Deuda aplazada

Esta parte de la deuda está provisionada por las posibles “bajas” y los posibles “fallidos”.

La dotación de las “bajas” se ha calculado aplicando unos porcentajes que están en función del año en que se han generado estas deudas.

Estos porcentajes se han obtenido a partir de un estudio estadístico de las bajas reales de las liquidaciones en los cinco años siguientes a la generación de la deuda, periodo éste que se considera con un grado de fiabilidad suficiente. Además se entiende que a partir de este año aún pueden seguir produciéndose bajas, por lo que se ha estimado conveniente incrementar en dos puntos porcentuales la suma de los porcentajes de baja de los años objeto de estudio. En este cálculo se ha analizado la evolución de las bajas producidas en los ejercicios 2009, 2008, 2007 y 2006. Para cada uno de estos años, se han tomado como referencia los datos de sus respectivos cinco ejercicios anteriores, aplicándose para los ejercicios anteriores el mismo porcentaje que el obtenido para 2006.

Huts eginen hornikuntzarako 1983 eta 2008 urteen arteko ordaindu gabekoen kopuruari %30 aplikatu zaio, eta 1983 aurreko zorren %100 hornitu da. Ehuneko honen helburua zuhurtzia ezartzea da.

B. Geroratu gabeko zorra

“Geroratu gabeko” zorrari dagokionez, “baxa” legez, “geroraturiko” zorarentzat lehen azaldu diren portzentaiak zuzkitu dira.

“Huts egindako”en doikuntzaren oinarria, portzentaiak oso-osoan ezartzen ez badira ere, Espainiako Bankuaren abenduaren 22ko 4/2004 Zirkularraren bederatzigarren eranskinean datza; izan ere, zirkular horretan kreditu arriskua estaltzeko portzentaiak araupetzen dira; arau horren III.A) idazatian —Kaudimengabezi arriskuan, 17. atalean— ezartzen denez, berankortasunaren arabera zalantzazkotzat sailkatzen diren aktiboei, oro har, estalduraren portzentaia hauek ezarriko zaizkie, eragiketa batengatik ordaindu gabe uzten den lehenengo kuota edo epearen mugaegunetik igarotako denboraren arabera:

• Urte bat baino gehiago / Hasta un año	%50
• Urte bi baino gehiago / Más de un año	%100

Zordun horien zorra 1,2 milioi euro baino gutxiago da eta doikuntzaren zenbateko osoa 102.485.581.90 euro 2009ko aribideko ekitaldirako eta 310.704.575.66 euro itxitako ekitaldien kargura.

- Kobraezinen ziozko doikuntza, 1,2 milioi euro baino gehiagoko zorrak dituzten zordunentzat.

Talde honetan Foru Ogasunaren 116 ordun daude, eta zenbatekoa, 533.383.508 mila eurokoa.

Horiei banan-banan egin zaie ikuskapena berriz ere; zordunetarik bakoitzaren egoera zein den aztertuta, bai eta zorrak berreskuratzetik dagoen ala ez. Egoera honelakoa izan da:

La dotación de “fallidos” ha consistido en aplicar al pendiente contraído entre los años 1983 y 2009 el 30%, dotándose el 100% para las deudas anteriores a 1983. Este porcentaje tiene como finalidad aplicar un criterio de prudencia.

B. Deuda no aplazada

Respecto a la deuda “no aplazada”, se han dotado en concepto de “bajas” los porcentajes descritos anteriormente para la deuda “aplazada”.

El ajuste de “fallidos” está basado, aunque no se aplican íntegramente los mismos porcentajes, en el Anejo IX de la Circular 4/2004, de 22 de diciembre, del Banco de España, en la que se regulan los porcentajes de cobertura del riesgo de crédito, estableciendo en su apartado III. A) – Cobertura del Riesgo de Insolvencia del Cliente- punto 17 que a los activos clasificados como dudosos por razón de la morosidad del cliente se cubrirán aplicando al menos unos determinados porcentajes en función del tiempo transcurrido desde el vencimiento de la primera cuota o plazo impagado de una misma operación

El importe total del ajuste obtenido para estos deudores, cuya deuda es inferior a 1,2 millones de euros, asciende 102.485.581.90 euros para el ejercicio corriente de 2009 y 310.704.575.66 euros con cargo a ejercicios cerrados.

- Ajuste por incobrables para aquellos deudores cuya deuda es superior a 1,2 millones de euros.

Este grupo formado por 116 deudores adeuda a la Hacienda Foral un importe de 533.383.508 miles de euros.

En este supuesto se ha realizado una revisión individualizada analizando la situación de cada uno de los deudores, y la imposibilidad de recuperación de las deudas. Produciéndose la siguiente situación de insolvencia:

- 62 zordun %100ean
- zordun 1 %95an
- 7 zordun %90an
- zordun 1 %85an
- 4 zordun % 75ean
- zordun 1 %70an
- zordun 1 %60an
- 28 zordun %50an
- 1 zordun %30an
- 4 zordun %25ean
- 1 zordun %20ean
- 4 zordun %0ean

- 62 deudores al 100%
- 1 deudor al 95%
- 7 deudor al 90%
- 1 deudor al 85%
- 4 deudores al 75%
- 1 deudor al 70%
- 1 deudor al 60%
- 28 deudor al 50%
- 1 deudor al 40%
- 4 deudores al 25%
- 1 deudor al 20%
- 4 deudores al 0%

Horretara, zordun horiei dagokienez, kobraezinen ziozko doikuntzaren zenbatekoa, guztira, 406.299.282,72 eurokoa izan da; diru kopuru hori honelaxe banatu da: 110.990.129,18 euro, 2009ko aribideko ekitaldirako; eta 295.309.153,54 euro, itxitako ekitaldien pentzuan.

- Sarreraren Aurrekontuko IV - IX bitarteko kapituluetakozorrak.

2009. urtean ez da hornitu kapitulu hauetako zorrik batere.

- Laburpena

Ekitaldi honetan guztira lortu den finantza doikuntzak, aurrean azaldutakoari dagokionez, ondoko datu hauek eman ditu:

Lo que ha supuesto un total de ajuste por incobrables para estos deudores de 406.299.282,72 euros distribuidos en 110.990.129,18 euros del ejercicio corriente de 2009 y 295.309.153,54 euros con cargo a ejercicios cerrados.

- Deudas correspondientes a los capítulos IV al IX del Presupuesto de Ingresos.

En el 2009 no se ha provisionado ninguna deuda correspondiente a estos Capítulos.

- Resumen

El ajuste financiero total obtenido en el presente ejercicio, siguiendo lo anteriormente descrito, arroja los siguientes datos:

Kapituluak: I, II eta III / Capítulos I, II y III		819.489.440,28
Aribidekoa / Corriente		213.475.711,08
Geroraturikoa < 1,2 milioi / Aplazada < 1,2 millones	23.662.942,48	
Geroratu gabea < 1,2 milioi / No aplazada < 1,2 millones	78.822.639,42	
> 1,2 milioi / > 1,2 millones	110.990.129,18	
Itxitakoak / Cerrados		606.013.729,20
Geroraturikoa < 1,2 milioi / Aplazada < 1,2 millones	9.795.567,18	
Geroratu gabea < 1,2 milioi / No aplazada < 1,2 millones	300.909.008,48	
> 1,2 milioi / > 1,2 millones	295.309.153,54	
Finantza doikuntza guztira / Total ajuste financiero		819.489.440,28

d) Zerga itunduen sarrerak kobratzeagatik erakundeen artean sorturiko konpromisoen ziozko doikuntza

Autonomia Erkidegoaren barruan ezarritako finantzaketa sistemak, 2008an indarrean iraun zuenak, oinarri hau du: Autonomia Erkidegoaren erakunde erkideek eta Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerriek Foru Aldundiaren zerga itunduen diru-bilketaren arriskuan parte hartzen dutelako abiaburua.

Hori dela eta, kobratzeko egon eta zerga itunduei dagozkien eskubideetarik, zati bat bakarrik da Foru Aldundiarentzat, horiek ordaintzen direnean. Horrek, ostera, ez du esan nahi, likidaturiko zorren gisa kontu horietan agertu arren, Foru Aldundiaren baliabide gisa %100ean hartu behar ez direnik.

Lehen adierazitakoaren ondoriozko informazio mentsari eta joerari aurre egiteko, emaitza murriztu da hitzartutako zergen arabera doikuntzaren bidez, beraz, Bizkaiko Foru Aldundiak zergabilketaren %18,04eko tasa baino ez du eskuratuko, eta kobratzeke dauden hitzartutako zergen bitartez lor daiteke berori; hortaz, Autonomia Erkidegoari %70,04 dagokio, eta udalerriei, aldiz, %11,92.

Doikuntza hori 113.384.364,25 eurokoa da 2009ko aribideko ekitaldirako; itxita dauden ekitaldietarako, berriz, 72.540.735,08 eurokoa. Beraren kalkulua, atalez atal, "Hornikuntzak. Kobraezinen eta zerga itunduen ziozko doikuntza" atalean eskaintzen da.

e) Egitate esanguratsuak

2007ko ekitaldiko sarreran, III eta IV. kapituluetan, guztira 134.851.174,16 euroko eskubideak sartzen dira; zenbateko hori Estatuaren Laguntzei lotutako kontabilitateko azpikontzeptuei dagokie. Hona hemen aurreko zenbatekoa banakatuta: Estatuaren laguntzen korrituak (III. kapitulua) 38.521.186,53 euro eta Estatuaren laguntzen berreskurapena (IV. kapitulua) 96.329.987,63 euro.

Sarrera horiek baliogabetzeko errekurtsuak ebatzi gabe zeudenez, eta etokizuneko ekitaldietan itzuli behar izatea gerta zitekeenez, "Beste doikuntza batzuk" izeneko aparteko doikuntza egin zen 134.851.174,16 euroekin.

d) Ajuste por compromisos institucionales derivados del cobro de Ingresos de tributos concertados

El sistema de financiación establecido dentro de la Comunidad Autónoma vigente para 2009, está basado en el principio de que las instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia participan en el riesgo de la recaudación de los tributos concertados efectuados por la Diputación Foral.

Por ello, de los derechos pendientes de cobro que corresponden a tributos concertados, solamente una parte sería para la Diputación Foral cuando se hagan efectivos. Ello significa que aunque figuran como deudas liquidadas en estas cuentas, no deben considerarse como recursos de la Diputación Foral en un 100%.

Para paliar el déficit de información y el sesgo que se produce como consecuencia de lo indicado, se ha procedido a reducir el resultado mediante el ajuste por tributos concertados, que supone que a la Diputación Foral le quedará solamente un 18,04% de la recaudación que puede obtenerse del pendiente de cobro de los tributos concertados, correspondiendo a las Instituciones citadas el 70,04% a la Comunidad Autónoma y el 11,92% a los municipios.

Este ajuste asciende a 113.384.364,25 euros para el ejercicio corriente de 2009 y a 72.540.735,08 euros para ejercicios cerrados. Su cálculo desglosado se ofrece en el apartado de "Provisiones. Ajuste por incobrables y Tributos Concertados".

e) Hechos significativos

El ingreso del ejercicio corriente de 2007 incluía, en los Capítulos III y IV derechos por un importe total de 134.851.174,16 euros correspondientes a subconceptos contables relacionados con Ayudas de Estado. El desglose de ese importe era el siguiente: Intereses Ayudas de Estado (Capítulo III) por 38.521.186,53 euros y Recuperación Ayudas de Estado (Capítulo IV) por 96.329.987,63 euros.

Dado que se encontraban pendientes de resolución recursos de anulación sobre estos ingresos, y ante la posibilidad de que podrían ser devueltos en ejercicios futuros, se efectuó un Ajuste extraordinario denominado "Otros Ajustes" Por los 134.851.174,16.

2009. urtean, doikuntza hori euro 8.558.524,62 igo da. Ondorioz, azken zenbatekoa 143.409.698,78 eurokoa da. Zenbateko hori honela banatzen da: Estatutako Laguntzen Korrituetan (III. kapitulua) 38.521.186,53 euro eta Estatuko Laguntzen Berreskurapenean (IV. kapitulua) 104.888.512,25 euro.

Durante el año 2009 se ha incrementado este ajuste en 8.558.524,62 lo que supone un importe final de 143.409.698,78 euros. Este importe se descompone en: Intereses Ayudas de Estado (Capítulo III) por 38.521.186,53 euros y Recuperación Ayudas de Estado (Capítulo IV) por 104.888.512,25 euros

III.1.1.2 Foru Seailen Txostenak

Memoria de los Departamentos Forales

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahaldun Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
Bizkaiko Lurralde Historikoaren antolamenduak Foru Ahaldun Nagusiari esleitzen dizkion eginkizunak betetzeko, Ahaldun Nagusiaren mendeko organo guztiak azpian hartzen dituen organoa sortu behar izan zen, Foru Aldundiko sailetako titular eta goi karguek dituzten ahalmenak murriztu barik. Horregatik guztiagatik, uztailaren 2ko 274/2003 Foru Dekretuaren bidez Ahaldun Nagusiaren Kabinetea izeneko organoa sortu zen, Ahaldun Nagusiari laguntzeko eta zuzenean haren mende egoteko. Administrazioaren berrantolaketa horren ondorioz, Ahaldun Nagusiaren Kabineteari zegozkion aurrekontuzko egitarauak eman zitzaizkion, agindutako lanak egiteko. Honako egitarau hauek esleitu zitzaizkion: - 110.102 – “Kudeaketa, Kanpo-Komunikazioa eta Harremanak” - 120.202.-“Informatikako Foru Plana” - 320.401 – “Aukera Berdintasunaren eta Genero Politiken Sustapena”. - 320.402 – “Herritarren Eskubideak eta Lankidetzak”. “Kudeaketa, Kanpo-Komunikazioa eta Harremanak” egitarauaren aurrekontuzko zuzkidurari esker, honako jarduerak garatzearen ondorioz sortutako beharrianak ondo ase dira: a) Foru Aldundiaren eta gizarte-hedabideen arteko harremanak koordinatzea, eta Ahaldun Nagusiaren protokolo eta jardura ofizialak zuzentzea. b) Bizkaiko Foru Aldundiaren 2009ko kudeaketaren eta oinarrizko jardura egitarauaren irudia zabaltzea.	La ejecución de las funciones que el ordenamiento del Territorio Histórico de Bizkaia asigna al Diputado General, llevaron a la creación de un órgano que integra bajo su superior dirección todos los órganos dependientes del Diputado General, sin merma de las facultades que corresponden a los titulares de los Departamentos y altos cargos de la Diputación Foral. Por todo ello, mediante el Decreto Foral 274/2003, de 2 de julio, se creó el Gabinete del Diputado General como órgano de apoyo al Diputado General y bajo su dependencia directa. Debido a esta reorganización administrativa, se dotó al Gabinete del Diputado General de sus correspondientes programas presupuestarios al objeto de llevar a cabo las funciones encomendadas. Se le asignan los siguientes programas: - 110.102 – “Comunicación, Gestión y Relaciones Externas” - 120.202 – “Plan Informático Foral” - 320.401 – “Promoción de Igualdad de Oportunidades y Políticas de Género” - 320.402 – “Derechos Ciudadanos y Cooperación” La dotación presupuestaria del programa “Comunicación, Gestión y Relaciones Externas” ha permitido atender de manera satisfactoria las necesidades originadas derivadas del desarrollo de las siguientes actividades: a) Coordinar las relaciones de la Diputación Foral de Bizkaia con los medios de comunicación social y dirigir los actos protocolarios y actividades oficiales del Diputado General. b) Difundir la imagen de la gestión de la Diputación Foral de Bizkaia y de los programas básicos de actuación en el ejercicio 2009.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahdun Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
c) Bizkaiko Batzar Nagusien eta Arartekoaren erakundearen arteko harremanak bideratzea. d) Foru Ogasuneko bisitaldi gidatuak antolatzea, banakoak zein taldekoak, euskaraz, frantsesez, ingelesez eta gaztelaniaz. Informatikako Foru Planaren bidez, batez ere honako proiektuak gauzatu ahal izan dira: - Tresneria mikroinformatikoa lanpostu bakoitzaren beharizan funtzionaletara egokitu. - Prentsa-Kabineteko langileen trebakuntza, beraien lana egiteko beharrezko tresnei dagokienez. - Mikroinformatikako eta sailen ekipoen eta Hosten erabiltzaileei laguntza euskarri-teknikoa ematea, baita prentsaurrekoak on-line emateko euskarria ere. - Bizkaiko Foru Aldundiaren administrazioko prozedura guztietako oinarritzko datuei eusteko garatu zen azpiegitura mantentzea. - Argitaratu diren dekretu berriei Berdintasuneko espedienteen kudeaketa modu egokian aplikatzea. - Ezarrita dauden aplikazioak egokituta mantentzea eta aplikazio horiek zuzentzea. - Argitalpenak: Bizkaia.net-en webak koordinatu, administratu eta kudeatzeko lanak, Bizkaiko Foru Administrazioak interneten duen presentziaren eredu arautzen duen dekretuaren arabera betetzeko. Bizkaimediarako kazetaritza euskarria (Prentsa digitaleko kabinetea). Egokitzapenak eta funtzionaltasun berriak Bizkaimedian. BFAk eginiko zozketak garatzea.	c) Asumir las relaciones institucionales con las Juntas Generales de Bizkaia y el Ararteko. d) Organizar las visitas guiadas de grupos e individuales al Palacio Foral, en euskera, francés, inglés y castellano. Mediante el Plan Informático Foral han sido abordados, principalmente, los siguientes proyectos: - Adecuación del parque de microinformática en base a las necesidades funcionales de cada uno de los puestos de trabajo. - Formación de las personas del Gabinete de Prensa en las herramientas necesarias para el desempeño de sus tareas. - Soporte técnico a las personas usuarias de microinformática y equipos de carácter departamental y Host, así como soporte en la emisión on-line de las ruedas de prensa. - Mantenimiento de la infraestructura desarrollada para soportar los datos básicos de todos los procedimientos administrativos de la Diputación Foral de Bizkaia. - Adecuación de la aplicación de la Gestión de expedientes de Igualdad a los nuevos Decretos publicados. - Mantenimiento adaptativo y correctivo de aplicaciones ya implantadas. - Publicaciones: Tareas de coordinación, administración, gestión de las webs del Bizkaia.net para su cumplimiento según el Decreto que regula el modelo de presencia en Internet de la Administración Foral de Bizkaia. Soporte periodístico para Bizkaimedia (Gabinete de prensa digital). Adaptaciones y nuevas funcionalidades en Bizkaimedia. Desarrollo de los sorteos realizados por la DFB.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahalduen Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
- BFAko egoitzetan ezarritako TB kanalaren hobekuntza eta jarraipena, baita interneten ere. - Irisgarritasun-agiria mantentzea www.bizkaia.net-en, baita ezarritako kudeaketa-sistemaren ondoriozko hobekuntza berriak aplikatzea ere. - Antolakuntza: Informatikako Foru Planaren jarraipenerako lanak, eta saileko informatikarien antolakuntza-lanei buruzko aholkularitza; informatika-jarduerak epe labur, ertain eta luzean planifikatzea; informatizatu aurretik antolakuntza-planak egiteko koordinazio eta lankidetzak; tresna mikroinformatikoen erabilera bultzatu, horien erabilera eta aplikazioan jarraipena eginez eta aholkularitza emanez, hala badagokio. TB Katea kontrolatzea eta jarraipena egitea, Bizkaimedia, Irisgarritasun Ziurtagiria... “Aukera-berdintasuna eta genero politikak sustatzeko programari” dagokionez, 2009. urtean Bizkaiko emakumeen eta gizonen berdintasunaren III. Foru Plana onetsi da. Genero Politiketarako Idazkaritzaren jarduerak bi eremutan bana daitezke: Barnekoa: Foru Sailen jardueretan genero-ikuspegia txertatzea helburu duten jarduerak, modu horretan generoaren zeharkakotasuna bermatuko baita. Kanpokoak: Bizkaiko politikan, ekonomian, gizartean, kulturean, kirolean, etab. funtsezkoak diren eragileentzako ekintzak, Berdintasunaren Foru Plana garatzeko eta abiarazteko parte har dezaten, eta oro har herritarrentzat, emakumeek hainbat gizarte eremutan duten partaidetza eta berdintasuna indartzuz.	- Seguimiento y nuevas mejoras del Canal de TV corporativa implantado en diferentes sedes de la DFB así como en Internet. - Mantenimiento de la certificación de accesibilidad de www.bizkaia.net, así como la implantación de nuevas mejoras consecuencia del sistema de gestión implantado. - Organización: Tareas de seguimiento del plan informático foral, así como asesoramiento en tareas organizativas relativas a la informática del departamento; Planificación a corto, medio y largo plazo de las actividades informáticas; Coordinación y colaboración en la elaboración de planes de organización, previos a la informatización; Impulsar la utilización de las herramientas microinformáticas, mediante el seguimiento y asesoramiento, en su caso, en el uso y aplicación de las mismas. Seguimiento y control del Canal de TV, Bizkaimedia, Certificación de Accesibilidad... En cuanto al programa de “Promoción de Igualdad de Oportunidades y Políticas de Género”, el año 2009 ha sido el de la aprobación del III Plan Foral para la igualdad de mujeres y hombres en Bizkaia Las actividades de la Secretaría de Políticas de Género pueden agruparse en dos ámbitos: Interno: acciones cuya finalidad es incorporar la perspectiva del género a la actividad de los diferentes Departamentos Forales, garantizando la transversalidad de género. Externo: Acciones dirigidas a los agentes clave en la vida política, económica, social, cultural, deportiva... de Bizkaia con objeto de buscar su participación en el desarrollo y puesta en marcha del Plan Foral de Igualdad y a la población en general potenciando la participación de la mujer en los distintos ámbitos sociales y la Igualdad	

Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahalduen Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundian sortutako berdintasuneko egiturei laguntzen jarraitu da 2009. urtean: sail arteko batzordea, Berdintasuna Taldea (batzorde teknikoa) eta sail barruko taldeak. 2009. urtean, bi batzordeek eta sail bakoitzeko sail barruko batzordeek lan egin dute emakumeen eta gizonen berdintasunaren Foru Plan berria egiteko (Gobernu Kontseiluak 2009ko urriaren 13an onetsia). Kanpoko eremuan, aurreikusitako helburuak lortzeko lehendik hasitako lana egiten jarraitu da; horretarako, hainbat arlotan jardun da, besteak beste Udalei, emakumeen elkarteei eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren eta generoen berdintasunaren abiaburua sustatzen duten irabazi-asmorik gabeko erakundeei laguntza ekonomikoa ematea. 2009ko ekitaldirako diru-laguntzen deialdi publikoa arautzeko araudia 2008ko abenduan onartu ostean, hurrengo Dekretuak egin ziren: - 204/2008 Foru Dekretua, abenduaren 19koa: Bizkaiko Lurralde Historikoko Emakumezkoen Elkartek eta irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeak. - 203/208 Foru Dekretua, abenduaren 16koa: Bizkaiko Lurralde Historikoan eskubidez 5.000 biztanletik behera dituzten Udalak. Hona hemen BFAk 2009an lagundutako proiektuen kopurua: - Udalak eta Mankomunitateak: 37 - Emakumeen Elkartek: 101 - Irabazteko asmorik gabeko erakundeak: 61	Para ello, en el año 2009 se ha seguido contando con la colaboración de las estructuras de igualdad creadas en la Diputación Foral de Bizkaia: la comisión interdepartamental, Berdintasuna Taldea (comisión de carácter técnico) y los distintos grupos intradepartamentales. Durante el año 2009, ambas comisiones y las comisiones intradepartamentales de cada uno de los departamentos, han trabajado en la elaboración del nuevo Plan Foral de igualdad de mujeres y hombres (aprobado por Consejo de Gobierno el 13 de octubre de 2009).. En el ámbito externo, para la consecución de los objetivos previstos ha continuado con las tareas emprendidas con anterioridad, mediante la actuación en distintos campos tales como el apoyo económico a Ayuntamientos, Asociaciones de mujeres y entidades sin animo de lucro que desarrollen proyectos y actividades que fomentan el principio de igualdad de mujeres y hombres y la equidad de género. Se aprobó en diciembre de 2008 la normativa reguladora de la convocatoria pública de subvenciones para el ejercicio 2009, concretándose en los siguientes Decretos: - Decreto Foral nº 204/2008 de 16 de diciembre: Asociaciones de Mujeres, a otras Entidades sin ánimo de lucro del Territorio Histórico de Bizkaia. - Decreto Foral nº 203/2008 de 16 de diciembre: Ayuntamientos con población de derecho inferior a 5000 habitantes. El nº de Proyectos apoyados por la D.F.B. en el 2009: - Ayuntamientos y Mancomunidades: 37 - Asociaciones de Mujeres:101 - Entidades sin ánimo lucro: 61	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahaldun Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
Era berean, emakumeen eta gizonen berdintasunaren aldeko kezketan eta helburuetan parte izan nahi duten Bizkaiko zenbait udalekin eta mankomunitaterekin batera hasitako bidean garaturiko lanarekin jarraitu da. Eremu horretan, Bizkaiko Foru Aldundiak banako laguntza teknikoak ordaindu dizkie 2009. urtean 37 udali eta mankomunitateri, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko proiektuak garatzeko. 4. eremua izenekoa esperientziak partekatzeko gune bat da, erakundeetan berdintasunaren kudeaketaren ezagutza, garapena eta aplikazioa sustatzeko, bultzatzeko eta laguntzeko, betiere elkarri eraginda eta kooperazioaren bidez. 2009. urtean, 9 erakundek hartu dute parte gune horretan. 2001ean sortutako Berdintasunerako Foroak bere jarduerarekin jarraitu du eta Emakumeen Bizkaiko Elkartearen proiektu eta gai interesgarrien informazio-, parte-hartze, jarraipen- eta biderakuntza-organoa izan da. Horren barruan prestakuntza-ikastaroak, gaikako jardunaldiak eta biltzeko guneak antolatu ditu, ateak irekitakoak izan direlarik. Aurreko urteetan bezala, 2009ko maiatzaren 20an, 21ean eta 22an Bilboko Hareatzan Bizkaiko Lurralde Historikoko Emakumezkoen Elkartearen VII. Feria egin zen, Bizkaian elkarte-mugimenduan sartuta dauden emakumezkoek egindako lanari buruz hausnarketa egin eta hori onartzeko. Berrikuntzen artean honako hauek izan genituen: - Hitzaldia: emakume etorkinak jabetzeko prozesua. - Hitzaldia: literatura tailerrak eta emakume etorkinak. - Bisita gidatua Bilbo Zaharrean, "Emakumeak egoerarik txarrean dauden auzoetan" izenburupean.	De la misma forma, se ha dado continuidad al trabajo desarrollado en el camino emprendido en colaboración con algunos ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia que deseaban implicarse en las preocupaciones y objetivos a favor de la igualdad de mujeres y hombres. En este marco, durante 2009 la Diputación Foral de Bizkaia ha sufragado asistencias técnicas individualizadas a 37 ayuntamientos y mancomunidades para desarrollar los proyectos en materia de igualdad de mujeres y hombres. El llamado espacio 4 es un espacio para compartir experiencias que nació con la misión de promover, fomentar y apoyar el conocimiento, desarrollo y aplicación de la gestión de la igualdad en las organizaciones, mediante la interacción y cooperación. Durante el año 2009 han participado en este espacio 9 organizaciones . El Foro para la Igualdad creado en el año 2001, ha continuado con su actividad como órgano de información, participación, seguimiento y canalización de los proyectos e inquietudes de las asociaciones de mujeres de Bizkaia, organizando cursos de formación, jornadas temáticas, nuevos espacios de encuentro denominándolos de puertas abiertas. Como en años anteriores, en esta ocasión durante los días 20, 21 y 22 de mayo de 2009, en el Arenal bilbaíno se celebró la VII Feria de Asociaciones de Mujeres del Territorio Histórico de Bizkaia, con el objetivo de disponer de un espacio para la reflexión y el reconocimiento de la labor desempeñada por las mujeres que forman parte de el movimiento asociativo de Bizkaia. Entre las novedades nos encontramos con: - Conferencia: Proceso de empoderamiento de las mujeres inmigrantes - Conferencia: Los talleres de literatura y las mujeres inmigrantes. - Visita guiada por Bilbao la vieja bajo el lema "Las mujeres en los barrios más desfavorecidos"	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahaldun Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
- Ikerketa honen aurkezpena: “Espetxea eta generoa. Kartzelatzeak emakume eta gizon presoengan eta familian dituen ondorioak”. - “Emakumeen ahotsak sexu aniztasunean” azterlanaren aurkezpena. - Euskal Herrirako genero zeharkakotasunaren eta elbarritasunaren proposamenaren aurkezpena. - Hitzaldia: “Emakume ijitoen ekarpenak: ezberdintasunen berdintasuna”. - Hitzaldia: “Emakumeak eta krisialdia”. - Hitzaldia: “Emakumeak eta gatazka belikoak”. - “Women in struggle” (emakumeak borrokan) dokumentalaren aurkezpena. 2009an Berdintasuna Sarien zazpigarren edizioa egin da, Bizkaiko gure Udalek, irabazi-asmorik gabeko erakundeek, Emakumezkoen Elkarteek eta Erakunde sozio-ekonomiko, politiko eta kulturek emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren aldeko borrokan egiten duten lana onartu eta ikusteko. 2009. urtean zehar “Berdintasuna” aldizkariaren 19., 20. eta 21. zenbakiak argitaratu dira eta 1.000 ale egin dira. Halaber, ekitaldi honetan eta Bizkaiko Foru Aldundiak karrerako funtzionarioak trebatzeko planen barruan, aukera-berdintasunen eta genero politiken gainera ikastaroak eman dira, plantila osatuko duen pertsonala gaitzeko. Bestalde, ezin da ukatu gaur egungo gizarte-egoeran gerta daitekeela ekimen publikoek nahiz pribatuek genero politiken garapenean ondorio onak dituzten proiektuak sortzea; horietarako, erakundeen lankidetzak beharrezkoa denez, hitzarmenak egin dira mota horretako jarduerak	- Presentación de la investigación “Prisión y Género. Efectos del encarcelamiento en mujeres y hombres presos y en su entorno familiar”. - Presentación del estudio "Voces de Mujeres en la diversidad sexual",. - Presentación de la Propuesta de transversalidad de género y discapacidad para el País Vasco - Ponencia “Aportaciones de las mujeres gitanas: Igualdad de las diferencias”. - Ponencia "Mujeres y crisis". - Ponencia Mujeres y conflictos bélicos - Presentación del documental “Women in struggle” (mujeres en lucha) En 2009 se ha celebrado la séptima edición de los Premios Berdintasuna como medio de reconocimiento y visibilización de la labor desempeñada en la lucha por la igualdad de mujeres y hombres por nuestros Ayuntamientos, Entidades sin ánimo de lucro, Asociaciones de Mujeres y Entidades socio-económicas, políticas y culturales de Bizkaia A lo largo de este año 2009 se han editado los nº 19, 20 y 21 de la " Revista Berdintasuna", con una tirada de 1000 ejemplares. Así mismo, durante este ejercicio, dentro de los Planes de Formación de carrera de la Diputación Foral de Bizkaia se han impartido cursos en materia de igualdad de oportunidades y políticas de género, con el objetivo de capacitar al personal que constituye la plantilla. Por otra parte, es incuestionable que la actual situación social puede dar lugar a que la iniciativa tanto pública como privada genere proyectos que repercutan favorablemente en el desarrollo de las Políticas de Género y que requieran una colaboración institucional, a tal fin se han llevado a	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahaldun Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
egin daitezela bultzatzeko. Hitzarmenok honela gauzatu dira: - Euskal Herriko Unibertsitatea-Universidad del País Vasco erakundearekin dagoen hirugarren lankidetzaren hitzarmenaren barruko lanek jarraitu dute, kasu honetan Bizkaiko Lurralde Historikoan genero desberdintasunaren ebaluazioaren jarraipena egiteko. - Txorierriko Behargintzarekin lankidetzaren hitzarmena, eskualdeko udaletan genero-ikuspegia txertatzeko (lehenago aipatu den moduan). Horiek dira, oro har, Genero Politiketarako Zuzendaritza Teknikoak 2009ko ekitaldian gauzatutako helburu eta jarduerak, horien guztien baterako ezaugarria Berdintasuna benetan lortzea dela, gizarte-esparru guztietan Berdintasuneko politika bermatzeko oztopoak kentzen lagunduta eta gizarte osoa partaide izanda “Herritarren eskubideak eta kooperazioa” egitarauari dagokionez, hasieran aurreikusitako jarduketak egin dira 2009an. Lehenik eta behin, eta plangintza eta koordinaziorako tresna gisa duen garrantzia dela-eta, garapenerako kooperazioaren arloko Plan Zuzentzailearen onespena aipatu behar da, ekitaldi honetako gertaerarik garrantzitsuenak izan baita. Izan ere, Bizkaiko Foru Aldundiak, 2008ko abenduaren 9ko erabakiaren bidez, Araba, Bizkai eta Gipuzkoako aldundien arteko lankidetzaren markoa onetsi zuen, kooperazioaren arlokoa, eta haren helburuen artean, besteak beste, hauexek daude: laguntzen ezaugarriari buruzko informazio zehatz guztia eman beharra, etorkizuneko deialdiak kudeatzeko hobetu beharreko ezaugarriak identifikatzea, hiru foru erakundearen arteko lanerako koordinazioaren gaineko balizko hobekuntzak antzematea eta aldundietatik bultzaturiko kooperaziorako eduki berezia emango duten proposamenak sustatzea.	cabo convenios en aras a potenciar la realización de actividades de esta naturaleza, habiéndose materializado en: - La continuación de los trabajos enmarcados en el tercer convenio de Colaboración (2008-2010) con la Universidad del País Vasco – Euskal Herriko Unibertsitatea, para realización del seguimiento de la evaluación de la desigualdad de género en el Territorio Histórico de Bizkaia. - Convenio de colaboración con Behargintza de Txorierri para la incorporación de la perspectiva de género en los ayuntamientos de la comarca. Estos son a grandes rasgos los objetivos y actividades llevados a cabo en el ejercicio 2009 por este Secretaría Técnica, cuyo denominador común es lograr la efectiva y real igualdad, colaborando en la eliminación de los obstáculos en aras a asegurar una política de igualdad en todos los ámbitos sociales, involucrando al conjunto de la sociedad En relación al programa de “Derechos Ciudadanos y Cooperación” durante 2009 se han realizado las actuaciones inicialmente previstas. En primer lugar y en razón de su importancia como herramienta de planificación y coordinación se debe citar como hito más destacado en este ejercicio la aprobación del I Plan Director en materia de Cooperación al Desarrollo. Efectivamente, la Diputación Foral de Bizkaia mediante Acuerdo de 9 de diciembre de 2008 aprobó el Marco de Colaboración entre las Diputaciones de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa en materia de cooperación entre cuyas finalidades se encontraban, entre otras, la necesidad de facilitarse toda la información precisa sobre las características de las ayudas e identificar los aspectos que sean susceptibles de mejora para la gestión de futuras convocatorias así como detectar las posibles mejoras de coordinación de dicho trabajo entre los tres entes forales y promover propuestas que den contenido específico a la cooperación que desde las Diputaciones se impulsa.	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahalduen Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
Foru Aldundiek 2009-2011ko lau urteko epealdian garapenerako kooperazioaren gaineko Plan Zuzentzailea idazteko konpromisoa adierazten dute, azkenean Foru Aldundiak onetsia. Plan horren arabera eta laguntzarako tresnei dagokienez, lehenik eta behin zainpeturiko diru-kopuruagatik, garapenerako kooperazio proiektuak burutzeko deialdi publikoa egin da. Era berean, garapen eta larrialdietarako sentsibilizazio proiektuei buruzkoa da deialdia. Ekainaren 15eko 98/2009 Foru Dekretuaren bidez egin zen deialdia. Aurreko urteetakoekin alderatuta deialdi honek izan duen ezaugarri nagusia eskakizun bat izan da, proiektuek aurkeztu beharrekoa: proiektuetan genero ikuspegia edo azterketa txertatzea. Deialdi honetan kooperazioko 97 proiektu, sentsibilizazioko 36 proiektu eta larrialdiko 3 proiektu aurkeztu dira. Kooperazioko 48 proiektu esleitu dira, sentsibilizazioko 21 proiektu eta larrialdiko 3. Deialdi honek, gainera, laguntzarako tresna berria izan du zenbait proiektutarako. Izan ere, euren ezaugarriak direla-eta, ohiko laguntzak edota betiko eragileak ez direnentzako kooperaziorako sarbidea duten laguntzak ezin dei ditzakegunak dira proiektu horien xedea. Diru-laguntzak emateari buruzko titulu honi dagokionez, kooperazioko 20 proiektu aurkeztu dira, sentsibilizazioko 5. Hala, 8 eta 5 esleitu dira hurrenez hurren. Zenbait elkartek lehen esandako beharkizuna bete ahal izateko izan dituzten zailtasunak ikusita, deialdi publiko bat egin da, zertarako-eta landako laguntza teknikoak egiteko diru-laguntza emateko, ustez 2010eko deialdian aurkeztuko diren kooperaziorako proiektuetan genero ikuspegia txertatzeko. Deialdiak, era berean, laguntza teknikoak egiteko aukera ezarri du, genero berdintasunaren aldeko erakundeko aldaketak errazteko tokiko parte-hartzaileetan. Eginiko	Las Diputaciones Forales manifestaron su compromiso para la redacción de un Plan Director de Actuación en materia de Cooperación al Desarrollo para el cuatrienio 2009-2011, finalmente aprobado por la Diputación Foral. Atendiendo a dicho plan y ya en relación a los instrumentos de ayuda, en primer lugar por la cuantía económica asignada, se procedió a la convocatoria pública para la ejecución de proyectos de cooperación al desarrollo. Igualmente la convocatoria se refería a proyectos de sensibilización y educación al desarrollo y de emergencia. La convocatoria se realizó mediante el Decreto Foral nº 98/2009, de 15 de junio. La característica principal de esta convocatoria en relación a las de años anteriores ha sido la exigencia como requisito que debían presentar los proyectos el de incorporar la perspectiva o análisis de género en los mismos. Se han presentado a esta convocatoria 97 proyectos de cooperación, 36 de sensibilización y 3 de emergencia. Se han adjudicado 48 proyectos de cooperación, 21 de sensibilización y los 3 de emergencia Esta convocatoria ha dispuesto además de un instrumento nuevo de ayuda dirigido a proyectos que por sus características no encajan en lo que pudiéramos llamar las ayudas típicas y/o que constituyen una vía de acceso a la cooperación para agentes no tradicionales. En relación a este Título del Decreto subvencionador se presentaron 20 proyectos de cooperación y 5 de sensibilización, adjudicándose 8 y 5 respectivamente. Vista la dificultad con la que se han encontrado algunas organizaciones a la hora de cumplimentar el requisito antes señalado se ha realizado una convocatoria pública a fin de subvencionar la realización de asistencias técnicas en terreno para incorporar la perspectiva de género en los futuros proyectos de cooperación que previsiblemente se vayan a presentar en la convocatoria de 2010. Esta convocatoria igualmente ha incorporado la posibilidad de realizar asistencias técnicas para	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahalduen Nagusiaren Kabinetea 01. Gabinete del Diputado General		
deialdiaren pentzura, 16 proiektu esleitu dira.		facilitar el cambio organizacional pro equidad de género en las contrapartes locales. Con cargo a la convocatoria realizada se han adjudicado 16 proyectos. .
Kooperazioaren atal honetan, Bizkaiko Foru Aldundiak irekita izan du kooperazio zuzeneko lerro estrategikoa. Arlo horretako proiekturik handizaleena lankidetzaren hitzarmena izenpetu izana da, Foru Aldundiak, Bilboko Udalak eta Bilbao Bizkaia Kutzak Medellinako alkatetzarekin, Gobernazioarekin eta Antioquiako Unibertsitatearekin (Kolonia) izenpeturikoa, eta eutsi egin zaio hitzarmenari.		En este apartado de cooperación la Diputación Foral de Bizkaia ha mantenido abierta también la línea estratégica de la cooperación directa. El proyecto más ambicioso en este campo fue la firma de un convenio de colaboración entre la propia Diputación Foral, el Ayuntamiento de Bilbao y Bilbao Bizkaia Kutxa con la Alcaldía de Medellín, la Gobernación y la Universidad de Antioquia (Colombia), cuya ejecución se ha mantenido este ejercicio.
Immigrazioaren, kulturen arteko harremanen eta herritarren eskubideen arloari dagokionez, 2009an etorkinek osaturiko edo immigrazio prozesuak laguntzen dituzten entitateentzako bigarren deialdi publikoa izan da. Diru-laguntzen bi lerro ezarri dira, ondoko helburu hauekin:		Respecto al área de inmigración, interculturalidad y derechos ciudadanos, durante 2009 se ha producido la segunda convocatoria pública destinada a entidades formadas por personas inmigrantes o que acompañan a procesos de inmigración. Se han abierto dos líneas de subvención con los siguientes objetivos:
1. Gure Lurraldeko etorkinen elkarrekin sarea bultzatzea erakundearen aldetik eta jarduerak egiteko eta etorkinak jabetzeko beharrezko azpiegiturak sortzeko edota mantentzeko laguntza ematea (diruz lagundutako 18 proiektu).		1. Reforzar institucionalmente el tejido asociativo de la población inmigrada y apoyar la creación y/o mantenimiento de infraestructuras necesarias para el desarrollo de sus actividades y su empoderamiento (18 proyectos subvencionados).
2. Kulturen arteko harremanak eta gizarteratze arnabatsua errazten duten sentibiltzazio jarduerak egitea (diruz lagundutako 33 proiektu).		2. Realizar actividades de sensibilización que favorezcan la interculturalidad y la integración armónica (33 proyectos subvencionados).
Sexu orientazioa dela-eta dagoen bereizkeriaren kontra borrokatzen diren entitateentzako laguntzei buruzko atalean, 7 proiektu lagundu dira diruz Foru Dekretu horren pentzura.		En el apartado relativo a las ayudas para las entidades que luchan contra la discriminación por razones de orientación sexual se han subvencionado 7 proyectos con cargo al citado Decreto Foral.
Ekitaldi osoan zehar, harremanak izan dira GKEak biltzen dituzten koordinatzaileekin, garapenerako kooperazioaren arloan lan egiten dutenekin zein immigrazioaren eta kulturen arteko harremanen eta sexu bereizkeriaren kontrako borrokaren arloan lan egiten dutenekin. Lankidetzaren hitzarmenak izenpetu dira hainbat elkarrekin:		Durante todo el ejercicio se ha mantenido relación con las distintas coordinadoras que agrupan a las ONGs tanto las que trabajan en el ámbito de la cooperación al desarrollo como las que trabajan en el ámbito de la inmigración y la interculturalidad como en el ámbito de la lucha contra la discriminación sexual. Se ha suscrito convenios de



2009

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
01. Ahdun Nagusiaren Kabinetea 01. <i>Gabinete del Diputado General</i>		

Euskadiko GKEen Koordinatzailea, Harresiak Apurtuz, Aldarte, ijitoak laguntzeko elkarteak, Unesco Etxea, etab.

colaboración con la Coordinadora de ONGDs de Euskadi, Harresiak Apurtuz, Aldarte, organizaciones de apoyo al pueblo gitano, Unesco Etxea, etc.

Saila: Ahaldun Nagusiaren Kabinetea
Departamento: Gabinete del Diputado General

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	2.623	2.433	2.188	89,9%	2.299	2.113	1.973	93,4%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	2.195	1.915	1.824	95,2%	2.179	2.254	2.162	95,9%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	13.948	11.167	9.739	87,2%	12.831	10.408	10.104	97,1%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	776	896	888	99,1%	671	664	650	97,8%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	269	3.025	3.025	100,0%	909	3.698	3.689	99,7%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros								
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	19.811	19.436	17.663	90,9%	18.888	19.137	18.578	97,1%

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
----------------------	-----------------	-------------------------

02. Nekazaritza

02. Agricultura

Bizkaiko Foru Aldundiko Nekazaritza Sailak, Bizkaiko lehen sektorean Administrazio eskuduna den aldetik, nekazaritzarekin lotutako konpromiso garrantzitsuak hartu ditu bere gain, ekoizpenari dagokionez zein baliabide naturalak iraunarazteari dagokionez. Horretarako, 2009ko ekitaldian guztira 70 milioi euro inguruko baliabideak bideratu ditu.

Eskumenen arloan aipatu behar da, Aldundiak Bermerako Europar Nekazaritza Fondoaren (BENF) kudeaketa eskuratu ondoren, arlo horretan eskumena zuten administrazio desberdinen artean eskumen banaketa amaitu zela, ordutik hona eta "Leihatila Bakarraren" bidez, Nekazaritza Saila arduratzen baita Bizkaian nekazaritza gaiez. Horrela, abelazkuntzako ordain-sariak direla eta, departamentuaren urteko aurrekontu arrunta, momentuz 9 milioi euro inguru igo da eta Agenda 2000 eta Europar Batzordeak 2008ko otsailean onetsi zuen nekazaritzako garapen jasangarrirako planean aurreikusitako sari berrien bidez aurrerantzean gehiago igoko da, eta inbertsio hori 2013ra arte hedatuko da, funtsa publikoekin ezarri den konpromisoa 32 milioikoa dela funtzio askotako jarduketak egiteko.

Ildo horri jarraituz, Nekazaritza Sailak 2009ko ekitaldian hartu dituen konpromisoek dagokien jarduketa nagusiak hiru kapitulu nagusitan laburbil daitezke:

1.- Lehen Sektorea.

1.1. Nekazaritzako familia egiturei laguntza ematea: laguntzak ia 6 milioi euroko inbertsioak sortzen dituzten ustiaketetan bildu behar dira eta honako betekizunak bete behar dituzte:

- Bideragarritasun ekonomikoa bermatu behar da.

El Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia, como Administración competente en el sector primario de Bizkaia, asume, en este ámbito, importantes compromisos en relación con el sector agrario, tanto desde el punto de vista productivo como desde el de la conservación de los recursos naturales a los que ha destinado en el ejercicio 2009, unos recursos totales de cerca de 70 millones de euros.

En el aspecto competencial, destaca el hecho de que una vez transferida a la Diputación la gestión del Fondo Europeo Agrícola de Garantía (FEAGA), culminó el reparto competencial entre las distintas administraciones con competencias en la materia, convirtiéndose este Departamento en "Ventanilla Unica" en materia agraria de Bizkaia. De esta manera el presupuesto ordinario anual del Departamento ha aumentado, de momento, una media anual de alrededor de 9 millones de euros en forma de pago de ayudas directas y, en lo sucesivo, este incremento será mayor en razón de las nuevas primas previstas en la Agenda 2000 y el Plan de Desarrollo Rural Sostenible aprobado por la Comisión Europea en febrero de 2008 que se implementará hasta el año 2013 con un compromiso de fondos públicos de 32 millones de euros para actuaciones multifuncionales.

En este contexto, las principales actuaciones, en relación con los compromisos adquiridos por el Departamento de Agricultura en el ejercicio 2009, se pueden resumir en tres grandes capítulos:

1.- Sector Primario.

1.1. Apoyo con casi 6 millones de euros a las estructuras agrarias familiares: concentrando las ayudas en explotaciones que cumplan los siguientes requisitos:

- Viabilidad económica garantizada.

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Nekazaritza 02. Agricultura - Ingurumenarekiko gutxieneko baldintzak, naturgunea errespetatuko duen aziendarekin (estentsifikazioa). - Nekazaritzarekin lotutako lana sortzea. - Nekazari gazteek kudeatu dezatela, belaunaldi berriak bermatzeko. Aldi berean, Nekazaritza eta Abeltzaintzako Egituren 2009ko Planak ALU bakoitzeko diruz lagun daitekeen inbertsioaren hazkundea mantendu du, eta lehentasuna eman zaio nekazaritza profesionalari, elkartegintzaren arloko izakiei laguntza emateari, etab. Nekazaritzako errenten osagarritzat garrantzitsuak dira laguntza zuzenak (9,8 milioi euro). Laguntza horiek BENFren pentzura finantzatu dira. Laguntza horien kudeaketa sail honi dagokio (Ordainketa Bakarra, nagusiki). Bestetik, mendi nekazaritzako osabidezko kalte-ordainak (MOK), nekazaritza jarduerari ekiteko gure ustiakuntzek dituzten muga naturalei aurre egiteko milioi bat euro baino gehiagoko konpentsazioa ekarriko dutenak. 1.2. Azpiegiturak eta landa-garapena: Landa-Garapen Jasangarrirako Plana diseinatu da 2007-2013 bitartean garatzeko eta gastu publikoa 32,8 milioi eurokoa izan da. Landa-azpiegiturretan egin diren jardueraz gain, nekazaritza jarduerak beste osagarri eta alternatiba batzuekin osatu nahi dira, Bizkaiko landa-eskualdeetako sare sozio-ekonomikoa iraunarazteko eta sendotzeko aukera emango dutenak. 1.3. Nekazaritza-elkartegintzaren, kalitatezko ekoizpenen eta aholkularitza-zerbitzuen alde (NIGPren bidez) 1.4. Lehen sektore lehiakor baten etorkizunaren berme gisa, nekazari gazte eta nekazaritzako azpi-arlo desberdinetako elkarteei ematen	- Condiciones mínimas medioambientales con cargas ganaderas respetuosas con el medio natural (extensificaciones). - Creación de empleo agrario - Gestionados por jóvenes agricultores que garanticen el relevo generacional. Además el Plan de Ayudas para Estructuras Agrarias 2009 se mantiene el incremento de la inversión subvencionable por UTA, se ha priorizado la agricultura profesional, se incrementa el apoyo a las entidades asociativas, etc. Como complemento de las rentas agrarias son importantes las ayudas directas, por 9,8 millones de euros, financiadas con cargo al FEAGA, cuya gestión corresponde a este Departamento (Pago Único fundamentalmente) e indemnizaciones compensatorias de agricultura de montaña (ICM), que tratan de compensar, con más de un millón de euros, las limitaciones naturales de nuestras explotaciones para el ejercicio de la actividad agraria. 1.2. Infraestructuras y desarrollo rural: se ha diseñado un Plan de Desarrollo Rural Sostenible para el horizonte 2007-2013, con un gasto público de 32,8 millones de euros, donde, además de actuaciones sobre infraestructuras rurales, se fomenta la diversificación de las actividades agrarias con otros complementos y alternativas que permitan el mantenimiento y consolidación del tejido socio-económico de las comarcas rurales de Bizkaia. 1.3. Apoyo al asociacionismo agrario, producciones de calidad y servicio de asesoramiento (por medio del P.D.R.S.) 1.4. Como garantía de futuro de un sector primario competitivo se han incrementado las ayudas a jóvenes agricultores y a las	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Nekazaritza 02. Agricultura		
zaizkien laguntzak gehitu egin dira. Horrezaz gain, nekazari gazteak erakartzeko plan berezia ere diseinatu da; azpimarratu behar da lehen instalazioa egiteko laguntzak eta proiektuen ebaluazio eta monitorizaziorako ematen diren laguntzak. “Gaztenek” Plan Gaztearen barruan, Gazte Nekazariaren zazpi bulego daude abian eta, bere lehenengo instalaziorako, monitorizazio eta tutorizazio zerbitzua ezarri da, lehenengo urteetan proiektuen kudeaketa ona bermatzeko. Azken lau urte hauetan 200 gazte baino gehiago izan dira lehen arlo honetara etorri direnak, eta batez ere barazkigintzaren esparrura etorri dira; dena dela, horrek ez du esan nahi gure nekazaritza eta abeltzaintzako belaunaldien ordezkapena lortzeko aplikatu behar diren neurriak bukatu direnik; aitzitik, baikorrakoak izateko aukera ematen du arlo honetan gazteak sartu izanak, frogatzen dutelako gure lehen arlo honek etorkizunik baduela eta nekazari gazteak erakartzeko gauza dela.	asociaciones de los diversos subsectores agrarios y se ha diseñado un Plan específico para la captación de jóvenes agricultores destacando el incremento de las ayudas a la primera instalación y la evaluación y monitorización de proyectos. Dentro del llamado Plan Joven “Gaztenek” funcionan siete Oficinas del Joven Agricultor y se ha facilitado, para su primera instalación, un servicio de monitorización y tutorización para garantizar la correcta gestión de los proyectos durante los primeros años. Se ha conseguido la incorporación al sector primario en estos últimos cuatro años de más de 200 jóvenes, fundamentalmente en el ámbito de la horticultura, si bien no eliminan la necesidad de acometer nuevas medidas en pro del relevo generacional de nuestro agro, sí dan unas perspectivas de futuro más optimistas ya que estas incorporaciones demuestran que el sector agrario tiene futuro y potencialidades suficientes para captar jóvenes agricultores/as.	
1.5. Kopuru mugatua duten baina kalitatezkoak diren ekoizpenei dagokienez, horien artean Bizkaiko ustiakuntzak, lehentasuna eman zaio kalitatezko nekazaritza ekoizpenak sustatzeari eta laguntzeari; esate baterako, Txakolinaren ekoizpena, Bizkaiko Txakolina jatorri-izenarekin 2009. urteko uztan 1,4 milioi litroko ekoizpena iritsi da gutxi gorabehera 325 ha-tan, gure barazkiak Eusko Labelarekin edo Idiazabal Jatorri Deiturako Gazta	1.5. Para producciones limitadas en cantidad, pero de calidad, como la de las explotaciones de Bizkaia, se ha considerado prioritario el fomento y apoyo de las producciones agrarias de calidad como el txakoli, bajo la denominación de origen Bizkaiko Txakolina, que en la cosecha de 2009 ha alcanzado una producción de 1,4 millones de litros aproximadamente en 325 Has., el distintivo Eusko Label o el queso con Denominación de Origen Idiazabal.	
Laguntza berezia eman zaie baita ere, Dekretu zehatz baten bidez, hazkuntza estentsiboan bertoko abere-arrazak ekoizteko sistemei.	También se ha dado un especial apoyo mediante un Decreto específico a los sistemas de producción de razas ganaderas autóctonas en regímenes extensivos.	
1.6. Esnearen azpiarloa.	1.6. Subsector lácteo.	
Orain arte, hobekuntza genetikoak, etxolaren saneamendu osoak eta hainbat uzte-plan abian jartzeak aukera eman digute ustiategi	Hasta la fecha, la mejora genética, el saneamiento completo de la cabaña y la puesta en marcha de sucesivos planes de	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Nekazaritza 02. Agricultura		
bakoitzeko erkidegoko batez besteko kuotaren antzekoa erdiesteko. Nolanahi ere, esnearen jatorrizko prezioetan gertatzen ari den behera egiteko joerak laguntza plan bat diseinatza behartu gaitu, azpiarlu jakin honetarako dagoen P.A.C.aren mugen barruan, gutxienekoen erregimeneko diru-laguntzen bitartez.		abandono nos ha permitido alcanzar una cuota media por explotación similar a la media comunitaria. Sin embargo, la tendencia a la baja de los precios de la leche en origen nos han obligado a diseñar un plan de apoyo, dentro de los límites de la P.A.C., específico para este Subsector, mediante subvenciones en régimen de mínimos.
1.7. Nekazaritzako jarduera osagarriak eta ingurumena errespetatzen duten nekazaritzako teknikak sustatzea. Gure lehen sektorea dibertsifikatzearen alde egin da eta ingurumena babestu eta naturguneak iraunaraztearekin bat datozen nekazaritza ekoizpen erak sustatzeko programari bultzada bat eman zaio ekoizpen integratuari eta ekologikoari, tokiko arrazei, zelai eta bazkalarreei, ongarrizatzeari eta abarri dagokionez, ingurumena babestu eta naturguneak iraunaraztearekin bat datozen nekazaritza ekoizpen erak sustatzen dituzten nekazaritza-ingurumen neurrien programek, neurri horien artean, ahalik eta hektarea, abelburu eta baserri kopuru handiena sartzea dute aurreikusita.		1.7. Fomento de las actividades complementarias a la agricultura y de las técnicas agrarias respetuosas con el medio natural. Se apoya a la diversificación de nuestro sector primario y da un nuevo impulso al programa de fomento de métodos de producción agraria compatibles con la protección del medio ambiente y conservación de espacios naturales. Los programas de medidas agroambientales que fomentan los métodos de producción agraria compatibles con la protección del medio natural y la conservación de espacios naturales, en relación con producción integrada y ecológica, razas locales, prados y pastos, fertilización, etc., tienen previsto integrar en estas medidas el mayor número de ha., cabezas de ganado y caseríos posible.
1.8. Ustiaketan errentagarritasuna eta izadiaren artapena bateratzea lortuko duen baso-politika. Azpi-arlu honen garrantzia nabarmena da, izan ere nekazaritza-ekoizpen osoaren ia % 20 dakar eta Bizkaiaren azaleraren %60 basoak dira (130.000 hektarea, gutxi gorabehera); eta neurri handian portzentaje horren arduraduna Nekazaritza Saila da, zuzenean baso bihurtzen direlako herri erabilerako eta ondare mendietako 350 hektarea eta basogintza sustatzeko ia 3 milioi euroko zenbatekoa duten laguntzak ematen zaizkielako norbanakoei, gutxi gorabehera urtean 3.500 hektarea baso bihurtu, horietako belar-sastrakak garbitu eta inautesteko.		1.8. Política forestal que logre compatibilizar la rentabilidad de las explotaciones y la conservación de la naturaleza. La importancia de este subsector queda de manifiesto por el hecho de que aporta casi el 20% del valor final de la producción agraria y que el 60% de la superficie de Bizkaia es forestal (130.000 hectáreas, aproximadamente), porcentaje este del que el Departamento de Agricultura es responsable, en gran medida, ya que se forestan directamente una media de 350 hectáreas en montes de Utilidad Pública y Patrimoniales y se apoya con cerca de tres millones de euros a particulares para la forestación, desbroce y poda de, aproximadamente, 3.500 hectáreas cada año.

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Nekazaritza 02. Agricultura		
Egurraren prezioen eta baso-masen zahartzearen abaguneari dagokion egoeraren aurrean, osasun-arrazoiak direla-eta, mozteko txanda ekonomikoa gainditu duen egurra moztea sustatzeko neurriak hartu dira, baso-berritzearekin batera baldin badago.		Ante la situación respecto a la coyuntura de precios de la madera y envejecimiento de las masas forestales, por razones sanitarias se han tomado medidas de fomento de la corta de madera que haya sobrepasado su turno económico de corta si va acompañada de repoblación.
Azken helburua egungo ekosistema naturalak iraunaraztea eta hobetzea eta degradatutako sistemak berreskuratzea izanik, jarduketak Herri Onurako eta ondare menditza katalogatutako mendietan baso-jabetza babestera eta sendotzera zuzendu dira, batik bat; horrekin batera, Bizkaiko baso baliabideak, gehienbat esku pribatuetan daudenak, antolatu eta ahalik eta gehien hobetu nahi dira.		Con el objetivo final del mantenimiento y mejora de los ecosistemas naturales actuales y la recuperación de los sistemas degradados las actuaciones se han dirigido, fundamentalmente, a la defensa y consolidación de la propiedad forestal en montes catalogados de Utilidad Pública y patrimoniales junto a la ordenación y optimización de los recursos forestales de Bizkaia, mayoritariamente en manos privadas.
1.9. Osasun arloko bermeak		1.9. Garantías sanitarias.
Sailaren oinarritzko xedeetariko bat kontsumitzaileari erabateko osasun baldintzak eskaintzea izan da, hori dela-eta, nekazaritza eta abeltzaintza arloan izan den krisiaren ondorioz, hainbat neurri hartu dira: ustiapenetan hil diren abelburu guztiak kontrolatu ditugu, hil diren animalia guztiak deuseztatu ditugu eta behiak hil aurretik egin beharreko osasun kontrolak indartu ditugu.		Ofrecer unas garantías sanitarias absolutas al consumidor ha sido uno de los objetivos básicos del Departamento, por ello, se han adoptado una serie de medidas, como consecuencias de la última crisis agroalimentaria, que han consistido en el control de la totalidad de las cabezas de vacuno muerto en las explotaciones, destrucción de todos los animales muertos e intensificación de los controles sanitarios previos al sacrificio de vacuno.
2.- Bizkaia Berdea.		2.- Bizkaia Verde.
Baserritarrak izan dira, mendeetan zehar, gure naturgunea iraunarazi dutenak. Baserrian baserritarrek izan duten zereginari esker, bizkaitar belaunaldi berriek jaso duten lurralde-ondarean, naturak gune metropolitarrak handietako hiri-garapena orekatzen du. Bizkaiko Foru Aldundiko Nekazaritza Saitetik, eta batez ere, Mendi eta Naturguneen Zuzendaritza Nagusitik, ondare hau hartu dugu, iraunarazteko asmoz, eta gure gizon eta emakume guztiei zerbitzu bat eskaintzeko borondateaz; horrela, hauek dira kapitulu		Durante siglos han sido los baserritarras quienes se han convertido en los principales conservacionistas de nuestro medio natural. Su labor en el medio rural ha permitido que las nuevas generaciones de vizcainos se encuentren con un territorio en el que la naturaleza equilibra el desarrollo urbano de las grandes áreas metropolitanas. Desde el Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia y, en concreto desde la Dirección General de Montes y Espacios Naturales, hemos recogido este legado

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Nekazaritza 02. Agricultura		
honetako helburuak: 2.1. Bizkaiko naturguneen sarea sendotzea. Naturguneen sare horretako arauak, jarraibideek eta kudeaketa irizpideek toki biztanleriaren iraunarazpen eta integrazioarekin bat datorren garapena lortu nahi dute. Sarean honako naturguneak sartzen dira: - Urkiolako Parke Naturala (5.995 ha). sendotuta dago eta era guztietako zerbitzuak ditu, bereziki didaktika- eta dibulgazio-kontuetan. - Gorbeia Parke Naturala (7.806 ha). Hori ere sendotuta dago, eta era guztietako zerbitzuak ditu. - Armañongo Parke Naturala (2.985 ha). Eusko Jaurlaritzak 2006an parke natural moduan izendatu du eta hori dagokion bitarteko naturalen antolamendurako plana onartuta dago eta abian jartzen hasi da. 2.2. Babestu beharreko beste bide batzuk eta astialdiko jarduerak. Beste helburu bat babestu beharreko beste irudi batzuen kudeaketan sakontzea da. Honakoen kudeaketan, esaterako: biotopoak, zuhaitz bereziak eta astialdi-gune (hiri ingurukoak barne, orain Nekazaritza Sailak kudeatzen dituenak) eta naturaz gozatzeko gune berde ugariak. Hori guztia ehiza-jardueren eta ibai-arrantzaren kudeaketa egokiarekin batera. 2.3. Hosto zabaldun zuhaitzak birlandatzea. Bertoko zuhaitz hosto zabalen basoen atzerakada geldiarazteko ahalegin handia egin nahi da eta espezie horien (batez ere pagoa, haritza eta hein txikiago batean,	para hacerlo perdurar con una decidida voluntad de servicio a todos nuestros hombres y mujeres, siendo los objetivos de este capítulo los siguientes: 2.1. Consolidación de la Red de Espacios Naturales de Bizkaia. Esta red de espacios en la que las normas, directrices y criterios de gestión tratan de conseguir su desarrollo compatible con la conservación e integración de la población local cuenta con los siguientes espacios naturales: - Parque Natural de Urkiola (5.995 ha), ya consolidado y con todo tipo de servicios, especialmente en materia didáctica y de divulgación. - Parque Natural del Gorbeia (7.806 ha), también consolidado y con todo tipo de servicios. - Parque Natural de Armañón (2.985 ha) ha sido declarado por el Gobierno Vasco, en el 2006 y cuyo Plan de Ordenación de los Recursos Naturales ya está aprobado e iniciada su puesta en marcha. 2.2. Otras figuras de protección y actividades de ocio. Otro objetivo es profundizar en la gestión de otras figuras de protección, como los biotopos, árboles singulares y en el gran número de zonas de esparcimiento, incluidas las periurbanas, ahora gestionadas por el Departamento de Agricultura y puntos verdes donde disfrutar de la naturaleza, todo ello junto a una adecuada gestión de las actividades cinegéticas y pesca fluvial. 2.3. Repoblaciones con especies frondosas. Se trata de realizar un importante esfuerzo para detener la regresión de las masas forestales de frondosas autóctonas y de potenciación de la regeneración y repoblación	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Nekazaritza 02. Agricultura		
astigarra, ezkia, urkia, gaztainondoak,...) birsorketa eta birlanaketa bultzatu nahi da eta azken urte hauetan hosto zabaldunen portzentajea %15etik %18ra etorri da.		con estas especies, como el haya, el roble y, en menor medida, arces, tilos, abedules, castaños, habiendo pasado en los últimos años el porcentaje de frondosas del 15% al 18% de la superficie forestal.
3.- Jarduera zehatzak.		3.- Actividades puntuales.
Gehitu diren jardueren artean, modu batekoak edo bestekoak, 2009. urtean hurrengo hauek nabarmendu behar ditugu:		Dentro de estas actividades adicionales, en materias concretas, en el año 2009 podemos destacar las siguientes:
3.1. Basogintzako prestakuntza: Hitzarmen bat sinatu da I.N.E.M. erakundearekin ondore horretarako, eta 6 hileko eperako 95 langile kontratatu dira Basalan S.A.ren bidez.		3.1. Formación forestal: se ha suscrito un convenio con el I.N.E.M. con este fin, mediante la contratación de 95 trabajadores durante 6 meses por medio de Basalan, S.A..
3.2. Basogintzako ziurtagiriak: baso-azalerak, bai publikoak, bai pribatuak, gehitzen jarraitzen du Basogintzako Kudeaketa Iraunkorreko Planekin.		3.2. Certificación Forestal: sigue aumentando la superficie forestal, tanto pública como privada, con Planes de Gestión Forestal Sostenible.
3.3. Armañongo Parketxea: Karrantzako udalarekin lankidetzan azpiegitura honen eraikuntzari ekin zaio Pozalaguan. Aipaturikoa, edukiak barne, datorren urtean amaituko da.		3.3. Parketxea de Armañón: en colaboración con el Ayuntamiento de Karrantza se ha iniciado la construcción de esta infraestructura en Pozalagua, que finalizará, contenidos incluidos, en el próximo año.
3.4. Gorbeiaiko Parke Naturala: Parkearen Erabilera eta Kudeaketaren II. Plan Artezkaria hasiera batean onartu da.		3.4. Parque Natural de Gorbeia: se ha procedido a la aprobación inicial del II Plan Rector de Uso y Gestión del Parque.
3.5. Esne bilketa: Bizkaiko ustiategi guztietan esnearen bilketa hobetzeko kanpainak lagundu dira.		3.5. Recogida de leche: se han apoyado campañas para la mejora de la recogida de la leche en todas las explotaciones de Bizkaia.
3.6. Biomasa: azterlan praktikoei laguntza eman zaie baso-biomasa energia berriztagarria ekoizteko erabiltzea sustatzeko.		3.6. Biomasa: se han apoyado estudios prácticos para la promoción de la utilización de la biomasa forestal para la producción de energía renovable.
3.7. Karrantzako mindak jasotzeko planta: Kogenerazio planta honetarako laguntza finantzarioa osatu da. Planta honek eskualdeko minden gaindikina ezabatuko ditu.		3.7. Planta de Purines de Karrantza: se ha completado el apoyo financiero a esta planta de cogeneración, que eliminará los excedentes de purines de la comarca.



2009

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Nekazaritza 02. Agricultura		
3.8. Hitzarmena "La Caixa"rekin: horren bitartez, finantza-erakunde horren gizarte ekintzak 400.000 € emango ditu naturgune babestuak zaindu eta kudeatzeko programak garatzeko.	3.8. Convenio con "La Caixa": por medio del cual la obra social de esta entidad financiera aportará 400.000 € para el desarrollo de programas de conservación y gestión de espacios naturales protegidos.	

Saila: Nekazaritza
Departamento: Agricultura

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	16.711	16.615	15.699	94,5%	15.709	15.333	15.122	98,6%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	10.786	11.029	10.900	98,8%	9.500	10.746	10.495	97,7%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	13.641	17.842	17.266	96,8%	13.034	16.094	15.065	93,6%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	9.332	11.842	11.011	93,0%	11.684	12.217	10.043	82,2%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	17.242	17.246	13.855	80,3%	18.982	19.444	14.663	75,4%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros								
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	67.711	74.574	68.732	92,2%	68.909	73.833	65.388	88,6%

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
2009ko aurrekontu ekitaldia amaituta, ondoren, aurreikusitako helburuen eta jarduketaren betetze mailari buruzko datu esanguratsuenak aurkeztuko dira. Datuok zehatzago garatu dira, aurrekontu programa bakoitzaren memorian. Gizarte Ekintza Sailak hamar aurrekontu programaren bitartez gauzatu du bere lana: • Administrazio Nagusia. • Foru plan informatikoa. • Plangintza, azterketak eta inspektzioa. • Haurtzarora. • Adinekoak. • Emakumea eta familia. • Gaigabeziadun pertsonak. • Erakundearen jarduketak eta gizarte proiektuak. • Balorazioa eta orientazioa. • Bazterkeriaren aurkako borroka. “Administrazio orokorra”ren egitaraua eta “Foru plan informatikoa”ren egitaraua zerbitzu orokorren egileak dira; eta beraien helburuak sailaren jardunbide ona eta antolaketa dira; bada, bi-biak garatu dira, zelan eta hasieran ezarrita zegoen eragingarritasunaren arabera. Plangintza, Azterketa eta Ikuskapen programaren helburua da gizarte zerbitzuen plangintzetan laguntzea, Gizarte Ekintza Sailari aholkularitza eskaintzea eta interesgarriak izan daitezkeen azterketak egitea. Hauek dira helburuok betetzeko egin diren jarduketak nagusiak:	Finalizado el ejercicio presupuestario de 2009, se presentan a continuación los datos más significativos del cumplimiento de objetivos y acciones previstos, que se desarrollan con más concreción en las memorias de cada programa presupuestario. El Departamento de Acción Social ha desarrollado su labor mediante la ejecución de diez programas presupuestarios: • Administración General. • Plan Informático Foral. • Planificación, estudios e inspección. • Infancia. • Personas mayores. • Mujer y familia. • Personas con discapacidad. • Actuaciones Institucionales y Proyectos Sociales • Valoración y orientación • Lucha contra la exclusión. Tanto el programa “Administración General”, como el programa “Plan Informático Foral”, se configuran como prestadores de servicios generales para el buen funcionamiento y organización del Departamento, habiéndose desarrollado con la eficacia prevista. El programa de Planificación, Estudios e Inspección tiene como objetivos la colaboración en la planificación de los servicios sociales, asesoramiento al Departamento de Acción Social y elaboración de estudios que le sean de interés. Las acciones principales llevadas a cabo a tal fin han sido:	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
8 azterketa egitea hainbat arazori buruz, kanpoko laguntzaz eta 13 lankidetzak ikerketetan, planetan eta sailarentzat interesgarriak diren beste ekintzetan. - Sailaren Plan Estrategikoaren jarraipena eta ebaluazioa. 2 "Topaketak" edo Gizarte Ekintza Sailaren eskumeneoak diren gaiei buruzko bi jardunaldi antolatzea. - Dokumentazio zentroaren gestioa; 41 mailegu egin dira eta 225 liburu berri erregistratu dira. 26 baimen tramitatu dira adinekoentzako egoitza-zentroetarako eta 1 eguneko zentroetarako. - Gizarte Zerbitzuen Foru Erregistroa mantentzeko honako lanak egin dira: oinarritzko 80 inskripzio, 350 inskripzio osagarri eta 19 ezeztapen. 56 kexa espediente jaso dira. - Amaitzeko, 43 zigor espediente ireki dira eta 44 zehazpen irmo jarri dira. Umeen Zerbitzura zuzendu diren babes gabeko adin txikikoei eskainitako arretari dagokionez, 852 espediente hasi dira, eta 2009. urteko amaierarako 2.248 izan dira guztira irekitako espedienteak. 37 adin txikikori egin zaie arreta, laguntza psikologikoko programen bitartez, tratatu txar eta sexu eraso kasuetan, eta familiako elkarbizitza berregituratzeko. Iniciativa Gitana programaren bitartez, 71 adin txikikori egin zaie arreta. Familia Esku-hartze Especializatua programaren bitartez, 726 familiatan esku hartu da.		- Elaboración de 8 estudios, con apoyo externo, sobre diversas problemáticas y 13 colaboraciones en estudios, planes y otras acciones de interés para el departamento. - Seguimiento y evaluación del Plan Estratégico del Departamento. - Organización de 2 "Topaketak" o encuentros en materias de competencia del Departamento de Acción Social. - Gestión del centro de documentación; se han realizado 41 préstamos y se han registrado 225 libros nuevos. - Se han tramitado 26 autorizaciones de centros residenciales para personas mayores y 1 para centros de día. - El mantenimiento de Registro Foral de Servicios Sociales ha requerido la realización de: 80 inscripciones básicas, 350 inscripciones complementarias y 19 cancelaciones - Se han atendido 56 escritos de queja. - Finalmente, se han incoado 43 expedientes sancionadores y se han resuelto 44. En cuanto a la atención a menores de edad en situación de desprotección derivadas al Servicio de Infancia, se han iniciado 852 expedientes, siendo 2.248 el número total de expedientes abiertos a finales de 2009. Se ha atendido a 37 personas menores de edad a través de programas de atención psicológica en supuestos de maltrato, agresiones sexuales y reestructuración de la convivencia familiar. A través del programa de Iniciativa Gitana han sido atendidos un total de 71 menores. Mediante el programa de Intervención Familiar Especializada se ha intervenido en 726 familias.

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
Famili Harrera bultzatzeko jarduketak areagotu egin dira. Hala, 36 egokitasun ziurtapen eman dira, 92 harrera formalizatu dira eta 479 laguntza eman dira.		Se han intensificado las acciones encaminadas a potenciar el Acogimiento Familiar habiéndose emitido 36 certificados de idoneidad; formalizado 92 acogimiento y concedido 479 ayudas de apoyo.
57 adopzio nazional egiteko eskaerak jaso dira eta 18 egokitasun ziurtagiri eman dira; 29 adopzio nazional proposatu dira.		Se han recibido 57 solicitudes de adopción nacional y emitido 18 certificados de idoneidad, habiéndose propuesto 29 adopciones nacionales..
Nazioarteko adopzioari dagokionez, 11 informazio hitzaldi eman dira. Bertan 311 familia-unitatek parte hartu dute. 279 egokitasun ziurtagiri eman dira eta 76 nazioarteko adopzio egin dira.		En cuanto a la adopción internacional, se han impartido 11 charlas informativas a las que han asistido 311 unidades familiares; habiéndose emitido 279 certificados de idoneidad y formalizado 76 adopciones internacionales.
Hautzaro eta nerabezaro gaietarako zuzenduta dauden 2009. urteko diru-laguntzen deialdi publikoan, 17 eman dira.		Dentro de la convocatoria pública de subvenciones en materia de infancia y adolescencia para el año 2009 fueron otorgadas 17.
Egonaldiko harrerari dagokionez, 1.015 neska-mutil eta nerabe artatu dira pisu, etxebizitza edo egoitzetan.		En acogimiento residencial han sido atendidos 1.015 niños, niñas y adolescentes en diferentes pisos, hogares o residencias.
Laguntzarik gabe zetozen 704 adin txikiko atzeritarrei eskaini zaie arreta.		Las personas menores de edad extranjeras no acompañadas atendidas ha sido de 704.
Aurreko lan ildoez gain, Umeen Zerbitzuak Administrazioa beste zerbitzu eta erakunde batzuen arteko koordinazioa bultzatu du; izan ere, 77 parte hartze gauzatu dira, 2009. urtean.		Además de las líneas de trabajo anteriores el Servicio de Infancia ha incidido en la coordinación con otras instituciones y servicios de la Administración materializándose en 77 participaciones durante el ejercicio 2009.
Adinekoen egitaraua ekonomi baliabide eta babesik gutxien duten taldearen beharrianak asetzekoa da, zehatz esanda, inoren mendeko pertsonen taldearen beharrianak. Ekintza nagusiak honakook dira:		El Programa de Personas Mayores va dirigido a la satisfacción de las necesidades de las personas de este colectivo más desprotegidas y con menos recursos económicos; en concreto, al colectivo de personas mayores dependientes, siendo las principales acciones:
Diru-laguntzen deialdi publikoan, hainbat diru-laguntza eman da: erretiratuen elkarte eta etxeak mantentzeko eta horiek egindako jardueretarako, 179 erakunderi; proiektu, konponketa eta ekipamenduetarako, 22ri; egoitza-zentroak mantentzeko, 10ri eta guztira 651 plaza diruz lagundu dira; eguneko		Dentro de la convocatoria pública de subvenciones, se han concedido subvenciones para mantenimiento y actividades de asociaciones y hogares de jubilados a 179 entidades; para proyecto, reforma y equipamiento a 22; para mantenimiento de centros residenciales a

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
zentroak mantentzeko, 9ri eta guztira 240 plaza diruz lagundu dira; eta, amaitzeko, inoren mendeko pertsona nagusiei zuzendutako programak garatzeko diru-laguntza, 2 erakunderi.		otras 10, con un número total de plazas subvencionadas de 651; para mantenimiento de centros de día a 9, con un número de total de plazas subvencionadas de 240; y, finalmente, subvención para el desarrollo de programas dirigidos a personas mayores dependientes a 2 entidades.
1.125 pertsonak jaso zituzten egoitzetan ingresatzeko banakako diru-laguntzak; horietatik, 629 artean ingresaturik zeuden abenduaren 31ra. Era berean, egoitzen foru zerbitzuak guztira 4.465 plaza eskaini zituen.		1.125 personas recibieron, ayudas económicas individuales para ingresos en residencias, de las cuales 629 permanecían ingresadas a 31 de diciembre. Asimismo, el servicio foral de residencias ofreció un total de 4.465 plazas.
Aldi bateko egonaldietarako diru-laguntzen onuradun izan diren pertsonen dagokienez, 400 izan dira; eskaerak 655 izan dira guztira.		En cuanto al número de personas beneficiarias de ayudas económicas para ingreso en estancia temporal, este ha ascendido a 400 personas de un total de 655 solicitudes..
Eguneko zentroetan ingresatzeko diru-laguntzei dagokienez, 1.028 pertsona izan dira horien onuradun; horietatik, 437 artean zentro pribatuetan eta 539 foru zentroetan ingresatuta zeuden abenduaren 31ra.		En cuanto a las ayudas para ingreso en centros de día, éstas han sido recibidas por 1.028 personas; de las cuales 437 permanecían ingresadas en centros privados y 591 en centros forales a 31 de diciembre.
Urrutiko laguntza Zerbitzuko erabiltzaileen kopuru osoa 9.462 izan da eta 3.157 ekipamendu erosi dira.		El número total de personas usuarias del Servicio de Teleasistencia fue de 9.462; habiéndose procedido a la adquisición de 3.157 equipos.
Etxez etxeko laguntzaren finantzazioa jaso duten pertsonak 28 izan dira eta finantzatutako orduak 965 izan dira guztira.		Las personas que han contado con financiación de la ayuda a domicilio ha sido de 28; siendo el número total de horas financiadas de 965.
Egoitzen Foru Sareko gizarte-osasuneko egoitza-unitateen 90 plaza eskaini ziren mendekotasunak zituzten pertsona adinduentzat eta horietatik abenduaren 31n 86 beteak daude.		Se ofrecieron 90 plazas de unidades residenciales sociosanitarias de la Red Foral de residencias para personas mayores dependientes, de las cuales 86 permanecerán ocupadas al 31 de diciembre.
Hauek dira Emakumea eta Familia programaren helburuak: emakumearen gizarte promozioa; gizarte larrialdi egoerak arintzea; emakumeen arazo eta premia zehatzak jakitea eta ebaluatzea; lege-arauak eta eskubide konstituzionalak		El Programa de Mujer y Familia tiene como finalidades la promoción social de la mujer; la paliación de situaciones de emergencia social; el conocimiento y evaluación de los problemas y necesidades concretos de dicho colectivo; la

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
ezagutaraztea, laguntza juridikoa eskainita; emakumeei informazioa eta orientazioa eskaintzea eskura dituen baliabide eta gizarte zerbitzuez; edozein etxeko indarkeria mota desagerraraztea eta emakumeen erabateko gizarteratzea bultzatzea, besteak beste. Horretarako, zera nabarmendu behar da: • Diru-laguntzak eman zaizkie, 34 erakunde publikori eta irabazteko asmorik gabeko 53 erakunde pribaturi, mantenurako eta emakumearen gizarte promozioa helburu duten jarduerak egiteko. • 61 emakumek eta horien adin txikiko 10 seme-alabak jaso dituzte gizarte larrialdi egoerak arintzeko diru-laguntzak, zentroetan ingesatuz. • 395 pertsonak jaso dute aholkularitza juridikoa eta 1.000 kontsulta erantzun dira, gizarte baliabide eta zerbitzuei buruz. • 700 emakumek, 75 gizonezkoak eta 58 adin txikikok jaso dute laguntza psikologikoa, etxeko indarkeria-mota oro prebenitzeko xedez. • Familia ugariaren 1.292 txartel berri eman dira eta 1.751 berriztatu dira. • Tratu txarren biktimak izan diren emakumeei eskainitako erakunde-arretari dagokionez, 84 emakume ingesatu dira lehenengo aldiz. eta 68 adin txikiko ingesatu dira lehenengo aldiz. • Guztira 420 kasu artatu dira, "Familien Elkargunea" zerbitzuaren bitartez; 14.962 jarduketa burutu dira eta horren helburua adin txikikoei euren gurasoekin edo senideekin egoteko aukera ematea da. • Aisialdiko egonaldiaren gaineko programari dagokionez, tramitatutako espediente kopurua 617 izan da; 68 emakume eta 97 adin txikiko izan dira programa horren onuradun.		divulgación de normas legales y derechos constitucionales mediante el ofrecimiento de cobertura jurídica; informar y orientar al colectivo de los recursos y servicios sociales; prevenir y paliar todo tipo de violencia doméstica y favorecer la plena integración de las mujeres en la sociedad, entre otros. Para ello cabe destacar: • La concesión de subvenciones a 34 entidades públicas y 53 privadas sin ánimo de lucro para mantenimiento y realización de actividades cuyo objetivo sea la promoción social de la mujer. • 61 mujeres y 10 menores hijos/as de éstas, han recibido subvención para paliar situaciones de emergencia social mediante su ingreso en centros. • 395 personas han recibido asesoramiento jurídico y han sido atendidas 1.000 consultas relacionadas con el conocimiento de los recursos y servicios sociales. • 700 mujeres, 75 varones y 58 menores han recibido asistencia psicológica, con el objeto de prevenir todo tipo de violencia doméstica. • Se han expedido 1.292 carnets de familia nuevos y han sido renovados 1.751. • En cuanto a la atención institucionalizada a mujeres víctimas de malos tratos; el número de mujeres nuevas ingresadas ha sido de 84; y 68 el número de nuevos ingresos de menores. • Se han atendido un total de 420 casos a través del servicio de "Punto de Encuentro Familiar"; habiéndose llevado a cabo 14.962 actuaciones cuya finalidad es posibilitar la visitas de los y las menores con sus progenitores u otros familiares. • En cuanto al programa de estancias de tiempo libre el número de expedientes tramitados ha sido de 617; resultando beneficiarias de dicho programa un total de 68 mujeres y 97 menores de edad.

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
- Bizkaiko Lurralde Historikoak indarkeriaren egoerei buruz errealitatea eta eboluzioa ezagutzeko informazio-sistema sortzeko formulariorako hobekuntzak gehitu dira, eta proba aldian dago jarduketa espezializatuan eginiko jarduerak bilduko dituen sistema bat. “Gaigabeziadun pertsonak” Programaren helburu nagusia da, legez, pertsona gaigabetuei dagozkien prestazio ekonomiko eta gizarte laguntzak ematea; oinarrizko laguntza eskaintzea, eta erakundeek (kanpoek, publikoek zein pribatuek) kudeatutako Zentro eta Zerbitzuen sare bat sortzea, gaigabeziadun pertsonen kolektibo guztien premiak bete ahal izateko. Jarduketa esanguratsuenen artean, hauek nabarmendu behar ditugu: - Kotizazio gabeko 3.611 baliaezintasun pentsio eta 2.511 erretiro pentsio kudeatu dira. - MGL prestazioak: 293 Gutxieneko Sarrerak Bermatzeko Subsidioa; Hirugarren Pertsonen Laguntzaren 29 Subsidio; eta osasun laguntzako 44 kartila. - Aldian aldiko ordainketako banako diru-laguntzen 317 emakida izan dira. - Familiaren inguruan zaintzak egiteko prestazioak 7.321 izan dira ekitaldi osoan. “Erakundeen Jarduketak eta Gizarte Proiektuak” programa hurrengo helburuak betetzeaz arduratu da 2009ko ekitaldian: “Adineko Bidaiak” gizarte turismoa programa. Horren bidez, 9.529 pertsona nagusi joan dira oporretan.	- Se han añadido mejoras al formulario para la creación de un sistema de información que permite conocer la realidad y evolución de las situaciones de violencia en el Territorio Histórico de Bizkaia, y se halla en fase de prueba un sistema que integrará las actuaciones realizadas desde la intervención especializada. El Programa de “Personas con Discapacidad” centra sus esfuerzos en conseguir atender aquellas prestaciones económicas y sociales a las que por ley tiene derecho las personas con discapacidad; ofreciéndoles atención básica y favoreciendo la existencia de una red de Centros y Servicios gestionados por instituciones ajenas, públicas o privadas, capaces de atender a los distintos colectivos de personas con discapacidad. Entre sus acciones más significativas, destacaremos: - Se han gestionado 3.611 pensiones no contributivas de invalidez y 2.511 de jubilación. - Prestaciones LISMI: 293 Subsidios de Garantía de Ingresos Mínimos; 29 Subsidios de Ayuda de Tercera Persona; y 44 cartillas de asistencia sanitaria. - El número de concesiones de ayudas individuales de pago periódico ha ascendido a 317. - Las prestaciones para cuidados en el entorno familiar ha ascendido a 7.321. El programa “ Actuaciones institucionales y Proyectos Sociales” ha sido el encargado durante el ejercicio 2009 de la realización de los siguientes objetivos: - Programa de turismo social “Viajes Adineko”, con el que 9.529 personas mayores han viajado en vacaciones.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
- Beste aisialdi jarduera batzuk antolatu dira adinekoentzat: zezenketak "Aste Nagusian". - Adinekoentzako Gizarte Termalismo 1.130 eskaera tramitatu dira eta txostena. - Ekitaldi publikoak antolatu eta prestatu dira: Utopia sariak, adinekoentzako txapelketak, "Nagusi" azoka. "Adineko" txartelaren kudeaketa. - Sailaren programa eta prestazioen gaineko informazioa. 9 bidalketa egin dira helburu horrekin. - Gizarte Ekintza Sailaren publizitate kanpainak egitea. - Sailaren memoria, programa, zerbitzu eta prestazioen eta web orriaren mantenuaren gaineko txostenak. - Udalekin, gizarte ekipamenduak sustatzeko, egindako hitzarmenak tramitatzea. - Bideak, S.A. sozietateari egindako gomendioen tramitazioa, adinekoentzako eta gaigabetuentzako egoitza eta eguneko zentroen ekipamenduak eraikitze. Balorazio eta orientazio egitarauaren xedea mendekotasuna baloratzea eta horren ondorioei buruzko informazioa ematea da, baita baliabideei eta egon dauden diru-laguntzei eta abarri buruzkoa ere. - Mendekotasunaren balorazioari eta horren ondorioei buruzko 18.667 kontsulta egin dira. 15.536 balorazio ebazpen egin dira guztira, eta arretako banako 13.529 txosten burutu dira.		- Organización de otras actividades de ocio para las personas mayores como las corridas de toros de la "Aste Nagusia". - Informe y tramitación de 1.130 solicitudes de Termalismo Social para personas mayores. - Organización y preparación de actos públicos: Premios Utopía, concursos para personas mayores, Feria Nagusi. - Gestión de la tarjeta "Adineko". - Información sobre programas y prestaciones del Departamento, habiéndose realizado 9 envíos con tal fin. - Realización de las campañas publicitarias del Departamento de Acción Social. - Informes sobre la memoria, programas, servicios y prestaciones del Departamento y sobre el mantenimiento de la página web. - Tramitación de convenios con diversos Ayuntamiento con la finalidad de promover equipamientos sociales. - Tramitación de las encomiendas a Bideak, S.A. para construcción y equipamiento de residencias y centros de día para personas mayores y personas con discapacidad. El Programa de Valoración y orientación persigue valorar la situación de dependencia, y proporcionar información sobre sus efectos, así como sobre recursos y ayudas existentes. - Se han atendido 18.667 consultas sobre la valoración de la dependencia y sus efectos. - El número de resoluciones de valoración asciende a 15.536 y se han realizado 13.529 Planes Individuales de Atención.

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
- Guztira 15.330 ezinduei eman zaie orientazioa, baliabideei eta laguntzei buruzkoa. - Guztira 9.545 diagnostiko txosten eta 1.098 orientazio txosten egin dira. Justizia administrazioak eskaturiko txostenei dagokienez, 51 egin dira guztira, eta 1.738 txosten eman dira aparkatzeko txartelak emateko. - Azkenik, lanek gaitasunari buruzko txostenen kopuruari dagokionez, 600 izan dira, eta gainera etxeetan barrera arkitektonikoak kentzeko 7 proiektu eta txosten egin dira. “Bazterketaren aurkako borroka”ren egitarauak lan egiten du, behartsuenei babesa emateko, baldin eta behartsu horiek bestelako egitarauen arreta jasotzen duten taldeetan ez badaude. Ekintzen artean, besteak beste, hauexek nabarmen ditzakegu: - Identifikatutako premiei emandako erantzuna eguneratzen duten jarduerak; 12 batzarretan parte hartu da, azterketak diseinatu eta egiteko. 35 Batzorde Teknikoetan parte hartu da, koordinazio bitartekoak bultzatzeko. - Hitzarmenak egin dira 77 zentzorekin, gizarte zerbitzuak eta baliabideak sortu eta hobetzeko. 31 zentro diruz lagundu dira inbertsioetarako. 34 bisita eta azterketen jarraipena egin dira. - Zerbitzugintzaren baldintzak aztertze eta egiaztatze 105 txosten egin dira. - Jarraipen eta kontrol lana egin da diruz lagundutako 76 proiektutan.	- Se ha orientado a 15.330 personas con discapacidad en relación a posibles recursos y ayudas. - Se han elaborado 9.545 informes diagnóstico, así como 1.098 informes de orientación. En cuanto a los informes a petición de la administración de justicia, alcanzan los 51, habiéndose emitido 1.738 informes para la concesión de tarjetas de estacionamiento. - Por último, en cuanto al número de informes de aptitud laboral ha alcanzado los 600, además de llevarse a cabo 7 proyectos e informes de eliminación de barreras arquitectónicas en domicilios. El programa “Lucha contra la exclusión” desarrolla su labor para favorecer a los más desprotegidos, que no se encuadren en los grupos atendidos por otros programas. Entre sus acciones podemos destacar: - Actividades de actualización de la respuesta a las necesidades identificadas, participando en 12 reuniones para diseño y ejecución de estudios. - Participación en 35 Comisiones Técnicas a fin de impulsar mecanismos de coordinación. - Se mantienen convenios con 77 centros con el objetivo de crear y mejorar los servicios y recursos sociales. - Se han subvencionado 31 centros para inversiones. 34 visitas y seguimientos de estudios y seguimiento. - Se han emitido 106 informes de análisis y verificación de las condiciones de prestación de servicios. - Se ha realizado una labor de seguimiento y control en 76 proyectos subvencionados.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
03. Gizarte Ekintza 03. Acción Social		
- Banakako premien balorazioa eta diagnostikoa: 552 kasu. 694 pertsona artatu dira gizarteratzeko egoitza-zerbitzuetan; 1.161 pertsona egoitza eskaintzen ez duten arreta-zentroetan; eta 533 pertsona droga-mendekotasunei arreta eskaintzeko programetan. - Banakako 898 laguntza eman dira gizarteratzeko eta 18 ordainketa kudeatu dira, gizarteratze zentroetan ingresatzeko banakako diru-laguntza gisa. - Baliabiderik gabeko familia unitateei laguntzeko espediente berrien kopurua 15.243 izan da; 3.568 izan dira, autosufizientzia lortzeagatik, planetik atera diren familia unitateak. 64 espediente berri tramitatu dira zahartzarorako diru laguntzak emateko eta 36 gaixotasunagatik; lehenengo diru-laguntza mota jaso dutenak 405 izan dira eta bigarrena: 190. - Guztira 54.938 laguntza osagarri eman dira, pentsio eta subsidioak jasotzen dituztenentzat: 46.679 DP jasotzen dutenentzat; 4.686 GOF jasotzen dutenentzat eta 3.573 MGL jasotzen dutenentzat. 1.783 laguntza familiar eman dira oinarritzko errentaren prestaziora iristeko aukerarik ez zuten pertsonen gizarteratzerako. - Amaitzeko, 32.957 ordainketa egin dira, Oinarritzko Errentaren jasotzaileei emandako Gutxieneko Bermeko Laguntzako Prestazio gisa.		- Valoración y diagnóstico de necesidades individuales: 552 casos. - Se ha atendido a 694 personas; en servicios residenciales de inserción social, 1.161 personas en centros de atención no residencial.; y 533 personas en programas de atención a drogodependientes. - Se han concedido 898 ayudas individuales para la inserción y gestionado 18 pagos en concepto de ayuda económica individual para ingreso en centro de inserción social. - El número de expedientes nuevos de ayuda a unidades familiares sin recursos ha sido de 15.243, siendo el número de unidades familiares que han salido del plan por alcanzar la autosuficiencia de 3.568. - Se han tramitado 64 expedientes nuevos de ayuda económica por ancianidad y 36 por enfermedad; habiendo sido el total de beneficiarios por el primer concepto de 405 y, por el segundo: 190. - Se han concedido un total de 54.938 ayudas complementarias a perceptores de pensiones y subsidios: 46.679 a perceptores de PNC; 4.686 a perceptores de FBS y 3.573 a perceptores de LISMI. - Se han concedido 1.783 ayudas familiares para la inserción social a personas que no podían acceder a la prestación de Renta Básica. - Finalmente, se han realizado 32.957 pagos por el concepto de Prestación Asistencial de Garantía Mínima a perceptores de Renta Básica.

Saila: Gizarte Ekintza
Departamento: Acción Social

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	21.071	21.969	21.010	95,6%	17.983	19.244	18.905	98,2%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	182.237	175.086	167.086	95,4%	169.831	155.342	136.928	88,1%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	389.723	437.781	412.600	94,2%	336.236	367.453	346.042	94,2%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	23.266	23.404	8.265	35,3%	22.356	25.397	17.296	68,1%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	10.518	11.146	10.617	95,3%	12.717	11.006	10.386	94,4%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros					100	100		
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	626.816	669.384	619.579	92,6%	559.223	578.542	529.556	91,5%

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura 04. Cultura		
Kultura Foru Sailak 2009ko ekitaldian zehar egindako jarduerak sei (6) arlotara bildu dira:	Las actividades desarrolladas por el Departamento Foral de Cultura durante el ejercicio 2009, se han centrado en seis (6) áreas:	
1. Gazteria arloa.	1. Área de Juventud.	
2. Kirol arloa.	2. Área de Deportes.	
3. Kultur Ondarearen arloa.	3. Área de Patrimonio cultural.	
4. Kultur Ekintzako arloa.	4. Área de Acción cultural.	
5. Euskara Sustatzeko arloa.	5. Área de Promoción del Euskara.	
6. Foru Liburutegia arloa.	6. Área de Biblioteca foral.	
Jarduera horiek guztiak Zerbitzu Orokorraren eta Aholkuak emateko eta Arauak garatzeko Kabinetearen gainbegiratze eta aholkularitzaren menpean egiten dira; izan ere, Zerbitzu Orokorrak koordinazio eta laguntza emateko organoak dira, hala zuzendaritzako organoei dagokienez, nola sailaren kudeaketaren organoei. Horrela, hauexek nabarmen ditzakegu:	Todas esas actividades se realizan bajo la supervisión y asesoramiento de los Servicios Generales y del Gabinete de Asesoramiento y Desarrollo Normativo, configurándose éstos como instrumento de coordinación y apoyo tanto respecto de los órganos directivos, como de los de gestión del Departamento. Podemos así destacar:	
1. Gazteria arloa.	1. Area de Juventud.	
2009an zehar, bi egitarau burutu dira arlo honetan:	Durante 2009, dos han sido los programas atendidos desde esta área:	
1.1. "Gazteentzako hornidurak eta egitarauak" deritzen egitarauaren barruan, gazteen egonaldiak antolatzen jarraitu da Gazte Aterpetxeen Foru Sarean, gazte erakundeen jarduerak egitea erraztuz Urduñako eta Plentziako gure instalazioetan. Bi horiek Gazte Aterpetxeen Nazioarteko Federazioaren barruan daude.	1.1. Dentro del programa de "Equipamientos y Programas juveniles" se ha continuado organizando estancias de jóvenes en la Red Foral de Albergues Juveniles, propiciando la realización de actividades por las Entidades Juveniles, en instalaciones propias de Orduña y Plentzia, ambas incluidas en la Federación Internacional de Albergues Juveniles.	
Aipatzekoa da gainera, Plentziako egoitza Barnetegi bezala erabili dela ekainera arte, eta Urduñara aldatu da 2009-2010 ikasturterako, eta erabilera horrekin batera lehen zeuden erabilerak. Halaber, azpiegitura jakin batzuen kanpoko kudeaketa sustatu eta zabaltu da (Gorliz eta Zugaztieta).	Señalar también el uso otorgado a la Residencia de Plentzia como Barnetegi hasta junio, trasladándose a Orduña con vistas al curso escolar 2009-2010, además de la potenciación y extensión de la gestión indirecta en diversas infraestructuras (Gorliz y La Arboleda).	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura		
04. <i>Cultura</i>		
Finkaturik zeuden helburuak erdiesteko, Gazte Aterpetheen Foru Sarea osatzen duten instalazioak hobetu eta atontzen jarraitu dugu. Horrezaz gainera, hainbat ekipamendu eskuratu ziren aterpetxeetarako. Azpimarratu behar da gazteentzako ekipamenduak zuzkitzeko balio duten udal proiektuak finantzatzeko ireki den foru diru-laguntzen ildo. Bestalde, aisialdiaren eta astialdiaren arloko jarduerak antolatu dira zuzenean, aisialdia sormenez eta atsegin handiz erabiltzeko modua ematen dutenak, eta udalekuetako gazteentzako kanpainak nabarmendu behar dira: "Udalekuak" eta "Uda-Gaztea"; baita gazteei gure lurralde historikoko ondare historikoa eta kulturala ezagutaraztea errazten dutenak ere: "Bizkaitik Bizkaira". Gabonetako oporrek haurrentzat eta gazteentzat duten jai izaera areagotzeko, Gabonetako Haurrentzako Parkean hartu da parte BECen. 1.2. "Gazteen partaidetza eta sustapena" izeneko egitarauaren barruan, gazte elkartegintzarentzako laguntza indartu da, gazteek parte hartzeko susperketa eginaz; horretarako erabili den bidea hauxe izan da: diru-laguntzak ematea aisia eta astialdiaren esparruan suspertzerako jardueren egitarau eta proiektuei. Ildo horretatik, eta hezkuntzaren eremuan gizarte eginkizun bat betetzen dutela gogoan hartuta, diru-laguntzak eman zaizkie ume eta gazteen astialdiko hezitzaileak prestatzeko eskola ofizialei, ume eta gazteen astialdiko begirale eta zuzendari ikastaroak egiteko. Nabarmentzekoa da, gainera, udalei gazteria politika osoak ezarri eta garatzeko ematen zaizkien diru-laguntzen ildo.	Para la consecución de los objetivos fijados, se continuó con la mejora y acondicionamiento de las instalaciones que forman la Red Foral de Albergues Juveniles y con la adquisición de diversos equipamientos. Destacar la línea subvencional foral abierta para la financiación de los proyectos municipales tendentes a la dotación de equipamientos juveniles. Por otra parte, se han organizado directamente actividades enmarcadas en el ocio y tiempo libre que permiten ocupar creativa y agradablemente el tiempo libre, destacando las campañas juveniles de colonias y campamentos de verano "Udalekuak" y "Uda-Gaztea"; y las que facilitan a los jóvenes el conocimiento del patrimonio histórico-cultural de nuestro Territorio Histórico, como la Campaña "Bizkaitik Bizkaira". Con el objeto de reforzar el carácter festivo que para el mundo infanto-juvenil poseen las vacaciones navideñas, se ha participado en el Parque Infantil de Navidad en el BEC. 1.2. En el programa de "Participación y promoción Juvenil", se ha potenciado el apoyo al Asociacionismo Juvenil, como medio de promoción de la participación del sector juvenil, mediante la concesión de subvenciones a programas de actividades y proyectos de animación en el marco del ocio y tiempo libre. En este mismo sentido, y considerando la función social que cumplen dentro del ámbito educativo, se han concedido subvenciones en favor de las Escuelas Oficiales de Formación de Educadores en el Tiempo Libre, para la realización de cursos de monitor y director. Destacar también la línea subvencional dirigida a los Municipios para la implantación y desarrollo de políticas integrales de juventud.	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura 04. Cultura		
Foru Aldundian gazteen arloan zeharkako politika indartzeko, "Prestik 2009" proiektua finantzatu da beste foru sail batzuekin batera, bitartekaritza bideak irekitzeko eta 16-30 urteko gazteak lan merkatuan sartzeko, Bilboko Euskaldun Jauregian Lan eta Trebakuntza Aretoa eginda. Amaitzeko, honakoa aipatu behar da: Bizkaiko Gazteak Informatzeko eta Dokumentatzeko Zerbitzuen Lurralde Sarea finkatu dela eta Udal Bulegoentzat laguntza-neurriak sustatu direla; xede horrez, mantentze-lanetarako diru laguntzak eman zaizkie, baita EDE Fundaziorako eta EHUrako diru-laguntzak ere. Gainera, etengabeko informazioaren programa informatikoari dagozkion datu-baseak eguneratu dira.		Con el objeto de potenciar la política transversal en materia juvenil en la Diputación Foral, se ha cofinanciado con otros departamentos forales el proyecto "Prestik 2009" para abrir cauces de intermediación y acceso al mercado laboral de jóvenes entre 16 y 30 años, mediante la celebración de un Salón de Empleo y Formación en el Palacio Euskalduna de Bilbao. Finalizar destacando la consolidación de la Red Territorial de Servicios de Información y Documentación Juvenil de Bizkaia dependiente del Centro Territorial, y el fomento de las medidas de apoyo dirigidas a las Oficinas Municipales, así como las subvenciones dirigidas a las de la Fundación EDE y UPV/EHU. Además, se han actualizado las bases de datos del programa informático de información permanente.
2. Kirol arloa.	2. Area de Deportes.	
Arlo honen barruan, jarduketa egitarau hiru nabarmen ditzakegu:	Dentro de este área podemos destacar tres programas de actuación:	
2.1. Jolas Kirola.	2.1. Deporte Recreativo.	
Egitarau honen barruan eskola kiroleko jarduerak sartzen dira eta, horien barruan, berariazko garrantzia dute Bizkaiko Eskola Kirol Jokoak, hau da, 2008/09 denboraldikoak. Bizkaiko kirola sustatzeko eta Foru Erakundearen kirol-politika hiritarrari hurbiltzeko aldizkariaren 4 zenbaki argitaratu dira. Aldizkari horren izena "Gure Sport-Bizkaiko Kirol Aldizkaria" da. Halaber egitarau honen garapenean hobekuntzak lortzeko jarduera batzuk burutu dira, bereziki Bizkaiko eskoletako umeen artean euskal kirolen sustapen estrategikoari dagokionez.		Dentro del programa se contemplan las actividades de deporte escolar, con especial mención a la organización de los Juegos Deportivos Escolares de Bizkaia correspondientes a la temporada 2008/09. Se han editado 4 números de la revista de promoción del deporte de Bizkaia y de acercamiento al ciudadano de la política deportiva de la Institución Foral denominada "Gure Sport-Bizkaiko Kirol Aldizkaria". Además, se han acometido diversas actividades de mejora en el desarrollo de este programa, con especial atención a la promoción del los deportes estratégicos vascos entre la población escolar de Bizkaia.

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura		
04. <i>Cultura</i>		
2.2. Kirol federatua.	2.2. Deporte Federado.	
Egitarau honen bitartez, kirol federatuko jardueretarako laguntzak araupetu dira, hau da, kirolariek, klubek eta kirol federazioek egindako jardueretarakoak. Etorkizun handiko kirolari eta kirol-teknikarienganako laguntzei dagokienez esan behar denez, lehenengoei begira, guztira Bizkaiko etorkizun handiko 63 kirolariri eman zaie finantzazio ekonomikoa. Kirol teknikariei emandako laguntzei dagokienez, teknifikaziorako eta prestakuntzarako 30 laguntza eman dira. Bizkaiko Foru Aldundiak bereziki interesgarritzat jotako kirol-jardueren atalaren barruan, guztira, 83 kirol proba eta jarduerari lagundu zaie diruz. Era berean, Bizkaiko Kirol Federazioei kontraprestazio ekonomikoak eman zaizkie (45) beren funtzio publiko delegatuak bete ditzaten; eta Bizkaiko Kirol Federazioen Elkartearekin (BKFErekin) lankidetzaz hitzarmenari eutsi zaio elkarre horri atxikita dauden Federazioen baterako zerbitzuak egitea kudeatzeko. Bertako Kirola Bizkaiko udalerrietan sustatu da, euskal pilotari dagokion "Pilota-Gazte" egitaraua, euskal joko eta kirolei dagokien "Sustraiak Sustatzen" egitaraua, arraunketa zabaltzeko eta kirol hori teknifikatzeko egitaraua eta beste egitarau batzuk baliatuz. Eta diru-laguntzak eman dira Harri-arrastatze probak antolatze eta Euskal Pilotaren barruan Palaren modalitatea berrabiatzeko. Eliteko kirolaren sustapenari dagokionez, Bizkaia-Bizkaialde Fundazioa guztira 62 babesle izatera heldu da, eta guztira babestutako 19 talde izan ditu.	Dentro del programa se regulan las ayudas a las actividades realizadas por Deportistas, Clubes y Federaciones Territoriales Deportivas. Referente a las ayudas a Deportistas promesas y Técnicos deportivos, señalar respecto a los primeros, que se ha financiado económicamente a un total de 63 deportistas promesas de Bizkaia. Respecto a las Ayudas al personal técnico deportivo, dirigidas a la tecnificación y formación, se han concedido 30 ayudas. Dentro del apartado de las actividades deportivas consideradas de Especial Interés por la Diputación Foral de Bizkaia, se han subvencionado un total de 83 pruebas y actividades deportivas. Se ha procedido también a la concesión de contraprestaciones económicas a Federaciones Deportivas de Bizkaia (45) para el ejercicio de sus funciones públicas delegadas, así como a mantener el Convenio de colaboración con la Asociación de Federaciones Deportivas de Bizkaia (AS.FE.DE.BI.) para gestionar la prestación de servicios comunes a las Federaciones deportivas adscritas a la misma. Promoción del Deporte Autóctono a través de los Municipios de Bizkaia, con programas específicos como "Pilota-Gazte" de pelota vasca, "Sustraiak Sustatzen" de juegos y deportes vascos y el programa de difusión del remo y de tecnificación del mismo, y concesión de subvenciones para la organización de pruebas de Arrastre de Piedra y para el relanzamiento de la modalidad de Pala dentro de la Pelota Vasca. De cara a la promoción del deporte de Elite, la Fundación Bizkaia-Bizkaialde cuenta con un total de 62 patrocinadores, habiendo sido 19 los equipos patrocinados.	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura		
04. <i>Cultura</i>		
Azkenik, adierazi beharra dago kirolaren Medikuntzako Unitate Mugikorrek etorkizun handiko kirolariei eta partaidetzako edo lehiaketako kirola egiten duten pertsonen egindako azterketa medikoak.		Señalar finalmente los reconocimientos médicos realizados a través de la Unidad Móvil de Medicina del deporte tanto a deportistas promesas como a personas que realizan deporte bien sea vía participación, bien de competición.
2.3. Udal kirola.	2.3. Deporte Municipal.	
Esparru honetan lehenengo eta behin "Kirolbide" egitarauari eman zaion bultzada azpimarratu behar da. Egitarau hau udaletako kirol eragileen hobekuntza, prestakuntza eta eguneratzean laguntzea da. Aldi berean agintarientzako foro batzuk antolatu dira, eta baita ikastaro/jardunaldi teknikoak ere. Kirol azpiegiturak sustatzeari dagokionez, guztira Bizkaiko udal edo mankomunitateko kirol instalazioetako 10 inbertsio lan finantzatu dira, deialdi publikoaren bidez zein diru-laguntza zuzenen bidez. Amaitzeko, nabarmendu behar da "Kirolgintzan, SAU" foru-enpresak Bilboko Miribilla auzoan Kirol Jauregia eta Pilotalekuak eraikitzeke obren burutzearen jarraipena, Bilboko Udalaren eta foru-enpresaren artean sinatutako hitzarmenen ondorioz.	En este ámbito, destacar el impulso al programa "Kirolbide" dirigido a contribuir a la mejora, perfeccionamiento y actualización de los agentes deportivos municipales organizándose, además, diversos foros de dirigentes y cursos/jornadas técnicas. En el ámbito de la promoción de infraestructuras deportivas se han financiado un total de 10 obras de inversión en instalaciones deportivas municipales o mancomunadas de Bizkaia, tanto a través de convocatoria pública como de subvenciones directas. Finalmente destacar la continuación de la ejecución de las obras de construcción de un Palacio de Deportes y Frontones en el barrio de Miribilla de Bilbao, por parte de la empresa foral "Kirolgintzan, SAU" como consecuencia de los convenios firmados entre Ayuntamiento de Bilbao y la propia empresa foral.	
3. Ondare kulturalaren arloa.	3. Area de Patrimonio cultural.	
Arlo honen barruan, 2009ko ekitaldian egin diren jarduerak ondoko ataletan bana ditzakegu:	Dentro de esta área, podemos dividir esta aproximación a su actividad en el ejercicio 2009 en:	
3.1. Ondasun higiezinaren ondareari dagokionez, indarrean dirauen legeriaren ondorioz ateratzen den administrazio kudeaketaz gainera (obrak egiteko lizentzia eta baimenak), zaharberrikuntza lana egin da. Hala, monumentuak diren 4 higiezinetan jardun da eta diru-laguntzak eman dira monumentuak ez diren 15 higiezinetan esku	3.1. Patrimonio Inmueble, además de la gestión administrativa que se deriva de la legislación vigente (licencias y permisos de obra), se ha procedido a la labor restauradora correspondiente. Así se ha actuado en 4 inmuebles declarados monumentos, y se han subvencionado las intervenciones en 15 inmuebles no monumentales. Igualmente, se	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura		
04. <i>Cultura</i>		
hartzea egiteko. Era berean, Foru Aldundiaren Muskizko Muñatones gaztelua zaharberritzeko egitarauari eutsi zaio.		ha mantenido el programa de intervención restauradora sobre el Castillo de Muñatones de Muskiz, de propiedad foral.
Halaber, diru-laguntza eman da eliza katolikoaren jabetzako kultur ondasunak zaindu eta mantentzeko; alde horretatik, 8 elizatan esku hartu da.		Además, se ha subvencionado la conservación y mantenimiento de Bienes culturales calificados propiedad de la Iglesia católica, interviniendo en 8 iglesias.
Azpimarratu behar da diru-laguntzak emateko bidea ireki dela Ondare Kultureleko higiezinak birgaitzeko eraikuntzako esku hartzeak finantzatzeko deialdiaren bitartez: maila handiko 19 higiezin zaharberritzeko laguntzak eman dira horren barruan.		Destacar la línea subvencional abierta mediante la convocatoria dirigida a la financiación de intervenciones constructivas de rehabilitación en inmuebles del Patrimonio Cultural: A ella se han acogido 19 inmuebles de gran relevancia.
3.2. Ondasun higikorren ondarearen arloko erantzukizunei, batez ere, museo eta erakusketen bitartez heltzen zaie. Museo batzuetan Foru Aldundiak zati baten titulartasuna du, esate baterako: Guggenheim Museoa; Arte Ederren Museoa; Euskal Arkeologi, Etnografi eta Histori Museoa; eta Arte Kopien Museoa (museo horiek guztiak Bilbon daude); horiez gain Bolibarko Museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, eta duela gutxi sortutako “Boinas La Encartada Kultur Ingurunea” izeneko fundazioa, fabrika horren museoa kudeatzen duena; aurrekontuetan beste museo batzuei ere ematen zaie laguntza: Durangoko Arte eta Historia Museoari, Bilboko Aste Santuko Pausoen Museoari, EHUKo Medikuntzaren Historiaren Museoari, Arteko Euskal Abertzaletasunaren Museoari, Elorrioko Balentin Berriotxoaren Museoari, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoari, Gallartako Meatzaritzaren Museoari eta Bilboko Elizbarrutiko Artearen Museoari; bai eta Portugaleteko RIALIA-Industria Museoari ere. Aldundiaren beraren titulartasunekoak dira eta Aldundiak berak kudeatzen ditu Bermeoko Arrantzalearen Museoa, El Pobaleko burdinola Muskizen eta Gernikako Euskal Herria Museoa. Ikuspegi hori osatzeko, Ibarrolak Oman (Kortezubi) egindako “Baso bizidun”ean egindako mantentze-lana dago.	3.2. Las responsabilidades en materia de Patrimonio Mueble se afrontan preferentemente a través de la gestión de museos y exposiciones. Los museos en los que la Diputación Foral tiene una titularidad parcial son, como se sabe, el Guggenheim; Bellas Artes; Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco, y el de Reproducciones Artísticas todos ellos ubicados en Bilbao; además del Museo de Bolibar y el de la Paz de Gernika y la Fundación Boinas “La Encartada” Kultur Ingurunea, gestora del Museo de esa fábrica; otros museos a los cuales se ayuda presupuestariamente son el de Arte e Historia de Durango, el de Pasos de Semana Santa (Bilbao), el de Historia de la Medicina (UPV-EHU), el del Nacionalismo Vasco de Artea, el de San Valentín de Berriotxo de Elorrio, Museo Marítimo Ría de Bilbao, el Museo de la Minería en Gallarta y el Diocesano de Arte Sacro de Bilbao, así como el Museo de la Industria-RIALIA en Portugalete, restando como museos de titularidad propia y gestión directa los del Arrantzale de Bermeo, la Ferrería de El Pobal en Muskiz, el de Euskalherria de Gernika y el Bizkaiko Arkeologi Museoa - Museo de Arqueología de Bizkaia (BAM). Cabe completar este panorama con el mantenimiento que se hace del “Bosque Animado” de Ibarrola en Oma (Kortezubi).	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura 04. Cultura		
Horrez gain, nabarmentzekoa da Foru Agiritegiko Erakusketa Gelaren egitaraua. Bestalde, esparru honetan sar daitezkeen hainbat jarduera egin dira, hala nola argitalpenak eta hitzaldiak. Atal hau bukatzeko Zaharberrikuntza Tailerrean egin den lanaren berri eman behar da, hala geurea den obrari nola jabe partikularren obrei dagokionez. Lanak egin dira pinturan eta eskulturan. Halaber, Zaharberrikuntzarako Foru Tailerrak 5 proiektu egin ditu; gero laguntzak jaso dituztenak, monumentuen izendapena duten erretaulak konpontzeko. Eta beste kasu batzuetan gainbegiratze teknika egin du.	Destacar también el programa de la Sala de Exposiciones del Archivo Foral. Por otro lado, se han realizado diversas actividades de difusión incardinables en este ámbito que van desde publicaciones hasta conferencias. Finalmente destacar la labor del Taller de Restauración tanto respecto de obra propia como de propietarios particulares y que se extiende tanto a pintura como a escultura. Además, el Taller foral de Restauración ha elaborado 5 proyectos, luego subvencionados, para la restauración de Retablos declarados Monumentos, así como la supervisión técnica en otros casos.	
3.3. Foru Agiritegiaren atal guztien lana, beste alde batetik, funtsa guztien katalogazio eta informatizazio lanekin jarraitzea izan da, eta funtsa horiek lehengoratzeta. Halaber, jaramon egiten zaie ikertzaileei eta funtsak horiei maileguan ematen zaizkie.	3.3. La labor de las distintas áreas del Archivo Foral, por su parte, ha consistido en proseguir la actividad de catalogación e informatización de fondos, su restauración y en la atención y préstamos de fondos a los investigadores.	
3.4. Arkeologiaren arloan, Foruko eta Arrolako Kastroko (Arratzu) indusketetan arkeologi esku-harmeneko prozesuan jarraitu da. Bizkaiko arkeologi eta paleontologi esku-hartzeetarako laguntzen deialdi berria egin da eta horrela hala hirigune historiko arkeologikoetan nola elementu arkeologiko lokabeetan arkeologia-proiektuak finantzatu dira.	3.4. En materia de Arqueología se ha continuado con el proceso de intervención arqueológica en las excavaciones abiertas de Forua y del Castro de Arrola (Arratzu). Se ha realizado una nueva convocatoria de ayudas a las intervenciones arqueológicas y paleontológicas en Bizkaia, financiándose así los proyectos arqueológicos tanto en Cascos Históricos como en elementos arqueológicos individualizados.	
Nabarmentzekoa da San Mames ermitaren (Kortezubi) gizarte-kulturako ustiapenari buruzko egitaratua Santimamiñeko kobaren eta bere ingurunearen informazio-gune bezala. Horretarako, hain leku bereziaren maketa birtuala egin da. Kobari dagokionez, ingurumen-ikerketarekin jarraitu da eta arkeologia-indusketen azterketari egin zaio koban bertan eta ermitako nekropolian. Etnografiari dagokionez, aurreko ere arlo horretako proiektuetarako diru-laguntzen deialdi publikoa egin dela azpimarratu behar da; alde horretatik 10 proiektu diruz lagundu dira.	Destacar el programa de explotación socio-cultural de la Ermita de San Mamés (Kortezubi), como centro de información de la Cueva de Santimamiñe y su entorno, a través de una maqueta virtual de tan singular enclave. Respecto de la propia Cueva se ha proseguido con el estudio medioambiental y las excavaciones arqueológicas en la propia Cueva y en la necrópolis de la Ermita. En el ámbito etnográfico, destacar la nueva convocatoria pública de subvenciones para proyectos en este ámbito, subvencionándose 10 proyectos.	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura 04. <i>Cultura</i>		
Azkenik, beste jarduketa asko aipa daitezke, esaterako argitalpenak eta jardunaldi eta hitzaldietan esku hartzea. Halaber, gune arkeologikoei, ingurumen-eragina ebaluatzekoei eta beste askori buruzko txostenak egin dira.	Mencionar finalmente otras actuaciones, tales como publicaciones, participación en jornadas y coloquios, y una muy variopinta actuación mediante elaboración de informes sobre zonas arqueológicas, de evaluación de impacto ambiental y un largo etcétera.	
4. Kultur ekintzako arloa.	4. Area de Acción Cultural.	
Jardueraren oinarritzko ardatzak hauek izan dira Bizkaiko Udalen eta Mankomunitateen kultur zerbitzuak bultzatzea, hainbat motatako laguntza handia emanez: ekonomikoa (bereziki azpimarratu behar dira Erakunderik baztertuenak, lurralde orekaren ikuspuntutik), aholkularitza-laguntza, laguntza teknikoa eta koordinazio-laguntza. Lurralde Historikoko kultur erakunde eta herri erakundeen aldetiko kultur jarduerak sustatu eta beraiei laguntza ematea. Arte-sorkuntza sustatu eta berari laguntza ematea. Horretarako, bekak eman dira modalitate guztien artean; beste alde batetik, Bizkaiko sortzaile plastikoak sustatzeko jarduerak bultzatu dira, “Ertibil” agerketa ibiltariaren bidez, eta laguntza eman zaie Bizkaiko udalerrietan egindako erakusketei. Musika eskaintza bultzatzea honakoen bitartez: Ziortzako kontzertuak, Euskalduna jauregian zein Lurraldeko hainbat udalerrian egindako Organo Kontzertuak eta “Bizkaiko Musika Jaialdiak” zirkuitua. Azpimarratzekoak dira, halaber, Bilboko Orkestra Sinfonikoari (BOS) eta Operaren Bilboko Lagunen Elkarteari (ABAO) nahiz Bilboko Kantu Lehiaketari eman zaizkien laguntzak; eta, oso bereziki, Bilbao 700 – III Milenium Fundazioaren bidez “Musika-Música” egitarau arrakastatsua. Nabarmentzekoak dira UPV/EHUrekin batera antolatutako “Arte eta Kultura Topaketak”; gainera, eszena-ikuskizunak sustatzeko laguntzak eman dira, Bizkaian antzezikizunak	Los ejes básicos de la actividad de esta área han sido: Potenciación de los servicios culturales de los Ayuntamientos -y Mancomunidades- de Bizkaia mediante una importante labor de apoyo económico (haciendo especial incidencia en las Entidades más desfavorecidas desde un punto de vista de equilibrio territorial), de asesoramiento técnico y de coordinación. Promoción y apoyo a las actividades culturales provenientes de las entidades culturales e instituciones públicas del Territorio Histórico. Promoción y apoyo a la creación artística. Para ello se han concedido becas en diferentes modalidades así como se han impulsado actividades de promoción de los creadores plásticos de Bizkaia mediante la Muestra Itinerante “Ertibil” y apoyado a exposiciones coordinadas en los Municipios de Bizkaia. Potenciación de la oferta musical con los Conciertos de Ziortza, los Conciertos de Organo celebrados tanto en el Palacio Euskalduna como en diferentes municipios del Territorio y el circuito “Bizkaiko Musika Jaialdiak”. Destacar también el apoyo a la Orquesta Sinfónica de Bilbao (BOS), y a la Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera (ABAO), así como al Concurso Internacional de Canto de Bilbao y el programa “Musika-Música” a través de la Fundación Bilbao 700 – III Milenium. Destacar también los “Encuentros de Arte y Cultura”, organizados junto con la UPV/EHU; además, se han concedido ayudas a la promoción de espectáculos escénicos, con	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura 04. <i>Cultura</i>		
sustatu eta antolatzeaz arduratzen diren enpresei laguntza bereziak eman zaizkiela.		especial atención a las empresas encargadas de la promoción y organización de espectáculos teatrales en Bizkaia.
Azkenik esan behar denez, Sailaren menpeko foru enpresa publiko biak (Errekalde Erakustaretoa, S.L. eta "Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna, S.A.") sustatu dira eta berauei lagundu zaie.		Destacar finalmente, el fomento y apoyo dado a las dos empresas públicas forales dependientes del Departamento; tanto la "Sala de Exposiciones Rekalde, SL" como "Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna, SA".
5. Euskara sustatzeko arloa.	5. Area de Promoción del Euskara.	
Arlo honetan jarraitu zaien funtsezko jarduketar- lerroak honako hirurak izan dira:	En esta área se han seguido tres líneas fundamentales de actuación:	
5.1. Lurralde Historikoan euskara erabiltzea sustatzea, honako eremuotan jardunez:	5.1. Promoción del uso del euskara en el Territorio Histórico, a través de actuaciones en los siguientes ámbitos:	
Enpresa-munduan jardun da. Beren lan- zentroetan euskara erabiltzeko planak burutzen dabilzan enpresei laguntzak eman zaizkie. Gainera, Bizkaian euskaraz argitaratzen diren aldizkako argitalpenak eta euskara eta teknologia berriak uztartzen dituzten programak sustatu dira.	En el mundo empresarial, se han concedido ayudas a las empresas que están llevando planes de uso del euskara en sus centros de trabajo. Además, se ha fomentado también las publicaciones periódicas que se editan en euskara en Bizkaia y los programas que conjugan el euskara y las nuevas tecnologías.	
Beste funtsezko alderdi bat Bizkaiko Lurralde Historikoko euskara-azpiegiturak sendotzea izan da. Horretarako, arlo honetan lan egiten duten elkarteetako sareak bultzatu dira; ildo horretatik, Euskaltzaindiarekin indarrean dagoen hitzarmena nabarmendu nahi dugu, baita Labairuko Estanislao Erakundeari, Udako Euskal Unibertsitateari eta UPV/EHU eta Deustuko Unibertsitateari emandako laguntzak ere.	Otro aspecto fundamental ha sido el fortalecimiento de las infraestructuras del euskara del Territorio Histórico de Bizkaia, para lo cual se han potenciado los tejidos asociativos que trabajan en este campo; en este aspecto deseamos remarcar el convenio vigente con Euskaltzaindia, así como el apoyo al Instituto Estanislao J. de Labayru, la Universidad Vasca de Verano, y las ayudas concedidas a la UPV/EHU y Universidad de Deusto.	
Nabarmendu behar denez, Bizkaiko Lurralde Historikoko euskararen alde ahalegin handiak egin dira, bai eremu horretan lan egiten duten Erakundeen aldeko hainbat jarduketaren bai "Gure artean, Euskaraz" sentsibilizazio- kanpainaren eta gazteei zuzenduriko "Gozatu euskaraz" kanpainaren bitartez.	Mención aparte merecen los esfuerzos realizados a favor del euskara propio del Territorio Histórico de Bizkaia tanto a través de distintas actuaciones en favor de Entidades que trabajan en este ámbito, como a través de la campaña de sensibilización "Gure artean, Euskaraz" y la campaña dirigida a la juventud "Gozatu euskaraz".	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura 04. Cultura		
Era berean, aipatu behar da, udal erakundeekin lan handia garatu dela haiei laguntzeko, euskara sustatzeko beren aurrekontu-beharrizanetarako diru-laguntzak emateko, alegia. Era berean azpimarratu behar da "Alkarbide" Udalen eta Mankomunitateen euskara zerbitzuen topagunea den bilguneak hartu duen indarra. Azkenik, Azkue Fundazioa Euskal Herriko Unibertsitate eta Euskaltzaindiarekin batera eratu izana nabarmendu behar da, euskara puntako teknologien bidez sustatzeko.	También hay que destacar la tarea desarrollada con las entidades municipales, de cara a la ayuda a aquellas, para subvenir a sus necesidades presupuestarias en el fomento del euskara. Destacar también, el impulso del foro "Alkarbide" como espacio de encuentro de los servicios de euskara de los Ayuntamientos y mancomunidades. Destacar, finalmente la constitución junto a Euskaltzaindia y la Universidad del País Vasco, de Azkue Fundazioa para el fomento del Euskara utilizando tecnologías punta.	
5.2. Bizkaiko Foru Aldundiaren barruan euskararen erabilera normalizatzea. Beroni dagokionez, honakoa nabarmen dezakegu: Foru Aldundiko lanpostuei esleituriko eskakizunak lortzeko ikastaro berriak antolatu direla. Halaber, langileek euren lanpostuetarako hizkuntz gaitasuna areagotzeko lanetan jarraitu dugu, 25 lantalde antolatuz. Halaber, Bizkaiko Foru Aldundian Euskararen Erabilera Sustatzeko Plana onetsi da, bai eta Hizkuntzako Prestakuntza Egitaraua eta Euskararen Erabilera Sustatzeko Jarduera Plana ere.	5.2. Normalización del uso del euskara dentro de la Diputación Foral de Bizkaia. Cabe mencionar a este respecto: La organización de nuevos cursos dirigidos a la consecución de los perfiles asignados a los diferentes puestos de trabajo de la Diputación Foral. Asimismo se continúa con la labor de capacitación lingüística de los empleados en sus puestos de trabajo, organizándose 25 grupos de trabajo. Asimismo, se ha aprobado el Plan de Fomento del Uso del Euskara en la Diputación Foral de Bizkaia, así como el Programa de Formación Lingüística y el Plan de Actuación de Fomento de Uso del Euskara.	
5.3. Itzulpena, Terminologia eta Hizkuntz Teknologia: Funtsezko helburua Foru Aldundian sortzen diren testu guztiak gaztelaniara, euskarara, ingelesera eta frantsesera eta alderantziz itzultzea da. Halaber, euskarari dagokionez administrazioko lengoia eta terminologia juridiko-administratiboa bateratu, normalizatu eta garatzea; bai eta toponimia eguneratzea ere. Itzulpenak kudeatzen dituen sistema kudeatzailean ("trados") hobekuntzak egin dira; eta terminologian Foru Aldundiko administrazio terminoen bilduma eguneratzen jarraitu da.	5.3. Traducción, Terminología y Tecnología Lingüística: El objetivo esencial es la labor de traducción entre castellano, euskara, inglés y francés de los textos que se generan en la Diputación Foral, así como la unificación, normalización y desarrollo del lenguaje administrativo y de la terminología jurídico-administrativa del euskara, así como la actualización toponímica. Se han realizado diversas mejoras en el sistema gestor de traducciones ("trados") y, en el campo de la terminología, se ha continuado actualizando la recopilación de términos administrativos de la Diputación Foral.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
04. Kultura 04. Cultura		
6. Foru Liburutegia Arloa.	6. Area de Biblioteca foral.	
Egitarau honi dagokionez hauek azpimarratu behar dira:	Respecto a este programa, cabe resaltar:	
Foru Liburutegiaren ohiko jardunean funtsak aberasten jarraitu da eta, hori ez ezik, fitxategiak mikrofilmatu, azaleztatu, zaharberitu eta araztu dira. Beste alde batetik, Liburutegiko funtsa bibliografiko horien atzera- eraginkortasunezko katalogazioak eta digitalizazioak egin dira.	Respecto a la actividad ordinaria de la Biblioteca Foral, se ha continuado con el enriquecimiento del fondo, así como con las labores de microfilmación, encuadernación, restauración, depuración de ficheros y catalogación retrospectiva y digitalizaciones de los fondos bibliográficos de la misma.	
Aurrera jarraitzen du Aita Villansanteren lana sistematizatu eta digitalizatzeko prozesuak, bai eta bisita gidatuen egitarauak, aldi baterako erakusketa batek eta irakurketako hainbat tailerrek, ikastarok eta taldek ere. Era berean, aipatu behar da hainbat argitalpen argitaratu direla eta Durangoko Euskal Liburu eta Diskoen Azokara zein Bilboko Azokara joan garela. Azkenik, Bizkaldatz II. Saria egin dela esan behar da.	Prosigue el proceso de sistematización y digitalización de la obra de Aita Villasante, así como el programa de visitas guiadas, una exposición temporal y diversos talleres, cursos y clubes de lectura. Igualmente reseñar la edición de distintas publicaciones y la asistencia a las Ferias tanto del Libro y Disco vasco de Durango como a la de Bilbao. Finalizar mencionando la celebración del II Premio Bizkaldatz.	

Saila: Kultura
Departamento: Kultura

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	16.130	15.258	14.289	93,6%	15.054	14.314	14.007	97,9%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	13.999	14.800	14.032	94,8%	13.479	13.629	13.139	96,4%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	36.444	36.756	36.587	99,5%	36.106	37.847	37.507	99,1%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	6.646	6.418	4.746	74,0%	7.198	7.241	6.858	94,7%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	12.799	13.542	7.548	55,7%	8.340	8.877	7.167	80,7%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	29.675	29.675	19.805	66,7%	28.402	28.618	28.618	100,0%
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	115.693	116.448	97.007	83,3%	108.579	110.525	107.296	97,1%

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		

1.- Ogasuneko Zuzendaritza Nagusia

Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiak iru egitasmoren ardura du.

610.302 egitarauaren, "Ikuskapena, Bulego Teknikoa eta KLTZ" izena duenaren, helburuen artean zerga betebeharrak dituztenen zerga egoera frogatzea dago, hain zuzen ere Foru Ogasunarekin dituzten betebeharrak eta beharkizun horiek zehatz betetzen dituztela egiaztatzeko eta, hala denean, bidezko erregularizazioari ekiteko.

Arestian aipatu den funtzio hori zailagoa bihurtu da denborak aurrera egin ahala tartean inguruabar jakin batzuk izan direlako, esaterako maula egiteko bitartekoak egun zorrotzagoak direlako, ekonomia globalizatu delako, zergak nazioarteko kontu bihurtu direlako eta finantza-figura berriak agertu direlako. Kontua da baldintza horiekin maulak egiten dituzten talde egituratuak azaldu direla. Mota horretako jarduketak antzemateko eta horiek egitea eragozteko derrigorrezkoa da kudeaketa eta ikuskapena egiten duten organoen arteko lankidetzeta estua, eragiketa horiek jatorritik bertatik aurrearretaz zaintzeko eta antzemateko. Horrek esan nahi du pertsonal askok egin behar duela lan ataza horietan, aurrearretazkoak izan arren, zerga-bilketaren onurarako izango direlako.

Arestian aipatu diren termino horietan maula egiten duten talde handi antolatu eta egituratu horien aurka egitea ez ezik, frogaketa eta ikerketa orokorraren arloko jarduketak egiteko beharrezkoa da aurrez zerga ordaindu behar dutenen aukeraketa egitea. Ondore horretarako funtzio horiek betetzeko bidezko jarduketa plana egokitu behar da. Talde berezia sortu da ikuskapen plana egiteko eta horrek, saileko goragoko organoek ematen dituzten gidalerroak jarraituz, zerga ordaindu behar dutenen artean horiek egin dituzten zerga-egitate guztiak osorik edo egia osorik esan gabe zainpetu ez dituztela adierazten duten zantzu nahikoak dituztenak aukeratzen ditu.

1.- Dirección General de Hacienda

La Dirección General de Hacienda es responsable de tres Programas.

El programa 610.302 denominado "Inspección, Oficina Técnica y SCAT" tiene entre sus objetivos la comprobación de la situación tributaria de los distintos obligados tributarios, con el fin de verificar el exacto cumplimiento de sus obligaciones y deberes para con la Hacienda Foral, procediendo, en su caso, a la regularización correspondiente.

La función mencionada se ha ido dificultando con el tiempo en parte debido a una serie de circunstancias, como la sofisticación de los medios de defraudación, la globalización de la economía, la internacionalización fiscal y la aparición de nuevas figuras financieras. Todo ello ha dado lugar a la aparición de nuevos sistemas de fraude más sofisticados. Para detectar y dificultar la realización de este tipo de actuaciones es necesaria una estrecha colaboración entre los órganos de gestión e inspección, con el objeto de prevenir y detectarlas en origen. Todo ello supone una importante dedicación de personal en este tipo de tareas que, aún siendo preventivas, redundarán en la mejora de la recaudación.

Además de las tareas preventivas señaladas anteriormente, la realización de actuaciones de comprobación e investigación requieren de una previa selección de obligados tributarios. Para ello, el ejercicio de estas funciones se debe adecuar al correspondiente plan de actuación. Existe un grupo específico para la elaboración del plan de inspección que, siguiendo las directrices emanadas de los órganos superiores del Departamento, se encarga de seleccionar los obligados tributarios en los que se detectan indicios racionales suficientes de que no han consignado en sus declaraciones tributarias, de forma veraz y completa, todos los hechos imponibles realizados.

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Zergen arloan eragina duten datuak eskuratzea eta horien azterketa, batez ere informatikoa, dira antzemateari dagokionez erabiltzen diren tresna nagusiak. Subjektu pasibo ukituak ikuskapen planean sartzea aholkatzen duten zergen arloko anomaliak zuhurtziarakotasun eta eraginkortasun irizpideak erabiliz burutzen dira. Zergen arloari dagokionez garrantzitsua den informazioaren kalitatea eta kantitatea hobetzea da maularen aurkako borroka honetan eragina izango duen lehentasunetako bat. Informazioaren kalitateak hala zergak ordaindu behar dituztenei buruzko frogaketa-eragiketen hobekuntza lortzeko nola etorkizuneko ikuskapen planetan sartuko direnak hobeto aukeratzeko balio behar du. Ikuskapen Planaren burutzean eragingarritasuna handitzeko asmoz, ikuskatzailetza egiaztapenetan jarduera ekonomiko eta lanbide jarduerak garatzen dituzten zergadun behartuen sistema informatikoen begiztapena orokortu egingo da. Auditoretza informatiko horiek egitearen helburua ikuskatzaileek sistema informatikoetako eragiketa ekonomikoen erregistro edo oharren osotasuna eta zehaztasunari buruz funtsezko iritzia izan dezaten ahalbidetzeko beharrezko ebidentziak lortzea da. Sistema informatiko horietatik, erreminta informatiko egokien laguntzarekin mota guztietako prozesu eta kontrolak eginez eta Europar Batasunean gomendaturiko estandarren eta lan metodologiaren arabera, kontabilitateko orriak eta zerga aitorpenak atera dira. Jarduera hori ikuskapen prozeduretan parte hartuko duten ikuskatzaileek egingo dute. Aipaturikoen azken helburua honakoari arreta jartzea da: eginkizun ikuskatzailea ahalik eta modu eraginkor, eragingarri eta seguruenean garatzeari; eta horrez gain, eginkizun ikuskatzaile hori agente ekonomiko gehienek –kontrol prozesuetan ikuskatzailetza organoekin lankidetzan aritzeko duten betebeharra betetzetik datorren zergadun behartuen zeharkako presio fiskala murrizteko onura gehigarria sortuz, Informazioaren Gizartearen garapen osoan	La obtención de datos con trascendencia tributaria y el análisis, fundamentalmente informático, de los mismos, constituyen las principales herramientas empleadas en la detección, con criterios de discrecionalidad y eficacia, de las anomalías fiscales que aconsejan la inclusión en el plan de inspección de los obligados tributarios afectados. La mejora en la calidad y cantidad de la información con trascendencia tributaria es una de las prioridades que deben incidir en la lucha contra el fraude. La calidad de la información debe servir tanto para la mejora de los resultados de las actuaciones de comprobación de los obligados tributarios, como para la mejora en la selección de los que conformarán futuros planes de inspección. Con el objeto de incrementar la eficiencia en la ejecución del Plan de inspección, se va a generalizar en las comprobaciones inspectoras la verificación de los sistemas informáticos de los obligados tributarios que desarrollan actividades económicas y profesionales. El objeto de la realización de estas auditorías informáticas es obtener las evidencias necesarias que permitan al personal inspector formarse una opinión fundada sobre la integridad y exactitud del registro o anotación de las operaciones económicas en los sistemas informáticos, de los que derivan los estados contables y las declaraciones tributarias, mediante la realización de todo tipo de procesos y controles con la ayuda de las herramientas informáticas apropiadas y conforme a los estándares y metodología de trabajo recomendados en la Unión Europea. Esta actividad será realizada por el propio personal inspector que participe en los diversos procedimientos de inspección, y cuyo objetivo último es atender al desarrollo de la función inspectora de la forma más eficaz, eficiente y segura posible, al tiempo que adaptada a las soluciones de gestión utilizadas por la mayoría de los agentes económicos, inmersos en el pleno desarrollo de la Sociedad de la Información, produciendo el beneficio adicional de reducir la presión fiscal indirecta de los obligados tributarios, derivada del cumplimiento de su deber de	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
murgilduta daudenak- erabiltzen dituzten kudeaketa soluzioetara egokiturik. Ikuskapen Zuzendariordetzan egin diren bestelako jarduketan artean daude, besteak beste, ondoko hauek: eskubide, errenta, produktu, ondasun, ondare, enpresa eta beste elementu batzuen balioa frogatzea; eta zerga hobariak edo pizgarriak eskuratzeko eskatzen diren beharkizunak betetzen direla frogatzea; eta, azkenik, zerga araubide berezien aplikazioa. Arestian adierazi diren funtzio horiek betetzeko Ikuskapen Zuzendariordetza lau Zerbitzuetan antolatuta dago. Izan ere, Zuzendariordetzaren menpean honako zerbitzu hauek daude: Ikuskaritza Koordinatzeko Zerbitzua, Plangintzaren eta Auditoria Informatikoaren Zerbitzua, Ikuskapen Jardueren I. Zerbitzua eta Ikuskapen Jardueren II. Zerbitzua. Ikuskaritza Koordinatzeko Zerbitzuaren menpe- menpean honako atal hauek daude: Zerga Dokumentazioaren Atala eta Zerga Agenteen Atala. Ikuskaritza Koordinatzeko Zerbitzuak Zuzendariordetza laguntzeko jarduerak egiten ditu. Zerga Agenteen Atalak plana prestatzeko eta betearazteko informazioa eskuratzeko funtzioak ditu eta zerga itzulketak lortzeko eskatzen diren beharkizunak frogatzen ditu. Zerga Dokumentazio Ataleko administrazioko pertsonalak egiten dituen lanen artean, hautespen funtzioetan laguntzea, aktuarioek eskatuta informazio zehatza bilatzea, espedienteen tramitazioa eta abar daude. Plangintza eta Auditoria Informatikoko Zerbitzuak eginkizun nabarmena betetzen du iruzurraren kontrako borroka diseinatzeko eta prestatzeko lanetan, eta Zerbitzu horren barruan sartu dira Auditoria Informatikoko Unitateko kideak, zertarako-eta ikuskapen planetan sartuko diren zergadunak hautatzeko prestakuntzako informazioa metaka detektatzen parte hartzeko. I eta II. Ikuskapen Jarduketako Zerbitzuek, funtsean, ikuskapen plana burutzearekin lotutako prozedurak eta egiaztapen murriztuko prozedurak tramitatzeko dihardute eskaturiko itzulketa egiaztatu ahal izateko, egiaztaturiko zerga pizgarri jakin bati dagokiona edo eskaturiko araubide	colaboración con los órganos de inspección en los procesos de control. Otras funciones realizadas en la Subdirección de Inspección son la comprobación del valor de derechos, rentas, productos, bienes, patrimonios, empresas y demás elementos, así como la comprobación del cumplimiento de los requisitos exigidos para la obtención de beneficios o incentivos fiscales y devoluciones tributarias, así como para la aplicación de regímenes tributarios especiales. Para la realización de las funciones señaladas anteriormente, la Subdirección de Inspección está organizado en cuatro servicios que dependen de la misma: Servicio de Coordinación de la Inspección, Servicio de Planificación y Auditoría Informática, Servicio de Actuaciones Inspectoras I y Servicio de Actuaciones Inspectoras II. Del Servicio de Coordinación de la Inspección dependen dos Secciones, la Sección de Documentación Fiscal y la Sección de Agentes Fiscales. El Servicio de Coordinación de la Inspección se encarga de todas las actividades que sirven de soporte a la Subdirección. Los Agentes Fiscales realizan funciones de obtención de información y comprobaciones restringidas, así como tareas auxiliares de recopilación y análisis de información en relación con procedimientos de comprobación e investigación. El personal administrativo de la Sección de Documentación Fiscal realiza tareas diversas como el apoyo en las funciones de selección, búsqueda de información concreta a petición de los actuarios, tramitación de expedientes, etc. El Servicio de Planificación y Auditoría Informática desempeña una labor destacada en el diseño y preparación de la labor de lucha contra el fraude, habiéndose incluido dentro de este Servicio a los miembros de la Unidad de Auditoría Informática con el objeto de que participen activamente en la captación masiva de información preparatoria para la selección de contribuyentes que se incluirán en los Planes de Inspección. Los Servicios de Actuaciones Inspectoras I y II se dedican fundamentalmente a la tramitación de los procedimientos de inspección relacionados con la ejecución del Plan de	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
berezi baten aplikazioari dagokiona hain zuzen ere. 2009. urterako 4.650 ikuskapen jarduketa egitea zegoen aurreikusita. Jarduketa horiek egiaztapen eta ikerketa jarduketak, zergadun behartuaren presentziarik gabeko erregularizaziokoak eta ikuskatzaile eta ikuskatzaileordeek izapidetuko dituzten egiaztapen murriztuak biltzen dituzte. Urtean zehar egindako datuek 5.052 jarduketa egin direla erakusten dute; aurrekontuan sartutakoaren %108,65, beraz. Jarduketa horien artean nabarmentzekoak dira Herri Ogasunaren aurka ustezko delituaren ziozko 9 txosten fiskaltzara igortzeari buruzko 55. Akten bidez aurkituriko kuoten batura osoaren zenbatekoa, interesak eta zehapenak barne, urtean zehar 46.381.271 eurokoa izan da. Kopuru horrez gain, Herri Ogasunaren aurka delitua egon litekeela ikusi den espedienteetan aurkitutako kuoten haztatutako zenbatekoa, 10.490.246,75 euro baino gehiagokoa da. Arestian aipaturiko kopuruez gain, erantsi beharra dago Agente Fiskalek egiten duten lana. 2009. urterako helburua 2.700 jarduketa –besteak beste, egiaztapen murriztuak, informazioa lortzekoak eta ikuskatzaile eta ikuskatzaileordeekin lankidetzaz egitea zen. Lorturiko datuek 1.081 jarduketa batzen dituzte; aurrekontuan sarturikoaren % 40,04, alegia. Hala ere, diferentzia hau ez dauka jardueren jeitsierarekin zerikusirik, baizik eta kalkulua egiteko irizpidearen aldaketarekin. Ikuskatzailetzak aurrekontuan sarturiko beste helburu bat “Aholkularitza eta txostenak” deiturikoa da. Helburu horrek bi ekintza biltzen ditu: lehenengoa, txostenak egitea da eta Ikuskatzailetzak gertaera jakin batzuei buruz duen iritzia islatzen duten agiriak igortzean, eta hala badagokio, horien kalifikazio juridikoa egitean,	Inspección y de los procedimientos de comprobación restringida para la comprobación de la procedencia de una devolución solicitada, de un determinado incentivo fiscal acreditado o de la aplicación de un régimen especial solicitado. Para el año 2009 estaba previsto que se realizasen 4.650 actuaciones inspectoras. Estas actuaciones engloban las actuaciones de comprobación e investigación, de regularización sin presencia del obligado tributario y las comprobaciones restringidas que se tramitarán por los inspectores y subinspectores. Los datos realizados durante el año ascienden a 5.052 actuaciones, suponiendo, por tanto un 108,65 % de lo presupuestado. Entre estas actuaciones hay que destacar 55 que se corresponden con la remisión al Ministerio Fiscal de 9 informes por presunto delito contra la Hacienda Pública. El importe total de la suma de las cuotas descubiertas mediante actas, incluyendo intereses y sanciones, ha ascendido durante el año a 46.381.271 euros. Además de la cifra anterior, la cuantía ponderada de las cuotas descubiertas en los expedientes en los que se ha apreciado la posible existencia de delito contra la Hacienda Pública, asciende a más de 10.490.246,75 euros. Además de las cifras señaladas anteriormente hay que añadir el trabajo que realizan los Agentes Fiscales. El objetivo para el año 2009 era 2.700 actuaciones, incluyendo, entre otras, las comprobaciones restringidas, las de obtención de información y la colaboración con inspectores y subinspectores. Los datos conseguidos suman 1.081 actuaciones, es decir, un 40,04 % de lo presupuestado. No obstante, este desfase no se debe a la minoración de las actuaciones realizadas sino a la modificación del criterio utilizado para su cómputo. Otro objetivo presupuestado por la Inspección es el que se denomina “Asesoramiento e informes”, que comprende dos tipos de acciones. La primera acción es la elaboración de informes y consiste en la emisión de documentos que reflejan el parecer de la Inspección respecto de ciertos hechos y, en su caso, la calificación jurídica de los mismos, con	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
datza. Horren helburua ebazpena ematea dagokion organoak hori asmatzeko berme gehienarekin egiteko behar dituen judizio elementuak edukitzea da. Nabarmentzea merezi du gero eta ugariagoak direla merkataritza eragiketen zinezkotasuna aztertzeari buruzkoak; horretarako, ustez eragiketa horietan esku hartu duten subjektu pasiboen kontabilitateak, eta dagokionean, garraio agiriak eta erabilitako ordainketa bitartekoak aztertzen direlarik. Jarduketa mota horien gauzatzeari dagokionez, 2009. urterako helburua 600 jarduketa egitea zen. Guztira 1.143 egin dira; beraz, ia 190,50 % bete da. Bigarren ekintza balorazioak eta tasazioak dira; eta balioa esleitzean edo aitortuaren ondasun, errenta, eskubide edo ondareak egiaztatzean oinarritzen dira. Aurreikusitako helburua mota honetako 500 jarduketa egitea zen; baina urte osoan 1.054 egin dira. 2009. urterako, espedienteen kopuruarekin lotutako bi helburu berri sartu ziren, non posibilitate anitzetatik edozeinetan tramitaziorako auditoria informatikoko probak erabiliko diren, baita jarduteko modu berri horiek erabiltzen dituzten jarduleen kopurua ere. Horretarako, auditoria informatikoa erabiltzeko 100 espediente kopurua ezarri zen helburutzat, eta guztira 246 espediente aplikatu dira dagoeneko, hots, %246ko betetzea izan da arlo horretan, baita horiek erabiliko dituzten 40 jarduleen kopurua ere. Zifra horren barruan sartzen dira ikuskariak, ikuskariordeak eta zerga agenteak, eta guztira 50 jardulek erabili dituzte espedienteok, hots, %125eko betetzea izan da. Azkenik, beharrezkoa da Zerga Berezien Ikuskatzaileordeek egindako jarduketak aipatzea. 2009. urtean zehar 53 establezimendutan – hidrokarburoen fabriketan, zerga gordailu eta biltegietan eta alkohol eta eratorritako edarien fabriketan- esku hartu dute. Horiek eta garaturiko beste prozedura batzuk 194 esku hartze dilijentzian, bestelako 20 dilijentzian, 48	el objeto de que el órgano al que corresponda dictar la resolución disponga de todos los elementos de juicio necesarios para hacerlo con las mayores garantías de acierto. Merece destacarse que cada vez son más numerosos los que se refieren al análisis de la veracidad de operaciones comerciales, examinando, para ello, las contabilidades de los sujetos pasivos que presuntamente han intervenido en las mismas, los documentos de transporte y los medios de pago utilizados, en su caso. En relación con la realización de este tipo de actuaciones, el objetivo para el año 2009 era de 600 actuaciones, habiéndose realizado un total de 1.143, que supone el cumplimiento en casi un 190,50%. La segunda acción se llama valoraciones y tasaciones y consisten en la asignación de valor o en la comprobación del declarado por bienes, rentas, derechos o patrimonios. El objetivo previsto es que se realicen 500 actuaciones de este tipo, habiéndose realizado en todo el año 1.054. Para el año 2009 se introdujeron dos nuevos objetivos relacionados con el número de expedientes en los que se utilizaran, en cualquiera de sus múltiples posibilidades, pruebas de auditoría informática para su tramitación, así como el número de actuarios que utilizaran estas nuevas formas de actuación. A estos efectos se estableció como objetivo un número de 100 expedientes en los que se aplicaran pruebas de auditoría informática, habiéndose aplicado en un total de 246 expedientes, lo que supone un cumplimiento del 246%; así como un número de 40 actuarios que las utilizaran, comprendiéndose en estas cifra los inspectores, subinspectores y los agentes fiscales, ascendiendo a 50 los actuarios que las han utilizado, lo que supone un cumplimiento del 125%. Por último, es preciso realizar una mención a las actuaciones realizadas por los Subinspectores de Impuestos Especiales. Durante el año 2009 han realizado intervenciones en 53 establecimientos, repartidos entre fábricas de hidrocarburos, depósitos y almacenes fiscales y fábricas de alcohol y de bebidas derivadas. Estos y otros procedimientos desarrollados se han	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
txostenetan eta bioerregaien 94 ziurtagiritan gauzatu dira.		materializado en la formalización de 194 diligencias de intervención, 20 diligencias de otro tipo, 48 informes, y 94 certificados de biocarburos.
Bulego Teknikoa Atala.		Sección Oficina Técnica.
Honen funtzioak, batez ere, Ikuskapen Zuzendariordetzak adierazi diren espediente horien aurkako errekurtsoen ebazpen-proposamenen formulazioan eta zehapenak barkatzeko eskabideen agindu eta sustapenetan formalizatzen dituzten akta eta zehapen-espedienteak berrikustea eta likidatzea da. Halaber, honen zeregina da ikuskatzaitzaren jarduketetan agertu diren oinarri edo kuotei dagokienez Ganbarako Errekurtso Iraunkorrak egiten dituen likidazioen arloko jarduerak betearaztea.		Sus funciones consisten básicamente en la revisión y liquidación de las Actas y Expedientes sancionadores formalizados por la Subdirección de Inspección, en la formulación de propuestas de resolución de los recursos que contra los citados expedientes se interpongan así como en la instrucción e impulso de las solicitudes de condonación de sanciones. Asimismo le corresponde la liquidación relativa al Recurso Cameral Permanente sobre las bases o cuotas descubiertas en las actuaciones inspectoras.
Lortu nahi den helburua da arestian aipatu diren espediente horiek eta horien emaitzako ondoko jarduketak, termino guztietan, indarrean dagoen araudian ezarri denarekin bat etortzea (zergen arlokoa, zehapenak ezartzeko eta prozedurazkoa), eta hori une oro zergadunen eskubideak zainduz egitea.		La finalidad que se persigue es la de velar que los mencionados expedientes y las posteriores actuaciones que de ellos se deriven se ajusten en todos sus términos a la normativa (tributaria, sancionadora, y de procedimiento) vigente, salvaguardando en todo caso los derechos de los obligados tributarios.
Noski, zeregin horien zenbaketa aurretik zehaztuta dago Ikerketako Zuzendariordetzak aurrekontuan sartutako adierazleengatik. Komenigarria da honakoa azpimarratzea: Ikuskapen Zuzendariordetzak adierazle bezala akten, zigor-espedienteen eta egindako txostenen kopurua hartzen duela; bulego honek, berriz, kitapenen kopurua. Nolanahi ere, bigarrenak lehenengoen ondorioz sortzen dira.		Lógicamente, la cuantificación de tales tareas viene predeterminada por los indicadores presupuestados por la Subdirección de Inspección. Es conveniente resaltar que la Subdirección de Inspección utiliza como indicadores el número de actas, expedientes sancionadores e informes evacuados y esta oficina el número de liquidaciones, que, en su caso, se derivan de los mismos.
Zergen esparruan egon diren aldarazpen batzuegatik ikuskapenak egiteko prozeduran gertatu diren aldaketek ikuskapeneko proposamenak likidazio bihurtzeko erabiltzen ziren tresna edo prozesu informatikoen hobekuntza eta/edo berrikuntza eskatzen zuten, hain zuzen ere espedienteen buruzko informazio oso, arin eta eraginkorra lortzeko hala espedientearen jarraipenaren ikuspegitik (berariaz zaintzen dela epeak betetzea, identifikazioa eta akta berari		Los cambios producidos en el procedimiento inspector con motivo de las diversas reformas tributarias han aconsejado la mejora y/o renovación de las herramientas o procesos informáticos que se han venido utilizando para la conversión de las propuestas inspectoras en liquidaciones, con el fin de obtener una información completa, rápida y eficaz de los expedientes, tanto desde el punto de vista del seguimiento del expediente (con especial atención

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
dagokion zehapen-espediterearekin lotzea) nola ikuspegi ekonomikotik (egin diren likidazioak eratzen dituzten eta zergak kudeatzen dituzten bulegoetan egingo diren likidazioetan oinarritzat erabil daitezkeen partidei edo etekinei buruzko informazioa). 2009. urtean bulegoaren lanean laguntzen duten prozesu informatikoak hedatu eta hobetzeko lanetan sakontzen jarraitu da eta arreta berezia jarri zaio Ikuskapenak erabilitako tresnekin izandako koordinazioari. Aginpidea Bulego Teknikoan egonda 2009. urteko ekintzen emaitzei dagokienez, honakoa azpimarratu behar da: 3.650 akta-kitapen egin direla eta, ondorioz, aurrekontuaren gainean (2.700) betetze-maila %135,18 izan dela. Gainera, zigor-kitapen egin dira, eta ondorioz, aurrekontuaren gainean (1.850) betetze- maila 84.81% izan dela 57 errekurso eta zigorrak barkatzeko 132 eskaera izapidetu dira. Azkenik, Etengabeko Ganbera Errekursoaren 522 kitapen egin dira. 610.303: Zerga-Kudeaketa. Zergak Kudeatzeko Zuzendariordetzaren zereginak hauek dira: zergadunek aurkeztutako aitorpenak eta autoliquidazioak jaso, berrikusi eta, hala badagokio, likidatzea, itundutako zerga guztiei dagokienez. Horretarako, erkatu egiten ditugu aitorpenetan eta autoliquidazioetan ageri diren datuak eta guk dauzkagunak. Hori egiteko, jasotako informazio-aitorpenak eta hirugarrenengandik datorren gainerako informazioa kontrolatu, jaso eta arazteko lan zorrotza egin behar da. Horrez gain, eginiko likidazioekin lotuta aurkeztutako berraztertze errekursoak ere ebazten dira, eta jendeari horren berri ematen zaio, bai aurrez aurre, bai telefonoz.	al cumplimiento de plazos, identificación y vinculación del acta con su expediente sancionador) como desde el punto de vista económico (información sobre las distintas partidas o rendimientos que integran las liquidaciones practicadas y que pueden servir de base a las liquidaciones que se practiquen por las oficinas gestoras de los distintos impuestos). Durante el año 2009 se ha continuado profundizando en la ampliación y mejora de los procesos informáticos que apoyan la labor de la oficina prestando especial atención a su coordinación con las herramientas utilizadas por la Inspección. Por lo que respecta a los resultados en el año 2009 de las acciones cuya competencia está atribuida a la Oficina Técnica, conviene señalar que se han realizado 3.650 liquidaciones de actas, suponiendo un porcentaje de cumplimiento del 135,18 % sobre lo presupuestado (2.700) y 1.569 liquidaciones de sanciones, que suponen un porcentaje de cumplimiento del 84,81 % sobre lo presupuestado (1.850). Se han tramitado 57 recursos y 132 solicitudes de condonación de sanciones. Por último se han realizado 522 liquidaciones del Recurso Cameral Permanente. El 610.303: Gestión Tributaria. Las funciones de la Subdirección de Gestión Tributaria se extienden a la recepción, revisión y, en su caso liquidación de las declaraciones y autoliquidaciones presentadas por los contribuyentes referentes a la totalidad de los tributos concertados. Para ello se contrastan los datos contenidos en las declaraciones y autoliquidaciones con los que obran en nuestro poder, lo que exige una exhaustiva labor de control, recepción y depuración de las declaraciones informativas recibidas y del resto de información procedente de terceros. También se resuelven los recursos de reposición en relación con las liquidaciones practicadas y se informa al público tanto de forma presencial como telefónica.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Halaber, berrikusitako aitorpenen eta autoliquidazioen zuzenketa egiaztatzeko eta aitorpena aurkezteko betebeharrak bete ez dutenak kontrolatzeko beharrezko datuak edo agiriak eskatzen dira.		Asímismo, se efectúan los requerimientos de documentación o petición de datos que sean necesarios para verificar la corrección de las declaraciones y autoliquidaciones revisadas y para el control de aquellos que incumplen su obligaciones de presentación.
Arlo honetako jardueraren funtsa hauxe da: batetik, zergadunei euren betebeharrak betetzen laguntzea. Horretarako, zerga batzuetan, hala nola PFEZen (ISO ziurtagiriak aintzatetsia), aitorpenak egin edo aitorpen horiek etxera bidaltzen dira, helburu horrekin. Bestetik, iruzurraren aurkako borroka koordinatua egitea Ogasuneko Zuzendaritza Nagusia osatzen duten gainerako arloekin batera. Horrez gain, arreta eta kontrol berezia eskatzen dituzten jarduerak dauden sektoreen gaineko neurri zehatzak ezartzen ditu.		La esencia de la actividad de éste área se compone, de una parte en facilitar el cumplimiento de sus obligaciones a los contribuyentes, para lo que en determinados impuestos, como el IRPF (reconocido con el certificado ISO), se envían a los domicilios o se confeccionan declaraciones con este fin, y de otra, en la lucha coordinada contra el fraude junto con el resto de las áreas que componen la Dirección General de Hacienda, además de establecer medidas concretas sobre sectores de actividad u operaciones que deben ser objeto de una especial atención y control.
630.101: Zerga-bilketaren kudeaketa. Ekitaldirako Zerga-Bilketaren Zuzendariordetzaren aurrekontuak eratzen dira, Diruzaintza, Berme, Zerga-Bilketa eta Zerga-Bilketako Ikuskaritzako Zerbitzuetarako ezartzen diren helburuak lortzeko.		El 630.101: Gestión recaudatoria. Los presupuestos para el ejercicio de la Subdirección de Recaudación se elaboran en base a la consecución de los objetivos que se fijan para los Servicios de Tesorería y Garantías, de Recaudación y de Inspección Recaudatoria.
Diruzaintzaren kudeaketa eraginkortasunari begira dago eta saiatuko da teknologia berriez baliatzen eta barne informazioa ahalik eta arinen eta gutxieneko kostuan ematen.		La gestión de Tesorería se enmarcará en la eficiencia, tratando de implantar y aprovechar las nuevas tecnologías y proporcionar la información interna con la máxima celeridad y al menor coste.
Zerga-bilketaren esparruan, jarduketa berriak aztertu eta garatu dira enpresa egiturak ikertzeko, aktiboak ezkutatze edo zuzenbide publikoko zorrak kobratzea zailtzeko.		En el ámbito recaudatorio se han estudiado y desarrollado nuevas actuaciones para la investigación de entramados empresariales con el fin de ocultar activos o de dificultar el cobro de las deudas de derecho público.
Zerga-iruzurraren aurka aritzeko eta disuasio-neurriak ezartzeko, izapidetzea modernizatzen jarraituko da, gure helburuei gehien eragiten dieten espediente eta prozesuei ekiteko. Horrez gain, behar bezalako prestakuntza duten langile gehiago jarriko dira, ordaintzea saihesteko era berriak ikuskatzeko.		Para la lucha contra el fraude fiscal y el establecimiento de medidas disuasorias, se continuarán modernizando todos los trámites para actuar sobre aquellos expedientes y procesos con mayores impactos sobre nuestros objetivos, así como dotando de personal y de formación adecuada para las nuevas formas de elusión en el pago.

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Garrantzitsuak izan dira 2009ko ekitaldian informazioa biltzeko jarduketak aktiboak aurkitzearen ondorioetarako, bereziki finantza aktiboak, baita zordunaren aktiboak ezkutatze merkataritzako efektuak jartzeko ere. Nabarmenezkoa da ikuskaritza-jardueri eman zaien bultzada, oro har zerga-bilketan, eta, zehatzago, konkurtso-prozeduretan. Horiez gain, beste arlo hauek ere aipatu behar dira: kaudimengabezia zigorgarriko delitu izan daitezkeen jarduerak, erantzukizuna deribatze jarduerak eta enpresa-azpijokoak. Koordinaziorako eta Laguntza Teknikorako Zuzendariordetza (KLTZ). Arlo hau sailaren egiturari buruzko dekretuarekin sortu zen, 2004an. Hala ere, legegintzaldi honetan, sakondu egin da egituraren garapenean, helburuei behar bezala heldu ahal izateko. Zerga-politika propioa definitzeko lan egiteaz gain, iruzurraren aurkako borrokaren oinarrietan sakontzen du. Zerga politika eta iruzurraren aurkako borroka horren helburuak bateragarri bihurtzeko eta lantzeko Zuzendariordetzak Bizkaiko Foru Ogasunaren jarduketaren politika integralaren definizioan egingo du lan, hots, bizkaitar guztien elkartasun fiskalaren aurka erarik nabarmenenean erasotzen dutenei dagokienez. Zuzendariordetzak lortu nahi duen beste helburuetako bat herritarren segurtasun juridikoa sendotzea da eta Bizkaiko Foru Ogasunak ahots bakarra edukitzea une jakin bakoitzean zergen aplikazioak planteatuko dituen gai guztietan. 2.- Finantza eta Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusia. Finantza eta Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusiaren esparruari dagokionez, 2009 urteko ekitaldian zehar jarduera nahiz proiektu jakin	Han resultado relevantes en el ejercicio 2009 las actuaciones de recogida de información a efectos del descubrimientos de activos, en especial financieros, así como de la interposición de mercantiles para la ocultación de los activos del deudor. Resulta destacable el impulso a las actuaciones inspectoras en la recaudación en general y más en concreto en los procedimientos concursales, así como en aquellas actuaciones que pudieran ser constitutivas de delitos de insolvencia punibles y las actuaciones de derivación de responsabilidad y tramases empresariales. Subdirección de Coordinación y Asistencia Técnica (SCAT). Este área nació en 2004 con el Decreto de Estructura del Departamento, aunque en la presente legislatura se ha profundizado en el desarrollo de su estructura para poder atender adecuadamente sus objetivos. Además de trabajar para la definición de una política fiscal propia profundiza en los objetivos de lucha contra el fraude. Para conjugar la política fiscal y los objetivos de lucha contra el fraude la Subdirección trabaja en la definición de una política integral de actuación de la Hacienda Foral de Bizkaia en relación con aquellos que atentan de una manera mas acusada contra la solidaridad fiscal de todos los vizcaínos. Otro objetivo que persigue la Subdirección es reforzar la seguridad jurídica de los ciudadanos y conseguir que la Hacienda Foral de Bizkaia tenga una sola voz en los distintos asuntos que la aplicación de los tributos plantea en cada momento. 2.- Dirección General de Finanzas y Presupuestos. En el ámbito de la Dirección General de Finanzas y Presupuestos durante el ejercicio 2009 se han desarrollado una serie de actuaciones y proyectos	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
batzuk garatu dira, zeintzuen xehekatze zehatzagoa eranskinean aurkeztu den. Hala ere, duen garrantzia dela-eta, beharrezkoa da honakoak azpimarratzea:		cuyo detalle más exhaustivo se presenta en el anexo. No obstante es necesario, por su importancia, remarcar los siguientes:
Aurrekontu eta Ekonomi Kontrol arloan.		En materia de Presupuestos y Control Económico.
2010 urterako Aurrekontua egitea, 2009ko abenduaren 23an Batzar Nagusien osoko bilkurak onartutakoa, berau.		Elaboración del Presupuesto para 2010, aprobado en Pleno de Juntas Generales el 23 de Diciembre de 2009.
Onartutako aurrekontuaren zenbateko osoa 6.827 milioi eurokoa da. Zenbateko honetatik 449 milioi Kupora zuzenduko dira; 3.909 milioi, Eusko Jaurlaritzari eginiko Ekarpenak ordaintzeko izango dira; 725 milioi Udalentzat, eta 8 milioi euro Batzar Nagusientzat. Beraz, Aldundiaren beraren Kudeaketarako 1.736 milioi euro geratuko dira.		El presupuesto aprobado alcanza un importe total de 6.827 millones de euros. De esta cuantía 449 millones se dedicarán al Cupo, 3.909 millones al pago de las Aportaciones al Gobierno Vasco, 725 millones a los Ayuntamientos y 8 millones de euros a Juntas Generales, quedando un presupuesto de Gestión Propia de la Diputación de 1.736 millones de euros.
2009 urteko Aurrekontuaren Kudeaketa, zeinaren kredituak 7.780 milioitara iritsi baitziren.		Gestión del Presupuesto 2009 cuyos créditos ascendieron a 7.780 millones de euros.
2008 urteari dagokion Bizkaiko Lurralde Historikoko Kontu Orokorra prestatu eta Batzar Nagusietara igortzea.		Preparación y envío a Juntas Generales de la Cuenta General del Territorio Histórico de Bizkaia correspondiente a 2008.
2010 Auditoria Plana egitea, 2009 urteari dagozkion aurreikuspenen arabera, beti ere.		Elaboración del Plan de Auditoría 2010, habiéndose cumplimentado conforme a las previsiones el correspondiente a 2009.
Foru Aldundiko Sail desberdinen sarrera-eta gastu-espedienteak aztertu eta izapidetzea.		Estudio y tramitación de los expedientes de ingreso y gasto de los diferentes Departamentos de la Diputación Foral.
Finantza arloan.		En materia de Finanzas.
Zorpetze Eragiketak. 2009 urtean zehar, ekitaldi horri zegozkion amortizazioak ordaindu ziren (80,5 milioi euro); ekitaldian zehar, gainera, zorpetze eragiketa berri bat burutuko da, 188 milioi euroko zenbatekoduna berau.		Operaciones de Endeudamiento. A lo largo de 2009 se procedió al pago de las amortizaciones correspondientes al ejercicio por importe de 80,5 millones de euros, efectuándose a lo largo del ejercicio una nueva operación de endeudamiento por importe de 188 millones de euros.

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Horrekin guztiarekin, Zorra 930,5 milioi eurotan ezartzen zen 2009 urtearen azken aldera. Rating-a. Foru Aldundiari emandako azken kalifikazioak 2009ko ekitaldikoak dira, Standard & Poor's, Fitch Ratings eta Moody's agentziek emandakoak, hain zuzen ere. Emandako kalifikazioak hauek izan ziren: Standard & Poor's agentziak AA+; Fitch Ratings agentziak AA+; eta Moody's agentziak AAA (ahalik eta kalifikaziorik handiena). Enpresa eta Erakunde desberdinen finantza-kudeaketan laguntza ematea. Aipatu beharrekoak dira Bizkaiko Garraio Partzuergoa, Bideak-Bizkaiko Bideak, Lantik, Interbiak, etab... Ondare-arloan. Jarduera-planak sustatu eta egitea foru-ondarearen zati diren eta erabiltzen ez diren azalera handietan: – Zugaztieta: eraikuntzetako orubeak zatitzeko lizentziak izapidetzea, baina aurretik neurketak eta planoak egin behar izan dira, lurra etxebizitzan jabeen alde saldu ahal izateko. – San Mamesko eremua: antzinako Nazioarteko Erakustazokarenak diren lursailen kudeaketa. Horietan, futbol-zelai berria eta Euskal Herriko Unibertsitatearen beste campus bat ezarriko dira. Foru Ondarea osatzen duten ondasunak eta eskubideak Ondasun eta Eskubideen Inbentario Orokorren bidez zehatz-mehatz kontrolatzen jarraitzea: altak, bajak, birbaloratzeak, hobekuntzak, aldaketa orokorrak eta abar. Ondasun erabiligabeak errentagarri bihurtu, eta, hala dagokionean, besterentzea, baita ondasun higiezinak artatu eta hobetzeko prebentzio-neurriak hartzea ere:	Con ello la Deuda Viva se situaba a finales de 2009 en 930,5 millones de euros. Rating. Las últimas calificaciones otorgadas a la Diputación Foral corresponden al ejercicio 2009, emitidas por la Agencia Standard & Poor's, Fitch Ratings y Moody's. Las calificaciones otorgadas fueron AA+ otorgado por Standard & Poor's; de AA+ en el caso de Fitch Ratings; y de AAA en el caso de Moody's (siendo la máxima calificación posible). Apoyo a la gestión financiera de distintas empresas y organismos. Caben destacar el Consorcio de Transportes de Bizkaia, Bideak-Bizkaiko Bideak, Lantik, Interbiak, etc... En materia de Patrimonio. Promoción y ejecución de planes de actuación en grandes superficies ociosas que forman parte del Patrimonio Foral : – La Arboleda : Tramitación de licencias de segregación de los solares de las distintas edificaciones, previa medición y levantamiento de planos, en orden a la venta de suelo a favor de los propietarios de las viviendas. – Area de San Mamés : Gestión de los terrenos pertenecientes a la antigua Feria Internacional de Muestras, en donde se ubicarán el nuevo campo de fútbol así como un nuevo campus de la Universidad del País Vasco. Continuación del control exhaustivo de los bienes y derechos que integran el Patrimonio Foral a través del Inventario General de Bienes y Derechos : altas, bajas, revalorizaciones, mejoras, modificaciones generales etc... Rentabilización y, en su caso, enajenación del patrimonio ocioso y adopción de medidas preventivas para la conservación y mejora del patrimonio inmobiliario :	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
– Soberakin zehaztugabeak erregistroan inskribatu edo matrikulatzea. – Desjabetzen soberakinak lur mugakideen jabeei saltzea. – Udalei eta irabazteko asmorik gabeko erakundeei lokal txikiak erabiltzen uztea, helburu sozial edo kulturaletarako. – Foru Ondareko esku-hartze arkitektonikoko jarduerak.	– Inscripción registral o inmatriculación de sobrantes no identificados. – Venta de sobrantes de expropiaciones a propietarios colindantes. – Cesiones de uso de pequeños locales a Ayuntamientos y Asociaciones sin ánimo de lucro, con fines sociales o culturales. – Actuaciones de intervención arquitectónica en el Patrimonio Foral.	
Aseguru-politika eta arriskuak prebenitzekoa: Ekainaren 30ean, BFAko langileak, ondasunak eta jarduerak barne hartzen dituzten arrisku-talde ezberdinak estaltzen dituzten aseguru-polizen kontratuak esleitu zitzaizkien aseguru-konpainia ezberdinei.	Política aseguradora y de Prevención de riesgos: Con fecha 30 de Junio se adjudicó a distintas Compañías Aseguradoras los contratos de pólizas de seguro que dan cobertura a los distintos grupos de riesgos que afectan al personal, bienes y actividades de la DFB.	
3.- Zerbitzuen Zuzendaritza Nagusia.	3.- Dirección General de Servicios.	
Zerbitzuen Zuzendaritza Nagusiaren gairik garrantzitsuenak, 2009ko ekitaldian, jarraian ematen diren hauek dira:	Las cuestiones más relevantes de la Dirección General de Servicios durante el año 2009 son los que a continuación se relacionan :	
Zerbitzu Orokorren Zerbitzua.	Servicio de Servicios Generales.	
Jarduera hauek kudeatu dira:	Se han gestionado las siguientes actuaciones :	
– Lanpostuen eta plazen estaldura: zereginen pilaketak: 9; ordezkapenak: 47; zerbitzu-eginkizunak: 22; programako bitartekoak: 58; plaza hutsengatiko bitartekoak: 61; etenakako finko eta mugagabe egiteko deiak: 61. – Gorabeheren kudeaketa: lanerako ezintasun iragankorrak: 949; oporrak eta txandak: 4.205; baimenak eta lizentziak: 14.039; gorabeherak: 8.952. – Barne-prestakuntza: antolatutako ikastaroak: 87; dedikatutako orduak: 13.849; prestatutako pertsonak: 754.	– Cobertura de puestos y plazas : 9 acumulaciones de tareas, 47 sustituciones, 22 comisiones de servicio, 58 interinos de programa, 61 interinos por vacantes y 61 llamamientos a fijos e indefinidos discontinuos. – Gestión de incidencias : 949 incapacidades laborales transitorias, 4.205 vacaciones y turnos, 14.039 permisos y licencias y 8.952 incidencias. – Formación interna : 87 cursos organizados, 13.849 horas dedicadas, 754 personas distintas formadas.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
- Kanpo-prestakuntza: ikastaroak: 53; dedikatutako orduak: 2.518; prestatutako pertsonak: 138. - Atezaintza: agiriak jaso eta banatzeko zereginak egin dira, eta, horrez gain, zergadunak informatu eta bideratu dira jendeari arreta emateko solairuetan. - Agiriak artxibatzea: 2.513 espediente eta 403 kutxa eman dira. 2.961 espediente eta 431 kutxa itzuli dira. Guztira, 12.075 kutxa berri sortu dira. - Liburutegia: Bibliografia Funtserako 1.300 ale erosi dira; 105 liburu mailegatu dira; eta 5.500 berri eta 23 aldizkari-aurkibide argitaratu dira Ogasunet-en. - Mantentze-lana: Instalazioak mantentzeko 27 kontratu txiki egin dira eta 4.875 lan-parteri eman zaie erantzuna: bulegoko 980 ekipamendu; 985 elektrikoak; 320 girotzekoak; 460 telefoniakoak; eta 2.590 bestelakoak. Halaber, 2008. urteko abenduaren 31ko atentatuak eragindako kalteak konpondu dira, eta laguntza eman da Gernika eta Durangoko bulegoak egokitzeko lanetarako. Gainera, presentziatzeko eta segurtasuneko kontrol sistemak burutu eta jarri dira, Azokako Eraikinean zein FAEAn. - Aurrekontuak: aurrekontua betearazteko 6.349 espediente izapidetu dira, eta aurrekontua aldatzeko 120 espediente. Administrazio-kontratazioan, 17 kontratu izapidetu dira guztira, guztiak zerbitzuetakoak. - Ingurumenaren kudeaketa: Saileko lokal ezberdinetan UNE-EN ISO 14001:2004 ziurtagiria mantentzeko beharrezko ekintzak egin dira.	- Formación externa : 53 cursos, 2.518 horas dedicadas y 138 personas diferentes formadas. - Conserjería : se han realizado las funciones de recogida y reparto de documentación además de informar y direccionar a los contribuyentes en las plantas de atención al público. - Archivo de documentos : Se han prestado 2.513 expedientes y 403 cajas. Se han devuelto 2.961 expedientes y 431 cajas, creándose un total de 12.075 cajas nuevas. - Biblioteca : 1.300 adquisiciones para el Fondo Bibliográfico, préstamo de 105 libros y publicación en Ogasunet de 5.500 noticias y 23 índices de revistas. - Mantenimiento : Se han efectuado 27 contratos menores de mantenimiento de instalaciones y se han atendido 4.875 partes de trabajo : 980 equipos de oficina, 985 eléctricos, 320 climatización, 460 telefonía y 2.590 de diversos. Asímismo, se han reparado los desperfectos ocasionados por el atentado del 31 de Diciembre de 2008, colaborado en el acondicionamiento de las oficinas de Gernika y Durango y se ha llevado a cabo la instalación de los sistemas de control presencial y seguridad tanto en el Edificio Feria como en el TEAF. - Presupuestos : se han tramitado 6.349 expedientes de ejecución presupuestaria y 120 de modificación. En materia de contratación administrativa, se ha tramitado un total de 17 contratos, todos ellos de servicios. - Gestión ambiental : Se ha efectuado las acciones necesarias para el mantenimiento de certificado UNE-EN ISO 14001:2004 en los diferentes locales del Departamento.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Komunikazio, Kalitate eta Antolaketako Zerbitzua.	Servicio de Comunicación, Calidad y Organización.	
Esleitutako helburuak betetzeko beharrezko ekintzak egin dira:	Se han efectuado las actuaciones necesarias para el cumplimiento de los objetivos asignados :	
- Sailak kudeatzeko sistema hobetzeko prozesurako laguntza teknikoa. - Sailaren kanpoko eta barruko komunikazioa. - Zerbitzuen antolaketa eta banaketa fisikoa hobetzea. - Sailaren argitalpenak egitea. - Informatizazioa eta euskarria.	- Asistencia técnica en el proceso de mejora del sistema de gestión departamental. - Comunicación externa e interna del Departamento. - Mejora de la organización y distribución física de los servicios. - Realización de las publicaciones del Departamento. - Informatización y soporte.	
2009ko ekitaldiari dagokionez, hau nabarmendu behar da:	Con respecto a 2009 cabe destacar lo siguiente:	
Errentari eta lruzuraren aurkako borrokari buruzko publizitate-kanpainak egin dira, zerga-bilketa gizartera bideratzen dela nabarmenduz.	Se han realizado las Campañas publicitarias de Renta y de Lucha contra el Fraude, haciendo hincapié en el destino social de la recaudación.	
165.995 ordu erabili dira proiektu berriak garatzeko eta daudenak mantentzeko. Gainera, 12.346 garapen-ordu erabili dira Aurrekontuen BKON proiektua garatzeko. Beraz, guztira, 178.341 ordu erabili dira (178.437 ordu 2008an).	Se han empleado 165.995 horas en el desarrollo de nuevos proyectos y en el mantenimiento de los existentes. Adicionalmente, se han invertido el equivalente a 12.346 horas de desarrollo en el proyecto BKON de Presupuestos, lo cual hace un total de 178.341 horas (178.437 horas en 2008).	
Bizkaibai sistema: 2009an 1.838.745 aitorten aurkeztu dira, honela banatuta:	Sistema Bizkaibai : En 2009 se han presentado 1.838.745 declaraciones, distribuidas de la siguiente manera :	
- Internet : 965.225 (782.657 2008an). - PDF : 211.344 (318.621 2008an).	- Internet : 965.225 (782.657 en 2008). - PDF : 211.344 (318.621 en 2008).	
2009an, 241.795 aitorten bakarrik grabatu behar izan dira.	El número de declaraciones que ha necesitado ser grabado en 2009 ha sido de sólo 241.795.	
836.864 agiri eskaneatu dira guztira, eta orri-bolumena 7.154.960koa izan da, hots, aurreko	Se han escaneado un total de 836.864 documentos con un volumen de 7.154.960 hojas,	

Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
ekitaldikoak baino askoz gutxiago: 1.012.734 dokumentu, eta 13.175.036 orri eskaneatuta guztira.	números muy inferiores a los del ejercicio anterior: 1.012.734 documentos con un volumen de 13.175.036 hojas escaneadas.	
Europako Gaietarako Zerbitzua.	Servicios de Asuntos Europeos.	
Europako Egiturazko Funtzen kudeaketa: Eskualde Garapenerako Europako Funtza, Europako Gizarte Funtza eta Kohesio Funtza.	Gestión de los Fondos Estructurales europeos : Feder, Fondo Social Europeo y Fondo de Cohesión.	
Guztira 6.274.096,11 euroko zenbatekoa jaso da eta, horietatik, 1.226.100,55 euro EGEF-i dagozkio, 1.880.452,80 euro NBFEF-i, 1.004.116,06 euro EGIF-i eta 2.163.426,70 euro Kohesio Funtzari.	Se han percibido un total de 6.274.096,11 Euros de los cuales 1.226.100,55 corresponden al FEDER, 1.880.452,80 al FEOGA, 1.004.116,06 Euros al FSE y 2.163.426,70 al Fondo de Cohesión.	
Programazioaren aldi berriari dagokionez, hau da, 2007-2013 urteetakoak, 2009ko ekitaldi osoan Batzordearen agindeiei egin zaie jaramon EGEF finantzakidetasunari dagokionez, hala BLHko udalek nola BFAk egin dituztenak, eta baita Europako Gizarte Funtzak egin dituenak ere.	Por lo que respecta al nuevo período de programación 2007-2013 se han atendido a largo de todo el 2009 los requerimientos de la Comisión de cara a completar los datos e indicadores relativos a los proyectos presentados a cofinanciación FEDER tanto por los Ayuntamientos del THB como por la DFB, así como los del Fondo Social Europeo.	
2009ko ekitaldian guztira 13.000 dokumentu baino gehiago igorri dira era guztietako informazioarekin, hala zuzentarauak nola eguneroko berriak, eta tartean zuzenean egin zaizkigun kontsultei eman zaizkien erantzunak.	Durante el año 2009 se han remitido más de 13.000 documentos con información de todo tipo, desde Directivas a Noticias de actualidad pasando por la respuesta de Consultas que se nos han efectuado de forma directa.	
Deustuko Unibertsitateko Europako Azterlanetarako Institutuarekin lankidetzan, apirilaren 29 eta 30ean EBri buruzko VIII. Jardunaldiak egin ziren. Jardunaldion ardatza "Europako Batasuna krisialdi ekonomiko eta finantzarioaren aurrean" izan zen.	En colaboración con el Instituto de Estudios Europeos de la Universidad de Deusto se celebraron los días 29 y 30 de abril las VIII Jornadas sobre la UE, centradas en "La Unión Europea ante la crisis económica y financiera".	
Web orriari dagokionez, txosten garrantzitsu hauek aipatu behar dira: "Mugikortasunaren gida" eta "Europar Batasuneko eta Bizkaiko gaurkotasun-albisteak".	Con respecto a la página web, deben mencionarse los informes de carácter relevante "Guía de la movilidad" y "Actualidad de la Unión Europea y Bizkaia".	
2009ko ekitaldian, 2009-2010 ikasturterako zazpi beka deitzeko eta plaza horiek betetzeko hautespena egin zen, zertarako-eta erkidegoaren gaietan graduondoko ikastaroak egiteko. Beka bakoitzaren zenbatekoa 11.000 eurokoa izan zen.	Durante el año 2009 se procedió a la convocatoria y proceso de selección de siete becas para el curso 2009-2010 con el fin de efectuar cursos de postgrado en temas comunitarios, por un importe unitario de 12.000 Euros.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Azkenik, lankidetzat hitzarmena sinatu da London School of Economics and Political Science erakundearekin, zertarako-eta BFArentzat finantza eta ekonomia politikari buruzko berariazko egitarau bat egiteko. Bada, aipatu den hitzarmen horren arabera zortzi (8) beka deitu, hautatu eta adjudikatu ziren LSErako.	En virtud del Convenio de Colaboración con la London School of Economics and Political Science, el cual elabora un programa específico sobre finanzas y economía política para la DFB, se procedió a la convocatoria, selección y adjudicación de ocho (8) becas con destino a la LSE.	
4.- Informazio eta Katastroko Zuzendaritza Nagusia	4.- Dirección General de Información y Catastro	
Informazio eta Katastroko Zuzendaritzaren 2009ko Kudeaketa Planaren balantzea Zuzendaritza honen ekintza-ardatzak osatzen dituzten bi gastu-programen balantzeetan banakatuta ageri da.	El balance del Plan de Gestión 2009 de la Dirección de Información y Catastro se halla desglosado en los balances de los dos programas de gasto que constituyen los ejes de acción de ésta Dirección :	
• Zergadunari arreta eta laguntza emateko programa. • Katastroaren eta balorazioaren programa.	• El programa de atención y asistencia al contribuyente • El programa de catastro y valoración	
Jarraian, errepikakorregiak ez izateko, bi programen 2009ko kudeaketako alderirik garrantzitsuenak nabarmenduko ditugu.	A continuación, con el ánimo de no ser excesivamente reiterativos, destacaremos los aspectos más importantes de la gestión 2009 de ambos programas.	
“Zergadunari arreta eta laguntza emateko programaren” 2009ko kudeaketa planaren balantzea	Balance del plan de gestión 2009 del “programa de atención y asistencia al contribuyente”	
Jendearentzako arreta kudeatzen jarraitzen dugu, erakundeko zeharkako prozesu bat bezala eta ISO 9001/2000 araudiak ezarritako kalitate-estandarrak betez.	Continuamos gestionando la atención al público como un proceso transversal de la organización y sometido a los estándares de calidad establecidos por la normativa ISO 9001/2000.	
Illo horretan, 2009an berretsi egin genuen ISO 9001/2000 ziurtagiria, AENORek eginiko kanpo-ikuskaritza eta barne-ikuskaritza gaingitu eta gero.	En este sentido, el año 2009 revalidamos una vez más, la certificación ISO 9001/2000, tras superar la auditoría interna, y la auditoría externa realizada por AENOR.	
Jendeari arreta emateko arlo ezberdinetako kudeaketa-helburuei dagokienez (aurrez aurrekoa, telefono bidezkoa, telematikoa), esan dezakegu, batez beste, emaitza onak lortu ditugula	Respecto a los objetivos de gestión en las distintas áreas de atención al público (presencial, telefónica, telemática) podemos concluir que mantenemos una media de buenos resultados en	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
zerbitzuaren kalitatea adierazten duten adierazle nagusietan: itxarondenbora, arreta eman zaien pertsonen kopurua, zerbitzuaren gogobetetze-maila, kexa eta iradokizun kopurua... Zerbitzua hobetu eta berritzeko helburuei dagokienez, lorpen hauek nabarmendu behar ditugu: – Gernikako eta Durangoko bulegoak birmoldatzeko lanen bi heren baino gehiago burutu da. – Gure Gida: zergen informazio-emaileen sareko oinarritzko informazio eta ezagutza tresna gisa finkatu da. – Arinet: proba moduan, tramitazio elektronikoko puntu bat jarri da ziurtagiri elektronikoak emateko eta zerga-eredu jakin batzuk eskuratzeko. – Zergadunak jakinarazpen telematikoko zerbitzuan izen ematea sustatu da (9.854 erabiltzailek jaso beharrekoa). Identifikazio eta izenpe elektronikoko txartelak emateari eutsi zaio, jakinarazpen telematikoko beharrezko tresna gisa. Bizkaibaiko zentsuan dauden aholkularien %94ri eman zaio txartela. – 840, 340, 600 zerga-ereduen aurkezpen telematikoa ezarri da gestorientzat eta zergadun partikularrentzat. – Bizkaibairen bitartez aurretiazko zerga proposamenak aurkezteko posibilitatea ezarri da. – Eusko Jaurlaritzaren eta hiru foru aldundien arteko eragingarritasun hitzarmen bat izenpetu da informazioa elkarri trukatzeko. Gizarte laguntzak eskatzen dituztenen zerga-egoerari buruzko informazioa emateko hitzarmen bat ere izenpetu da Lea Artibaiko	los principales indicadores de calidad del servicio : tiempo de espera, personas atendidas, nivel de satisfacción con el servicio, nº de quejas y sugerencias ... Respecto a los objetivos de mejora e innovación del servicio destacamos los siguientes logros : – Se han ejecutado más de las dos terceras partes de la remodelación de las oficinas de Gernika y Durango. – Gure Gida : se ha ido consolidando como herramienta básica de información y conocimiento en red de los informadores tributarios. – Arinet : se ha instalado, a modo de prueba, un punto de tramitación electrónica para la expedición de certificados electrónicos y la obtención de determinados modelos tributarios. – Se ha fomentado la suscripción de contribuyentes al servicio de notificación telemática (9.854 usuarios notificables). También se ha continuado con la expedición de tarjetas de identificación y firma electrónica, como herramienta necesaria para la notificación telemática. Se han entregado tarjetas al 94% de los asesores fiscales, censados en Bizkaibai. – Se ha implantado la presentación telemática de los modelos tributarios : 840, 340, 600 para las gestorías y particulares ... – Se ha implantado la posibilidad de presentar propuestas previas de tributación a través de Bizkaibai. – Se ha suscrito un convenio de interoperabilidad entre el Gobierno Vasco y las tres Diputaciones Forales para el intercambio de información. También se ha suscrito convenio para el suministro de información sobre la situación tributaria de los	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Mankomunitatearekin eta Ogasun eta Finantza Sailarekin.		contribuyentes solicitantes de ayudas sociales con la Mancomunidad de Lea Artibai y el Departamento de Hacienda y Finanzas.
“Katastroaren eta balorazioaren programaren” 2009ko kudeaketa planaren balantzea		Balance del plan de gestión 2009 del “Programa de catastro y valoración”
Katastro eta Balorazio Zerbitzuaren ardatza, 2009an, kudeaketa-ildo hauek izan dira:		El Servicio de Catastro y Valoración se ha centrado durante el año 2009 en las siguientes líneas de gestión :
- Hiri katastroa mntentzea: espedienteen sarreraren nolabaiteko murrizketa nabarmentzen da, merkatua geldirik dagoenaren erakusgarri. Horri esker, aurrera egin ahal izan dugu ebazteke dauden espedienteak eguneratzeko. - Landa katastroa mantentzea: hemen ere espedienteen jaitsiera ikusi da, baina bestalde, jarduera gehikuntza izan da lege-agindua ondoz, hain zuzen ere Eusko Jaurlaritzak eta udalek eginiko lanari egokitu behararen ondoz: “Udal mugarteen zuinketa, zedarritzea eta behatzea”. - Katastroko datu-basea kudeatzeko eginiko hobekuntzen jardura nagusien artean, hauxe nabarmenduko dugu: katastroko kudeaketaren KATW aplikazio berria diseinatzea, eguneroko gestioan hobekuntza nabarmenak ekarriko dituen, alta emandako objektuen jakinarazpenak taldekatzea gastuak murrizteko prozesua erraztuz; eraikinen argazkiak; datu-baseen sinkronismoa; ISN berriaren proiektua eta programaren oroitidazkian zehazki aipatutako beste batzuk. - Ondasun higiezinaren balorazioa: arlo honetan, ondoko aurrerapen nagusi hauek nabarmenduko ditugu: merkatuen azterketa errazteko aplikazio bat garatzea, YCC0 identifikazioan laguntza aplikazioa eta balioen egiaztapenak mekanizatzeko oinarriak. Gainera, baldintza tekniko egokiak prestatzeko	- Mantenimiento del catastro urbano : destaca una cierta reducción de la entrada de expedientes, reflejo de la paralización del mercado, lo cual nos ha permitido avanzar en la puesta al día de los expedientes pendientes de resolución. - Mantenimiento del catastro rústico: aquí también se ha percibido una bajada de expedientes, pero por otro lado se ha presentado un incremento de actividad derivado del imperativo legal de tener que adaptarnos al trabajo realizado por el Gobierno Vasco y los Ayuntamientos denominado “Replanteo, amojonado y observación de los límites municipales”. - Entre las principales actividades de mejora realizadas en la gestión de la base de datos de catastro destacamos : el diseño de una nueva aplicación de gestión catastral KATW que supondrá importantes mejoras en la gestión diaria, la agrupación de las notificaciones de objetos dados de alta facilitando el proceso y reduciendo gastos, fotos de edificios, sincronismo de bases de datos, proyecto del nuevo SIC y otros referidos más detalladamente en la memoria del Programa. - Valoración de bienes inmuebles : en ésta área destacamos como principales avances las bases para el desarrollo de una aplicación que facilite los estudios de mercado, la aplicación de ayuda en la identificación YCC0 y las bases para la mecanización de las comprobaciones de valor. Además hemos	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
lanean jarraitu dugu 2008-2013 epealdian ponentziak berrikusteko, EUDELeKiko akordioa oinarri hartuta. - Jendearentzako arreta eta beste erakunde batzuekiko lankidetzak: %12 murriztu da jendearentzako arreta zerbitzuen eskaria, merkatuaren geldialdiaren erakusgarri, baina gure laguntzaile, udal eta notarioen sarearen bidez eskainitako zerbitzuak gehitu dira. Hobekuntza gisa, zerbitzuen kanal berria abiarazi izana nabarmendu behar da, Bizkaiko Katastro Birtualaren web zerbitzuak. Bestalde, garrantzitsua da Notarioen Elkargoarekin izenpeturiko hitzarmena; izan ere, horri esker, Notario Indizeak dakarren informazioa baliatu ahal izango dugu eta, beraz, baldintza hobetan eguneratu ahal izango dugu gure datu-baseen informazioa. Ildo beretik, lankidetzak areagoatu dugu udalekin, gure eraginkortasunerako oinarritzko pieza baitira.		seguido trabajando en preparar las condiciones técnicas adecuadas para abordar, en base al acuerdo con EUDEL, la revisión de ponencias en el período 2008 – 2013. - Atención al público y colaboración con otras entidades : se ha reducido un 12% la demanda de servicios de atención al público, reflejo del parón del mercado, pero se han aumentado los servicios ofrecidos a través de nuestra red de colaboradores, ayuntamientos y notarios. Como mejora, destacar la puesta en marcha de un nuevo canal de servicios, los servicios Web del Catastro Virtual de Bizkaia. Por otro lado, resulta relevante el convenio firmado con el Colegio Notarial, lo cual nos ofrecerá la posibilidad de aprovechar la información contenida en el Índice Notarial lo cual nos permitirá actualizar en mejores condiciones la información de nuestra base de datos. En la misma línea hemos intensificado nuestra colaboración con los Ayuntamientos los cuales son una pieza fundamental para nuestra eficacia y operatividad.
5.- Idazkaritza Orokor Teknikoa		5.- Secretaría General Técnica
Gure gizartea pairatzen ari den egoera ekonomiko zailak markatu du 2009. urteko zerga-politikaren arloko arauen gaineko jardura. Hala, bada, krisialdiak gure herritarrei eta enpresei eragindako kalteak arintzeko izan dira arlo horretan hartutako erabakiak, baita ahalik eta ingurunerik egokiena sortzeko ere, betiere gure ekoizpen-sarea biziberritzeari begira. Zerga-zorren ordainketa errazteko neurri gisa, betiere gerorapenak lortzeko baldintzak malgutuz eta, hala, enpresen finantzazioa erraztuz, ondoren aipatuko diren foru dekretu hauek onetsi dira: otsailaren 17ko 20/2009 Foru Dekretua, salbuetsitako bermearen zenbatekoa gehitu duena zorren gerorapenetan eta aurkaraturiko ekintzen etenaldietan, eta azaroaren 3ko 143/2009 Foru Dekretua, bermeak zorren		La actividad normativa en materia de política fiscal durante 2009 ha venido marcada por la difícil situación económica por la que atraviesa nuestra sociedad, de manera que las decisiones adoptadas en la materia se han dirigido a paliar los efectos negativos que la crisis ha venido produciendo en nuestros ciudadanos y empresas y a procurar un entorno lo más favorable posible a fin de lograr la reactivación de nuestro tejido productivo. Como medidas tendentes a facilitar el pago de las deudas tributarias flexibilizando las condiciones para la obtención de aplazamientos, favoreciendo así la financiación de las empresas, se han aprobado los Decretos Forales 20/2009, de 17 de febrero, por el que se incrementa el importe exonerado de garantía en los aplazamientos de deudas y en la suspensión de los actos impugnados, y el Decreto Foral 143/2009, de 3 de

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
gerorapenetan salbuesteko baldintzak aldi batez aldatu dituena. Nabarmentzekoa da ere Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2010eko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 3/2009 Foru Araua, 2010erako zerga neurriak onetsi dituena. Horien artean, jarduera ekonomikoa biziberritzeko neurrien multzoa dago, eta neurriok BLHren zerga sistemaren tasen aldaketan gauzatu dira. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren esparruan, nabarmentzekoa da 2010 eta 2011ko ekitaldietarako 400 euroko kenkariari eustea, jarduera ekonomikoa bultzatzeko sortua, baina soilik gaitasun ekonomiko txikiagoko zergadunentzat, eta aldakorra da 400 euroko mugarekin 15.000 eta 20.000 euro bitarteko zerga-oinarriak dituzten zergadunentzat; aurrezki-errentei aplikatu beharreko zerga-tasa igotzea, %18tik %20ra hain zuzen, eta ohiko etxebizitzan eta etxebizitza-kontuan inbertitzeari buruzko epeak luzatzea, berrinbertsioaren ziozko salbuespena, etab. Sozietateen gaineko Zergaren eremuan, enplegua sortzearen ziozko kenkariak handitu dira, bereziki lan-merkatuan sartzeko zailtasunak dituzten taldeentzat, eta SICAVentzako karga murriztua desagertu da; izan ere, Zergaren tasa orokorra ordainduko dute hemendik aurrera, eta aldaketa hori behin eta berriz eskatu izan dute hainbat gizarte sektorek. Ondare Eskualdaketa eta Ekintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergari dagokionez, krisialdi ekonomikoaren ondorioak inork baino gehiago pairatzen dituen merkatua biziberritu gura izan da. Horretarako, eskualdaketa ordaindu beharreko tasa murriztu da berriak ez diren etxebizitzaren eskualdaketa gehienetan, % 6tik %2,5era, edo %4ra kasuen arabera, eta babes berezia eman zaie familia ugari.	noviembre, por el que se modifican con carácter transitorio las condiciones para la exoneración de garantías en los aplazamientos de deudas. Es preciso destacar también la Norma Foral 3/2009, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para 2010, por la que se aprueban medidas tributarias para 2010 en la que se incluyen un conjunto de medidas destinadas a incentivar la actividad económica, materializándose en la modificación de diferentes figuras impositivas del sistema tributario del THB. En el ámbito del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas destaca el mantenimiento para los ejercicios 2010 y 2011 de la deducción de 400 euros creada para estimular la actividad económica, pero sólo para los contribuyentes de menor capacidad económica, siendo variable con el límite de 400 euros para los contribuyentes cuyas bases imponibles se sitúen entre 15.000 y 20.000 euros; la elevación del tipo de gravamen aplicable a las rentas del ahorro, que pasan del 18% al 20% y la ampliación de plazos relativos a la inversión en vivienda habitual, cuenta-vivienda, exención por reinversión etc... En el ámbito del Impuesto sobre Sociedades, se amplían las deducciones por creación de empleo, especialmente de los colectivos de difícil integración en el mercado laboral y, desaparece el gravamen reducido para las SICAV, que pasan a tributar al tipo general del Impuesto, modificación ésta que había sido reiteradamente solicitada por diversos sectores sociales. En lo que se refiere al Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, se ha querido estimular un mercado que sufre como ninguno las consecuencias de la crisis económica, para lo cual se ha reducido para la mayoría de transmisiones de viviendas no nuevas el tipo a pagar en la transmisión del 6% al 2,5%, o al 4% según los casos, dándose una especial protección a las familias numerosas.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Finantzaketa-sistemaren ikuspegitik, ez dago berrikuntza garrantzitsurik nabarmentzeko 2009. urteko lanetan; izan ere, Kupoari eta Ekarpenei buruzko legeetan ezarritako baliabideak esleitzeko sistemaren egonkortasuna izanik, ohiko lanak izan dira ardatza, hain zuzen aholkularitza ekonomikoari, erakundeen konpromisoen jarraipenari eta betearazpenari buruzkoak, baita txostenak egitea ere BFAren rating-a finkatzeko ere. Kontzertu Ekonomikoaren zabalkundearekin lotutako jardueri dagokienez, "Ad Concordiam" elkarteak, BFAk emandako diru-laguntzaren funtsezko babes ekonomikoarekin, Ignacio Zubiri EHUKo katedradunari agindu zaio Ekonomi Itunaren araubidearen ingelesezko dibulgazio testu bat, hizkuntza horretan doktrinaren aldetik dagoen hutsunea betetzeko. Testu hori nahiz Foru Ogasunaren Klasikoen bildumako ale berri bat, "Facultades de las Diputaciones vascongadas como organismos administrativos. lex et consuetudo dant ordinariam jurisdictionem" izenekoa, editatzeko prozesuan daude oroitidazki hau idazteko unean. Aholkularitza juridikoaren esparruan, Ogasun Publikoaren aurkako delituen prozedurekin lotutako ohiko jarduerak, ondare-erantzukizuneko espedienteak edota Batzar Nagusiekiko harremanak alde batera utzi gabe, 77 konkurtso-prozeduratan barriak aurkeztea izan da esanguratsuena 2009. urtean. Hori dela-eta, 367 prozeduratan agertu gara guztira, hain zuzen ere azken hilabeteetan ekonomia- eta finantza-sare osoak izan dituen zailtasunen erakusgarri.	Desde el punto de vista del sistema de financiación no hay que destacar novedades significativas en el desarrollo de los trabajos durante 2009 que, ante la estabilidad de los sistemas de asignación de recursos determinados en las correspondientes leyes de Cupo y Aportaciones, la labor se ha centrado en los trabajos habituales relativos al asesoramiento económico, seguimiento y ejecución de los compromisos institucionales y elaboración de informes presupuestarios y para la determinación del rating de la DFB. En lo que se refiere a las actuaciones relacionadas con la difusión del Concierto Económico la Asociación "Ad Concordiam", ha realizado, con el fundamental apoyo económico de la subvención otorgada por la DFB, se ha encargado al catedrático de la UPV-EHE D. Ignacio Zubiri de un texto divulgativo del régimen de Concierto Económico en lengua inglesa, a fin de cubrir el vacío doctrinal que en la materia venimos padeciendo en dicho idioma. Tanto éste texto como un nuevo ejemplar de la colección de Clásicos de la Hacienda Foral, titulado "Facultades de las Diputaciones vascongadas como organismos administrativos. lex et consuetudo dant ordinariam jurisdictionem", se encuentran en proceso de edición a la hora de redactar ésta memoria. En el ámbito del asesoramiento jurídico, sin perjuicio de las actuaciones ordinarias en relación con los procedimientos de Delitos contra la Hacienda Pública, expedientes de responsabilidad patrimonial o las relaciones con las Juntas Generales, lo más significativo durante 2009 ha sido la personación en 77 nuevos procedimientos concursales, por lo que el número total en que nos encontramos personados alcanza la cifra de 367, reflejo de las dificultades que en los últimos meses atraviesa todo el tejido económico y financiero.	



2009

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		

“Delitu fiskalei” buruzko espedienteei dagokienez,
12 prozedura berri hasi dira, eta 2009an guztira
53 espediente izapidetu dira.

En lo que se refiere a expedientes relativos a
“delitos fiscales”, la iniciación de 12 nuevos
procedimientos sitúa los que se han venido
tramitando durante 2009 en 53 expedientes.

Saila: Ogasuna eta Finantzak
Departamento: Hacienda y Finanzas

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	65.142	64.568	60.669	94,0%	59.303	59.456	57.807	97,2%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	41.003	38.179	36.387	95,3%	39.846	39.358	35.529	90,3%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros	4	4	0	7,8%	4	4	2	40,3%
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	4.186	6.220	1.457	23,4%	653	10.055	1.132	11,3%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	30.544	25.374	13.515	53,3%	29.393	26.040	16.503	63,4%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	21.632	29.459	22.758	77,3%	15.963	29.401	14.600	49,7%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	10.000	10.000				1.000	1.000	100,0%
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	172.511	173.804	134.786	77,6%	145.163	165.314	126.573	76,6%

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06. Herri Lanak 06. Obras Públicas		
Diru-sarreraren aurrekontua 2009an Herri Lan Sailak izan dituen diru-sarrerak hauexek dira: - Errepideetako baimenengatiko Prezio Publikoak: 2.853,74 €. - Gaitzen medeapenengatiko diru-sarrerak (likidazioak soilik): 41.712,82€. - Herri lanen arloko zehapenak: 163.301 €. Guztira : 207.867,56€	Presupuesto de Ingresos Los ingresos obtenidos por el Departamento de Obras Públicas en el ejercicio 2009 son los siguientes: - Precios Públicos por autorizaciones en carreteras: 2.853,74 €. - Ingresos por resarcimientos de daños (sólo liquidaciones): 41.712,82 € - Sanciones Obras Públicas: 163.301 €. Total : 207.867,56€	
Gastuen aurrekontua Sailaren hasierako aurrekontua 234.141.188 €-koa izan da, eta amaierako eskuragarria (zor ez diren ordainketak barne) 251.269.710,69 €. Sailaren jarduera hiru egitarau hauen bitartez burutu da: A. 110.201 egitaraua. Administrazio orokorra Egitarau honetako jarduerak bi helburu nagusiren arabera sailka daitezke: - Gainerako egitarauetarako zerbitzugintza; batez ere, ondasunak eta pertsonen zerbitzuak ematea. - Saileko zuzendaritza-taldeentzako laguntza. - Administrazio Orokorreko gastua: 2.165.875,19 €. - Administrazio Orokorreko inbertsioa: 103.312,35 €. GUZTIRA: 2.269.187,54 €	Presupuesto de Gastos El presupuesto inicial del Departamento fue de 234.141.188 € y el final disponible (incluyendo pagos indebidos) de 251.269.710,69 €. La actividad del Departamento se ha llevado a cabo a través de los siguientes programas: A. Programa 110.201 Administración General La actividad correspondiente a este programa puede clasificarse en función de dos grandes objetivos: - Prestación de servicios, fundamentalmente de bienes y personas, a los demás programas. - Apoyo a los centros directivos del Departamento. - Gasto en Administración General: 2.165.875,19 € - Inversión Administración General: 103.312,35 € TOTAL: 2.269.187,54 €	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06. Herri Lanak 06. Obras Públicas		
B. 120.202 egitaraua. Informatikako Foru Plana	B. Programa 120.202 Plan Informático Foral	
Egitarau honetan biltzen dira azpiegitura informatikoa sortu eta artatzeko egin behar diren jarduera guztiak eta berauek dakartzaten kostuak. Azpiegitura informatikoaren bitartez ahalik eta informazio gehien eduki behar da eskura, erabakiak hartzeko eta kudeaketa eraginkorra egiteko.	Este programa comprende todas las actividades y costos inherentes a la creación y mantenimiento de la infraestructura informática con el objetivo de obtener el mayor nivel de información posible para tomar decisiones y conseguir la mayor eficacia posible en la gestión.	
1. Ordenagailu kontsumoa :311.791,32 €	2. Consumo de ordenador : 311.791,32 €	
3. Inbertsioak:839.998,14 €.	2. Inversiones: 839.998,14 €	
3. Ordenagailuak eskuratzea: ...44.935,66 €.	3. Adquisición de ordenadores: . 44.935,66 €	
GUZTIRA: 1.196.725,12 €	TOTAL:1.196.725,12 €	
C. 510.101 egitaraua. Bide Sarearen Kudeaketa, Errepideen Teknologia eta Inbentarioa	C. Programa 510.101 Gestión de la Red Viaria, Tecnología e Inventario de Carreteras	
Egitarau honetako jardueretan gaurko bide-azpiegituraren egoera aztertu eta diagnostikatu egin da, leku bakoitzean dagoen trafikoa kontuan harturik, eta jarduketan beharra zeintzuk aldetan dagoen zehaztu da.	La actividad en este programa implica un análisis y diagnóstico de la situación actual de la infraestructura viaria en relación con el tráfico que soporta, recogiendo aquellas zonas necesitadas de actuación.	
Jarduketan beharrian horiek ase ahal izateko, hautabideei buruzko azterlanak eta aurreproiektuak egin behar dira. Horrela errazagoak dira eraikuntza proiektuen kudeaketa eta burutzapena.	Estas necesidades implican la elaboración de Estudios de Alternativas y Anteproyectos con la finalidad de facilitar la gestión y ejecución del correspondiente Proyecto de Construcción.	
Bukatzeko, errepidea ahalik eta egoera onenean iraunarazteko behar diren jarduketak egin dira eta lehendik dagoen bideen Azpiegitura hobetzeko eta modernizatzeko lanak egin dira.	Por último, se realizan las actuaciones necesarias para mantener la carretera en el mejor estado posible, así como la ejecución de obras de mejoras y modernización de la Infraestructura viaria existente.	
1. Errepideak mantentzeko gastua (2. kapitulua): 36.173.510,86 €	1. Gasto en mantenimiento de carreteras (capítulo 2): 36.173.510,86 €	
2. Errepideak hobetzea ,Inbertsio proiektuak eta desjabetzapenak:: 46.327.613,29€	2. Mejora de carreteras, Proyectos de Inversión y expropiaciones (Capítulo 6): 46.327.613,29€	
3. Kapital-transferentziak: 12.298.437,88 €	3. Transferencias de capital: 12.298.437,88 €	
GUZTIRA: 94.799.562,03€	TOTAL: 94.799.562,03€	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
06. Herri Lanak 06. Obras Públicas		
D. 510.102 egitaraua. Azpiegituren garapena	D. Programa 510.102 Desarrollo de Infraestructuras	
Egitarau honetako jardueretan bide-azpiegitura berriak egiten dira Lurraldearen beharrianak asetzeko. Aldez aurretik eraikuntza proiektuak egiten eta onesten dira eta ondoren espedienteak egiten da, obra burutu ahal izateko behar diren lurrak atzemateko.	La actividad de ese programa se centra en la construcción de nuevas infraestructuras viarias adecuadas a las necesidades del Territorio. Con anterioridad a ello se elabora y aprueba el correspondiente Proyecto de Construcción, lo que posibilita el comienzo del expediente que proporcione los terrenos necesarios para la ejecución de la obra.	
1. Desjabetzapenak: 17.999.999,88 €.	1. Expropiaciones: 17.999.999,88 €	
2. Errepideetako inbertsioak (desjabetzapenak izan ezik): 104.770.052,14 €.	2. Inversiones en carretera (excluido expropiaciones): 104.770.052,14 €	
3. Interbiak sozietateko akzioak eskuratzea: 28.000.000 €.	3. Adquisición acciones Interbiak: 28.0000.000 €	
GUZTIRA: 150.770.052,02€	TOTAL: 150.770.052,02€	

Saila: Herri Lanak
Departamento: Obras Públicas

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	13.337	12.374	11.275	91,1%	11.957	11.092	10.778	97,2%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	38.655	38.655	38.651	100,0%	38.598	40.678	40.016	98,4%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes								
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	157.108	172.271	170.041	98,7%	158.457	165.067	161.616	97,9%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	20.378	12.343	12.343	100,0%	6.945	1.962	1.575	80,3%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	18.000	28.000	28.000	100,0%	13.000	13.000	13.000	100,0%
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	247.478	263.644	260.310	98,7%	228.957	231.799	226.984	97,9%

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07. Udal Harremanak eta Herri Administrazioa 07. Relaciones Municipales y Administración Pública		
1. Funtzio Publikoaren zuzendaritza nagusia.	1. Dirección General de Función Pública.	
Foru Administrazioaren eta, zehazkiago, Bizkaiko Foru Aldundiaren etengabeko hobekuntza bultzatzea gero eta emaitza konkretuagoak ematen ari da Foru Administrazioa berritzeko prozesuan. Izan ere, bultzada horren xedea administrazio irekiagoa, eraginkorragoa, produktiboagoa eta lehiakorragoa izatea da, teknologia berrien abantailak herritarren onurarako erabiltzeko gai dena. Badira zenbait arlo garatzeke, gaur egun berebiziko garrantzia dutenak eta lehenetsun berriztat ezarri behar direnak, baina zerbitzu publikoen aurrerapena benetakoa eta agerikoa izan da eta hala da, nahiz eta krisialdi ekonomikoak funtzio publikoaren arloa 2009an ukitu duen beste sektore batzuk bezala. Hala ere, ez da eragozpena izan ondoren aipatuko diren arloak lantzeko, besteak beste: – Giza baliabideak berriz antolatzeko proiektu bat egitea eta burutzen hastea Zerbitzuko Burutzetako lanpostuei eta antzekoei dagokienez. Hartara, ebaluazio sistema bat ezarriko da, lehiaketako sistemak zioak emanda esleitzeko eta, salbuespenez, izendapen askekoak. – Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuko arlo jakin batzuetako lanpostuak hornitzeko lehiaketak. – Plentziako Egoitzako pertsonala eta San Millango (Zornotza) Aterpetxeko pertsonala berriz banatzea eta kokatzea Bizkaiko Foru Aldundiko eta Gizarte Urgazpeneko Foru Erakundeko beste arlo batzuetan. – 2009ko Enplegu Publikoaren Eskaintza onestea eta 2008ko Enplegu Publikoaren Eskaintzaren 1. fasea eta 2. fasea burutzea.	El impulso a la mejora permanente de la Administración Foral y, en concreto, de la Diputación Foral de Bizkaia, dirigida a que la misma sea cada vez más abierta, eficaz y eficiente, productiva y competitiva, capaz de aprovechar las ventajas de las nuevas tecnologías en beneficio de la ciudadanía, va ofreciendo resultados cada vez más concretos en la modernización de la Administración Foral. Es cierto que, existen cuestiones pendientes de desarrollo que hoy cobran especial relevancia y que deben de incorporarse como nuevas prioridades, pero el avance en la mejora de la calidad de los servicios públicos ha sido y es real y palpable, a pesar de que el periodo de crisis económica ha afectado, como a otros sectores, al área de la función pública durante el año 2009. Ello, no ha sido obstáculo, para abordar -entre otras- las siguientes cuestiones en las áreas que se referencian: – Elaboración de un proyecto e inicio de ejecución de reorganización y reordenación de los recursos humanos, en lo referente a los puestos de trabajo de Jefaturas de Servicio y similares, mediante el establecimiento de un sistema de evaluación para la asignación motivada de los sistemas de Concurso y, excepcionalmente, Libre Designación. – Concursos para la provisión de puestos de trabajo en determinadas áreas del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamento. – Redistribución y Recolocación de efectivos, tanto del personal de la Residencia de Plentzia como del Albergue de San Millán (Zornotza) en otras áreas de la Diputación Foral de Bizkaia e Instituto Foral de Asistencia Social. – Aprobación de la Oferta de Empleo Público 2009 y ejecución -1ª fase-, así como ejecución de la 2ª fase de la oferta de Empleo Público 2008.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07. Udal Harremanak eta Herri Administrazioa 07. Relaciones Municipales y Administración Pública		
- Bizkaiko Foru Aldundian zenbait lanpostu hornitzeko merezimenduen lehiaketa burutzea, "EPE-93" izeneko prozesuak eragindako "desjudizializazio"aren ondorioz. - Enplegua finkatzeko prozesua "Rentanet" kanpainarako kontraturiko pertsonal finkoarentzat edo aldi baterakoentzat. "Sarbidetza buruzko trebakuntza" modalitatea ezartzea sartu berri diren karrerako funtzionarioentzat eta pixkanakako sakontzea "Teknologia berrien trebakuntza" ezartzeko (E-learning); izan ere, hainbat arlo daude, administratiboak, espezifikoak edo ofimatikakoak, baita "Zuzendaritza trebakuntza" delakoan ere. Aldi berean, berdintasunaren arloko trebakuntzako hiru urteko proiektu bat ezarri da. - Hezkuntza, lanbide eta ikerketa erakundeekin trebakuntzako lankidetzak-hitzarmenak, irakaskuntza arautua edo graduatu ondorengo irakaskuntza sustatzeko eta ahalbidetzeko edo laneratzeko errazteko. Hartara, arreta berezia jarriko da ezinduekin edo gizarte bazterketan izateko arriskuan daudenekin. - Prebentzio eta osasunaren arloko kontzientziazio kanpainak -txertoak-, baita zenbait arriskutarako -A gripea- jarraipen eta jarduketako protokoloak egitea ere. - Laneko osasuneko bi unitate abiaraztea - Ganbera Eraikina eta Trapagako Suhiltzaileen Etxea-, eta sartze berriei eta talde jakin batzuei -Suhiltzaileak eta Baso-zaintzaileak- dagokien onarpena bere gain hartuta. - Egunerokotasunean familia eta lana bateratzeari egokitzeko neurriak hartzea - genero politikak, jurisprudenzia-.	- Ejecución del Concurso de méritos para la provisión de determinados puestos de trabajo en la Diputación Foral de Bizkaia, derivados de la "desjudicialización" del denominado proceso "OPE-93". - Proceso de Consolidación de Empleo para el personal contratado fijo-discontinuo de Campaña "Rentanet". - Implantación de la modalidad de "Formación de Acceso" al funcionariado de carrera de nuevo ingreso y, profundización progresiva en la implantación de "Formación en nuevas tecnologías" (E-learning) sujeto a determinadas materias tanto administrativas como específicas o en ofimática, así como en "Formación Directiva". Al mismo tiempo, implantación de un proyecto trienal de formación en materia de igualdad. - Convenios de colaboración formativa con entidades educativas, profesionales o de investigación, para fomentar y posibilitar las prácticas del alumnado de enseñanza reglada, de postgraduado o, de facilitación para su inserción laboral, con especial incidencia para personas con minusvalía o con aquellos que puedan sufrir riesgo de exclusión social. - Campañas de concienciación en materias de prevención y salud -vacunaciones- así como elaboración de Protocolos de seguimiento y actuación para determinados riesgos -Gripe A-. - Puesta en marcha de dos unidades de salud laboral, -Edificio Cámara y Parque de Bomberos de Trápaga-, asumiendo los reconocimientos médicos de nuevo ingreso y los de colectivos específicos -Bomberos y Guardas-. - Medidas de adaptación a la conciliación de la vida familiar y laboral en relación con la realidad diaria -políticas de género, jurisprudencia-.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07. Udal Harremanak eta Herri Administrazioa 07. Relaciones Municipales y Administración Pública		
- Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako III. Foru Plana 2009-2011" egiteko lankidetzaz eta onespenez. "Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskararen Erabilera Normalizatzeko IV. Plana 2008-2012" egiteko lankidetzaz eta onespenez. - Prozedura berriak ezartzea eta abiaraztea PAKSI proiektuaren barruan – Pertsonalaren administrazio kudeaketaren sistema integrala-. - Pertsonalaren Erregistroaren proiektua egitea eta abiaraztea. - ISO 9001/2008 ziurtagiriaren ondoren lorturiko kalitateko estandarrak berritzea Pertsonala Hautatzearen arloan. - ISO 9001 ziurtagiria lortzeko eta kalitate sistemak ezartzeko proiektua egitea Laneko Osasunaren Arloan. - Pertsonala Hautatzearen arloan zerbitzu-karta bat egiteko proiektua.	- Coparticipación en la elaboración y aprobación del "III Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres en Bizkaia 2009-2011". - Coparticipación en la elaboración y aprobación del "IV Plan de Normalización del Uso del Euskera de la Diputación Foral de Bizkaia 2008-2012". - Implantación y puesta en marcha de nuevos procedimientos dentro del proyecto SIGAP - Sistema integral de gestión administrativa de personal-. - Elaboración del proyecto e implantación del Registro de Personal. - Renovación de los estándares de calidad obtenidos tras la certificación ISO 9001/2008, en el área de Selección de Personal. - Elaboración del proyecto para la implantación de sistemas de calidad y obtención de la certificación ISO 9001 en el área de Salud Laboral. - Proyecto para la elaboración de una Carta de Servicios en el área de Selección de Personal.	
2. Zerbitzuen zuzendaritza nagusia. Zerbitzuen zuzendaritza nagusiaren helbururik behinenak, kanpoko jardueren esparruan, hauek izan dira: - Foru Jauregiko eta saileko beste eraikin batzuetako ekipamendua berriz jartzea. - Gangurengo Administrazio Agiritegia handitzeko proiektuko lanak egiten hasia. - Herritarrei Arreta emateko Bulegoko (HAB) egokitzapen obrak amaitzea. - Segurtasun-sistema abian jartzea Delclaux eraikinean (Errekalde Zumarkalea, 30-Iparaguirre, 21).	2. Dirección General de Servicios. Los objetivos fundamentales de la Dirección General de Servicios en el ámbito de las actividades externas han sido: - Reposición del equipamiento del Palacio Foral y otros edificios departamentales. - Inicio de las obras de ampliación del Archivo Administrativo sito en Ganguren. - Finalización de las obras de adecuación de la Oficina de Atención Ciudadana (OAC). - Puesta en marcha del sistema de seguridad en el edificio Delclaux (Alda.Recalde, 30-Iparaguirre, 21).	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07. Udal Harremanak eta Herri Administrazioa 07. Relaciones Municipales y Administración Pública		
– Barruko jardueri dagokienez:		– En el apartado de actividades internas:
▪ Saileko parke mikroinformatikoa berritzea.		▪ Renovación del parque microinformático del Departamento.
▪ Zerbitzuen informatizazioa, betiere arauak kontrol handiagoa eta gastua murriztea direla. Eragiketa horiek hala kudeaketaren arloko aplikazio berrien garapenaren bidez nola horien diseinu, eguneratze eta interneteko argitalpenaren bidez egiten dira.		▪ Informatización de servicios bajo normas de mayor control y minoración del gasto, a través tanto del desarrollo de nuevas aplicaciones de gestión como de su diseño, actualización y publicación en Internet.
▪ Foru Inprentarako iragarkien kudeaketarako sistema integralaren eta Foru ibilgailu Parkearen Kanpo Zerbitzuen aplikazio informatikoei lotuta dauden lanak.		▪ Trabajos relacionados con las aplicaciones informáticas del Sistema Integral de Gestión de Anuncios para la Imprenta Foral y de los Servicios Exteriores del Parque Móvil Foral.
– Ibilgailu Parkea:		– En relación al Parque Móvil:
▪ B.F.A.ri zerbitzu guztiak ematea, pertsonen garraioarekin zein zerbitzuekin loturikoak, dela barruko baliabideak erabiliz, dela kanpoko baliabideak erabiliz. 2009ko ekitaldian, ez da ibilgailurik eskuratu.		▪ Prestación integral de todos los Servicios a la D.F.B. relacionados con el transporte de personas o servicios tanto con medios propios como con medios externos. Durante el ejercicio 2009 no se han producido adquisiciones de vehículos.
– Foru Moldiztegia:		– En relación a la Imprenta Foral:
▪ Teknologia berriak erabiliz, Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren edizio elektronikoa egin da eta paperezko argitalpena kendu da. Hala, herritarrek tresna arina dute kontsultarako eta inprimatzeko.		▪ Haciéndose eco de las nuevas tecnologías se ha procedido a la edición electrónica del Boletín Oficial de Bizkaia y la supresión de su publicación en papel, dotando a los ciudadanos de una herramienta ágil para su consulta e impresión.
– Suhiltzaile etxea:		– En relación al Parque de Bomberos:
▪ Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuko langileentzat hogeita zortzi (28) birziklapen ikastaro antolatzea. Ehun eta hiru (103) ikastaro eman zaizkie kanpoko erakunde eta enpresei Ispasterko suhiltzaile etxeako instalazioetan.		▪ Organización de ventiocho (28) cursos de reciclaje para el personal del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamento, habiéndose impartido ciento tres (103) cursos a empresas e instituciones del exterior en las instalaciones del Parque de Ispaster.

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07. Udal Harremanak eta Herri Administrazioa 07. Relaciones Municipales y Administración Pública		
lurretako Suhiltzaile Etxea egiteko obrak amaitzea eta Derioko Suhiltzaile Etxeko obrek in jarraitzea.	Finalización de las obras de construcción del Parque de Bomberos de Iurreta y continuación de las obras correspondientes al Parque de Bomberos de Derio.	
- Gangurengo administrazio agiritegiari dagokionez: - Kalitateko ISO 9001 ziurtagiria berritzea.	- En relación al Archivo Administrativo de Ganguren: - Renovación del certificado de Calidad ISO 9001.	
3. Turismoa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia	3. Dirección General de Promoción Turística.	
Helburuak hiru lehentasunezko jarduketara lerrotan oinarritzen dira. Lerro horiek Bizkaian mugimendu turistikoaren joera gorakorrari eutsi nahi diote, bidaiarien kopuruan, batez besteko egonaldian eta ematen diren gauen kopuruan, bai eta B.L.H.ko hiritarren barne mugimendua areagotzeko ere.	Los objetivos se sustentan en tres líneas de actuación prioritarias que intentan mantener la tendencia ascendente del movimiento turístico en Bizkaia en las variables clásicas de número de viajeros, estancia media y pernoctaciones, así como el aumento del tránsito o movimientos internos o locales de los ciudadanos del T.H.B.	
a) Kanpoan sustatzeko ekintzak garatzea, gure Erkidegoaren eta, batez ere, B.L.H.aren irudi turistikoa indartzera eta destino turistikoa legez sendotzera jotzen dutenak. Ferietan eta biltzarretan parte hartzea eta Bizkaia turismo komertzializazioarako eta familien bidaietarako jardunaldi profesionaletan aurkeztea arloko profesionalei (bidai agenteak, turismo operadoreak, komunikabide mota guztiak).	a) Desarrollo de acciones de promoción externa que contribuyan a reforzar la imagen turística del T.H.B. y posibiliten su consolidación como destino turístico: Asistencia a Ferias, congresos, presentaciones de Bizkaia en jornadas profesionales de comercialización turística, viajes de familiarización a Bizkaia de profesionales del sector como agentes de viajes, operadores turísticos, y todo tipo de medios de comunicación.	
b) Produktu berrien garapena eta sorrera eta horiek merkatarutzeko eta banatzeko sistemak errazten dituzten bideak agerraraztea: - Bilbo-Bizkaiko turismoaren arloaren beraren barne kudeaketa ekintzak garatzea, Zuzendaritzak zuzendutakoak. Turismo produktu berriak sortzeko, garatzeko eta merkatarutzeko lana. - Turismoaren sektorea oro har eta horren gestioaren ondoriozko ekintzak dinamizatzea 6 jarduketa-lerro lantzen dituen diru-laguntzei buruzko araudi baten bidez.	b) Plasmación de los mecanismos que favorezcan el desarrollo y la creación de nuevos productos y sistemas de comercialización y distribución: - Desarrollo de acciones de gestión interna del propio sector turístico de Bilbao-Bizkaia al que la Dirección lidera. Trabajo para la creación, el desarrollo y la comercialización de nuevos productos turísticos. - Dinamización del sector turístico en su conjunto y de las acciones derivadas de su gestión a través de una normativa de subvenciones que aborda 6 líneas de actuación.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07. Udal Harremanak eta Herri Administrazioa 07. Relaciones Municipales y Administración Pública		
c) Komunikazio estrategia batean biltzen diren ekintzak burutzea diseinaturiko publizitate elementuetan oinarrituta, gure turismo marka sendotzera jotzen dutenak. - Kontzientziazio kanpainak diseinatzea, barne zein kanpo turismoa, prentsako euskarri, oppi eta publizitateko spot, internet eta abarren bidez promozionatzeko. - Marka ezagutarazteko ekintzak, eliteko kirol erakundeekin lankidetzaz hitzarmenak zehaztuz gure helmugarekin identifikatu beharreko balio positiboko eredu garrantzitsuak diren aldetik.	c) Realización de acciones englobadas en una estrategia de comunicación apoyándose en elementos publicitarios diseñados al efecto, que consoliden nuestra marca turística: - Diseño de campañas de comunicación para la promoción del turismo tanto interior como exterior a través de soportes de prensa, oppis, spots publicitarios, internet,... - Acciones de comunicación de marca a través de la definición de convenios de colaboración con entidades deportivas de élite como referencias importantes de valores positivos a identificar con nuestro destino.	
4. Udal Harremanen Zuzendaritza Nagusia: - Galderei erantzun eta txosten eta berriemateak egitea gai hauen inguruan: a) finantza-erakundeekiko kreditu eragiketak, b) kontabilitate publikoa eta aurrekontuei buruzko datuak, c) Udalkutxa eta Gizartekutxa, d) Ezustekoak etab. - Toki erakundeetako langileei kontabilitatearen eta aurrekontuen arloko prestakuntza ematea. 2009. urteko udal zergeri buruzko informazioa bildu eta tratatzea. - Udalen aurrekontu-likidazioak bildu eta tratatzea. - Bizkaiko Lurralde Historikoko udalei herri erabilera edo zerbitzuei lotutako azpiegiturretan inbertitzeko gastuetarako ematen zaizkien laguntzak kudeatzea. - Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrientzako laguntzen kudeaketa, hau da, toki titularitasunekoak diren jabari publikoetako esparru eta eraikinetako irisgarritasuna sustatzeko inbertsioen gastuetarako.	4. Dirección General de Relaciones Municipales: - Atención a consultas y emisión de informes y comunicaciones sobre cuestiones referidas: a) operaciones de crédito con entidades financieras, b) contabilidad pública y datos presupuestarios, c) Udalkutxa y Gizartekutxa, d) Imprevistos etcétera. - Formación del personal de los entes locales en materia contable y presupuestaria. - Captación y tratamiento de la información tributaria municipal relativa al año 2009. - Captación y tratamiento de las liquidaciones presupuestarias municipales. - Gestión de las ayudas dirigidas a los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia para gastos de inversión en infraestructuras afectas a usos o servicios públicos. - Gestión de las ayudas dirigidas a los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia para gastos de inversión para la promoción de la accesibilidad a espacios y edificios de dominio público de titularidad local.	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
07. Udal Harremanak eta Herri Administrazioa 07. Relaciones Municipales y Administración Pública		
– Gai juridikoen gaineko kontsultak jaso eta txostenak egitea (aginduzkoak eta bestelakoak). – Toki erakundeak auzitegietan ordezkatu eta defendatzea. – Nazio mailako gaikuntza duten Toki Administrazioko funtzionarioen deialdi eta izendapenak egitea.	– Atención a consultas y emisión de informes jurídicos (preceptivos y no preceptivos). – Representación y defensa judicial de las entidades locales. – Realización de convocatorias y nombramientos de funcionarios de la Administración Local con Habilitación de Carácter Nacional.	

Saila: Udal Harremanak eta Herri Administrazioa
Departamento: Relaciones Municipales y Administración Pública

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	46.627	49.110	46.167	94,0%	42.463	43.666	42.006	96,2%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	16.934	17.696	16.919	95,6%	16.512	18.679	17.819	95,4%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	9.364	10.715	10.514	98,1%	8.177	8.702	8.448	97,1%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	14.242	14.024	11.892	84,8%	10.804	12.173	10.945	89,9%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	13.104	14.264	9.445	66,2%	13.250	12.650	12.101	95,7%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	857	857	849	99,1%	857	857	846	98,7%
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	101.127	106.664	95.786	89,8%	92.063	96.728	92.164	95,3%

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
Ekonomi Sustapen Sail berria sortu da krisialdiari erantzuna emateko.	Un nuevo Departamento de Promoción Económica como respuesta a la crisis.	
2009. urteko gertaerarik garrantzitsuena Ekonomi Sustapen Sail berria abiarazi izana da; izan ere, bertan bildu dira aurreko Berrikuntza eta Sustapen Saila eta Lan eta Trebakuntza Saila. - Ahaldun nagusiak iraileko Batzar Nagusietako politika orokorrari buruz eginiko eztabaidan adierazitako ekimenaren eta konpromisoaren emaitza da, krisialdi ekonomikoari erantzun aktiboa emateko. - Ekonomi Sustapen Sail hau hiru helburu lortzeko sortu da: a) Aurreko sailen jardueren sinergia areagotzea, baterako lana eta egiturak erraztuz. b) Ahaleginak eta programak biltzea zuzenean Bizkaiko bizkortze ekonomikoarekin eta enplegua sortzearekin eta finkatzearekin lotuta dauden jardueretan, Sailak berak garaturiko politika guztien xede nagusia den aldetik. c) Sailari atxikiriko sozietate instrumentalak jarduteko bi arlo handi hauetan bat egitea: – Azpiegiturak – Berrikuntza - Krisialdi ekonomikoari erantzuna emateko, 2009. urtean, guztira 91,3 milioi euro inbertitu dira ekonomia bizkortzeko, trebakuntza, enplegua, enpresa sustapena, berrikuntza eta gizarte eta ekonomia erantzen garapena bultzatzeko asmoz.	- El hecho más significativo en el año 2009 es la puesta en marcha de un nuevo Departamento de Promoción Económica en el que han quedado integrados los anteriores Departamentos de Innovación y Promoción Económica y el Departamento de Empleo y Formación. - Este nuevo Departamento es fruto de la iniciativa y el compromiso manifestado por el Diputado General ante las Juntas Generales en el debate de Política General celebrado en el mes de septiembre, como respuesta proactiva a la crisis económica. - Este Departamento de Promoción Económica nace con una triple finalidad: a) Aumentar las sinergias de actuación de los Departamentos anteriores favoreciendo el trabajo conjunto y la simplificación de estructuras. b) Concentración de esfuerzos y programas en aquellas actividades directamente relacionadas con la dinamización económica de Bizkaia y la creación y consolidación del empleo como objetivo último de todas las políticas desarrolladas por el Departamento. c) Unificación de las sociedades instrumentales adscritas al Departamento en dos grandes áreas de actuación: – Infraestructuras – Innovación - Como respuesta a la crisis económica, en el 2009 se han invertido un total de 91,3 millones de euros en la dinamización económica, con el objetivo de impulsar la Formación, el Empleo, la Promoción Empresarial, la Innovación y el desarrollo de infraestructuras económicas y sociales.	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
Diruaren eta inbertsioen aldetik eginiko ahalegin horiek hainbat ekimen eta programatan gauzatu dira, jarduteko bost ardatz estrategiko indartu daitezten: - 8,9 milioi euro laneratzea errazteko trebakuntza bultzatzeko. - 10,7 milioi euro enplegua sortzeko eta finkatzeko programetan. - 19,3 milioi euro enpresak sustatzeko, enpresa berriak sortzeko programaren eta egon dauden enpresen lehiakortasuna hobetzeko programaren bidez. - 14,2 milioi euro berrikuntza eta garapen teknologikoa indartzeko. - 33,2 milioi euro azpiegiturak hobetzeko. - 5,0 milioi euro, erakunde arteko harremanak sustatzeko ekonomi eta gizarte eragileekin eta kudeaketa hobetzeko sistema informatikoen garapenerako eta administrazioaren zerbitzuetarako. Jarduteko bost ardatz estrategikoetan izandako jarduketaren zehaztapena. Jarraian, Ekonomi Sustapen Sailak garaturiko jarduketa proiektu eta emaitza nagusien laburpena zehaztuko da, jarduteko bost ardatz estrategikotik bilduta: I) Enpleguaren sorkuntza eta egonkortasuna erraztea, lehentasun lez. II) Trebakuntza bultzatzea pertsonak laneratzeko		Este esfuerzo económico e inversor se ha materializado en diferentes iniciativas y programas con el objetivo de potenciar cinco ejes estratégicos de actuación: - 8,9 millones de euros destinados al impulso de la Formación para favorecer la inserción laboral. - 10,7 millones de euros en programas de creación y consolidación del empleo. - 19,3 millones de euros para la promoción empresarial a través del programa de Creación de Nuevas Empresas y del Programa para la Mejora de la Competitividad de las empresas existentes. - 14,2 millones de euros para potenciar la innovación y el desarrollo tecnológico . - 33,2 millones de euros en la mejora de las infraestructuras. - 5,0 millones de euros destinados al fomento de las relaciones interinstitucionales con agentes económicos y sociales y a los servicios de administración y desarrollo de sistemas informáticos para mejorar la gestión Detalle de las actuaciones más significativas en los cinco ejes estratégicos de actuación A continuación se detalla un resumen de los principales resultados y proyectos de actuación desarrollados por el Departamento de Promoción Económica, agrupados en cinco ejes estratégicos de intervención: I) Favorecer la creación y la estabilidad del Empleo, como prioridad II) El Impulso a la Formación para la inserción laboral

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
III) Suspertze ekonomikoa bizkortzeko enpresa sustapena. IV) Berrikuntza bultzatzea lehiakortasunaren eragile lez. V) Azpiegiturak garatzea ekonomia eta gizartea bizkortzeko. I) Enpleguaren sorkuntza eta egonkortasuna erraztea lehentasun lez. 2009. urtean, 86/2009 Dekretua onetsi da, lehentasunezko bi helburu hauekin: - Gizartean baztertuta dauden eta batez ere laneratzeko zailtasunak dituzten taldeetako pertsonen, gazteen eta 45 urtetik gorako pertsonen lan kontratazioa eta egonkortasuna erraztea. - Enpleguaren sorkuntza eta finkapena sustatzea, enpresa txikiak eta negozioak sortzea eta garatzea bultzatuz. Enplegua bultzatzeko Dekretu hau betetzean, ondoko emaitza garrantzitsu hauek lortu dira: 1) Gazteen eta 45 urtetik gorakoen 326 lan kontratu berri egiteko laguntza eman da. Horietatik guztietatik, aldi baterako 190 kontratu lan kontratu mugagabe bihurtu dira. 4) 27 laneratze-prozesu finantzatu dira, eta elbarritasuna duten eta gizartean baztertuta dauden 221 pertsonak hartu dute parte proiektuetan. 4) 208 enpresa eta negozio txiki abiarazteko eta finkatzeko laguntza eman da, eta 500 lanpostu baino gehiago finkatu dira.	III) La Promoción Empresarial para acelerar la recuperación económica IV) La Potenciación de la Innovación como motor de la Productividad V) El Desarrollo de Infraestructuras par ala dinamización económica y social I) Favorecer la Creación y Estabilidad del Empleo como prioridad. En el año 2009 se ha aprobado el Decreto 86/2009 con dos objetivos prioritarios: - Favorecer la contratación y la estabilidad en el empleo de personas pertenecientes a colectivos en situación de exclusión social y con dificultades de inserción, jóvenes y mayores de 45 años especialmente. - Fomentar la creación y consolidación del empleo mediante el apoyo a la creación y al desarrollo de pequeñas empresas y negocios. En ejecución de este Decreto de ayudas al empleo se han logrado los siguientes resultados significativos: 1) Se han apoyado 326 nuevos contratos de empleo entre personas jóvenes y mayores de 45 años. De todos ellos se ha logrado la conversión de 190 contratos temporales en indefinidos, 2) Se han financiado 27 proyectos de inserción laboral, en las que han participado un total de 221 personas discapacitadas y en situación de exclusión social. 3) Se ha apoyado la puesta en marcha y la consolidación de 208 empresas y pequeños negocios que han consolidado más de 500 puestos de trabajo.	

Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
4) Behargintzako enplegu eta tokiko garapenerako 22 zentzoren jarduketarako diru-laguntzak eman dira, baita tokiko garapenerako planak eta egoera okerrean dauden zonaldeetan enplegua sortzeko planak egitea ere.	4) Se han subvencionado las actuaciones de los 22 centros de empleo y desarrollo local de Behargintza, y la realización de los planes especiales de desarrollo local y de generación de empleo en zonas degradadas.	
II) Trebakuntza bultzatzea pertsonak laneratzeko.	II) Impulso a la Formación para la Inserción Laboral.	
2009. urtean, hauexek izango dira trebakuntzaren arloko jardura nabarmenenak:	A lo largo del año 2009, las actividades más destacadas en el ámbito de la formación para la inserción han sido las siguientes:	
1.- Laneratzeko zailtasun bereziak dituzten 1.358 langabetu lanbidean gaitzeko trebakuntza erraztu da, eta langabetu horietatik % 93k praktikak ere egin dituzte enpresetan.	1.- Se ha favorecido la formación para la capacitación profesional de 1.358 personas desempleadas pertenecientes a colectivos con especiales dificultades de integración laboral, de las cuales el 93% han desarrollado también prácticas en empresas.	
40 entitatek garaturiko trebakuntza jarduketak lagunduz lortu da emaitza hori; horien bidez, 96 ikastaro eta trebakuntza espezialitate eman dira. Hartara, zailtasun bereziak dituztenak lehenetsi dira: 45 urtetik gorako pertsonak, lanbide gaitasun txikiko pertsonak, emakumeak, gazteak.	Este resultado se ha conseguido mediante el apoyo a las actuaciones de formación desarrolladas por 40 entidades, a través de las cuales se han impartido 96 cursos y especialidades formativas, dando prioridad a colectivos con especial dificultad: mayores de 45 años, personas con bajas cualificaciones profesionales, mujeres, jóvenes	
2.- Diru-laguntza eman da enpresa trebakuntza praktikorako 158 sustatzaileen autoenplegurako, eta diru-laguntza hori 80 negozio berri eta 205 lanpostu berri eta enplegua sortuta gauzatu da.	2.- Se ha financiado la formación empresarial práctica para el autoempleo de 158 promotores que se ha materializado en la puesta en marcha de 80 nuevos negocios y la generación de 205 puestos de trabajo y autoempleo.	
3.- Laguntza eman da 580 gazteren trebakuntzan haien enplegua hobetzeko, bekak eta pizgarriak emanaz ikastaroetan, masterretan eta trebakuntza proiektu berezietan parte hartzeko.	3.- Se ha apoyado la formación de 580 jóvenes para mejorar su empleabilidad, mediante becas e incentivos para participar en cursos, masters y proyectos de formación específicos.	
– Lanbide heziketako 204 ikaslek hartu dute parte praktiketan atzerriko enpresetan, Leonardo programaren bidezko trebakuntzarekin konbinatuta eta	– 204 jóvenes estudiantes de Formación Profesional han participado en prácticas en empresas extranjeras combinadas con formación a través del programa	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
CEBEKrekiko lankidetzan.		Leonardo en colaboración con CEBEK.
7 master finantzatzea UPV-EHUrekin eta Deustuko Unibertsitatearekin; 156 gaztek hartu dute parte. - Lanbide espezializazioko 21 ikastaro; guztira 220 gaztek hartu dute parte.		- Financiación de 7 Masters con la UPV-EHU y la Universidad de Deusto en los han participado 156 jóvenes. 21 cursos de especialización profesional, en los que ha participado un total de 220 jóvenes.
4.- Gainera, trebakuntza espezifikoko zentroen jardueretarako laguntza eman da hala nola Ermuko enpresa ekimen eta trebakuntza Izarra zentroa, Sestaoko ikasleen antzinako eskola, Markina-Xemeingo eskualdeko lanbide eskola kooperatiba.		4.- De forma complementaria se han apoyado las actividades de centros de formación específicos como el Centro de Formación e iniciativas empresariales Izarra en Ermua, antigua escuela de aprendices Sestao, Cooperativa de Escuela Profesional Comarcal de Markina-Xemein.
III) Susperraldi ekonomikoa bizkortzeko enpresa sustapena.		III) La Promoción Empresarial para acelerar la Recuperación Económica.
A. Enpresa berritzaile berriak sortzea.		A. La creación de nuevas empresas innovadoras.
Sailak garaturiko Enpresa Berrikuntzako Plan Integralaren jardura nagusien arloetako bat enplegua sortzen eta aberastasuna sortzen laguntzen duten enpresa berritzaile berrien sustapena da.		Una de las áreas de actuación más significativas del Plan Integral de Innovación Empresarial desarrollado por el Departamento, es la promoción de nuevas empresas innovadoras que contribuyan a la generación de empleo y a la creación de riqueza.
Enpresa berritzaile berriak sortzeko aldi guztietarako laguntzetan zehazten dira Sailak garaturiko ekimenak, hots, honako hauetan: 1) ekintzailetzaren kultura sustatzea; 2) enpresa proiektuen azterketa eta bideragarritasuna; 3) enpresa berrien sorkuntza bultzatzea, dela diru-laguntzen eta partaidetza-kredituen bidez, dela sustatzaile berrien zerbitzurako industri azpiegituren bidez.		Las iniciativas desarrolladas por el Departamento se concretan en ayudas a todas las fases del proceso de creación de nuevas empresas innovadoras, es decir: 1) el fomento de la cultura emprendedora; 2) el análisis y la viabilidad de los proyectos empresariales; 3) el apoyo a la creación de nuevas empresas, bien sea mediante subvenciones, créditos participativos, e infraestructuras industriales al servicio de los nuevos promotores.
Horri dagokionez, hauexek dira 2009an izandako emaitzarik nabarmenenak:		A este respecto, los resultados más destacables en el año 2009 han sido los siguientes:
1) DBH, Batxilergo, Lanbide Heziketa eta Unibertsitateko 930 ikaslek hartu dute		1) 930 alumnos de ESO, Bachiller, Formación Profesional y Universidad han

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
parte gazteen artean ekintzailetzaren kultura sustatzeko ikastaroetan eta sentsibilizazio programetan.		participado en cursos y programas de sensibilización para el fomento de la cultura emprendedora entre los jóvenes.
2) 76 enpresa proiektu berri aztertu dira, haien bideragarritasuna bermatzeko.		2) Se han estudiado y analizado 76 nuevos proyectos empresariales para garantizar su viabilidad.
3) 2009. urtean 53 enpresa berritzaile berri abiarazi dira Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntzaz. Hala, 123 milioi euroko fakturazioa eta hurrengo 3 urtean 600 lanpostu baino gehiago sortzea aurreikusten da.		3) 53 empresas innovadoras de nueva creación puestas en marcha en 2009 con el apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia, con una facturación prevista de 123 millones de euros y la generación prevista de más de 600 puestos de trabajo en los primeros 3 años.
4) Itun estrategikoak egin dira erakundeekin eta elkarteekin enpresa kultura sustatzeko eta ingurune berritzailean sortutako enpresa berriak sustatzeko: Eusko Ikaskuntza, Azaro Fundazioa, EHU-UPV, Tecnalia, Deusto Fundazioa eta Birzitek eta Metrix elkarteak.		4) Se han realizado alianzas estratégicas con entidades y asociaciones para el fomento de la cultura empresarial y la creación de nuevas empresas surgidas de un entorno innovador: Eusko Ikaskuntza, Azaro Fundazioa, EHU-UPV, Tecnalia, Fundación Deusto y las Asociaciones Birzitek y Metrix.
5) "Enpresa mintegien" sarea garatu da, Bizkaian sortzen diren proiektu berritzaile eta oinarri teknologikoko proiektu guztiak erakartzeko: Biokabi, Zitek-Leioa, Zitek-Bilbao, T4 Ekingunea-Tecnalia eta Deustokabi.		5) Se ha desarrollado una red de "incubadoras empresariales" para captar todos los proyectos innovadores y de base tecnológica que surjan en Bizkaia: Biokabi, Zitek-Leioa, Zitek-Bilbao, T4 Ekingunea-Tecnalia y Deustokabi.
6) Tartean diren gainerako erakundeekin batera, enpresa berriak sortzeko "leihatila bakarra" bultzatu da Bilboko Merkataritza Ganberaren bitartez.		6) Se ha impulsado, junto con el resto de instituciones implicadas, la "ventanilla única" para la creación de nuevas empresas a través de la Cámara de Comercio de Bilbao
B. Egon dauden enpresen lehiakortasuna eta berrikuntza hobetzea.		B. La mejora de la competitividad y la innovación en empresas existentes.
Enpresa Sustapenaren beste arlo handia Bizkaiko enpresen lehiakortasuna hobetzeko xedea duten jarduerak guztietarako laguntza emanez garatu da, inbertsioak eta berrikuntza proiektuak bultzatuz hainbat arlotan: produktua, prozesua, antolaketa eta merkatu berriak.		La otra gran área de Promoción Empresarial se ha desarrollado a través del apoyo a todas aquellas actividades que tienen como objetivo último mejorar la competitividad del tejido empresarial de Bizkaia, mediante el impulso de inversiones y proyectos de innovación en las áreas de producto, proceso, organización y nuevos mercados.

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
2009. urtean, enpresa lehiakortasuna hobetzeko 173 proiektutarako laguntza eman da produktu, prozesu eta antolaketako berrikuntzako programetan eta merkatu berrietan inbertsioak eginez.		En el año 2009, se han apoyado 173 proyectos de mejora de la competitividad empresarial mediante inversiones en programas de innovación en producto, proceso, organización y nuevos mercados.
IV) Berrikuntza indartzea lehiakortasunaren eragile gisa.		IV) La Potenciación de la Innovación como motor de la productividad.
Berrikuntza, zentzurik zabalenean, Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko ekonomia bizkortzeko ekintzen ardatz nagusia da. Horri dagokionez, Sailak Enpresa Berrikuntza Plan Integralaren bidez garaturiko trebakuntza, enpresa sustapen eta azpiegiturako ekimenez gain, ondoko helburu hauekin zuzenean lotutako jarduketak eta proiektuak indartu dira:		La innovación, en su sentido más amplio, constituye el eje vertebrador de las acciones de la Diputación Foral de Bizkaia para relanzar la economía de Bizkaia. A este respecto, además de las iniciativas de formación, promoción empresarial e infraestructuras, desarrolladas por el Departamento, a través del Plan Integral de Innovación Empresarial, se han potenciado aquellas actuaciones y proyectos directamente relacionados con los siguientes objetivos:
– Enpresa transformazio prozesuak sustatzea, pertsonak oinarri hartuta. – Berrikuntzaren kulturaren kudeaketa hobetzeko planak garatzea. – Berrikuntza aurreratuko proiektuak bultzatzea. – Ikerketako bikaintasuneko zentroak bultzatzea. – Arlo eta jarduera estrategikoen garapena. – Berrikuntza kanpoko merkatuetan. – Gizarte erantzukizuna sustatzea, ETEk Lurraldearen garapen osorako ekarpen gisa.		– La promoción de los procesos de transformación empresarial basados en las personas – El desarrollo de planes de mejora de la gestión de la cultura innovadora – El apoyo a proyectos de innovación avanzada – El impulso a centros de excelencia investigadora – El desarrollo de sectores y actividades estratégicos – La innovación en los mercados exteriores. – Fomento de la responsabilidad social como contribución de las PYMES al desarrollo integral del Territorio.
Atal bakoitzean, hauexek izan dira 2009an garaturiko jarduketa nagusiak:		En cada uno de estos apartados las actuaciones más significativas desarrolladas en el año 2009 han sido las siguientes:
1. Foroak, eztabaidak eta mintegiak antolatu dira, pertsonentzat bideraturiko enpresa		1. Se han organizado foros, debates y seminarios para desarrollar un proceso

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
transformazioko prozesu osoa garatzeko; 220 enpresak hartu dute parte prozesu horretan.		integral de transformación empresarial basado en personas, en los que han participado 220 empresas
2. 143 enpresak enpresa kudeaketako prozesuak eta sistemak hobetu dituzte, Sailak garaturiko PREMIE programaren metodologia erabiliz.	2.	143 empresas han mejorado sus procesos y sistemas de gestión empresarial aplicando la metodología del Programa PREMIE desarrollado por el Departamento
3. Berrikuntzako 24 proiektu garatu dira unibertsitateen, enpresako I+Gko unitateen eta irabazteko asmorik gabeko fundazioen eta elkarten lankidetzan.	3.	Se ha desarrollado 24 proyectos de innovación en colaboración con universidades, unidades de I+D empresariales, y fundaciones y asociaciones sin ánimo de lucro.
4. Bikaintasun zentroen jarduerak indartu dira: AIC, Automoziarako sektorerako inteligentzia zentroa, CIC Biogunea, Bizkaiko Fundazio Biofisikoa, Bizkaiko zentro teknologikoa, Maier Technology Center eta CTA.	4.	Se han potenciado las actividades de Centros de Excelencia: AIC, Centro de Inteligencia para el sector de Automoción, CIC Biogune, Fundación Biofísica de Bizkaia, Centros Tecnológicos de Bizkaia, Maier Technology Center y CTA.
5. Bizkaiko ekonomiarako sektore estrategiko berriak bultzatu dira, informazioaren teknologia berrien sektorea adibidez, BiscayTik proiektuak, biozientziak edo sorkuntzako industriak martxan jarrita.	5.	Se han impulsado nuevos sectores estratégicos para la economía de Bizkaia como el sector de las nuevas tecnologías de la información mediante la puesta en marcha del proyecto BiscayTik, las biociencias o las industrias de la creatividad.
6. Programa pilotu bat abiarazi da internazionalizazioaren arloko ekimen berritzaileak garatzeko, zertarako-eta Bizkaiko enpresak Munduko Bankuak eta alde anitzeko beste erakunde batzuek ateratako nazioarteko lizitazioan aurkezteko gai izateko.	6.	Se ha puesto en marcha un programa piloto para desarrollar las iniciativas innovadoras en el ámbito de la internacionalización con el objetivo de capacitar a las empresas de Bizkaia para que se presenten a licitaciones internacionales lanzadas por el Banco Mundial y otros organismos multilaterales.
Gainera, Bizkaiko Foru Aldundiak Basque Enterprise Europe Network partzuergoan duen partaidetza sakondu da Europar Batzordearekin izenpeturiko kontratuaren eremuan, eta Bizkaia mundu mailan sarearen barruan dauden 500 enpresekin dituen harremanak finkatu dira.		Además se ha profundizado en la participación de la Diputación Foral de Bizkaia en el consorcio Basque Enterprise Europe Network, en el marco del contrato suscrito con la Comisión Europea, consolidando las relaciones de Bizkaia con las más de 500 organizaciones que, a nivel mundial, pertenecen a la red.

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena		
08. <i>Innovación y Promoción Económica</i>		
7. Enpresen gizarte erantzukizuna Bizkaiko 100 enpresa kudeatzeko sistemetan ezartzeko prozesua hedatu da, gizartearekiko konpromisoko faktorea den aldetik.	7. Se ha extendido la incorporación de la Responsabilidad Social Empresarial en los sistemas de gestión de 100 empresas de Bizkaia como un factor de compromiso con la sociedad.	
8. Era berean, eskulangintza sustatu da eskulangintzako 33 enpresari laguntza emanaz lehiakortasuna hobetzeko eta komertzializazioaren berrikuntzarako, Bizkaiko eskulangintzaren web orria mantenduz.	8. Asimismo, se ha fomentado la actividad del sector artesanal apoyando a 33 empresas artesanales en proyectos de mejora de su competitividad y de innovación en la comercialización a través del mantenimiento de la web de artesanía de Bizkaia.	
9. Enpresa berrikuntza tresna indartsuagoa sortzeko, barne prozesu bati ekin zaio berrikuntza agentzia bakarrean bat egiteko BEAZ eta BAI enpresek egun egiten dituzten jarduketak; prozesu hori 2010eko erdi inguruan bukatuko da.	9. Con el objetivo de crear un instrumento de innovación empresarial mas potente, se ha iniciado el proceso interno para fusionar en una única Agencia de innovación las actuaciones desarrolladas actualmente por las empresas BEAZ Y BAI, proceso que culminará a mediados de 2010.	

V) Azpiegiturak garatzea ekonomia eta gizartea bizkortzeko

Honako arlo hau oinarritzko tresna da berrikuntza eta ekonomi sustapeneko azpiegiturak laguntzeko, baita gizarte azpiegiturak garatzeko xedea duten proiektuak ere, bereziki sustapen publikoko etxebizitzetarako.

Berrikuntza eta ekonomi sustapeneko azpiegiturak eta gizarte azpiegiturak sustatzeko jarduerak taldekatzeko asmoz, gaur egun hainbat sozietate publikok garatuak, hala nola Bizkaiko Bideak, Kirolgintza, Azpiegitura eta Bizkailur sozietateek, jarduketa esparru horrekin lotutako enpresa guztiak azpiegitura agentzia bakarrean bateratzeko prozesua hasi da 2009an, eta prozesu hori 2010eko lehen seihilekoan burutuko da.

2009. urtean, bateratze-prozesu horretaz gain, hauexek izan dira ekonomi eta gizarte azpiegituren

V) El desarrollo de infraestructuras para la dinamización económica y social

Este área constituye un instrumento fundamental para el apoyo a las infraestructuras de innovación y promoción económica, y también a los proyectos que tienen como objetivo el desarrollo de infraestructuras sociales, especialmente viviendas de promoción pública.

Con el objetivo de agrupar las diferentes actividades de fomento de las infraestructuras de innovación y promoción económica y de las infraestructuras sociales, actualmente desarrolladas por diferentes sociedades públicas como Bizkaiko Bideak, Kirolgintza, Azpiegitura, y Bizkailur, se ha iniciado en el año 2009 el proceso de fusion de todas las empresas relacionadas con este ámbito de actuación en una única agencia de infraestructuras, proceso que culminará en el primer semestre de 2010.

A lo largo de 2009, además de este proceso de unificación, las actuaciones y resultados más

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
arloan izan diren jarduketa eta emaitza nagusienak:	significativos en materia de infraestructuras económicas y sociales han sido los siguientes:	
A. Berrikuntza eta ekonomi sustapeneko azpiegiturak.	A. Infraestructuras de innovación y promoción económica.	
2009. urtean, hauexek izan dira jarduera nagusiak berrikuntza eta ekonomi sustapeneko azpiegiturak garatzeko eta indartzeko:	En el año 2009, las actuaciones más significativas en el desarrollo y potenciación de las infraestructuras de Innovación y Promoción Económica han sido las siguientes:	
1. Bizkairako hiru azpiegitura estrategiko bultzatzea: Meatzaldeko Parke Teknologikoa. Biscaytik proiektua – Informazioaren teknologien arloko garapen zentroa. Automoziorako Inteligentzia Zentroa (AIC). 2. 9 Elkartegiak sarea eta Bizkaiko industrialdeak sustatzea, enpresentzako 29 modulu berriak kudeatuz. 3. Garapen ekonomikoko azpiegiturak bultzatzea: Bilbao Exhibition Center, Sestao Bai, Ibar Zaharra, Burtzeña Enpresa Parkea, CEDEMI, etab. 4. Bizkailur eta Azpiegitura sozietate publikoen jarduerak garatzea.	1. El impulso de tres infraestructuras estratégicas para Bizkaia: el nuevo Parque Tecnológico de la zona minera (Meatzaldea). El Proyecto Biscaytik – Centro de desarrollo del sector de las tecnologías de la información. El Centro de Inteligencia para la automoción AIC. 2. Fomento de la red de 9 Elkartegiak y parques industriales de Bizkaia, con la gestión de 29 nuevos módulos para empresas. 3. El apoyo a las infraestructuras de desarrollo económico: Bilbao Exhibition Center, Sestao Bai, Ibar Zaharra, Burtzeña Empresa Parkea, CEDEMI, etc. 4. El desarrollo de las actividades de las sociedades públicas Bizkailur y Azpiegitura.	
B. Gizarte azpiegiturak.	B. Infraestructuras sociales.	
Gizarte azpiegituren arloan, ondoko emaitza eta jarduketa nagusi hauek nabarmendu daitezke:	En el ámbito de las infraestructuras sociales se puede destacar los siguientes resultados y actuaciones más significativas:	
1. Etxebizitzaren Foru Plana garatzea Bizkailur, SA sozietatearekin, Bizkaiko udalen lankidetzan, osotasunean 4.161 etxebizitzaren sustapena dakarrena.	1. Desarrollo del Plan Foral de Vivienda, a través de la sociedad Bizkailur, SA, en colaboración con los ayuntamientos de Bizkaia que contempla globalmente la promoción de 4.161 viviendas.	
2009. urtean, ondoko emaitza hauek lortu dira:	En el año 2009 se han logrado los siguientes resultados:	

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08. Berrikuntza eta Ekonomi Sustapena 08. Innovación y Promoción Económica		
122 etxebizitza amaitu dira 2009an. 302 etxebizitza eraikitze bidean, 2010ean eman beharrekoak. 299 etxebizitza eraikitze bidean, 2010etik aurrera eman beharrekoak. 136 etxebizitza, lizitazio aldian. 256 etxebizitza, proiektuak idazteko aldian. 2881 etxebizitza, hirigintzako tramitazio aldian.		122 viviendas finalizadas en 2009. 302 viviendas en ejecución a entregar en 2010. 299 viviendas en ejecución a entregar post-2010. 136 viviendas en fase de licitación. 256 viviendas en fase redaccion proyectos. 2881 viviendas en fase de tramitación urbanística.
2. Gizarte eta kultur dinamizaziorako azpiegitura berriak bultzatzea eta horretarako laguntzea: Euskal Herriko Meatzaritza Kultur Parkea Abanton – Kobenkoba-. Historiaurreko parke tematikoa Karrantzan.		2. Colaboración e impulso de nuevas infraestructuras de dinamización social y cultural: Parque Cultural de la Minería del País Vasco en Abanto – Kobenkoba. Parque temático de la Prehistoria en Carranza.
3. Bestelako gizarte egiturak garatzea eta bultzatzea, Bizkaiko Bideak eta Kirolgintza sozietate publikoen bidez.		3. Desarrollo e impulso de otras infraestructuras sociales a través de las sociedades públicas Bizkaiko Bideak y Kirolgintza.

Saila: Ekonomi Sustapena
Departamento: Promoción Económica

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	7.062	6.612	6.039	91,3%	3.811	3.810	3.699	97,1%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	4.136	3.988	3.605	90,4%	2.514	2.419	2.307	95,4%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	35.561	33.330	31.300	93,9%	18.601	16.736	15.936	95,2%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	2.844	2.844	2.638	92,7%	1.097	1.129	1.123	99,5%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	24.783	27.182	25.846	95,1%	42.579	43.268	42.718	98,7%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	27.676	27.676	27.545	99,5%	27.709	28.954	28.948	100,0%
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	102.062	101.631	96.971	95,4%	96.311	96.314	94.731	98,4%

Sailaren Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
Ingurumen Sailaren helburua ingurumen, gizarte eta ekonomiaren aldetik kalitate handiko lurraldea lortzea da, hots, aurrera egitea ongizatean eta bizi-kalitatean. Horretarako, garapen iraunkorra sustatzeko ekintza konpartitua, koordinatua eta bateratua errazten duen ingurumen politika bateratzailea sustatu behar da. Prebentzio, talde erantzukizun, lehia eta subsidiariorotasun printzipioetan dago oinarrituta ingurumen politika. Hauexek izan dira 2009an garaturiko ekintzak: Uren Zuzendaritza Ingurumen Sailaren uren gaineko politika Uraren 2000/60/EE Eremu Zuzentaraua eta Hiriko Hondakin-uren Saneamenduari buruzko 1991/271/EE Zuzentaraua betetzearen baitan kokatzen da. Atal honetan, Bizkaiko Foru Aldundiak hornidura eta saneamendu obrak betetzean izan duen lankidetzatza bildu da, arlo horretako udal eskumenen eraginkortasuna bermatzeko asmoz. Illo horretan, eta helburuok lortzeko, ezinbestekoa da uren kudeaketa etengabe hobetu beharra: ur baliabideak aurrezte, eraginkortasunez aprobetxatzea, berrerabiltzea eta kontrolatzea. 1.- Eremu Plana (Saneamendu lanak) Araztegien arloan: • Ondarroako hondakin-uren araztegia • Mungiako HUA • Bermeoko saneamendua	El Departamento de Medio Ambiente tiene como objetivo lograr un territorio con una gran calidad medioambiental, además de social y económica, es decir, avanzar en bienestar y calidad de vida. Para ello se debe fomentar una política ambiental integradora que favorezca la acción coordinada, compartida y cohesionada para promover el desarrollo sostenible. La política ambiental impulsada está basada en los principios de prevención, responsabilidad colectiva, competencia y subsidiariedad. Las acciones desarrolladas en el ejercicio 2009 son las siguientes: Dirección de Aguas La política de aguas del Departamento de Medio Ambiente se enmarca dentro del cumplimiento de la Directiva Marco del Agua 2000/60/CE y la Directiva sobre Saneamiento de las Aguas Residuales Urbanas 1991/271/CE. En este apartado se recoge la cooperación de la Diputación Foral de Bizkaia en la ejecución de las obras de abastecimiento y saneamiento a fin de garantizar la efectividad de las competencias municipales en esta materia. En este sentido, y para la consecución de dichos objetivos, se hace imprescindible incidir en la mejora continua de la gestión del agua, donde el fomento del ahorro, el aprovechamiento eficiente y la reutilización y control de los recursos hidráulicos. 1.- Plan Marco (Obras de Saneamiento) En materia de depuradoras: • Estación depuradora de aguas residuales de Ondárroa • Ampliación EDAR de Mungia • Saneamiento de Bermeo	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
- Lanestosako HUA 2.- Plangintza eta obra hidraulikoak 2.1.- Saneamendu Zerbitzua 2009ko ekitaldian, obra hauek bukatu dira: - Zeberioko saneamendu sarea. - Berriatua-Ondarroako tartean hartzeko aparatua. I Fasea. - Mungiako hondakin-uren araztegia handitzea. - Ondarroako ekaitzetako depositua. - Mendexako Endaiko saneamendua. - Mendexako Agarreko saneamendua. 2009an, ondoko obra hauek egin dute aurrera: - Urduñako Hondakin Uren Araztegia. - Artzentaleseko Hondakin Uren Araztegia. - Ereñoiko saneamenduko kolektoreak. 2009. urteko ekitaldian, ondoko obra hauek hasi dira: - Ziortza-Bolibarko saneamendua. - Lanestosako HUA. - Urduñako saneamenduko kolektoreak. - Ereñoiko HUA. - Bermeoko saneamenduko kolektoreak.	- EDAR Lanestosa 2.- Planificación y obras hidráulicas. 2.1.- Servicio de Saneamiento Durante el ejercicio del año 2009 se han terminado las siguientes obras: - Red de Saneamiento de Zeberio. - Interceptor Berriatua-Ondarroa. I Fase. - Ampliación de la estación de depuración de aguas residuales de Mungia. - Tanque de tormentas de Ondarroa. - Saneamiento de Endai T.M. de Mendexa. - Saneamiento de Agarre T.M. de Mendexa. Durante el año 2009 se han continuado las siguientes obras: - Estación Depuradora de Aguas Residuales de Orduña. - Estación Depuradora de Aguas Residuales de Artzentales. - Colectores de saneamiento de Ereño Durante el ejercicio del año 2009 se han iniciado las siguientes obras: - Saneamiento de Ziortza-Bolibar. - EDAR de Lanestosa. - Colectores de saneamiento de Orduña - EDAR de Ereño - Colectores de saneamiento de Bermeo	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
Amorotoko saneamendua. Zatia: Zulueta-Oleta.	Saneamiento de Amoroto .Tramo: Zulueta-Oleta.	
2.2.- Hornidura Zerbitzua	2.2.- Servicio de Abastecimiento	
2009. urtean zehar ondorengo lan hauek amaitu dira:	Durante el año 2009 se han terminado las siguientes obras:	
a) Hustubideen eta arauen arloan:	a) En materia de conducciones y regulación:	
- Atxondoko Agarre aldeko hornidura eta saneamendua. - Karrantzako Presa, Villanueva de Presa, Aldeacueva eta Salviejo auzuneetako hornidura. - Karrantzako La Argañedako erregulazio istila. - Karrantzako La Pedraja eta Matienzoko hornidura sareen konexioa. - Nabarnizko Argaraiko depositua estaltzea eta giltza-kamera handitzea. - Urduñako Gartzetako edateko uren tratamendu lekutik La Rondinako ponpaketa estaziorainoko hodiak. - Zeberioko Aldekoko depositua konpontzea eta egokitzea. - Larrialdiko egoeretan Lekeitio hornitzeko erregulazio-istila. - Sopuertako Alen eta Alizedoko sareetako kuxteta murriztaileak jartzea. - Ondarroako Galtzuaran eta Errenteria auzuneen hornidura.	- Abastecimiento y saneamiento de Zona Agarre, en T.M. de Atxondo - Abastecimiento a los Barrios de Presa, Villanueva de Presa, Akideacueva y Salviejo, en el T.M. de karrantza - Balsa de Regulación de La Argañeda, en el T.M. de Karrantza - Conexión de la redes de abastecimiento de La Pedraja y Matienzo, en T.M. de Larrantza - Ampliación de la Camara de Llaves y cubrición del depósito Argarai, en el T.M. de Nabárniz - Conducciones desde la E.T.A.P. de Gartzeta a la Estación de Bombeo de La Rondina, en el T.M. de Urduña - Reparación y Acondicionamiento del depósito de Aldeko, en T.M. de Zeberio - Balsa de Regulación para el Abastecimiento de Lekeitio en situaciones de emergencia - Instalacion de arquetas reductoras en las redes de Alen y Alizedo, en T.M. de Sopuerta - Abastecimiento de Barrios Galtzuaran y Renteria, en T.M. de Ondarroa	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
b) Uren tratamenduaren arloan:	b) En materia de tratamiento de aguas:	
- Iragazkiak birgaitzea, errekatiboak jartzea eta Karrantzako La Pedraja eta La Cerrojako edateko uren tratamendu lekuetako desinfekzio ekipoak berritzea. - Desinfekzio ekipoak jartzea Muxikan, Karrantzan eta Zeberion. - Ziortza-Bolibarko Errotalde deposituan teleaginduko instalazioak eta obrak. - Ikara (Mendexarako) eta Aulestiko uren tratamenduko araztegiak birmoldatzea. - Gizaburuagako tratamendu araztegia birgaitzea.	- Remodelación de filtros, de instalación de reactivos y de control y renovación de los equipos de desinfección de las ETAPs de La Pedraja y La Cerroja, en T.M. de Karrantza - Instalación de equipos de desinfección en Muxika, Karrantza y Zeberio. - Obras e instalaciones de telemando en el depósito de Errotalde de Ziortza-Bolibar . - Remodelación de las Plantas de Tratamiento de aguas de Ikarán (para Mendexa) y Aulesti. - Rehabilitación de la Planta de tratamiento de Gizaburuaga.	
c) Hidrologiari dagokionez	c) En materia de hidrología:	
- Mungiako neurketen estazioko kalitatea neurtzeko ekipoak jartzeko egokitzapen-lanak. - Abusuko neurketen estazioko instalazioak berritzeko lanak. - Elorriko neurketen estazioan ponpaketa eta lagin-hartzeak egokitzeko lanak. - Herrerías ibaiko neurketen estazioa birmoldatzeko lanak. - Galindo ibaiko Estazio Hidrometeorologikoa eraikitzea. - Karrantzako Argañedako istileko Estazio Hidro Meteorologikoa eraikitzea. - Lekeitioko istileko Estazio Hidrometeorologikoa berria eraikitzea.	- Obras de acondicionamiento para instalación de equipos de medición de calidad en la Estación de aforos de Mungia - Obras de renovación de Instalaciones en la Estación de Aforos de Abusu-la Peña - Obras de acondicionamiento del bombeo y toma muestras en la Estación de Aforos de Elorrio - Obras de remodelación de la Estación de aforos del río Herrerías - Construcción de Estación Hidrometeorológica del río Galindo - Construcción de Estación Hidrometeorológica de la balsa de La Argañeda, en Karrantza - Construcción de Estación Hidrometeorológica de la balsa de Lekeitio	

Sailaren Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
2009. urtean hurrengo obrek egin dute aurrera:	Durante el año 2009 han continuado las siguientes obras:	
- Zallako Codujoko biltegi erregulatzailerria. - Bermeoko landa guneeetarako hornidura Almiheko edateko uren araztegitik.	- Nuevo deposito regulador de Codujo, en T.M. de Zalla. - Abastecimiento a los Núcleos rurales de Bermeo desde la E.T.A.P. de Almihe	
2009. urtean zehar hasiera eman zaie ondorengo lan hauei:	Durante el año 2009 se han iniciado las siguientes obras:	
- Hodi berria B.B.U.P.ren oinarritzko saretik Auzunera eta La Escondrillara, Trapagan. - Madalenako depositu berria eta Muxuko bilketako aprobetxamendua, Ziortza-Bolibarren. - Karrantzako La Cerrojako istaila birmoldatzea. - Lekeitioko EUA eta istilaren arteko hodiak, Amorotoko udal-mugartean. - Mundakako hornidurako oinarritzko sarea handitzea.	- Nueva conducción desde la Red primaria del C.A.B.B. al Barrio y Depósito de La Escondrilla, en T.M. de Trapagaran - Nuevo depósito de la Magdalena y aprovechamiento de la captación de Muxu, en T.M. de Ziortza-Bolibar - Remodelación de la Balsa de La Cerroja, en T.M. de Karrantza - Conducción entre la Balsa y la E.T.A.P. de Lekeitio, en T.M. de Amoroto - Ampliación de red primaria de abastecimiento en el Municipio de Mundaka	

Planen koordinazioa

Foru Aldundiaren abenduaren 22ko 208/2008 FORU DEKRETUAREN bidez, Udal Azpiegitura Hidraulikoen Programa arautu da. Horri dagokionez, beheko sareetako hornidurako edota saneamenduko azpiegiturak eta instalazioak egiteko diru-laguntzak emateko, 69 erakundek - udalek eta partzuergok- diru-laguntza eskabidea aurkeztu dute, proiektu bakoitzerako bana. Aurkezturiko 40 proiektuetatik, hornidurako 40 proiektu eta saneamenduko 29 proiektu dira.

Aurkezturiko eskabideak ebaluatzen hasi baino lehen, 208/2008 Foru Dekretuaren 7. artikuluan ezarritako hautaketa-irizpideen arabera, 69

Coordinación de Planes

En relación al DECRETO FORAL Nº208/2008, de 22de diciembre, de la Diputación Foral, por el que se regula el Programa de Infraestructuras Hidráulicas Municipales a fin de subvencionar la ejecución de infraestructuras e instalaciones de abastecimiento y/o saneamiento de redes en baja, 69 Entidades- Ayuntamientos y Consorcios- han presentado solicitud de subvención, cada una de ellas para un proyecto,. Del total de proyectos presentados 40 proyectos de abastecimiento y 29 proyectos de saneamiento.

Previamente a someter a evaluación las solicitudes presentadas, según los criterios de selección establecidos en el artículo 7 del

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
erakunde eskatzaileen 7 eskabide ez dira onartu uko egin diotelako, eta 1 diru-laguntzen onuraduna izateko 208/2008 Foru Dekretuan ezarritako beharkizunak ez betetzeagatik. Hortaz, 61 proiektu ebaluatu dira, eta diru-laguntza jaso dute 58 erakunde eskatzailek eta 58 proiektuk. Hala, Busturialdeko Ur Partzuergoak aurkezturiko 6 proiektuetatik 4 proiekturako diru-laguntza jaso du; 3 proiektu laguntza barik gelditu dira, horretarako ezarritako aurrekontu-kreditua agortu egin delako. Foru Aldundiak azaroaren 28ko 190/2006 Foru Dekretua eman zuen, Hornidura eta Saneamendu obregatik eragindako ondasunen eta eskubideen erosketa kudeatu eta ordaintzeko Bizkaiko Lurralde Historikoko Udalei diru-laguntzak emateko araudia xedatze aldera. Horri dagokionez, 13 diru-laguntza eman direla esan behar da, Foru Dekretu horretan xedatutakoaren babesean. Hornidura eta saneamendu proiektuen gauzatzealdian lurzorua kudeatzeko desjabetze-espeditenteei dagokionez, ondorengo espeditente hauekin jarraitu da: • Bakioko hornidura Partzuergoko saretik. • Lekeitio hornitzeko erregulazio istila. • Urduñako saneamendua. Kolektore nagusia. • Zeberioko saneamendu sarea. • Butroe ibaiaren goi-arroko saneamendua. 1 zk.ko banakapena: Larrauriko kolektorea, Soietxeko kolektorea. Halaber, desjabetze-espeditente hauek abiarazi dira:	Decreto Foral 208/2008, han visto desestimada su solicitud 7 de las 69 Entidades solicitantes por desistimiento y 1 por incumplimiento de los requisitos establecidos en el Decreto Foral 208/2008 para poder ser beneficiario de las subvenciones. Por tanto, han sido sometidos a evaluación 61 proyectos, y han recibido subvención 58 Entidades solicitantes y 58 proyectos, habiendo recibido el Consorcio Aguas de Busturialdea subvención para 4 de los 6 proyectos que había presentado, quedando 3 proyectos sin subvención al haberse agotado el crédito presupuestario consignado al efecto. En lo que respecta al Decreto Foral nº 190/2006, de 28 de noviembre, de la Diputación Foral, por el que se establece la normativa reguladora para la concesión de subvenciones a los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia para la gestión y pago de la adquisición de los bienes y derechos afectados por las obras de Abastecimiento y Saneamiento, se ha procedido a la concesión de 13 subvenciones al amparo de lo dispuesto en dicho Decreto Foral. En lo que respecta a los expedientes expropiatorios para la gestión del suelo de la ejecución de los proyectos de abastecimiento y saneamiento, se ha continuado con la tramitación de los siguientes expedientes: • Abastecimiento a Bakio desde la red del Consorcio • Balsa de regulación para abastecimiento a Lekeitio. • Saneamiento de Orduña. Colector general. • Red de saneamiento de Zeberio. • Saneamiento de la cuenca alta del río Butrón. Desglosado nº 1: colector de Larrauri, colector de Soietxe. Así mismo, se han puesto en marcha los siguientes expedientes expropiatorios:	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
- Atxondoko Agarre aldeko hornidura eta saneamendua. - Mundakako hornidurako oinarritzko sarea handitzea. - Ziortza-Bolibarko saneamendu sarea. - Ereñoako saneamenduko oinarritzko sarea. - Ereñoako hondakin-uren araztegia. - Lurrak aldi batez hartzea Turtziozko HUAko zundaketa lanetarako. - Lurrak aldi batez hartzea Arrankudiagako saneamenduko zundaketa lanetarako. 2009ko ekitaldian, hainbat jarduketa jarri dira martxan Bizkaiko ibaiak ingurumenaren eta hidrologiaren aldetik lehengoratzeko programari dagokionez. Proiektu hauek egin dira: - Oka ibaia lehengoratzea Ajangizen eta Gernikan: kalkulu hidraulikoak. - Galdakaoko lohiz beteriko presari buruzko azterlana. - Beste erakunde batzuekin sinaturiko lankidetzak hitzarmenei dagokienez, berriz, 2008-2011ko epealdian hainbat hornidura eta saneamendu azpiegitura finantzatzeko 2008. urtean sinaturiko lankidetzak hitzarmena jarraitu da Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoarekin 2009. urtean. 2009. urteari dagokion urtekoan, guztira, 25.000.000 euro ordaindu dira. Aldi berean, hurrengo finantzazio-hitzarmenak sinatu dira: - Basauriko Udalarekin hitzarmena udalerrian egin beharreko zenbait saneamendu obra finantzatzeko.	- Abastecimiento y saneamiento zona agarre en el termino municipal de Atxondo. - Ampliación de la red primaria de abastecimiento en el municipio de Mundaka - Red de Saneamiento de Ziortza-Bolibar - Red primaria de saneamiento de Ereño - EDAR de Ereño - Ocupación temporal para trabajos de sondeo de la EDAR de Trutzioz - Ocupación temporal para trabajos de sondeo del saneamiento de Arrankudiaga. En el ejercicio 2009 se han puesto en marcha diversas actuaciones en relación con el programa de restauración hidrológico ambiental de los ríos del Territorio Histórico, elaborandose los siguientes proyectos: - Restauración del rio Oka a su paso por Ajangiz y Gernika: calculos hidráulicos. - Estudio sobre presa colmatada en el municipio de Galdakao. En lo que respecta a los convenios de colaboración suscritos con otras entidades, en el año 2009 se ha continuado con el convenio de colaboración suscrito en el año 2008 con el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para la financiación de diversas infraestructuras de abastecimiento y saneamiento en el periodo 2008-2011. La anualidad correspondiente al 2009 ha ascendido a 25.000.000 de euros abonados. Así mismo, se han suscrito los siguientes Convenios de financiación: - Convenio con el Ayuntamiento de Basauri para la financiación de las diversas obras de Saneamiento a realizar en el municipio.	

Sailaren Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
- Galdakaoko Udalarekin hitzarmena, Nerbioi – Ibaizabal ibaiak bideratzeak ukituriko ondasunak eta eskubideak finantzatzeko eta eskuratzeko finantzazioa lortzeko. - Lekeitioko Udalarekin hitzarmena, Lekeitioko Alde Zaharraren Birgaitze Integratuko Plan Bereziaren barruko hornidura eta saneamendu obrak finantzatzeko.		- Convenio con el Ayuntamiento de Galdakao para la financiación de la gestión y adquisición de bienes y derechos afectados por el encauzamiento del río Nervión- Ibaizabal. - Convenio con el Ayuntamiento de Lekeitio para la financiación de las obras de abastecimiento y saneamiento incluidas en el Plan Especial de Rehabilitación integrada del Casco Histórico de Lekeitio.

Ingurumeneko Zuzendaritza

Ingurumen Egitarauaren xedea ingurumenaren aldetik kalitate handiko lurralde bat lortzea da, gizarte-ekonomiaren garapenarekin bateragarria.

Ingurumeneko politikaren oinarria prebentzio, talde erantzukizun, lehia eta subsidiarotasun printzipioak dira.

2009an ekintza hauek garatu dira:

1.- Hondakinak

Bizkaiko Hondakinak Kudeatzeko 2005-2016ko II. Plan Integralaren helburuak eta ekintzak bultzatzen dira. Plan horretan, hondakinak kudeatzeko aukeren maila hierarkikoa onartzen da, Hondakinak Kudeatzeko 1990eko estrategia komunitarioak definitua eta 1996ko estrategia komunitarioak finkatua, baita gainerako programa eta zuzentzarau komunitarioek ere.

Ondoko aukera estrategikoak maila hierarkikoan aplikatuta lortu behar dira hondakin integralaren gaineko helburuak:

- Prebentzioa hobetzea (murriztea eta berrerabiltzea).
- Balorazioa hobetzea (birziklatze materiala eta energetikoa).

Dirección de Medio Ambiente

El Programa de Medio Ambiente tiene como objetivo lograr un territorio con una gran calidad medioambiental, compatible con el desarrollo socioeconómico.

La política medioambiental está basada en los principios de prevención, responsabilidad colectiva, competencia y subsidiariedad.

Las acciones desarrolladas durante el año 2009 son:

1.- Residuos

Se impulsan los objetivos y las acciones del II Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Bizkaia 2005-2016 que asume la escalera jerárquica de opciones de gestión de los residuos, definida por la estrategia Comunitaria de Gestión de Residuos de 1990 y consolidada por la Estrategia Comunitaria de 1996, así como por los restantes Programas y Directivas comunitarias.

Los objetivos a cumplir para una gestión integral de los residuos pasan por la aplicación jerarquizada de las siguientes opciones estratégicas:

- Maximizar la prevención (reducción y reutilización).
- Maximizar la valorización (reciclaje material y energético).

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
- Aprobetxamendurik gabe desagerrarazitakoak gutxitzea (isurketa). Iraunkortasunera bideraturiko hondakinen kudeaketaren aldeko apustua egiten da Bizkaian, hondakinak ahalik eta gutxien sortzeko, sortutakoan horiek dakartzaten baliabideak ahalik eta gehien balioesteko eta ahalik eta hondakin gutxien isurtzeko, ingurumeneko bermerik gehienekin. Hondakinak prebenitzeko, gutxitzeko eta berrerabiltzeko helburuak errazteko ekintzak bultzatzen dira. Beira, papera eta kartoia eta ontzi arinak espaloietako ontzietan gaika biltzeaz gain, zatien gaikako edo bereizitako bilketa bultzatzen da garbiguneetan, dela ingurumenaren aldetik segurua den moduan desagerrarazteko, dela berrerabiltzeko edo birziklatzeko. Bolumen handiko hondakinak biltzeko eta ondoren Berziklatura garraiatzeko eta balioesteko gune bat izateko, Busturialdeko Transferentzia Estazioa aldatzeko lanak burutu dira Gernikan. Halaber, Berriatuko transferentzia instalazioaren ondoko ezpona birmoldatzeko lanak egin dira. Lurraren kalitateari buruzko azterlana egin da, Arraizen tratamendu mekaniko biologikoko planta jartzeko. Behatoki Iraunkorren bidez Bizkaian sortutako hiri-hondakinak kokatu, sailkatu eta zenbatzen dira. Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilboko erdiguneko Koopera-Merkatu ekologiko eta solidarioko Gizarte Sareak lankidetzaz hitzarmena izenpetzea onetsi da. Bizkaiko Foru Aldundiak eta Garbikerrek ontziak alde askotatik eta gaika biltzeko eta hautaketa	- Minimizar la eliminación sin aprovechamiento (vertido). Se apuesta por una gestión de los residuos en Bizkaia orientada hacia la sostenibilidad, que trate de prevenir al máximo su generación, de valorizar al máximo los recursos que contengan una vez generados, y de verter el mínimo posible, siempre con las máximas garantías medioambientales. Se impulsan acciones para favorecer los objetivos de prevención de residuos, la minimización y reutilización de los mismos. Además de la recogida selectiva contenerizada en acera de vidrio, papel y cartón y los envases ligeros, se potencia la recogida selectiva o separada de las fracciones en los garbigunes, bien para su eliminación ambientalmente segura o bien para su reutilización o reciclaje. Con el objeto de disponer de un área para la recogida de voluminosos para su posterior transporte a Berziklatu y valorización de estos residuos, se llevan a cabo las obras de modificación de la Estación de Transferencia en Busturialdea, en Gernika. Asimismo, se realizan obras de remodelado de talud junto a instalación de transferencia en Berriatua. Se elabora el estudio de la calidad del suelo para la instalación de la planta de tratamiento mecánico biológico en Arraiz. Mediante el Observatorio Permanente de residuos urbanos, se localizan, se clasifican y se cuantifican los R.U. generados en Bizkaia. Se aprueba el convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia y la Red Social Koopera-Mercado ecológico y solidario de Bilbao centro. Se aprueba el convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia y Garbiker para la	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
plantan emateko eginiko lankidetza- hitzarmena onetsi da.		recogida selectiva multilateral de envases y su entrega en planta de selección.
Bizkaiko Foru Aldundiak eta Garbikerrek Bilboko Arraiz Artigas aldean konpostaje planta bat eta tratamendu mekaniko eta biologiko bat eraikitzeke eta ustiatzeko finantzatzeko eginiko lankidetza-hitzarmena onetsi da.		Se aprueba el convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia y Garbiker para la financiación de la construcción y explotación de una planta de compostaje y una planta de tratamiento mecánico biológico en el área Arraiz Artigas de Bilbao.
Antolamendu murriztuko Arraiz-Artigas alderako plan berezia onetsi da.		Se aprueba el plan Especial para el área de ordenación remitida Arraiz-Artigas.
Hainbat lankidetza-hitzarmen onetsi dira udalekin eta mankomunitateekin hiriko hondakinen tratamendu zerbitzurako.		Se aprueban varios convenios de colaboración con ayuntamientos y Mancomunidades para el servicio de tratamiento de residuos urbanos.
2.- Ingurumena lehengoratzeara		2.- Recuperación Ambiental
Ingurumen Sailak, egiten dituen jarduketa lanen artean, egoera okerrean dauden guneak lehengoratzen ditu, ekipamenduak eta zerbitzuak jarrita.		La recuperación ambiental de espacios degradados, con la dotación de equipamientos y servicios, es una de las áreas que se viene desarrollando desde el Departamento de Medio Ambiente.
2009ko ekitaldian, Foru Sail honen mende dauden guneak eta parkeak mantentzeko lanak aurrera eramane dira. Mantentze lan horiek bi modutara gauzatzen dira: alde batetik, lehendik dauden landare-espezieen sega eta inausketa egiteko lanak, baita zaborren bilketa ere, eta beste aldetik, hiri altzariak, haur jolasak, ur instalazioak, saneamendua, elektrizitatea, eta abarrak mantendu eta konpontzeko lan bereziak daude.		Durante el ejercicio 2009, se ha continuado con los trabajos de mantenimiento de las áreas y parques que dependen de este Departamento Foral. Estos trabajos de mantenimiento se materializan de dos maneras: por un lado están las labores de siega y poda de las especies vegetales existentes, así como la recogida de basuras y, por otro lado, los trabajos específicos de mantenimiento y reparación de mobiliario urbano, juegos infantiles, instalaciones de agua, saneamiento, electricidad, etc.
Ekitaldi honetan, ondoko obra eta lan hauek egin dira:		Durante este ejercicio se han realizado las siguientes obras y trabajos:
- Sobacoko tuneleko argiak konpontzeko eta Zugaztietako eta Artatzako parkeko argiak aldatzeko lanak. - Meatzegi Berdea metropoli parkeko "Meatzegi Minero" izeneko aldeko lurak lehengoratzeko lanak.		- Obras de reparación del alumbrado en el túnel del Sobaco y reposición del alumbrado en el aparcamiento de La Arboleda y parque de Artaza. - Trabajos para la recuperación de terrenos en la zona denominada "Meatzegi Minero" del parque metropolitano Meatzegi Berdea.

Sailaren Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
– Galdamesko Bide Berdeko oinezkoen bideko lur-jauziak kentzea. • Plentziako hondartzan saskibaloiko saskia eta Zugaztietan saskibaloiko saskia hornitzea eta jartzea, baita Toñako (Sukarrieta) parkean eta Zugaztietan (Trapaga) haurrentzako jolasak aldatzea ere. • Artatzako parkeko bidegorria urbanizatzeko proiektua egitea. • Hainbat lan, hornidura eta seinale jartzea, zuhaitzak botatzeko eta kentzeko lanak eta laguntza teknikoak. “Zugaztietako Matamoros-Burtzako aldeko Meaztegi Berdeko ingurumena lehengoratzeko” lanak burutu dira, Trapaga udal-mugartean. Bi lankidetzak hitzarmen egin dira: – BASALAN enpresarekin sinatutakoa, parkeak, atsedenguneak eta Ingurumeneko Foru Sail honen mendeko garbiguneak garbitu eta mantentzeko lanak burutze aldera. • Enkarterrialdeko Mankomunitatearekin hitzarmena egin da “Ercilla auzoaren (Sopuerta) eta Artzentalesko geltokiaren artean trenbide-plataforma zaharra berreskuratzeko (bizikleta-bidea eta bide naturala) proiektuaren” obra finantzatzeko. Barakaldoko Udalarekin “El Regato haranean Castaños ibaiaren ingurunean oinezkoentzako ibilbideak berreskuratzeko” hitzarmena egiten ari da. Tokiko ekintza planak, tokiko agenda 21, ezartzeko udalerriei laguntzen dien Foru Dekretuarekin bat etorritik, izan diren zenbait jarduketa lagundu dira diruz.	– Retirada de desprendimientos en el camino peatonal de la Vía Verde de Galdames. – Suministro y colocación de cesta de baloncesto en la playa de Plentzia y cesta de balanceo en el área de La Arboleda, así como la reposición de juegos infantiles en el parque de Toña (Sukarrieta) y en La Arboleda (Trapagaran). – Elaboración del proyecto de urbanización del bidegorri en el parque de Artaza. – Diversos trabajos, suministros y colocación de señales, trabajos de tala y retirada de árboles y asistencias técnicas. Se han llevado a cabo las obras de ejecución de la “Recuperación ambiental y paisajística de Meaztegi Berdea, zona Matamoros-Burtzako en la Arboleda, en el término municipal del Valle de Trápaga-Trapagaran. Se han desarrollado dos convenios de colaboración: - Con la empresa BASALAN para la ejecución de los trabajos de limpieza y mantenimiento de los parques, áreas de esparcimiento y de los garbigunes que dependen de este Departamento Foral de Medio Ambiente. – Con la Mancomunidad de Enkarterrialde el convenio para la financiación de la obra de “Proyecto de recuperación de la antigua plataforma de ferrocarril entre el barrio Ercilla (Sopuerta) y la estación de Artzentales-ruta ciclable y camino natural”. Con el Ayuntamiento de Barakaldo se está llevando a cabo el convenio para la recuperación de itinerarios peatonales en el entorno del río Castaños en el Valle “El Regato”. De acuerdo con el Decreto Foral de ayuda a los municipios para la implantación de planes de acción local, agenda local 21, se han subvencionado diferentes actuaciones.	

Sailaren Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
3.- Hondartzak	3.- Playas	
Bizkaiko Lurralde Historikoak, 28 hondartza ditu kostalde osoan, eta gehienak zerbitzu ugarirekin hornituta daude bertara doazen erabiltzaileentzat. Ekitaldi honetan, Bizkaiko kostaldeko 28 hondartzak sakon garbitzeko lanak nabarmendu behar ditugu. Maiatzean, indartu egin dira lan horiek udarako prest uzteko, halako moldez non ekainean garbiketa maila ona lortu baita. Horretarako, udarako aurreikusitako pertsonak eta material mekanikoa erabili dira (hondartzak garbitzeko makinak, traktoreak, ripper-ak, langileak, etab.). Hondartza-ekipamendua mantentzea (dutxak, iturriak, oinak garbitzekoak, panel informatiboak, zerbitzu publiko mugikorak, ur gaineko plataformak, zurezko pasabideak eta parrilla moduko plataformak, megafonia ekipoak, etab.). Itsasertzeko udalei diru-laguntzak ematen zaizkie 73 hondartzain kontratatze aldera, beharizanen arabera kostaldean zehar barreiatuak eta horri esker, Bizkaiko hondartzen zaintza hondartzainen esku egon da udaldian. Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko hondartzetako salbamendu eta sorospen zerbitzua finantzatu eta kudeatzen du, eta hondartza bakoitzaren beharren eta berezitasunen arabera giza baliabideak eta baliabide materialak hornitzen ditu. Ekitaldian, ondoko lan hauek egin dira: – Arrigunaga hondartzako irisgarritasun lanak (Getxo). – Ereaga hondartzako irisgarritasun lanak (Getxo). – Arrigunaga hondartzako komunak eraikinak konpontzeko lanak.	El Territorio Histórico de Bizkaia cuenta a lo largo de su litoral, con 28 playas equipadas en su mayoría con numerosos servicios para los usuarios que se acercan a ellas. Durante este ejercicio destacamos los trabajos de limpieza en profundidad llevado a cabo en las 28 playas que configuran el litoral vizcaíno. Durante el mes de mayo la limpieza se ha reforzado al objeto de prepararlas para la época estival, de manera que durante el mes de junio se ha conseguido una óptima cota de limpieza, utilizando para ella todo el material humano y mecánico previsto para la fase estival (máquinas limpiaplayas, tractores, rippers, operarios, etc) Mantenimiento del equipamiento periplayero (duchas, fuentes, lavapiés, paneles informativos, servicios públicos móviles, plataformas flotantes, pasarelas y plataformas emparrilladas de madera, equipo de megafonía, etc.). Se subvenciona a los ayuntamientos la contratación de 73 hondartzainas, repartidos por la costa según necesidades de cada playa que permite que durante el periodo estival las playas de Bizkaia estén vigiladas por los hondartzainas. La Diputación Foral de Bizkaia financia y gestiona el servicio de salvamento y socorrismo en las playas de Bizkaia, dotando de medios humanos y materiales según necesidades y peculiaridades de cada playa. Durante este ejercicio se han realizado las siguientes obras: – Obras de accesibilidad a la playa de Arrigunaga (Getxo). – Obras de accesibilidad a la playa de Ereaga (Getxo). – Obras de reparación en el edificio de servicios de la playa de Arrigunaga.	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
- Arrietara Atxabiribil hondartzan hormigoizko mesetak botatzeko eta egokitzeko lanak.. - La Arena hondartzako oinezkoen pasealekua botatzeko lanak. - Meñakoz hondartzako sarbidea konpontzeko lanak. - Sopelako hondartzetarako hornidurarako pabilioiaren kanpoko itxierako lanak. - Areetako hondartzarako irisgarritasun lanak (Getxo). Erosketen atalari dagokionez, metakrilatozko hodiak erosi dira dutxetarako, baita ondokoak ere: pertsona kopurua zenbatzeko aparatuak, paperontzietarako eransgarriak, eguzki-plakak eta megafonia zutokian, hondartzaintentzako jantziak, pasaguneak eta pileta moduluak dutxetako mesetetarako, gurpil-aulkiak ezinduentzat hondartzetara joateko, hondartzetarako hondakinetarako ontzi txikiak (kukurutxoak), dutxetako oinarrietarako metalezko egitura berriak hornitzea eta jartzea. Aurreko urteetan moduan, "hondartza denontzat" egitaraua burutu da udan Bizkaiko kostaldeko hainbat hondartzatan. Hondartzen ikerketa "Area, Bakio, laga eta Isuntzako hondartzetan fitoplankton eta mikrofitobentos esekia jarraitzeko" ikerketa egin da eta aipamen berezia egin zaie kaltegarriak izan daitezkeen espezieei. Lan horiek UPV/EHUko Landare Biologia eta Ekologia Sailak egin ditu eta Foru Sail honek ordaindu ditu. Era berean, hondartzekin lotutako hainbat azterlan, obra proiektu eta laguntza tekniko burutu dira.	- Obras de demolición y acondicionamiento de las mesetas de hormigón en la playa de Arrietara Atxabiribil. - Obras de demolición de paseo peatonal en la playa de La Arena. - Obras de reparación del camino de acceso a la playa de Meñakoz. - Obras de cerramiento exterior del pabellón para equipamiento de playas en Sopelana. - Obras de accesibilidad a la playa de Las Arenas (Getxo). Referente al capítulo de adquisiciones, se han adquirido tubos de metacrilato para duchas, aparatos cuenta-personas, adhesivos para las papeleras, placas solares y postes de megafonía, adquisición de vestuario para los hondartzainas, adquisición de pasarelas y módulos piletas para las mesetas de duchas, adquisición de sillas de ruedas para discapacitados físicos para las playas, adquisición de pequeños recipientes para residuos para las playas (cucuruchos), suministro y colocación de nuevas estructuras metálicas para bases de duchas. Como en años anteriores se ha llevado a cabo durante la época estival, en varias playas del litoral de Bizkaia el programa "hondartza denontzat". Estudio de Playas Se ha realizado el estudio de "seguimiento del fitoplancton y microfitobentos en suspensión en las playas de La Arena, Bakio, laga e Isuntza, con especial referencia a las especies potencialmente nocivas". Este trabajo has sido realizado por el Departamento de Biología Vegetal y Ecología de la UPV/EHU y sufragado por este Departamento Foral Así mismo, se han llevado a cabo diferentes estudios, proyectos de obras y asistencias técnicas relacionadas con las playas.	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
Ingurumen Sailak Bizkaiko kostaldeko hondartzei buruzko informaziorako gida bat egin du.	El Departamento de Medio Ambiente ha elaborado una guía con información sobre las playas del litoral de Bizkaia.	
4.- Iraunkortasuna eta ingurumen hezkuntza.	4.- Sostenibilidad y Educación Ambiental.	
Iraunkortasunean oinarritutako Hezkuntzarako lerro estrategikoak bultzatu nahi dira, hortaz, "Iraunkortasunean oinarritutako Hezkuntzarako Ekintza Plana" jarri da abian 2007an.	Se potencian las líneas estratégicas para la Educación en la Sostenibilidad, poniendo en práctica el año 2007, el "Plan de Acción para la Educación en la Sostenibilidad" (P.A.E.S.)	
Illo horri jarraiki, Ingurumen Heziketaren Ikasgela Mugikorrak egitura eta edukiak aldatuko ditu eta "BIZKAIA 21" Iraunkortasunerako Hezkuntzaren Ikasgela Mugikorra izena hartuko du. Aipatu azpiegitura urtean zehar guztira 24.054 pertsonak bisitatu du eta guztira 356 irteera egin dira. "GARIBIDE" programan 7.097 pertsonak parte hartu du 2007-2008 ikasturtean. "Ontziren Gela" Plentziako Ingurumen Ikasgela guztira 1.758 ikaslek bisitatu dute 2008-2009 ikasturtean eta 9.051 pertsonak udan; "BIZKAIARRAIN" programazio berriarekin hezkuntza-edukiak zabaldu dira "Bizkaia Maitea" aldizkaritik 80.000 ale banatu dira. "Gure Ingurumena, gure etorkizuna, gure eskubidea" lehiaketak 1.288 lehiakide izan ditu.	Así, el Aula Móvil de Educación Ambiental modifica su estructura y contenidos, pasando a denominarse Aula Móvil de Educación en la Sostenibilidad "BIZKAIA 21". Dicha infraestructura ha sido visitada a lo largo del año por un total de 24.054 personas, habiendo realizado un total de 356 salidas. El programa "GARIBIDE" ha contado con una participación de 7.097 personas en el curso lectivo 2008-2009. El Aula Medioambiental de Plentzia "Ontziren Gela" ha sido visitada por un total de 1.758 alumnos/as en el curso escolar 2008-2009 y 9.051 personas en época estival, ampliándose sus contenidos educativos con la nueva programación "BIZKAIARRAIN. De la Revista "Bizkaia Maitea", se han distribuido 80.000 ejemplares. El Concurso "Nuestro Medio Ambiente, nuestro futuro, nuestro derecho", ha contado con un total de 1.288 concursantes.	
Iraunkortasun iraunkorrean oinarritutako hezkuntzarako zentroen eskaintza bultzatzeko asmoz, sinatutako bi lankidetzak hitzarmenak indarrean izan dira oraindik ere:	Con el objetivo de potenciar la oferta de centros de educación para el desarrollo sostenible se han seguido ejecutando los dos convenios de colaboración firmados.	
Bizkaiko Foru Aldundia eta Getxoko udalaren arteko lankidetzak hitzarmena, akuarioa eskuratu eta mantentze aldera, horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundiak 173.654,00 € eman dizkio Getxoko udalari jendaurrean irekita dauden ABRA AQUARIUMeko instalazioak mantentze aldera, beti ere akuarioak biltzen dituen ingurumen balioak ezagutzeko aukera ematen duten baldintza egokietan.	Convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Getxo para la adquisición y mantenimiento del acuario, por el cual la Diputación Foral de Bizkaia aporta al Ayuntamiento de Getxo la cantidad de 173.654,00 € para el mantenimiento de las instalaciones del ABRA AQUARIUM abiertas al público, en las condiciones adecuadas para posibilitar el conocimiento de los valores medioambientales que en las instalaciones se recogen.	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatearen eta Bizkaiko Foru Aldundiaren artean lankidetzaz hitzarmena ingurumen-bioteknologiarekin zerikusia duten arloetan ikerketa eta prestakuntza sustatzeko. Helburua ekosistemen osasuna, biobitartekoak eta giza baliabideak lortzea da. Plentziako udalerrian dago eta Foru Aldundiak 2009. urtean 3.482.851 € eman ditu.	Convenio de colaboración entre la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea y la Diputación Foral de Bizkaia para la promoción de la investigación y formación en materias relacionadas con la biotecnología ambiental para la salud de ecosistemas, biorrecursos y humana en el municipio de Plentzia, habiendo aportado la Diputación Foral durante al año 2009 la cantidad de 3.482.851 €.	
Aranzadi Zientzien Sozietatearekin, “URDAIBAI BIRD CENTRE” proiektua egiteko Gautegiz-Arteagan, guztira 1.500.000,00 Eurokoa.	Con la Sociedad de Ciencias Aranzadi para el desarrollo del proyecto “URDAIBAI BIRD CENTRE” , en Gautegiz-Arteaga, por importe de 1.500.000,00 Euros.	
Lankidetzako beste eremu batzuetan, hitzarmen hauek egin dira 2009an:	En otros ámbitos de colaboración, durante el año 2009, se han llevado a cabo los siguientes convenios:	
Bakioko hondartzan “Bideo-kameren bidezko kostaldeko monitorizazioa” proiektua. AZTI-TECNALIAK eginiko esperientzia pilotua izan da, 90.480,00 Euroko aurrekontuarekin.	Proyecto de “Monitorización costera mediante videocámaras” en la playa de Bakio, experiencia piloto realizada con AZTI-TECNALIA, con un presupuesto de 90.480,00 Euros.	
ACLIMAK Bizkaiko Lurralde Historikoan lerroz uriko hondakinen kudeaketa aztertzeke eginiko azterlana, guztira 21.000,00 Eurokoa.	Estudio realizado por ACLIMA para el “Análisis de la Gestión de Residuos de línea blanca en el Territorio Histórico de Bizkaia” por importe de 21.000,00 Euros.	
2009. urtean, Ereaga eta Arrigunaga, Isuntza Ogeia, Sopelana (Arrietara-Atxabiribil), La Arena, Bakio, Laida, Laga, Karraspio, Plentzia eta Arrigorriko (Ondarroa) hondartzek Kalitatearen eta Ingurumenaren ISO-9001 eta ISO-14001 ziurtagiriak hasieran jaso edo berriztatu egin dituzte. Horrez gain, Bakioko hondartzak EMAS (Ingurumena Kudeatu eta Ikuskatzeko Sistema) europar ziurtagiria lortu du.	En el año 2009 se certifican inicialmente o renuevan sus certificaciones ISO-9001 de Calidad e ISO-14001 de Medio Ambiente, las playas de Ereaga y Arrigunaga, Isuntza, Ogeia, de Sopelana (Arrietara-Atxabiribil), La Arena, Bakio, Laida, Laga Karraspio, Plentzia y Arrigorri (Ondarroa), obteniéndose además la playa de Bakio la Certificación Ambiental EMAS de carácter europeo.	
Halaber, tokiko agenda 21en bitartez, garapen iraunkorrean oinarritutako prozesuetan aktiboki parte hartzera bultzatuak izan dira gure udalerriak, horrenbestez, koordinazio-jarduketa horien diru-laguntzei dagokienez, 6.000.000 € eman zaie udal eta mankomunitateei, eta guztira, 60 jarduketaren kudeaketa egin da.	Asimismo, se potencia de forma importante la participación activa de nuestros municipios en procesos de desarrollo sostenible a través de las Agendas Locales 21, habiéndose destinado a estas actuaciones de coordinación, un programa de subvenciones a los ayuntamientos y mancomunidades por importe de 6.000.000 € que han dado cobertura a un total de 60 actuaciones.	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
Bizkaiko milurtekoen ekosistemen ebaluazioa Ekimen hau "Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatearen (UPV/EHU) arteko hitzarmenean oinarritzen da, Bizkaiko Milurtekoaren Ekosistemen Ebaluazio-proiektua gauzatzeko". Ingurumen Sailaren konpromisoak UPV/EHUri emandako diru-laguntzan zehazten dira, 2009. urteko Aurrekontu Orokorren aurreikuspenen arabera. Guztira 124.000 € eman zizkion. Bi batzordeetan lan egin zen, arlo administratiboaren jarraipena egin eta koordinazio zientifikoa bermatzeko. Arazoan "Milurteko Ekosistemen Ebaluazioa Bizkaian proiektuaren aurkezpenarako eta hasierako emaitzen analisirako jardunaldia" burutu zen. Bestalde dibulgazio materialak prestatu ziren eta dena dago ikusgai www.ehu.es/cdsea web atarian.	Evaluación de los ecosistemas del milenio de Bizkaia Esta iniciativa se sustenta en el "Convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU) para la ejecución del proyecto Evaluación de los Ecosistemas del Milenio de Bizkaia". Los compromisos del Departamento de Medio Ambiente se concretan en la subvención que se otorgó a favor de la UPV/EHU, según las previsiones de los Presupuestos Generales del año 2009, con un montante económico de 124.000 €. Se trabajó en sendas comisiones para el seguimiento administrativa de los trabajos y para las tareas de coordinación científica. En el mes de noviembre se celebró la "jornada de presentación del proyecto de investigación Evaluación de los Ecosistemas del Milenio en Bizkaia y contraste de los primeros resultados", y se han elaborado materiales divulgativos del proyecto, disponibles en el portal www.ehu.es/cdsea.	
5.- Iraunkortasunean oinarritutako fiskalitatea	5.- Fiskalidad sostenible	
2007. urtean zehar, sozietateen gaineko zergaren araudi erregulatzailea eguneratu zen, horrela, garapen iraunkorra nahiz ingurumenaren zaintza eta hobekuntza eta energia iturrien aprobetxamendu eraginkorragoa helburu duten egitasmoei lotutako inbertsio eta gastuen ziozko kenkariak ezarri dira, horretarako, Ogasun eta Finantza Saila Ingurumen Sailarekin batera aritu da elkarlanean. Elkarlan horretatik sortutako ebazpenaren ondorioz, Ingurumen Saila Ingurumen Egokitasun Ziurtagiria emateaz arduratzen da, eta dagokion zerga-prozeduraren barruan, egindako inbertsioek aplikatuko diren arauetan ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatzen du.	Durante el año 2007 se actualizó la normativa reguladora del impuesto de sociedades, estableciendo una serie de deducciones por inversiones y gastos vinculados a proyectos que procuren el desarrollo sostenible, la conservación y mejora del medioambiente y el aprovechamiento más eficiente de las fuentes de energía, habiendo colaborado en su definición los Departamentos de Hacienda y Finanzas y el de Medio Ambiente. Fruto de esta colaboración se dispone que el Departamento de Medio Ambiente deberá emitir un Certificado de Idoneidad Ambiental para acreditar en el correspondiente procedimiento tributario que las inversiones realizadas cumplen los requisitos establecidos en la normativa aplicable.	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		

Ingurumen Sailaren esku hartzearen eremuak ondorengo hauek dira:

- Hondakinak minimizatu, berrerabili eta balioztatzea.
- Mugikortasuna eta garraio iraunkorra.
- Natura-guneetako ingurumena lehengoratzeko, konpentsazio neurriak edo bestelako borondatezko jarduketak gauzatzearen ondorioz.
- Ur kontsumoa minimizatzea eta ura araztea.
- Energia berriztagarrien erabilera eta energia-eraginkortasuna.

Horrenbestez, zergadunek kuota likidotik kendu ahal izango dute aktibo finko berrietan egindako inbertsioen zenbatekoaren %15, aktibo horiek goian adierazitako helburuetako bat duten proiektuak egikaritzean beharrezko badira.

Los ámbitos en los que tiene lugar la intervención del Departamento de Medio Ambiente son:

- Minimización, reutilización y valorización de residuos.
- Movilidad y transporte sostenible.
- Regeneración medioambiental de espacios naturales consecuencia de la ejecución de medidas compensatorias o de otro tipo de actuaciones voluntarias.
- Minimización del consumo de agua y su depuración.
- Empleo de energías renovables y eficiencia energética.

De este modo, los contribuyentes podrán deducir de la cuota líquida un 15% del importe de las inversiones realizadas en activos fijos nuevos necesarios para la ejecución aplicada de proyectos que tengan como objeto alguno de los indicados.

FISKALITATE IRAUNKORRA. 2009 URTEA / FISCALIDAD SOSTENIBLE. AÑO 2009	
Ingurumen Egokitasunaren Ziurtagiria / Certificado de Idoneidad Ambiental	
Hondakinak minimizatzea, berrerabiltzea eta balorizazioa / Minimización, reutilización y valorización de residuos	18
Mugikortasuna eta garraio iraunkorra / Movilidad y transporte sostenible	6
Natura eremuetako ingurumena leheneratzea / Regeneración medioambiental de espacios naturales	0
Ur kontsumoa minimizatzea eta ura araztea / Minimización del consumo de agua y su depuración	6
Energia berriztagarrien erabilera / Empleo de energías renovables	34
Energiaren erabilera eraginkorra / Eficiencia energética	18
Aintzat ezin har daitezkeen gaia / Supuesto no contemplado	8
Guztira ebaluaturiko proiektuak / Total proyectos evaluados	90

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		

6.- Ingurumen eraginaren ebaluazioa

Aplikagarri diren arauetan ezarritakoarekin bat etorriz, ingurumen eraginpeko proiektu, lan edo jardueren kasuetan ingurumen eraginaren ebaluazio-azterketa egingo da, baita ingurumen eraginpeko plan eta programen kasuetan ere.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Saila dugu Ingurumen Organoa, eta ebaluaziopeko proiektuen Ingurumen Eragineko Adierazpena emateaz arduratzen da (bereziki, bide azpiegiturei dagozkienak), era berean, Lurralde Historiko honetako planen ingurumen ebaluazioari buruzko alde aurreko eta behin betiko txostenak emateaz arduratzen da.

Ingurumen Eraginaren Ebaluazio Bateratuari erreparatuz, ondorengo koadroan 2009an emandako txosten-bolumenari buruzko laburpena ikus dezakegu:

6.- Evaluación de Impacto Ambiental

De acuerdo con lo dispuesto en la normativa aplicable, son objeto de Evaluación de Impacto Ambiental aquellos proyectos, obras o actividades, así como aquellos planes o programas con incidencia ambiental.

El Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia es el Órgano Ambiental, correspondiéndole la emisión de la Declaración de Impacto Ambiental de los proyectos sometidos a evaluación (fundamentalmente de infraestructuras viarias), así como la emisión del Informe Preliminar y Definitivo referente a la evaluación ambiental de planes de este Territorio Histórico.

En el siguiente cuadro se presenta una síntesis del volumen de informes emitidos en 2009 en relación con el planeamiento sometido a Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental:

	EA / DR	IEAT / IPIA	IEBBT / IDIA	IETO / ICIA	BAIT / IAOA	Guztira / Total
LPP / PTP					1	1
LAP / PTS					2	7
HAPN edo ASB./ R. PGOU o NNSS	3	4	2	2		11
LUE A / M. SNU	11	4	13	2	1	31
PB / PE	8	7	4	1		20
Guztira / Total	22	15	19	5	4	65

EA: Erreferentzia Agiria

DR: Documento de Referencia

IEAT: Ingurumen Eraginari buruzko Aldez Aurreko Txostena.

IPIA: Informe Preliminar de Impacto ambiental

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
IEBBT: Ingurumen Eraginari buruzko Behin Betiko Txostena.	IDIA: Informe Definitivo de Impacto Ambiental	
IETO: Ingurumen Eraginaren Txosten Osagarria.	ICIA: Informe Complementario de Impacto Ambiental	
BAIT: Beste Administrazio batzuentzako Ingurumen Txostena.	IAOA: Informe Ambiental a otras Administraciones	
LPP: Lurraldeko Plan Partziala.	PTP: Plan Territorial Parcial	
LAP: Lurraldearen Arloko Planak edo lurralde eragina duten planak.	PTS: Planes Territoriales Sectoriales o planes con incidencia territorial	
HAPN edo AS B: Hiri Antolamendurako Plan Nagusien edo Hirigintza Plangintzako Arau Subsidiarioen Berrikuspenak.	R. de PGOU o NNSS: Revisiones de Planes Generales de Ordenación Urbana o de Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico	
LUEA: Hiri Antolamendurako Plan Nagusien edo Lurzoru Urbanizaezinean Hirigintza Plangintzako Arau Subsidiarioen Aldakuntzak.	M. SNU: Modificaciones de Planes Generales de Ordenación Urbana o de Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico en Suelo no Urbanizable	
PB: Barne Erreformarako edo Azpiegituretarako Plan Bereziak.	PE: Planes Especiales de Reforma Interior o de Infraestructuras	
Ingurumenean eragina duten proiektuen gaineko Ingurumen Eraginaren Banako Ebaluazio Erraztuari dagokionez, ondoko taulan agertzen da 2009an emandako txostenen zerrenda:	Con respecto a la Evaluación Individualizada y Simplificada de Impacto Ambiental, relativas a proyectos con incidencias en el medio, la relación de informes emitidos en 2009 se presenta en el siguiente cuadro:	

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
09. Ingurumena				
09. Medio Ambiente				
	Kontsulta txostenak Informe de consultas	IEA edo ingurumen txostena / DIA o Informe Ambiental	Txosten osagarriak Informes complementarios	Guztira / Total
Bide azpiegiturak Infraestructuras viarias	10	3	3	16
Saneamendu azpiegiturak Infraestructuras de saneamiento		4	1	5
Beste proiektu batzuk Otros proyectos	1	2		3
Guztira / Total	11	9	4	24

IEA: Ingurumen Eraginaren Adierazpena
7.- Jarduera sailkatuak

Aplikagarri den araudiarekin bat etorritz, arlo honen barruko eskumena gure Lurralde Historikoko egoitzazko hiriguneetan ezar daitezkeenei dagokie soil-soilik; jarduerok, honelakoak izan daitezke: gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri edota arriskutsuak, eta 1999. urteaz geroztik, lizentziatik salbuetsita daudenen zerrenda ezarrita dago.

Guztira, 288 espediente izapidetu ziren 2009. urtean.

Gainera, isolamendu akustikoko 5 neurketa eta zarata mailen 12 neurketa egin dira lokalen ondoko etxebizitzetan udalen ikuskaritza lanaren lagungarri, eta jardueren ondoriozko zarata, ke eta usainek eragindako eragozpenen ziozko salaketek buruzko 18 txosten egin dira guztira.

DIA: Declaración de Impacto Ambiental
7.- Actividades Clasificadas.

De acuerdo con lo dispuesto en la normativa aplicable, la competencia en esta materia se refiere en exclusiva a las actividades susceptibles de implantarse en las áreas urbanas residenciales de nuestro Territorio Histórico, pudiendo ser las actividades: molestas, insalubres, nocivas y/o peligrosas, existiendo una relación de actividades exentas desde 1999.

El número total de expedientes tramitados durante el año 2009 asciende a 288

Además se han realizado 5 mediciones de aislamiento acústico y 12 mediciones de niveles sonoros de ruido en viviendas colindantes con locales, como apoyo a la labor inspectora de los ayuntamientos y se han emitido 18 informes relativos a denuncias por molestias de ruido, humos y olores procedentes de las actividades

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Ingurumena 09. Medio Ambiente		
Zaratak kutsadura eragile lez gero eta garrantzi handiagoa duela-eta, Sailak jarduteko eremu berriei buruzko gogoeta egin behar izan du. Eremu berri horiek, ikuspegi integral eta aktibo baten bidez, orain arteko zarataren kudeaketa abiapuntu hartuta burutu ahal izan dira. Hala, 2009an eta "Bizkaiko Zarataren Ekintza Plana"ren ildo estrategikoak jarraituz, hitzarmen bat izenpetu dute Bizkaiko Foru Aldundiak eta Labein Fundazioak Bizkaiko Zarataren Ekintza Plana garatzeko. Hitzarmen horren ondorioz eginiko jarduketek barruan, "Tokiko administrazioen giro zaratari buruzko jardunaldia" egin da, Bizkaiko Lurralde Historikoko udaletako hautetsientzat. Halaber, "1367/2007 EDren aplikazio praktikoa" ikastaroa eman da BFAko Ingurumen teknikarientzat. Halaber, "1367/2007 EDren aplikazio praktikoa"ri buruzko ikastaroa eman da, BFAko Ingurumeneko teknikarientzat.		La creciente importancia del ruido como fuente de contaminación, ha llevado al Departamento a realizar una reflexión sobre los nuevos ámbitos de actuación que, bajo una perspectiva integral y proactiva, pudieran desarrollarse partiendo de la gestión del ruido que se ha realizado hasta la fecha. Así durante el 2009 y siguiendo las líneas estratégicas del "Plan de Acción sobre el Ruido en Bizkaia" se ha firmado un convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y la Fundación Labein para el desarrollo del Plan de Acción sobre el Ruido en Bizkaia. Dentro de las actuaciones realizadas como consecuencia de este Convenio, se ha efectuado la "Jornada sobre gestión de ruido ambiental en Administraciones Locales" dirigida a Cargos Electos de los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia. Asimismo, se ha impartido el curso sobre "Aplicación práctica del R.D. 1367/2007" dirigido a los técnicos de Medio Ambiente de la D.F.B.

Saila: Ingurumena
Departamento: Medio Ambiente

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	5.711	5.485	5.151	93,9%	5.273	4.887	4.775	97,7%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	7.048	7.014	6.805	97,0%	8.691	7.235	7.157	98,9%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	4.001	4.001	2.949	73,7%	1.971	1.971	1.925	97,7%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	48.436	48.470	37.456	77,3%	62.213	58.291	55.120	94,6%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	46.482	46.482	45.485	97,9%	40.925	44.123	42.374	96,0%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	4.100	4.100	4.100	100,0%				
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	115.778	115.552	101.946	88,2%	119.073	116.507	111.351	95,6%

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11. Garraioak eta Hirigintza 11. Transportes y Urbanismo		
Hirigintzako Zuzendaritza:	Dirección de Urbanismo:	
Ondorengo bi hauek dira Zuzendaritza honen funtsezko helburuak: a) Udal eta udalez gaidiko eremuko hiri antolamendua, eta b) Bizkaiko lurralde-antolamendua.	Los objetivos de esta Dirección son, esencialmente, dos: a) La ordenación urbana de ámbito municipal y supramunicipal, y b) La ordenación territorial de Bizkaia.	
Bi helburu oinarritzko-orokorrok lortzeko bideratuta dago sailaren administrazio-unitateen eguneroko jarduera eta, hortaz, haietan zerbitzuak egiten dituzten langileek garatzen dituzten egitekoak eta lanak. Horrela, administrazio eta zuzendaritza-organoak prozesuetan eta prozeduretan sartuta geratu dira. Prozesu eta prozedurotatik gidatu dira sail-jarduketa nagusiak. Horretarako eratzikipeak osorik burutu behar dira eta elkarrekin parte hartu beharra dago.	Hacia la consecución de estos dos objetivos básicos-generales está orientada la actividad diaria de las unidades administrativas departamentales y, en lógica consecuencia, los cometidos y tareas que desarrolla el personal que presta sus servicios en cada una de ellas. De esta forma, el conjunto de los órganos administrativos y de dirección quedan involucrados en los diferentes procesos y procedimientos por los que se conducen las principales actuaciones departamentales mediante el ejercicio integrado y coparticipativo de sus respectivas atribuciones.	
Dagozkien helburuen eremuaren barruan, 2009an egindako jarduera edo ekintza nagusiak honakoetara bidera daitezke:	Dentro del ámbito de los respectivos objetivos, las principales actuaciones o acciones realizadas en 2009 pueden reconducirse a las siguientes:	
- Udal Administrazioak proposatutako hirigintza-plangintza orokorrari jarraitu eta berau ebaztea. - Udal Administrazioak proposatutako garapenerako hirigintza-plangintzari jarraitu eta berau ebaztea. - Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerriei zuzentzen zaizkien sustapenerako neurriak mantentzea, udalerriaren hirigintzako plangintza gauza dezaten. - Lurralde plangintza egitea (lurralde plan partzialak) - Kartografia topografiko eta tematikoaren egunerapenak, berrikuspenak eta homogeneizazioak. - Sailaren azpiegitura informatikoa sortu eta mantentzea, erabakiak hartzeko informazio gehiago eta kudeaketaren eraginkortasun handiagoa lortzeko.	- Instrucción y resolución del planeamiento urbanístico general propuesto por la Administración municipal. - Instrucción y resolución del planeamiento urbanístico de desarrollo propuesto por la Administración municipal. - Mantenimiento de las medidas de fomento dirigidas a los Municipios del Territorio Histórico de Bizkaia para la elaboración del planeamiento urbano municipal. - Elaboración de planeamiento territorial (planes territoriales parciales) - Actualizaciones, revisiones y homogeneizaciones de la cartografía topográfica y temática. - Creación y mantenimiento de la infraestructura informática del Departamento con el fin de obtener un mayor nivel de información para la toma de decisiones y una mayor eficacia en la gestión.	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11. Garraioak eta Hirigintza 11. Transportes y Urbanismo		
Kanpoko lankidetzak tekniko-profesionala, geroako plangintzarako bitartekoak lantzeko aukera emango duten azterlanak eta txostenak egin ahal izateko.	Colaboración técnico-profesional externa con la finalidad de obtener los estudios e informes destinados a allanar la elaboración de futuros instrumentos de planeamiento.	
Garraioen Zuzendaritza: - Bidaiarien garraio Publikoa: 2009. urtean Bizkaibus zerbitzuak bidaiarien hiri arteko garraio erregularia osoa kudeatzen jarraitu du, garraio publikoaren eskariari erantzun egokia emateko eta zerbitzuaren kalitatea hobetzeko ahaleginean; baita kostuak arrazoizkotasunaren parametroaren barnean mantentzen saiatuz. Ildo eta zentzu horretan, taxiaren araudiak ematen dituen aukeretatik abiatuz, Garraio eta Hirigintza Saila zerbitzu-akordio bereziak errazteko asmoz ari da lanean, aukera hori ohiko garraio publikoa baino eraginkorragoa eta merkeagoa den herrigune edo sektoreentzat izango diren automobilen bidez. Halaber, ULStik jasotako informazioaren ustiapena hobetzen jarraitu da, Bizkaibus zerbitzuaren fidagarritasuna eta erregularitasuna bermatzeko asmoz. Herritarrei argibideak emateari dagokionez, besteak beste, honako jarduketak egin dira: - Telefonogune berri bat ezarri da dei gehiagori arreta eman ahal izateko. 71 TIP berri ezarri dira eta martxan jarri dira, egunean 200 bidaiari baino gehiago dituzten autobus gurekuearako. - Itxaronaldien denborari buruzko SMS bidezko informazio-sistema ezarri da Bizkaibus zerbitzuko gurekueetan.	Dirección de Transportes: - Transporte Público de viajeros: En el año 2009 el servicio Bizkaibus ha seguido gestionando la práctica totalidad del transporte regular de viajeros de carácter interurbano, tratando de dar una adecuada respuesta a la demanda de transporte público y de aumentar la calidad del servicio, a la vez que procurando mantener los costes dentro de unos parámetros de razonabilidad. En esta misma línea y sentido, a partir de las posibilidades que ofrece el reglamento del taxi, el Departamento de Transportes y Urbanismo está trabajando con el propósito de propiciar acuerdos de servicio especiales mediante automóviles de turismo para aquellas zonas o sectores de población en los que dicha alternativa resulta más eficaz y barata que el transporte público tradicional. Asimismo, se continua incidiendo en la mejora de la explotación de la información obtenida del SAE, con el fin de garantizar la fiabilidad y regularidad del servicio Bizkaibus. En materia de información al ciudadano, se han realizado, entre otras, las siguientes actuaciones: - Implantación de una nueva centralita telefónica al objeto de poder atender un mayor número de llamadas. - Colocación y puesta en funcionamiento de 71 Tip para paradas de autobús de más de 200 viajeros diarios. - Establecimiento de un sistema de información por SMS del tiempo de espera en las paradas del servicio Bizkaibus.	

Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11. Garraioak eta Hirigintza 11. Transportes y Urbanismo		
- Bizkaibusen irudi korporatibo berria ezarri da, zerbitzu berri eta hobeetara bideratutako aldagetari lotutako beste prozesu bat gauzatuta. ▪ Merkatugaien garraioa: 2009an zehar eta gainerako Lurralde Historikoekin eta beste erakunde batzuekin elkarrekin egindako koordinazio eta ikuskapen planekin bat etorritik, eta 2005eko urrian sinaturiko akordioetan –2008ko uztailean zabaldukoak- Herri Administrazio guztiek eskuraturiko konpromiso guztiak betetzeko asmoz, hiru ildo bereizitan egin da lan: - Ikuskapena - Prestakuntza eta - Administrazioa eta Kudeaketa Hiru lan-ildo horien jarduketak konkrituak zehazturik agertzen dira "Garraioaren Administrazioa eta Kudeaketa"ren programari buruzko txostenean.	- Implantación de la nueva imagen corporativa de Bizkaibus como un proceso más del cambio hacia nuevos y mejores servicios. ▪ Transporte de Mercancías: A lo largo de 2009 y en consonancia con los planes de coordinación e inspección elaborados conjuntamente con los demás Territorios Históricos así como con otras instituciones y, con el fin de dar cumplimiento a los compromisos adquiridos por todas las Administraciones Públicas en los acuerdos suscritos en octubre de 2005, ampliado en julio de 2008, se ha venido trabajado en tres líneas diferenciadas: - Inspección - Formación, y - Administración y Gestión Las actuaciones concretas en cada una de estas líneas se recogen de manera detallada en la memoria del programa de "Administración y Gestión del Transporte".	

Saila: Garraioa eta Hirigintza
Departamento: Transportes y Urbanismo

Millaka euro/Miles de euros

Kapitulua Capítulo	Izendazioa Denominación	2.009				2.008			
		H.K.	A.K.	B.	Bet. %	H.K.	E.K.	B.	Bet. %
		C.I.	C.F.	O.	% Ejec.	C.I.	C.F.	O.	% Ejec.
1	Langileriaren ordainsariak Remuneraciones de Personal	5.711	5.702	5.431	95,2%	5.226	5.323	5.161	96,9%
2	Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Gastos de Bienes Corrientes y Servicios	3.257	3.227	2.513	77,9%	2.920	2.920	2.381	81,6%
3	Finantza gastuak Gastos Financieros								
4	Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	86.625	95.586	94.975	99,4%	83.301	87.849	86.672	98,7%
6	Benetako inbertsioak Inversiones Reales	3.519	3.549	2.314	65,2%	3.632	3.544	2.290	64,6%
7	Kapital transferentziak Transferencias de Capital	40.263	40.263	26.700	66,3%	25.647	26.716	26.147	97,9%
8	Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	2.000	2.000	2.000	100,0%	2.000	2.006	2.006	100,0%
9	Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros								
	Guztira / Total	141.375	150.327	133.933	89,1%	122.726	128.359	124.657	97,1%

III. 1. 1. 3. Gastuen aurrekontuaren txostena

Memoria del Presupuesto de Gastos

Sarrera

Sailka ematen den informazioak honek hartuko du kontuan:
Ahaldu Nagusiaren 447/2009 FORU DEKRETUA, 2009ko urriaren bostekoa, Foru Aldundiko Sailen kopurua eta izena aldatzen dituenak hurrengo xedatzen du: "Kendu egin dira Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Saila eta Lan eta Trebakuntza Saila, eta Ekonomi Sustapen Saila izenekoak sortu da. Azken honek lehenengo bi sailen eskumenak ereganatuko ditu". Horrela, 2008an eta 2009ko ekainera arte, 2 sail zeuden, Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Saila (8.a) eta Lan eta Trebakuntza Saila (12.a), eta 2009ko ekainean Ekonomi Sustapen Saila (8.a) izeneko beste bat sortu zen.

Memoria honetan guztirako gastua 3 osagaitan zatitu da: Guztirako gastua = Kudeaketa propioa + Erakunde konpromisoak + IX. kapitulua.

2009ko ekitaldiko gastu osoa (6.699.586 mila euro) arestian aipatu diren hiru osagaietan banatu dira, era honetan alegia: Kudeaketa propioa: 1.662.023 mila euro (osoaren %24,8), Erakunde konpromisoak: 4.957.059 mila (%78,2) eta IX. kapitulua: 80.503 mila (%1,2).

Kudeaketa propioaren ataleko 1.662.022 mila horiek erreferentzia moduan hartuta sailen arteko banaketa hau dela esan daiteke: Gizarte Ekintza osotasunaren %37,3, Herri Lanak %15,7, Ogasuna eta Finantzak eta Garraioak eta Hirigintza %8,1. Osotasun horretan gasturik txikiena duten bi sailak hauek dira: Nekazaritza, %4,1; eta Ahaldu Nagusiaren Kabinetea %1,1. Gainerako 4 sailetan portzentajea %5,8 eta % 6,1koa da.

Kapituluen araberako gastuak aztertzen hasi aurretik komeni da gastuak orokorrean izan duen eboluzioari buruzko iruzkin batzuk egitea.

Betebehar aintzatetsia, aurreko ekitaldikoarekin erkatuta, 829.322 mila euro jaitsi da (-% 11). IX. kapitulua alde batera utzita, murrizketa 829.614 mila eurokoa da (-% 11,1). Murrizketa hori (I-VIII arteko kapituluak) erakunde konpromisoen (-930.797 mila euro eta -% 15,8) eta kudeaketa propioaren bidez sortutakoaren artean bana daiteke (+101.182 mila euro eta +% 6,5).

Erakunde konpromisoen gastua (Ekarpenak, Kupoa, Udal Finantzaketako Funtza, Batzar

Introducción

Antes de comenzar conviene mencionar un hecho importante que hay que tener en cuenta en la información que se da por Departamentos. El DECRETO FORAL del Diputado General 447/2009, de cinco de octubre de 2009 por el que se modifica el número y denominación de los Departamentos de la Diputación Foral dispone: "Se suprimen los Departamentos de Innovación y Promoción Económica y Empleo y Formación, creando otro denominado Departamento de Promoción Económica, que asumirá las competencias de los departamentos mencionados." De esta forma en 2008 y hasta junio de 2009 había 2 Departamentos, el de Innovación y Promoción Económica (nº 8) y el de Empleo y Formación (nº 12), y en junio 2009 se crea otro denominado Departamento de Promoción Económica (nº8).

En esta memoria el Gasto Total se subdivide en 3 componentes: Gasto Total = Gestión Propia+Compromisos Institucionales+Capítulo IX.

El gasto total de 2009 (6.699.586 miles de euros) se ha distribuido en los tres componentes mencionados de la siguiente forma: Gestión Propia: 1.662.023 miles de euros (24,8% del total), Compromisos Institucionales: 4.957.059 miles (74%) y Capítulo IX: 80.503 miles (1,2%).

Limitándonos a los 1.662.022 miles de Gestión Propia, mencionar que la distribución del gasto departamental es la siguiente: Acción Social 37,3% del total, Obras Públicas 15,7%, Hacienda y Finanzas y Transportes y Urbanismo 8,1%. Los dos Departamentos con menos gasto sobre el total son: Agricultura 4,1%, y Gabinete del Diputado General 1,1%. Los 4 Departamentos restantes se mueven entre el 5,8% y el 6,1%.

Antes de proceder a analizar el gasto por capítulos conviene realizar un apunte sobre la evolución del gasto en su conjunto.

La Obligación Reconocida en relación al ejercicio anterior ha disminuido en -829.322 miles de euros (-11%). Excluyendo el Capítulo IX la disminución es de -829.614 miles de euros (-11,1%). Esta disminución (Capítulos I a VIII) se puede dividir entre el derivado de los Compromisos Institucionales (-930.797 miles de euros, -15,8%) y el producido por Gestión Propia (+101.182 miles, +6,5%).

Dado que el gasto de Compromisos Institucionales (Aportaciones, Cupo, Fondo de Financiación

Nagusiak eta Doikuntzako Funtza Orokorra) hein handi batean zuzenean lotuta dagoenez sarreren bilakaerarekin eta hau oso negatiboa izan denez, gastuaren osagai honen jaitsiera (-%15,8) normaltzat jo daiteke. Kudeaketa propioko gastuaren hazkuntza handiari dagokionez (+%6,5, eragile nagusia II. kapituluko gastuaren igoera handia izan da, horri buruzko atalean ikusiko den bezala, arrazoi nagusia VII. kapituluaren barruko gastuaren hazkuntza handia da (+%25,5), eta baita IV. Kapitulukoa (+%14,2) eta II. kapitulukoa (+%10,9) ere.

Burutzapenari dagokionez adierazi behar da %84,6koa izan dela (erakundeen konpromisoetan %83; kudeaketa propioan %89,3).

Lehen puntu honekin bukatzeko adierazi behar da amaierako kredituak hasierakoa +119.128 mila eurotan gaintu duela, era honetan banatuta, Zabalkuntzak: +84.000 mila, inkorporazioak: +34.043 mila, bajak eta sortzapenak: -1.086 mila euro.

Kapitulukako aurrekontuaren burutzapenaren azterketa egin ondoren hau esan daiteke:

I. kapitulua. Langileria

Kapitulu honen burutzapena % 97,2koa izan zen 2008an, eta, %93,9,1koa izan da 2009an. Izan ere, gastua %6,4 igo arren aurrekontuak %10,1ko gehikuntza baino ez du izan. Kapitulu honetako gastuak I- VIII bitarteko kapituluetakoko gastu guztien % 2,8 dira: 2008. urtean 176.624 mila euro izan ziren eta 2009. urtean 187.917 mila euro izan dira (+11.293 mila euro eta +% 6,4).

Kapitulu honek aurrekontuaren gastuetan duen partaidetza %11, 3koa da, Kudeaketa Propioaren Aurrekontua bakarrik aintzat hartuta.

Orokorrean, +%6,4ko gehikuntza nahiko garrantzitsu edo nabarmena duen kapituluaren barruan, badira zenbait kontzeptu, besteen gainetik gailenduz urteen arteko bilakaeran nabarmentzeko modukoak direnak.

Ondoren I. kapituluko hiru talde handietan (gastuen %92,9 hartzen dute) urtetik urtera izan diren aldakuntzak aztertuko ditugu: Ordainketa osagarriak (%+7,1ko hazkuntza) eta kapituluko gastuen %46,3; Oinarritzko ordainsariak (%+6,2) eta kapituluko gastuen %27,4; Gizarte kuotak (%+6,1) eta kapituluko gastuen %19, 2.

Alderdirik adierazgarrien barruan esan behar da lan itunpeko pertsonalaren eta pertsonal kontratatuen eta aldi baterako pertsonalaren ogibidesarien hazkuntza erkidea (-860 mila euro

Municipal, Juntas Generales y Fondo General de Ajuste) está en gran parte relacionado con la evolución del ingreso y ésta ha sido negativa, el -15,8% de disminución de este componente del gasto se puede considerar normal. En cuanto al crecimiento del gasto de Gestión Propia (+6,5%) indicar que, tal como se detallará en el apartado correspondiente, el causante principal es el crecimiento del gasto del Capítulo IV (+14,2%) y del Capítulo II (+10,9%).

En cuanto a la ejecución, mencionar que ésta ha alcanzado el 84,6% (Compromisos Institucionales 83%, Gestión Propia 89,3%).

Para finalizar con este primer punto mencionar que el Crédito Final ha superado al Inicial en +119.128 miles de euros distribuidos en Ampliaciones: +84.000 miles, Incorporaciones: +34.043 miles y Bajas y Generaciones: +1.086 miles de euros.

Del análisis de la ejecución del Presupuesto por Capítulos destacan los siguientes comentarios:

Capítulo I. Personal

La ejecución de este capítulo pasa del 97,2% en 2008 al 93,9% en el año 2009. Esto es consecuencia de un incremento en el gasto del +6,4% frente a un +10,1% de crecimiento del presupuesto. Los gastos de este capítulo representan el 2,8% del gasto de los Capítulos I a VIII y pasan de 176.624 miles de euros en el año 2008 a 187.917 miles en el 2009 (+11.293 miles de euros y +6,4%).

La participación del capítulo en los gastos del presupuesto representa el 11,3% si consideramos únicamente el Presupuesto de Gestión Propia.

Dentro de un Capítulo que, en conjunto, presenta un aumento relativamente modesto de +6,4 puntos porcentuales, aparecen algunos conceptos que, destacando sobre el resto, resultan llamativos en su evolución interanual.

A nivel de artículo, las variaciones interanuales de los 3 grandes grupos del Capítulo I y que, en conjunto, absorben el 92,9% de su gasto son: Retribuciones Complementarias (+7,1% de crecimiento interanual) y +46,3% del gasto del Capítulo; Retribuciones Básicas (+6,2%) y 27,4% del Capítulo y Cuotas Sociales (+6,1%) y 19,2% del Capítulo.

Como aspectos llamativos mencionar que el Personal Laboral y del Contratado y Eventual conjuntamente (-860 miles de euros y -9,5%) disminuyen mientras crecen en este ejercicio las

eta +%9,5), eta pertsonal funtzionarioaren oinarritzko ogibidesari eta ogibide osagarrien hazkuntza, (+8.711 mila euro +%6,8koa).

Adierazi behar da kapituluaren gastuan lehen tokian aipatu diren bi pertsonal mota horien pisua %5,1koa dela eta aurreko ekitaldian %4,4koa izan zela (%5,4 2007an).

2009ko erretiro-sarien urte arteko hazkuntza, +%44, aurreko ekitaldikoaren antzekoa izan dela adierazi behar da (%53,5).

Aipatu behar da, gainera, portzentajearen igoera handiena Ekonomi Sustapen Sailarena izan dela (+2.340 mila euro eta +%63,3) eta portzentajearen igoera txikiena Lan eta Trebakuntza Sailarena (-2.393 mila euro). Memoria honen hasieran esan bezala, sail bi horiek bakarren batzearen ondorioa da hori. Eragin hori kontuan hartzen ez badugu, portzentajearen igoera handiena Gizarte Ekintza Sailean (+2.106 mila euro eta +%11,1) eta Ahalduen Nagusiaren Kabinetearen (+214 mila euro eta +%10,9) izan da; txikiena, aldiz, Kultura Sailean (+282 mila euro eta +%2) eta Nekazaritza Sailean (+577 mila euro eta +%3,8).

Datu orokorrekin erreparatuz gero, gastuetan igoerarik handiena Udal Harremanak eta Herri Administrazio Sailean gertatu da (+4.161 mila euro), eta ondoren Ogasun eta Finantza Sailean (+2.862 mila euro).

I. kapituluko gastuetan bi sail dira nagusi: Ogasun eta Finantza Saila (gastu guztiaren %32,3) eta Udal Harremanak eta Herri Administrazio Saila (%24,6).

II. kapitulua. Ondasun arruntak eta zerbitzuak

Kapitulu honetan egindako gastua 298.720 mila eurokoa izan da, aurreko ekitaldian 269.380 milakoa izan zen bitartean. Beraz, gorakada nabarmena izan da, %10,9koa (+29.340 mila euro). 2009. urtean kapitulu honetako gastua kudeaketa propioko gastuen %18 izan da.

Gastuaren igoera hori gorabehera, eta kreditua ere hazi egin denez (+%5,7), kapituluaren egikaritza 2008an %91,4koa izatetik 2009an %95,9koa izatera pasatu da.

Kapituluaren barruko gastuaren egitura ekonomikoari dagokionez lehenengo eta behin azpimarratu behar da hori eratzen duten 25 kontzeptuetatik hiruk gastuaren osotasunaren %89,9 eratzen dutela: "Beste enpresa eta profesional batzuek egiten dituzten lanak" (%75,7), "Errepide, bide eta eraikin berezien konponketak, mantenua

Retribuciones Básicas y Complementarias del Personal Funcionario conjuntamente (+8.771 miles de euros +6,8%) .

Indicar que el peso relativo del gasto del Personal Laboral y del Contratado y Eventual en el gasto total del capítulo disminuye desde el 5,1% a el 4,4% en el ejercicio actual (5,4% en el 2007).

Reseñar, que en el 2009 el incremento interanual de los Premios de Jubilación, +44% es similar al del ejercicio anterior (+53,5%).

Mencionar que el mayor incremento porcentual correspondería al Departamento Promoción Económica (+2.340 miles y +63,3%) y el menor incremento porcentual al Departamento de Empleo y Formación (-2.393 miles). Esto es consecuencia como hemos comentado al principio de esta memoria de la unión de estos dos departamentos en uno solo. Si no tenemos en cuenta este efecto el mayor incremento porcentual lo presentan los Departamentos de Acción Social (+2.106 miles y +11,1%) y Gabinete del Diputado General (+214 miles de euros +10,9%); El menor incremento porcentual lo presentan el Departamento de Cultura (+282 miles de euros y +2%) y el Departamento de Agricultura (+577 miles y +3,8%).

En términos absolutos, es Relaciones Municipales y Administración Pública (+4.161 miles de euros) el que supone un mayor incremento en el gasto seguido de Hacienda y Finanzas (+2.862 miles de euros).

Son dos los departamentos que destacan en cuanto al Gasto en relación al total del Capítulo I, Hacienda y Finanzas, 32,3% del gasto total y Relaciones Municipales y Administración Pública 24,6%.

Capítulo II. Bienes Corrientes y Servicios

El gasto realizado por este Capítulo asciende a 298.720 miles de euros frente a los 269.380 miles del ejercicio anterior, lo que supone un aumento importante del +10,9% (+29.340 miles de euros). Este Capítulo en 2009 ha representado el 18% del gasto de Gestión Propia.

A pesar de este incremento del gasto, y ya que el crédito presenta también crecimiento (+5,7%), la ejecución del capítulo crece del 91,4% en 2008 al 95,9%.

En cuanto a la estructura económica del gasto del capítulo conviene destacar que, de los 25 conceptos que lo forman, son tres los que agrupan hasta el 89,9% del total de su gasto: "Trabajos realizados por otras empresas y profesionales" (75,7%), "Reparaciones, Mantenimiento y Conservación de Carreteras, Caminos y

eta artapena" (%11,1) eta beste era batzuetako gastuak (%3,0).

Igoera absolutu garrantzitsuenen artean "Beste enpresa eta aditu batzuk egindako lanei" dagozkionak daude, %19,7ko gehikuntza (+37.236 mila) izanik. Kontzeptu honek kapituluaren barruan izan duen garrantzia aipatu behar da, beraren gastu osoaren %75,7ekoa (226.230 mila) da eta.

Kontzeptu honen barruan hurrengo azpikontzeptuek izan dute goera handiena: laguntza zerbitzuak ematea, eta azterlan eta lan teknikoak (+31.917 mila; +%25,,8).

Laguntza zerbitzuen prestazioaren hazkuntza izan da kapituluaren egon den hazkuntzaren eragile nagusia, 2008an 123.781 mila euro izan ziren eta 2009an 155.698 mila.

Azpikontzeptu honetako hazkuntza betetzen dituen hiru egitarauetan hazkuntzak gertatu dira: "Ezgaitasunak dituzten pertsonak", "Adinekoak" eta "Emakumea eta familia"; eta batek jaitsiera handia eduki du, "Haurrak". Guztirako kopuruetan, "Adinekoak" eta "Ezgaitasunak dituzten pertsonak" egitarauak izan dira azpikontzeptu honetako gorakada handiaren eragileak (+31.374 mila euro; +%98,3). Arrazoia pertsona horien arretarako itundutako egoitzen eta plazen gehikuntza izan da. Azpikontzeptu honetako gastu osoa Gizarte Ekintza Sailari dagokio.

Sailetara etorrira, Lan eta Trebakuntza Sailean jaitsiera gertatu da (-1.365 mila euro eta -3,4%). Azpimarratu behar diren Igoerak Gizarte Ekintza Sailean (+30.158 mila euro; +%22) eta Kultura Sailean (+893 mila euro eta +%6,8).

Aurreko kapituluaren bezala, Ekonomi Sustapen Sailean goera handia egon da (+1.297 mila euro eta +% 56,2) eta Lan eta Trebakuntza Sailean jaitsiera nabarmena (-1.447 mila euro). Memoriaren hasieran esan bezala, bi sailak batean batzearen ondorioa da hori.

Kapitulu honen barruan gastu nagusia hiru sailaren kontua da: Gizarte Ekintza Saila (%55,9), Herri Lan Saila (%12,9) eta Ogasun eta Finantza Saila (%12,2). Denetara sail guztien gastuaren %81,1 hartzen dute.

III. kapitulua. Finantza gastuak

Kapitulu honetan zuzen azaltzen da Foru Aurrekontuak bizi izan duen prozesua, horretan kredituen eta ekitaldian zehar aurrekontuko diruzaintzan egoten diren mentsak orekatzeko beharrezkoak izaten diren fondoaren eskuraketan korrituak zenbatesten direlako.

Construcciones Especiales" (11,1%) y Gastos diversos (3,0%).

Al igual que en el ejercicio anterior uno de los incrementos absolutos más importantes es el del concepto "Trabajos realizados por otras empresas y profesionales" con un +19,7% (+37.236 miles). Él por sí solo representa un 75,7% (226.230 miles) del gasto total de este capítulo.

Dentro de este concepto es Prestación de Servicios Asistenciales el subconcepto que sufre un mayor incremento (+31.917 miles y +25,8%).

Este aumento por Prestación de Servicios Asistenciales es la causa fundamental del crecimiento del Capítulo al pasar de 123.781 miles de euros en 2008 a 155.698 miles en 2009.

Los 3 Programas que cubre este subconcepto crecen: "Personas con Discapacidad", "Personas Mayores" y "Mujer y Familia". En términos absolutos son los programas "Personas Mayores" y "Personas con discapacidad" los causantes del fuerte aumento del subconcepto (+31.374 miles de euros y 98,3% del aumento del subconcepto). La causa ha sido el crecimiento en el número de Residencias concertadas y plazas disponibles en las mismas para atender a estos dos grupos de personas. El gasto de este subconcepto corresponde en su totalidad al Departamento de Acción Social.

A nivel Departamental, y frente a la caída de Obras Públicas (-1.365 miles de euros y -3,4%) destacan los incrementos de Acción Social (+30.158 miles de euros y +22%) y Cultura (+893 miles de euros y +6,8%).

Al igual que en el capítulo anterior, el Departamento de Promoción Económica sufre un fuerte incremento (+1.297 miles de euros y +56,2%) y el de Empleo y Formación un fuerte descenso (-1.447 miles de euros). Esto es consecuencia como ya hemos comentado al comienzo de la memoria de la fusión de dos departamentos en uno sólo.

Tres Departamentos concentran la mayor parte del gasto de este capítulo, son los de Acción Social con el 55,9%, Obras Públicas (12,9%) y Hacienda y Finanzas (12,2%), lo que supone 81,1% del total de los 11 departamentos.

Capítulo III. Gastos Financieros

En este capítulo se manifiesta directamente el proceso financiero experimentado por el Presupuesto Foral, ya que en él se contabilizan los intereses de los créditos y de las disposiciones de fondos necesarios para equilibrar las insuficiencias en la tesorería presupuestaria durante el ejercicio.

Ekitaldi honetan, gastua 3.940 mila euro jaitsi da (-% 10), batez ere epe luzerako maileguen korrituen zenbatekoa jaitsi egin delako (-4.734 mila euro eta -% 23,4), nahiz eta epe laburrerako maileguen korrituak igo egin diren (2008an 187 mila euro ziren eta 2009an 1.037). Kapitulu honen pisua kudeaketa propioko gastuaren barruan % 2,1 izan da.

Kapitulua barruko gastuaren egitura ekonomikoari dagokionez lehenengo eta behin azpimarratu behar da kapituluaren gastuaren %97,1 osatzen duten oinarritzko hiru osagaiak hauek direla: Epe luzera jaso diren maileguen interesak (%44%), epe luzera jaulki diren zorren interesak (%42,4) eta bestelako gastu finantzarioak (10,7%).

IV. kapitulu. Transferentzia arruntak

Kapitulu honetako gastua 6.424.447 mila euro izan zen 2008an eta 5.556.868 mila euro 2009an (-867.579 milako -13,5%).

Kapitulu honen burutzapenak Aldundiak egin duen guztirako gastuaren (I-VIII kapituluak) %84 hartzen du; aurreko ekitaldikoarekin erkatuta -%11,4 igo da: %95,5 izatetik %84,2 izatera igaro da.

Kapitulu honek dituen kontzeptuen ezaugarriak kontuan hartuta bi azpitaldetan sailkatu da: Kudeaketa propioa (Aldundiak zuzenean egiten dituenak) eta Erakunde konpromisoak (Ekonomi Itunaren emaitzako bitartekoen banaketa arautzen duen esparru araupetzailean egiten diren transferentziak).

A) Kudeaketa propioa

2009an egin den gastua 617.386 mila eurokoa izan da, hau da, aurreko urtean baino +76.985 mila euro gehiago: %14,2ko gehikuntza. Gastu hau kudeaketa propioko gastuen %37,1 da (2008ko ekitaldian %34,6koa izan zen).

Guztirako zenbatekoak kontuan hartuta, lau azpikontzeptuk irentsi dute atal honetako ia gastu guztia. 2009ko gastuen %92,3 (499.059 mila euro):

- Familiei gizarte laguntzaren arloko zaintzak 237.285 mila euroko gastua eragin zuen 2008an eta 290.482 mila eurokoa 2009an (+53.196 mila euro; +%22,4). Azpikontzeptu hau IV. Kapituluako kudeaketa propioko gastuaren %47,1 da. Azpikontzeptu honetan hiru egitarauk eragin dute gastu gehiena 2009an (%98,8; 286.900 mila euro). Hauexek izan dira: "Gizarte bereizkeriaren aurkako

En este ejercicio el gasto ha disminuido en -3.940 miles de euros (-10%) debido principalmente a la reducción del importe de los Intereses de Préstamos Recibidos a Largo Plazo (-4.734 miles de euros y -23,4%) y a pesar del aumento de los Intereses de Préstamo recibidos a Corto Plazo (187 miles de euros en 2008 y 1.037 miles en 2009). El peso del Capítulo en relación al gasto de Gestión Propia ha sido del 2,1%.

En cuanto a la estructura económica del gasto del Capítulo, los tres componentes básicos, que suponen el 97,1% del gasto del capítulo, son los siguientes: Intereses de Préstamos Recibidos a Largo Plazo (44%), Intereses de Deuda Emitida a Largo Plazo (42,4%) y Otros Gastos Financieros (10,7%).

Capítulo IV. Transferencias Corrientes

Este capítulo pasa de 6.424.447 miles de euros en 2008 a 5.556.868 miles en 2009 (-867.579 miles, -13,5%).

La ejecución de este capítulo, que representa el 84% del total del gasto realizado por la Diputación (Capítulos I a VIII), presenta una reducción del -11,4% respecto al ejercicio anterior al pasar del 95,5% al 84,2%.

Dadas las características de los conceptos que presenta este capítulo se dividen en dos grupos: Gestión Propia (los realizados directamente por la Diputación) y Compromisos Institucionales (que son las transferencias realizadas en el marco normativo que regula el reparto de los recursos derivados del Concierto Económico).

A) Gestión Propia

El gasto realizado en 2009 ha ascendido a 617.386 miles de euros con un aumento de +76.985 miles, lo que supone un incremento del +14,2% en relación al ejercicio anterior. Este gasto supone el 37,1% del gasto de Gestión Propia (34,6% en 2008).

En términos absolutos son cuatro los subconceptos que en 2009, absorben casi en su totalidad el gasto de este apartado el 92,3% (499.059 miles de euros):

- Atenciones de Asistencia Social a Familias, que pasan de 237.285 miles de euros en 2008 a 290.482 miles de euros en 2009 (+53.196 miles de euros y +22,4%). Este subconcepto representa el 47,1% del total del gasto de Gestión Propia del Capítulo IV. En 2009 son tres los Programas que, en este subconcepto, suman la mayor parte de su gasto (el 98,8% y 286.900 miles de euros):

borroka”, “Adinekoak” eta “Ezgaitasunak dituzten pertsonak”, denak Gizarte Ekintza Sailak kudeatzen dituenak, hiru horien artean gastua +53.266 mila eurotan hazi zelako (+%22,8).

- Irabazteko asmorik ez duten erakundeek aldeko transferentziak, 92.779 mila eurokoa izan zena 2008an eta 97.444 mila eurokoa 2009an (+4.664 mila euro; +% 5). Azpikontzeptu hau IV. Kapituluko kudeaketa propioko gastuaren %15,8 da. Sailen artean Kultura Saila izan da azpikontzeptu honetako gastu-eragile nagusia (25.979 mila euro; guztirakoaren %26,7) eta gasturik gehien egin diren egitarauak” eta “Zabalkundea eta museoak” eta “Kultur zabalkundea” izan dira.

Garraio eta Hirigintza Sailaren “Garraioaren administrazioa eta kudeaketa” egitarauak azpikontzeptu honetako gastuaren % 18,6 eragin du, eta Gizarte Ekintza Sailaren “Ezgaitasuna duten pertsonak” eta “Gizarte bazterketaren aurkako borroka” egitarauak % 22,7.

- Partaidetzarik gabeko enpresei egindako transferentziak 93.691 mila euro izan ziren 2008an eta 102.116 mila euro 2009an (+8.425 mila euro; +%9). Azpikontzeptu hau kapituluko kudeaketa propioko gastu osoaren %16,5 da. Garraioak eta Hirigintza Sailaren “Garraioaren administrazioa eta kudeaketa” egitarauak eragin du azpikontzeptu honetako gastuaren zatirik handiena: 76.550 mila euro, guztirakoaren %75). Nekazaritza Sailean gastuen zenbatekoa nahiko handia izan da (zenbateko osoaren % 13,1 eta 13.414 mila euro), batez ere “Nekazaritzako ustategien arrazionalizazioa eta gaikuntza” egitarauak eragindako 11.799 mila euroko gastuarengatik.

- Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeari egin zaizkion transferentziak 75.303 mila euro izan ziren 2008an eta 2009an 89.000 mila euro izan dira: +13.697 mila euroko; +%18,2). Gizarte Ekintza Sailak kudeatzen duen azpikontzeptu hau kapituluko kudeaketa propioko gastuaren %14,4 da.

Sailei dagokienez, IV. kapituluko kudeaketa propioaren gastuaren arduradun nagusiak Gizarte Ekintza Saila eta Garraio eta Hirigintza Saila izan dira. Lehenengoak 412.600 mila euro izan ditu (4. kapituluko kudeaketa propioen gastu osoen % 66,8) eta bigarrenak 94.975 mila euro (% 15,4). Urtetik urterako aldakuntzarik handienak sail hauetan gertatu dira: Gizarte Ekintzan (+66.558 mila euro eta +% 19,2) eta Garraio eta Hirigintzan (+ 8.303 mila euro eta +% 9,6).

“Lucha contra la Exclusión Social”, “Personas Mayores” y “Personas con Discapacidad”, todos ellos gestionados por el Departamento de Acción Social y que, entre los tres, han aumentado su gasto en +53.266 miles de euros (+22,8%).

- Transferencias a Instituciones sin fines de lucro, que pasa de 92.779 miles de euros en 2008 a 97.444 miles de euros en 2009 (+4.664 miles de euros y +5%). Este subconcepto representa el 15,8% del total del Gasto de Gestión Propia del Capítulo IV. A nivel departamental es el Departamento de Cultura el que con, 25.979 miles de euros (26,7% del total) resulta el principal gastador del subconcepto con los programas “Divulgación y Museos” y “Extensión Cultural” como mayores destinatarios.

Acción Social representa el 22,7% de ese gasto arrastrado por los programas “Personas con discapacidad” y “Lucha contra la exclusión social” mientras que Transportes y Urbanismo con el programa “Administración y Gestión del transporte” supone el 18,6% del gasto total del subconcepto.

- Transferencias a otras empresas no participadas que pasa de 93.691 miles de euros en 2008 a 102.116 miles en 2009 (+8.425 miles de euros y +9%). Este subconcepto representa el 16,5% del total del gasto de Gestión Propia del Capítulo. Es el Departamento de Transportes y Urbanismo el que con el programa “Administración y Gestión de Transporte” aparece como el mayor responsable del gasto del subconcepto (75% del total y 76.550 miles de euros). El otro departamento con fuerte nivel de gasto es Agricultura (13,1% del total y 13.414 miles de euros) impulsado principalmente por los 11.799 miles de euros del programa “Racionalización de explotaciones y capacitación agraria”.

- Transferencias al Instituto Foral de Asistencia Social que pasa de 75.303 miles de euros en 2008 a 89.000 miles de euros en 2009 (+13.697 miles y +18,2%). Este subconcepto, gestionado por el Departamento de Acción Social, representa el 14,4% del total del gasto de Gestión propia del Capítulo

A nivel departamental, son Acción Social con 412.600 miles de euros (66,8% del total del total de Gastos de Gestión Propia del Capítulo 4) y Transportes y Urbanismo con 94.975 miles de euros (15,4%) los principales responsables del gasto de Gestión Propia del Capítulo IV. Los Departamentos con una variación interanual más importante son: Acción Social (+66.558 miles y +19,2%) y el de Transportes y Urbanismo (+8.303 miles de euros y + 9,6%).

Aurreko ataletan bezala, Ekonomi Sustapen Sailak izan du gastuetan igoerarik handienetakoa (+15.363 mila euro eta +% 96,4) eta Lan eta Trebakuntza Sailak jaitsierarik handiena (-17.571 mila euro). Bi sailak bateratzean ondorioa da hori.

Egitarauen mailan eta kudeaketa propioa IV. kapituluak kontzeptuak kudeatzen dituzten 40en barruan bi azpimarratu behar dira. Bi horiek kapituluak gastuaren %50,7 eragiten dute: Gizarte Ekintza Sailaren "Bereizkeriaren aurkako borroka" (217.755 mila euro) eta Garraio eta Hirigintza Sailaren "Garraioaren administrazioa eta kudeaketa" egitaraua 94.975 mila euro).

B) Erakundeen arteko konpromisoak

- Kupoak: Kupoagatiko gastuak 546.191 mila euro izan dira, hau da, aurreko ekitaldian baino 176.913 mila euro gutxiago (-% 24,5). Bestalde, esan beharra dago 2008an ez bezala, ekitaldi honetan ez dela aurreko ekitaldiko kupoaren likidazioaren gastua egon, sarrera baizik (+196.202 mila euro).

Kupoak Aldundiaren gastu guztiaren %8,3eragin du (2008an %10,5) I-VIII kapituluak.

- Ekarpinak: hauek biek 3.539.108 milako zenbatekoa jo dute bat eginik, hau da, aurreko ekitaldian baino -% -16,4 gutxiago (-694.653 mila euro). Adierazi behar da azaldu diren zenbateko horietan aurten ez direla sartu aurreko ekitaldiko ekarpinak eta doikuntzarako funtsa orokorraren likidazioa, 2005eko ekitalditik aurrera likidazioa aribideko ekitaldian kontabilizatzen baita. Ekarpinak Aldundiaren aurrekontu osoaren %53,5 izan dira (I-VIII Kapituluak): ehuneko hau aurreko ekitaldikoa baino txikiagoa da, orduan %56,8 izan baitzen.
- Udalkutxa: gastuak 863.136 mila euro izan dira guztira; hazkuntza txikia izan da ekitaldian, hain zuzen ere %0,6koa (+5.122 mila euro)..

Gastu hau Aldundiaren aurrekontuko I-VIII kapituluak guztirako zenbatekoaren % 13 izan da 2009. urtean (aurreko urtean % 11,5 izan zen).

- Batzar Nagusiak: transferentzia hauek ez dute bilakaera erregularrik edukitzen eta unean-unean planteatzen diren beharrezanez lotuta egoten dira.

Aurtengo ekitaldian zenbatekoa 8.481 mila eurokoa izan da eta horrek esan nahi du +420 milako hazkuntza txikia gertatu dela (+%5,2).

Como en apartados anteriores el Departamento de Promoción Económica tiene uno de los incrementos más fuertes del gasto (+15.363 miles y +96,4%) y el de Empleo y Formación el más fuerte descenso (-17.571 miles de euros). Esto es consecuencia de la ya comentada fusión de dos departamentos en uno.

A nivel programa y entre los 40 que gestionan conceptos del capítulo IV de Gestión Propia destacan dos, que entre ambos, suponen el 50,7% del gasto Capítulo: "Lucha contra la exclusión" (217.755 miles de euros) del Departamento de Acción Social y "Administración y Gestión del Transporte" (94.975 miles de euros) del Departamento de Transporte y Urbanismo.

B) Compromisos Institucionales

- Cupo: los gastos por Cupo alcanzan el importe de 546.191 miles, lo que supone una disminución respecto al ejercicio anterior de -176.913 miles (-24,5%). Mencionar que, a diferencia de lo ocurrido en el año 2008, en este ejercicio no se ha producido gasto por la Liquidación Cupo Ejercicio Anterior sino ingreso (+196.202 miles de euros).

En 2009 el Cupo ha representado el 8,3% (10,5% en el 2008) del gasto de la Diputación (Capítulos I-VIII).

- Aportaciones: han alcanzado un importe conjunto de 3.539.408 miles y supone una disminución del -16,4% (-694.653 miles) en relación al ejercicio anterior. Mencionar que las cifras indicadas ya no incluyen la Liquidación de Aportaciones y Fondo General de Ajuste del Ejercicio Anterior dado que a partir de 2005 la liquidación se contabiliza en el ejercicio corriente. Las Aportaciones representan el 53,5% del presupuesto de la Diputación (Capítulos I-VIII) que es inferior al porcentaje del ejercicio anterior que fue del 56,8%.
- Financiación Municipal: los gastos ascienden a 863.136 miles de euros y han experimentado un ligero aumento en el ejercicio del +0,6% (+5.122 miles de euros).

Este gasto supone el 13% del presupuesto de los Capítulos I a VIII de la Diputación del año 2009, algo superior al porcentaje del año anterior, 11,5%.

- Juntas Generales: estas transferencias no siguen una evolución regular estando sujetas a las necesidades puntuales que se puedan plantear.

El importe en el actual ejercicio ha sido de 8.481 miles lo que supone un ligero aumento de +420 miles (+5,2%).

VI. kapitulua. Inbertsio errealak

Kapitulu honetako gastua 262.766 mila eurokoa izan da, iazkoa baino 21.000 euro baxuagoa (- % 7,4). Kapitulu honek kudeaketa propioko gastuaren %15,8 osatzen du.

Ikuspegi ekonomikotik aztertuta aldaketarik adierazgarrienak aurkeztu dituzten azpikontzeptuak ondoko hauek dira (Herri Lan Sailak kudeatu ditu biak):

1. "Inbertsio-proiektuak" (+12.826 mila euro eta +% 161,5). Herri Lan Sailaren egitaraua igo izanaren ondorio zuzena da: "Azpiegituren garapena" (+11.591 mila euro eta +% 188). Bi espedientek egitarau honen gastuaren % 73 osatzen dute: Errepideen foru-sareko bide-azpiegiturak bideragarri egin eta ustiatzeko proiektuak idazte aldera Interbiak elkartearekin egindako hitzarmenaren ondoriozko gastuak (9.440 mila euro) eta San Mamesetik Bilbora sartzeko obrak (3.521 mila euro).
2. "Errepideen eraikuntza" (+5.121 mila euro eta +% 6,6), "Azpiegituren garapena" egitarauaren hazkuntzari esker. Nabarmentzekoa da "A-8aren eta Tabirako biribilgunearen lotura" (6.050 mila euro) eraikitzeak azpikontzeptuaren gastu osoaren % 75,9 osatzen duela.

2009ko ekitaldiko gastuaren egitura ekonomikoari dagokionez lehenengo eta behin azpimarratu behar da IV. kapituluaren barruko hogeita hamasei lau kontzeptuetatik lau gastu osoaren %88,3 batu zutela. Lau kontzeptuak hauek dira: Errepideak (%56,7), Eraikuntza bereziak (%13,7), Lurra eskuratzeko (%8,2) eta Programa informatikoak (%10).

Herri Lan Sailak, berak bakarrik, kapitulu honetako gastuen %64,7 eragin du (170.041 mila euro). Gero Ingurumen Saila dago, %14,3rekin (37.456 mila euro).

Horrez gain, nabarmentzekoa da kapitulu honetan sei sailetan gastua gehitu dela lautan gutxitu egin dela (zenbatekoak eta ehunekoak asko aldatzen dira batetik bestera).

Hazkuntzen barruan ondoko hauek azpimarratu behar dira: Herri Lan Sailak hazkuntza absoluturik garrantzitsuenak du (+8.425 mila euro eta +% 5,2), "Bide-sarearen kudeaketa, teknologia eta inbentarioa" egitaraua igo egin delako (+13.810 mila euro eta +% 42,5).

Capítulo VI. Inversiones Reales

Este capítulo con un gasto que asciende a 262.766 miles de euros presenta una disminución - 21.000 miles (-7,4%) con relación al ejercicio anterior. Este capítulo representa el 15,8% del Gasto de Gestión Propia.

Desde el punto de vista económico los subconceptos que presentan, en términos absolutos, las variaciones más relevantes son los siguientes (gestionados ambos por el Departamento de Obras Públicas):

1. "Proyectos de Inversión" (+12.826 miles de euros y +161,5%). Es consecuencia directa del incremento del programa del Departamento de Obras Públicas: "Desarrollo de Infraestructuras" (+11.591 miles de euros y +188%). Dos expedientes suponen el 73% del gasto de este programa: gastos generados por el convenio con la sociedad Interbiak para redacción de proyectos de viabilización y explotación de varias infraestructuras de la red foral de carreteras (9.440 miles de euros) y las obras de acceso a Bilbao por San Mamés (3.521 miles de euros).
2. "Construcción de Carreteras" (+5.121 miles de euros y +6,6%) Debido exclusivamente al aumento del programa "Desarrollo de Infraestructuras". Apuntar que la construcción de " la Conexión A-8 y rotonda Tabira" (6.050 miles de euros) supone el 75,9% del gasto total del subconcepto.

En relación a la estructura económica del gasto en 2009, señalar que, cuatro de los treinta y seis conceptos del Capítulo VI concentraban el 88,3% del gasto total. Los cuatro conceptos son: Carreteras (56,7%), Construcciones Especiales (13,7%), Programas Informáticos (10%) y Adquisición de terrenos (8,2%).

El Departamento de Obras Públicas (170.041 miles de euros) representa por sí solo el 64,7% de los gastos de este capítulo, seguido por Medio Ambiente que alcanza el 14,3% (37.456 miles de euros).

Destacar que son seis los Departamentos que aumentan su gasto en este capítulo y cuatro los que lo reducen, aunque en importes y porcentajes muy variables.

En cuanto a aumentos destacan : Departamento Obras Públicas con el crecimiento absoluto mas importante (+8.425 miles de euros y +5,2%) impulsado por los +13.810 miles que crece el Programa " Gestión red viaria, tecnología e inventario" (+42,5%).

Gastu-murrizketei dagokienez, Ingurumen Saila (-17.664 mila euro eta -% 32) azpimarratu behar da, "Plangintza eta Obra Hidraulikoak" egitarauaren jaitsieragatik (-17.238 mila euro eta -% 33,6). VI. kapituluko gastua murriztu duen beste sail bat Gizarte Ekintza izan da (-9.031 mila euro eta -% 52,2).

Beste atal batzuetan esan bezala, Ekonomi Sustapen Sailak hazkuntzarik garrantzitsuenetakoa du gastuetan (+1.514 mila euro) eta Lan Sailak jaitsierarik nabarmena (-1.322 mila euro). Jaitciera hori Ekonomi Sustapenaren hazkuntzak konpentsatzen du zati batean. Bi sailak bateratzea izan da horren arrazoa, aurretik ere esan den moduan.

VII. kapitulua. Kapital transferentziak

IV. kapituluan gertatu den bezala, nahiz eta kasu honetan askoz ere maila ekonomiko apalagoan izan, Kudeaketa Propioa eta Erakundearen Arteko Konpromisoak izaneko gastuak bereizten ditu.

A) Kudeaketa propioa

Gastua 177.624 mila euro izan da, aurreko ekitaldian baino +623 mila euro gehiago (%+0,4ko gehikuntza).

Gastu-partidak aztertuta, igoera hiru azpikontzeptutan urteen artean izan den gehikuntza handiaren eraginez gertatu da:

- "EAEko erakunde autonomoen aldeko transferentziak" (+9.169 mila euro, 2008an 2.935 mila euro eta 2009an 12.103 mila euro), Ogasun eta Finantza Sailaren "Ondarearen Kudeaketa eta Arriskuen Aurreneurriak" egitarauari, eta zehatzago, programa honen proiektu bakarrean ("EHUrekin hitzarmena Unibertsitate Campusa eraikitze") sortutako gastuari esker (8.000 mila euro).
- Urteen arteko aldakuntza garrantzitsua duen bigarren azpikontzeptua "Beste transferentzia batzuk udalerriei eta erakunde publikoei" izenekoa izan da (+5.047 mila euro eta +% 7,8), nagusiki, Herri Lan Sailak kudeatzen duen "Bide-sarearen kudeaketa, errepideen teknologia eta inbentarioa" egitarauaren hazkuntzari esker (+10.785). Nabarmentzekoak dira, bestalde, udalerrietan obrak egiteko asmoz udalen eta aldundiaren artean sinatutako hitzarmenak finantzatzeko egitarau honetako 8.415 mila euroak.
- Urteen artean aldatzen den hirugarren azpikontzeptua "Transferentziak Lantiki" da (+1.654 mila euro eta +% 10,9), funtsean, Biscaytik proiektuaren (BISCAY TECHNOLOGIES OF INFORMATION AND

En cuanto a disminuciones de gasto destacan Medio Ambiente (-17.664 miles de euros y -32%) arrastrado por la caída en -17.238 miles de euros (-33,6%) del programa "Planificación y Obras Hidráulicas". Otro Departamento que disminuye su gasto del Capítulo VI es Acción Social (-9.031 miles de euros y -52,2%).

Como ya se ha comentado en otros apartados el Departamento de Promoción Económica tiene uno de los incrementos más fuertes de gasto (+1.514 miles de euros) y el de Empleo un descenso que en parte compensa este aumento (-1.322 miles de euros). La razón como se ha comentado es la fusión de dos departamentos en uno.

Capítulo VII. Transferencias de Capital

Al igual que el Capítulo IV, aunque a un nivel económico muy inferior, realiza gastos denominados como de Gestión Propia y de Compromisos Institucionales.

A) Gestión Propia

Presenta un gasto de 177.624 miles de euros con un aumento de +623 miles respecto al ejercicio anterior que supone un mayor gasto del +0,4%.

Analizando las diferentes partidas del gasto se observa que este aumento se debe fundamentalmente a la fuerte variación interanual de tres subconceptos:

- "Transferencias a Organismos Autónomos de la C.A.E." (+9.169 miles de euros, 2.935 miles en 2008 y 12.103 en 2009), arrastrado por el programa "Gestión del Patrimonio y Prevención de Riesgos" del Departamento de Hacienda y Finanzas y más concretamente por el gasto realizado en el único proyecto de este programa "Convenio UPV construcción Campus Universitario" con 8.000 mil miles de euros.
- El segundo subconcepto con variación interanual importante es "Otras transferencias a los municipios y Entes Locales" (+5.047 miles de euros y +7,8%) impulsado principalmente por los +10.785 miles de euros de aumento del programa "Gestión red viaria, tecnolog. e inventario carreteras" que gestiona el Departamento de Obras Públicas. Destacar los 8.415 miles de este programa destinados a financiar convenios suscritos entre los ayuntamientos y la Diputación para realizar obras en los municipios.
- El tercer subconcepto con variación interanual relevante es el denominado "Transferencias a Lantik" (+1.654 miles de euros y +10,9%) fundamentalmente debido a los +1.435 derivados de la implantación del proyecto

KNOWLEDGE) ezarpeneko +1.435 euroei esker. Proiektu hori Lantiki eman zaio eta horren inbertsioak Ogasun eta Finantza Saileko "Administrazio orokorra" egitarauko aurrekontuari dagozkio, kapitaleko diru-laguntzen eskaeren tramitazioaren bidez.

Biscaytik, (BISCAY TECHNOLOGIES OF INFORMATION AND KNOWLEDGE) encomendada a Lantik y cuyas inversiones se imputan al presupuesto del Departamento de Hacienda y Finanzas, Programa "Administración General" mediante la tramitación de los oportunas solicitudes de subvención en capital.

Kapituluaren barruko gastuaren egitura ekonomikoari dagokionez lehenengo eta behin azpimarratu behar da VII. kapituluaren gastu osoaren %41,3 "Udalentzat eta Toki Transferentziak" delakoak atzematen duela (73.363 mila euro). Horren atzetik doa "Irabazteko asmorik gabeko erakundeei transferentziak" (47.146 mila euro), kasu honetan osotasunaren %26,5rekin. Ordea, "Parte hartzetik gabeko enpresei egin zaizkien transferentziak" (19.305 mila euro) kapituluaren gastuaren %10,9 da. Hiru kontzeptu hauek VII. Kapituluaren barruko gastuaren %78,7 biltzen dute.

En relación a la estructura económica del gasto de este Capítulo mencionar que las "Transferencias a los Municipios y Entes Locales" (73.363 miles de euros) representan el 41,3% del gasto de Gestión Propia del Capítulo VII seguido de las "Transferencias a Instituciones sin Fines de Lucro" (47.146 miles de euros) que representan el 26,5% del total mientras que las "Transferencias a empresas no participadas" (19.305 miles de euros) son el 10,9% del gasto del Capítulo. Estos tres conceptos representan el 78,7% del gasto de Gestión Propia del Capítulo VII.

Sailak kontuan hartuta, azpimarratu behar da 10 sailetatik lauk jaitsiera izan dutela gastuan; nabarmenena Ekonomi Sustapen Saila (-16.871 mila euro eta -% 39,5). Izan ere, "Transferentziak irabazteko xederik gabeko erakundeei" izeneko kontzeptua asko murriztu da (-16.602 mila euro eta -% 59,1). Murrizketa horren arrazoiak zera da: 2008. urtean, "Burutu, berrikuntzaren sustapena" egitarauaren bidez (-22.124 mila euro eta -% 79,4) 22.513 euroko ordainketa garrantzitsua egin zen AIC Automotive Intelligence fundazioarentzat, automobilgintzako zentroaren diseinua eta eraikuntza babesteko Amorebieta-Etxanon eta Ermuan (hirugarren ordainketa fundazio horrekin sinatutako hitzarmenaren bidez, Gobernu Kontseiluak 2006an onartutakoa).

A nivel departamental mencionar el hecho de que, de los 10 Departamentos, 4 presentan caídas en su nivel de gasto destacando, en este sentido, Promoción Económica (-16.871 miles y -39,5%). Esto es debido a la fuerte disminución del concepto "Transferencias a Instituciones sin fines de Lucro" (-16.602 miles y -59,1%). La razón de esta reducción es que en el año 2008 a través del programa "Burutu, Promoción de la Innovación" (-22.124 miles de euros y -79,4%) se hizo un importante pago por 22.513 miles de euros en concepto subvención a la Fundación AIC Automotive Intelligence para apoyar el diseño y construcción del Centro de Automoción en los municipios de Amorebieta-Etxano y Ermua (tercer pago derivado del convenio con dicha fundación aprobado por Consejo de Gobierno en 2006).

Aitzitik, beste sail batzuetan gastuak gehitu dira: Herri Lan Saila (2008an 1.575 mila euro eta 2009an 12.343), "Bide-sarearen kudeaketa, errepideen teknologia eta inbentarioa" egitarauari esker. Goian esan dugun bezala, "Beste transferentzia batzuk udalerriei eta tokiko erakundeei" azpikontzeptuaren bidez 2009an programa honen 8.415 euro eman dira (2008an 1.513 mila euro), udalerrietan obrak egiteko asmoz udalen eta aldundiaren artean sinatutako hitzarmenak finantzatzeko.

Por el contrario destacan por el aumento en su nivel de gasto: Obras Públicas (1.575 miles en 2008 y 12.343 miles en 2009) debido a los +10.785 miles de euros del programa "Gestión red viaria, tecnolog. e inventario carreteras" que como ya hemos comentado más arriba a través del subconcepto "Otras transferencias a los municipios y Entes Locales" destina 8.415 miles de euros en 2009 (1.513 miles de euros en 2008) de este programa a financiar convenios suscritos entre los ayuntamientos y la Diputación para realizar obras en los municipios.

Ogasun eta Finantza Saila (+8.158 mila euro eta +% 55,9), "Ondarearen Kudeaketa eta Arriskuen Aurreneurriak" egitarauaren hazkuntzako 8.000 euroei esker. Arestian aipatu bezala, programa honen proiektu bakarra ("EHUrekin hitzarmena Unibertsitate Campusa eraikitzeko") finantzatzeko dira.

Hacienda y Finanzas (+8.158 miles de euros y +55,9%) arrastrado por los +8.000 miles de euros de aumento del programa "Gestión del Patrimonio y Prevención de Riesgos" que como hemos comentado se dedican a financiar el único proyecto de este programa "Convenio UPV construcción Campus Universitario".

B) Erakundeen arteko konpromisoak

Atal honen barruan "Udal finantzaketa" egitarauko kapital transferentziak sartzen dira, inbertsioetarako diren ezustekoetarako dena.

Egindako gastua nahiko igo da, 13.767 euro, hain zuzen ere. Kopuru horrek laukoiztu baino gehiago egiten du iazko kopurua, 3.810 eurotik 17.578 mila eurora pasatu baita. Izan ere, 2008an kreditu gehigarri bat gaitu zen, ekaineko uholdeen kalteak arintzeko, baina gehiena ez zen gastatu eta 2009ko ekitaldira sartu zen (+19.681 mila euro 7. kapitulura). Horrek gastua handitu du (+13.352).

Aipatzekoa da "Udalaren partaidetza itundutako zergetan" azpikontzeptuaren azken kredituaren zati bat ez dela gastatu (2.608 mila euro) eta 2010eko ekitaldira sartu dela.

VIII. kapitulua. Finantza aktiboen aldakuntza

Kapitulu honen gastua 82.299 mila eurokoa da eta oso handia izan den +%10,6ko gehikuntza izan du (+7.881 mila).

Kontzepturik azpimarragarriena "Foru sozietate publikoen akzioak eskuratzea" izan da, kapituluko gastuaren %77,5 eragin baitu. Izan ere, honexek ekarri du kapitulu honetako igoera: 2008an 49.395 mila euro eta 2009an 63.800 mila euro (+14.404 mila euro eta +% 29,2). Eskuratutako akzioen 63.800 mila euroetatik, 28.000 mila euro azpimarratu behar dira Interbiak S.A.ren akzioak eskuratzeko eta 16.800 mila euro Kirolgintzan, S.A.ren akzioetarako.

Horrez gainera "Partaidetzako beste enpresa batzuen akzioak eskuratzea" kontzeptua aipatu behar da, 16.600 mila euroko gastuarekin (-3.611 mila eta -%17,9). Horrela, bereziki nabarmendu behar dira Bilbao Exhibition Centre (BEC) akzioak erosteko erabilitako 12.020 mila euroak, eta Bilboko Arte Moderno eta Garaikidearen Museoa sozietate ukandunerako jarritako 3.005 mila euroak.

Sozietate ez diren erakundeetako partaidetzari dagokienez, 2009an Seed Capital Bi funtsean soilik parte hartu da (1.050 mila euro).

Epe motzeko maileguen arloan langilegoarentzako aurrerapenak baino ez dira azaltzen: 849 mila euro (+3 mila euro eta +1%).

Epe luzeko maileguen arloan esan behar da 2009an ez dela bat bera ere eman.

B) Compromisos Institucionales

Este apartado incluye las Transferencias de Capital del Programa "Financiación Municipal" dirigidas a financiar imprevistos destinados a inversiones.

El gasto realizado ha experimentado un notable ascenso de +13.767 miles de euros, multiplica por más que cuatro las cifras del pasado ejercicio, al pasar de 3.810 a 17.578 miles de euros. Esto es debido a un crédito adicional que se habilitó en el año 2008 para paliar los daños ocasionados por las inundaciones del mes de junio y que en su mayor parte no se gastó por lo que fue incorporado en el ejercicio 2009 (19.681 miles incorporados en el capítulo 7) y ha supuesto un mayor gasto de +13.352 miles de euros.

Mencionar que parte del crédito final del subconcepto Participación Municipal Tributos Concertados no ha sido gastado (2.608 miles de euros) y se ha incorporado en el año 2010.

Capítulo VIII. Variación de activos Financieros

El gasto de este capítulo asciende a 82.299 miles de euros con un aumento del +10,6% (+7.881 miles).

El concepto más destacado, con el 77,5% del gasto del Capítulo, es el denominado "Adquisición de acciones de Sociedades Públicas" y es, también, el responsable del aumento del gasto del Capítulo al pasar de 49.395 miles de euros en 2008 a 63.800 miles en 2009 (14.404 miles de euros y +29,2%). De los 63.800 miles de euros de acciones adquiridas, destacan los 28.000 miles de euros destinados a adquirir acciones de Interbiak, S.A. y los 16.800 miles de euros para acciones de Kirolgintzan, S.A.

El otro concepto destacado es el denominado "Adquisición de acciones de Empresas Participadas" cuyo gasto asciende a 16.600 miles de euros (-3.611 miles y -17,9%), destacando muy especialmente los 12.020 miles de euros para adquirir acciones de Bilbao Exhibition Centre (B.E.C.), y los 3.005 miles de euros para la Sociedad Tenedora del Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao.

En cuanto a Participaciones en Instituciones no Societarias, en 2009 se ha participado únicamente en Fondo Seed Capital Bi con 1.050 miles de euros.

En cuanto a préstamos a corto plazo sólo aparecen los anticipos al personal por 849 miles de euros (+3 miles de euros y +1%).

En relación a préstamos a largo plazo no se han concedido ninguno en 2009.

IX. kapitulua. Finantza pasiboen aldakuntza

Kapitulu honen barruan daude Foru Aldundiak bere zorraren amortizaziorako hartu dituen konpromisoak. Zenbatekoa pixka bat baino ez da igo: 2008an 80.211 mila euro ziren eta 2009an 80.503 mila euro (+0,3 mila euro eta +% 0,4). Igoera honen arrazoi zuzena “Betebeharren eta bonoen epe luzerako maileguak amortizatzea” kontzeptua da (30.051 mila euro 2009an, gasturik ez 2008an). Kontzeptu honen hazkuntza konpentsatu egin da kapitulu honetan gastua duten beste bi kontzeptuen murrizketarekin: “Finantza erakunde epe luzerako maileguak amortizatzea” (-26.002 mila euro eta -% 39,9) eta “Kreditu ofizialeko erakunde epe luzerako maileguak amortizatzea” (-3.756 mila euro eta -% 25).

Kontuan hartuta sarreraren IX. kapituluan 188.000 mila euro izan direla, zorpeketaren aldakuntza garbia 2009an +107.497 mila euro izan da eta horrek esan nahi du aurrekontuko zor publikoaren saldoa 2009/12/31n 930.438 mila eurokoa zela.

Foru erakunde autonomoen aurrekontuak

GUFE foru erakunde autonomoaren aurrekontua ekitaldiaren hasieran 99.180 euro izan zen; +4.639 mila euroko aurrekontu aldakuntza gertatu da eta ekitaldian zehar burutzapena %93,2era heldu da.

Gastua 83.461 mila euro izan zen 2008an eta 96.722 mila euro 2009an (+13.261 mila euro gehiago; +%15,9). Igoera honetan gehien eragin duten kapituluak honakoak izan dira: I. kapitulua (+6.038 mila euro eta +% 11,9) eta IV. kapitulua (+4.521 mila euro, 2008an 143 mila euro izan ziren eta 2009an 4.664). II. kapituluak ere gora egin du (+4.074 mila euro eta +% 13,8).

BLAE erakunde autonomoaren gastuen aurrekontua 2.067 mila eurokoa izan da; ekitaldian zehar aurrekontuan ez dira aldarazpenik gertatu, eta burutzapena %62,3ekoa izan da.

Gastua 785 mila euro izan zen 2008an eta 1.287 mila euro 2009an (502 mila euro gehiago; +% 63,9). Gastuaren igoera hori eragin duten kapituluak II. kapitulua eta VII.a izan dira. Lehenengoan 2008an 164 mila euro zeuden eta 2009an 470 (+306 mila euro) eta bigarrean 2009an 4 mila euro zeuden eta 2009an 111 (+107 mila euro).

Capítulo IX. Variación de Pasivos Financieros

Corresponden a este Capítulo los compromisos de la Diputación Foral en lo referente a la amortización de su deuda. Su importe se ha incrementado muy ligeramente, pasando de 80.211 miles de euros en 2008 a 80.503 miles en el 2009 (+0,3 miles de euros y 0,4%). La causa directa de esta subida reside en el concepto “Amortización de Préstamos a Largo Plazo de Obligaciones y Bonos” (30.051 miles de euros cuando el año pasado no hubo gasto en este concepto). El incremento de este concepto se ha sido compensado por la disminución de los otros dos conceptos con gasto en este capítulo: “Amortización de Préstamos a Largo Plazo de Entidades Financieras” (-26.002 miles de euros y -39,9%) y “Amortización de Préstamos a Largo Plazo de Entidades de Crédito Oficial” (-3.756 miles de euros y -25%).

Dado que el Capítulo IX de ingresos ha ascendido a 188.000 miles de euros, la variación neta del endeudamiento en 2009 asciende a +107.497 miles de euros dejando el saldo de Deuda Pública Presupuestaria a 31/12/2009 en 930.438 miles de euros.

Presupuestos de los Organismos Forales Autónomos.

El presupuesto de gastos del Organismo Foral Autónomo del I.F.A.S. ascendió a principios del ejercicio a 99.160 miles, produciéndose unas modificaciones presupuestarias de +4.639 miles y ha alcanzado el 93,2% de ejecución a lo largo del ejercicio.

El gasto ha pasado de 83.461 miles en 2008 a 96.722 miles de euros en 2009 (+13.261 miles y +15,9%). Los Capítulos que más han influido en este aumento han sido el Capítulo I al haber aumentado en +6.038 miles de euros y +11,9%. El capítulo IV también ha crecido (+4.521 miles de euros, 143 miles en 2008 y 4.664 miles de euros en 2009). También aumenta el capítulo II en +4.074 miles de euros un 13,8%.

El presupuesto de gastos del Organismo Autónomo I.S.B. ascendió a 2.067 miles de euros, no produciéndose modificaciones presupuestarias en el ejercicio y alcanzando una ejecución del 62,3%.

El gasto ha pasado de 785 miles en 2008 a 1.287 miles de euros en 2009 (+502 miles y +63,9%). Los Capítulos que han provocado este incremento del gasto han sido el Capítulo II al haber pasado de 164 miles de euros en 2008 a 470 miles en 2009 (+306 miles de euros) y el Capítulo VII que se incrementa en +107 miles de euros (4 miles de euros en 2008 y 111 miles de euros en 2009).

III. 1. 1. 4. Sarrerren aurrekontuaren txostena

Memoria del Presupuesto de Ingresos

2009ko ekitaldirako aurrekontu aurreikuspenen zenbatekoa 7.795.945 mila eurokoa zen eta eskubide aintzatetsien burutzapenean 6.747.730 mila euroko munta azaltzen dute, hau da, desbideraketa negatiboa $-\%13,4$ koa da eta aurreikusi zirenak baino $-1.048.215$ mila euro gutxiagoko eskubideak egon dira. Eskubide aintzatetsien bilakaerari dagokionez, aurreko ekitaldikoarekin erkatuta, hau da, $7.596.806$ mila eurokoa izan zen horrekin erkatuta, -849.077 mila eurokoa gehikuntza izan du, hots, $-\%11,2$.

Eskubideen bilakaera hau IX. Kapituluaz azaltzen da, zertxobait itxuraldatua, 80.000 mila euroko burutzapenarekin, handitu egin delako 2008ko ekitaldiekin erkatuta eskubide aintzatetsien atala, hau da, $+108.000$ mila euro gehiago, orotara 188.000 mila euroko eskubide aintzatetsietara helduta. Beraz, IX. Kapitulu horretako eskubide aintzatetsiak kenduz gero sarrerren munta $7.516.807$ mila eurotik, 2008an, $6.559.730$ mila eurora igaro da 2009an. Horrek esan nahi du $-\%12,7$ ko gutximena dagoela, eta adierazi nahi du -957.077 mila eurotik gutxiagoko eskubideak egon direla, eta horiek era zehatzagoan islatzen dute sarrerren benetako bilakaera.

Alderdi itxuraldatzaile gisa, 2009an Pertsona Fisikoen Ondarearen gaineko Zerga desagertu zela adierazi behar da. Horrek eskubideak 103.947 mila eurotan murriztea eragin du.

Ekitaldiko sarrerren bilketa, 2009an, $6.189.634$ mila euro izan dira. Hau da, aurreko ekitaldian baino $1.050.421$ mila euro gutxiago ($-\%14,5$). Eskubide aintzatetsien arloan egin dugun bezala IX. kapituluak bilketa itxuraldatzailea kentzen badugu, 2008ko $7.160.055$ mila eurotatik 2009ko $6.001.634$ mila eurotara igarotzen gara, hau da, $-1.158.421$ mila euroko murrizketa ($-\%16,2$). Eskubideen kobrantzaren bilakaera pixkanaka moteltzen joan da eta 2008ko $\%95,3$ tik $\%91,7$ ra igaro gara 2009ko ekitaldian.

Kapitulu-mailan, eskubideak oro har jatsi egin dira, 2008ko bilakaerarekin alderatuta. Aipatu den IX. kapituluak eta III. kapituluak soilik dute urte arteko hazkuntza. Gainera, III. kapituluaren kasuan $+\%4,1$ koa baino ez da.

Jarraiko ataletan urteen arteko bilakaeraren azterketa egingo da, eta baita aurrekontuko kapituluaren aurrekontuan egon den desbideraketarena ere.

Las previsiones presupuestarias para el ejercicio 2009, que ascendían a $7.795.945$ miles de euros, presentan una ejecución de los derechos reconocidos de $6.747.730$ miles de euros, lo que representa una desviación negativa del $-13,4\%$ y supone unos derechos de $-1.048.215$ miles de euros inferiores a los previstos. La evolución de los derechos reconocidos, en relación al ejercicio anterior que ascendió a $7.596.806$ miles de euros, presenta una caída de -849.077 miles de euros, que supone un $-11,2\%$.

Esta evolución de los derechos se encuentra, ligeramente desvirtuada por el Capítulo IX que con 80.000 miles de euros de ejecución en el año 2008 ha aumentado los derechos reconocidos en relación al pasado ejercicio en $+108.000$ miles de euros hasta alcanzar los 188.000 miles de euros. Por lo que eliminando los derechos reconocidos del Capítulo IX, la cifra de ingresos pasa de $7.516.807$ miles de euros en 2008 a $6.559.730$ miles en 2009, lo que supone una disminución del $-12,7\%$ y representa unos derechos inferiores de -957.077 miles de euros, que reflejan de un modo más exacto la evolución real del ingreso.

Como aspecto distorsionante mencionar la desaparición en 2009 del Impuesto sobre el Patrimonio de las Personas Físicas que ha provocado una disminución de derechos por 103.947 miles de euros.

La recaudación de ingresos del ejercicio supone en 2009, $6.189.634$ miles de euros, disminuyendo respecto al ejercicio anterior en $-1.050.421$ miles de euros ($-14,5\%$). Si al igual que en los derechos reconocidos eliminamos el efecto distorsionante en la recaudación del Capítulo IX se pasa de $7.160.055$ miles en 2008 a $6.001.634$ miles en 2009, lo que supone una disminución de $-1.158.421$ miles de euros ($-16,2\%$). La evolución del cobro de los derechos se ha ralentizado moderadamente, pasando del $95,3\%$ en 2008 al $91,7\%$ en 2009.

A nivel de capítulo, los derechos presentan en cuanto a su evolución respecto a 2008 una caída generalizada. Tan solo el ya mencionado capítulo IX y el capítulo III presentan crecimiento interanual, aunque el del capítulo III apenas es del $+4,1\%$.

En los siguientes apartados se realizará un análisis de la evolución interanual positivo, así como de las desviaciones en la ejecución del presupuesto de los capítulos presupuestarios.

Gogora ekarri behar dugu zerga-bilketa ekitaldiko eskubideei dagokiela.

Atal honetan erabili den eskubide aintzatetsiei buruzko informazioa, orokorra, eta baita hurrengo ataletan emango dena ere (kapituluka) ez da gutxitu kobratu ezinen finantza doikuntzarekin.

Hori kontutan hartu behar da, batez ere, eskubideen aurrekontuarekiko erkaketan.

I. kapitulua. Zuzeneko zergak

2010a, iaz bezala, aurrekontuko kapitulurik garrantzitsuena da (eskubideen % 43,5 ordezkatzeko du, II. kapituluko % 41,5en aldean). Eskubide aintzatetsiak 2.937.742 mila eurokoak dira, 2008ko 3.580.409 mila euroen aldean, hau da, 642.667 mila euroko murrizketa egon da (-% 17,9). Bilketak ere antzeko bilakaera izan du: 2.847.366 mila eurokoa izan da, eta 2008an 3.496.838 mila eurokoa izan zen, hau da, murrizketa -649.472 mila eurokoa izan da (-% 18,6).

Kapitulu honek hain bilakaera negatiboa izatearen arrazoia honakoa da: kapitulua osatzen duten zerga gehienek sortzen dituzten eskubideak nabarmen murriztu dira. Balio absolututan, jaitzierarik handienak honakoak izan dira, ordena honetan: PFEZen Kuota Diferentzial Garbia, Sozietateen Kuota Diferentzial Garbia, Pertsona Fisikoen Ondarearen gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga. 4 figura horien ondorioz, eskubideak -548.118 mila eurotan jaitsi dira. Horrek kapituluaren murrizketa osoaren % 85,3 osatzen du. Sozietateen zergaren kontura egindako sarrerek eta kapital higiezinaren atxikipenak baino ez dituzte izan gehikuntza absolutu garrantzitsuak.

Aurreko ekitaldian %47,6 izan arren, kapitulu honek I-VIII. kapituluetan aintzatesten diren eskubideen %44,8 biltzen du, eta kapitulu horietako bilketaren %47,4.

Eskubideen eta bilketen aurrekontuari dagokionez (3.543.953 mila euro lehenengo kasuan eta 3.469.806 mila euro bigarrenengan), emaitza oso negatiboa izan da, -% 17,1 eta -% 17,9 jaitsi baitira, hurrenez hurren. Aurrekontu-egikaritzako murrizketa honen arrazoia zerga guztietan egon den desbideraketa negatibo handia izan da. Higiezinaren kapitalaren Errentaren gaineko Atxikipenak izan dira salbuespen bakarrak.

Debe recordarse que la recaudación se refiere a la derivada de derechos del ejercicio.

La información de derechos reconocidos que se utiliza tanto en este apartado (global) como en los siguientes (por capítulos), no ha sido minorada con el ajuste financiero de incobrables.

Esto debe tenerse en cuenta principalmente en la comparación con el presupuesto de derechos.

Capítulo I. Impuestos Directos

Este año, al igual que el pasado, este es el capítulo más importante del Presupuesto (representa el 43,5% de los derechos frente al 41,5% del Capítulo II). Presenta unos derechos reconocidos de 2.937.742 miles de euros frente a los 3.580.409 miles de euros de 2008, y supone una disminución de -642.667 miles (-17,9%). La recaudación experimenta una evolución paralela ascendiendo a 2.847.366 miles de euros frente a los 3.496.838 miles de euros en 2008 con una disminución de -649.472 miles (-18,6%).

La muy negativa evolución de este capítulo se debe a las importantes disminuciones de derechos generados por la mayoría de los tributos que componen el capítulo. En términos absolutos mencionar que las caídas más importantes, por este orden, la Cuota Diferencial neta del IRPF, la Cuota Diferencial Neta de Sociedades, el Impuesto de Patrimonio de las Personas Físicas y el Impuesto sobre la Renta de No Residentes. Estas 4 figuras han producido una caída en derechos de -548.118 miles de euros que representa el 85,3% del total de la disminución del Capítulo. Tan solo los Ingresos a Cuenta del Impuesto de Sociedades y las Retenciones de Capital Inmobiliario presentan aumentos absolutos importantes.

Frente al 47,6% del ejercicio anterior, este capítulo representa el 44,8% de los derechos reconocidos en los Capítulos I-VIII, y el 47,4% de la recaudación de los citados capítulos.

En relación al presupuesto de derechos y de recaudación (3.543.953 miles de euros en el primer caso y 3.469.806 miles en el segundo) el resultado ha sido muy negativo disminuyendo el -17,1% y el -17,9% respectivamente. Esta disminución en la ejecución presupuestaria se debe a la fuerte desviación negativa que se ha producido en todos los tributos con la única excepción de las Retenciones sobre la Renta de Capital Inmobiliario

– Norberaren lanaren atxikipenak

Kontzeptu honetan 2.199.267 mila euroko eskubide aintzatetsiak sartzen dira. I. kapitulutik VIII.era bitarteko eskubideen -% 33,5 osatzen dute eta 54.277 milako jaitziera jasan dute (-% 2,4), 2008ko ekitaldiarekin alderatuta. Bilketa 2.224.979 mila eurotik 2.163.347 milara pasatu da ekitaldi honetan, hots, % 2,8 murriztu da.

Aurrekontuari dagokionez (2.329.779 mila euro eskubideetan eta 2.277.824 mila bilketan), emaitzak negatiboak izan dira, eskubideetan -%5,2 eta bilketan -%5 .

Eskubide aintzatetsietan hazkuntza gertatu da (-%2,4) eta baita bilketaren arlokoa ere (-%2,8).

2.199.267 mila euroetatik, autoliquidazioen ondoriozko eskubide orokorrek 90.004 mila euro osatzen dute; interneten bidezko likidazioen eskubide garbiek, aldiz, 2.105.144 mila euro. 2009an, Interneten bidea erabili duten zergadun kopurua 38.871era igo da. Ahaztu gabe iazko kopurua 29.058koa izan zela.

– Higikorren kapitalaren atxikipenak

Kontzeptu horrek 269.520 mila euro ditu eskubide aintzatetsietan. Hau da, I. kapitulutik VIII. era bitartean jasotzen diren eskubideen % 4,1. Kontzeptu horren ondoriozko sarrerek jaitzeko joera handia izan dute, iazko kopuruekin alderatuta. Eskubide aintzatetsietan -% 17,4 jaitzi dira eta bilketan -% 16,8. Hori horrela, 269.520 mila euro eta 267.794 mila euro daude, hurrenez hurren.

Eskubideen murrizketa nabarmen horren arrazoi zuzen eta nagusi moduan esan behar da 33.139 mila euroko murrizketa egon dela (-% 11,4) likidazio garbietan eta, horrekin batera, 21.534 mila euroko jaitziera (-% 65,3), autoliquidazioetan.

Eskubideen urte arteko jaitzieraren arrazoia (-56.604 mila euro eta -% 17,4) zergadun bakoitzak sartutako batz besteko zenbatekoaren murrizketa da (-% 14,7). Izan ere, zergadun-kopuruaren murrizketa -% 3,1ekoa baino ez da.

Azpimarratu behar da autoliquidazioen ondorioz sartutako eskubideetan egon den jaitziera handi hori internet eraginaren ondoriozko lekualdaketa gorabehera gertatu dela; lekualdaketa horrek ezin izan baitu sarreren murrizketa saihestu.

– Retenciones de Trabajo Personal

Este concepto presenta unos derechos reconocidos de 2.199.267 miles, que suponen el -33,5% de los derechos de los Capítulos I a VIII y han experimentado una caída de -54.277 miles (-2,4%) respecto al ejercicio 2008. La recaudación, al pasar de 2.224.979 miles de euros a 2.163.347 miles en el presente ejercicio, disminuye un -2,8%

En relación al presupuesto (2.319.779 miles de euros de derechos y 2.277.824 miles de recaudación), los resultados son negativos en un -5,2% en derechos y en un -5% en recaudación.

El incremento presentado en los derechos reconocidos y en recaudación respecto al ejercicio anterior son del -2,4% y del -2,8% respectivamente.

De los 2.199.267 miles de euros, los derechos generales por autoliquidaciones apenas alcanzan los 90.004 miles de euros frente a los 2.105.144 miles de euros de derechos netos generados por vía Internet. En 2009 el número de contribuyentes que ha utilizado vía Internet ha ascendido a 38.871 frente a los 29.058 del pasado ejercicio.

– Retenciones de Capital Mobiliario

Este concepto presenta unos derechos reconocidos de 269.520 miles de euros que suponen el 4,1% de los derechos de los Capítulos I a VIII. Los ingresos por este concepto, experimentan una fuerte tendencia a la baja en relación a las cifras del año anterior, presentando caídas en derechos reconocidos del -17,4% y en Recaudación del -16,8%, situándose respectivamente, en 269.520 miles de euros y 267.794 miles de euros.

Como causa directa y principal del notable descenso de los derechos, apuntar que la reducción de -33.139 miles de euros (-11,4%) por liquidaciones netas se ha visto acompañada por el desplome de -21.534 miles de euros (-65,3%) en autoliquidaciones.

El descenso interanual de derechos (-56.604 miles de euros y -17,4%) se debe principalmente al descenso en el importe medio ingresado por contribuyente (-14,7%) dado que la reducción en el número de contribuyentes apenas alcanza el -3,1%.

Destacar que la fuerte caída en los derechos ingresados por autoliquidaciones, y a pesar del desplazamiento derivado del efecto Internet que no ha conseguido evitar la disminución en el ingreso vía Internet.

Aurrekontuaren emaitzak okerragoak dira. Desbideraketa negatiboak izan dituzte eskubideetan (-%27,9) eta bilketan (-%28,3).

– Ondare irabazien gaineko atxikipenak

Kontzeptu horrek 27.084 mila euro ditu aintzatetsitako eskubideetan. Hau da, I. kapitulutik VIII. erako kapitulueta jasotzen diren eskubideen %0,4 (iazko ekitaldian % 0,6).

Irabazi horiek talde-inbertsioko erakundeen akzio edo partaidetzen eskualdaketen ondorio dira eta nabarmen jaitsi dira aurreko ekitaldiarekin alderatuta, bai eskubide aintzatetsiei (-% 41), bai bilketari (-% 48,2) dagokienez.

Gogorarazi behar da zergen esparruko figura hau nahiko oraintsukoa dela, 1999ko apirilean ezarri zelako. Urteen arteko bilakaera 1999-2004 aldian argi eta garbi izan da negatiboa, etenik gabe eskubideek behera egin zutelako bost urteetan: 56.880 mila 2000. urtean, 31.164 2001ean, 19.842 2002an, 14.635 2003an eta 10.576 2004an. Joera negatibo hori eten egin da 2005ean, lehenengoz, eskubideak sortu direlako, 17.371 mila eurotan. Igoera hori 2006an sendotu egin da, aipatutako 21.086 mila eurotara iritsiz; kopuru hori 2007an lortu zen 45.456 mila euroko zenbatekoa baino askoz gutxiago da. 2008ko ekitaldian sortutako geldialdiaren ondorioz, aipatutako jaitsiera gertatu da 2009an.

Autoliquidazioek kontzeptu honen sarreraren % 75 osatzen dute. Eskubideak -% 41 jaitsi dira. Izan ere, sartutako batz bestekoa -% 23,6 jaitsi da eta zergadunen kopurua -% 22,7. Zerga-figura honen eskubideen % 54,3 zergadun bakar batek sortu duela azpimarratu behar da.

Eskubideen nahiz bilketaren aurrekontuari dagokionez, emaitza, kasu honetan ere, negatiboa da. Izan ere, eskubideak % 35,2 baxuagoak dira eta bilketa % 44,4 baxuagoa.

– Higiezinaren kapitalaren atxikipenak

Kontzeptu horrek 92.724 mila euro ditu aintzatetsitako eskubideetan. Hau da, I. kapitulutik VIII. erako kapitulueta jasotzen diren eskubideen %1,4 (%1 2008an).

Zerga honek higiezinaren alojerak kargatzen ditu eta 1998ko apirilean jarri zen indarrean.

Los resultados en relación al presupuesto, son aún peores presentando unas desviaciones negativas del -27,9% en derechos y del -28,3% en Recaudación.

– Retenciones sobre Ganancias Patrimoniales

Este concepto presenta unos derechos reconocidos de 27.084 miles de euros que suponen el 0,4% (el 0,6% el pasado ejercicio) de los derechos de los Capítulos I a VIII.

Estas ganancias, derivadas de Transmisiones de acciones y participaciones en Instituciones de inversión colectiva, han caído fuertemente respecto al ejercicio anterior tanto en derechos reconocidos (-41%) como en recaudación (-48,2%).

Recordar que esta figura impositiva es relativamente reciente ya que se implantó en Abril de 1999. La evolución interanual, en el período 1999-2004, fué claramente negativa, al caer los derechos en los cinco años ininterrumpidamente: 56.880 miles en el 2000, 31.164 en el 2001, 19.842 en el 2002, 14.635 en el 2003 y los 10.576 en 2004. Rompiéndose esta tendencia negativa en 2005 por vez primera al generarse derechos por 17.371 miles de euros. Esta recuperación se consolidó en 2006 alcanzando los 21.086 miles de euros que se quedan muy por debajo de los 45.456 miles de euros alcanzados en 2007. Tras el estancamiento producido en el ejercicio 2008 se ha producido el mencionado desplome en 2009.

Las autoliquidaciones, suponen el 75% del ingreso de este concepto. La disminución -41% en derechos se debe tanto a la caída del -23,6% en el importe medio ingresado, como al -22,7% en el número de contribuyentes. Destacar que un único contribuyente ha generado el 54,3% de los derechos de esta figura tributaria.

En relación al Presupuesto tanto en derechos como en recaudación, el resultado es también negativo ya que los derechos son inferiores en el -35,2% mientras que la recaudación lo es en el -44,4%.

– Retenciones de Capital Inmobiliario

Este concepto presenta unos derechos reconocidos de 92.724 miles de euros que suponen el 1,4% (el 1% en 2008) de los derechos de los Capítulos I a VIII.

Este impuesto grava los alquileres de inmuebles y entró en vigor en abril de 1998.

Sarrerek, hala eskubideetan nola bilketan, 2008ko ekitaldiarekin erkatuta, %26,5 eta %24,9ko gehikuntza nabarmena izan dute hurrenez hurren. Dena den, ezin dugu ahaztu horren kudeaketa norbanakoek egiten dutela. Hori dela eta, horren ezarpenak bi eragozpen ditu: berezkoa dena, hau da, norbanakoek ez dutela atxikipena egin nahi, eta zerga merkatuan ere berezkoa dena, legezko araua hedatzea eta jende orok ezagutu dezala, kudeatzaileak ez direlako enpresak edo aholkulariak, norbanakoak baizik.

Aipatu behar da interneten ondorioz autoliquidazioetan sortutako eskubideek pisua galtzen jarraitu dutela, 2009an eskubide garbiak % 9,2 jatsi baitira. Izan ere, autoliquidazioak egin dituzten zergadunen kopurua jaitsi egin da (-% 19,8).

Informazio osagarri gisa gaineratu dezakegu zerga honetan 2009an autoliquidazioa Internet bidez aurkeztu duten zergadunen kopuruak (18.381) gainditu egin duela autoliquidazioa bide arruntetik aurkeztu duenen kopurua (6.124).

Likidatutako eskubideak eta bilketa 92.724 eta 90.354 mila euro izan ziren, hurrenez hurren.

Aurrekontuari dagokionez, emaitzak ere oso positiboak dira. Gehikuntzak egon dira eskubideetan eta bilketan: %36 eta %32,6, hurrenez hurren.

– Zatikako ordainketak

Kontzeptu horrek 71.580 mila euro ditu aintzatetsitako eskubideetan. Hau da, I. kapitulutik VIII. erako kapituluetan jasotzen diren eskubideen %1,1.

Kontzeptu hau urte artean jaisteak nabarmendu egin du aurreko ekitaldian antzemandako jaitsiera. Eskubidetan -% 6,4ko jaitsiera egon da eta bilketan -% 6,7koa, 2008arekin alderatuta.

Emaitza aurrekontuari dagokionez ere positiboa da. Aintzatetsitako eskubideen desbideraketak -%7,6 dira eta bilketarenak -%8,1.

Autoliquidazio bide edo Internet bidez zerga honengatik eskubideak sortu dituzten zergadunen kopurua 37.673koa da. Hau da, 2008an baino -% 6,3 gutxiago.

– PFEZren diferentziazko kuota.

Kontzeptu honengatik sarreren bilakaera oso negatiboa izan da, eskubide negatiboak 189.581 mila eurotan igo baitira. Izan ere, 2008an -204.791 mila izan ziren eta 2009an -394.372 mila.

Los ingresos, tanto en derechos, como en recaudación, presentan un notable incremento, respecto al 2008 respectivamente del +26,5% y +24,9%. No se debe olvidar, en este sentido, que su gestión la llevan a cabo los particulares, con lo que su implantación se encuentra con dos resistencias: la natural de los particulares a realizar la retención y la natural en el mercado contributivo, que la norma legal se extienda y sea de conocimiento general, pues los gestores no son empresas y asesorías sino particulares.

Mencionar que, como consecuencia del efecto Internet, los derechos generados por autoliquidaciones siguen perdiendo peso al caer 9,2% de los derechos netos en 2009, provocado por la reducción en el número de contribuyentes por autoliquidaciones en -19,8%.

Como información adicional añadir que en este impuesto el número de contribuyentes que, en 2009, ha presentado su autoliquidación vía Internet (18.381) ha superado a los que la han presentado vía autoliquidación clásica (6.124).

Los derechos liquidados y la recaudación ascendieron a 92.724 y 90.354 miles de euros, respectivamente.

En relación al presupuesto, los resultados son también muy positivos presentando crecimientos tanto en derechos como en recaudación: +36% y +32,6% respectivamente.

– Pagos Fraccionados

Este concepto presenta unos derechos reconocidos de 71.580 miles de euros que suponen el 1,1% de los derechos de los Capítulos I a VIII.

La disminución interanual de este concepto acentúa la caída observada en el anterior ejercicio presentando una reducción (-6,4%) en derechos y -6,7% en recaudación en relación a 2008.

También es negativo el resultado en relación al presupuesto, siendo las desviaciones en derechos reconocidos del -7,6% y en recaudación del -8,1%.

El número de contribuyentes que, vía Autoliquidación o vía Internet, han generado derechos por este impuesto asciende a 37.673 cayendo un -6,3 % respecto a 2008.

– Cuota diferencial I.R.P.F.

La evolución de los ingresos por este concepto ha sido muy negativa al aumentar los derechos negativos en -189.581 miles de euros, pues han pasado de -204.791 miles en 2008 a -394.372

Horrenbestez, -% 92,6ko aldaera negatiboa egon da. Antzeko bilakaera gertatu da bilketa negatiboaren kasuan; -187.538 mila murriztu da (-% 86,1).

Eraitza hau eskubide aintzatetsiaren hiru osagaiek bik izan duten bilakaera negatiboaren ondorio izan da, aitorten positiboak, 2008an 106.867 mila izan zirenak, jausi eta 70.555 mila bihurtu direlako 2009ko ekitaldian, hau da, -%34 gutxiago (eta horrek eragina izan du 24.033 zergadunengan). Ordea likidazio garbiak -48.380 mila euro jausi ziren (-%25,4), eta 95.958 zergadun ukitu zituzten.

Baita ere zentzu negatiboan, itzulketen hazkundera aipatu behar dugu (104.885 mila euroko gehikuntza, %20,9 gehiago). 505.865 zergadunei dagozkie eta 606.734 mila euro dira guztira.

Eskubide aintzatetsien eta bilketen eraitza, aurrekontuarekin erkatuta ere negatiboa izan da bi kasuetan, burutu diren eskubideen -394.372 mila euroen aurrean -281.000 mila euroko aurrekontua egin zelako, eta bildu diren -405.287 mila euroekin erkatuta aurrekontua -290.163 mila eurokoa izan zelako eta horiek hasieran aurreikusi zirenak baino -%40,3, eta - %39,7 bilketan.

- Sozietateen gaineko Zerga: Diferentziazko kuota eta konturako sarrera.

Kontzeptu horrek aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII. erako kapituluetan jasotzen diren eskubideen %8koak dira.

Kontzeptu honetan jaitziera nabarmena egon da. Eskubideak % 23,7 murriztu dira: 2008an 687.361 mila euro ziren eta 2009an 524.758. Gauza bera gertatu da bilketaren kasuan, baina murrizketa apur bat handiagoa izan da. 2008an 655.449 mila eurokoa zen eta 2009an 492.876 mila eurokoa (-% 24,8).

Arestian eman diren zenbateko horiek era honetan bana daitezke: alde batetik "konturako sarrerak" eta horien barruan eskubideak 124.841 mila euro izan dira, eta "sozietateen diferentziazko kuota", 399.669 mila euroekin. 2008ko ekitaldiarekin erkatuta hazkuntza gorabeheratsua izan da: (+23.705 mila euro eta %23,4) eta (-182.081 mila euro eta -%31,3) hurrenez hurren.

Eskubideen aldaketa osoaren (-162.603 mila euro) banaketa, lau osagaietan, hauxe da: autoliquidazioak 56.939 mila euro murriztu dira (-% 46,9) eta internet bidezko autoliquidazioak 125.714 mila euro (-% 18,4). Zentzu positiboan, likidazio garbiak 4.589 mila euro igo dira (+% 23,1); itzulketak, aldiz, 15.460 mila euro murriztu dira (-% 11,3).

miles en 2009, lo que supone una variación negativa del -92,6%. Similar evolución ha experimentado la recaudación negativa que empeora en -187.538 miles (-86,1%).

Este resultado se ha debido a la evolución negativa de los tres componentes del derecho reconocido, ya que las declaraciones positivas han disminuido de 106.867 miles en 2008 a 70.555 miles en 2009, cayendo un -34% (afectando a 24.033 contribuyentes), mientras que las liquidaciones netas caen en -48.380 miles de euros (-25,4%) afectando a 95.958 contribuyentes.

También en sentido negativo mencionar el crecimiento de las devoluciones (+104.885 miles de euros y +20,9%) alcanzando a 505.865 contribuyentes y sumando 606.734 miles de euros.

El resultado de los derechos reconocidos y recaudación respecto al presupuesto es también negativo en ambos casos, ya que frente a los -394.372 miles de euros de derechos ejecutados se presupuestaron -281.000 miles de euros y frente a los -405.287 miles recaudados se presupuestaron -290.163 miles de euros, lo que supone un -40,3% en derechos reconocidos y -39,7% en recaudación.

- Impuesto de Sociedades: Cuota Diferencial e Ingreso a Cuenta

Los derechos reconocidos por este concepto suponen el 8% de los derechos de los capítulos I a VIII.

Este concepto presenta una fuerte caída disminuyendo un -23,7% en derechos al pasar de 687.361 miles de euros en 2008 a 524.758 miles de euros en 2009. Lo mismo ocurre con la recaudación cuya disminución es sólo ligeramente superior al pasar de 655.449 miles de euros en 2008 a 492.876 miles de euros en 2009 (-24,8%).

Los importes anteriores se pueden descomponer en "Ingresos a Cuenta" cuyos derechos han alcanzado los 124.841 miles de euros y la "Cuota Diferencial de Sociedades" con 399.669 miles de euros. El crecimiento respecto a 2008 ha sido muy dispar: (+23.705 miles de euros y +23,4%) y (-182.081 miles de euros y -31,3%) respectivamente.

La descomposición de la variación total de derechos (-162.603 miles de euros) en sus cuatro componentes es la siguiente: las autoliquidaciones disminuyen -56.939 miles de euros (-46,9%), y las autoliquidaciones vía internet caen -125.714 miles de euros (-18,4%). En sentido positivo las liquidaciones netas aumentan en +4.589 miles de euros (+23,1%), mientras que las devoluciones disminuyen -15.460 miles de euros (-11,3%).

2008an, Internet bidezko likidazioek sortutako eskubide garbiak figura horren eskubideen %86,2ra iritsi dira. Autolikidazio eta likidazio tradizionalek, berriz, % 13,8 osatzen dute.

Zergen arloko kontzeptu honetan lortu diren emaitzak ekonomiaren bilakaeraren eragina izan duten enpresen emaitzetan oinarritzen dira batez ere. Dena den, itzulketak arinago edo geldoago eman izanak ere ukitzen dute.

Aurreko urteetan eskubide aintzatetsiek izandako bilakaera historikoa aipatu behar da, garrantzitsua delako. Urte arteko hazkundeak oso garrantzitsuak izan dira: %20koak batez bestez. 2007an lortu zuten punturik gorena. Ekitaldi honetako nahiz aurreko ekitaldiko murrizketa handiaren arrazoia egun bizi dugun egoera ekonomikoa da.

2009an zerga honetako sarrerak (positiboak edo negatiboak) dituzten zergadunen kopurua 15.700 izan da.

Aurrekontuari dagokionez, emaitza ere oso negatiboa izan da, eskubideak zein aurreikuspenak aurreikuspenen azpitik geratu direlako. -%28,9 eskubideak eta -%31,3 bilketak.

– Oinordetzak eta dohaintzak

Kontzeptu hauek aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII. erako kapituluetan jasotzen diren eskubideen %0,7koak dira.

I. kapituluaren atal txikia (%1,6) eratzen duen kontzeptu honetan izan diren sarreretan bilakaera positiboa egon da, eskubide aintzatetsiak 47.094 mila eurokoak izan zirelako 2008an, eta 2009an 48.083 milakoak izan direlako (%2,1 gehiago). Bilketa, ordea, pixka bat altuagoa izan da: 43.879 mila eurokoa izan zen 2008an eta 2009an 45.235 milakoa izan da 2009an (%3,1).

Oinordetzetan eskuratu diren zenbatekoak zerga presio oso baxua ezartzen duen arautegia egotea gora-behera lortu dira, ezkontideen eta guraso eta seme-alaben arteko oinordetzak salbuesten dituen.

Eskubide aintzatetsi horien guztien osotasunaren barruan 45.755 mila euro oinordetzetakoak dira (zenbateko osoaren %95,8) eta 2.328 mila euro dohaintzetakoak (%4,8). Dohaintzei dagokien eta onartu arren termino absolutuetan horien ekarpena mugatua dela, azpimarratzekoa da figura horrek

Destacar que en 2009 los derechos netos generados por liquidaciones Internet alcanzan el 86,2% de los derechos netos positivos de esta figura frente al 13,8% que suman las autoliquidaciones y las liquidaciones tradicionales.

Los resultados obtenidos por este concepto tributario se basan principalmente en los resultados empresariales, marcados por la evolución de la economía, aunque también se pueden ver afectados por la mayor o menor agilidad en el ritmo de las devoluciones.

Dada su importancia conviene mencionar la evolución histórica en años anteriores en que los derechos reconocidos experimentaron unos importantes crecimientos interanuales que, como media, se aproximan al 20% y que alcanzaron su máximo en 2007. Las fuertes disminuciones experimentadas tanto en este ejercicio como en el anterior tienen su explicación en la coyuntura económica actual.

En 2009 el número de contribuyentes con ingreso (positivo o negativo) en este impuesto asciende a 15.700.

Con respecto al presupuesto, el resultado es también muy negativo ya que tanto los derechos como la recaudación han quedado por debajo de las previsiones en un -28,9% en derechos y en un -31,3% en recaudación.

– Sucesiones y donaciones

Los derechos reconocidos por estos conceptos suponen el 0,7% de los derechos de los Capítulos I a VIII.

Los ingresos por estos conceptos que suponen una pequeña parte del Capítulo I (1,6%), han presentado una evolución positiva al pasar, en derechos reconocidos de 47.094 miles de euros en 2008 a 48.083 miles en 2009 (un +2,1%), mientras que en recaudación ha sido ligeramente superior pasando de 43.879 miles de euros en 2008 a 45.235 miles en 2009 (+3,1%).

Los importes que se alcanzan en sucesiones se obtienen a pesar de una normativa con muy poca presión fiscal que exonera de tributación las sucesiones entre cónyuges, padres e hijos.

Del total de derechos reconocidos, 45.755 miles de euros corresponden a sucesiones (95,8% del total) y 2.328 miles a donaciones (4,8%). En relación a Donaciones, y a pesar de lo limitado de su aportación al ingreso en términos absolutos, es destacable el crecimiento porcentual interanual de

sortu dituen eskubideen urte arteko portzentajearen arloan duten hazkuntza (+%32,8) eta 2008an 1.753 mila euro izan zirenak 2.328 izan dira 2009an. Sortu diren oinordetzei dagokionez 2008ko ekitaldian 45.341 mila euro izan ziren eta 2009an 45.755 mila euro. Bi zerga-figuren artean, 989 mila euroko gehikuntza era ezberdinean banatzen da sarreraren hiru osagaietan (ez dago internet bidezko likidaziorik): autoliquidazioek gora egin dute (+ 4.309 mila euro eta +% 14,9) eta bilketak jaitsi egin dira (-157 mila euro eta -% 19). Hortaz, horiek biek bilakaera positiboa izan dute; likidazio gabiek, aldiz, bilakaera negatiboa (-3.477 mila euro eta -% 18,3) izan dute.

Aurrekontuari dagokionez, emaitzak negatiboak izan dira. Eskubide aintzatetsiak aurreikusi zena baino -% 8,1 baxuagoak izan dira eta bilketak -% 9,7an murriztu du aurrekontuan ezarri zen zenbatekoa.

– Ondarearen gaineko Zerga

Kontzeptu honen eskubide aintzatetsiak 2008an 106.148 mila euro izan ziren eta 2009an 2.202 mila euro. Izan ere, 2009an zerga hori desagertu egin da. Eskubide garbien 2.202 mila euroak banatu egin dira: 1.968 mila euro autoliquidazioetarako eta 239 mila euro likidazio garbietarako. Itzulketak 5 mila euro igo dira.

Aurrekontuari dagokionez, eskubideetan nahiz bilketan aurrekontua zero zenez, emaitza positiboa izan da: +2.202 mila euro eskubideetan eta +2.196 mila euro bilketan.

Figura honi amaiera emateko, honakoa gogoratu behar da: 7/2008 Foru Arauko lehenengo xedapen indargabetzailea izan zen zerga hori indargabetu zuena, 2008ko urtarrilaren 1etik aurrera.

– Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zerga

Kontzeptu horrek aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII.era kapituluetan jasotzen diren eskubideen %1,5ekoak dira (gogoan eduki behar da joan den ekitaldian portzentaia hori %2,2koa izan zela).

Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren azterketan sartuta dago ez-egoiliarrek establezimendu iraunkorrik gabe higiezinak eskuratzeagatiko atxikipena. Atal horretan 250 mila euro baino ez dira egon eta horrek esan nahi du figura honen barruko sarreraren %0,30 baino ez dela.

los derechos generados por esta figura (+32,8%) al pasar de 1.753 miles de euros en 2008 a 2.328 en 2009. En relación a Sucesiones el derecho generado pasa de 45.341 miles de euros en 2008 a 45.755 miles en 2009. Entre las dos figuras tributarias el aumento de +989 miles de euros se distribuye de distinta forma entre los tres componentes del ingreso (no hay liquidaciones Internet): Mientras que el aumento de las autoliquidaciones (+4.309 miles de euros y el +14,9 %) y la caída de las devoluciones (-157 miles de euros y -19%) tienen evolución positiva, las liquidaciones netas evolucionan negativamente (-3.477 miles de euros y -18,3%)

Respecto al presupuesto los resultados han sido negativos. Los derechos reconocidos han quedado un -8,1% por debajo de lo previsto, mientras que la recaudación es inferior al importe presupuestado en un -9,7%.

– Impuesto sobre el Patrimonio

Los derechos reconocidos por este concepto han pasado de 106.148 miles de euros en 2008 a 2.202 miles de euros en 2009. La causa de ello es la desaparición de este impuesto en 2009. Los 2.202 miles de euros de derechos netos se descomponen en 1.968 miles de euros de autoliquidaciones y 239 miles de euros de liquidaciones netas. Las devoluciones han ascendido apenas a 5 miles de euros.

En relación al presupuesto, dado que tanto en derechos como en recaudación el presupuesto era cero el resultado es positivo en las +2.202 miles de euros de derechos y los +2.196 miles de euros de recaudación.

Para acabar con esta figura recordar que fue la Disposición Derogatoria Primera de la Norma Foral 7/2008, la que derogó este impuesto con efectos desde el 1 de enero de 2008.

– Impuesto sobre la Renta de No Residentes

Los derechos reconocidos por este concepto suponen el 1,5% de los derechos de los Capítulos I a VIII (porcentaje inferior al del pasado ejercicio 2,2%).

En el análisis del Impuesto sobre la Renta de No Residentes se incluye la retención por adquisición de inmuebles por no residentes sin establecimiento permanente que con sus 250 miles de euros apenas supone el 0,30% de los ingresos de esta figura.

Gogora ekarri behar da zerga sortu berria dela, zerga hau 1999ko maiatzean jarri baitzen indarrean.

Eskubide aintzatetsiak eta bilketa ia-ia berdinak dira. Hori dela-eta, eskubideen kasua bakarrik aipatuko dugu.

Eskubide aintzatetsiak 167.966 mila izan ziren 2008an eta 95.413 mila, 2009an. Horrek murrizketa ekarri du, -% 43,2koa, alegia. Bilakaera honek berretsi egiten du figura honek sortutako sarreraren aldakortasuna. 2000-2003 urteen bitartean etengabe jaitsi ondoren (76.658 mila eurotik 9.138 mila eurora), igo egin da, etengabe, 2003 eta 2008 urteen bitartean (9.138 mila eurotik 167.966 mila eurora). 2009an, 95.413 mila eurora jaitsi da.

Murriztutako -72.553 mila euroen arrazoia honakoa da, funtsean: autoliquidazioak eta internet bidezko likidazioak -72.104 mila eurotan jaitsi dira. Sarreraren beste bi osagaiek (likidazio garbiak eta itzulketak) nahiko bilakaera negatiboa izan dute. Murrizketa hori (-72.553 mila euro) bat dator, ia osorik, zergadun bakar baten aldaerekin; -76.482 mila murriztu dira eskubide garbitan. Laburbilduz, kontzeptu horretan eskubide aintzatetsiek izan duten -72.553 mila euroko murrizketatik -76.482 mila euro zergadun bakar bati dagozkio. Zergadun horrek 2009an kontzeptu horretako eskubideen % 72,6 eman du (2008an % 86,8).

Inguruabar horiek kontuan hartuta oso argi dago zerga hau zergadun bakarraren eskuetan dagoela. Aipatu behar da figura honen barruko zergadunen kopurua 2008an 544 izan zela, eta 2009an 550 izan direla. Izan ere, beste urte batzuetako Kontu Orokorreko ohar honetan bertan azaldu bezala, zerga bikoitzaren inguruan Espainian emandako legeria modu hertsian aplikatzearen ondorioz, aurreikusgarria zen 2000ko diru-sarreraren hazkunde handia ez errepikatzea ondorengo urteetan. Hori 2000-2003 ekitaldietako jaitsierarekin berretsi zen. Hala ere, 2003-2008ko berreskurapenarekin ezeztu egin zen. Bestalde, 2009an sortutako jaitsiera gogorak zalantzak piztu ditu etorkizuneko bilakaerari eta figura horren benetako mugari buruz.

II. kapitulua Zeharkako zergak

Zeharkako zergak 2.802.928 mila eurokoak dira aintzatetsitako eskubideetan. Aurrekontuetako bigarren kapitulurik garrantzitsuenak dira. Izan ere, I. kapitulutik VIII.era eskubide guztien % 42,7 (2008an % 41,6) ordezkatzen dute, eta, aipatutako

Recordar que el impuesto entró en vigor en mayo de 1999.

Dado, que los derechos reconocidos y la recaudación son prácticamente iguales, nos limitaremos a mencionar el caso de los derechos.

Los derechos reconocidos pasan de 167.966 miles en 2008 a 95.413 miles en el año 2009, lo que supone un descenso del -43,2%. Esta evolución no hace sino confirmar lo errático del ingreso producido por esta figura que tras caer de forma continuada en el período 2000-2003 de 76.658 miles de euros a 9.138 miles de euros ha pasado a crecer, también de forma continuada, en el siguiente período 2003-2008 de los 9.138 miles de euros a los 167.966 miles de 2008 para caer en 2009 a los mencionados 95.413 miles de euros.

La causa de los -72.553 miles de euros de descenso estriba, fundamentalmente, en los -72.104 miles de euros de caída que se produce conjuntamente entre las autoliquidaciones y las liquidaciones Internet. Los otros dos componentes del ingreso, liquidaciones netas y devoluciones presentan una evolución ligeramente negativa. Este descenso (-72.553 miles de euros) prácticamente, coinciden con las variaciones de un único contribuyente que cae -76.482 miles de euros en derechos netos. Resumiendo, de los -72.553 miles que disminuyen los derechos reconocidos por este concepto, -76.482 miles de euros se deben a un único contribuyente. Este contribuyente ha aportado en 2009 el 72,6% de los derechos de este concepto (el 86,8% en 2008).

En estas circunstancias es evidente que la evolución de este impuesto queda en manos de un único contribuyente. Mencionar que el número de contribuyentes de esta figura ha pasado de 544 en 2008 a 550 en 2009. Tal como se indicaba en esta misma nota de la Cuenta General de otros años, la aplicación estricta de la legislación española en materia de doble imposición hacía prever que lo elevado del ingreso del 2000, no se repetiría en años posteriores. Esto se confirmó con la caída de los ejercicios 2000-2003 pero se vio desmentido por la recuperación del período 2003-2008. Sin embargo, el fuerte descenso producido en 2009 crea dudas sobre la evolución futura y el techo real de esta figura.

Capítulo II. Impuestos Indirectos

Los Impuestos Indirectos, con 2.802.928 miles de euros de derechos reconocidos suponen el segundo capítulo más importante del presupuesto y representan el 42,7% de los derechos de los capítulos I a VIII (41,6% en 2008) y el 43,4% de la

kapituluen bilketari dagokienez % 43,4 (2008an % 42,5).

Eskubide aintzatetsiak 2008an 3.127.980 mila euro izan ziren, eta 2009an 2.802.928 mila euro. Beraz, 325.052 mila euroko murrizketa handia egon da (-% 10,4). Bilketaren jaitiera handiagoa izan da. Izan ere, 2008an 3.046.567 mila euro izan ziren eta 2009an 2.606.657. Hortaz, murrizketa 439.910 eurokoa izanda (-% 14,4).

Emaitza txar horiek gehiago areagotzen dute 2008an sortutako jaitiera. Ondorioz, 2006 eta 2009 urteen artean, II. kapituluko eskubideak ia 703 milioi euro jaitsi dira (3.505.908 mila eurotik aipatutako 2.802.928 mila eurora). Ikuspegi orokorra emateko asmoz, kapituluko osagairik garrantzitsuenak, BEZak, jaitiera handia izan duela adierazi behar da (-267.260 mila euro, hots, -% 12,3). Balio absolutuetan guztizko kopurua murrizten duen beste osagaia hidrokarburoen gaineko zerga da (-47.137 mila euro eta -% 10,7). Bestalde, kapitulu honetan hazi den zerga bakarra Tabakogaien gaineko Zerga dela esan behar da (+25.656 mila euro eta +% 14,1). Kapituluko gainerako osagaiek hazkuntza negatiboa izan dute: -36.311 mila euro, kapitulu honen % 11,2ko murrizketa.

Gogoan eduki behar da BEZak beste hiru azpikontzeptu tradizional dituela: kudeaketa propioa, inportazioen doikuntza eta barruko eragiketen doikuntza, eta barruko eragiketen doikuntza (azken hau nahiko berria da). Azpikontzeptu berri horren helburua 2005ean gertatu zen arauen mailako aldaketa konpentsatzea da, hau da, inportazioei berdinetsitako eragiketen BEZ, ordura arte estatuan ordaintzen zena, subjektu pasiboaren eragiketen bolumenaren arabera ordaintzen delako. Horrek diru-sarreraren hazkuntza handia eragin du kudeaketa propioan eta figura berri horren bidez lurraldeen arteko proportziorik eza orekatu edo berdindu nahi da.

Aurrekontuari dagokionez (3.543.008 mila eskubideetan eta 3.480.636 mila bilketan) emaitza oraindik okerragoa izan da: -%20,9 eskubideetan eta -%25,1 bilketan, aurrekontuetan ezarri zenarekiko.

- BEZ, kudeaketa propioa eta lurraldeen arteko konpentsazioa

Atal honi dagokionez kontuan hartu behar dira arauen aldaketa eta horren emaitzak, hau da, II. Kapituluari buruzko sarreraren aipatu dena.

recaudación de los citados capítulos (42,5% en 2008).

Los derechos reconocidos pasan de 3.127.980 miles de euros en 2008 a 2.802.928 miles en 2009, lo que supone una fuerte disminución de -325.052 miles (un -10,4%). La caída de la recaudación es más fuerte al pasar de 3.046.567 miles de euros en 2008 a 2.606.657 miles en 2009 con una disminución de -439.910 miles (-14,4%).

Estos malos resultados profundizan aún más el descenso sufrido en 2008 y provocan que, entre 2006 y 2009 disminuyan los derechos del capítulo II en prácticamente 703 millones de euros (de 3.505.908 miles de euros a los mencionados 2.802.928 miles de euros). Por dar una visión de conjunto mencionar que el más importante componente del capítulo, IVA sufre una fuerte caída -267.260 miles de euros (-12,3%). El otro componente que en términos absolutos arrastra el total a la baja es el Impuesto sobre Hidrocarburos que cae -47.137 miles de euros y un -10,7%. En sentido contrario destacar que el único impuesto de este capítulo que presenta incrementos es el Impuesto sobre las Labores de Tabaco que aumenta +25.656 miles de euros y un +14,1%. El resto de componentes del capítulo aportan un crecimiento negativo de -36.311 miles de euros que representan el 11,2% de la disminución del capítulo.

Recordar que el IVA se subdivide en los tres subconceptos tradicionales: Gestión Propia, Ajuste Importaciones y Ajuste Operaciones Interiores, más uno de relativa reciente creación denominado Compensación Interterritorial. Este nuevo subconcepto pretende compensar el efecto del cambio normativo producido en 2005 por el que el IVA de las operaciones asimiladas a la importación, que hasta la fecha se ingresaban en el Estado, se han pasado a ingresar en función del volumen de operaciones del sujeto pasivo. Esto ha provocado un fuerte crecimiento del ingreso de Gestión Propia cuya desproporción interterritorial pretende ser compensada con la nueva figura.

En relación al presupuesto (3.543.008 miles en derechos y 3.480.636 miles en recaudación), el resultado ha sido todavía más negativo: el -20,9% en derechos y el -25,1% en recaudación sobre lo presupuestado.

- IVA Gestión Propia y Compensación Interterritorial

En todo lo relativo a este apartado debe tenerse en cuenta el cambio normativo y sus consecuencias, mencionado en la introducción al Capítulo II.

Kontzeptu hauek aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII. erako kapituluetan jasotzen diren eskubideen %23,2koak dira (%21,6 2008an).

Kontzeptu horiengatik aintzatetsitako eskubideak 2008an 1.624.723 mila izatetik 1.520.662 mila izatera igaro dira 2009an (-% 6,4 eta -104.061 mila euroko murrizketa). Bilketan % 15eko murrizketa egon da, 1.562.477 milatik 1.328.525 mila eurora igaro baita.

Hemen aztertzen diren BEZaren bi osagaietatik esan behar da "lurralde arteko konpentsazioak" 228.499 mila euroko itzulketak ekarri dituela (2008an 394.423 mila euro). Figura hau, normalean, itzulketek baino ez dute osatzen, baina, 2009an, 14.461 mila euroko sarrera positiboa egon da, eta, beraz, garbia (negatiboa) -214.038 mila eurokoa izan da. Hori dela eta, "lurralde arteko konpentsazioa" izeneko osagaiak emaitza positiboa eman dio nazioarteko bilakaerari -394.423 mila eurotik -214.038 mila eurora pasatu baita (180.385 mila euro eta % 45,7).

Kudeaketa propioa izeneko BEZa 2008an 2.019.136 mila eurokoa zen eta 2009an mila 1.734.699 eurokoa. Horrek urte artean 284.436 mila euroko murrizketa eragiten du (-% 14,1). Likidazio garbien hazkuntzak (+27.866 mila euro) ia guztiz konpentsatzen duenez itzulketen igoera (+29.666 mila euro), jaitsieraren arrazoia autoliquidazioen eta internet bidezko likidazioen -282.636 mila euroko murrizketa izan da.

Atal honen barruan (kudeaketa propioa BEZa), jaitsieraren arrazoia, nagusiki, autoliquidazioen eta internet bidezko likidazioen bitartez sartutako bataz besteko zenbatekoaren murrizketa da. Izan ere, zergadunen kopurua % 2 baino ez da jaitsi. Aipatu beharra dago ekitaldi honetan sortutako eta bildutako eskubideen portzentajea 2008an % 96,2koa zela eta 2009an % 87,4koa. Bestela esanda, sortutako eskubideen gainean kobratzeko dagoen ratioa iaz % 3,8 zen eta orain % 12,6.

Eskubideen aurrekontuari dagokionez (1.899.075 mila) emaitzak oraindik okerragoak izan dira, aitoritutako eskubideen hasierako aurreikuspena -%19,9 azpitik geratu delako. Bilketako aurrekontuari dagokionez (1.839.816), bilketa -% 27,8 izan da..

- BEZ doikuntzak: Inportazioak eta barruko eragiketak

Bi kontzeptu horietan aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII. erako kapituluetan jasotzen diren

Los derechos reconocidos por estos conceptos suponen el 23,2% de los derechos de los Capítulos I a VIII (21,6% en 2008).

Los derechos reconocidos por estos conceptos pasan de 1.624.723 miles en 2008 a 1.520.662 miles en 2009 (-6,4% y -104.061 miles de euros de disminución). La recaudación disminuye un -15% al pasar de 1.562.477 a 1.328.525 miles de euros.

De los dos componentes del IVA aquí analizados aclarar que la "Compensación Interterritorial" ha supuesto devoluciones por 228.499 miles de euros (394.423 miles de euros en 2008), esta figura habitualmente no tiene ningún otro componente aparte de las devoluciones, pero en 2009 existe un ingreso positivo de 14.461 miles de euros con lo que el neto (negativo) es de -214.038 miles de euros. Por tanto el componente "Compensación Interterritorial" aporta un resultado positivo a la evolución internacional al pasar de -394.423 a -214.038 miles de euros (180.385 miles de euros y 45,7%).

En cuanto al IVA Gestión Propia, pasa de 2.019.136 miles de euros en 2008 a 1.734.699 miles en 2009 lo que supone un descenso interanual de -284.436 miles de euros (-14,1%) Dado que el crecimiento de las liquidaciones netas (+27.866 miles de euros) prácticamente compensa el aumento de las devoluciones (+29.666 miles de euros) el motivo de la caída reside en los -282.636 miles de euros de disminución de autoliquidaciones y liquidaciones Internet.

Dentro de este apartado de IVA Gestión Propia, la causa de la caída reside principalmente en la reducción del importe medio ingresado por Autoliquidaciones y Liquidación Internet, ya que el número de contribuyentes apenas ha descendido un -2%. Mencionar que el porcentaje de los derechos generados en el ejercicio corriente que han sido recaudados ha pasado del 96,2% en 2008 al 87,4% en 2009 ó dicho de otra forma, el ratio pendiente de cobro sobre derechos generados se ha disparado del 3,8% el pasado ejercicio al 12,6% en el actual.

En relación al presupuesto de derechos (1.899.075 miles), los resultados han sido aun peores al quedar los derechos reconocidos un -19,9% por debajo de la previsión inicial. En relación al presupuesto de recaudación (1.839.816 miles) la recaudación ha sido un -27,8% menor.

- IVA Ajustes: Importaciones y Operaciones Interiores

Los derechos reconocidos por estos dos conceptos suponen el 5,9% de los derechos de los Capítulos

eskubideen %5,9koak dira.

Berriz ere errepikatu egin behar da arestian aipatu den arauen aldaketa horrek eragin negatiboa duela B.E.Z. inportazioen doikuntzari dagokionez, eta horren sarreraren zati bat kudeaketa propiora aldatzen da.

Inportazioen ondorioz estatuarekin egiten diren doikuntzen emaitzako BEZaren sarreretan 107.764 mila euroko murrizketa egon da (-% 33,4), 2008ko 322.878 milakoa 215.114 milakoa izan delako ekitaldi horretan. Barruko eragiketen doikuntzen sarrerek jaitsiera nabarmena izan dute (-% 24,7). Izan ere, aurreko ekitaldian 224.314 mila euro ziren eta oraingoan 168.880.

Aurrekontuari dagokionez, aurreikusitakoa baino -% 37,1 gutxiago dira inportazioak eta barruko eragiketak, aldiz, -% 36,4 gutxiago. Kontzeptu hauetan eskubide aintzatetsi guztiak bildu dira.

- Zerga bereziak

Kontzeptu horrek aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII.era kapituluetan jasotzen diren eskubideen %11koak dira.

Kontzeptu honetan aintzatetsitako eskubideei buruzko datuak aztertuko ditugu, kopuruak diru-bilketetan lortu direnen ia-ia parekoak baitira. Ekitaldi honetan, kobratzeko dauden zifra garrantzitsuak dituzten azpikontzeptu bakarrak, nagusiki, honakoak dira: hidrokarburoen txikizkako salmentak 101 mila euro eta tabakogaiak 442 mila euro.

Kontzeptu horregatik aintzatetsitako eskubideak 754.351 mila izan ziren 2008an eta 720.131 mila 2009an. -%4,5ko gehikuntza izan da. Bilketan -%2,6ko hazkuntza egon da, iazko ekitaldiko 739.054 milatik 719.487 mila eurora igaro baita ekitaldi honetan. Gogoratu behar da Hidrokarburoen Txikizkako Salmentaren gaineko Zerga 2002ko uztaillean hasi zela eskubideak sortzen.

Kontzeptu honek beste azpikontzeptu batzuk biltzen ditu eta horiek hiru ataletan bana ditzakegu: garrantzi txiki edo ertainekoa (garagardoa, elektrizitatea, garraioak, alkoholak eta hidrokarburoen txikizkako salmenta), guztira 120.348 mila direnak, hau da, kontzeptu honen eskubide guztien %16,7; tabakoarena, 208.075 mila (kontzeptu osoaren %28,9); eta, oso kopuru handiarekin, hidrokarburoena, 391.708 mila euroekin (kontzeptu honen eskubideen %54,4). Urte arteko aldaerak oso ezberdinak dira eta tarte hauetan daude: -% 24,7tik (garraioen gaineko

I a VIII.

Reiterar, una vez más, que el cambio normativo ya mencionado afecta negativamente al I.V.A. Ajuste Importaciones que desplaza parte de su ingreso a Gestión Propia.

Los ingresos de IVA por los ajustes que se realizan con el Estado por importaciones experimentan una caída de -107.764 miles de euros (-33,4%) al pasar de 322.878 miles en 2008 a 215.114 miles en el presente ejercicio. En cuanto a los ingresos por ajustes de operaciones interiores sufren una caída también importante del -24,7%, al pasar de 224.314 miles en el ejercicio anterior a 168.880 miles en el presente ejercicio.

En relación al Presupuesto las importaciones se quedan por debajo de lo previsto en un -37,1% y las operaciones interiores en un -36,4%. En estos conceptos se ha recaudado la totalidad de los derechos reconocidos.

- Impuestos Especiales

Los derechos reconocidos por este concepto suponen el 11% de los derechos de los Capítulos I a VIII.

En relación a este concepto, y dado que sus cifras son prácticamente semejantes a las de recaudación, nos limitaremos a examinar los datos relativos a derechos reconocidos. Este ejercicio los únicos subconceptos con cifras significativas en pendiente de cobro del ejercicio corriente son principalmente el de ventas minoristas de Hidrocarburos con 101 miles de euros y labores de tabaco con 442 miles de euros.

Los derechos reconocidos por este concepto pasan de 754.351 miles en 2008 a 720.131 miles en 2009, suponiendo una disminución del -4,5%. La recaudación disminuye un -2,6% al pasar de 739.054 miles en el pasado ejercicio a 719.487 miles de euros en el actual. Recordar que el Impuesto sobre Ventas Minoristas Hidrocarburos empezó a generar derechos en julio de 2002.

Este concepto agrupa una serie de subconceptos que podemos distribuir en tres grupos: los de pequeña-mediana importancia (Cerveza, Electricidad, Transportes, Alcoholes y Venta Minoristas Hidrocarburos) que totalizan 120.348 miles y suponen el 16,7% del total de derechos de este concepto, el de Tabaco con 208.075 miles (28,9% del total de derechos de este concepto) y de una forma muy destacada por su importe, el de Hidrocarburos con 391.708 miles de euros, que representa el 54,4% de los derechos de este concepto. Las variaciones interanuales que

zerga) +% 14,1eraino (tabakogaiei gaineo zerga).

Lehen talde horri dagokionez esan behar da garrantzirik gutxien duten bost azpikontzeptuak biltzen dituela eta horrek -% 9,6ko murrizketa izan duela, 2008ko 133.087 mila euroko zenbatekoa 120.348 mila eurokoa izan delako 2009an (12.739 mila euro gutxiago). Murrizketa horren arrazoiak garraioen gaineo zergaren jaitsiera handiena (-% 24,7) eta beste zergen jaitsiera txikiagoak (hidrokarburoen txikizkako salmentaren gaineo zerga (-% 11,5); alkoholaren, edari eratorrien eta tarteko produktuen gaineo zerga -% 7,2 izan dira. Garagardoaren gaineo zerga eta elektrizitatearen gaineo zerga ez dira asko aldatu 2008tik, baina joera negatiboa dute.

Aurrekontuaren gainean talde honen hazkuntza orokorra negatiboa da, -16.582 mila eurokoa (-%12,3).

Tabakoaren gaineo zerga da atal honetako zazpi osagaietan hazi den bakarra (+% 14,1 eta +25.656 mila euro). Zergaren hiru osagaietatik (kudeaketa propioa, ekarpenei buruzko legearen doikuntza eta barruko eragiketen doikuntza) hirugarrena da (barruko eragiketen doikuntza) gora egin duena, 24.936 mila eurotan hazi baita. Hazkuntza hori bereziki deigarria da, 2008an 5.204 mila euroko ekarpenak egin zirelako eskubideetan eta, aurren, aldiz, 30.140 mila eurokoak. Ekarpenei buruzko legearen doikuntzak ere bilakaera positiboa du, nahiz eta askoz neurri txikiagoan (+1.911 mila euro eta +% 5,9). Aurrekoak era positiboan konpentsatzen du kudeaketa propioaren murrizketa xumea (-% 0,8 eta -1.191 mila euro). Aurrekontuari dagokionez, zerga honek, urte arteko hazkuntza nabarmena gorabehera, aurreikusitakoa baino betearazpen txikiagoa du (-% 1,8).

Gogora ekarri behar denez, 2000. urtean Bizkaian tabako-lanetarako zerga-gordailu bat instalatu zen eta, hori dela eta, urte horretatik atzera Aldundiak zuzenean biltzen du zerga. Hortaz, zerga horren zioz aurkeztutako aitortpenak gehitu dira eta, barneko eragiketengatik, Estatuarekin egindako doikuntzak gutxitu dira.

Hidrokarburoen gaineo Zerga atal honetan aztertzen diren zazpi zergetatik garrantzitsuena da, guzti horietan sortzen diren eskubideen %54,4 atzematen delako (2008an portzentaje hori %58,2koa izan zen). Eskubideen beherakada -%10,7ko baino ez da izan (-47.137 mila euro). Hiru osagaietan banatuz gero (ez dugu kontuan izango inportazioen doikuntza), honakoa ikusten da: barruko eragiketen doikuntzak (-18.314 mila

presentan son desiguales y se mueven en una horquilla que va desde el -24,7% del Impuesto sobre Medios de Transporte al +14,1% que aumenta el Impuesto sobre Labores de Tabaco.

En relación al primer grupo, que agrupa los cinco subconceptos de menor importancia, mencionar que, en conjunto, ha disminuido un -9,6% al pasar los derechos generados de 133.087 miles de euros en 2008 a 120.348 miles de euros en 2009 (-12.739 miles de euros). Esta disminución, se ha producido tanto por la fuerte caída del Impuesto sobre Medios de Transporte (-24,7%) como por las más moderadas del Impuesto sobre Ventas Minoristas de Hidrocarburos (-11,5%) y del Impuesto sobre Alcohol, Bebidas derivadas y Productos Intermedios que cae el -7,2%. Los Impuestos sobre la Cerveza y la Electricidad apenas varían respecto a 2008, si bien su tendencia es también negativa.

Sobre el presupuesto, el crecimiento conjunto de este grupo es negativo en -16.582 miles de euros (-12,3%).

El Impuesto sobre el Tabaco es el único que crece entre los siete componentes de este apartado presentando un aumento del +14,1% y +25.656 miles de euros. De los tres componentes del Impuesto: Gestión Propia, Ajuste Ley Aportaciones y Ajuste Operaciones Interiores es el tercero (Ajuste Operaciones Interiores) el que arrastra al alza al crecer en +24.936 miles de euros. Este crecimiento resulta especialmente llamativo ya que frente a los 5.204 miles de euros de derechos aportados en 2008 se ha pasado a 30.140 miles de euros en el actual. El Ajuste Ley Aportaciones evoluciona también positivamente, aunque en mucha menor medida (+1.911 miles de euros,+5,9%). Lo anterior compensa positivamente el modesto descenso de la Gestión Propia (-0,8%, -1.191 miles de euros). En relación al Presupuesto, este Impuesto, a pesar de su notable crecimiento interanual, presenta una ejecución inferior a la prevista en un -1,8%.

Recordar que en el año 2000, al instalarse en Bizkaia un depósito fiscal de labores de tabaco, la recaudación se realiza a partir de ese año directamente por la Diputación lo que implica un aumento de las declaraciones presentadas por este impuesto y una reducción del Ajuste con el Estado por Operaciones Interiores.

El Impuesto sobre Hidrocarburos es el más importante de los siete que tratamos en este apartado al representar el 54,4% de los derechos generados entre todos ellos (58,2% en 2008). El descenso de los derechos alcanza el -10,7% (-47.137 miles de euros). Desglosado en sus tres componentes (no consideramos, por lo mínimo de su importe el Ajuste por Importaciones) se aprecia que, tanto el Ajuste Operaciones Interiores

euro), kudeaketa propioak (-11.464 mila euro) eta ekarpenei buruzko legearen doikuntzak (-17.361 mila euro) urte arteko hazkuntza negatiboa eragin dute.

Gogora ekarri behar dugu aipatutako bi doikuntzetan itzulketak soilik (sarrera negatiboa) sartzen direla; beraz, jaitsierak eginiko itzulketen hazkundeei dagozkie. Kudeaketa propioari dagokionez, sarrera ia %100ekoa izan da, Internet bidezko likidazioen bitartez. Jaitsiera, balio absolutua garrantzitsua den arren, -% 1,3koa baino ez da izan, 2008arekin alderatuta. Aurrekontuari dagokionez, zerga honek aurreikusi zena baino betearazpen txikiagoa izan du, -%11,7koa.

– Aseguru primen gaineko zerga

Kontzeptu horrek aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII.era kapituluetan jasotzen diren eskubideen %0,6koak baino ez dira.

Kontzeptu honengatik sarrerek beherakada txikia izan dute, 2008ko 41.621 mila euro izatetik 2009an 39.939 mila izatera igaro direlako (-%4). Jaitsiera hau, txikia izan arren, deigarria da. Izan ere, zerga honek urtez urte hazkuntza etengabea izan du sortutako eskubideetan. Aipatutako hazkuntzek kopuru eta portzentaje ezberdinak izan dituzten arren, etengabeak izan dira. Salbuespen bakarra 1999an izan zen, maiatzaren 4ko 2/1999 Foru Dekretu Arauemailea indarrean sartu zelako. Foru dekretu horren bidez, aseguruen eragiketen tratamendua aldatu zen eta salbuespenak osasun eta gaixotasun laguntza aseguruetako eragiketetara zabaldu zen. Eskubide aintzatetsien eta bilketen zenbatekoak ez dira aldatu, eskubide guztiak bildu direlako. (Sarrera osoa autoliquidazioaren eta Internet bidezko likidazioaren ondorio da, %100 bilduta).

Aurrekontuari dagokionez, emaitza aurreikuspena baino -%11,2 txikiagoa izan da.

Aitorpenak Internet bidez aurkeztea 2005eko ekitaldian hasi zen. 18 zergadunek egin zuten, eta diru-sarreraren %35,3 ekarri zuen. 2006ko ekitaldian 24 zergadun izan ziren Internet bidez (sarreraren %36,4). 2007an zenbateko horiek ez ziren ia aldatu eta Internet bidez jardun duten zergadunak 27 izan ziren (sarreraren %34,9), autoliquidazioaren bide tradizionalean diru-sarrerak ekarri zituzten 119 zergadunen aurrean. 2008an, Internet bidezko sarrerak % 50,3koak zirenean, bide honek ohikoa gainditu zuen eta 2009an sarreraren % 82,6 Internet bidez egin da (102 zergadun).

(-18.314 miles de euros) como la Gestión Propia (-11.464 miles de euros) y del Ajuste Ley Aportaciones (-17.361 miles de euros) han aportado un crecimiento interanual negativo.

Recordar que los dos Ajustes mencionados tan solo incluyen devoluciones (ingreso negativo) por lo que sus caídas se deben a crecimientos de las devoluciones efectuadas. En cuanto a la Gestión Propia indicar que su ingreso ha pasado a ser, casi 100%, vía liquidaciones Internet y que su caída a pesar de la importancia de su valor absoluto apenas supone un -1,3% respecto a 2008. En relación al Presupuesto, este impuesto presenta una ejecución inferior a la prevista en un -11,7%.

– Impuesto sobre primas de seguros

Los derechos reconocidos por este concepto apenas suponen el 0,6% de los derechos de los capítulos I a VIII.

Los ingresos por este concepto presentan un ligero descenso al pasar de 41.621 miles en 2008 a 39.939 miles de euros en 2009 (-4%). Esta caída, aunque leve, debe considerarse especialmente llamativa ya que este impuesto ha presentado año tras año crecimiento ininterrumpido en los derechos generados. Aunque los citados crecimientos lo han sido en distintas cuantías y porcentajes han sido constantes. Añadir que la única excepción se produjo en 1999 motivada por la entrada en vigor del Decreto Foral Normativo 2/1999, del 4 de mayo, que modificó el tratamiento de las operaciones de seguro y extiende las exenciones a las operaciones de seguro de asistencia sanitaria y de enfermedad. Las cifras de derechos reconocidos y recaudación son las mismas, ya que se han recaudado todos los derechos. (Todo el ingreso por autoliquidación y liquidación Internet recaudado al 100%).

En cuanto al presupuesto el resultado ha sido inferior a la previsión en un -11,2%.

Mencionar que la presentación vía Internet que comenzó en 2005 en el que, con 18 contribuyentes, representó el 35,3% de los ingresos, 2006 fueron 24 los contribuyentes vía Internet (36,4% del ingreso). En 2007 apenas varió, alcanzando los 27 contribuyentes vía Internet (34,9% del ingreso) frente a los 119 contribuyentes con ingresos vía autoliquidación tradicional. En 2008, con un 50,3% del ingreso vía Internet, esta vía superó a la tradicional y en 2009 el 82,6% del Ingreso ya es vía Internet con 102 contribuyentes.

– Ondare eskualdaketak eta egintza juridiko dokumentatuak

Kontzeptu hauek aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII. erako kapituluetan jasotzen diren eskubideen %2,1koak dira.

Aurrekontuko bi kontzeptu horiek, batera, % 13,7ko jaitsiera izan dute. Murrizketa honen arrazoi nagusia Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga % 20,7 jaitsi izana da. Ondare eskualdaketaren gaineko zerga ere jaitsi egin da, baina gutxiago (-% 9,7).

Eskubide aintzatetsiak 160.093 mila izan ziren 2008an eta 2009an 138.202 mila izan dira. Horrenbestez, %-13,7ko jaitsiera egon da -21.890 mila euro alegia. Bilketak izan duen bilakaera berdina izan da: bilketa 134.712 milakoa izan da, eta aurreko ekitaldiarekin erkatuta gutximena -%13,8koa izan da.

Diru sarreraren murrizketa gogor hau (-21.580 mila euro), atal honetan ematen diren bost azpikontzeptuen artean, horietariko baten eman da bereziki. Urte bitarteko aldaketa bortitza izan duen beste azpikontzeptua Kostu bidezko Ondare Aldaketaren gaineko Zerga da. 2008an 87.653 mila euro izatetik, 2009an 69.559 izatera pasa da (-18.095 mila euro gutxiago eta -%20,6). Erorketaren arrazoiak eragindako zergadunen kopuruaren murrizketa (-%6,7) zein batez beste sartutako zenbatekoaren murrizketa (-%15,1) dira.

Zentzu positiboan, sozietateen eragiketen gaineko zergaren bilakaera azpimarratu behar da (+8.257 mila euro eta +% 59). Gehikuntza hori azaltzen duen arrazoi zuzen eta bakarra honakoa da: uztaillean, ezohiko eran, 13.250 mila euroko eragiketa garrantzitsua egin zen, 602 ereduaren bidez.

Egintza Juridiko Dokumentatuen bi sagaiek erorketak izan dituzte. "E.J.D: notarioen dokumentuak" 2008an 47.898 mila euro izatetik 38.873 mila eurora 2009an (-9.024 mila euro eta -% 18,8). Eta "A.J.D. merkataritzako dokumentuak" 2008an 10.325 mila euro izatetik 7.298 mila eurora 2009an (-3.0271 mila euro eta -% 29,3).

Aurrekontuei dagokienez emaitzak negatiboak dira, nahiz eta horien zenbatekoak era askotakoak izan: batetik, ondare eskualdaketari dagokienez, likidatutako eskubideak aurrekontua baino txikiagoak dira -%28,4an. Egintza Juridiko Dokumentatuei dagokienez, ordea, eskubideak gutxiago dira ingresatu den batez besteko zenbatekoaren hazkuntzak leunduta (-%34,1).

– Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

Los derechos reconocidos por estos conceptos suponen el 2,1% de los derechos de los Capítulos I a VIII.

Estos dos conceptos presupuestarios presentan, en conjunto, una caída del -13,7%. Esta disminución se debe principalmente al comportamiento del Impuesto sobre Actos Jurídicos Documentados que cae un -20,7%. El impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales también disminuye, aunque en menor medida (-9,7%).

Los derechos reconocidos caen de 160.093 miles en 2008 a 138.202 miles en 2009, lo que supone una disminución del -13,7% y -21.890 miles de euros. Igual de negativa es la evolución que presenta la recaudación que con 134.712 miles recaudados supone una caída del -13,8% respecto al ejercicio anterior.

Este fuerte disminución de los ingresos (-21.580 miles de euros) se debe, entre los cinco subconceptos que se incluyen en este apartado, fundamentalmente a uno de ellos. El subconcepto que presenta una fuerte variación interanual negativa es el el Impuesto de Transmisiones Patrimoniales Onerosas que pasa de 87.653 miles de euros en 2008 a 69.559 miles en 2009 (-18.095 miles de euros y -20,6%). La causa de esta caída se debe tanto a la disminución en el número de contribuyentes afectados (-6,7%) como a la reducción en el importe medio ingresado (-15,1%).

En sentido positivo debe destacarse la evolución interanual del Impuesto sobre Operaciones Societarias (+8.257 miles de euros y +59%). La causa directa y única que explica este aumento esta en una operación especialmente importante por 13.250 miles de euros que se produjo de forma extraordinaria en julio a través del modelo 602.

En relación al impuesto Actos Jurídicos Documentados sus dos componentes sufren caídas. "A.J.D.: Documentos Notariales" pasa de 47.898 miles de euros en 2008 a 38.873 miles de euros en 2009 (-9.024 miles de euros y -18,8%) y "A.J.D Documentos Mercantiles" que pasa de 10.325 miles de euros en 2008 a 7.298 miles de euros en 2009 (-3.027 miles de euros y -29,3%).

En relación al presupuesto, los resultados son, en conjunto, negativos, si bien en cuantías muy diversas: por un lado en cuanto a Transmisiones Patrimoniales los derechos liquidados son inferiores al presupuesto en el -28,4%, mientras que en lo relativo a Actos Jurídicos Documentados los derechos son inferiores al presupuesto en -34,1%.

Egintza Juridiko Dokumentatuek sortutako eskubideen pisua, OE eta EJD guztiekiko, %33,4koa da; eta Ondare Eskualdaketan eragindako eskubide orokorrak %66,6koak dira.

III. kapitulua Tasak eta bestelako diru-sarrerak

I. kapitulutik VIII.era bitartean, kapitulu hau da eskubide nahiz bilketetan gora egin duen bakarra. Kapitulu horrek aintzatetsitako eskubideak, I. kapitulutik VIII.rako kapituluetan jasotzen diren eskubideen %2,6koak dira.

Eskubide aintzatetsiak 166.851 milakoak izan ziren 2008an eta 2009an 166.851 milakoak izan dira, hau da, +6.829 mila euroko igoera egon da (%+4,1). Bilketak %+12,4ko gehikuntza izan du: 2008an 93.636 mila euro izan zituen eta 2009an 105.240 mila.

Sarrerak 6.829 mila eurotan igotzea aurrekontuko 4 azpikontzeptutan oinarritzen da:

- 1.- “Zerga-delituen erantzukizun zibila”: azpikontzeptu honek 2008an 13.278 mila euro zituen eta 2009an 1.616 (-11.662 mila euro). Murrizketa horren arrazoia zera da: iazko ekitaldian bi likidazio garrantzitsu egin ziren (guztira, 12.300 mila euro) eta 2009an ez.
- 2.- “Adineko pertsonen egonaldien prezio publikoa”: azpikontzeptu hau 2006an sortu zen. Iazko ekitaldian 23.990 mila euro zituen eta 2009an 42.829 (+18.840 mila euro eta +% 78,5). Izan ere, ukitutako zergadunak asko igo dira. 2008an 3.902 ziren eta 2009an 5.846 (+1.944 zergadun eta +% 48,8). Gainera, sartutako batzaz besteko zenbatekoa ere % 19,2 igo da.
- 3.- “Berandutze-interesak”: azpikontzeptu honetan 39.225 mila euro zeuden 2008an eta 30.461 mila euro 2009an (-8.264 mila euro eta - % 21,1). Izan ere, zergadun bati egindako itzulketan (eskubide negatiboak) -11.629 euro eman dira.
- 4.- “Premiamendu-errekargoa”: azpikontzeptu hau 2009an bikoiztu egin da sortutako eskubideei dagokienez: 2008an 12.470 mila euro ziren eta 2009an 25.584 mila euro (+13.114 mila euro). Gehikuntza honen arrazoi nagusia, funtsean, 2009an egindako likidazio garrantzitsu bat izan da (8.603 mila euro).

El peso de los derechos generados por Actos Jurídicos Documentados sobre el total de T.P. y A.J.D. alcanza el 33,4% frente al 66,6% que sobre el mismo total suponen los derechos generados por Transmisiones Patrimoniales.

Capítulo III. Tasas y Otros Ingresos

Destacar que este es el único Capítulo que, de los Capítulos I a VIII, presenta aumento tanto en derechos como en recaudación. Los derechos reconocidos por este Capítulo suponen el 2,6% de los derechos de los Capítulos I a VIII.

Los derechos reconocidos pasan de 166.851 miles de euros en 2008 a 173.680 miles en 2009 con un aumento de +6.829 miles (+4,1%). La recaudación ha pasado de 93.636 miles en 2008 a 105.240 miles en 2009 con un crecimiento del +12,4%.

Los +6.829 miles de euros de aumento del ingreso se concentran en 4 subconceptos presupuestarios:

- 1.- “Responsabilidad Civil por delitos fiscales”, este subconcepto cae de 13.278 miles de euros en 2008 a 1.616 miles en 2009 (-11.662 miles de euros). Este descenso se debe a que el pasado ejercicio se practicaron dos liquidaciones especialmente importantes por un importe total de 12.300 miles de euros, que no han tenido continuidad en 2009.
- 2.- “Precio Público Estancias Personas Mayores”, este subconcepto, creado en 2006, ha pasado de 23.990 miles de euros el pasado ejercicio a 42.829 miles en 2009 (+18.840 miles de euros y + 78,5%). La causa de este aumento reside tanto en un fuerte crecimiento del número de contribuyentes afectados que pasa de 3.902 en 2008 a 5.846 en 2009 (1.944 contribuyentes y +48,8%) como en el crecimiento del importe medio ingresado que aumento el +19,2%.
- 3.- “Intereses de demora”, este subconcepto cae de los 39.225 miles de euros en 2008 a los 30.461 miles de 2009 (-8.264 miles de euros y -21,1%). La causa de esta disminución deriva de los -11.629 miles de euros causados por la devolución (derechos negativos) efectuada a un contribuyente.
- 4.- “Recargo de Apremio”, este subconcepto multiplica por dos los derechos generados en 2009 respecto al ejercicio anterior al pasar de 12.470 miles de euros en 2008 a 25.584 miles en 2009 (+13.114 miles de euros). La causa principal de este aumento reside básicamente en una liquidación especialmente importante practicada en 2009 por 8.603 miles de euros.

Kapitulu honen barruko bilketak badu berezitasun bat, sortu diren eskubideei lotuta dagoela eta, ondorioz, bederatzi kapituluaren barruan koefizienterik baxuena aurkezten duela, hain zuzen ere %60,6koa (%56,1 2008an). Horren arrazoia, batez ere, kontzeptu hauetan sortutako eskubideengatik bilketa oso txikia egon dela izan da: premiamenduzko errenergia (%12,7), berandutza interesak (%20,7).

Esan behar da kapitulu honek dituen 50 azpikontzeptuetatik zortzitik kapitulu osoko eskubide guztien %90,3 sortu dutela.

Aurrekontuari dagokionez, eskubide aintzatetsietan gehikuntza nabarmena izan da, %57,8koa (aurrekontuan zenbatetsi zirenak 110.083 mila izan ziren, eta aintzatetsi direnak 173.680 mila). Era berean, bilketa aurrekontuari dagokionez, emaitza positiboa da, aurrekontuan aurreikusitakoa baino +%14,6 gehiago bildu baita.

Kapituluak duen egin gabeko ordainketen maila altua kontuan hartuta benetan hartu behar da kontuan memoria honen sarrerako azken bi idatzatietan finantza doikuntzari eta eskubideen aurrekontuarekin erkatuta gertatzen den distorsioari buruz esan dena.

IV. Kapituluak. Transferentzia arruntak

Kapitulu honen barruko eskubide aintzatetsiak inolako eragozpenik gabe gauzatzen dira eta, areago, hurrengo ekitaldiaren barruko bi hilabeteko epe motzean; beraz, bilketa bazter utzita aztertuko ditugu, horrek izango duen eragin bakarria diruzaintzakoa izango delako.

Aurreko paragrafoan adierazitakoa ohikoena den arren, 2009an 175.690 mila euroko likidazioak sortu dira guztira, Udalkutxa 2009 likidazio gisa. 2009ko abenduaren 31n kobratzeke zegoen oraindik. Ondorioz, kobrantza ohikoa baino gehiago atzeratuko da, sortutako eskubideari dagokionez.

Kapitulu honen barruan sortu diren eskubideak (579.814 mila euro) I eta VIII. Kapituluaren artean deskribatzen diren eskubideen %8,8 dira.

Kapitulu honetako eskubideek hazkuntza nabarmena izan dute: 2008an 520.147 mila euro ziren eta 2009an 579.814 (+59.667 mila euro). Gehikuntza honen arrazoi nagusia jarraian adieraziko diren taldeetan dago:

La recaudación de este capítulo tiene la particularidad de ser la que, en relación a los derechos generados, presenta el coeficiente más bajo entre los nueve capítulos, alcanzando el 60,6% (56,1% en 2008). Esto se produce principalmente por la escasísima recaudación de los derechos generados en los conceptos de Recargo de Apremio (12,7%), Intereses de Demora (20,7%).

Mencionar que entre ocho de los 50 subconceptos presupuestarios en que se distribuye el Capítulo se han generado el 90,3% de derechos del total de este Capítulo.

En relación al presupuesto, los derechos reconocidos presentan un importante incremento del +57,8% (de 110.083 miles de euros presupuestados a 173.680 miles reconocidos). También en relación al presupuesto de recaudación el resultado es positivo al haber sido recaudado un +14,6% sobre lo presupuestado.

Debido al alto nivel de pendiente del Capítulo, conviene tener especialmente presente lo indicado en los dos últimos puntos de la introducción de esta Memoria en relación al Ajuste Financiero y la distorsión que se produce en la comparación con el presupuesto de derechos.

Capítulo IV. Transferencias Corrientes

Los derechos reconocidos en este capítulo se materializan sin dificultad y además, en el breve plazo de unos meses del ejercicio siguiente, por lo que vamos a analizarlos olvidándonos de la recaudación que únicamente tendría importancia por su repercusión en la tesorería.

Si bien lo indicado en el párrafo anterior es lo más habitual, debe precisarse que en 2009 se han generado liquidaciones por un total de 175.690 miles de euros como liquidación Udalkutxa 2009 que, a 31 de diciembre de 2009 seguía pendiente de cobro. Este hecho provocará que el cobro se retrase más de lo habitual respecto al derecho generado.

Los derechos generados por este capítulo (579.814 miles de euros) suponen el 8,8% de los derechos de los Capítulos I a VIII.

Los derechos de este capítulo sufren un notable crecimiento al pasar de 520.147 miles de euros en 2008 a 579.814 miles de euros en 2009 (+59.667 miles de euros). La causa principal de este aumento reside en los grupos que comentamos a continuación

Alde batetatik, eta positiboki:

- 1.- Estatuaren transferentziak: "Aurreko ekitaldiko kupoa erregularizatzea". Kontzeptu honetan, kupoen urteko likidazioa (estatuarekin) islatzen da. 2009an sartu egin behar izan da; 196.202 mila euro, hain zuzen ere. Aurreko ekitaldian, likidazio honetan, 0.00 (zero) euro sartu ziren.
- 2.- "Bizkaiko Lurralde Historikoaren, udalerrien eta tokiko erakundeen transferentziak". Kontzeptu honetan, 2008an Udalkutxa likidazioak 94.728 mila euro zituen aintzetetsitako eskubideetan eta 175.690 mila euro 2009an. Udalkutxako behin betiko likidazioak udaletxeetara egitean sortu da sarrera hori.

Bestalde eta zentzu negatiboan:

- 1.- "Transferentziak Euskal Autonomia Erkidegotik. Administrazio Orokorrarenak". Hurrengo Kontzeptuak azpimarratu egin behar dira:
 - "Ekarpen Orokorrak". 2008an 251.065 mila eurotik diru sarrerarik ez edukitzera 2009an. Jaitsiera horren arrazoia Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuetako Gastuei egindako Ekarpen Orokorraren Likidazioa. 2008an dirua sartu behar izan zen, eta, 2009an, aldiz, ordaindu.
 - "Gastuen Baterako Finantzaketa". Iazko ekitaldiko 152.935 mila euroetatik 198.935 milara etorri delako 2009an (+45.402 mila eta +%29,7). Azpikontzeptu hau garrantzitsua da kapituluaren sarreraren multzo osoan, osotasunaren %34,2 delako. Hemen sartzen dira Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorratik, eskumenak bereganatzean, berauen gastu arruntak finantzatzeko jasotzen diren transferentzia arruntak.

"Transferentziak Euskal Autonomia Erkidegotik" ekitaldi honetan sarrera guztien %34,2 direla esan behar da). Eusko Jaurlaritzatik datozen diru-sarrerak kapitulu osoan funtzekoak dira, laz berdin gertatu zen. Gainera jaitsiera haundia gertatu da (kapitulu osoaren %77,8 2008an). Nahiz eta arestian ere aipatu den, azpimarratu egin behar da jaitsieraren arrazoia honakoa izan dela: 2009an, Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuen gastuetarako finantza-ekarpenen likidazioa ordaintzeko izan da.

Por un lado y en sentido positivo:

1. Transferencias del Estado: "Regularización Cupo del Ejercicio Anterior". Este concepto refleja la liquidación anual del Cupo con el Estado y en 2009 ha resultado a ingresar por un importe de 196.202 miles de euros frente a los 0,00 (Cero) euros de esta liquidación en el pasado ejercicio.
2. "Transferencias del Territorio Histórico de Bizkaia. De los Municipios y Entes Locales" y dentro de este el concepto, la liquidación Udalkutxa que pasa de tener unos derechos reconocidos en 2008 de 94.728 miles de euros a 175.690 miles de euros en 2009. Este ingreso se produce por las liquidaciones definitivas de Udalkutxa practicadas a los Ayuntamientos.

Por otro lado y en sentido negativo:

- 1.- "Transferencias de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Administración General." Podemos destacar dos conceptos:
 - "Aportaciones Generales" que pasa de tener unos ingresos en 2008 de 251.065 miles de euros a cero en 2009. Este descenso se produce por la liquidación de las Aportaciones Financieras a los Gastos Presupuestarios de la Comunidad Autónoma de Euskadi que, mientras en 2008 resultó a ingresar, en 2009 ha resultado a pagar.
 - "Financiación conjunta de gastos". que pasa de los 152.935 miles de euros del pasado ejercicio a 198.336 miles del 2009 (+45.402 miles y +29,7%). Este subconcepto es importante en el conjunto del ingreso del capítulo alcanzando el 34,2% del total. Aquí se recogen las Transferencias corrientes recibidas de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi por competencias asumidas con objeto de financiar los gastos corrientes de las mismas.

Mencionar que las "Transferencias de la Comunidad Autónoma de Euskadi", suponen el 34,2% del ingreso total. Como en el ejercicio anterior los ingresos procedentes del Gobierno Vasco son los más importantes del capítulo experimentando una fuerte caída (en 2008 representaban el 77,8% del total). Aunque ya se ha mencionado hay que subrayar que la caída se ha debido a que la Liquidación de las Aportaciones Financieras a los Gastos Presupuestarios de la Comunidad Autónoma de Euskadi en 2009 ha sido a pagar.

Kapitulu honetan bigarren osagairik garrantzitsua "Transferentzia Bizkaiko Lurralde Historikotik" (19,1% 2008an eta 32,2% 2009an) dira. Hazkunde nabarmen hau, esan bezala, Udalkutxak udalei egindako behin betiko likidazioen ondorio da. 2008an likidatu ziren zenbatekoak gaititu dira 2009an.

Kapituluko hirugarren osagaia "Estatuaren transferentziak" dira. 2009an kapituluko sarrera osoen % 31 ziren. Portzentaje hau salbuespenezkoa da eta aurreko ekitaldiko kupoaren likidazioagatik sartutako zifra altuaren ondorioa da.

Azkenik, Europar Batasunetik datozen sarrerek (egun Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsak (NBEF) eta Europako gizarte-funtsak osatzen dute) kapituluko % 1,9 baino ez dute ordezkutzen (2008an % 2,1). Aurreikusten dugu, Europako Batasunaren egungo egoera ikusita, sarrera honek beherazko joera izango duela kapitulan duen pisan.

Aurrekontuari dagokionez, sarrerak 327.382 mila izan ziren, eta ondorioz emaitza oso negatiboa izan zen (%+77,1 eskubide aintzatetsietan); ordea, bilketari dagokionez 310.478 mila euro zenbatetsi ziren eta izan den bilketa 384.077 mila eurokoa izan zen (%23,7). Kobratzeke dagoen zenbatekoa, nagusiki, Bizkaiko udalei dagokie, Udalkutxa 2009 likidazioagatik.

V. Kapitulu. Ondare sarrerak

Kapitulu honetan sortutako eskubideak I eta VIII. kapituluaren arteko eskubideen %0,20 dira (%0,4 2008an).

Kapitulu honen eskubide aintzatetsien bilketak ez du eragozpenik ematen eta ia erabat gertatzen da jarduneko ekitaldiaren eta hurrengoaren artean, beraz, hemen aztertuko dugun gauza bakarra eskubideak izango dira.

Kapitulu honen barruko eskubideetan jaitziera izugarria egon da, hain zuzen ere -% 65,9koa. 2008ko 31.418 mila euroak 10.700 mila izan dira 2009an (-20.718 mila euro). Kontuen interesen jaitzieraren ondorioa da goian aipatutako murrizketa. Azpikontzeptu honetan murrizketa -20.553 mila eurokoa izan da, 2008ko 25.079 mila euroak 4.526 izan direlako 2009an, hau da, % 82ko jaitziera egon da (-20.553 mila euro). Esan bezala, kontuen interesen urte arteko hazkuntza nabarmen murriztu da. Izan ere, 2009an bilketa izugarri jaitsi da, eta horrek asko murriztu ditu finantza-erakundeetan gordetako urteko batz besteko saldoak. Saldoen jaitzieraz gain, 2009ko interes-moten murrizketa garrantzitsua aipatu

El segundo componente en importancia del Capítulo son las "Transferencias del Territorio Histórico de Bizkaia (19,1% en 2008 y 32,2% 2009). Este importante aumento se debe como ya hemos comentado a las liquidaciones definitivas de Udalkutxa practicadas a los Ayuntamientos, que han superado en 2009, los importes liquidados en 2008.

El tercer componente del capítulo son las "Transferencial del Estado" que en 2009 alcanzan un 31% del ingreso total del Capítulo. Este porcentaje es excepcional y se debe a lo elevado de la cifra ingresada por Liquidación Cupo Ejercicio Anterior.

Por último los ingresos procedentes de la Unión Europea, que actualmente lo componen los fondos del FEAGA (Fondo Europeo Agrícola de Garantía) y el Fondo social Europeo, tan solo representan el 1,9% del Capítulo (2,1% en el 2008). Lo previsible es que este ingreso, dadas las circunstancias actuales de la Unión, tienda a la baja en el peso que representa en el Capítulo.

En relación al presupuesto, se fijaron los ingresos en 327.382 miles, con lo que el resultado es muy positivo (+77,1% en derechos reconocidos) mientras que en recaudación se estimó en 310.478 miles produciéndose una recaudación de 384.077 miles de euros (+23,7%). El importe pendiente corresponde principalmente a los Ayuntamientos de Bizkaia por la liquidación Udalkutxa 2009.

Capítulo V. Ingresos patrimoniales

Los derechos generados por este Capítulo representan el 0,20% (0,4% en 2008) de los derechos de los Capítulos I a VIII.

Dado que la recaudación de los derechos reconocidos en este capítulo no presenta problemas y se produce, en su práctica totalidad entre el ejercicio corriente y el siguiente, nos limitamos al análisis de los derechos.

Los derechos de este capítulo experimentan una fortísima caída del -65,9% al pasar de 31.418 miles de euros en 2008 a 10.700 miles en 2009 (-20.718 miles de euros). Este descenso está motivado por el desplome en Intereses de Cuentas. Este subconcepto ha caído en -20.553 miles de euros al pasar de 25.079 miles en 2008 a 4.526 en 2009, lo que supone un descenso del -82% (-20.553 miles). Esta reducción drástica del crecimiento interanual de los intereses de cuentas se debe a la fuerte caída de recaudación en 2009 que supone una importante reducción de los saldos medios anuales depositados en las Entidades Financieras. A la caída de saldos se ha unido una importante reducción en los tipos de

behar da, 2008arekin alderatuta (% 70 ingurukoa).

“Kontuen interesak” jaistean, kapituluaren guztizkoa % 99,2 murriztu da. Hori da, beraz, murrizketa honen gakoa.

Aipatutako jaitsieraren ondorioz, “Diru-sarrera finantzario bereziak” izeneko azpikontzeptua da 5.591 mila euroko ekarpenaren bidez kapituluko garrantzitsuena izan dena. Bien artean kapituluko sarrera guztien % 94,6 osatzen dute.

Sarreraren murrizketa horrek V. kapituluaren pisua jaistea ekarri du, sarrera guztien aldean, aurreko ekitaldian % 0,40 izatetik 2009ko ekitaldian % 0,20 izatera igaro baita. Jaitsiera horrek 2004tik zegoen goranzko joera jarraitua apurtu du. Urte horretan azken urteotako gutxienekoa lortu zen eta 2008an gehienekoa. Aldi horretan (2004-2008), V. kapituluko eskubide aintzatetsia, I. kapitulutik VIII. kapitulura bitartekoekin alderatuta, % 0,27tik % 0,42ra igo zen. Izan ere, kontuen interesen ondoriozko sarrerek etengabe egin zuten gora. 2008ko % 42tik % 0,17ra jaitsi da 2009an.

Saldoak optimizatzeko politikak kreditu-kontuaren erabilera ahal den neurrian gutxitzea dakar. Kreditu kontuaren erabilera urri horren eta birjarpen-maila altuaren ondorioz, eta horrek dakarren finantza aurrezpenaren ondorioz, Diruzaintzan saldo txikiagoa dago erabilgarritasun handiagoarekin legokeena baino. Hori dela-eta, Sarreraren Aurrekontuan ere interesei dagokienez sarrera gutxiago egongo da.

Aurrekontuari dagokionez emaitza apur bat negatiboagoa da (-%51,4).

VI. kapitulua. Inbertsioen besterentzea

Inbertsioen besterentzeek, gehienetan, adierazgarriak izaten ez diren sarrerak eragiten dituzte, horien zenbatekoak oso txikiak izaten direlako foru aurrekontuaren barruan. Urte arteko bilakaera negatiboa izan da, 2008ko 2.568 mila eurotik 2.167 mila eurora pasatu baita 2009an (-401 mila euro eta -% 15,6). Esan beharra dago, gainera, 2009ko sarrerek, aurrekontuan pisu gutxi izan duten arren, historikoki altutzat jo daitekeen maila sortzen dutela, kapituluko ohiko mailentzat. Kapituluako oinarritzko bi atalak eraikinen besterentzea eta lurren besterentzea dira. Eraikinen besterentzea -2.349 mila eurotan jaitsi da. Lurren besterentzea, ordea, 1.942 mila euro igo da.

interés de 2009 respecto de los de 2008 que se puede cuantificar en torno al 70%.

La caída en “Intereses de Cuentas” supone el 99,2% de la caída total del Capítulo y es, por tanto, la clave de esta disminución.

El descenso mencionado ha provocado que sea el subconcepto “Ingresos Fiancieros Especiales” el que aportando 5.591 miles de euros sea el más importante del Capítulo. Entre los dos representan el 94,6% de los ingresos totales del Capítulo.

Mencionar que esta fuerte descenso en el ingreso ha provocado la caída en el peso del Capítulo V sobre el conjunto del ingreso al pasar del 0,40% en 2008 al mencionado 0,20% en el actual. Este descenso ha roto una tendencia alcista continuada desde 2004, en que se alcanzó el mínimo de los últimos años, hasta 2008 en que se alcanzó el máximo. En ese periodo (2004-2008) el derecho reconocido del Capítulo V respecto al de los capítulos I a VIII fue aumentando del 0,27% al 0,42%, arrastrado por el aumento ininterrumpido de los ingresos por intereses de cuentas. El 0,42% de 2008 se ha caído al 0,17% en 2009.

La política de optimización de saldos implica minorar en lo posible las disposiciones de la cuenta de crédito. Esta escasa disposición, alto nivel de reposición, de la cuenta de crédito con el ahorro financiero que ello provoca, repercute en un menor saldo de Tesorería del que sería posible con un nivel de disposición mayor, con el consiguiente menor ingreso en forma de intereses en el Presupuesto de Ingresos.

En relación al presupuesto, el resultado es algo menos negativo (-51,4%).

Capítulo VI. Enajenación de Inversiones

La enajenación de inversiones habitualmente arroja unos ingresos que no tienen carácter significativo, ya que sus importes son mínimos en relación al Presupuesto Foral. La evolución interanual ha sido negativa al caer de 2.568 miles de euros en 2008 a 2.167 en 2009 (-401 miles de euros y -15,6%). Debe señalarse que el ingreso alcanzado en 2009, a pesar de su poco peso dentro del Presupuesto, supone un nivel que históricamente, se puede considerar elevado para los niveles habituales del capítulo. Los dos apartados básicos del Capítulo son la enajenación de edificios y la enajenación de terrenos. La enajenación de edificios ha caído en -2.349 miles de euros mientras que la enajenación de terrenos lha aumentado en +1.942 miles de euros .

Aipatutako jaitiera gorabehera, kapituluaren sarrera I-VIII. kapituluetakoa eskubide aintzatetsien % 0,03koa da, hots, 2008ko portzentaje bera.

VII. kapitulu. Kapital transferentziak

Kapitulu honetan likidatu diren eskubideak baino ez ditugu aztertuko, ohikoa delako kobratzeke dauden eskubideen bilketa ia erabat hurrengo ekitaldian egitea. Ekitaldi honetan bildutako eskubideak %87,1 izan dira.

Kapitulu honetan jaitiera oso txikia gertatu da eskubide aintzatetsiak 86.614 mila euro izan zirelako 2008an eta 2009an 51.912 mila izan direlako (-34.702 mila euro eta -%40,1).

VII. kapitulu sarreraren jatorriak bost dira: Estatua, Euskal Autonomia Erkidegoa, Bizkaiko Lurralde Historikoa, nazioarteko erakundeak eta enpresen transferentziak.

Bost talde horien artean, Euskal Autonomia Erkidegoko transferentziak dira kapitulu osoko % 84,5 osatzen dutenak. Ondoren, nazioarteko erakundeen transferentziak daude (% 9,4).

2008ko ekitaldiarekin erkatuta bereziki nabarmentzen da obren finantzaketa bateratuagatik transferentzien atala, zenbateko hori 83.171 mila eurokoa izan zelako 2008an eta 2009an 43.842 milakoa (-39.329 mila euro eta -%47,3).

Mugimendu garrantzitsuak izan dituzten beste azpikontzeptu batzuk, guztiak positiboak, NBEFren transferentziak (758 mila eurotik 1.513 mila eurora) eta Kohesio Funtseko kapitalaren transferentziak (zerotik 2.163ra) izan dira. Era berean, zentzu positiboan, enpresen transferentzien igoera azpimarratu behar da. 2008an 551 mila euro ziren eta 2009an 2001 mila euro.

Jaitiera nabarmenak (-% 40,1) bestelakorik pentsaraz dezakeen arren, sarreretan 51.912 mila euroko maila garrantzitsutzat jo daiteke. Izan ere, azken hamar urteotan, bi ekitalditan baino ez da kopuru hori gaititu, 2008an eta 2004an. Osotasunean daukan pisuari dagokionez (I-VIII kapituluak), 2000an % 0,25 izatetik 2004an % 1,39ra pastu zen eta 2008an % 1,15era. 2009an % 0,79ra jaitsi da.

Aurrekontuari dagokionez, eta kontuan hartuta transferentzien arloan jaitiera aurreikusi zela, emaitzak ez dira hain negatiboak: aurrekontuetan

A pesar del descenso señalado el ingreso de este capítulo a representa el 0,03% de los derechos reconocidos de los Capítulos I a VIII que es el mismo porcentaje del 2008.

Capítulo VII. Transferencias de Capital

En este capítulo nos limitaremos a analizar los derechos liquidados, ya que, habitualmente, la recaudación de los derechos pendientes de cobro se realizan en su práctica totalidad en el ejercicio siguiente. En este ejercicio los derechos recaudados han sido del 87,1%.

Este capítulo presenta una caída muy importante al pasar, los derechos reconocidos, de 86.614 miles de euros en el año 2008 a 51.912 miles en el 2009 (-34.702 miles de euros y -40,1%)

Los ingresos del Capítulo VII tienen cinco tipos de origen: Estado, Comunidad Autónoma de Euskadi, Territorio Histórico de Bizkaia, Organismos Internacionales y Transferencias de Empresas.

Dentro de estos cinco grupos son las Transferencias de la Comunidad Autónoma de Euskadi las que suponen el 84,5% del total del Capítulo seguidas de las Transferencias de Organismos Internacionales con el 9,4%.

En relación a 2008, destaca especialmente el retroceso de las Transferencias por Financiación Conjunta de Obras que pasan de 83.171 miles de euros en 2008 a 43.842 miles en 2009 (-39.329 miles de euros y -47,3%).

Otros subconceptos que presentan movimientos importantes, todos ellos de signo positivo, son las Transferencias del FEAGA que crecen de 758 miles de euros a 1.513 miles y las Transferencias de Capital del Fondo de Cohesión que pasan de cero, el pasado ejercicio, a 2.163 miles en 2009. También, en sentido positivo, destacar el aumento de las transferencias de las Empresas que pasan de 551 miles de euros en 2008 a 2001 miles de euros en 2009.

Destacar que, a pesar de que lo importante de la caída (-40,1%) pudiera hacer pensar otra cosa, el nivel de 51.912 miles de euros de ingreso se puede considerar importante ya que, en los diez últimos años, tan solo ha sido superado en dos ejercicios en 2008 y en 2004. Mencionar que su peso en el conjunto (Capítulos I a VIII) tras haber pasado del 0,25% en el año 2000 al 1,39% en 2004, y 1,15% en 2008 ha caído al 0,79% en 2009.

Respecto al presupuesto, y dado que el mismo tenía previsto una caída en las Transferencias, los resultados son menos negativos al quedarse un

ezarri zena baino -% 10 gutxiago.

Kapitulu hau amaitzeko azpimarratu behar da EBko organo guztietatik jasotzen diren transferentzien multzo osoa hartuta eta azken hiru ekitaldietan kopuruak 24.000 mila euro inguruan egonkor mantendu ondoren (2002-2004 aldian), 2005ean 4.859 milara jaitsi ondoren, 2007an lehengoratu egin zen egoera eta 10.268 mila eurokoa izan zen, eta 2008ko ekitaldian berriz ere 1.946 mila eurokoa izan zen, hau da, maila historikorik baxuenera iritsita. 2009an 3.667 mila eurora igo da, baina maila baxua du. Horrek esan nahi du kapitulu osoaren %7,1 izan dela, 2007an %24,7 izan zenean. Inguruabar horietan Euskal Autonomia Erkidegoarengandik jasotzen diren transferentziak dira (bereziki obren finantzaketa bateratuari dagokion azpikontzeptua) kapitulu osoaren joera zuzentzen duen atala. 2009ko ekitaldian sarrera hori (EAEko transferentziak) sarrera osoaren %84,5 izan da eta gogoan eduki behar da aurreko ekitaldian %96koa izan zela.

Atal honetako zenbatekoen gehiengoa 2007-2011 Esparru Planeko da. Zenbateko horiez gain, ekitaldi honetan, diru-sarrera handia jaso da Uraren Euskal Agentzia erakunde publikoaren eskutik. Estatuak ez duela dirurik eman aipatu beharra dago.

VIII. Kapitulu. Finantza-aktiboen aldakuntza

Kapitulu honi buruz esan behar da dituen zenbatekoengatik ez duela pisu espezifiko handirik aurrekontuetan. Eskubideek behera egin dute -32 mila eurotan: 2008an 820 mila euro izan ziren eta aurtengo ekitaldian 788 mila (-%3,9ko murrizketa).

“Familiantzako epe laburreko maileguak itzultzea” taldea, eta, zehatzago, Foru Aldundiko langileen aurrerakinak, izan da kapitulu honetan sarrera aipagarria izan duen bakarra. Izan ere 787 mila euroko eskubide positiboak izan ditu; ia-ia kapitulu osoaren sarreraren baliokide, zehazki, %99,9. Langileen aurrerakinak itzultzeagatik izandako sarrerak jaisteagatik gertatu da urte arteko murrizketa txikia (-%3,9).

Aurrekontuari dagokionez, eskubideak aurrekontua baino baxuagoak izan dira (-% 8,1), aurreikuspenen arabera hazkuntza % 4,5ekoa izango baitzen.

IX. kapitulu. Finantza-pasiboen aldakuntza

2009an, 2008. urtean gertatu bezala, zorpetze-eragiketa bat egin da. Hori dela eta, eskubide aintzatetsiak (eta bilketa) 2008ko 80.000 milatik

-10% por debajo de lo presupuestado.

Para finalizar con este Capítulo subrayar que mientras que el conjunto de las Transferencias recibidas de los distintos órganos de la U.E., tras haberse mantenido estables durante el período 2002-2004 en unos 24.000 miles de euros, y tras caer en 2005 a 4.859 miles, se produjo una recuperación en 2007 hasta los 10.268 miles de euros para volver a caer en 2008 hasta los 1.946 miles de euros, alcanzando así su nivel histórico más bajo. El aumento hasta 3.677 miles de euros en 2009 mantiene un nivel bajo ya que apenas supone el 7,1% del total del Capítulo frente al 24,7% del 2007. En estas circunstancias son las Transferencias recibidas de la Comunidad Autónoma Vasca (particularmente el subconcepto correspondiente a Financiación Conjunta de Obras) el apartado cuya evolución marca la tendencia de todo el Capítulo. En 2009 este ingreso (Transferencias de la C.A.E.) ha supuesto el 84,5% del ingreso total frente al 96% del ejercicio anterior.

La mayoría de los importes de este apartado corresponden al Plan Marco 2007-2011 acompañados en este ejercicio por un importante ingreso recibido del Ente Público Agencia Vasca del Agua. Mencionar que, del Estado no se ha recibido importe alguno.

Capítulo VIII. Variación de activos financieros

Este capítulo, que por sus importes es de escaso peso específico en el presupuesto, reduce los derechos en -32 miles de euros al pasar de 820 miles en 2008 a 788 miles en el presente ejercicio (-3,9%).

Es el grupo “Reintegro de préstamos a corto plazo a familias”, y más concretamente los anticipos al personal de la Diputación Foral, el único con ingreso mínimamente reseñable en el capítulo ya que presenta unos derechos positivos de 787 miles de euros, que equivalen, prácticamente, al ingreso total del Capítulo, concretamente el 99,9%. Es el descenso en el ingreso por un Reintegro de anticipos al personal el causante del leve descenso interanual (-3,9%).

En relación al Presupuesto, los derechos han sido también inferiores a lo presupuestado (-8,1%) al haberse previsto un aumento del +4,5%

Capítulo IX. Variación de Pasivos Financieros

En el año 2009, y, como ocurrió en el año 2008, se ha procedido a efectuar una operación de endeudamiento, por lo que los derechos

2009ko 188.000 milara igaro dira, hau da, +%135eko murrizketa gertatu da (+108.000 mila euro).

Adierazi behar da zorpeketa hori sei finantza-erakunderekin hizpatu eta adostu den maileguan gauzatu dela. Iraungitze data 2016. urtea da.

Gogorarazi behar da amortizazio gordinak (Gastuen Aurrekontuko IX. kapitulua), truke-diferentziarik sartu gabe, guztira 80.503 mila izan direla. Horrela, zorra +107.497 mila eurotan hazi da; 2009ko abenduaren 31n 930.438 mila eurokoa zen.

reconocidos (y la recaudación) pasan de 80.000 miles de euros en 2008 a 188.000 miles en 2009 con un aumento del +135% (+108.000 miles de euros).

Señalar que este endeudamiento se ha materializado en un préstamo sindicado con seis entidades financieras y con fecha de caducidad en el año 2016.

Conviene recordar que las amortizaciones brutas, sin incluir diferencia de cambio, (Capítulo IX del Presupuesto de Gastos) han ascendido a 80.503 miles, con lo que la deuda ha aumentado en +107.497 miles de euros quedando establecida, a 31 de diciembre de 2009 en 930.438 miles de euros.

III. 1.1.5 Erakundeen arteko Konpromisoak Compromisos Institucionales

1. Estatuari ordaindu beharreko kupoa

Kontzertu Ekonomikoaren Batzorde Mistoak 2007ko uztailaren 30ean egindako bileran, besteak beste, 2007-2011 bosturtekoan kupoa adierazteko metodologia buruzko erabakiak hartu zituen.

Aipatu DEN erabakiak ondoren artikulua bakarreko urriaren 25eko 29/2007 Legearen bidez (2007ko urriaren 26ko EAO) onartu ziren. Horretan 2007-2011 bosturtekoan Euskal Herrian kupoa adierazteko metodologia xedatzen da Euskal Autonomia Erkidegoko Estatutuak 41.2.e) artikuluan eta Estatuaren eta Euskal Autonomia Erkidegoaren artean Kontzertu Ekonomikoak 50. artikuluan xedatutakoarekin bat.

Aipatu den Lege horren arabera behin-behineko kupo likidua eta 2009rako behin-behineko konpentsazio finantzarioak zenbatetsi dira; emaitza 2009ko behin-behineko kupo likidua 1.469.609.500 eurokoa dela izan da.

Aurreko kupoa foru aldundien artean banatu behar da, hau da, Herri Diru-Bideen Euskal Kontseilua 2009ko urriaren 15ean onetsi zituen egozpen-indizeen arabera, eta horren emaitza izan zen %16,91 Arabarako, % 33,15% Gipuzkoarako eta % 49,94 Bizkairako.

2008 urtean Bizkaiari egokitu zitzaion koefizientea aplikatuz Foru Aldundiak estatuari ordaindu beharreko behin-behineko kupo likidua 2009 733.922.984,30 eurokoa izan da.

Aipatu den zenbateko horretatik 2007ko Kupoari buruzko Legearen 6. artikulua bi) ataleko konpentsazioak kendu behar zaizkio, hau da, 38.712.464,23 euroko munta.

Halaber, arestian ere aipatu den Ekonomi Itunaren Batzorde Mistoak hartu zituen erabakien ondorioz, 2008an ordaindu behar den behin-behineko kupo likidoari, aldi berean, beste minorazio bat aplikatu behar zaio Euskal Autonomia Erkidegoak menpekotasunaren jaramonaren autonomia sistema, hezkuntzari buruzko lege organikoaren garapen eta osasunaren finantzaketan estatuak dituen gastuetan, hurrenez hurren 18.847.610, 61.365.160 eta 48.592.490 euroko zenbatekoekin.

1. Cupo al Estado

La Comisión Mixta del Concierto Económico en su reunión de 30 de julio de 2007 adoptó, entre otros, el acuerdo correspondiente a la metodología a aplicar para el señalamiento del Cupo durante el quinquenio 2007-2011.

Tal acuerdo se aprueba posteriormente por la Ley de artículo único 29/2007, de 25 de octubre, (BOE 26 de octubre de 2007), que establece la metodología de señalamiento del Cupo del País Vasco que ha de regir en el quinquenio 2007-2011, conforme a lo establecido por el artículo 41.2.e) del Estatuto de Autonomía del País Vasco y el artículo 50 del Concierto Económico entre el Estado y el País Vasco.

En virtud de dicha Ley se ha estimado el Cupo líquido provisional y las compensaciones financieras provisionales para 2009, resultando un Cupo Líquido Provisional para 2009 de 1.469.609.500 euros.

El Cupo anterior ha de distribuirse entre las Diputaciones Forales de acuerdo a los índices de imputación aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 15 de octubre de 2008, que resultaron ser 16,91% para Araba; 33,15% para Gipuzkoa y 49,94% para Bizkaia.

Aplicando el coeficiente correspondiente a Bizkaia para 2008, a la Diputación Foral le corresponde hacerse cargo de un Cupo Líquido Provisional 2009 a pagar al Estado de 733.922.984,30 euros.

De dicho importe hay que restar las Compensaciones del artículo 6. Dos de la Ley del Cupo 2007 correspondientes a Bizkaia, por importe de 38.712.464,23 euros.

Asimismo, y como consecuencia de los acuerdos de la anteriormente citada Comisión Mixta del Concierto Económico, el Cupo Líquido Provisional es objeto de minoración por la participación del País Vasco en los gastos del Estado de financiación al Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia, Desarrollo de la Ley Orgánica de Educación y Financiación Sanitaria, en los importes de 18.847.610 euros, 61.365.160 euros, y 48.592.490 euros, respectivamente.

Bizkaiaren kasuan, 2009ko banaketa horizontaleko koefizientearen arabera (% 49,94), behin-behineko kupo likidoan murrizketak sortu dira: 9.412.496,43 euro, 30.645.760,90 euro eta 24.267.089,51 euro, hurrenez hurren.

Era berean, Menpekotasunaren Jaramonaren Autonomia Sistemari (MJAS) adostutako maila aldatu denez (estatuaren aurrekontu-kreditua handitzen parte hartu da), 25.291.492,09 euroko konpentsazioa eman zaio EAeri; horietatik 12.630.571,15 euro Bizkaiari dagozkie.

Behin-behineko kupo likidoan egindako minorazio guztien ondorioz, Bizkaian, 2009an, 618.254.602,08 euroko kupo likidoa sartu behar da.

Ekonomi Itunaren Batzorde Mistoaren 2007-07-30eko erabakiak aplikatzean, Euskal Autonomia Erkidegoak Menpekotasunaren Jaramonaren Autonomia Sistema konfiguratzeko finantza-xedapenetan duen partaidetzari buruz eta Hezkuntzaren Lege Organikoaren garapenari buruz, desadostasunak egon dira Estatuko administrazioaren eta EAEkoaren artean, zenbatekoei dagokienez (35.500.000 euro EAeri eta 17.700.000 euro Bizkaiari). 2009ko abenduaren 31n, alde hori ebazteke dago bi administrazioen artean egingo den Ekonomi Itunaren hurrengo Batzorde Mistoan eta bertan onetsiko da 2009ko behin betiko kupoa.

Kontzeptu honengatik, kupoa ordaintzeko bigarren epean (2009ko iraila), 17.734.935,22 euro murriztu ziren Aldundiaren alde. Estatuko administrazioak 2009ko maiatzetan sartu behar zuen zenbateko hori.

Bizkaiari dagozkion Fabrikazioagatiko Zerga Berezien emaitzako konpentsazioak kendu ondoren, horien zenbatekoa 49.517.200,95 eurokoa da, bada 2009an ordaindu behar den emaitzako behin-behineko kupo likidoa (41101 kontua) 568.737.401,13 eurokoa da.

Kontzeptu horretan 2009ko ekitaldian aintzatetsi diren obligazioak eta egin diren ordainketak 528.456.284,13 euro izan dira; sortu den kreditu-geldikinararen zenbatekoa 95.793.026,87 eurokoa da.

Aldi berean, 29/2007 Legeak ezarri duenarekin bat, 2008 urteko behin betiko kupo likidoaren emaitza EAEn 1.364.472.360 eurokoa izan zen.

Para Bizkaia, de acuerdo a su coeficiente de distribución horizontal 2009 (49,94%), supone unas deducciones en su Cupo Líquido Provisional de 9.412.496,43 euros, 30.645.760,90 euros y 24.267.089,51 euros, respectivamente.

Igualmente, se ha tenido en cuenta una Compensación por modificación en el nivel acordado de Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia SAAD (participación en la ampliación de Crédito Presupuestario del Estado) por importe de 25.291.492,09 euros para la CAPV; correspondiendo 12.630.571,15 euros a Bizkaia.

De todas estas minoraciones en el Cupo Líquido Provisional, resulta un Cupo Líquido a Ingresar 2009 para Bizkaia de 618.254.602,08 euros.

En la aplicación de los acuerdos de la Comisión Mixta del Concierto Económico de 30-07-2007, sobre la participación del País Vasco en las disposiciones de carácter financiero para la configuración del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia (SAAD), y el Desarrollo de la Ley Orgánica de Educación, se producen unas discrepancias entre la Administración del Estado y del País Vasco, que se cuantifican en 35.500.000 euros para el País Vasco y 17.700.000 euros para Bizkaia. A 31 de diciembre de 2009, esta diferencia está pendiente de dirimirse entre las dos administraciones en una próxima Comisión Mixta de Concierto Económico en la que se apruebe el Cupo Definitivo 2009.

Por este concepto, en el segundo plazo de pago del Cupo (septiembre 2009) se deducen 17.734.935,22 euros, a favor de la Diputación, pendientes de Ingreso por parte de la Administración del Estado en el plazo de mayo 2009.

Deducidas las compensaciones financieras por Impuestos Especiales de Fabricación de 2009 correspondientes a Bizkaia, por importe de 49.517.200,95 euros, resulta un Cupo provisional a pagar (cuenta 41101) de 568.737.401,13 euros.

El total de obligaciones reconocidas y pagos realizados en dicho concepto durante el ejercicio 2009 asciende a 528.456.284,13 euros; generándose un remanente de crédito por importe de 95.793.026,87 euros.

Asimismo, de acuerdo a la Ley 29/2007, se ha llegado al cálculo del Cupo Líquido Definitivo para 2008, cuyo resultado para la CAPV ha sido de 1.364.472.360 euros.

2008ko ekitaldian kontura sartutako kupoa murriztu ondoren (1.550.057.520 euro), 2008ko kupoaren likidazioaren emaitza honakoa da, EAerako: jaso beharreko 381.182.130 euroko aldea, likidoan.

Bizkaiko Foru Aldundiak, bere parte hartzeko indizearen arabera (% 49,94), 190.362.355,72 euroko saldoa du bere alde.

Halaber, 2008ko ekitaldirako alkohol, edari eratorri eta tarteko produktu, garagardo, hidrokarburo eta tabakokinen fabrikazioagatiko Zerga Berezien itunaren ondorioz ezarrita dauden konpentsazio finantzarioen likidazioaren emaitza (KBM, 1997ko maiatzaren 27koa) (9.148.335 euro EAEn), 4.568.678,50 eurokoa izan da Bizkaia aldea.

Bizkaiari Menpekotasunaren Jaramonaren Autonomia Sistemarako (MJAS) dagokion gutxieneko babes-mailaren finantziazioko partaidetza 2008ko likidaziotik murriztu ondoren, hots, 1.271.152,14 euro, estatuarengandik 196.202.186,36 euro jaso behar dira 2008ko kupoaren likidazioagatik (41111 kontua).

2008ko kupoaren likidaziorako 2009ko ekitaldiko sarreraren aurreikuspena 121.537.508 eurokoa da (411.11 kontua). Hala ere, 2008ko kupoaren likidazioagatiko behin betiko sarrera 196.202.186,36 eurokoa izan da (411.11 kontua).

Deducido el Cupo ingresado a cuenta durante el ejercicio 2008 (1.550.057.520 euros), el resultado de la Liquidación del Cupo 2008 para el conjunto de la CAPV es de una diferencia en líquido a percibir de 381.182.130 euros.

El resultado para la Diputación Foral de Bizkaia, en función de su índice de participación (49,94%), arroja un saldo a su favor de 190.362.355,72 euros.

Asimismo, la Liquidación de las Compensaciones Financieras establecidas por razón de la concertación de los Impuestos Especiales de Fabricación sobre Alcohol, Bebidas Derivadas y Productos Intermedios, Cerveza, Hidrocarburos y Labores del Tabaco (C.M.C. de 27 de mayo de 1997) para el ejercicio 2008 (9.148.335 euros en la CAPV), ofreció un resultado de 4.568.678,50 euros a favor de Bizkaia.

Realizada la deducción en la Liquidación 2008 de la participación en la financiación del nivel mínimo de protección del SAAD correspondiente a Bizkaia, por importe de 1.271.152,14 euros, resulta a percibir del Estado un total por Liquidación Cupo 2008 de 196.202.186,36 euros (Cuenta 41111).

La previsión de ingreso en el ejercicio 2009 para la Liquidación Cupo 2008, Cuenta (411.11), es de 121.537.508 euros. Sin embargo, el Ingreso definitivo por Liquidación de Cupo 2008 (Cuenta 411.11) ha sido de 196.202.186,36 euros.

Bizkaia (% 49,94). Estatuarentzako kupoa 2009 (41101) <i>Bizkaia (49,94%). Cupo al Estado ejercicio 2009 (41101)</i>	Eurotan / En Euros
2009 behin-behineko kupo likidoa / <i>Cupo Líquido Provisional 2009</i>	733.922.984,30
Ken 2007ko Kupoari buruzko Legearen 6. artikulua bi) ataleko konpentsazioa <i>Menos Compensación Artículo 6.Dos Ley de Cupo 2007</i>	-38.712.462
= 2009an ordaindu behar den kupo likidoa / = <i>Cupo Líquido a pagar 2009</i>	695.210.520,07
Ken Ekonomi Itunaren Batzorde Mistoa 07.07.30. Euskal Autonomia Erkidegoak menpekotasunaren jaramonaren autonomia sistemarako (MJAS) estatuaren zuzkiduretan parte hartzea. Hirugarrena 2.a erabakia: menpekotasunaren jaramonaren autonomia sistemarako itundu den mailaren finantzaketa <i>Menos Comisión Mixta de Concierto Económico 30.07.07. Participación del País Vasco en las dotaciones del Estado para la configuración del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia (SAAD).</i> <i>Acuerdo Tercero 2º: Financiación del nivel acordado del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia</i>	-9.412.496,43
Ken MJASen adostutako mailaren aldaketaren konpentsazioa-Mendekotasun Legea (aurrekontu-kreditua handitzea) <i>Menos Compensación modificación nivel acordado SAAD-Ley Dependencia (Ampliación Crédito Presupuesto)</i>	-12.630.571,15
Ken Ekonomi Itunaren Batzorde Mistoa 07.07.30. Euskal Autonomia Erkidegoak hezkuntzari buruzko lege organikoaren garapenerako estatuaren zuzkiduretan parte hartzea: laugarren erabakia / <i>Menos Comisión Mixta de Concierto Económico 30.07.07. Participación del País Vasco en las dotaciones del Estado para el desarrollo de la Ley Orgánica de Educación: Acuerdo Cuarto</i>	-30.645.760,90
Ken Ekonomi Itunaren Batzorde Mistoa 07.07.30 Euskal Autonomia Erkidegoak finantzaketa sanitarioan duen parte hartzea: bosgarren erabakia / <i>Menos Comisión Mixta de Concierto Económico 30.07.07.Participación del País Vasco de la Financiación Sanitaria. Acuerdo Quinto</i>	-24.267.089,51
= estatuari ordaindu behar zaion likidoa 2009 / = <i>Líquido a pagar al Estado 2009</i>	618.254.602,08
Ken 2009ko Fabrikazioagatiko Zerga Berezien behin-behineko konpentsazio finantzarioa <i>Menos Comp. Financiera Provisional por Impuestos Especiales de Fabricación 2009</i>	-49.517.200,95
= 2009an ordaindu behar den behin-behineko kupo likido osoa = <i>Total de Cupo Líquido Provisional a pagar 2009</i>	568.737.401,13
Ken MJASren gutxieneko mailaren konpentsazioa-Mendekotasun legea <i>Menos Compensación nivel mínimo SAAD-Ley de Dependencia</i>	-22.546.181,80
Ken kupoa erregularizatzea desadostasunengatik (Estatuko aurrekontuen kredituak handitzen parte hartzea) <i>Menos Regularización Cupo por Discrepancias (Participación Ampliación Créditos Presupuesto Estado)</i>	-17.734.935,22
Guztira obligazio aintzatetsiak =2009 kupoan egin diren ordainketak =Transf. estatuari (41101) / <i>Total Oblig. Reconocidas =Pagos Cupo 2009 =Transf. al Estado (41101)</i>	528.456.284,13
Eskuragarri zegoen saldoa abenduaren 31n / <i>Saldo disponible a 31 de Diciembre</i>	95.793.026,87

Bizkaia (% 49,94). Estatuaren kupoaren likidazioa 2008ko ekitaldia (41111) <i>Bizkaia (49,94%). Liquidación Cupo al Estado ejercicio 2008 (41111)</i>	Eurotan / En Euros
Behin betiko kupo likidoa estatuari 2008. Likidazioa <i>Cupo Líquido Definitivo al Estado 2008. Liquidación</i>	-190.362.577,72
Ken likidazioa konpentsazio finantzarioak 2008 <i>Menos Liquidación Compensaciones Financieras 2008</i>	-4.568.678,50
Behin betiko kupo likidoa estatuari 2008. Likidazioa <i>Cupo Líquido Definitivo al Estado 2008. Liquidación</i>	-194.931.034,22
Ken MJAS babesteko gutxieneko mailaren finantzaketan parte hartzea. Likidazioa 2008 <i>Menos Participación en la financiación nivel mínimo protección SAAD Liquidación 2008</i>	-1.271.152,14
= 2008an kobratu beharreko behin betiko kupoa, guztira <i>= Total Cupo Definitivo a cobrar 2008</i>	196.202.186,36
= 2008ko kupoaren likidazioagatiko sarrera, guztira (41111) <i>=Total Ingreso por Liquidación de Cupo 2008 (41111)</i>	196.202.186,36

Bizkaia (% 49,94). Kupoa estatuari 2009ko ekitaldia (41101 eta 41111)
Bizkaia (49,94%). Cupo al Estado ejercicio 2009 (41101 y 41111)

					Eurotan / En Euros
	Kreditua (+)/ SARRERA (-) Hasierakoa <i>Crédito (+)/ INGRESO (-) Inicial</i>	Kreditu aldarazpenak <i>Modificaciones de crédito</i>	Kreditua (+)/ SARRERA (-) Behin betikoa <i>Créditos (+) / INGRESO (-) Definitivo</i>	Agindutako ordainketak / Jasotako sarrerak <i>Pagos ordenados /Ingresos recibidos</i>	Eskuragarri (kredituak guztira - agindutako ordainketak) <i>Disponible (Total créditos-Pagos ordenados)</i>
41101 kupoa estatuari 2009 <i>41101 Cupo al Estado 2009</i>	624.249.311	0	624.249.311	528.456.824,13	95.793.026,87
41111 Lik. kupoa estatuari sartzea 2008 <i>41111 Ingreso Liq. Cupo al Estado 2008</i>	-121.537.508	0	-121.537.508	-196.202.186,36	0
ESKURAGARRI DAGOEN SALDOA 2009/12/31 SALDO DISPONIBLE A 31/12/2009					95.793.026,87

2009ko ekitaldiko Estatuaren Kupoko mugimenduak:
Resumen de movimientos de Cupo al Estado ejercicio 2009

				Eurotan / En euros
	Kontzeptua Concepto			Kontabilitateko egozketa Imputacion Contable
Ordainketa datak Fechas de Pago	Hasierako kalkulua Ordaindu beharreko kupo likidua Calculo Inicial Cupo Liquido a Pagar	MJAS gutxieneko maila Nivel mínimo SAAD	Estatuko Zergak Finantz. Kopents. Compensac. Financiac. IIEE	Gastuak Gastos
Maiatza (*) 12.630.571,15 € murriztuta, MJASn adostutako maila aldatzeagatik Mayo (*) Deducidos 12.630.571,15 € por modif. nivel acordado SAAD	197.664.486,61(*)	-8.917.539,08	-16.505.733,65	172.241.213,88
Iraila Septiembre	210.295.057,76	-7.936.704,36	-16.505.733,65	185.852.619,75
Abendua Diciembre	210.295.057,74	-5.691.938,36	-16.505.733,66	188.097.385,72
Kupoa erregularizatzea Regularización Cupo				-17.734.935,22
Guztira kupoa 2009 Gastuak Total Cupo 2009 Gastos	600.519.666,89	-22.546.181,80	-49.517.200,96	528.456.284,13
2008ko kupoaren likidazioarengatik sarrerak Ingresos por Liq. Cupo 2008				-196.202.186,36

2. Finantza ekarpenak E.A.E.ri

Artikulu bakarra duen eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuetan foru aldundiek egin behar dituzten finantza ekarpenei eta baliabideen banaketaren metodologiari buruzko martxoaren 23ko 2/2007 Legeak ezarri duenaren arabera, hau da, 2007-2011 aldian aplikagarria dena (EHAA, 2007ko apirilaren 12koa), ezarri da erakunde erkideen eta foru aldundien artean banatu beharko diren baliabideak zerga itunduen bidez egingo direla, hau da, estaturen kupoa kendu ondoren (Kupoari buruzko Legearen 6. artikulua bi) artikuluko konpentsazioak eta lege horren beraren xedapen gehigarrietatik lehenengoko konpentsazio finantzarioekin bat), eta, hala denean, EAEko ekonomiaren plangintza, sustapen eta garapenerako politiken arloan Eusko Jaurlaritzari dagokion zenbatekoarena, azken kasu horretan azaroaren 25eko Lurralde Historikoei buruzko Legearen (LHL) 27/1983 Legearen 22. hirugarrena artikulua ezarri duena betez.

Herri Diru-Bideen Euskal Kontseiluak 2008ko urriaren 15ean egin zuen bileran hartu zituen erabakiak aplikatuz, foru aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuen finantzaketan egin behar duten ekarpen osoa, hau da, 2009ko ekitaldian aplikagarria dena, 8.700.283.708 eurokoa da; munta horretatik Bizkaiari dagokiona (%49,94) 4.344.921.683,78 euroko zenbatekoa da.

Era berean, Foru Aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuak finantzatzeko egin beharreko ekarpenak zehazteko metodologiari buruzko martxoaren 23ko 2/2007 Legearen arabera (23. artikulua), Herri Diru-Bideen Euskal Kontseiluak 2009ko urriaren 15ean egin zuen bileran, banatu beharreko sarreren likidazioaren aurreikuspenak onetsi ziren, hasieran aurreikusitakoak baino % 23 gutxiago zirenak; hori horrela, ekarpenei buruz berriz egin zen kalkulua 6.562.822.156 eurokoa izan zen, eta horietatik 3.277.503.348,71 euro Bizkaiari dagozkio (% 49,94).

Ekarpen Orokorraren Kontuan (42101) dagoen gehiegizko saldoaren zati bat beste konpromiso batzuei aurre egiteko erabili da, kapitulu mailan lotutako partiden ondorioz. Hori horrela, aurrekontuak berriz egokitu dira kontuetara: Berrikuntza Funtsa (42125): 2.996.400 euro; Eskumen berriak-Finantziazioa I+G+B (42126): 43.348.129,76 euro eta Mendekotasunari buruzko Legea-2009ko kredituaren sarrera (42127): 280.398,62 euro. Beraz, 2009ko ekitaldian aurrekontuak berriz egokitu ondorengo zenbatekoa 46.624.928,38 eurokoa da. Ondorioz, Ekarpene Orokorraren Kontuko (42101) azken

2. Aportaciones Financieras a la C.A.P.V.

Según la Ley de artículo único 2/2007, de 23 de marzo, por la que se aprueba la Metodología de Distribución de Recursos y de Determinación de las Aportaciones Financieras de las Diputaciones Forales a la Financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aplicable al período 2007-2011 (BOPV de 12 de abril de 2007), se establece que los recursos a distribuir entre Instituciones Comunes y Diputaciones Forales vendrán determinados por los Tributos Concertados una vez deducido el Cupo al Estado (junto con las compensaciones del artículo 6.dos y las compensaciones financieras de la disposición adicional primera, ambas de la Ley de Cupo), así como, en su caso, la cantidad correspondiente a la realización por parte del Gobierno Vasco de las políticas de planificación, promoción y desarrollo económico de la CAPV, en cumplimiento del artículo 22.tercero de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Territorios Históricos (LTH).

En cumplimiento de los acuerdos adoptados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas del 15 de octubre de 2008, el total de Aportaciones Generales de las Diputaciones Forales a la Financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco aplicable al período 2009 es de 8.700.283.708 euros, de los que corresponde a Bizkaia (49,94%) un importe de 4.344.921.683,78 euros.

También de acuerdo a la Ley 2/2007, de 23 de marzo, de Metodología de Determinación de las Aportaciones Financieras de las Diputaciones Forales a la Financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco (art.23), el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 15 de octubre de 2009 aprobó las previsiones de Liquidación de los Ingresos sujetos a reparto, inferiores en un 23% a los inicialmente previstos; de ahí que el recálculo de Aportaciones resultara ser de 6.562.822.156 euros, de los que corresponde a Bizkaia (49,94%) un importe de 3.277.503.348,71 euros.

Este exceso de crédito total disponible en la Cuenta Aportación General (42101), se ha utilizado parcialmente para hacer frente a otros compromisos, por la vinculación de las partidas a nivel de Capítulo. Así, se producen reasignaciones de presupuestos a las Cuentas: Fondo de Innovación (42125) por importe de 2.996.400 euros, Nuevas Competencias-Financiación I+D+I (42126) por importe total de 43.348.129,76 euros, y Ley de Dependencia-Incorporación de Crédito 2009 (42127) por importe de 280.398,62 euros. El importe total de estas reasignaciones de presupuesto durante el ejercicio 2009 asciende,

kreditua 4.298.296.755,62 eurokoa da.

Azkenik, eta 2/2007 Legeko 24. artikuluari jarraiki, Herri Diru-Bideen Euskal Kontseiluak 2010eko otsailaren 12an egin zuen bileran, 2009an Foru Aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuak finantzatzeko egin beharreko ekarpenen behin betiko likidazioa onetsi zen. Eraitza honakoa izan zen: 6.847.226.824 euro, eta horietatik 3.419.505.075,91 Bizkaiaarentzat (% 49,94).

Hori guztia dela eta, Bizkaia dagokio 142.001.727,20 euroko ordainketa egitea.

Bestalde, Diru-Bideen Euskal Kontseiluak 15.780.430,00 euroko konpentsazioa erabaki du Bizkaiko Foru Aldundiarentzat. Izan ere, Ekarpene Orokorrean Gipuzkoako Foru Aldundiaren 2009ko Ondarearen bilketa du eta zenbateko hori 2009ko Ekarpene Orokorrearen likidazioaren ordainketatik murriztuko da.

Ekarpenen likidazioarekin batera, Herri Diru-Bideen Euskal Kontseiluak 2009ko ekitaldiko Doikuntzako Funtse Orokorrearen behin betiko likidazioa erabaki du. Hori dela eta, Bizkaiko Foru Aldundiari 2.236.693,67 euro ordaindu behar zaizkio.

por tanto, a 46.624.928,38 euros, con lo cual el crédito final de la Cuenta Aportación General (42101) es de 4.298.296.755,62 euros.

Finalmente, y en cumplimiento del art. 24 de la Ley 2/2007, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 12 de febrero de 2010 aprobó la Liquidación definitiva de las Aportaciones Financieras de las Diputaciones Forales a la Financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco del período 2009, con un resultado de 6.847.226.824 euros, de los que corresponde a Bizkaia (el 49,94%) un importe de 3.419.505.075,91 euros.

Como consecuencia de ello, corresponde a Bizkaia realizar un pago por importe de 142.001.727,20 euros.

Por otro lado, en el seno del Consejo Vasco de Finanzas se ha acordado para la Diputación Foral de Bizkaia una compensación financiera de 15.780.430,00 euros por el efecto que en la Aportación General tiene la recaudación por Patrimonio 2009 de la Diputación Foral de Gipuzkoa, importe que se deducirá del pago de la Liquidación de Aportación General de 2009.

Simultáneamente a la Liquidación de las Aportaciones, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas ha acordado la Liquidación definitiva del Fondo General de Ajuste del ejercicio 2009, con un resultado de 2.236.693,67 euros a abonar por la Diputación Foral de Bizkaia.

Bizkaia (%49,94). Ekarpinak Eusko Jaurlaritzari 2009 (421)
 Bizkaia (49,94%). Aportaciones al Gobierno Vasco 2009 (421)

Eurotan / En Euros

Partida <i>Partida</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Hasierako kreditua <i>Credito Inicial</i>	Kredituaren aldarazpena <i>Modificación de Credito</i>	Behin betiko kreditua <i>Credito Definitivo</i>
421.01	Ekarpin orokorra <i>Aportación General</i>	4.344.921.684	-46.624.928,38	4.298.296.755,62
421.02	Ertzaintza <i>Policía Autónoma</i>	15.842.811		15.842.811
421.22	Gastu sanitarioaren f. <i>Financ. Gasto Sanitario</i>	24.110.667		24.110.667
421.23	HALren garapena <i>Desarrollo LOE</i>	33.948.488		33.948.488
421.24	MJAS adostutako maila <i>Nivel acordado SAAD</i>	177.162		177.162
421.26	I+G+B finantziakzioa <i>Financiación I+D+I</i>	0	43.348.129,76	43.348.129,76
421.27	2009 kreditua mendekotasuna-sarrera <i>Dependencia-Incorporac. Crédito 2009</i>	0	280.398,62	280.398,62
421.09	Doikuntzako f. orokorra <i>F. General de Ajuste</i>	18.585.644		18.585.644
421.25	Berrikuntza funtsa <i>Fondo de Innovación</i>	0	2.996.400	2.996.400
421.10	Proiek. Estrategikoen f. <i>F. de proy. Estratégicos</i>	2.996.400		2.996.400
421	FINANTZIAZIOA, GUZTIRA EUSKO JAURLARITZA TOTAL FINANCIACION GOBIERNO VASCO	4.440.582.856		4.440.582.856

Bizkaia (%49,94). Ekarpinak Eusko Jaurlaritzari 2009 (421)
 Bizkaia (49,94%). Aportaciones al Gobierno Vasco 2009 (421)

Eurotan / En Euros

Partida <i>Partida</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Behin betiko kreditua <i>Credito Definitivo</i>	Obligazio aintzatetsiak <i>Obligaciones Reconocidas</i>	Eskuragarria (kredituak guztira - agindutako ordainketak) <i>Disponible (Total créditos-Pagos ordenados)</i>
421.01	Ekarpin orokorra <i>Aportación General</i>	4.298.296.755,62	3.403.724.645,91	894.572.109,71
421.02	Ertzaintza <i>Policía Autónoma</i>	15.842.811	13.934.668,31	1.908.142,69
421.22	Gastu sanitarioaren f. <i>Financ. Gasto Sanitario</i>	24.110.667	24.109.923,33	743,67
421.23	HALren garapena <i>Desarrollo LOE</i>	33.948.488	33.213.196,28	735.291,72
421.24	MJAS adostutako maila <i>Nivel acordado SAAD</i>	177.162	177.161,65	0,35
421.26	I+G+B finantziazioa <i>Financiación I+D+I</i>	43.348.129,76	43.348.129,75	0,01
421.27	2009 kreditua mendekotasuna-sarrera <i>Dependencia-Incorporac. Crédito 2009</i>	280.398,62	280.398,62	0
421.09	Doikuntzako f. orokorra <i>F. General de Ajuste</i>	18.585.644	14.627.123	3.958.521
421.25	Berrikuntza funtsa <i>Fondo de Innovación</i>	2.996.400	2.996.400	0
421.10	Proiek. Estrategikoen f. <i>F. de proy. Estratégicos</i>	2.996.400	2.996.400	0
421	FINANTZIAZIOA, GUZTIRA EUSKO JAURLARITZA TOTAL FINANCIACION GOBIERNO VASCO	4.440.582.856	3.539.408.046,85	901.174.809,15

Bizkaia (%49,94). Ekarpinak Eusko Jaurlaritzari 2009 (421)
 Bizkaia (49,94%). Aportaciones al Gobierno Vasco 2009 (421)

Eurotan / En Euros

Partida <i>Partida</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Obligazio aintzatetsiak <i>Obligaciones Reconocidas</i>	Egindako ordainketak <i>Pagos Realizados</i>	Ordaintzeke <i>Pendiente de Pago</i>
421.01	Ekarpin orokorra <i>Aportación General</i>	3.403.724.645,91	3.403.724.645,91	0
421.02	Ertzaintza <i>Policía Autónoma</i>	13.934.668,31	13.934.668,31	0
421.22	Gastu sanitarioaren f. <i>Financ. Gasto Sanitario</i>	24.109.923,33	24.109.923,33	0
421.23	HALren garapena <i>Desarrollo LOE</i>	33.213.196,28	33.213.196,28	0
421.24	MJAS adostutako maila <i>Nivel acordado SAAD</i>	177.161,65	177.161,65	0
421.26	I+G+B finantziazioa <i>Financiación I+D+I</i>	43.348.129,75	43.348.129,75	0
421.27	2009 kreditua mendekotasuna-sarrera <i>Dependencia-Incorporac. Crédito 2009</i>	280.398,62	280.398,62	0
421.09	Doikuntzako f. orokorra <i>F. General de Ajuste</i>	14.627.123	14.627.123	0
421.25	Berrikuntza funtsa <i>Fondo de Innovación</i>	2.996.400	2.996.400	0
421.10	Proiek. Estrategikoen f. <i>F. de proy. Estratégicos</i>	2.996.400	2.996.400	0
421	FINANTZIAZIOA, GUZTIRA EUSKO JAURLARITZA TOTAL FINANCIACION GOBIERNO VASCO	3.539.408.046,85	3.539.408.046,85	0

Ekitaldia itxi denean, 2009/12/31, ez dago inolako
konpromisorik ordaindu gabe

Al cierre del ejercicio, 31/12/2009, no queda
ningún compromiso pendiente de pago.

Kupoko kredituen laburpena eta Azken Saldoko-Finantzaketa Ekarpenak

Hasierako Kreditua, Kupoa <i>Crédito Inicial Cupo</i>	624.249.311,00
Oblig. aintzat., kupoa <i>Oblig. Reconocida cupo</i>	528.456.824,13
Kredituko aldea, defektua <i>Dif. exceso crédito</i>	95.793.026,87
Hasierako Kreditua, ekarpenak <i>Crédito Inicial Aportaciones (421)</i>	4.440.582.856,00
Oblig. aintzat., ekarpenak <i>Oblig. Reconocida Aportac.</i>	3.539.408.046,85
Kredituko aldea, gehiegizkoa <i>Dif. exceso crédito</i>	901.174.809,15

Resumen de Créditos de Cupo y Aportaciones Financieras-Saldo Final

Kreditu osoa, Kupoa <i>Crédito total Cupo</i>	624.249.311,00
Oblig. aintzat., kupoa <i>Oblig. Reconocida Cupo</i>	528.456.284,13
Kredituko aldea, defektua <i>Dif. exceso crédito Cupo</i>	95.793.026,87
Kreditu osoa, ekarpenak <i>Crédito Total Aportaciones</i>	4.440.582.856,00
Oblig. aintzat., ekarpenak <i>Oblig. Reconocida Aportac.</i>	3.539.408.046,85
Kredituko aldea, gehiegizkoa <i>Dif. exceso crédito Aportac.</i>	901.174.809,15
SALDO POSITIBOA, GUZTIRA <i>TOTAL SALDO POSITIVO</i>	996.967.836,02

3. Udalen eskuhartzea 2008ko Zerga Itunduen Sarreretan.

2009ko ekitaldian udalek zerga itunduen kontzeptuan jaso dituzten zenbateko gordinen zenbatekoa 848.072.090 eurokoa izan da.

Banaketari lotuta dauden zerga itunduen sarreren behin betiko zenbatekoa ezagutu ondoren eta foru aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuetako zamari eusteko egin behar dituzten finantza ekarpenak burutu ondoren, bidezkoa da Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuetan foru aldundiek egin behar dituzten finantza ekarpenei eta baliabideen banaketaren metodologiari buruzko martxoaren 23ko 2/2007 Legeak ezarri duenaren arabera, hau da, 2007-2011 aldian aplikagarria dena, eta baita arrisku konpartituaren irizpidea aplikatuz ere, toki izakien eskuetan jarri diren zenbatekoen likidazioa egitea.

Bizkaiko Lurralde Historikoko 2009ko ekitaldiko Kontu Orokorrean, honakoak aurkeztu dira: ekitaldi horri dagozkion Bizkaiko Foru Aldundiaren

3. Participación de los Municipios en los ingresos por Tributos Concertados 2009.

Durante el ejercicio 2009 las cantidades brutas recibidas por los municipios a cuenta de los ingresos por Tributos Concertados han ascendido a 848.072.090 euros.

Conocido el importe definitivo de los ingresos por Tributos Concertados sujetos a reparto y practicada la liquidación de las Aportaciones Financieras de las Diputaciones Forales al sostenimiento de las cargas presupuestarias de la CAPV, procede, en aplicación de la disposición adicional cuarta de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, por la que se aprueba la metodología de distribución de recursos y determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para los ejercicios 2007-2011, y en aplicación del criterio de riesgo compartido, efectuar la liquidación de los importes puestos a disposición de los entes locales.

En la Cuenta General del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2009 se presentan las recaudaciones de los Tributos Concertados de la

zerga itunduen bilketak eta Euskal Autonomia Erkidegoaren ekarpenak eta Estatuaren kupoa. Kuantifikaziotik tokiko erakundeei Udalkutxaren bidez eman beharreko zenbatekoak murriztu dira, hots, 672.382.053 euro. Horrek 175.690.037 euroko gehiegizko ekarpena eragiten du, eta, beraz, Bizkaiko Lurralde Historikoko udalek Foru Aldundiari dirua itzuli beharko diote.

Aipatutako zenbatekoa ordaintzeko, udalek hilero egingo dituzte ordainketak 2011ko urtarrilean hasi eta 2013ko abendura arte.

Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 2010eko otsailaren 16an hartu du 2009ko ekitaldiari dagokion Udalkutxaren likidazio horren gaineko erabakia.

Diputación Foral de Bizkaia correspondientes al citado ejercicio, así como las Aportaciones a la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Cupo al Estado, deduciéndose de su cuantificación los importes que debían haberse destinado a los Entes Locales por medio de Udalkutxa, que ascienden a 672.382.053 euros, lo que supone un exceso de aportación de 175.690.037 euros, que los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia deberán reembolsar a la Diputación Foral.

La citada cantidad se hará efectiva por parte de los Ayuntamientos por mensualidades iguales a partir de enero del año 2011 hasta diciembre del año 2013.

El Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia adoptó el acuerdo de la citada Liquidación de Udalkutxa correspondiente al ejercicio 2009 el 16 de febrero de 2010.

III.1.2. Aurrekontuaren likidazioaren egoera

Estado de Liquidación del Presupuesto

III.1.2.1 Aurrekontuaren likidazioaren egoera Estado de liquidación del presupuesto

2009ko ekitaldiko aurrekontuaren emaitza
Resultado presupuestario del ejercicio 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

	Aintzatetsi eskubide garbiak Derechos reconocidos netos	Aintzatetsi betebeharrak garbiak Obligaciones reconocidas netas	Zenbatekoak Importes
A. Aribideko ekitaldia			
Ejercicio corriente			
1. (+) Finantzaz besteko eragiketak (I-VII. kap.ak) Operaciones NO Financieras (Cap. I-VII)	6.345.466	6.536.784	(191.317)
A.I. Finantzatze ahalbidea			
Capacidad de financiación	6.345.466	6.536.784	(191.317)
2. (+) Eragiketak, finantza-aktiboekin Operaciones con Activos Financieros	788	82.299	(81.512)
3. (+) Eragiketak, finantza-pasiboekin Operaciones con Pasivos Financieros	188.000	80.503	107.497
A.II. Aribideko ekitaldiko aurrekontuaren saldoa (A.I +2+3)			
Saldo presupuestario ejercicio corriente (A.I +2+3)			(165.332)
4. (+) Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por cobro de Tributos Concertados			(113.384)
4. (+) Beste motatako doikuntzak Otros ajustes			
A.III. Aurreko ekitaldiko aurrekontuko saldo doitua (AII+4)			
Saldo presupuestario ajustado ej. corriente (AII+4)			(278.716)
B. Itxitako ekitaldietako aldakuntza			
Variación de ejercicios cerrados			
1. (+) Finantzaz besteko eragiketak (I-VII. kap.ak) Operaciones No Financieras (Cap. I-VII)	31.605	(23)	31.628
B.I. Finantzatze ahalbidea			
Capacidad de financiación	31.605	(23)	31.628
2. (+) Eragiketak, finantza-aktiboekin Operaciones con Activos Financieros	(1)		(1)
3. (+) Eragiketak, finantza-pasiboekin Operaciones con Pasivos Financieros			
B.II. Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldo doitua (B.I +.2+3)			
Saldo de variaciones ejercicios cerrados (B.I +.2+3)			31.627
4. (+) Zerga itunduen kobrantzaren doikuntzaren aldakuntza garbia Variación neta Ajuste cobro de Tributos Concertados			63.241
B.III. Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldo doitua (BII+4)			
Saldo ajustado de variaciones de ejercicios cerrados (BII+4)			94.868
C. Aurrekontuko saldo bategina (A.II + B.II)			
Saldo presupuestario refundido (A.II + B.II)			(133.705)
Zerga itunduen doikuntza guztira Total ajuste Tributos Concertados			(50.144)
Beste motatako doikuntza guztira Total otros ajustes			(8.559)
D. Aurrekontuko saldo bategin eta doitua (AIII+BIII)			
Saldo presupuestario refundido ajustado (AIII+BIII)			(192.407)
E. 2008ko ekitaldiko emaitza bategina			
Resultado refundido del ejercicio. 2008			283.479
F. 2009ko ekitaldiko emaitza bategina (D+E)			
Resultado refundido del ejercicio 2009 (D+E)			91.072

III.1.2.2 2009ko aurrekontu arruntaren likidazioa

Liquidación del presupuesto corriente 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidua Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos	3.543.953		3.543.953	2.890.688	2.847.366	43.322	(653.265)
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos	3.543.008		3.543.008	2.682.476	2.606.657	75.818	(860.532)
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos	110.083	621	110.704	127.710	105.240	22.471	17.006
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	327.382	190	327.571	579.814	384.077	195.737	252.243
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	22.028	274	22.303	10.700	10.699	1	(11.603)
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales	2.500		2.500	2.167	1.567	600	(333)
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	57.665		57.665	51.912	45.241	6.671	(5.753)
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	857	118.043	118.900	788	788		(118.112)
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros	188.470		188.470	188.000	188.000		(470)
Sarrerak guztira / Total ingresos	7.795.945	119.128	7.915.073	6.534.254	6.189.634	344.619	(1.380.819)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	200.126	0	200.126	187.917	185.185	2.732	12.209
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	320.250	(8.661)	311.588	298.720	248.308	50.412	12.868
3 Finantza gastuak Gastos Financieros	69.077		69.077	35.310	35.310		33.767
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	6.528.301	73.818	6.602.119	5.556.868	5.514.212	42.656	1.045.251
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	296.712	12.379	309.091	262.766	184.399	78.367	46.324
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	208.668	31.593	240.261	195.202	119.105	76.097	45.059
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	92.308	10.000	102.308	82.299	34.874	47.425	20.009
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros	80.503		80.503	80.503	80.503		0
Gastuak guztira / Total gastos	7.795.945	119.128	7.915.073	6.699.586	6.401.896	297.690	1.215.487

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores	Betearazpen egoera Estado de ejecución
Sarrerak guztira / Total ingresos	7.795.945	119.128	7.915.073	6.534.254	6.189.634	344.619	(1.380.819)
Gastuak guztira / Total gastos	7.795.945	119.128	7.915.073	6.699.586	6.401.896	297.690	1.215.487
Emaita / Resultado		(0)		(165.332)	(212.262)	46.930	(165.332)
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados				(113.384)		(113.384)	(113.384)
Beste motatako doikuntzak Otros ajustes							
Emaita doitua / Resultado ajustado		(0)		(278.716)	(212.262)	(66.454)	(278.716)
Esangura Significado			Superabita Superávit	Mentsa Déficit			

III.1.2.3 Itxitako ekitaldietako hondakinen likidazioa. 2009

Liquidación de residuos de ejercicios cerrados. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak	Hasierako	Aldarazpenak	Behin betiko	Likidatu	Bilkin	Kobrakizun	H=E-D
Capítulos de Ingresos	egingabea	Modificac.	aurreikuspena	eskubideak	likidoa	dagoena	Emaitza
	Pendiente		Previsión	Derechos	Recaudación	Pendiente	Resultado
	inicial		definitiva	liquidados	liquida	de cobro	
1 Zuzeneko zergak							
Impuestos Directos	56.041		56.041	73.803	45.979	27.824	17.762
2 Zeharkako zergak							
Impuestos Indirectos	80.879		80.879	109.787	59.183	50.604	28.908
3 Tasak eta bestelako sarrerak							
Tasas y Otros Ingresos	39.177		39.177	31.633	21.349	10.283	(7.544)
4 Transferentzia arruntak							
Transferencias Corrientes	115.049		115.049	114.099	111.317	2.783	(950)
5 Ondare sarrerak							
Ingresos Patrimoniales	24		24	24	11	13	
6 Benetako inbertsioen besterentzea							
Enajenación Invers. Reales							
7 Kapital transferentziak							
Transferencias de Capital	7.162		7.162	590	30	560	(6.572)
8 Finantza-aktiboan aldakuntza							
Var. Activos Financieros	10		10	8	0	8	(1)
9 Finantza-pasiboan aldakuntza							
Var. Pasivos Financieros							
Sarrerak guztira / Total ingresos	298.342		298.342	329.945	237.869	92.076	31.604

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak	Hasierako	Aldarazpenak	Behin betiko	Likidatu	Ordainketa	Ordainkizun	H=D-E
Capítulos de Gastos	egingabea	Modificac.	aurreikuspena	betebeharrak	likidoak	dagoena	Baxak
	Pendiente		Previsión	Obligaciones	Pagos	Pendiente	Bajas
	inicial		definitiva	liquidadas	líquidos	de pago	
1 Langileen ordainsariak							
Remuneraciones Personal	2.654		2.654	2.654	2.654		
2 Gastu arruntak							
Gastos Corrientes	62.548		62.548	62.548	62.547	0	
3 Finantza gastuak							
Gastos Financieros	102		102	102	102		
4 Transferentzia arruntak							
Transferencias Corrientes	41.585		41.585	41.585	41.585		
6 Benetako inbertsioak							
Inversiones Reales	105.626		105.626	105.603	105.556	47	23
7 Kapital transferentziak							
Transferencias de Capital	58.648		58.648	58.648	58.648		
8 Finantza-aktiboan aldakuntza							
Variación Activos Financieros	18.893		18.893	18.893	18.893		
9 Finantza-pasiboan aldakuntza							
Variación Pasivos Financieros							
Gastuak guztira / Total gastos	290.056		290.056	290.033	289.985	47	23

Ekonomi egoera	Hasierako	Aldarazpenak	Behin betikoa	Likidatua	Fondoen	Zordunak /	Emaitza
Situación Económica	egingabea	Modificac.	Definitiva	Liquidado	mugimendua	Hartzekodunak	Resultado
	Pendiente				Movimiento de	Deudores/	
	inicial				fondos	Acreedores	
Diruzaintza haiseran / Tesorería inicial	545.826		545.826	545.826	545.826		
Sarrerak guztira / Total ingresos	298.342		298.342	329.945	237.869	92.076	31.604
Gastuak guztira / Total gastos	290.056		290.056	290.033	289.985	47	23
Emaitza / Resultado	554.112		554.112	585.739	493.710	92.029	31.627
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza							
Ajuste cobro tributos concertados	(135.782)		(135.782)	(72.541)		(72.541)	63.241
Beste motatako doikuntzak							
Otros ajustes	(134.851)		(134.851)	(143.410)		(143.410)	(8.559)
Emaitza doitu / Resultado ajustado	283.479		283.479	369.788	493.710	(123.922)	86.309
Esangura	Superabita		Superabita	Superabita			
Significado	Superávit		Superávit	Superávit			

III.1.2.4 2009ko aurrekontu bateginaren likidazioa

Liquidación presupuesto refundido. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos	3.599.994		3.599.994	2.964.491	2.893.345	71.146
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos	3.623.887		3.623.887	2.792.263	2.665.840	126.423
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos	149.259	621	149.881	159.343	126.589	32.754
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	442.430	190	442.620	693.913	495.394	198.519
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	22.053	274	22.327	10.724	10.710	14
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales	2.500		2.500	2.167	1.567	600
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	64.826		64.826	52.502	45.270	7.232
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	866	118.043	118.909	796	788	8
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros	188.470		188.470	188.000	188.000	
Sarrerak guztira / Total ingresos	8.094.286	119.128	8.213.414	6.864.199	6.427.504	436.695

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	202.780	0	202.780	190.571	187.839	2.732
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	382.797	(8.661)	374.136	361.268	310.856	50.413
3 Finantza gastuak Gastos Financieros	69.179		69.179	35.412	35.412	
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	6.569.885	73.818	6.643.703	5.598.453	5.555.796	42.656
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	402.338	12.379	414.717	368.370	289.955	78.414
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	267.316	31.593	298.909	253.850	177.753	76.097
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	111.201	10.000	121.201	101.192	53.767	47.425
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros	80.503		80.503	80.503	80.503	
Gastuak guztira / Total gastos	8.086.001	119.128	8.205.129	6.989.619	6.691.882	297.737

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores
Diruzaintza hasieran / Tesorería inicial	545.826		545.826	545.826	545.826	545.826
Sarrerak guztira / Total ingresos	8.094.286	119.128	8.213.414	6.864.199	6.427.504	436.695
Gastuak guztira / Total gastos	8.086.001	119.128	8.205.129	6.989.619	6.691.882	297.737
Emaita / Resultado	554.112	(0)	554.112	420.407	281.448	684.785
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados	(135.782)		(135.782)	(185.925)		(185.925)
Beste motatako doikuntzak Otros ajustes	(134.851)		(134.851)	(143.410)		(143.410)
Emaita doitu / Resultado ajustado	283.479	(0)	283.479	91.072	281.448	355.450
Esangura Significado	Superabita Superávit		Superabita Superávit	Superabita Superávit	Diruzaintza amaieran Tesorería final	Saldoa Saldo

III.1.2.5 2009ko ekitaldiko aurrekontuko kontuak
Cuentas presupuestarias del ejercicio. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

	Aribideko ekitaldiko emaitza Resultado Ejercicio corriente	Itxitako ekitaldietako aldakuntza Variación Ejercicios cerrados	Guztira Total
(+) 1. Finantzaz besteko sarrerak Ingresos NO Financieros	6.345.466	31.605	6.377.071
(-) 2. Finantzaz besteko gastuak Gastos NO Financieros	6.536.784	(23)	6.536.760
B. Finanzaketa Beharrianak Necesidad de financiación (1 - 2)	(191.317)	31.628	(159.689)
(+) 3. Finantza-aktiboen aldakuntza positiboa Variación positiva de Activos Financieros	788	(1)	787
(-) 4. Finantza-aktiboen aldakuntza negatiboa Variación negativa de Activos Financieros	82.299		82.299
C. Zorpeketa garbiaren Beharrianak Necesidad de endeudamiento neto(B+3-4)	(272.829)	31.627	(241.202)
(+) 5. Finantza-pasiboen aldakuntza positiboa Variación positiva de Pasivos Financieros	188.000		188.000
(-) 6. Finantza-pasiboen aldakuntza negatiboa Variación negativa de Pasivos Financieros	80.503		80.503
D. Aurrekontuko superabita Superávit presupuestario (C+5-6)	(165.332)	31.627	(133.705)
(+)7. Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por Cobro Tributos Concertados	(113.384)	63.241	(50.144)
Beste motatako doikuntzak Otros ajustes		(8.559)	(8.559)
Aurrekontuko superabit doitu eta bategina Superávit presupuestario ajustado refundido	(278.716)	94.868	(192.407)

2009.12.31n metatutakoaren emaitza
Resultado acumulado a 31.12.2009

2008ko ekitaldiko emaitza bategina Resultado refundido del ejercicio. 2008	283.479
2009ko ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio. 2009	(192.407)
2009ko ekitaldiko emaitza bategina Resultado refundido del ejercicio. 2009	91.072

III.1.2.6 2009ko ekitaldiko emaitza bategina
Resultado refundido del ejercicio. 2009

		(Euroak milaka) (Miles de euros)
Zenbatekoak Importes		
1. Kobrakizun dauden eskubideak		
Derechos pendientes de cobro		436.695
Aribideko aurrekontua		
Presupuesto corriente	344.619	
Itxitako aurrekontuak		
Presupuestos cerrados	92.076	
2. Ordainkizun dauden betebeharrak		
Obligaciones pendientes de pago		297.737
Aribideko aurrekontua		
Presupuesto corriente	297.690	
Itxitako aurrekontuak		
Presupuestos cerrados	47	
3. Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza		
Ajuste por cobro de tributos concertados		(185.925)
Aribideko aurrekontua		
Presupuesto corriente	(113.384)	
Itxitako aurrekontuak		
Presupuestos cerrados	(72.541)	
4. Beste motatako doikuntzak		
Otro ajustes		(143.410)
Aribideko aurrekontua		
Presupuesto cerrados	(143.410)	
5. Fondo likidoak		
Fondos líquidos		281.448
Diruzaintzaren amaierako saldoa		
Saldo final de tesorería	281.448	
I. Emaita bategina (1-2+3+4)		
Resultado refundido (1-2+3+4)		91.072

III.1.3 Diruzaintzako kontua

Cuenta de Tesorería

Egoera 09.12.31n
Situación a 31.12.09

(Euroak milaka)
(miles de euros)

		Zenbatekoak / Importes	
A.	AURREKONTUAREN DIRUZAINZAZA TESORERIA PRESUPUESTARIA		
1.	AURREKONTUKO KOBRANTZAK COBROS PRESUPUESTARIOS	6.427.504	
	Aurrekontu arrunta		
	Presupuesto Corriente	6.189.634	
	Itxitako aurrekontua		
	Presupuesto Cerrado	237.869	
2.	AURREKONTUKO ORDAINKETAK PAGOS PRESUPUESTARIOS	6.691.882	
	Aurrekontu arrunta		
	Presupuesto Corriente	6.401.896	
	Itxitako aurrekontua		
	Presupuesto Cerrado	289.985	
	Ekitaldiko aurrekontuaren diruzaintzaren fluxu garbia (1-2)		
	Flujo Neto de Tesorería Presupuestaria del Ejercicio (1 - 2)	(264.378)	(264.378)
3.	Aurrekontuaren diruzaintzaren hasierako saldoa Saldo Inicial de Tesorería Presupuestaria		545.826
A.I	Aurrekontuaren diruzaintzaren amaierako saldoa Saldo Final de Tesorería Presupuestaria		281.448
B.	AURREKONTUTIK KANPOKO DIRUZAINZAREN EGOERA ESTADO DE LA TESORERIA EXTRAPRESUPUESTARIA		
1.	AURREKONTUTIK KANPOKO KOBRANTZAK COBROS EXTRAPRESUPUESTARIOS	10.036.628	
	Foru Aldundiak kudeatzen dituen toki zergak		
	Tributos Locales de Gestión Foral	78.092	
	Foruzkoak EZ diren baloreak		
	Valores NO Forales		
	ABLL		
	V.I.A.P.	1.424.554	
	Ezartzeko dauden partidak		
	Partidas Pendientes de Aplicación	8.533.982	
2.	AURREKONTUTIK KANPOKO ORDAINKETAK PAGOS EXTRAPRESUPUESTARIOS	9.748.867	
	Foru Aldundiak kudeatzen dituen toki zergak		
	Tributos Locales de Gestión Foral	78.092	
	Foruzkoak EZ diren baloreak		
	Valores NO Forales		
	ABLL		
	V.I.A.P.	1.136.793	
	Ezartzeko dauden partidak		
	Partidas Pendientes de Aplicación	8.533.982	
	Ekitaldiko aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren fluxu garbia (1-2)		
	Flujo Neto de Tesorería Extrapresupuestaria del Ejercicio (1 - 2)	287.761	287.761
3.	Aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren hasierako saldoa Saldo Inicial de Tesorería Extrapresupuestaria		(4.911)
B.I	Aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren amaierako saldoa Saldo Final de Tesorería Extrapresupuestaria		282.849
	DIRUZAINZAZA ERABILGARRIA GUZTIRA (A.I+B.I)		
	TOTAL TESORERIA DISPONIBLE (A.I + B.I)		564.297
C.	EZIN ERABIL DAITEKEEN DIRUZAINZAREN EGOERA ESTADO DE LA TESORERIA NO DISPONIBLE		
	Finantzen Europako Bankuan irekitako kontuen saldoak		
	Saldos cuentas abiertas en el Banco Europeo de Finanzas	580	
	EZIN ERABIL DAITEKEEN DIRUZAINZAZA GUZTIRA		
	TOTAL TESORERIA NO DISPONIBLE		580

III.1.4. Zorraren egoera

Estado de la Deuda

III.1.4.1. Finantza-pasiboak epe luzera eta epe laburrera Pasivos Financieros a largo y a corto plazo

Aurrekontuko Zorpeketa 09.12.31n
Endeudamiento Presupuestario al 31.12.09

Zor mota Tipo Deuda	Zor kontratatua 09.12.31 Deuda formaliz. 31.12.09	Zor bizia 08.12.31 Deuda Viva 31.12.08	Zorpeketa berria Nuevo Endeudamiento	Amortizazioa Amortización	Zor bizia 09.12.31 Deuda Viva 31.12.09	Komisioak eta finantzazko beste gastu batzuk Intereses Comisiones y Otros Gtos. Financ.	Finantza zama Carga Financiera
Inbertsioen Europako Bankuaren maileguak Préstamos del Banco Europeo de Inversiones	21.743.374,45	33.029.443,10		(11.286.068,65)	21.743.374,45	1.303.498,98 771,12	12.590.338,75
Erakunde egoiliarren beste mailegu batzuk epe luzera Otros Préstamos a largo Plazo de Entidades Residentes	728.391.470,45	579.557.696,38	188.000.000,00	(39.166.225,93)	728.391.470,45	14.219.368,92	53.385.594,85
Bizkaibobligazioen foru obligazioak Obligaciones Forales Bizkaibobligaciones	180.303.631,32	210.354.236,54		(30.050.605,22)	180.303.631,32	14.980.226,70	45.030.831,92
Swap eta Frapen ziozko korrituen ordainketak Pagos de intereses por Swaps y Fras						5.012.227,25	5.012.227,25
Préstamos de la Comunidad Autónoma de Euskadi						1.004.416,22	1.004.416,22
Zorpekoak eta beste batzuk Descubiertos y otros						32.827,88 901,52	33.729,40
Swap eta Frapen ziozko finantza sarrerak Ingresos financieros por Swaps y Fras						(6.843.586,15)	(6.843.586,15)
AURREKONTUKO ZORPEKETA GUZTIRA TOTAL ENDEUDAMIENTO PRESUPUESTARIO	930.438.476,22	822.941.376,02	188.000.000,00	(80.502.899,80)	930.438.476,22	29.708.979,80 1.672,64	110.213.552,24

Aurrekontutik Kanpoko Zorpeketa 09.12.31n
Endeudamiento Extrapresupuestario al 31.12.09

Zor mota Tipo Deuda	Zor kontratatua 09.12.31 Deuda formaliz. 31.12.09	Zor bizia 08.12.31 Deuda Viva 31.12.08	Zorpeketa berria Nuevo Endeudamiento	Amortizazioa Amortización	Zor bizia 09.12.31 Deuda Viva 31.12.09	Komisioak eta finantzazko beste gastu batzuk Intereses Comisiones y Otros Gtos. Financ.	Finantza zama Carga Financiera
Diruzaintzaren eragiketak Operaciones de Tesorería	300.000.000,00	0,00	300.000.000,00	0,00	0,00	6.557,64 1.803,04	8.360,68

III.1.4.2. Emandako abalen egoera 09.12.31n
Situación de los avales concedidos a 31.12.09

(eurotan)
(en euros)

Abalaren deskripzioa <i>Descripción del Aval</i>	Abalen saldoa 09.01.01ean <i>Saldo Avals</i> 01.01.09	Emandako abalak <i>Avals</i> <i>Concedidos</i>	Iraungitako abalak <i>Avals</i> <i>Cancelados</i>	Abalen saldoa 09.12.31n <i>Saldo Avals</i> 31.12.09
Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzakoa 57,10 milioiko zenbatekoan emandako maileguan. Eusko Jaurilaritzak %50eko birfidantza ematen du.				
<i>A favor del Cio. De Transportes de Bizkaia en el Préstamo concedido por importe de 57,10 Millones. El Gobierno Vasco, reafianza el 50%.</i>	26.352.069,19		4.392.011,53	21.960.057,66
Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzakoa 60,10 milioiko zenbatekoan emandako maileguan.				
<i>A favor del Cio., de Transportes de Bizkaia en el Préstamo concedido por importe de 60,10 Millones.</i>	18.781.628,26		3.756.325,65	15.025.302,61
Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzakoa 47,59 milioiko zenbatekoko maileguaren ezarpen pribatuan Eusko Jaurilaritzarekin batera mankomunatu gisa abalatzten da, %50 erakunde bakoitzarentzat (1)				
<i>A favor del Cio. De Transportes de Bizkaia en la Colocación Privada de Préstamo por importe de 47,59 Avala mancomunadamente con el Gobierno Vasco, 50% cada institución. (1)</i>	23.793.317,95			23.793.317,95
Bideak-en alde, Europako Inbertsio Bankuak emandako maileguan. Zenbatekoa: 36.250.000 euro.				
<i>A favor de Bideak en el Préstamo concedido por el B.E.I., por importe de 36.250.000 euros.</i>	32.625.000,00		1.812.500,00	30.812.500,00
Bideak-en alde, BBKk emandako maileguan. Zenbatekoa: 36.250.000 euro.				
<i>A favor de Bideak en el Préstamo concedido por B.B.K., por importe de 36.250.000 euros.</i>	31.826.923,08		1.697.435,90	30.129.487,18
Bilbao Exhibition Centre S.A., delakoaren alde, Europako Inbertsio Bankuak emandako maileguan. Zenbatekoa: 250.000.000 euro. Muga: 125.000.000 euro.				
<i>A favor de Bilbao Exhibition Centre S.A., en el Préstamo concedido por el B.E.I., de importe 250.000.000 euros, hasta el límite de 125.000.000 euros.</i>	114.000.000,00		3.062.500,00	110.937.500,00
Bilbao Exhibition Centre, S.A., sozietatearen alde, barne mailegu sindikatuan, 56.250.000 euroko zenbatekoan. Eusko Jaurilaritzarekin batera, era mankomunatuan, abalatzten du, erakunde bakoitzak %50.				
<i>A favor de Bilbao Exhibition Centre, S.A., en el Préstamo Sindicado interior por importe de 56.250.000 euros. Avala mancomunadamente con el Gobierno Vasco, 50% cada institución.</i>	28.125.000,00			28.125.000,00
Bilbao Exhibition Centre, S.A., sozietatearen alde, barne mailegu sindikatuan, 93.750.000 euroko zenbatekoan. Eusko Jaurilaritzarekin batera, era mankomunatuan, abalatzten du, erakunde bakoitzak %50.				
<i>A favor de Bilbao Exhibition Centre S.A., en el Préstamo Sindicado interior por importe de 93.750.000,00 euros. Avala mancomunadamente con el Gobierno Vasco, 50% cada institución.</i>	46.875.000,00			46.875.000,00
PASTGUREN S.L.-ren alde, BBVA-k emandako mailegu bategatik, 2.500.000 eurokoa (1/2009 FA bidez onartua)				
<i>A favor de PASTGUREN S.L. por un préstamo concedido por BBVA, de importe 2.500.000 euros (aprobado por N.F.1/2009)</i>		2.500.000,00		2.500.000,00
ABALAK GUZTIRA / TOTAL AVALES	322.378.938,48	2.500.000,00	14.720.773,08	310.158.165,40
Birfidantzaturako eragiketak / Operaciones con Reafianzamiento				
EJ-k BFA-ren alde emandako birfindantzamendua, BFA-K Bizkaiko Garraio Partzuergoari emandako 57,10 M euroko abalarengatik				
<i>Reafianzamiento otorgado por el GV a favor de la DFB, por el aval que ésta concedió al Consorcio de Transportes de Bizkaia por una operación de 57,10 M euros.</i>	13.176.034,60		2.196.005,77	10.980.028,83
BENETAKO ARRISKUA / RIESGO EFECTIVO	309.202.903,88	2.500.000,00	12.524.767,31	299.178.136,57

Oharrak / Notas:

(1) Bizkaiko Garraio Partzuergoari emandako abalak ere egindako estaldura eragiketaren %50 hartzen du

(1) *El aval otorgado en favor del Consorcio de Transportes de Bizkaia se extiende también al 50% de la operación de cobertura realizada*



2009

KONPROMISUKO KREDITUAK
CRÉDITOS DE COMPROMISO

KONPROMISUKO KREDITUAK
CRÉDITOS DE COMPROMISO



2009

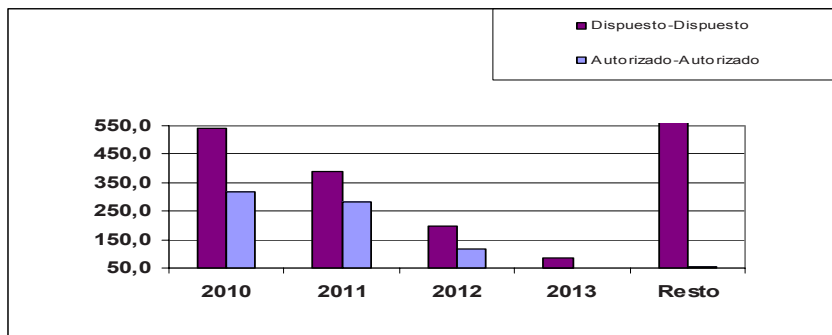
KONPROMISUKO KREDITUAK
CRÉDITOS DE COMPROMISO

LABURPENA
RESUMEN

(Euro / Euros)

Sailak Departamentos	2010	2011	2012	2013	Gainereskoa Resto	Sailak Guztira Total Departamento
1 Ahaldu Nagusiaren Kabinetea <i>Gabinete del Diputado General</i>	499.286,71	414.922,23				914.208,94
2 Nekazaritza <i>Agricultura</i>	499.286,71	414.922,23				914.208,94
3 Gizarte Ekintza <i>Acción Social</i>	6.405.620,67	459.458,89				6.865.079,56
4 Kultura <i>Cultura</i>	4.606.455,59	433.003,29				5.039.458,88
5 Ogasuna eta Finantzak <i>Hacienda y Finanzas</i>	160.864.806,19	55.110.304,26	42.656.823,10	29.916.921,47	1.597.468.816,34	1.886.017.671,36
6 Herri Lanak <i>Obras Públicas</i>	12.402.939,76	5.682.319,06	479.686,82	446.464,21	356.034,83	19.367.444,68
7 Udal Harremanak eta Herri Administ <i>Relaciones Municipales y Adm. Pú.</i>	10.758.075,74	5.934.117,15	3.523.360,00	300.000,00		20.515.552,89
8 Ekonomi Sustapena <i>Promoción Económica</i>	9.718.895,86	5.712.769,35	3.523.360,00	300.000,00		19.255.025,21
9 Ingurumena <i>Medio Ambiente</i>	25.624.626,67	21.584.531,93	9.088.667,08	98.500,00		56.396.325,68
10 Garraioa eta Hirgintza <i>Transportes y Urbanismo</i>	15.712.009,20	244.081,93	28.570,08	8.500,00		15.993.161,21
11	131.104.297,31	128.878.475,64	50.351.317,97	29.533.803,73	40.000.000,00	379.867.894,65
	100.924.366,20	115.740.996,87	48.676.582,23	28.000.000,00	40.000.000,00	333.341.945,30
	9.973.774,19	4.451.684,98				14.425.459,17
	8.819.660,79	3.986.365,03				12.806.025,82
	26.752.173,40	16.052.568,00	14.652.000,00	14.521.000,00	180.794.000,00	252.771.741,40
	13.366.892,32	4.031.568,00	2.631.000,00	2.500.000,00	12.500.000,00	35.029.460,32
	65.628.058,13	43.515.453,46	65.984,80			109.209.496,39
	56.968.225,82	40.378.017,73	65.984,80			97.412.228,35
	102.056.696,45	113.848.234,53	75.486.658,03	9.323.660,74	33.377.054,00	334.092.303,75
	93.244.599,20	104.643.871,66	61.851.463,41			259.739.934,27
XEDA. GUZTIRA / TOTAL AUT.	539.667.415,46	390.249.751,07	195.824.810,98	83.693.885,94	1.851.639.870,34	3.061.075.733,79
BAIMEND. GUZTIRA / TOTAL DISP.	316.263.331,45	281.267.915,15	117.256.647,34	31.254.964,21	52.856.034,83	798.898.892,98

Miloiak-Millones



III.1.6 Hornikuntzak: Kobraezin eta Zerga Itunduen Doikuntza

Provisiones: Ajuste por Incobrables y Tributos Concertados

Kobraezin eta zerga itunduen doikuntzaren kalkuluaren zehaztapena
Detalle del Cálculo del Ajuste por Incobrables y Tributos Concertados

Aribideko ekitaldia
Ejercicio corriente

Eurotan / en euros

	Egiteko dagoena	Finantzazko doikuntza	Egiteko dagoen doituia	Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro Tributos Concertados
	Total Pendiente	Ajuste Financiero	Pendiente Ajustado	
I. kapitulua / Capítulo I	90.376.046,65	47.054.288,17	43.321.758,48	35.483.171,87
1.- Zerga itunduak				
Tributos concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi Deudores <1,2 millones	63.152.390,24	34.058.502,07	29.093.888,17	23.843.896,05
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak Deudores >1,2 millones no dotados 100%	24.856.370,94	10.654.338,34	14.202.032,60	11.639.275,82
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak Deudores >1,2 millones dotados 100%	2.301.938,38	2.301.938,38		
Zerga itunduak guztira				
Total Tributos Concertados	90.310.699,56	47.014.778,79	43.295.920,77	35.483.171,87
2.- Itundu gabeko zergak				
Tributos no concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi Deudores <1,2 millones	57.977,29	33.004,06	24.973,23	
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak Deudores >1,2 millones no dotados 100%	2.715,66	1.851,18	864,48	
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak Deudores >1,2 millones dotados 100%	4.654,14	4.654,14		
Itundu gabeko zergak guztira				
Total Tributos no Concertados	65.347,09	39.509,38	25.837,71	
II. kapitulua / Capítulo II	196.270.562,74	120.452.217,74	75.818.345,00	62.136.924,64
1.- Zerga itunduak				
Tributos concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi Deudores <1,2 millones	79.150.338,76	41.040.527,03	38.109.811,73	31.232.896,20
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak Deudores >1,2 millones no dotados 100%	71.808.817,03	34.100.283,76	37.708.533,27	30.904.028,44
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak Deudores >1,2 millones dotados 100%	45.311.406,95	45.311.406,95		
Zerga itunduak guztira				
Total Tributos Concertados	196.270.562,74	120.452.217,74	75.818.345,00	62.136.924,64
2.- Itundu gabeko zergak				
Tributos no concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi Deudores <1,2 millones				
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak Deudores >1,2 millones no dotados 100%				
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak Deudores >1,2 millones dotados 100%				
Itundu gabeko zergak guztira				
Total Tributos no Concertados				
III. kapitulua / Capítulo III	68.439.926,92	45.969.205,17	22.470.721,75	15.764.267,74
1.- Zerga itunduak				
Tributos concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi Deudores <1,2 millones	39.423.717,03	22.768.109,27	16.655.607,76	13.650.103,34
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak Deudores >1,2 millones no dotados 100%	5.923.346,25	3.343.681,31	2.579.664,94	2.114.164,40
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak Deudores >1,2 millones dotados 100%	15.230.616,59	15.230.616,59		
Zerga itunduak guztira				
Total Tributos Concertados	60.577.679,87	41.342.407,17	19.235.272,70	15.764.267,74
2.- Itundu gabeko zergak				
Tributos no concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi Deudores <1,2 millones	7.811.161,23	4.585.439,47	3.225.721,76	
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak Deudores >1,2 millones no dotados 100%	51.085,82	41.358,53	9.727,29	
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak Deudores >1,2 millones dotados 100%				
Itundu gabeko zergak guztira				
Total Tributos no Concertados	7.862.247,05	4.626.798,00	3.235.449,05	
Aribidekoa guztira / Total Corriente	355.086.536,31	213.475.711,08	141.610.825,23	113.384.364,25

Itxitako ekitaldiak
Ejercicios cerrados

Eurotan / en euros

	Egiteko dagoena	Finantzazko doikuntza	Egiteko dagoen doituia	Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza
	Total Pendiente	Ajuste Financiero	Pendiente Ajustado	Ajuste cobro Tributos Concertados
I. kapitulua / Capitulo I	202.674.121,44	174.850.337,48	27.823.783,96	22.778.398,92
1.- Zerga itunduak				
Tributos concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi				
Deudores <1,2 millones	95.683.168,52	88.824.031,81	6.859.136,71	5.621.405,49
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak				
Deudores >1,2 millones no dotados 100%	45.599.918,97	24.665.267,73	20.934.651,24	17.156.993,43
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak				
Deudores >1,2 millones dotados 100%	59.334.870,64	59.334.870,64		
Zerga itunduak guztira				
Total Tributos Concertados	200.617.958,13	172.824.170,18	27.793.787,95	22.778.398,92
2.- Itundu gabeko zergak				
Tributos no concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi				
Deudores <1,2 millones	171.394,68	170.156,16	1.238,52	
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak				
Deudores >1,2 millones no dotados 100%	274.971,12	246.213,63	28.757,49	
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak				
Deudores >1,2 millones dotados 100%	1.609.797,51	1.609.797,51		
Itundu gabeko zergak guztira				
Total Tributos no Concertados	2.056.163,31	2.026.167,30	29.996,01	
II. kapitulua / Capitulo II	260.617.951,45	210.013.478,66	50.604.472,79	41.457.447,18
1.- Zerga itunduak				
Tributos concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi				
Deudores <1,2 millones	105.159.462,02	98.555.266,78	6.604.195,24	5.412.468,21
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak				
Deudores >1,2 millones no dotados 100%	82.368.738,05	38.387.310,47	43.981.427,58	36.044.978,97
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak				
Deudores >1,2 millones dotados 100%	71.346.640,45	71.346.640,45		
Zerga itunduak guztira				
Total Tributos Concertados	258.874.840,52	208.289.217,70	50.585.622,82	41.457.447,18
2.- Itundu gabeko zergak				
Tributos no concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi				
Deudores <1,2 millones	56.692,62	56.692,62		
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak				
Deudores >1,2 millones no dotados 100%	188.499,67	169.649,70	18.849,97	
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak				
Deudores >1,2 millones dotados 100%	1.497.918,64	1.497.918,64		
Itundu gabeko zergak guztira				
Total Tributos no Concertados	1.743.110,93	1.724.260,96	18.849,97	
III. kapitulua /Capitulo III	231.433.376,55	221.149.913,06	10.283.463,49	8.304.888,98
1.- Zerga itunduak				
Tributos concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi				
Deudores <1,2 millones	120.875.269,93	118.280.216,76	2.595.053,17	2.126.775,82
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak				
Deudores >1,2 millones no dotados 100%	21.226.199,74	13.687.778,46	7.538.421,28	6.178.113,16
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak				
Deudores >1,2 millones dotados 100%	65.976.162,60	65.976.162,60		
Zerga itunduak guztira				
Total Tributos Concertados	208.077.632,27	197.944.157,82	10.133.474,45	8.304.888,98
2.- Itundu gabeko zergak				
Tributos no concertados				
a) Zordunak < 1,2 milioi				
Deudores <1,2 millones	4.886.905,44	4.818.211,53	68.693,91	
b) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura ez dutenak				
Deudores >1,2 millones no dotados 100%	1.603.245,18	1.521.950,05	81.295,13	
c) Zordunak > 1,2 milioi, %100eko zuzkidura dutenak				
Deudores >1,2 millones dotados 100%	16.865.593,66	16.865.593,66		
Itundu gabeko zergak guztira				
Total Tributos no Concertados	23.355.744,28	23.205.755,24	149.989,04	
Itxitakoak guztira / Total Cerrados	694.725.449,44	606.013.729,20	88.711.720,24	72.540.735,08

III.2. Foru Administrazioaren ondare kontuak

Cuentas Patrimoniales de la Administración Foral



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

EGOERA-BALANTZEA
BALANCE DE SITUACIÓN

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
A) Ibilgetua Inmovilizado			
		1.221.988.635,94	1.092.028.817,97
I) Azpiegitura, ondasunak eta erabilera orokorr erako ondaera Infraestructura, bienes y patrimonio entregado al uso general			
01. Lurrak eta izadiko ondasunak Terrenos y bienes naturales			
02. Azpiegitura eta ondasunak Infraestructuras y bienes			
03. Histori ondarea Patrimonio historico			
04. Bestelako ondarea Otro patrimonio			
II) Ezmateriala Inmaterial		1.576.088,56	1.576.088,56
01. Ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigacion y desarrollo		127.518.234,21	125.686.180,54
06. Informatikako tresnamendua Aplicaciones informáticas		260.239.419,91	234.082.015,28
08. Bestelako ibilgetu ezmateriala Otro inmov. inmaterial		3.641.601,53	3.285.581,00
10. Amortizazioak Amortizaciones		(389.823.167,09)	(361.477.688,26)
III) Materiala Material		400.266.154,92	401.697.390,84
01. Lurrak eta izadiko ondasunak Terrenos y bienes naturales		134.825.651,24	136.657.675,80
02. Eraikuntzak Construcciones		279.575.076,13	271.485.525,09
04. Makineria Maquinaria		2.782.826,73	2.693.756,41
05. Tresneria Utililaje		1.561.092,44	1.456.192,49
06. Instalazioak Instalaciones		8.768.745,16	8.541.181,26
07. Altzariak Mobiliario		30.549.247,46	29.027.205,08
08. Informazio prozesuetarako ekipok Equipos para procesos informacion		1.897.156,35	1.917.044,62
09. Garraiagailuak Elementos de transporte		24.461.063,48	24.297.186,20
10. Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		55.471.204,67	53.185.446,39
11. Amortizazioak Amortizaciones		(139.625.908,74)	(127.563.822,50)
IV) Aribideko materiala Material en curso		9.639.598,14	
02. Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		9.639.598,14	
V) Finantzazkoak Financiero		810.506.794,32	688.755.338,57
01. Partaidetzak FHAn Participaciones en el S.P.F.		573.502.007,96	499.331.168,56
02. FHarentzako kredituak Creditos al S.P.F.			

Egoera-Balantzea Balance de Situación

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
03.	Finantza-inbertsioak <i>Inversiones Financieras</i>	318.628.539,87	251.878.048,02
04.	Epe luzerako kredituak <i>Creditos a L/P</i>	112.673.558,03	73.320.238,80
07.	Hornidurak <i>Provisiones</i>	(194.297.311,54)	(135.774.116,81)
B)	Hainbat ekitalditan banatu beharreko gastuak <i>Gastos a distribuir en varios ejercicios</i>		
C)	Izakinak <i>Existencias</i>		
D)	Zordunak <i>Deudores</i>		
		390.149.734,61	281.860.630,71
I)	Zordunak <i>Deudores</i>	371.375.546,40	262.491.997,27
01.	Zordunak,aribideko ekitaldian aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos ejercicio corriente</i>	558.095.210,41	356.751.300,28
02.	Zordunak, itxitako ekitaldietan aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos ejercicio cerrados</i>	586.918.678,15	573.803.547,97
03.	Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>		
04.	Herri erakunde zordunak <i>Entidades públicas deudoras</i>		
05.	Hornidurak <i>Provisiones</i>	(773.638.342,16)	(668.062.850,98)
II)	Zordunak, beste herri erakunde batzuen pentzutan baliabideak administratzeagatik <i>Deudores por administración de recursos por cuenta de otros EE.PP.</i>	18.774.188,21	19.368.633,44
01.	Zordunak, beste herri erakunde batzuen baliabideengatik aintzatetsi eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos de recursos otros EE.PP.</i>	11.492.818,39	10.739.103,18
02.	Sarreraren itzulketa, beste herri erakunde batzuen baliabideena <i>Dev. de ingresos recursos de otros EE.PP.</i>		
03.	Herri erakundeak, ordainkizun daunden sarrerak itzultzeagatik <i>EE.PP. por devolución ingresos pendientes de pago</i>		
04.	Herri erakundeak. Konturako emateak <i>EE.PP. entregas a cta.</i>		
05.	Zordunak, beste herri erakunde batzuen sarrerengatik. Foruaz besteko baloreak <i>Deudores por ingresos otros EE.PP. valores no forales</i>	6.899.290,83	8.240.948,02
06.	Zordunak, beste herri erakunde batzuen aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos otros entes</i>	382.078,99	388.582,24
E)	Finantza-kontuak <i>Cuentas financieras</i>	567.750.557,26	791.378.650,56
I)	Aldi baterako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras temporales</i>	2.714.995,85	249.687.219,07
01.	Partaidetzak FHAn <i>Participaciones en el S.P.F.</i>		
02.	FHArentzako kredituak <i>Creditos al S.P.F.</i>		
03.	Finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras</i>	(0,01)	101.029,94
04.	Emandako kredituak <i>Creditos concedidos</i>	573.233,86	247.507.277,06
05.	Langileentzako kreditak <i>Créditos al personal</i>	2.141.762,00	2.078.912,07
06.	Epe laburrera eratutako fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos constituidos a C/P</i>		

Egoera-Balantzea
Balance de Situación

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
II)	Bankuaz besteko bestelako kontuak <i>Otras cuentas no bancarias</i>	736.395,28	766.545,90
01.	Kutxa finkoko aurrerakinak <i>Anticipos de caja fija</i>	736.395,28	766.545,90
03.	Ezartzeko dauden ordainketak <i>Pagos pendientes de aplicación</i>		
III)	Diruzaintza <i>Tesorería</i>	564.299.166,13	540.914.809,59
01.	Bankuak eta kreditu erakundeak <i>Bancos e instituciones de crédito</i>	564.299.166,13	540.914.809,59
02.	Bankuak: kontu murriztua <i>Bancos cuenta restringida</i>		
03.	Bankuak: baliaezina <i>Bancos no disponible</i>	580.297,50	580.297,50
04.	Formalizazioa <i>Formalización</i>		
05.	Kaudimengabezia eta kredituetarako hornidura <i>Provision insolvencias de crédito</i>	(580.297,50)	(580.297,50)
IV)	Aldizkakoketagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>		10.076,00
F)	Finantzaketaren aldi baterako egoerak <i>Situaciones transitorias de financiación</i>		
Aktiboa guztira / Total Activo		2.179.888.927,81	2.165.268.099,24

Egoera-Balantzea
Balance de Situación

Aktiboa Activo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Aurrekontuaren kontroleko kontuak Cuentas de control presupuestario		
Ondorengo ekitaldietako gastuen aurrekontua Hasierako kredituak <i>Presupuesto de gastos ejercicios posteriores: Créditos iniciales</i>	3.061.075.733,79	5.525.896.235,38
Ondorengo ekitaldietako kredituen aldarazpena <i>Modificación de créditos de ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietan sarrerak egiteko konpromisoak <i>Compromisos de ingresos de ejercicios sucesivos</i>		
Aurrekontuaren kontroleko kontuak guztira Total cuentas de control presupuestario	3.061.075.733,79	5.525.896.235,38
Agindu kontuak Cuentas de orden		
Jasotako abalak <i>Avales recibidos</i>	552.087.390,94	472.709.208,64
Emandako bermeak, baloreetan gauzatutakoak <i>Garantías otorgadas materializadas en valores</i>		
Abalpekoak <i>Avalados</i>	310.158.165,40	322.378.938,48
Gordailuko baloreak <i>Valores en depósito</i>		
Gerorapen eta zatikapenak bermatzeko emandako agiriak <i>Documentos entregados en garantía de aplazamientos y fraccionamientos</i>		
Ordainagiri eta baloreak <i>Pagos pendientes de justificar</i>		
Agindu kontuak guztira Total cuentas de orden	862.245.556,34	795.088.147,12

Egoera-Balantzea Balance de Situación

Pasiboa Pasivo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
A)	Norberaren fondoak <i>Fondos propios</i>		
		298.374.696,02	499.755.954,08
01.	Ondarea <i>Patrimonio</i>	202.112.186,44	202.112.186,44
03.	Lagapeneko ondarea <i>Patrimonio en cesión</i>	30.209.505,46	28.667.069,01
04.	Lagatako ondarea <i>Patrimonio cedido</i>	(75.320.272,00)	(67.796.366,23)
06.	Erabilera orokorrerako emandako ondarea <i>Patrimonio entregado uso general</i>	(2.324.001.171,69)	(2.112.945.125,45)
07.	Itxitako ekitaldietako emaitza positiboak <i>Resultados positivos ej. cerrados</i>	2.449.718.190,31	2.225.307.485,74
08.	Itxitako ekitaldietako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos ej. cerrados</i>		
09.	Galera-irabaziak <i>Pérdidas y ganancias</i>	15.656.257,50	224.410.704,57
B)	Hainbat ekitalditan banatu beharreko sarrerak <i>Ingresos distribuir en varios ejercicios</i>		
01.	Kapitalezkot diru-laguntzak <i>Subvenciones de capital</i>		
C)	Arrisku eta gastuetarako hornidurak <i>Provisiones riesgos y gastos</i>		
		342.164.187,45	280.726.117,51
01.	Hornidura, erakundeent konpromisoengatik <i>Provisión por compromisos institucionales</i>	342.164.187,45	280.726.117,51
D)	Hartzekodunak epe luzera <i>Acreedores a largo plazo</i>		
		851.931.407,48	742.438.476,22
I)	Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>	150.253.026,10	180.303.631,32
01.	Bonu eta obligazioak <i>Obligaciones y bonos</i>	150.253.026,10	180.303.631,32
02.	Negozia daitezkeen bestelako baloreak <i>Otros valores negociables</i>		
II)	Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	701.678.381,38	562.134.844,90
01.	Zorrak FHAko erakundeekin <i>Deudas con entes S.P.F.</i>		
02.	Bestelako zorrak <i>Otras deudas</i>	701.678.381,38	562.134.844,90
III)	Beste hartzekodun batzuk epe luzera <i>Otros acreedores a largo plazo</i>		
IV)	Akzioen gainera egiteko desentboltsapenak <i>Desembolsos pendientes sobre acciones</i>		
E)	Hartzekodunak epe laburrena <i>Acreedores a corto plazo</i>		
		687.418.636,86	642.347.551,43
I)	Hartzekodunak <i>Acreedores</i>	333.784.687,02	343.091.223,79
01.	Hartzekodunak, aribideko ekitaldian aintzatetsitako obligazioengatik <i>Acreedores por obligaciones reconocidas ejercicio corriente</i>	303.929.521,78	297.098.252,39
02.	Hartzedunak, itxitako ekitaldietan aintzatetsitako obligazioengatik <i>Acreedores por obligaciones reconocidas ejercicios cerrados</i>	1.247.283,12	1.510.189,10
03.	Hartzekodunak, sarrerak itzultzeagatik <i>Acreedores por devolución ingresos</i>	614.127,62	219.574,33
04.	Hartzekodunak, BEZarengatik <i>Acreedores por I.V.A.</i>		

Pasiboa Pasivo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
05. Aurrekontutik ateko beste hartzekodunak <i>Otros acreedores no presupuestarios</i>	27.993.754,50	44.263.207,97
III) Hartzekodunak, beste herri erakunde batzuen pentzutan baliabideak administratzeagatik <i>Acreedores por administración recursos por cuenta de otros EE.PP.</i>	11.874.897,38	11.127.685,42
01. Hartzekodunak, beste erakunde batzuen baliabideen ziozko sarrerak itzultzeagatik <i>Acreedores por devolución ingresos por recursos de otros entes</i>		
02. Herri erakundeak: kobratzeko eskubideengatik <i>EE.PP. por derechos a cobrar</i>	11.492.818,39	10.739.103,18
03. Herri erakundeak: likidatzeko sarrerengatik <i>EE.PP. por ingresos pendientes de liquidar</i>		
04. Herri erakundeak: beste erakunde batzuek kobratu beharreko eskubideengatik <i>Acreedores por derechos a cobrar otros entes</i>	382.078,99	388.582,24
IV) Herri erakunde hartzekodunak <i>Entidades públicas acreedoras</i>	28.698.603,54	24.030.802,18
01. Herri erakunde hartzekodunak <i>Entidades públicas acreedoras</i>	28.698.603,54	24.030.802,18
V) Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>	30.050.605,22	
01. Bonu eta obligazioak <i>Obligaciones y bonos</i>	30.050.605,22	
02. Negozia daitezkeen bestelako baloreak <i>Otros valores negociables</i>		
VI) Zorrak herri erakundeetan, kreditu eragiketengatik <i>Deudas con EE.PP. por operaciones de crédito</i>		
01. Zorrak herri erakundeetan, kreditu eragiketengatik <i>Deudas a C/P con entidades del S.P.F.</i>		
VII) Bestelako zorrak <i>Otros deudas</i>	283.009.725,29	264.097.721,63
01. Bestelako zorrak <i>Otras deudas</i>	277.080.423,73	258.697.873,33
02. Ordainkizun dauden ordainsariak <i>Remuneraciones pendientes de pago</i>		
03. Jasotako fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos recibidos</i>	5.929.301,56	5.399.848,30
VIII) Ezartzeko dauden sarrerak <i>Ingresos pendientes de aplicación</i>	118,41	118,41
01. Diru-bilketako kontu murriztuetan <i>En cuentas restringidas de recaudación</i>		
02. Ezartzeko dauden beste sarrera batzuk <i>Otros ingresos pendientes de aplicación</i>	118,41	118,41
IX) Aldizkakoketagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>		
01. Diru-sarrera aurreratuak <i>Ingresos anticipados</i>		
02. Aurrez kobratutako korrituak <i>Intereses cobrados por anticipado</i>		
Pasiboa guztira / Total Pasivo	2.179.888.927,81	2.165.268.099,24

Egoera-Balantzea
Balance de Situación

Pasiboa Pasivo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Aurrekontuaren kontroleko kontuak Cuentas de control presupuestario		
Behin betiko kredituen ondorengo ekitaldietako gastuen aurrekontua <i>Presupuesto de gastos ejercicios posteriores: créditos definitivos</i>		
Ondorengo ekitaldietako kredituen atxikipena <i>Retención créditos ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietako gastuak eskuestea <i>Autorización gastos, ejercicios posteriores</i>	2.262.176.840,81	4.531.907.695,77
Ondorengo ekitaldietarako konprometatu gastua <i>Gastos comprometidos, ejercicios posteriores</i>	798.898.892,98	993.988.539,61
Ondorengo ekitaldietarako konprometatu sarrerak <i>Ingresos comprom.ejer.post total cuentas cont</i>		
Aurrekontuaren kontroleko kontuak guztira Total cuentas de control presupuestario	3.061.075.733,79	5.525.896.235,38
Agindu kontuak Cuentas de orden		
Abal-emaileak <i>Avalistas</i>	552.087.390,94	472.709.208,64
Berre gisa emandako baloreak <i>Valores entregados en garantía</i>		
Emandako abalak <i>Avaes entregados</i>	310.158.165,40	322.378.938,48
Baloreen gordailugileak <i>Depositantes de valores</i>		
Gerorapen eta zatikapenak bermerako diren agiriren gordailugileak <i>Depositantes de documentos en garantía de aplazamientos y fraccionamientos</i>		
Ordainagiri eta baloreetan gauzatutako eskubideak <i>Pagos a justificar</i>		
Agindu kontuak guztira Total cuentas de orden	862.245.556,34	795.088.147,12



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

GALERA ETA IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Zorra Debe	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Gastuak Gastos	6.604.465.627,95	7.353.352.362,24
02. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
03. Langileen gastuak <i>Gastos de Personal</i>	188.355.580,50	177.088.921,99
A) Soldata eta alokairuak <i>Sueldos y salarios</i>	147.466.448,64	139.414.382,87
B) Gizarte zamak <i>Cargas Sociales</i>	40.889.131,86	37.674.539,12
04. Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura <i>Dotación para amortización de inmovilizado</i>	41.517.490,60	43.433.022,81
05. Trafikoko horniduren aldakuntza <i>Variación de las provisiones de tráfico</i>	176.896.524,31	132.333.190,04
A) Kaudimengabeziengatik horniduraren aldakuntza <i>Variación provisión por insolvencias</i>	115.458.454,37	132.333.190,04
B) Trafikoko beste hornidura batzuen aldakuntza <i>Variación de otras provisiones de tráfico</i>	61.438.069,94	
06. Ustiapeneko beste gastu batzuk <i>Otros gastos de explotación</i>	6.052.270.817,16	6.874.227.353,71
A) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	299.414.246,41	268.224.632,45
B) Zergak <i>Tributos</i>	786.585,05	744.010,16
C) Transferentziak eta emandako diru-laguntzak <i>Transferencias y Subvenciones concedidas</i>	5.752.069.985,70	6.605.258.711,10
I. Ustiapenaren mozkinak Beneficios de explotación	80.951.879,79	295.681.539,14
07. Finantza-gastuak eta berdinetsitako gastuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i>	34.507.367,44	38.838.303,66
A) Korrituengatik <i>Por intereses</i>	34.507.367,44	38.838.303,66
B) Galerak balore eta kredituetan <i>Pérdidas en valores y créditos</i>		
08. Finantza-inbertsioen horniduren aldakuntza <i>Variación provisiones inversiones financieras</i>	48.640.231,54	
09. Trukaneuriko emaitza negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>		
II. Finantza-emaiza positiboak Resultados financieros positivos		
III. Jarduera arrunten mozkinak Beneficio de la actividad ordinaria	7.920.956,61	287.513.215,87
10. Aurreko ekitaldiko gastu-galerak <i>Gastos y pérdidas de ejercicios anteriores</i>	62.149.812,33	76.614.186,20
IV. Aurreko ekitaldietako mozkinak Beneficio de ejercicios anteriores		
11. Ibilgetu ezmaterial eta materialaren horniduren aldakuntza <i>Variación provisiones de inmovilizado inmaterial y material</i>		
12. Ibilgetu ezmaterial eta materialetik, eta finantza-ibilgetutik datozen galerak <i>Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y financiero</i>		8.827.577,39
13. Norberaren obligazioez egindako eragiketen ziozko galerak <i>Pérdidas por operaciones con obligaciones propias</i>		
14. Aparteko galerak <i>Pérdidas extraordinarias</i>	127.804,07	1.989.806,44

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

	Zorra Debe	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
V. Aparteko emaitza positiboak <i>Resultados extraordinarios positivos</i>		64.939.671,28	12.177.223,66
VI. Ekitaldiko emaitza (irabaziak) <i>Resultado del ejercicio (Ganancias)</i>		15.656.257,50	224.410.704,57

Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Hartzekoa Haber	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Sarrerak Ingresos	6.620.121.885,45	7.577.763.066,81
01. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	49.952.668,12	31.400.798,32
A) Salmenta garbiak <i>Ventas Netas</i>	342.722,17	526.294,08
B) Prestazioak zerbitzuez <i>Prestación de Servicios</i>	49.609.945,95	30.874.504,24
03. Erakundeak ibilgeketetarako egindako lanak <i>Trabajos realizados por el ente para inmovilizado</i>		
04. Zergak <i>Impuestos</i>	5.740.261.174,49	6.708.644.974,57
A) Zuzenekoak <i>Directos</i>	2.937.291.424,62	3.580.582.937,81
B) Zeharkakoak <i>Indirectos</i>	2.802.969.749,87	3.128.062.036,76
05. Transferentzia eta diru-laguntza arruntak <i>Transferencias y Subvenciones corrientes</i>	579.814.004,58	520.147.285,85
06. Kudeaketa arruntaren bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de gestión corriente</i>	124.324.209,03	175.782.076,49
A) Kudeaketaren gainerako sarrerak <i>Ingresos accesorios de gestión</i>	124.324.209,03	136.208.912,64
B) Arrisku eta gastuetarako hornikuntzaren gaindikina <i>Exceso de provisión para riesgos y gastos</i>		39.573.163,85
07. Kapitaleko transferentzia eta diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari intsuldatutakoak <i>Transferencias y subvenciones transferidas al ejercicio</i>	45.640.236,14	86.788.892,46
I. Ustiapenaren galerak Pérdidas de Explotación		
08. Kapitaleko partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>	10.116.675,80	30.669.980,39
A) Korrituengatik <i>Por intereses</i>	10.116.675,80	30.669.980,39
B) Mozkinak balore eta kredituetan <i>Beneficios en valor y credits</i>		
09. Balore negoziakorren eta kredituen sarrerak <i>Ingresos de valores negociables y de credits</i>		
10. Trukaneurriko diferentzia positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>		
II. Finantza-emaiza negatiboak Resultados financieros negativos	73.030.923,18	8.168.323,27
III. Jarduera arruntaren galerak Pérdidas actividades ordinarias		
11. Aurreko ekitaldietako sarrera eta mozkinak <i>Ingresos y beneficios ejercicios anteriores</i>	4.945.441,94	1.334.451,24
IV. Aurreko ekitaldietako galerak Pérdidas de ejercicios anteriores	57.204.370,39	75.279.734,96
12. Mozkinak, ibilgetu ezmaterial eta materiala, eta finantza-ibilgetua besterentzeagatik <i>Beneficios procedentes de inmovilizado inmaterial, material y financiero</i>	65.067.475,35	22.994.607,49
13. Mozkinak, norberaren obligazioez egindako eragiketengatik <i>Beneficios por operaciones con obligaciones propias</i>		
14. Aparteko mozkinak <i>Beneficios extraordinarios</i>		
V. Aparteko emaitza negatiboak Resultados extraordinarios negativos		



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Hartzekoa Haber		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
VI.	Ekitaldiko emaitza (galerak)		
	Resultado del ejercicio (Pérdidas)		

III.2.3. Txostena Memoria

1. Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

a) Irudi zuzena

2009ko ekitaldiko urteko kontuak azaltzeko, indarrean dirauen legeriara bildu eta oro har onartutako kontabilitate abiaburuak erabili dira; izan ere, modu horretara, ondarearen irudi zuzena erakutsiko da, bai eta finantzen egoerarena, emaitzena eta baliabideena, ekitaldi horretan lortu eta erabili baitira; hortik aparte geratuko da BLHren kontua aurkezteko oinarrietan azaldutakoa.

b) Kontabilitate irizpideak

Kalkulatutako Zerga Itunduen kobruaren ziozko doikuntzari gaineratu egin zaio banaketari lotutako gauzazko kobruen zenbatekoa, gehitu egin dela erakundezko konpromisoen ziozko hornidura.

2007ko ekitaldian 134.851 mila euroko zenbatekoaren zuzkidura egin zen, Estatuaren laguntzen arlokoa, uste izan zelako hori 2008an itzuli behar zela. Ekitaldi horretan eta aurtengoan bezalaxe, ez da zenbatekorik itzuli, hornikuntza mantendu da. 2009. urtean zehar hornikuntza 8.558 mila eurotan gehitu da.

Mugaeguna 2010eko ekitaldiaren ondoren duten zor geroratuak finantza-ibilgetuaren atalaren barruan kontabilizatu dira, epe luzerako zorrak baitira. Kaudimengabezien ziozko hornikuntza ere epe luzerako hornikuntza modura kontabilizatu da.

c) Informazioa konparatzea

2009ko ekitaldian zehar, "Aribideko eraikuntzak" izeneko partidan berriz sailkatu dira aurreko ekitaldietan "Lurrak" bezala kontabilizatu ziren lan batzuk, martxan jarri arte eta, horrenbestez, amortizatu arte.

2. Balorazioa egiteko arauak

Ondorik, balorazioa egiteko arau nagusiak eta kontabilitate irizpideak laburtuko ditugu, izan ere, horiek guztiak erabili dira 2009ko ekitaldiko urteko kontuak prestatzeko.

a) Ibilgetu ez materiala

1. Bases de presentación de las cuentas anuales

a) Imagen fiel

Las cuentas anuales del ejercicio 2009, se han formulado siguiendo los principios de contabilidad generalmente aceptados recogidos en la legislación en vigor, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, resultados y de los recursos obtenidos y aplicados en dicho ejercicio, con excepción de lo expuesto en las Bases de Presentación de la Cuenta del T.H.B.

b) Criterios Contables

Al ajuste por cobro de Tributos Concertados calculado se le ha incorporado el importe correspondiente a los cobros en especie sujetos a reparto, incrementándose la provisión por compromisos institucionales.

En el ejercicio 2007 se provisionaron 134.851 miles de euros correspondientes a Ayudas del Estado porque se estimaba que había que devolver en 2008. Como en ese ejercicio y en el actual no se ha devuelto importe alguno se mantiene la provisión. Durante el año 2009 se ha incrementado la provisión en 8.558 miles de euros.

Las deudas aplazadas cuyo vencimiento es posterior al ejercicio 2010, al tratarse de deudas a largo plazo, se han contabilizado dentro del apartado de inmovilizado financiero, su correspondiente provisión por insolvencias también ha sido contabilizada como provisión a largo plazo.

c) Comparación de la información

Durante el ejercicio 2009 se han reclasificado en la partida "Construcciones en curso" diversas obras que en ejercicios anteriores se contabilizaban como "Terrenos" hasta no comenzar su puesta en funcionamiento y por lo tanto su amortización.

2. Normas de valoración

A continuación resumimos las principales normas de valoración y criterios contables aplicados en la preparación de las cuentas anuales del ejercicio 2009.

a) Inmovilizado inmaterial

Ibilgetu ez materialaren balioa eskuraketa preziokoa da. Ezin da kapitalizatu, hortaz, bera osatzen duten partidek ekitaldian-ekitaldian izandako gehikuntzen %100 amortizatu da. Irizpide orokorrak salbuespen bat du: lurgain eskubide batzuen eskuraketa (inbentarioan LE modura daude jasota eta ekitaldiaren amaieran ez zaie inolako amortizaziorik egin).

b) Ibilgetu materiala

Ibilgetu materialaren balioa eskuraketa preziokoa da; ondasunaren balioaren igoera gisa, berriz, ondasunen hobekuntzak eta berriztapenak erantsi dira (gastu aurrekontuaren 6. Kapitulua).

Mantenu eta artapen gastuak (gastu aurrekontuaren 2. Kapitulua) ekitaldian gertatu diren galera-irabazien kontuaren pentzuan zamaru dira.

Ibilgetuaren amortizazioa egiteko, metodo lineala erabiltzen da, ibilgetua osatzen duten osagaiek izango bide duten bizitza erabilgarriko urteen arabera, goian aipatutako lurgain eskubideak salbu.

c) Finantzazko ibilgetua

Finantzazko ibilgetuaren balioa, akzio eta partaidetzei dagokien ginoan, eskuraketa preziokoa da; beste alde batetik, hornikuntza zuzkituko da, 09–12–31ko balioaren eta eskuraketa prezioaren artean, baldin eta hau handiago bada, dauden diferentziengatik.

d) Diru-laguntzak

Bizkaiko Foru Aldundiak jasotako diru-laguntzak ekitaldiko emaitzetara eroan dira, oso-osorik eta beraiek hartu diren ekitaldi berean.

Diru-laguntza guztien balioa beraiek eman ziren zenbatekokoa izango da.

3. Azpiegiturak

Ekitaldian zehar, azpiegiturarako egin beharreko inbertsioen eta jende guztiak erabili behar dituen ondasunen ziozko gastuak jaso dira, zehatz-mehatz, bide edota errepideetarako, eraikuntza berezietarako, eta lur eta izadiko ondasun gehienetarako direnak.

Ekitaldiaren amaieran, egindako inbertsioak eginda daudela uste dugu; eta gelditu den saldo osoa “Erabilera orokorrerako emandako ondarea”ren 109. Kontura eroan da.

El inmovilizado inmaterial se valora al precio de adquisición. Se considera no capitalizable por lo que se amortiza el 100% de los incrementos producidos en cada ejercicio de las partidas que lo componen. Existe una excepción al criterio general que es la adquisición de unos derechos de vuelo que están inventariados como DV y al cierre del ejercicio no se les ha efectuado ninguna amortización.

b) Inmovilizado material

El inmovilizado material se valora a su precio de adquisición, incorporándose como aumento del valor del bien las mejoras y modernizaciones sufridas por los bienes (Capítulo 6 del Presupuesto de Gastos).

Los gastos de mantenimiento y conservación (Capítulo 2 del Presupuesto de Gastos) se cargan a la cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio en que se producen.

La amortización del inmovilizado se realiza siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil estimada de los diferentes elementos que lo componen, excepto el derecho de vuelo mencionado anteriormente.

c) Inmovilizado financiero

Se valora el inmovilizado financiero, en cuanto a su referencia a las acciones y participaciones, por el coste de adquisición, dotando la correspondiente provisión por las diferencias existentes entre el valor al 31-12-09 y el precio de adquisición, cuando éste sea mayor.

d) Subvenciones

Las subvenciones de capital recibidas por la Diputación Foral de Bizkaia son trasladadas a resultados del ejercicio en su totalidad en el mismo ejercicio en que se reciben.

Todas las subvenciones son valoradas por los importes concedidos.

3. Infraestructuras

Recoge durante el ejercicio los gastos destinados a inversiones en infraestructuras y bienes destinados al uso general, en concreto los gastos destinados a carreteras o caminos, construcciones especiales y la mayor parte de terrenos y bienes naturales.

Se considera al final del ejercicio que las inversiones realizadas están concluidas, traspasando la totalidad del saldo existente a la cuenta 109 “Patrimonio entregado al uso general”.

Ekitaldian zehar, azpiegiturretan, ondasunetan eta erabilera orokorrerako emandako ondare historikoan egindako inbertsioak ondokoak dira:

Las inversiones efectuadas durante el ejercicio en infraestructuras, bienes y patrimonio histórico entregado al uso general, son las siguientes:

Lur eta izadiko ondasunak / Terreno y bienes naturales	19.286 mila euro / miles de euros
Errepideak / Carreteras	148.092 mila euro / miles de euros
Landabideak eta basabideak / Caminos rurales y pistas forestales	3.426 mila euro / miles de euros
Eraikuntza bereziak / Construcciones especiales	35.469 mila euro / miles de euros
Ondasun naturalak erabilera orokorra/Bienes naturales uso gral.	4.782 mila euro / miles de euros

4. Ibilgetu ezmateriala

Ezin kapitaliza daitekeela uste denez gero, oso-osoan amortizatu da, eta ekitaldiko gastua izango da aurrerantzean, goian aipatutako lurgain eskubideak izan ezik. Ikerketa eta azterlanetan egindako inbertsioak jaso ditu, bai eta informatikako tresnamenduetan eta bestelako ibilgetu ezmateriallean egindakoak ere.

a) Ikerketa eta garapen gastuak

4. Inmovilizado inmaterial

Se considera que no es capitalizable, por lo tanto, se amortiza en su totalidad, pasando a ser un gasto del ejercicio, excepto los derechos de vuelo mencionados anteriormente. Recoge las inversiones efectuadas en investigaciones y estudios, aplicaciones informáticas y otro inmovilizado inmaterial.

a) Gastos de investigación y desarrollo

Hasierako saldoa / Saldo inicial	125.686.180,54 euro / euros
Eskuraketak / Adquisiciones	1.832.053,67 euro / euros
Amaierako saldoa / Saldo final	127.518.234,21 euro / euros

b) Informatikako tresnamenduak

b) Aplicaciones Informáticas

Hasierako saldoa / Saldo inicial	234.082.015,28 euro / euros
Eskuraketak / Adquisiciones	26.157.404,63 euro / euros
Amaierako saldoa / Saldo final	260.239.419,91euro / euros

c) Gainerako ibilgetu ezmateriala

c) Otro inmovilizado inmaterial

Hasierako saldoa / Saldo inicial	3.285.581,00 euro / euros
Eskuraketak / Adquisiciones	356.020,53 euro / euros
Amaierako saldoa / Saldo final	3.641.601,53 euro / euros

5. Ibilgetu materiala

Bizkaiko Foru Aldundiaren inbentarioak gastu aurrekontuaren benetako inbertsioen 6. kapituluaren betearazpen osoa jaso du, “Erabilera orokorrerako emandako ondarea”ren kontuan aditzera emandakoa —ibilgetu ezmateriala—, lurgain eskubideak eta 100,00 euro baino gutxiagoko aleko balioa duten eskuraketak izan ezik; egin-egin ere, horiek guztiak ekitaldiko gastu lege hartu dira, 2002ko abenduaren 16ko 3850. Foru Aginduaren arabera.

6. Finantzazko ibilgetua

Finantzazko ibilgetuak, foruzko herri arloko partaidetzen eta finantza inbertsioen epigrafeei dagokienez, eskuraketa balioa jaso du, administrazio erakunde autonomiadunenak izan ezik; beste alde batetik, hornikuntza zuzkitu da, eskuraketa prezioaren eta 09–12–31ko balioaren arteko diferentziagatik, baldin eta eskuraketa prezioa handiagoa bada.

Epe luzerako kredituen atalaren barruan sartu dira epe luzerako mugaeguna duten zor geroratuak. Finantza-ibilgetuaren hornikuntza modura saikatu da zor horien hornikuntzarako zuzkidura.

7. Zordunak

a) Aribideko ekitaldian aintzatetsitako eskubideen ziozko zordunak

Aurrekontuan kobratzeke dagoen munta islatzen du, 558.095.210,41 euro alegia

b) Itxitako ekitaldietan aintzatetsitako eskubideen ziozko zordunak

Itxita dauden ekitaldietako aurrekontuetan kobrakizun dagoena jaso du, 586.918.678,15 eurokoa. Itxitako ekitaldietako zordun guztietarik, finantzako ibilgetura aldatu dira epe luzerako mugaeguneko zorrak dituztenak: 111.171.027,77 euro dagozkie.

d) Hornikuntzak

1, 2 eta 3. kapituluetatik kalkulaturiko hornikuntzak jaso ditu, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak finkaturiko irizpidearen arabera; zenbatekoa 773.638.342,16 eurokoa da, epe luzerako zordunei dagozkienak finantza-ibilgetuaren hornikuntzara aldatu ondoren (45.851.098,12 euro).

5. Inmovilizado material

El inventario de la Diputación Foral de Bizkaia ha recogido la totalidad de la ejecución del Capítulo 6 de Inversiones Reales del Presupuesto de Gastos excepto lo que se ha reflejado en la cuenta de “Patrimonio entregado al uso general”, inmovilizado inmaterial, excepto los derechos de vuelo y aquellas adquisiciones de valor unitario inferior a 100,00 euros, que de acuerdo con la Orden Foral nº 3850, de 16 de diciembre de 2002, han sido consideradas gasto del ejercicio.

6. Inmovilizado financiero

El inmovilizado financiero en sus epígrafes de Participaciones en el Sector Público Foral e Inversiones Financieras recoge el valor de adquisición, con la salvedad de los Organismos Autónomos Administrativos, dotándose la correspondiente provisión por la diferencia entre el precio de adquisición y su valor al 31-12-09, cuando el precio de adquisición sea superior.

El apartado de créditos a largo plazo recoge las deudas aplazadas cuyo vencimiento es a largo plazo, la dotación a la provisión de estas deudas se incluyen como provisiones de inmovilizado financiero.

7. Deudores

a) Deudores por derechos reconocidos de ejercicio corriente

Recoge el pendiente de cobro presupuestario, por un importe de 558.095.210,41 euros

b) Deudores por derechos reconocidos de ejercicios cerrados

Recoge el pendiente de cobro presupuestario de ejercicios cerrados, por un importe de 586.918.678,15 euros. Del total de deudores de ejercicios cerrados han sido traspasados a inmovilizado financiero aquellos cuyas deudas vencen a largo plazo, siendo el importe de 111.171.027,77 euros.

d) Provisiones

Recoge las provisiones calculadas, de los Capítulos 1, 2 y 3, según el criterio fijado por el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, por un importe de 773.638.342,16 euros, una vez traspasada a provisión de inmovilizado financiero las correspondientes a los deudores a largo plazo por un importe de 45.851.098,12 euros.

e) Zordunak, beste herri erakunde batzuen kontura baliabideak administratzeagatik

Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren eta Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren zioz jaulkitako likidazio eta ordainagirietatik kobrakizun dagoena jaso du, bai eta Zerga-bilketa Zerbitzuak kudeatu baina foruzkoak ez diren baloreen saldoaren 6.899 mila euro eta Eusko Jaurlaritzak makinaren eta bingoren gainean jarritako errekaraguen 382 mila euro..

8. Finantza kontuak

a) Aldi baterako finantza-inbertsioak

Eman diren kredituen epigrafeak diruzaintzako aurrerakinak jasotzen ditu, hau da, udal eta familie egitekoak, eta baita finantza korrituen periodifikazioa ere.

Langileentzako kredituetan, langileei emandako aurrerakinen saldoa jaso da.

b) Diruzaintza

Bankuetan dagoen saldoa jaso du, saldo horien baliagarritasunaren arabera banakaturik eta bereiz, ezik aurrekontuaren kontabilitatean ez dago Zerga-bilketa Zerbitzuaren kontu murriztuen saldoa.

9. Norberaren fondoak

a) Ondarea

Ondarearen kontuaren munta ez da ezer aldatu.

b) Lagapenean dagoen ondarea

Aldundiarentzako lagapenen inbentarioko epigrafearen saldoa jaso du, 30.209.505,46 euroko zenbatekoko.

e) Deudores por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos

Recoge el pendiente de cobro de las liquidaciones y recibos emitidos por el Impuesto sobre Actividades Económicas y el Impuesto sobre Bienes Inmuebles, así como 6.899 miles de euros correspondientes al saldo de valores no forales gestionados por el Servicio de Recaudación. y 382 miles de euros de recargo del Gobierno Vasco sobre máquinas y bingo.

8. Cuentas Financieras

a) Inversiones financieras temporales

El epígrafe de Créditos concedidos recoge los anticipos de tesorería, a ayuntamientos y a familias y la periodificación de intereses financieros.

Créditos al personal recoge el saldo de los anticipos concedidos al personal.

b) Tesorería

Recoge el saldo existente en bancos, desglosado en función de la disponibilidad de esos saldos y separadamente, por no figurar en la contabilidad presupuestaria, el saldo en la cuenta restringida del Servicio de Recaudación.

9. Fondos Propios

a) Patrimonio

El importe de la cuenta de Patrimonio permanece inalterado.

b) Patrimonio en cesión

Recoge al saldo del epígrafe de inventario de las cesiones a favor por un importe de 30.209.505,46 euros.

c) Lagatako ondarea

Lehengora daitezkeen ondasun eta eskubideen inbentarioko epigrafearen saldoa jaso du, 121.902.896,23 euro. Saldo honetatik 46.582.624,23 euro kendu dira, obra hidraulikoei eta garbiguneei dagokien kopurua, ondasunok erabilera orokorreko zatia jo baitziren.

d) Erabilera orokorrerako emandako ondarea

Balantzeko epigrafe honetan gertaturiko gehikuntza negatiboa txostenaren "Azpiegituren" 3. atalean dago azalduta.

Galera-irabazien kontuari egindako doikuntzak sarrera eta gastuen atalean iruzkinduko dira.

10. Arrisku eta gastuetarako hornikuntza

Erakundeen arteko konpromisoen ziozko doikuntza jaso du, zerga itunduen sarrerak kobratzetik datorrena, 185.925.099,33 euroko zenbatekoaz, Estatu laguntzen itzulketaren doikuntza 143.409.698,78 euroko zenbatekoaz eta aurrekontuz kanpoko doikuntza, banaketari loturiko zorren gauzako kobruagatik, 12.829.389,34 euroko zenbatekoaz.

11. Hartzekodunak epe luzera

a) Jesapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk

Bizkaioobligazioen saldoa jaso du, baldin eta beraien mugaeguna 2010ean ez bada.

b) Epe luzerako zorrak

Honako hauek jasotzen dira: Inbertsioen Banku Europarrak eman eta mugaeguna 2010eko ekitaldiaren ostean duten maileguak (13.189 mila euro), finantza erkundeen maileguak (654.000 mila euro) eta Bideak sozietatearen zorra (34.489 mila euro).

12. Hartzekodunak epe laburrera

a) Hartzekodunak, aribideko ekitaldian aintzatetsitako obligazioen zioz

Jarduneko ekitaldian ordaintzeke dauden obligazioen saldoa, 297.689.540,01 euro eta sortu diren eta iraungi ez diren korrituen aldizkoketagaritako doikuntza, 6.239.981,77 euro.

b) Hartzekodunak, itxitako ekitaldietan aintzatetsitako betebeharren ziozko

c) Patrimonio cedido

Recoge el saldo del epígrafe de inventario de Bienes y derechos revertibles por un importe de 121.902.896,23 euros, de este saldo se han deducido 46.582.624,23 euros correspondientes a las obras hidráulicas y garbigunes que fueron consideradas en su momento como bienes destinados al uso general.

d) Patrimonio entregado al uso general

El incremento negativo producido en este epígrafe del balance está explicado en el apartado 3. "Infraestructuras", de la memoria.

Los ajustes a la cuenta de Pérdidas y Ganancias se comentan en el apartado de ingresos y gastos.

10. Provisión para riesgos y gastos

Recoge el ajuste por compromisos institucionales derivado del cobro de ingresos de Tributos Concertados por un importe de 185.925.099,33 euros, la provisión de la devolución de las Ayudas de Estado por un importe de 143.409.698,78 euros y el ajuste, no presupuestario, por el cobro en especie de deudas afectas a reparto, por un importe de 12.829.389,34 euros.

11. Acreedores a largo plazo

a) Empréstitos y otras emisiones análogas

Recoge el saldo de Bizkaiobligaciones cuyo vencimiento no se produce en 2010.

b) Deudas a largo plazo

Recoge los préstamos cuyo vencimiento es posterior al ejercicio 2010, del Banco Europeo de Inversiones por 13.189 miles de euros, los préstamos de entidades financieras por 654.000 miles de euros y la deuda de Bideak por 34.489 miles de euros.

12. Acreedores a corto plazo

a) Acreedores por obligaciones reconocidas de ejercicio corriente

Recoge el saldo de las obligaciones pendientes de pago de ejercicio corriente por un importe de 297.689.540,01 euros y el ajuste por periodificación de intereses devengados y no vencidos por un importe de 6.239.981,77 euros.

b) Acreedores por obligaciones reconocidas de ejercicios cerrados

Ekitaldi itxietako ordaingabeko obligazioen saldoa biltzen du; horren zenbatekoa 1.247.283,12 eurokoa da, Munta horretatik 1.200.000 euro Itsas Museoari eman zitzaion diru-laguntza batenak dira, sortuta egon arren iraungi gabe dagoena.

c) Hartzekodunak, sarrerak itzultzearen zioz

09-12-31n itzulketengatik jaulkita eta ordaindu gabe zeuden ordainketa aginduen zenbatekoa jasotzen du.

d) Aurrekontuetatik kanpoko beste hartzekodun batzuk

Foru ogasunaren eta estatuko ogasunaren aldeko eta beste izaki batzuen aldeko sarreraren aurrekontuz kanpoko kontuen saldoak dira, hain zuzen ere okerreko ingresoengatikoak, zerga ez hitzartuetan udalen esku hartzeagatikoak eta Telefonicagatikoak, itzulketa jakin batzuegatikoak, epaitegietako atxikipenengatikoak, estolderia tasagatikoak eta EJK makina eta biongoetan ezarritako gainzamenengatikoak, eta bestelakoak.

e) Hartzekodunak, beste herri erakunde batzuen kontura baliabideak administratzeagatik

- Herri erakundeak, kobratzeko dauden eskubideen zioz; horien barruan, beste herri erakunde batzuen kontura baliabideak administratzeagatik zordun direnen kontu konpentsagarria dago.
- Hartzekodunak, beste erakunde batzuei kobratu beharreko eskubideen zioz; kontu honek beste erakunde batzuei aintzatetsitako eskubideen zioz dauden zordunak konpentsatu ditu.

f) Herri erakunde hartzekodunak

Herri erakundeekin dauden zorrak biltzen dituzten aurrekontuetatik kanpoko kontu hartzekodunen saldoa hartu du, bai eta 6.772 mila euro, Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren ziozko probintzia eta estatuaren sarrerei dagozkienak; 6.899 mila euro, foruzkoak ez diren baloreen saldoetakoak eta 6.795 mila euro TLGFren zordunak diren EEPPi buruzkoak.

Recoge el saldo de las obligaciones pendientes de pago de ejercicios cerrados por un importe de 1.247.283,12 euros, de los cuales 1.200.000 euros corresponden a una subvención al Museo Marítimo devengada y no vencida..

c) Acreedores por devolución de ingresos

Recoge el importe de los mandamientos de pago emitidos y no pagados al 31-12-09 por devoluciones.

d) Otros acreedores no presupuestarios

Comprende el saldo de las cuentas extrapresupuestarias por ingresos a favor de Hacienda Foral y Hacienda estatal y de otros entes, por ingresos indebidos, por participación municipal de ingresos no concertados y de Telefónica, por determinados reintegros, por retenciones judiciales, por Tasa de alcantarillado y por el recargo del GV sobre máquinas y bingo, entre otros conceptos..

e) Acreedores por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos

- Entes Públicos por derechos a cobrar, es la cuenta compensatoria de los deudores por administración de recursos por cuenta de otros entes públicos.
- Acreedores por derechos a cobrar otros entes, es la cuenta compensatoria de los deudores por derechos reconocidos de otros entes.

f) Entidades Públicas acreedoras

Comprende el saldo de las cuentas extrapresupuestarias acreedoras que recogen deudas con entidades públicas, así como 6.772 miles de euros correspondientes a ingresos provinciales y estatales por el Impuesto de Actividades Económicas, 6.899 miles de euros de los saldos de los valores no forales y 6.795 miles de euros correspondientes a EEPP acreedoras por los TLGF..

g) Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak

Bizkaibobligazioen saldoa jaso du, baldin eta mugaeguna 2010 urtean da.

h) Beste zor batzuk

Mugaeguna 2010 urtean duten maileguak jasotzen ditu, hau da, Inbertsioen Banku Europarrarenak (8.554 mila euro) eta beste kreditu-erakundeenak (24.800 mila euro). Kontu honek honako hauek biltzen ditu saldoan: Bideak sozietatearen zorrari dagokion eta mugaeguna 2010ean duen zenbatekoa (15.102 mila euro), Eusko Jaurlaritzarekin dagoen zorra 2009ko finantza ekarpenen likidazioagatik (128.458 mila euro) eta E.J.aren aurrerakina (100.166 mila euro). Era berean, aurrekontuz kanpoko eskudiruzko fidantzen kontuaren saldoa jasotzen du.

13. Sarrera eta gastuak

Ekitaldian zehar aintzatetsitako eskubide eta betebeharrak jaso ditu, 6, 8 eta 9. kapituluetakoa izan ezik; edozelan ere, ondoko doikuntzak daude:

- Sarrerak

a) Zerbitzugintza

10.769,05 euro, jaulki baina 09–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketen zioz.

2.592,56 euro, jaulki baina 08–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketak deuseztatzeagatik.

b) Zuzeneko zergak

567.031,97 euro, jaulki baina 09–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketen zioz.

116.441,17 euro, jaulki baina 08–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketak deuseztatzeagatik.

c) Zeharkako zergak

24.824,75 euro, jaulki baina 09–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketen zioz.

66.689,32 euro, jaulki baina 08–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketak deuseztatzeagatik.

g) Empréstitos y otras emisiones análogas

Recoge el saldo de Bizkaibobligaciones cuyo vencimiento se produce en 2010

h) Otras deudas

Recoge los préstamos cuyo vencimiento se produce durante 2010, del Banco Europeo de Inversiones por 8.554 miles de euros y de otras entidades de crédito por 24.800 miles de euros. Esta cuenta incluye en su saldo el importe correspondiente a la deuda de Bideak con vencimiento en el 2010 por 15.102 miles de euros, la deuda con el Gobierno Vasco por la liquidación de las aportaciones financieras del 2009 por 128.458 miles de euros y el anticipo del G.V. por 100.166 miles de euros. También recoge el saldo de la cuenta extrapresupuestaria de fianzas en metálico.

13. Ingresos y gastos

Recogen los derechos y obligaciones reconocidas durante el ejercicio, excepto los Capítulos 6, 8 y 9, con la salvedad de los siguientes ajustes:

- Ingresos

a) Prestación de servicios

10.769,05 euros por las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-09.

2.592,56 euros por la anulación de las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-08.

b) Impuestos directos

567.031,97 euros por las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-08.

116.441,17 euros por la anulación de las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-07.

c) Impuestos indirectos

24.824,75 euros por las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-09.

66.689,32 euros por la anulación de las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-08.

d) Kudeaketaren gainerako sarrerak

11.501,85 euro, jaulki baina 09–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketen zioz.

33.851,28 euro, jaulki baina 08–12–31n ordaindu gabe zeuden itzulketak deuseztatzeagatik.

e) Emaizetara intsuldatu diren kapital transferentziak

Diru-sarreraren 7. kapitulua (45.340.236,14 euro), eta Itsas Museoari emandako diru-laguntzari dagokion ekitaldiko ordainketa (300.000,00 euro) jasotzen ditu.

f) Itxitako ekitaldietako sarrerak eta mozkinak

2.306.717,74 euro itxitako ekitaldietako eskubide aintzatetsiengatik eta 2.638.724,20 euro 2005ean eta 2006an Bideak,S.A.ren akzioak harpidetzearen ondoriozko etekinengatik. Harpidetza horiek 2009ko ekitaldian kontabilizatu diren ordainketa ez-diruzkoen bidez egin dira.

g) Ibilgetu mozkinak

65.067.475,35 euro lurrak, eraikinak eta abereak besterentzeagatik, eta 2009ko ekitaldian ordainketa ez-diruzkoen bidez harpidetzak egitearen ondoriozko etekinengatik.

- Gastuak

a) Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura

Ibilgetu ezmaterialaren amortizaziorako zuzkidura, 28.345 mila eurokoa, jaso du, bai eta ibilgetu materialaren amortizaziorako zuzkidura ere, 13.172 mila eurokoa.

b) Trafikoko hornikuntzen aldakuntza

Kaudimengabeziatarako hornikuntzaren gehikuntza jasotzen du, 115.458.454,37 euroko zenbatekoaz.

d) Ingresos accesorios de gestión

11.501,85 euros por las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-09.

33.851,28 euros por la anulación de las devoluciones emitidas pero no pagadas al 31-12-08.

e) Transferencias de capital traspasadas a resultados

Recoge el capítulo 7 de ingresos por un importe de 45.340.236,14 euros, y el pago del ejercicio de la subvención concedida al Museo Marítimo por 300.000,00 euros.

f) Ingresos y beneficios de ejercicios cerrados

2.306.717,74 euros por los derechos reconocidos de ejercicios cerrados y 2.638.724,20 euros por el beneficio derivado de la suscripción de acciones en 2005 y 2006 de Bideak,S.A mediante desembolsos no dinerarios contabilizados en el ejercicio 2009.

g) Beneficios procedentes del inmovilizado

65.067.475,35 euros por enajenación de terrenos, edificios y semovientes así como por el beneficio derivado de la suscripción de acciones mediante desembolsos no dinerarios realizados en el ejercicio 2009.

- Gastos

a) Dotación para la amortización del inmovilizado

Recoge la dotación para la amortización del inmovilizado inmaterial por 28.345 miles de euros, y la dotación para la amortización del inmovilizado material por 13.172 miles de euros.

b) Variación de las provisiones de tráfico

Recoge el aumento de la provisión por insolvencias por un importe de 115.458.454,37 euros.

Halaber, 61.438.069,94 euroko beste trafiko hornikuntza batzuen aldaketa jasotzen du. Aldakuntza hori honela banatu da: gauzazko kobrantzen ziozko hornikuntzaren gehikuntza 2.736.026,44 eurotan; erakunde konpromisoen ziozko hornikuntzaren gehikuntza 50.143.518,88 eurotan; eta estatu laguntzen ziozko sarreraren itzulketari dagokion hornikuntzaren gehikuntza 8.558.524,62 eurotan.

A su vez recoge la variación de otras provisiones de tráfico por 61.438.069,94 euros que se desglosa en el aumento de la provisión por cobros en especie por 2.736.026,44, el aumento de la provisión por compromisos institucionales por 50.143.518,88 y el aumento de la provisión por la provisión correspondiente a la devolución de los ingresos por las Ayudas de Estado por 8.558.524,62 euros.

c) Korrituen ziozko finantza gastuak

Gastuei buruzko 3. kapitulua jasotzen du. Gastuak 35.309.853,04 eurokoak dira, hau da, 7.052.543,37 euro gutxiago 2008ko ekitaldian korrituak periodokatzegatik, eta 6.250.057,77 euro gehiago 2009ko ekitaldian sortu diren eta 2010ean mugaeguneratzen diren zorraren korrituengatik.

c) Gastos financieros por intereses

Recoge el capítulo 3 de Gastos por 35.309.853,04 disminuidos en 7.052.543,37 euros por la periodificación de intereses efectuada en el ejercicio 2008 e incrementados en 6.250.057,77 euros por los intereses de la deuda devengados en el ejercicio 2009 que tienen vencimiento en el 2010.

d) Finantza-inbertsioen horniduren aldakuntza

Ibilgetu finantzarioaren balio-galeraren ziozko hornikuntzaren aldaketa jasotzen du, 58.523.194,73 eurotan. Kopuru hori 9.882.963,19 eurotan txikitu da, p idatz-zatiko 115.458.454,37 euroetan jasotzen diren epe luzerako kaudimengabezien ziozko hornikuntzagatik.

d) Variación de provisiones de inversiones financieras

Recoge la variación de la provisión por depreciación de inmovilizado financiero por 58.523.194,73 euros disminuido en 9.882.963,19 euros que corresponden a la dotación por insolvencias a largo plazo incluida en los 115.458.454,37 euros del apartado b.

e) Aurreko ekitaldiko gastu-galerak

Aurreko ekitaldietan baliogabetutako eskubideak jasotzen ditu, 62.149.812,33 eurotan.

e) Gastos y pérdidas de ejercicios anteriores

Recoge los derechos anulados de ejercicios anteriores por 62.149.812,33 euros

14. Finantzaketa Laukia

Cuadro de Financiación

Aplikazioak Aplicaciones	2.009	2.008	Jatorriak Orígenes	2.009	2.008
1.- Eragiketetan erabilitako baliabideak Recursos aplicados en las operaciones	0,00	0,00	1.- Eragiketetatiko baliabideak Recursos procedentes de las operaciones	66.279.552,04	125.675.876,82
2.- Establezimendu gastuak eta zorren formalizazioa Gastos de establecimiento y formalización deudas	0,00	0,00	2.- Akziodunen ekarpenak Aportaciones de accionistas		
3.- Ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones de inmovilizado	438.420.706,77	356.803.842,24	a) Kapital zabalkuntzak Ampliaciones de capital		
a) Ibilgeketa ezmaterialak Inmovilizaciones inmateriales	28.345.478,83	29.818.208,60	b) Galeretarako konpentsazioa Compensación para pérdidas		
b) Ibilgeketa materialak Inmovilizaciones materiales	232.456.071,07	252.538.607,93	3.- Kapitalezko diru-laguntzak Subvenciones de capital	45.340.236,14	86.488.892,46
c) Finantzazko ibilgeketa Inmovilizaciones financieras	177.619.156,87	74.447.025,71	4.- Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	188.000.000,00	85.137.696,32
c1) Taldeko enpresak Empresas del grupo	140.335.963,06	58.311.181,80	a) Jesapenak eta antzeko beste pasibo batzuk Empréstitos y otros pasivos análogos		
c2) Enpresa elkartuak Empresas asociadas			b) Taldeko enpresenak De empresas del grupo		
c3) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras	39.353.319,23	16.135.843,91	c) Enpresa elkartuenak De empresas asociadas		5.137.696,32
4.- Norberaren akzioen eskuraketa Adquisición de acciones propias			d) Beste enpresa batzuenak De otras empresas	188.000.000,00	80.000.000,00
5.- Kapitalaren txikiak Reducciones de capital			e) Ibilgetuaren hornitzaileen eta beste batzuenak De proveedores de inmovilizado y otros		
6.- Dibidenduak Dividendos			5.- Ibilgetua besterentzea Enajenación de inmovilizado	56.899.351,33	2.570.095,91
7.- Epe laburreko zorrak epe luzera kitatu edo intsuld. Cancel. o traspaso a C/P de deudas a L/P	78.507.068,74	80.502.899,81	a) Ibilgeketa ezmaterialak Inmovilizaciones inmateriales		
a) Jesapenak eta antzeko beste pasibo batzuk Empréstitos y otros pasivos análogos	30.050.605,22		b) Ibilgeketa materialak Inmovilizaciones materiales	56.898.270,51	2.567.697,03
b) Taldeko enpresenak De empresas del grupo	15.102.268,06		c) Finantzazko ibilgeketa Inmovilizaciones financieras	1.080,82	2.398,88
c) Enpresa elkartuenak De empresas asociadas			c1) Taldeko enpresak Empresas del grupo		
d) Beste zor batzuenak De otras deudas	33.354.195,46	80.502.899,81	c2) Enpresa elkartuak Empresas asociadas		
e) Ibilgetuaren hornitzaileen eta beste batzuenak De proveedores de inmovilizado y otros			c3) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras	1.080,82	2.398,88
8.- Arrisku eta gastuetarako hornikuntzak Provisiones para riesgos y gastos			6.- Norberaren akzioak besterentzea Enajenación de acciones propias		
			7.- Finantza-ibilgetua epe luzera kitatu edo intsuldat. Cancel. o traspaso a C/P de inmovilizado financ.	0,00	0,00
			a) Taldeko enpresak Empresas del grupo		
			b) Enpresa elkartuak Empresas asociadas		
			c) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras		
Aplikazioak guztira / Total Aplicaciones	516.927.775,51	437.306.742,05	Jatorriak guztira / Total Orígenes	356.519.139,51	299.872.561,51
Jatorrien gaindikina aplikazioen gainean (Igoera kapital ibilkorren gainean)			Aplikazioen gaindikina jatorrien gainean (Kapital ibilkorren urripena)		
Exceso Orígenes sobre aplicaciones (Aumento sobre el Capital Circulante)	0,00	0,00	Exceso Aplicaciones sobre Orígenes (Disminución del Capital Circulante)	160.408.636,00	137.434.180,54

Kapital ibilkorren aldakuntza Variación del Capital Circulante	2009		2008	
	Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones	Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones
1.- Akziodunen eskatutako desentoltsapenengatik Accionistas por desembolsos exigidos	0,00	0,00	0,00	0,00
2.- Izakinak Existencias	0,00	0,00	0,00	0,00
3.- Zordunak Deudores	108.289.103,90		30.796.357,10	
4.- Hartzekodunak Acreedores		45.059.570,60	147.867.416,10	
5.- Aldi baterako finantza-inbertsioak Inversiones financieras temporales		247.012.449,84	204.171.797,47	
6.- Norberaren akzioak Acciones propias				
7.- Diruzaintza Tesorería	23.384.356,54			520.261.355,21
8.- Aldizkakoketarikotatik doikuntza Ajustes por periodificación		10.076,00		8.396,00
Guztira / Total	131.673.460,44	292.082.096,44	382.835.570,67	520.269.751,21
Kapital ibilkorren aldakuntza Variación del Capital Circulante	0,00	160.408.636,00	0,00	137.434.180,54

III.2.4. Finantzaz besteko ibilgetua

Inmovilizado no Financiero

Bizkaiko Foru Aldundiaren ondarearen inbentarioaren laburpena epigrafeke Resumen del Inventario patrimonial de la Diputación Foral de Bizkaia por epígrafe

Epigrafe Epígrafe	Epigrafearen Azalpena Descripción del epígrafe	Ondasun Zenbakia Número Bienes	Inbentariatutako Balioa Valor inventariado
BR	BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	275	121.902.896,23
CE	CESIONES A FAVOR	90	30.209.505,46
CF	CARRETERAS FORALES	222	1,92
DV	DERECHOS DE VUELO	2	1.576.088,56
IM	INMUEBLES EN PROPIEDAD	654	394.071.376,97
MH	MUEBLES HISTORICOS, ARTISTICOS	7.016	15.528.780,56
MU	OTROS BIENES MUEBLES	67.504	84.484.600,74
SM	SEMOVIENTES	197	53.565,64
VE	VEHICULOS	780	25.183.832,43
	GUZTIRA / TOTAL	76.740	673.010.648,51

Bizkaiko Foru Aldundiaren ondarearen inbentarioaren laburpena Epigrafe /Sailka

Resumen del Inventario patrimonial de la D.F.B. por Epígrafe / Departamento

Epig. Epíg	Epigrafearen Azalpena Descripción del epígrafe	Sail. Dpto.	Descrizioa Descripción	Ondasun Zenbakia Número Bienes	Inbentariatutako Balioa Valor inventariado
BR	BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES	02	AGRICULTURA	3	184.280,10
		03	ACCION SOCIAL	23	18.646.223,32
		04	CULTURA	4	2.673.283,54
		05	HDA. Y FINANZAS	213	58.453.115,45
		06	OBRAS PUBLICAS	2	26.966,22
		09	MEDIO AMBIENTE	29	41.915.421,53
		20	M.B.A.S.A.	1	3.606,07
				275	121.902.896,23
CE	CESIONES A FAVOR	02	AGRICULTURA	20	2.456.366,46
		03	ACCION SOCIAL	16	12.883.356,44
		04	CULTURA	12	9.394.719,52
		05	HDA. Y FINANZAS	10	325.533,41
		07	R. MUN.Y A.P.	21	4.166.988,69
		09	MEDIO AMBIENTE	11	982.540,94
				90	30.209.505,46
CF	CARRETERAS FORALES	06	OBRAS PUBLICAS	222	1,92
				222	1,92
DV	DERECHOS DE VUELO	02	AGRICULTURA	2	1.576.088,56
				2	1.576.088,56
IM	INMUEBLES EN PROPIEDAD	02	AGRICULTURA	261	62.920.448,02
		03	ACCION SOCIAL	83	28.056.084,31
		04	CULTURA	32	80.789.351,55
		05	HDA. Y FINANZAS	174	119.103.128,98
		06	OBRAS PUBLICAS	31	13.255.474,46
		07	R. MUN.Y A.P.	19	63.202.864,21
		08	INNOV Y PROMOC	5	5.502.961,96
		09	MEDIO AMBIENTE	38	14.453.028,58
		10	TRANSPORTES	1	3.853,93
		11	TRANS.Y URBANIS	9	4.116.549,99
		14	S.EXPO REKALDE	1	2.667.630,98
				654	394.071.376,97
MH	MUEBLES HISTORICOS, ARTISTICOS	01	DIPUTADO GENERA	22	177.779,43
		02	AGRICULTURA	37	11.232,86
		03	ACCION SOCIAL	1	6.000,00
		04	CULTURA	1.279	3.322.010,74
		05	HDA. Y FINANZAS	77	5.835.936,84
		06	OBRAS PUBLICAS	14	1.065.169,80
		07	R. MUN.Y A.P.	162	1.558.490,81
		08	INNOV Y PROMOC	18	41.063,54

Epig. Epíg	Epigrafearen Azalpena Descripción del epígrafe	Sail. Dpto.	Descripzioa Descripción	Ondasun Zenbakia Número Bienes	Inbentariatutako Balioa Valor inventariado
		09	MEDIO AMBIENTE	25	47.708,32
		11	TRANS.Y URBANIS	1	1.803,04
		20	M.B.A.S.A.	5.322	2.942.744,36
		89	MUSEO ARQUEOLOG	3	78.987,73
	ENTIDADES A LAS CUALES LA D.F HA CEDIDO	90	MUSEO PAZ	1	120.000,00
		91	PALAC. CONGRES.	2	12.020,24
		92	MUS.DIOCES.SACR	14	77.297,99
		93	MUSEO MEDICINA	1	2.404,05
		94	MUSEO S.BOLIVAR	1	2.000,00
		95	ATLETIC	2	91.774,55
		96	MANC.DURANG.	4	11.599,53
		97	MUSEO DURANGO	8	91.954,86
		98	A. DE BILBAO	22	30.801,87
				7.016	15.528.780,56
MU	OTROS BIENES MUEBLES	00	B.F.A.	40	24.599,16
		01	DIPUTADO GENERA	373	206.432,89
		02	AGRICULTURA	5.615	3.675.224,72
		03	ACCION SOCIAL	18.245	4.668.660,75
		04	CULTURA	9.635	28.740.371,80
		05	HDA. Y FINANZAS	7.237	5.515.666,10
		06	OBRAS PUBLICAS	4.210	15.425.025,61
		07	R. MUN.Y A.P.	10.951	18.502.755,48
		08	INNOV Y PROMOC	2.201	1.219.429,88
		09	MEDIO AMBIENTE	6.834	3.468.901,81
		10	TRANSPORTES	960	2.045.651,46
		11	TRANS.Y URBANIS	739	718.354,23
		12	EMPLEO	463	265.513,36
		20	M.B.A.S.A.	1	8.013,49
				67.504	84.484.600,74
SM	SEMOVIENTES	02	AGRICULTURA	197	53.565,64
				197	53.565,64
VE	VEHICULOS	02	AGRICULTURA	118	1.144.464,59
		04	CULTURA	3	99.920,23
		06	OBRAS PUBLICAS	128	771.511,23
		07	R. MUN.Y A.P.	514	22.372.336,79
		09	MEDIO AMBIENTE	11	721.461,80
		12	EMPLEO	2	3.990,40
		15	BASALAN	4	70.147,39
				780	25.183.832,43
			GUZTIRA / TOTAL	76.740	673.010.648,51

Bizkaiko Foru Aldundiaren ondarearen inbentarioaren laburpena Sailka

Resumen del Inventario patrimonial de la D.F.B. por Departamento

Saila Departamento	Sailaren Azalpena Descripción del Departamento	Ondasunen kopuru Número de Bienes	Inbent. balioa Valor Invent.
00	BIZKAIKO FORU ALDUNDIA	40	24. 599, 16
01	DIPUTADO GENERAL	395	384. 212, 32
02	AGRICULTURA	6.253	72.021. 670, 95
03	ACCION SOCIAL	18.368	64.260.324,82
04	CULTURA	10.965	125.019. 657, 38
05	HACIENDA Y FINANZAS	7.711	189.233. 380, 78
06	OBRAS PUBLICAS	4.607	30.544. 149, 24
07	RELACION. MUNIC Y ADMON PÚBLIC	11.667	109.803. 435, 98
08	INNOVACION Y PROMOCIÓN ECONÓMI	2.224	6.763. 455, 38
09	MEDIO AMBIENTE	6.948	61.589. 062, 98
10	TRANSPORTES	961	2.049. 505, 39
11	TRANSPORTES Y URBANISMO	749	4.836. 707, 26
12	EMPLEO Y FORMACIóN	465	269. 503, 76
14	SALA EXPO.REKALDE S.A.	1	2.667. 630, 98
15	BASALAN	4	70. 147, 39
20	MUSEO BA(PAT DE VARIAS INSTIT)	5.324	2.954. 363, 92
89	MUSEO ARQUEOLOGICO,ETNOGRAFICO	3	78. 987, 73
*** ENTIDADES A LAS CUALES LA D.F. HA CEDIDO ALGUN BIEN :			
90	MUSEO DE LA PAZ	1	120. 000, 00
91	PALACIO CONGRESOS	2	12. 020, 24
92	MUSEO DIOCESANO DE ARTE SACRO	14	77. 297, 99
93	MUSEO DE LA MEDICINA UPV	1	2. 404, 05
94	MUSEO SIMON BOLIVAR	1	2. 000, 00
95	ATLETIC CLUB	2	91. 774, 55
96	MANCOMUNIDAD DEL DURANGUESADO	4	11. 599, 53
97	MUSEO DE DURANGO	8	91. 954, 86
98	AYUNTAMIENTO DE BILBAO	22	30. 801, 87
	TOTAL	76.740	673.010. 648,51

Bizkaiko Foru Aldundiaren ondarearen inbentarioa epigrafe

Inventario Patrimonial de la Diputación Foral de Bizkaia por epígrafe

Epigrafe: BR LEHENGORA DAITEZKEEN ONDASUN ETA ESKUBIDEAK
Epigrafe: BIENES Y DERECHOS REVERTIBLES

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJ Adscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
BR0000001-3 ANTIGUO CUARTEL GUARDIA CIVIL	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CASTELLAO	PLENTZIA	0, 01
BR0000002-6 LONJA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	SAN JUAN 13	BARAKALDO	52. 517, 26
BR0000003-9 CAMPO DE FUTBOL	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO AMBASAGUAS	KARRANTZA HAR	24. 124, 90
BR0000004-2 ANTIGUO CUARTEL DE MIÑONES.	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	AVDA. DE LA ESTACI	ORTUELLA	0, 01
BR0000005-5 LOCAL PARA JUZGADO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MARCELINO AMENABAR	PORTUGALETE	514. 502, 42
BR0000006-8 SEQUERO FORESTAL	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	GERNIKA	GERNIKA-LUMO	115. 009, 68
BR0000009-7 CASA CAMINEROS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CARRETERA PLENTZIA	GORLIZ	44. 689, 70
BR0000010-7 CHALET JUNTO AL SANATORIO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CARRETERA ITXASBID	GORLIZ	0, 01
BR0000012-3 PISO-ASKABIDE	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	CORTES 35-1º DCHA.	BILBAO	53. 801, 91
BR0000016-5 CHALET SANATORIO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ZALDIBAR	ZALDIBAR	74. 559, 16
BR0000017-8 ANTIGUO CUARTEL MIÑONES	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS		GORDEXOLA	0, 01
BR0000018-1 TORRE BILLELA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUNGIA	MUNGIA	0, 01
BR0000020-4 CENTRO SOCIAL	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	AVDA. MURRIETA Nº	SANTURTZI	74. 448, 57
BR0000022-0 INSTALACIONES DEPORTIVAS EL JARO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO LARRONDO	LOIU	117. 724, 50
BR0000023-3 SEDE EUSKALTZAINDIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	PLAZA NUEVA Nº 15	BILBAO	755. 678, 74
BR0000024-6 SEDE TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	C/ BARROETA ALDAMA	BILBAO	0, 01
BR0000025-9 ESCUELAS DE ALBIZ	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO ALBIZ	MENDATA	28. 371, 58
BR0000026-2 CUARTEL EL OLIMPO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	LA SALVE	BILBAO	0, 01
BR0000029-1 TERRENO PARA INSTITUTO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO A FICA ARTAZ	LEIOA	0, 01
BR0000030-1 CASA DE LA JUVENTUD	PR 04- 0000000 CULTURA	C/ IBERIA S/N PB Y	SESTAO	9. 180, 69
BR0000031-4 PISO IBAÑEZ DE BILBAO 2	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	IBAÑEZ DE BILBAO N	BILBAO	173. 283, 95
BR0000032-7 CASA FORESTAL ZUBIZABAL	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	MUP Nº 25	ZEANURI	34. 851, 08
BR0000036-9 ESTACION DEPURADORA AGUAS RESIDUALE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	BARRIO SAN PELAYO	BAKIO	1. 685. 800, 34
BR0000037-2 ESTACION DEPURADORA AGUAS POTABLES	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		BALMASEDA	1. 634. 322, 35
BR0000038-5 ESTACION TRATAMIENTO AGUA POTABLE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		BUSTURIA	1. 763. 240, 29
BR0000039-8 ESTACION DEPURADORA AGUAS RESIDUALE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		ELANTXOBE	420. 514, 35
BR0000040-8 ESTACION TRATAMIENTO AGUA POTABLE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	BARRIO ATXONDOA	FORUA	144. 367, 27
BR0000041-1 ESTACION TRATAMIENTO AGUA POTABLE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	BARRIO SAN CRISTOB	IGORRE	1. 886. 355, 58
BR0000042-4 ESTACION TRATAMIENTOS RSU	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		AMOROTO	815. 102, 72
BR0000043-7 ESTACION DEPURADORA AGUAS RESIDUALE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	EXpte. EXF-2003/4	AMOREBIETA-ET	5. 037. 892, 67
BR0000044-0 ESTACION DEPURADORA AGUAS RESIDUALE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		ELORRIO	2. 853. 577, 30
BR0000045-3 ESTACION TRATAMIENTO RSU	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		GORDEXOLA	1. 239. 551, 62
BR0000046-6 ESTACION TRATAMIENTO RSU	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		BERRIZ	648. 833, 77
BR0000047-9 ESTACION TRANSFERENCIA RSU	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		GERNIKA-LUMO	770. 099, 52
BR0000048-2 VERTEDERO CONTROLADO DE RSU	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	CARRETERA MARURI-B	MUNGIA	3. 138. 396, 92
BR0000050-5 ESTACION RSU	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		IGORRE	762. 890, 84
BR0000051-8 LOCAL ONLAE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	DIPUTACION Nº 4	BILBAO	1. 469. 443, 94
BR0000052-1 CASA JUNTAS ABELLANEDA	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO ABELLANEDA	SOPUERTA	599. 597, 60
BR0000053-4 CASA JUNTAS GERNIKA	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ALLENDE SALAZAR	GERNIKA-LUMO	1. 566. 772, 75
BR0000054-7 SEDE JUNTAS GENERALES	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	HURTADO DE AMEZAGA	BILBAO	4. 021. 618, 41
BR0000058-9 TERRENOS POLICIA AUTONOMA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	IURRETA	IURRETA	314, 14
BR0000059-2 LOCAL CEDIDO:EKINTZA-ALUVIZ Y AYTO.	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	SAN JUAN 17	BARAKALDO	178. 872, 07
BR0000060-2 CASA FORESTAL LAPUR-ERREKA	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	DIMA, M.P.U.27	DIMA	64. 263, 57

Ondas.Zbk. Ondasun Izena Nro. bien Nombre bien	KJ Atxikita CJAdscrito	Egoera Situación	Udalerrri Municipio	Inbent.Bal. Val.Invent.
BR0000061- 5 CASERIO ETXATXU	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	LANDABURU Nº 34, B	BARAKALDO	0, 01
BR0000062- 8 SEDE ASOC. DESARROLLO BAJO IBAIZABA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ANTIGUO PARQUE BOM	VALLE DE TRAP	311. 974, 17
BR0000063- 1 GARBIGUNEA	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	VEGA DE IBARRETA	BASAURI	260. 798, 10
BR0000064- 4 INSTALACIONES DEPORTIVAS ZORROZA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO ZORROZA	BILBAO	406. 980, 57
BR0000065- 7 FINCA EL ENEBRO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS		GORDEXOLA	0, 01
BR0000066- 0 CASA AUDITORIO DE ASTOLA	PR 04- 0000000 CULTURA	BARRIO ASTOLA	ABADIÑO	285. 979, 15
BR0000067- 3 IPARRAGUIRRE 9	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	IPARRAGUIRRE 9, PL	BILBAO	1. 061. 408, 74
BR0000068- 6 ESTACION DEPURADORA AGUAS RESIDUALE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE		GUENES	5. 336. 466, 55
BR0000071- 2 LOCAL ASOC VIZCAINA PRO-SUBNORMALES	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	CALLE ARTAZURIÑE N	BILBAO	361. 305, 94
BR0000072- 5 TERRENOS JUNTO A PARQUE MAQUINARIA.	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS		GALDAKAO	0, 01
BR0000073- 8 CASA TORRE DE MUNT SARATZ	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO MUNT SARATZ	ABADIÑO	383. 726, 41
BR0000074- 1 AREA SERVICIO A-8	DP 06- 0000000 OBRAS PUBLICAS	ABANTO Y ZIERBANA	ABANTO Y CIER	0, 01
BR0000075- 4 CENTRO RECOGIDA SELECTIVA GARBIGUNE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº BASOAGA	ZALLA	205. 116, 72
BR0000076- 7 CENTRO RECOGIDA SELECTIVA GARBIGUNE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	AVDA. CHOPOS S/Nº/	GETXO	310. 411, 36
BR0000077- 0 CENTRO RECOGIDA SELECTIVA GARBIGUNE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº ARTEAGA	DERIO	276. 005, 85
BR0000078- 3 CENTRO RECOGIDA SELECTIVA GARBIGUNE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº IRBILLA-URBERUA	MARKINA-XEMEI	268. 675, 41
BR0000079- 6 MÁQUINA COMPACTADORA-TRITURADORA	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	EMPRESA PÚBLICA GA	BILBAO	257. 713, 99
BR0000081- 9 MONTE MONCAYO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARÍTIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000082- 2 MONTE AMBOTO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARÍTIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000083- 5 MONTE UMBE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000084- 8 ALU-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	DESPACHO DIPUTADO	BILBAO	0, 00
BR0000085- 1 MONTE GRANADA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000086- 4 MONTE TOLEDO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000087- 7 MONTE URBASA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000088- 0 MONTE SAJA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000089- 3 MONTE UMBE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	DESPACHO DIPUTADO	BILBAO	0, 00
BR0000090- 3 MONTE UMBE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000091- 6 S.S. BAKIO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000092- 9 MAQUETA SIN TERMINAR	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000093- 2 SIN NOMBRE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000094- 5 SIN NOMBRE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000095- 8 EA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000096- 1 MONTE ORDUNTE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000097- 4 BERMEO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000098- 7 ERANDIO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000099- 0 SIN NOMBRE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000100- 9 SIN NOMBRE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000101- 2 LALEN-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000102- 5 SESTAO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000103- 8 SIN NOMBRE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000104- 1 SIN NOMBRE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000105- 4 MONTE ZAMBURU	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000106- 7 MONTE ZARAYA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000107- 0 MONTE UDALA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000108- 3 MONTE ULIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000109- 6 URKO-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00

Ondas.Zbk. Ondasun Izena Nro. bien Nombre bien	KJ Atxikita CJAdscrito	Egoera Situación	Udalerrri Municipio	Inbent.Bal. Val.Invent.
BR0000110-6 DEUSTO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000111-9 PLENCIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000112-2 S.S. BAKIO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000113-5 MONTE SOLLUBE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000114-8 UDALA-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000115-1 GORLIZ	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000116-4 ARTAGAN-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000117-7 MUNDAKA & ELANTXOBE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000118-0 MENDIBIL MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000119-3 JATA-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000120-3 SESTAO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000121-6 OIZ-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000122-9 AMBOTO-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000123-2 URKIOLA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000124-5 BIZKARGI-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000125-8 AMA BEGOÑAKOA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000126-1 GORBEA-MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000127-4 ALGORTA & POVEÑA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000128-7 PORTUGALETE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000129-0 ALBIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO DE	BILBAO	0, 00
BR0000130-0 VIOLA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000131-3 MONTE ZALAMA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000132-6 MONTE TOLEDO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000133-9 BARCO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000134-2 MONTE ARUCAS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000135-5 MONTE SOLLUBE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000136-8 MONTE AYALA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000137-1 MONTE ZALAMA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000138-4 MONTE ZARAYA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000139-7 MONTE CONTES	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000140-7 SIN NOMBRE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000141-0 MONTE CONTES	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000142-3 ESPEJO ENMARCADO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000143-6 MONTE CONTES	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000144-9 MONTE CONTES	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000145-2 MONTE ZABALA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000146-5 MONTE ZABALA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000147-8 BARCOS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000148-1 LALEN-MENDI ALEJANDRO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000149-4 CIERVANA XX	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000150-4 MONTE UMBE XX	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000151-7 PUERTO MERCANTE VELEROS CAMPUZANO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000152-0 MMS PENELOPE GRABADOS ING ALLAN	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000153-3 THE TERRA NOVA WHITAKER	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000154-6 THE CAMBRIAN WHITAKER	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000155-9 THEFREN SCHOONER TOP SAIL OFF XX	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00

Ondas.Zbk. Ondasun Izena Nro. bien Nombre bien	KJ Atxikita CJAdscrito	Egoera Situación	Udalerrri Municipio	Inbent.Bal. Val.Invent.
BR0000156-2 FRECH MAN OF WAR OF THE XVII CENTU	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000157-5 MONTE UDALA TOUBREU	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000158-8 MUELLES DE OLAVEAGA TOUBREU	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000159-1 MONTE AYALA MENCHACA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000160-1 BELGICA BUQUE MERCANTE PURVIS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000161-4 AMA BEGOÑAKOA S. SEBASTIAN	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000162-7 MONTE UDALA 1 S. SEBASTIAN	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000163-0 TIMON EN MADERA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000164-3 CAMPANA DE NIEBLA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000165-6 CAMPANA DE NIEBLA ALSU MENDI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000166-9 TELEGRAFO DE SEÑALES	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000167-2 LUCES DE BABOR	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000168-5 GLOBO TERRAQUEO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000169-8 BOTE SALVAVIDAS MAQUETA DE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000170-8 PLACA GRITITUD PUERTO ROSARIO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000171-1 PORTAMAPAS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000172-4 GLOBO TERRAQUEO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000173-7 CAJA MADERA CON PENDON	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MUSEO MARITIMO	BILBAO	0, 00
BR0000174-0 SEDE ADMINISTRATIVA	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ ALHONDIGA Nº 6	GERNIKA-LUMO	132. 768, 79
BR0000175-3 PORCION TERRENO DE LA FINCA ARTAZA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	LEIOA	LEIOA	96. 437, 63
BR0000176-6 RECICLAJE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	OFICINAS DE GARBIAK	BILBAO	0, 00
BR0000177-9 SAGARRA	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	OFICINAS DE GARBIAK	BILBAO	0, 00
BR0000178-2 NUESTRO MAR ROMPIENTE EN BAKIO	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	OFICINAS DE GARBIAK	BILBAO	0, 00
BR0000179-5 NUESTRO MAR ROMPIENTE EN BAKIO	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	OFICINAS DE GARBIAK	BILBAO	0, 00
BR0000180-5 CENTRO DE DIA PERSONAS CON DAÑO CER	DP 03- 1002020 ACTUAC. INSTITU	C/ ISLAS CANARIAS	BILBAO	1. 481. 484, 93
BR0000181-8 PISO PARA PERSONAS DISCAPACITADAS	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ ZUATZU Nº 5-1º-	BILBAO	50. 623, 83
BR0000182-1 PISO PARA PERSONAS DISCAPACITADAS	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ ZUAZTU Nº 7-1º-	BILBAO	49. 704, 50
BR0000183-4 PISO PARA PERSONAS DISCAPACITADAS	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ ZUATZU Nº 5-6º-	BILBAO	50. 086, 85
BR0000184-7 SIN TÍTULO ó "DOMINGUEROS"	DP 20- 0000000 M.B.A.S.A.	MUSEO BB. AA. DE B	BILBAO	3. 606, 07
BR0000185-0 PLANTA BAJA COOPERATIVA BERRIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	PLZA. CONDE DE BAL	SESTAO	153. 717, 06
BR0000190-2 GARBIGUNE DE SOPELANA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº LARRAGOITI	SOPELANA	278. 370, 90
BR0000191-5 GARBIGUNE DE MUNGIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MARGEN IZDA. C.F.B	MUNGIA	383. 359, 08
BR0000192-8 GARBIGUNE DE SANTURTZI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº DE LA FLORIDA	SANTURTZI	405. 994, 22
BR0000193-1 GARBIGUNE DE GERNIKA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	COMARCA BUSTURIALD	GERNIKA-LUMO	114. 346, 02
BR0000194-4 GARBIGUNE DE CARRANZA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº DE LA CONCHA	KARRANTZA HAR	235. 921, 38
BR0000195-7 GARBIGUNE DE AMOREBIETA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº ZELAIETA	AMOREBIETA-ET	278. 338, 38
BR0000196-0 PABELLÓN TALLER Y TERRENOS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	PERTENECE A LA FIN	LOIU	231. 856, 83
BR0000197-3 LONJA PARA CENTRO DIA	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	BLAS DE OTERO 61 Y	BILBAO	1. 747. 119, 21
BR0000198-6 PARCELA TERRENO 14-2	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ZONA ANTIGUO HOSPI	VALLE DE TRAP	40. 189, 70
BR0000199-9 RED MUNICIPAL SANEAMIENTO	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	ELORRIO	ELORRIO	1. 680. 465, 54
BR0000200-8 RED ABASTECIMIENTO AGUA URIBE KOSTA	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	PARA MUNICIPIOS PL	GORLIZ	5. 418. 071, 65
BR0000201-1 ESTACIÓN BOMBEO ARRIETARRA A EDAR	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	SOPELMAR	SOPELANA	213. 328, 59
BR0000202-4 ESTACION DEPUR AGUAS RESID"EDAR"	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	TRAPAGARAN	VALLE DE TRAP	941. 678, 42
BR0000203-7 COLECTOR GENERAL ARANTZAZU-BEDIA	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	BEDIA	BEDIA	3. 020. 400, 74
BR0000204-0 COLECTORES GENERALES DE AMOREBIETA-	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	AMOREBIETA-ETXANO	AMOREBIETA-ET	1. 209. 993, 95
BR0000205-3 MAQUINA TRACTORA	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	PARAJE BERRIZBURU	BERRIZ	138. 833, 80

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
BR0000206-6 CENTRO PERSONAS DISCAPACIDAD PSIQUI	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ AMADEO DEPRIT N	BILBAO	1. 609. 585, 12
BR0000207-9 ESTACIÓN TRANSFERENCIAS RESIDUOS SO	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	ENTRE S. ANDRES Y	DURANGO	263. 816, 06
BR0000208-2 SOLAR FRENTE CASA JUNTAS GERNIKA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CARMELO ETEGARAI	GERNIKA-LUMO	193. 290, 72
BR0000210-5 PARCELA TERRENO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ORTUELLA	ORTUELLA	120. 202, 42
BR0000211-8 CENTRO ACOGIDA ZURBARAN	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	CALLE ZURBARAN Nº	BILBAO	637. 942, 39
BR0000212-1 CENTRO DE DIA EN TXURDINAGA	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ ARTAZURIÑA Nº 4	BILBAO	1. 892. 632, 42
BR0000213-4 VIVIENDA SOCIAL	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ VELAZQUEZ Nº 8-	BARAKALDO	224. 659, 09
BR0000214-7 VIVIENDA SOCIAL	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ VELAZQUEZ N1 8-	BARAKALDO	217. 479, 16
BR0000215-0 VIVIENDA SOCIAL	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ VELAZQUEZ Nº 8-	BARAKALDO	235. 376, 45
BR0000216-3 PARCELAS GARAJE	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ VELAZQUEZ Nº 8.	BARAKALDO	45. 000, 00
BR0000217-6 ESTACION TRATAMIENTO AGUAS POTABLES	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BERMEO	BERMEO	2. 569. 772, 56
BR0000218-9 TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	PARAJE DE BARRUTIA	ARRATZU	5. 670, 19
BR0000219-2 FRONTON JAI-ALAI	DP 04- 0000000 CULTURA	CARLOS GANGOITI Nº	GERNIKA-LUMO	2. 378. 123, 70
BR0000221-5 RESIDENCIA PERSONAS DISCAPACITADAS	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	LEHENDAKARI AGIRRE	LANESTOSA	1. 611. 977, 33
BR0000222-8 RESIDENCIA PERSONAS DISCAPACITADAS	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SANTA EUGENIA 12 L	GETXO	976. 554, 69
BR0000223-1 CENTRO TERCERA EDAD DEUSTO	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	BLAS DE OTERO 22	BILBAO	1. 541. 786, 63
BR0000224-4 CENTRO TERCERA EDAD SANTUTXU	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	LUIS. LUCIANO BONA	BILBAO	1. 060. 138, 14
BR0000225-7 CENTRO TERCERA EDAD INDAUTXU	DP 03- 0000000 ACCION SOCIAL	JOSE MARIA ESCUZA	BILBAO	841. 661, 44
BR0000226-0 FINCA GORDEXOLA ZUBIETE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº ZUBIETE	GORDEXOLA	1. 517. 170, 98
BR0000228-6 SAN JOSÉ ARTESANO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº ZABALOETXE 153	LOIU	1. 134. 169, 20
BR0000229-9 HOGAR FUNCIONAL	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	AVDA. LASAGABASTER	ORTUELLA	69. 278, 67
BR0000230-9 PISO	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	C/ SAN FRANCISCO N	BILBAO	40. 175, 16
BR0000231-2 PISO	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	PL. ZABALBURU Nº 2	BILBAO	65. 783, 27
BR0000232-5 CASA ALBERGUE	DP 02- 0000000 AGRICULTURA	SIERRA GANGUREN	GALDAKAO	85. 165, 45
BR0000233-8 APARCAMIENTO VEHICULOS INSTITUTO M.	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ALDA. URKIJO	BILBAO	1. 908, 16
BR0000234-1 INSTITUTO MASCULINO MIGUEL UNAMUNO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	LICENCIADO POZA	BILBAO	0, 00
BR0000235-4 INSTITUTO FEMENINO MIGUEL UNAMUNO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BERTENDONA	BILBAO	0, 00
BR0000236-7 ESCUELA DE COMERCIO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ELCANO	BILBAO	0, 00
BR0000237-0 PARCELA DE GARAJENº 17	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	C/ LICENCIADO POZA	BILBAO	14. 945, 79
BR0000238-3 PARCELA DE GARAJE Nº 18	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	C/ LICENCIADO POZA	BILBAO	14. 945, 79
BR0000239-6 LOCAL OFICINA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	TXORIERRI ETORBIDE	DERIO	585. 986, 80
BR0000240-6 RESIDENCIA ZUMELEGI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	PALACIO OTSA	ELORRIO	848. 427, 52
BR0000241-9 PABELLÓN CENTRO SERVICIOS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO MERELUDI	BERRIATUA	1. 108, 79
BR0000242-2 RESIDENCIA PARA DISCAPACITADOS	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	Bº SAN MIGUEL DE B	BASAURI	3. 718. 576, 07
BR0000243-5 CENTRO DÍA PERSONAS DAÑOS CEREBRALE	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	LUGORRI 1	GERNIKA-LUMO	9. 863, 32
BR0000244-8 CENTRO DÍA PERSONAS DAÑOS CEREBRALE	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	LUGORRI 1	GERNIKA-LUMO	357. 335, 65
BR0000245-1 RESIDENCIA TXURDINAGA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	TXOMIN GARAT 40	BILBAO	1. 734. 597, 18
BR0000246-4 TORRE ETXABURU DE IZURZA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO ORTUZAR	IZURTZA	467. 273, 93
BR0000247-7 CID CAMPEADOR 1870	DP 04- 0000000 CULTURA	MUSEO ARRANZALE BE	BERMEO	0, 00
BR0000248-0 ALBERGUE SAN MILLAN	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO EUBA Nº 6	AMOREBIETA-ET	502. 209, 81
BR0000249-3 GARBIGUNE	DP 09- 0000000 MEDIO AMBIENTE	PARCELA DEL MONTE	IGORRE	633. 706, 70
BR0000250-3 BIETXEAK	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ESTRADA SAN AGUSTI	BILBAO	207. 895, 05
BR0000251-6 RESIDENCIA SAGRADA FAMILIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CRISTO 13 O URÍBAR	BILBAO	632. 479, 45
BR0000252-9 COLEGIO GABRIEL MARIA IBARRA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO LA MUERA	URDUÑA-ORDUÑA	3. 047. 530, 88
BR0000253-2 RESIDENCIA GALLARTA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	NUEVA AVENIDA 3	ABANTO Y CIER	1. 270. 160, 04
BR0000254-5 RESIDENCIA ELORRIO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	HOSPITAL KALEA 2	ELORRIO	3. 134. 462, 61

Ondas.Zbk. Ondasun Izena Nro. bien Nombre bien	KJ Atxikita CJAdscrito	Egoera Situación	Udalerrri Municipio	Inbent.Bal. Val.Invent.
BR0000255-8 HOGAR FUNCIONAL TXURDINAGA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	JESÚS GALINDEZ 14-	BILBAO	182. 770, 27
BR0000256-1 U.A.S. ZURBARÁN	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	TOMÁS ZUBIRIA IBAR	BILBAO	88. 142, 83
BR0000257-4 U.A.S. SAN ADRIÁN	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	SAN ADRIÁN 28-1º C	BILBAO	86. 089, 15
BR0000258-7 HOGAR FUNCIONAL SAN ADRIÁN	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	SAN ADRIÁN 22-1º I	BILBAO	179. 605, 79
BR0000259-0 HOGAR FUNCIONAL BASAURI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	SEVERO OCHOA 7-1º	BASAURI	187. 541, 51
BR0000260-0 HOGAR FUNCIONAL BASAURI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	IBARGUTXI 5-2º	BASAURI	78. 183, 98
BR0000261-3 HOGAR FUNCIONAL LARRASOLO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	LARRASOLO 11-1º A-	BARAKALDO	190. 548, 70
BR0000262-6 HOGAR FUNCIONAL FUEROS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	FUEROS 3 - 5º A-B	BARAKALDO	181. 550, 61
BR0000263-9 RESIDENCIA DOLARETXE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	DOLARETXE 12/BEGOÑ	BILBAO	765. 972, 13
BR0000264-2 HOGAR FUNCIONAL MUNGIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ZUBIAGA Nº 2-1º	MUNGIA	124. 677, 37
BR0000265-5 HOGAR FUNCIONAL MUNGIA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ZUBIAGA Nº 2-1ºB	MUNGIA	122. 620, 65
BR0000266-8 HOGAR FUNCIONAL SANTURTZI	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	REGALES 5 Y 7 (2º	SANTURTZI	170. 777, 59
BR0000267-1 HOGAR FUNCIONAL BERMEO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ABAROA 17	BERMEO	82. 939, 67
BR0000268-4 HOGAR FUNCIONAL BERMEO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ABAROA 3- PLTA. BA	BERMEO	124. 292, 60
BR0000269-7 RESIDENCIA UDALOSTE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	EL CRISTO 11 PLANT	BILBAO	362. 582, 97
BR0000270-7 CRISTO 9-BIS PLTA. 5ª	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CRISTO 9-BIS (ANTE	BILBAO	442. 015, 00
BR0000271-0 RESIDENCIA ASISTIDA LEIOA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO SANTI MAMI	LEIOA	7. 373. 812, 12
BR0000272-3 RESIDENCIA LUSA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO LUSA S/Nº	ZALLA	82. 574, 54
BR0000273-6 HOBGAR PERMANENTE MENORES	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	GRUMETE DIEGO 38-2	PORTUGALETE	44. 618, 16
BR0000274-9 DIRECCIÓN PROVINCIAL	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	VIRGEN DE BEGOÑA 3	BILBAO	0, 00
BR0000275-2 CASA DEL MAR	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	KAIA S/Nº PLTA. BA	ELANTXOBE	0, 00
BR0000276-5 CASA DEL MAR	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	IBAI ONDO 15 PTAS.	ONDARROA	0, 00
BR0000277-8 CENTRO DE MENORES	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	JULIO LAZURTEGI 13	BILBAO	341. 387, 15
BR0000278-1 HOGAR DEL PENSIONISTA	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	FRAILE LEKU 1- PLT	BERMEO	0, 00
BR0000279-4 CASA DEL MAR	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CRISTOBAL MURRIETA	SANTURTZI	319, 00
BR0000280-4 CENTRO TERCERA EDAD DE BARAKALDO	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	AVDA. LIBERTAD 18	BARAKALDO	1. 782. 934, 09
BR0000281-7 CRISTO 11-3ª PLTA.	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CRISTO 11-3ª PLTA.	BILBAO	0, 00
BR0000282-0 CRISTO 11-4ª PLTA.	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	CRISTO 11-4ª PLTA.	BILBAO	0, 00
BR0000284-6 HOGAR FUNCIONAL SAN IGNACIO	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	AITA PATXI 10-3º D	BILBAO	66. 106, 82
BR0000285-9 VIVIENDA AUTONOMIA 9-5º INT-IZDA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	C/AUTONOMIA 9-5º	BILBAO	0, 00
BR0000286-2 CASETA DE CAMINEROS	PR 06- 0000000 OBRAS PUBLICAS	CC-6211, P.K. 33.	MAÑARIA	26. 966, 21
BR0000287-5 PISO ESPERANZA 2/EQUIP. SOCIAL	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ESPERANZA 2-1º DCH	BILBAO	238. 265, 38
BR0000288-8 RESIDENCIA MINUSVALIDOS ZALLA	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO LUSA S/Nº	ZALLA	55. 669, 70
BR0000289-1 LOCAL ANTIGUO AYUNTAMIENTO BERRIZ	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	MARGARITA MATURANA	BERRIZ	5. 773, 92
BR0000290-1 CENTRO DIA PSICOGERIATRICO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	ELISEO MIGOYA 7/DE	BILBAO	0, 00
BR0000291-4 OFICINAS IFAS EN UGASKO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	UGASKO 1 Y 3 Y RAM	BILBAO	1. 379. 793, 49
BR0000292-7 ESCUELA DE PERITOS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	PLAZA DE LA CASILL	BILBAO	0, 00
BR0000293-0 EDIFICIO EN MUSKIZ	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	PLZA. BASABE Nº 3	MUSKIZ	620. 945, 96
BR0000294-3 HOGAR MURRIETA. CENTRO ACOGIDA MENO	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	C/ MURRIETANº 6-1º	BARAKALDO	116. 646, 00
BR0000295-6 CENTRO PARA PERSONAS SORDAS	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	JOSE MARIA OLABARR	BILBAO	778. 345, 04
BR0000296-9 HOGAR FUNCIONAL LEIOA	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	C/ IPARRAGUIRRE Nº	LEIOA	72. 115, 27
BR0000297-2 HOGAR FUNCIONAL SAN IGNACIO	DP 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	C/ AITA PATXI Nº 1	BILBAO	66. 106, 82
BR0000298-5 NAVES GERMINACIÓN SIEMBRA Y ALMACEN	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	VIVERO EL GARMO	ARTZENTALES	0, 00
BR0000299-8 CASA FORESTAL LA GARBEA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	VIVERO EL GARMO	ARTZENTALES	114. 326, 76
BR0000300-7 EUSKARAREN ETXEA	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	PLZA. AOIZ 1	BILBAO	1. 225. 967, 94
BR0000301-0 TERRENO Y ANTIGUAS INT. E.I.T.B.	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	IURRETA	IURRETA	6. 697. 014, 56

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
BR0000302- 3 TERRENO PARA CAMPO DE FUTBOL	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	VALLE DE TRAPAGA	VALLE DE TRAP	56. 023, 35
BR0000303- 6 TERRENO PARA PISTA POLIVALENTE	PR 05- 0000000 HDA. Y FINANZAS	VALLE DE TRAPAGA	VALLE DE TRAP	8. 215, 04
		TOTAL EPIGRAFE		121. 902. 896, 23

Bizkaiko Foru Aldundiaren ondarearen inbentarioa epigrafeka

Inventario Patrimonial de la Diputación Foral de Bizkaia por epígrafe

Epigrafe: CE ONDOKOENTZAKO LEGAPENAK
Epígrafe: CESIONES A FAVOR

Ondas.Zbk. Nro. bien	Ondasun Izena Nombre bien	KJ Atxikita CJ Adscrito	Egoera Situación	Udalerri Municipio	Inbent.Bal. Val.Invent.
CE0000001-3	ALBERGUE DE ORDUÑA	DP 04-0000000 CULTURA	CARRETERA A LENDON	URDUÑA-ORDUÑA	2.082.564,99
CE0000003-9	ANTIGUAS ESCUELAS SOLLANO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	ZALLA	ZALLA	117.446,78
CE0000004-2	TERRENO PARA ESTACIONAMIENTO VEHICU	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PLAYA DE LA ARENA	ABANTO Y CIER	0,01
CE0000005-5	PARQUE LAS BALSAS	DP 02-0000000 AGRICULTURA	SOPUERTA	SOPUERTA	148.308,09
CE0000007-1	AREA DE ESPARCIMIENTO DE MENDRAKA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	BARRIO MENDRAKA	ELORRIO	11.977,62
CE0000009-7	LOCAL ASOCIACION FORESTALISTAS	DP 02-0000000 AGRICULTURA	CORRERIA 20-1º	BALMADEA	135.588,43
CE0000012-3	OFICINA COMARCAL AGRARIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AYUNTAMIENTO, BAJO	IGORRE	194.622,69
CE0000013-6	OFICINA COMARCAL AGRARIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	ELORDUIGOITI 7	MUNGIA	91.423,54
CE0000014-9	KAMPOGANE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	Bº ACHURI MUNGIA	MUNGIA	82.923,98
CE0000016-5	ATERPE DE URKIOLA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	URKIOLA-ABADIÑO	ABADIÑO	295.001,27
CE0000017-8	AREA RECREATIVA SANTA EUFEMIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AULESTI	AULESTI	3.760,63
CE0000023-3	CENTRO BASE ATENCION A MINUSVALIDOS	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	MARCELINO OREJA 3	BILBAO	1.040.302,37
CE0000027-5	VIVERO LA DOLOMETA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	DURANGO E IZURZA	DURANGO	5.227,45
CE0000028-8	CLUB ANCIANOS GURE PAKEA	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	VIZCAYA 2	PORTUGALETE	75.728,13
CE0000033-0	PARCELAS GARAJE SANTIAGO APOSTOL	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	LIC. POZA 17	BILBAO	1.479.633,48
CE0000034-3	CENTRO DIA MINUSVALIDOS PSIQUICOS	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	BRUNO MAURICIO DE	DURANGO	0,01
CE0000035-6	APARCAMIENTO Y LOCALES	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PLAYA ONDARRETA DE	PLENTZIA	403.896,55
CE0000037-2	EDIFICIO SERVICIOS	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PLAYA ARRIETARA	SOPELANA	321.391,23
CE0000039-8	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	ANTIGUO MERCADO DE	GERNIKA-LUMO	14.043,03
CE0000040-8	AREA DE RECREO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	JUNTO A CUEVAS DE	KORTEZUBI	0,01
CE0000041-1	ANTIGUA CASETA GUARDA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	FINCA ARTAZA	LEIOA	71.163,14
CE0000042-4	CRIADERO ALEVINES DE TRUCHA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BARRIO AGUANAZ	TRUCIOS-TURTZ	52.779,52
CE0000045-3	PARQUE DE AKARLANDA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	JUNTO A CARRETERA	ERANDIO	149.345,49
CE0000046-6	PARQUE BOMBEROS	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	C/ SAN JUAN TALAKO	LEKEITIO	69.236,59
CE0000047-9	SEDES DE AGRICULTURA DE MONTAÑA Y..	DP 02-0000000 AGRICULTURA	SAN MIGUEL 11-1º	GARAI	23.889,93
CE0000048-2	PARQUE BOMBEROS	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	ANTIGUO MATADERO M	URDUÑA-ORDUÑA	254.284,43
CE0000049-5	LOCAL EN MERCADO MUNICIPAL	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PLANTA SEGUNDA, EX	GERNIKA-LUMO	640.924,75
CE0000050-5	OFICINA COMARCAL AGRARIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PZ. SAN SEVERINO,1	BALMADEA	328.941,07
CE0000051-8	SEDE ASOCIACION FORESTALISTAS	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ERLETXE AUZOA	GALDAKAO	155.095,02
CE0000053-4	TERRENO CASETA TRANSMISIONES	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	EL MAZO	KARRANTZA HAR	19.215,07
CE0000054-7	TERRENO CASETA TRANSMISIONES	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	LA GANETA	ALONSOTEGI	19.546,04
CE0000055-0	TERRENO CASETA TRANSMISIONES	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	LA GARBEA	BALMADEA	19.697,62
CE0000056-3	TERRENO PARA KIOSKO Y ASEOS	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	LA CAMPA	URDULIZ	93.876,40
CE0000058-9	CASETA TRANSMISIONES	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	MONTE SOLLUBE	ARRIETA	24.694,82
CE0000059-2	PARQUE DE MANIOBRAS DE BOMBEROS	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	INMEDIACIONES DE L	ISPASTER	2.009.059,55
CE0000062-8	TORRE Y ESTACION DE REPETICION	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	MONTE SERANTES	SANTURTZI	14.034,03
CE0000064-4	PARKETXEA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DEL	AREATZA	5.015,97
CE0000065-7	ARRAZUA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SÓTA	BILBAO	0,01
CE0000066-0	BERMEO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SÓTA	BILBAO	0,01
CE0000067-3	PORTUGALETE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SÓTA	BILBAO	0,01
CE0000068-6	GUERNICA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SÓTA	BILBAO	0,01
CE0000069-9	BILBAO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SÓTA	BILBAO	0,01
CE0000070-9	ELANTXOBE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SOTA	BILBAO	0,01

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
CE0000071- 2 BIZKAIA	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SOTA	BILBAO	0, 01
CE0000079- 6 OFICINA COMARCAL AGRARIA	DP 02-000000 AGRICULTURA	LOCAL EN CASA CONS	UGAO-MIRABALL	12. 028, 81
CE0000080- 6 LOCALES PARA CENTRO DE DIA MAYORES	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	ESTARTETXE, 2,4 Y	LEIOA	959. 109, 41
CE0000081- 9 CENTRO DE DIA PARA PERSONAS MAYORES	PR 03-000000 ACCION SOCIAL	AVDA. MONTEVIDEO N	BILBAO	557. 739, 23
CE0000082- 2 ANTIGUA ESTAC CALZADAS DE MALLONA	DP 04-000000 CULTURA	CALZADAS DE MALLON	BILBAO	7. 255. 865, 72
CE0000088- 0 TERRENO PARA GARBIGUNE	DP 09-000000 MEDIO AMBIENTE	POLIGONO DE LANDAB	BERMEO	0, 00
CE0000091- 6 CAMION IVECO	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	URIOSTE-ORTUELLA	ORTUELLA	214. 253, 91
CE0000093- 2 EDIFICIO BAÑOS PLAYA LAGA	DP 09-000000 MEDIO AMBIENTE	PLAYA DE LAGA	IBARRANGELU	40. 482, 47
CE0000094- 5 CASETAS DE SERVICIOS PLAYA DE EA	DP 09-000000 MEDIO AMBIENTE	PLAYA DE EA	EA	12. 009, 57
CE0000095- 8 CASETA SERVICIOS PLAYA LA ARENA	DP 09-000000 MEDIO AMBIENTE	PLAYA DE LA ARENA	ZIERBENA	27. 743, 95
CE0000096- 1 CENTRO PERSONAS ENFERMEDAD MENTAL	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	HNOS. MARISTAS ETO	ZALLA	132. 220, 36
CE0000097- 4 LOCAL PARA CENTRO DE DIA	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	PLAZAKOETXE 4	GALDAKAO	545. 744, 76
CE0000099- 0 CENTRO DE DIA Y VIVIENDA COMUNITARI	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	PARAJE EL JARO	UGAO-MIRABALL	533. 548, 19
CE0000100- 9 5 VIVIENDAS PARA SERV. SOCIALES.	PR 03-000000 ACCION SOCIAL	PL. OLABARRIETA	GALDAKAO	338. 715, 28
CE0000102- 5 LA VIZCAYA DIVISA NELLE SUA 4 PARTI	DP 04-000000 CULTURA	MUSEO EUSKALHERRIA	GERNIKA-LUMO	1. 500, 00
CE0000103- 8 TABULA NOVA HISPANIAE	DP 04-000000 CULTURA	MUSEO EUSKALHERRIA	GERNIKA-LUMO	1. 500, 00
CE0000104- 1 CARTE DU GOLFE DE GASCUGNE	DP 04-000000 CULTURA	MUSEO EUSKALHERRIA	GERNIKA-LUMO	1. 500, 00
CE0000105- 4 PABELLONES 7 Y 8 EDIFICIO FERIA	DP 05-000000 HDA. Y FINANZAS	CAPUCHINOS DE BASU	BILBAO	325. 533, 34
CE0000108- 3 ARRAZUA MAQUETA DE REPSOL	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SóTA	BILBAO	0, 00
CE0000109- 6 ASTILLEROS DE VERACRUZ, S.A.	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	ARCHIVO FORAL-SóTA	BILBAO	0, 00
CE0000110- 6 CENTRO DE DIA DISCAPACITADOS PSIQUI	PR 03-000000 ACCION SOCIAL	ATXURIZUBI KALEA 1	MUNGIA	839. 713, 01
CE0000112- 2 CENTRO DIA PERSONAS DISCAPACIDAD IN	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	C/ SAN AGUSTIN (AN	MARKINA-XEMEI	659. 915, 92
CE0000116- 4 áREA RECREATIVA PARQUE MONTEFUERTE	DP 02-000000 AGRICULTURA	OLLARGAN-MONTEFUER	ARRIGORRIAGA	0, 00
CE0000117- 7 PARCELA TERRENO LA REINETA	DP 09-000000 MEDIO AMBIENTE	NÚCLEO DE LA REINE	VALLE DE TRAP	0, 00
CE0000118- 0 NAVE	PR 07-000000 R. MUN.Y A.P.	KARRANTZA	KARRANTZA HAR	43. 333, 15
CE0000120- 3 CENTRO DE DIA PERSONAS MAY. Y RESID	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	C/ IÑAKI DEUNA Nº	ONDARROA	289. 580, 82
CE0000121- 6 ERMITA DE KORTEZUBI	DP 04-000000 CULTURA	PRÓXIMA A CUEVA SA	KORTEZUBI	29. 985, 87
CE0000122- 9 CTRO. SOCIO SANIT.Y APTOS. TUTELADO	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	TXOMIN GARAT 40	BILBAO	5. 939. 179, 51
CE0000123- 2 URNA DE VOTACIONES	DP 04-000000 CULTURA	MUSEO EUSKAL-HERRI	GERNIKA-LUMO	0, 00
CE0000124- 5 TEORIA Y PRACTICA COMERCIO Y MARINA	DP 04-000000 CULTURA	MUSEO ARRANZALE BE	BERMEO	0, 00
CE0000125- 8 MEDIDOR PRESIÓN BARCOS VAPOR	DP 04-000000 CULTURA	MUSEO ARRANZALE BE	BERMEO	0, 00
CE0000126- 1 FOTOS DE BERMEO- 7	DP 04-000000 CULTURA	MUSEO ARRANZALE BE	BERMEO	0, 00
CE0000128- 7 ANDRA MARI DE BERMEO	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	DEP. PALACIO FORAL	BILBAO	0, 00
CE0000129- 0 ANSIEDAD	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	DEP. PALACIO FORAL	BILBAO	0, 00
CE0000130- 0 MARINERO VASCO	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	PALACIO FORAL DESP	BILBAO	0, 00
CE0000131- 3 CRECIMIENTO	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	PALACIO FORAL SOTA	BILBAO	0, 00
CE0000132- 6 IGLESIA DE SAN ANTON	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	PALACIO FORAL	BILBAO	0, 00
CE0000133- 9 LA MINA ABANDONADA	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	PALACIO FORAL	BILBAO	0, 00
CE0000134- 2 PAISAJE GRIS. MOLINOS TOLEDO	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	PALACIO FORAL PLAN	BILBAO	0, 00
CE0000135- 5 RETRATO ISABEL II NIÑA	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	MUSEO EUSKALHERRIA	BILBAO	0, 00
CE0000136- 8 NOCTURNO EN EL BARRIO LATINO	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	PALACIO FORAL	BILBAO	0, 00
CE0000137- 1 BUEYES ARANDO	DP 07-000000 R. MUN.Y A.P.	PALACIO FORAL DESP	BILBAO	0, 00
CE0000138- 4 DIVERSAS PIEZAS CERÁMICA DE BUSTURI	DP 04-000000 CULTURA	MUSEO EUSKALHERRIA	GERNIKA-LUMO	3. 750, 00
CE0000139- 7 SELF-SERVICE (AUTOSERVICIO BUFFET)	DP 04-000000 CULTURA	ALBERGUE JUVENIL D	PLENTZIA	18. 052, 94

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
CE0000140-7	LOCAL PARA CENTRO DIA PERSONAS MAYO	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	BENITO BARRUETA KA	BERMEO	85.094,61
CE0000141-0	LOCAL PARA CENTRO DIA PERSONAS MAYO	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	ORMAETXE 22/GETXO	GETXO	157.478,19
CE0000142-3	CENTRO DIA ISOZAKI PERSONAS MAYORES	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	LOCAL NUMEROS 11 Y	BILBAO	729.286,64
			TOTAL EPIGRAFE		30.209.505,46

Bizkaiko Foru Aldundiaren ondarearen inbentarioa epigrafeka

Inventario Patrimonial de la Diputación Foral de Bizkaia por epígrafe

Epigrafe: IM JABETZAPEKO HIGIEZINAK
Epígrafe: INMUEBLES EN PROPIEDAD

Ondas.Zbk. Nro. bien	Ondasun Izena Nombre bien	KJ Atxikita CJ Adscrito	Egoera Situación	Udalerri Municipio	Inbent.Bal. Val.Invent.
IM 000002-6	MONTE IKASTA SOLLUBE	PR 02-000000 AGRICULTURA	ARRIETA	ARRIETA	295. 470, 68
IM 000003-9	OLAKUETA PAGASARRI Y ARANGACH	PR 02-000000 AGRICULTURA	N. ELENCO BI-1.007	ARRIGORRIAGA	305. 601, 97
IM 000004-2	MONTE ARANGACH	PR 02-000000 AGRICULTURA	ELENCO BI1008 NUP1	ARRIGORRIAGA	117. 447, 90
IM 000005-5	MONTE JATA	PR 02-000000 AGRICULTURA	BAKIO	BAKIO	335. 165, 89
IM 000006-8	CASA FORESTAL IKASTA	DP 02-000000 AGRICULTURA	ARRIETA	ARRIETA	30. 605, 81
IM 000007-1	MONTE LORTZETA	PR 02-000000 AGRICULTURA	BARAKALDO	BARAKALDO	244. 134, 49
IM 000008-4	MONTE CORTACHU	PR 02-000000 AGRICULTURA	BARAKALDO	BARAKALDO	703, 18
IM 000009-7	MONTE LORCHETA	PR 02-000000 AGRICULTURA	BARAKALDO	BARAKALDO	4. 661, 26
IM 000010-7	MONTE MANDOIA Y MANDOIA SEARRA	PR 02-000000 AGRICULTURA	BEDIA	BEDIA	9. 504, 17
IM 000011-0	C.FOR.PATXIERROTA-REFU.ESPIDE;ZULOK	DP 02-000000 AGRICULTURA	ZEKUTZE BEDIA	BEDIA	80. 890, 31
IM 000012-3	PARCELAS DE GARAJE LEHENDAKARI A.11	DP 02-000000 AGRICULTURA	LEHENDAKARI AGUIRR	BILBAO	45. 129, 94
IM 000013-6	TERRENOS DE LA ANTIGUA GRANJA FORAL	PR 02-000000 AGRICULTURA	DERIO Y ZAMUDIO	DERIO	965. 518, 33
IM 000014-9	TABERNA BARRI	PR 02-000000 AGRICULTURA	AUTOVIA BILBAO SAN	DERIO	366. 999, 87
IM 000019-4	MONTE SIERRA GANGUREN	PR 02-000000 AGRICULTURA	GALDAKAO	GALDAKAO	596. 445, 33
IM 000020-4	MONTE ZAPATARIBASUA SIERRA GANGUREN	PR 02-000000 AGRICULTURA	GALDAKAO	GALDAKAO	103. 221, 12
IM 000021-7	CASA FORESTAL ELORRICHUETA	DP 02-000000 AGRICULTURA	GALDAKAO	GALDAKAO	220. 761, 94
IM 000023-3	MONTE PE/UELO PE/UECO	PR 02-000000 AGRICULTURA	GALDAMES BI 1002 N	GALDAMES	30. 733, 22
IM 000024-6	MONTE LA BRENA	PR 02-000000 AGRICULTURA	N ELENCO BI 1004 N	GALDAMES	44. 575, 57
IM 000025-9	MONTE MELLO DE GALDAMES	PR 02-000000 AGRICULTURA	N DE ELENCO BI 100	GALDAMES	36. 162, 90
IM 000026-2	MONTE LOS CANALES EL BUITRE	PR 02-000000 AGRICULTURA	N ELENCO BI 1006 N	GALDAMES	56. 398, 98
IM 000028-8	GRANJA FORAL GORLIZ	PR 02-000000 AGRICULTURA	GORLIZ	GORLIZ	6. 867. 893, 21
IM 000029-1	MONTES AJAYAGA GOROJO ALGORTA RECAL	PR 02-000000 AGRICULTURA	GUE/ES	GUEÑES	321. 070, 61
IM 000030-1	OFICINA COMARCAL AGRARIA	DP 02-000000 AGRICULTURA	PLAZA EZKURDI 2 DU	DURANGO	252. 035, 86
IM 000031-4	MONTE ZEKUTZ ZANKUZA APARIO MANDOIA	PR 02-000000 AGRICULTURA	IGORRE	IGORRE	922. 356, 42
IM 000033-0	MONTE NARRUSTEGUI	PR 02-000000 AGRICULTURA	MALLABIA	MALLABIA	426. 743, 70
IM 000034-3	MONTE ME/AKABASO	PR 02-000000 AGRICULTURA	ME/AKA	MEÑAKA	158. 127, 81
IM 000035-6	MONTE ME/AKABASO ENCLAVE	PR 02-000000 AGRICULTURA	ME/AKA	MEÑAKA	3. 757, 45
IM 000036-9	MONTE POSADERO PITON	PR 02-000000 AGRICULTURA	N ELECO BI 1001 UP	MUSKIZ	372. 349, 52
IM 000037-2	MONTE MELLO SOPUERTA	PR 02-000000 AGRICULTURA	SOPUERTA BI 1003 N	SOPUERTA	36. 917, 17
IM 000038-5	ISLA DE TXATXARRAMENDI	PR 02-000000 AGRICULTURA	SUKARRIETA	SUKARRIETA	166. 096, 38
IM 000040-8	CASA FORESTAL LA BRENA	DP 02-000000 AGRICULTURA	ZALLA MUP 129	ZALLA	65. 446, 55
IM 000041-1	CENTRO EXPERIMENTAL	PR 02-000000 AGRICULTURA	ZALLA	ZALLA	679. 181, 78
IM 000045-3	MONTE SIERRA GANGUREN	PR 02-000000 AGRICULTURA	ZAMUDIO	ZAMUDIO	42. 037, 91
IM 000077-0	FINCA LA MUERA	DP 09-000000 MEDIO AMBIENTE	LA MUERA	URDUÑA-ORDUÑA	476. 833, 25
IM 000094-5	TORRE ERCILLA	DP 04-000000 CULTURA	ERCILLA 7 - MUSEO	BERMEO	846. 513, 71
IM 000095-8	ARCHIVO FORAL	DP 04-000000 CULTURA	MARIA DIAZ DE HARO	BILBAO	9. 262. 837, 24
IM 000096-1	LONJA EN MARIA DIAZ DE HARO 17	DP 04-000000 CULTURA	MARIA DIAZ DE HARO	BILBAO	285. 207, 71
IM 000097-4	MUSEO HISTORICO DE BIZKAIA	DP 04-000000 CULTURA	MIGUEL DE UNAMUNO	BILBAO	3. 268. 608, 87
IM 000098-7	MUSEO DE BELLAS ARTES	DP 04-000000 CULTURA	PARQUE CASILDA ITU	BILBAO	6. 380. 678, 18
IM 000099-0	BIBLIOTECA FORAL	DP 04-000000 CULTURA	ASTARLOA 10	BILBAO	29. 389. 818, 31
IM 000100-9	CASA DEL DEPORTE	DP 04-000000 CULTURA	JOSE MARIA ESCUZA	BILBAO	1. 894. 245, 06
IM 000106-7	PISO EN EGA/A	PR 04-000000 CULTURA	EGA/A 18 1DR 1IZ 2	BILBAO	352. 654, 59
IM 000107-0	CAMPO DE TIRO DE PRECISION ARTXANDA	DP 04-000000 CULTURA	BARRIO BERRIZ ARTX	BILBAO	596. 558, 00

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000109-6	LONJAS EN SAN IGNACIO	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	EXTREMADURA 1	BILBAO	54. 327, 31
IM 0000114-8	PALACIO ALEGRIA-MUSEO EUSKALHERRIA	DP 04-0000000 CULTURA	ANGEL ALLENDE SALA	GERNIKA-LUMO	1. 977. 329, 40
IM 0000116-4	EL BOSQUE ANIMADO DE A IBARROLA	DP 04-0000000 CULTURA	BARRIO DE OMAKORTE	KORTEZUBI	125. 488, 61
IM 0000117-7	CUEVAS DE BASONDO O SANTIMAMI/E	DP 04-0000000 CULTURA	BARRIO DE BASONDO	KORTEZUBI	218. 061, 06
IM 0000118-0	ARCHIVO DE GERNIKA	DP 04-0000000 CULTURA	SANTA CLARA 1	GERNIKA-LUMO	405. 634, 25
IM 0000119-3	MUSEO SIMON BOLIVAR CS REMENTERIA M	DP 04-0000000 CULTURA	BOLIVAR	MARKINA-XEMEI	169. 067, 64
IM 0000121-6	MONUMENTO AL POETA TRUEBA	DP 04-0000000 CULTURA	BARRIO DE MONTELLA	GALDAMES	0, 00
IM 0000122-9	CASTILLO MU/ATONES	DP 04-0000000 CULTURA	SAN JULIAN DE MUSK	MUSKIZ	1. 492. 658, 87
IM 0000123-2	RESIDENCIA DE PLENTZIA	DP 04-0000000 CULTURA	MARIÑEL S/Nº	PLENTZIA	2. 634. 623, 68
IM 0000127-4	MIRADOR DE LA PLAYA DE BAKIO	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	BAKIO	BAKIO	3. 155, 31
IM 0000129-0	OFICINA INFORMACION Y RECAUDACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	LA BONDAD 10	BARAKALDO	684. 905, 60
IM 0000130-0	OFICINA INFORMACION Y RECAUDACION	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	NAGUSIA KALEA 32	BASAURI	794. 425, 96
IM 0000131-3	MIRADOR DE SAN JUAN DE GAZTELUGATXE	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	BERMEO	BERMEO	1. 199, 02
IM 0000132-6	VIVIENDA EN GORDONIZ Nº 7-7º-IZDA.	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GORDONIZ 7	BILBAO	127. 838, 64
IM 0000141-0	EDIFICIO IPARRAGUIRRE 46	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	IPARRAGUIRRE 46	BILBAO	2. 983. 358, 62
IM 0000143-6	SOLAR ARBIETO	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	ARBIETO 1 Y 3	BILBAO	2. 867. 101, 08
IM 0000144-9	SEDE TEAF	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	HURTADO AMEZAGA 6	BILBAO	898. 085, 62
IM 0000146-5	OFICINA INFORMACION Y RECAUDACION	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ASKATASUNA ETORBID	DURANGO	723. 715, 45
IM 0000147-8	TERRENOS	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CONEXIÓN POR CESIÓN	IURRETA	279, 35
IM 0000148-1	FINCAS EN GALDAKAO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	MONTE SAN BERNABE	GALDAKAO	532, 58
IM 0000149-4	OFICINA INFORMACION Y RECAUDACION	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	SAN JUAN S/N	GERNIKA-LUMO	513. 045, 27
IM 0000150-4	OFICINA INFORMACION Y RECAUDACION	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	COMPORTE S/N	GETXO	418. 470, 28
IM 0000151-7	TERRENOS EN PUNTA GALEA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GETXO	GETXO	47. 708, 21
IM 0000158-8	ANTIGUA CARCEL DE MARKINA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ARRETXINAGA ETORBI	MARKINA-XEMEI	182. 081, 71
IM 0000163-0	OFICINA INFORMACION Y RECAUDACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CORREO, 20	PORTUGALETE	755. 342, 63
IM 0000167-2	SOLAR EN SOPUERTA	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CARRETERA DE COTAR	SOPUERTA	3. 471, 39
IM 0000168-5	TERRENOS EN LA ARBOLEDA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ABANTO Y ZIERBENA,	ORTUELLA	18. 357. 865, 32
IM 0000170-8	CASILLA CAMINERO	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	BARRIO MATIENA S/N	ABADIÑO	76. 910, 32
IM 0000173-7	EDIFICIO SOTA ALBIA	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	IBA/EZ DE BILBAO 2	BILBAO	3. 160. 062, 95
IM 0000176-6	CENTRAL CIRCULACIN BILBAO	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	SOLUCION SUR TUNEL	ARRIGORRIAGA	738. 181, 11
IM 0000178-2	LABORATORIO ENSAYO DE IBARSUSI	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	IBARSUSI S/N	BILBAO	372. 021, 68
IM 0000180-5	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CARRETERA MURUETAG	ELANTXOBE	4. 064, 04
IM 0000182-1	PARQUE MAQUINARIA	PR 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	SE/ORIO DE BIZKAIA	GALDAKAO	259. 488, 51
IM 0000183-4	PABELLON CAMINOS SOYECHES	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	SOYECHES	GAMIZ-FIKA	5. 089, 85
IM 0000184-7	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CAMINO MUNGIA A EL	GATIKA	4. 824, 37
IM 0000185-0	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CTRA. SARRIKOBASO	GETXO	804, 60
IM 0000186-3	LONJA SERVICIO CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	JUAN CALZADA 79	GERNIKA-LUMO	95. 777, 29
IM 0000189-2	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CTRA. LA CONCHA-LA	KARRANTZA HAR	601, 01
IM 0000190-2	SOLAR	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	BARRIO UMBE, CTRA.	LAUKIZ	2. 620, 41
IM 0000192-8	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	BARRIO SAN IGNACIO	LEMOA	5. 539, 83
IM 0000195-7	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CARRETERA MORGA A	MORGA	336, 57
IM 0000196-0	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CARRETERA ORDU/A A	URDUÑA-ORDUÑA	4. 519, 31
IM 0000198-6	TERRENO ANTIGUA CASILLA CAMINERO	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	BARRIO AMAITERMI,	ABADIÑO	450, 76
IM 0000199-9	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CTRA.TRAPAGARAN A	VALLE DE TRAP	4. 818, 32
IM 0000201-1	PABELLON CAMINOS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CARRETERA ZALLA A	ZALLA	2. 570, 41
IM 0000202-4	PARQUE EXTINCION INCENDIOS BALMASED	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	BALMASEDA	BALMASEDA	694. 595, 65

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000203-7	PALACIO FORAL	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	GRAN VIA 25	BILBAO	23.302.518,02
IM 0000204-0	EDIFICIO DELCLAUX	DP 04-0000000 CULTURA	ALAMEDA RECALDE 30	BILBAO	16.642.728,28
IM 0000205-3	LONJAS EN PADRE LARRAMENDI	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	PADRE LARRAMENDI 1	BILBAO	1.264.383,87
IM 0000206-6	ANT IMPRENTA FORAL Y CONSERVATORIO	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	DIPUTACION 7	BILBAO	2.460.423,35
IM 0000207-9	PARCELAS GARAJE 8 ALDA RECALDE 18	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	ALAMEDA RECALDE 18	BILBAO	132.222,66
IM 0000208-2	PARQUE EXTINCION INCENDIOS IURRETA	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	CN 634 SS LA CORU/	IURRETA	440.927,35
IM 0000210-5	PARQUE EXTINCION INCENDIOS GERNIKA	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	GERNIKA	GERNIKA-LUMO	673.832,52
IM 0000212-1	PARQUE EXTINCION INCENDIOS MARKINA	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	BARRIO ELEJALDE	MARKINA-XEMEI	1.153.367,44
IM 0000216-3	ANTIGUA SEDE BANCO URQUIJO	DP 08-0000000 INNOV Y PROMOC	OBISPO ORUETA 6	BILBAO	3.174.293,99
IM 0000217-6	GARAJES PARA OBRAS PÚBLICAS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	IBAÑEZ DE BILBAO 2	BILBAO	150.947,68
IM 0000223-1	APARCAMIENTO VEHICULOS PLY LA ARENA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	ABANTO Y ZIERBANA	ABANTO Y CIER	31.745,45
IM 0000225-7	PARQUE DE MONTEFUERTE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	MONTEFUERTE	ARRIGORRIAGA	3.290.166,47
IM 0000227-3	ESTACION AFOROS EN RIO IBAIZABAL	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	IURRETA.Bª ARRIAUN	IURRETA	32.432,42
IM 0000228-6	TERREN TRATAMIENTO RESIDUOS SOLIDOS	DP 02-0000000 AGRICULTURA	IURRETA	IURRETA	79.200,23
IM 0000229-9	TERRENOS EN MENDEXA EQUIP KARRASPIO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	MENDEXA	MENDEXA	29.399,71
IM 0000230-9	TERRENO EN SOPELANA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	ENTRE ARRIETARRA Y	SOPELANA	469.186,27
IM 0000231-2	TERRENOS EN SOPELANA PARA URBA. AMB	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	SOPELANA	SOPELANA	21.225,94
IM 0000232-5	PARQUE BOLUNBURU Y FERRERIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BARRIO BOLUNBURU	ZALLA	829.378,13
IM 0000238-3	PARCELA TERRENO DERIO	PR 08-0000000 INNOV Y PROMOC	DERIO	DERIO	45.075,91
IM 0000239-6	TERRENOS EN IURRETA PARA DEPURADORA	PR 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	Bª ARRIAUNDI,47.IU	IURRETA	410.332,15
IM 0000240-6	TERRENOS PARQUE ATRACCIONES	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	MONTE SIERRA GANGU	GALDAKAO	929.281,90
IM 0000241-9	PARCELA SIERRA GANGUREN	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	EPERLANGA	GALDAKAO	27.534,28
IM 0000244-8	TERRENO EN EL MONTE URDIOLA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BEDIA	BEDIA	36.060,73
IM 0000245-1	PARQUE EXTINCION INCENDIOS URIOSTE	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	ORTUELLA	ORTUELLA	1.478.648,91
IM 0000246-4	TERRENO EN MONTE UPO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	GALDAKAO, ZARATAMO	GALDAKAO	93.156,88
IM 0000253-2	TERRENO SANTA CLARA	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GERNIKA	GERNIKA-LUMO	18.780,16
IM 0000254-5	SAN ESTEBAN	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	DERIO	DERIO	635.682,47
IM 0000256-1	TERRENO EN LAUKIZ	PR 02-0000000 AGRICULTURA	LAUKIZ	LAUKIZ	1.174.539,99
IM 0000257-4	FINCA EN EA	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	EA	EA	1.058.761,82
IM 0000263-9	TERRENOS EN EL SEMINARIO DE DERIO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	DERIO	DERIO	1.697.348,33
IM 0000264-2	FINCA ARTOLA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	BERMEO Y BAKIO	BERMEO	3.226.201,76
IM 0000265-5	OFICINA INFORMACION Y RECAUDACION	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	HERRIBIDE	MUNGIA	749.280,62
IM 0000266-8	LONJA EN AMOREBIETA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	C/ AMBOTO Nº 4. Bª	AMOREBIETA-ET	407.777,58
IM 0000268-4	OFICINA INFORMACION Y RECAUDACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	AVDA. LAS ENCARTAC	BALMASEDA	846.880,96
IM 0000270-7	MONTE CALVARIO O ARTUBIALDE	PR 02-0000000 AGRICULTURA	MENDATA	MENDATA	44.296,64
IM 0000271-0	PARQUE ATXURIAGA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	LA ACEÑA	GALDAMES	432.062,12
IM 0000272-3	TERRENOS EN ZEBERIO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	ZEBERIO	ZEBERIO	106.805,42
IM 0000273-6	MONTE SANTA LUCIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	DURANGO	DURANGO	7.512,65
IM 0000274-9	TERRENO EN MAÑARIA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	MAÑARIA	MAÑARIA	12.349,36
IM 0000275-2	LOCAL EN IGORRE	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	LEHENDAKARI AGIRRE	IGORRE	308.253,43
IM 0000276-5	PARCELAS GARAJE	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA Nº	BILBAO	17.964,25
IM 0000277-8	TERRENO EN BASOKOETXE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ISPASTER	ISPASTER	292.913,44
IM 0000279-4	TERRENOS EN CENARRUZA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	CENARRUZA	MARKINA-XEMEI	883.630,83
IM 0000280-4	MONTE SANTA LUCIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	DURANGO	DURANGO	4.795,92
IM 0000281-7	OFICINA COMARCAL AGRARIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BARRIO CONCHA	KARRANTZA HAR	501.023,91

Ondas.Zbk. Nro. bien	Ondasun Izena Nombre bien	KJ Atxikita CJAdscrito	Egoera Situación	Udalerri Municipio	Inbent.Bal. Val.Invent.
IM 0000283-3	ESTACION DE AFOROS EN LA PEÑA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	LA PEÑA ARRIGORRIA	ARRIGORRIAGA	36.948,17
IM 0000284-6	ESTACION DE AFOROS	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	ZARATAMO	ZARATAMO	27.788,98
IM 0000285-9	ESTACION DE AFOROS EN OROZKO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	OROZKO	OROZKO	46.684,82
IM 0000286-2	ESTACION DE AFOROS	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	URKIZU (IGORRE)	IGORRE	35.949,23
IM 0000287-5	ESTACION DE AFOROS EN AMURRIO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	SARATXO (AMURRIO)	URDUÑA-ORDUÑA	48.868,07
IM 0000288-8	ESTACION DE AFOROS	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	ZALLA	ZALLA	46.411,80
IM 0000289-1	PARQUE MOVIL DE DERIO	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	DERIO Y ZAMUDIO (B	DERIO	3.406.201,09
IM 0000290-1	ALMACEN GRANJA FORAL DE DERIO	PR 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	DERIO Y ZAMUDIO	DERIO	0,00
IM 0000291-4	FINCA IBARTXU BASO	PR 02-0000000 AGRICULTURA	BARRIO GARAIOLTZA	LEZAMA	1.796.986,20
IM 0000292-7	ALBERGUE JUVENIL	DP 04-0000000 CULTURA	CARRETERA ITXASBID	GORLIZ	621.293,79
IM 0000294-3	TERRENOS EN PARAJE LUBARRI	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	ASUA-ERANDIO	ERANDIO	68.174,90
IM 0000296-9	TERRENOS EN CABO VILLANO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GORLIZ	GORLIZ	253.469,41
IM 0000298-5	MONTE ABISA BEAGORTA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ALONSOTEGUI	ALONSOTEGI	95.796,00
IM 0000306-5	MONTE ARECHIUERRA-MACHINESCORTA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ARRANKUDIAGA	ARRANKUDIAGA	35.044,10
IM 0000307-8	MONTE BEDULAR-ARZOLLA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	GALDAMES/TRAPAGARA	GALDAMES	232.046,62
IM 0000308-1	MONTE CEPAL-LA RISQUERA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	GALDAMES	GALDAMES	91.305,27
IM 0000309-4	MONTE ETXEBARRI-ERREKA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	BERMEO	BERMEO	27.842,11
IM 0000311-7	MONTE PERIPANDO Y GONGUEDAS	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ALONSOTEGUI	ALONSOTEGI	154.013,38
IM 0000312-0	MONTE UNZUTABE	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ZEBERIO	ZEBERIO	124.016,76
IM 0000313-3	ISEQUILLA Y PICO DE LAS VACAS	DP 02-0000000 AGRICULTURA	GORDEXOLA	GORDEXOLA	110.958,60
IM 0000314-6	TORRE LAZCANO Y PERTENECIDOS	PR 02-0000000 AGRICULTURA	GUEÑES	GUEÑES	273.263,21
IM 0000315-9	SASIBURU	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ALONSOTEGUI	ALONSOTEGI	97.110,11
IM 0000316-2	AGUIRIZA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	GUEÑES	GUEÑES	796.467,74
IM 0000317-5	MONJAS	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ZALLA	ZALLA	56.610,80
IM 0000318-8	MONTE GANZABAL	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	16.271,83
IM 0000319-1	MONTE ZEBERIO	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ZEBERIO	ZEBERIO	56.768,90
IM 0000320-1	EL ACEBO	PR 02-1001000 DESAR. AGRARIO	BALMASEDA	BALMASEDA	277.831,58
IM 0000321-4	INDUSPE	PR 02-1001000 DESAR. AGRARIO	BEDIA	BEDIA	18.032,98
IM 0000322-7	CASTILLO DE PIEDRA	PR 02-1001000 DESAR. AGRARIO	BALMASEDA	BALMASEDA	72.565,74
IM 0000323-0	CHORROTE	PR 02-0000000 AGRICULTURA	PANDOZALES	BALMASEDA	45.147,28
IM 0000324-3	MONTE LLANO	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ZALLA	ZALLA	289.692,02
IM 0000325-6	CAMINO-GANA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	OROBOS	AMOREBIETA-ET	901,52
IM 0000326-9	IRUERREKEJA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	39.278,99
IM 0000327-2	MATRIPILA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ORDUÑA	URDUÑA-ORDUÑA	180,30
IM 0000328-5	TERRENO EQUIPAMIENTO PLAYA	PR 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	BARRIKA	BARRIKA	517.881,11
IM 0000329-8	FINCA ARTAZA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	LEIOA	LEIOA	885.212,39
IM 0000330-8	BIZKAIARENA - SEDE FOR.S. GANGUREN	DP 02-0000000 AGRICULTURA	SIERRA GANGUREN (G	GALDAKAO	1.292.998,69
IM 0000334-0	SELES CIBELORIAGA Y ZELAIETA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ARRIETA	ARRIETA	107.515,84
IM 0000381-6	EDIFICIO FERIA	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CAPUCHINOS 2-4	BILBAO	48.436.434,62
IM 0000382-9	TERRENO EN FORUA	DP 04-0000000 CULTURA	FORUA	FORUA	166.833,21
IM 0000383-2	ENCINAR DE ATXARREA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	ENCINAR DE ATXARRE	IBARRANGELU	33.765,97
IM 0000415-8	INSTALACION DE PESAJE	DP 10-2000000 INFRAESTRUCTURA	CONSTRUIDA EN 1993	IURRETA	3.853,93
IM 0000426-8	SEL MAYOR DE LA MAGDALENA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	MONTE PROTECTOR GA	ALONSOTEGI	34.223,08
IM 0000431-0	ALBERGUE JUVENIL LA ARBOLEDA	DP 04-0000000 CULTURA	TRAPAGARAN	VALLE DE TRAP	794.091,00
IM 0000434-9	EDIFICIO SERVICIOS URESARANCE	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	GORLIZ	GORLIZ	62.360,37
IM 0000435-2	EDIFICIO DE SERVICIOS KARRASPIO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	MENDEXA	MENDEXA	37.988,58

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000436-5 O.C.A AUXILIAR Y VESTUARIO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PLZA. BIZKAIA Nº 6	ABANTO Y CIER	21. 620, 01
IM 0000438-1 BORO A B	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO BORO A DE AM	AMOREBIETA-ET	1. 445. 418, 64
IM 0000439-4 ESTACION DE AFOROS DE IZURZA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	Bº ETXANO	DURANGO	10. 516, 41
IM 0000440-4 TRASTEROS	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	LARROTEGUI	LEKEITIO	5. 356, 59
IM 0000441-7 FERRERIA EL POBAL	DP 04-0000000 CULTURA	MUSKIZ	MUSKIZ	1. 065. 103, 01
IM 0000442-0 PARQUE BOMBEROS DE ARTAZA	DP 07-2003000 EXT.INCEN.SALVA	CARRETERA LA AVANZ	LEIOA	3. 063. 810, 24
IM 0000444-6 APARCAMIENTOS EN BUSTURIA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	SANTORENA-BUSTURIA	BUSTURIA	220. 522, 35
IM 0000448-8 ESTACION DE AFOROS RIO KADAGUA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	POLIGONO INDUSTRIA	BALMASEDA	7. 158, 93
IM 0000450-1 APARCAMIENTO CAMIONES	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ZORROZA	BILBAO	1. 016. 552, 43
IM 0000451-4 MONTE UNZURCIL	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	MAÑARIA	105. 607, 60
IM 0000452-7 HAYEDAL EGIZURI	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL URK	ATXONDO	28. 769, 81
IM 0000457-2 APARCAMIENTO BAKIO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	BENTAL ALDE	BAKIO	238. 819, 63
IM 0000461-1 ESTACION DEPURADORA AGUAS RESIDUALE	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	BARRIO TROBIKA. MU	MUNGIA	2. 874. 096, 61
IM 0000464-0 MONTE LARRAURTUNDU O ASIQUETA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	66. 359, 85
IM 0000465-3 HAYEDO LEGOALDE EN MTE. UBIET	DP 02-0000000 AGRICULTURA	MONTE UBIETA	ZEANURI	31. 707, 08
IM 0000466-6 MONTE ARRIUNA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	MAÑARIA	13. 315, 66
IM 0000468-2 TERRENO CAR-URRUTXUA-MENDATA	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ANTIGUA CARRETERA	MENDATA	34, 56
IM 0000469-5 MONTE EGILEOR	DP 02-0000000 AGRICULTURA	MAÑARIA	MAÑARIA	21. 202, 61
IM 0000472-1 PISO EN ZARATAMO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº MENDIETABARRIEN	ZARATAMO	64. 688, 83
IM 0000473-4 TERRENO EN LOIU	DP 04-0000000 CULTURA	LOIU	LOIU	104. 900, 63
IM 0000476-3 ANTIGUA CASILLA CAMINEROS	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	BERGUENDA	URDUÑA-ORDUÑA	0, 01
IM 0000479-2 FINCA UNDABE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DEL	ZEANURI	70. 217, 70
IM 0000481-5 MONTES LEGARMENDI Y ORDACHECH	DP 02-0000000 AGRICULTURA		DIMA	125. 075, 13
IM 0000483-1 LONJA PROINDIVISO	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ARISPECHU S/Nº	MUNGIA	18. 395, 23
IM 0000484-4 TERRENO USO INDUSTRIAL	PR 08-0000000 INNOV Y PROMOC	GUEÑES	GUEÑES	299. 666, 11
IM 0000486-0 TRAMO DEL TRAZADO DEL FC MINERO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	TRAMO DE GALDAMES	ABANTO Y CIER	92. 789, 45
IM 0000487-3 CASA CAMINEROS	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	BARRIO BARRUTIA, C	ARRATZU	2. 901, 81
IM 0000492-5 MONTES LARRAGORRI, JESURIPOSU	DP 02-0000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	76. 437, 20
IM 0000494-1 MONTE AZEROBE (ZEANURI)	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DEL	ZEANURI	32. 686, 94
IM 0000496-7 MONTE ARKORTA Y LEXARGORTA(ZE	DP 02-2002000 ESPAC. NATUR PR	PARQUE NATURAL DEL	ZEANURI	21. 728, 30
IM 0000498-3 TERRENOS EN ANSIO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ANSIO	BARAKALDO	6. 008. 875, 22
IM 0000500-5 APARCAMIENTO CAMIONES	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	BASAURI	BASAURI	3. 966. 978, 07
IM 0000501-8 ESTACION DEPURADORA AGUAS RESIDUALE	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PARAJE DE RENTERIA	LEKEITIO	4. 232. 715, 73
IM 0000502-1 MONTES AXPE-ALTxiturri Y ERRE	DP 02-0000000 AGRICULTURA		OROZKO	68. 259, 87
IM 0000507-6 LOCALES OFICINA	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CAPUCHINOS,6	BILBAO	1. 606. 926, 02
IM 0000509-2 CASA "TOKI-ALAI", CASA Y SEL	DP 02-0000000 AGRICULTURA	CASA "TOKI-ALAI",	ABADIÑO	859. 106, 84
IM 0000511-5 INSTALACION DE PESAJE	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CARRETERA N-240 P.	IGORRE	109. 367, 32
IM 0000512-8 INSTALACION DE PESAJE	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	AUTOVIA A-8 P.K. 3	ORTUELLA	6. 549, 45
IM 0000513-1 INSTALACION DE PESAJE	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	CARRETERA BI-636 P	BALMASEDA	1. 660, 67
IM 0000516-0 TERRENOS EN EL MONTE SOLLUBE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	MONTE SOLLUBE	BERMEO	938. 902, 05
IM 0000520-9 TERRENOS EXPROPIADOS A DERIO, S.A.	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRAMO GALBARRIATU-	DERIO	123. 868, 59
IM 0000522-5 MONTE ARANBALZ (MANDOTXABALETA)	PR 02-0000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	36. 590, 40
IM 0000524-1 AREA ESPARCIMIENTO "LA MUERA"	DP 02-0000000 AGRICULTURA		URDUÑA-ORDUÑA	386. 782, 84
IM 0000525-4 TERRENOS Y EDIF. MECANICA LA PEÑA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	URDULIZ Y SOPELANA	URDULIZ	7. 234. 632, 29
IM 0000526-7 EDIFICIO SERVICIOS PÚBLICOS	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PLAYA LAIDA	IBARRANGELU	74. 927, 38
IM 0000527-0 YACIMIENTO GASTIBURU	DP 04-0000000 CULTURA	ARRATZU	ARRATZU	63. 895, 22

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000533-5	EDIFICIO SERVICIOS PLAYA LA ARENA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	ZONA CENTRAL PLAYA	MUSKIZ	237. 124, 76
IM 0000534-8	CORTA DE SAKONI	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO A RIA ASUA	ERANDIO	410, 50
IM 0000535-1	MONTE COBATE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL URK	ATXONDO	7. 447, 04
IM 0000536-4	SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PARAJE IBARRA	ZALLA	10. 284, 45
IM 0000540-3	MONTE ARLOCEAR EN T.M. MAÑARI	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	MAÑARIA	130. 355, 93
IM 0000542-9	PLATAFORMA GIRATORIA DE ELANTXOBE	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	ELANTXOBE	ELANTXOBE	203, 58
IM 0000543-2	TERRENO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	MONTE ALKORTA EN E	ZEANURI	2. 501, 91
IM 0000546-1	TERRENOS SECTOR D	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PLAYABARRI	ERANDIO	787. 667, 58
IM 0000547-4	MONTE SARRI ERREKA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	EGURROLA EN EL PAR	OROZKO	22. 827, 59
IM 0000551-3	PISO LERSUNDI 9	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	LERSUNDI, 9-7ª PLT	BILBAO	859. 137, 01
IM 0000552-6	PARQUE BOMBEROS BASAURI	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	BASAURI,	BASAURI	8. 899. 597, 01
IM 0000553-9	SOLAR EN SAN IGNACIO	DP 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ENTRE C/MAR MEDITE	BILBAO	2. 884. 858, 10
IM 0000563-6	SOBRANTE VIA PÚBLICA CC-6318	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	P.K. 28,00 AL 33,5	BALMADEDA	94, 05
IM 0000564-9	SOBRANTE VIA PÚBLICA CC-6318	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	P.K. 28,00 AL 33,5	BALMADEDA	96, 47
IM 0000568-1	MONTE BURZAKO Y OTROS	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BARAKALDO	743. 177, 87
IM 0000582-7	LOCAL OFICINAS EDIF. FERIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	EDIFICIO FERIA - P	BILBAO	1. 869. 550, 83
IM 0000583-0	MERENDERO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	ZONA RECREATIVA DE	GALDAKAO	36. 468, 55
IM 0000594-0	MONTES BASAORBE-BEORRE	PR 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL GOR	OROZKO	119. 432, 61
IM 0000598-2	SOBRANTE VIA PÚBLICA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ERANDIO (CORREDOR	ERANDIO	0, 01
IM 0000599-5	SOBRANTE VIA PÚBLICA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ORTUELLA	ORTUELLA	97, 60
IM 0000600-4	SOBRANTE DE VIA PÚBLICA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	VEGA DE GARRAKETAS	MUNGIA	1. 873, 51
IM 0000601-7	ANTIGUAS INST. COOP. BERRIA.	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	PL. CONDE DE BALMA	SESTAO	2. 185. 106, 28
IM 0000602-0	EDIFICIO SERVICIOS Y SOCORRISTAS	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PLAYA DE ARRIGUNAG	GETXO	688. 516, 77
IM 0000607-5	MONTE ARIMEGORTA-LAURTUNDU	PR 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	ZEANURI	40. 058, 92
IM 0000609-1	PANTEON CEMENTERIO DE DERIO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CEMENTERIO DE DERI	DERIO	0, 01
IM 0000610-1	FINCA "MUNIBE-CHIKUI"	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	MARKINA - ETXEBARR	ETXEBARRI	3. 771. 705, 38
IM 0000611-4	MONTE NEKEZETA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL GOR	OROZKO	118. 415, 37
IM 0000613-0	PISO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ARTEKALE, 1-1º	GERNIKA-LUMO	15. 004, 19
IM 0000614-3	MONTE "LA INSA"	PR 02-0000000 AGRICULTURA	GÜEÑES	GÜEÑES	113. 479, 48
IM 0000615-6	MONTE ARBULETA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	DIMA	DIMA	79. 143, 20
IM 0000620-8	MONTE ZUGATZEKO-POZUA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ARRATZU-NABARNIZ	ARRATZU	29. 617, 54
IM 0000624-0	TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº BOROA	AMOREBIETA-ET	18. 370, 38
IM 0000629-5	SOBRANTE VIA PUBLICA EN LANDATAS	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	LANDATAS	URDUÑA-ORDUÑA	0, 00
IM 0000630-5	MONTE AMESASU	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	MALLABIA	MALLABIA	9. 015, 18
IM 0000633-4	SOBRANTE VIA PÚBLICA EN MUNGIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	RESTO DE LA CASERI	MUNGIA	78, 31
IM 0000634-7	SOBRANTE VIA PÚBLICA EN MUNGIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TROZO FINCA SORCHI	MUNGIA	1. 064, 75
IM 0000636-3	SOBRANTE VIA PÚBLICA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OTXANDIO(VARIANTE	OTXANDIO	6. 468, 35
IM 0000637-6	SOBRANTE VIA PÚBLICA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OTXANDIO(VARIANTE	OTXANDIO	4. 939, 20
IM 0000638-9	SOBRANTE VIA PÚBLICA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OTXANDIO(VARIANTE	OTXANDIO	12. 305, 28
IM 0000646-0	SOBRANTE EN OTXANDIO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OTXANDIO FINCA 105	OTXANDIO	100, 01
IM 0000647-3	SOBRANTE EN OTXANDIO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OTXANDIO FINCA 113	OTXANDIO	10. 534, 84
IM 0000649-9	SOBRANTE FINCA 229 TERMINAL AEROPUE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	DERIO	DERIO	11. 942, 11
IM 0000651-2	TERRENO PARAJE MINA BILBAO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARAJE EL ZARZAL	ORTUELLA	5. 484, 24
IM 0000652-5	FINCA BARRIO LA ARBOLEDA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO LA ARBOLEDA	VALLE DE TRAP	252. 461, 67
IM 0000653-8	MONTE MASANDEY EN PARQUE URKIOLA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	ENTRE LOS PARAJES	ARRATZU	2. 163, 64
IM 0000655-4	LANTEGUI O BURCEAGA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ZOLLO	ARRANKUDIAGA	4. 008, 75

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000657-0 TERRENO-PASTIZAL SOLLUBE	DP 02-000000 AGRICULTURA	SOLLUBE	BERMEO	1.434,85
IM 0000661-9 MONTE GOROSO	DP 02-000000 AGRICULTURA	DIMA	DIMA	28.920,33
IM 0000662-2 MONTE ATZUNTE	DP 02-000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	DIMA	2.975,01
IM 0000663-5 MONTE ENEKOGORTA	DP 02-000000 AGRICULTURA	ALONSOTEGI	ALONSOTEGI	75.193,54
IM 0000675-8 PARCELA DE TERRENO DE 4000 METROS C	DP 04-000000 CULTURA	BARRIO DE ELEJALDE	GERNIKA-LUMO	51.038,15
IM 0000676-1 LONJA CALLE LOS FUEROS Nº 4	DP 05-000000 HDA. Y FINANZAS	C/ LOS FUEROS Nº 4	BARAKALDO	1.342.567,26
IM 0000682-6 FINCA 69 SOBRANTE VIA PUBLICA	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	TRAZADO CORREDOR D	ZALLA	7.101,93
IM 0000683-9 FINCA 72 SOBRANTE VIA PUBLICA	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	TRAZADO CORREDOR D	ZALLA	4.264,18
IM 0000685-5 PARCELA SOBRANTE VIA PÚBLICA	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	POLIGONO 1 CELAIET	OTXANDIO	8.570,78
IM 0000686-8 LONJA EN PORTUGALETE	DP 05-000000 HDA. Y FINANZAS	GRAL. CASTAÑOS 41	PORTUGALETE	1.433.084,18
IM 0000688-4 LONJA EN BALMASEDA	DP 05-000000 HDA. Y FINANZAS	C/ MAGDALENA Nº 2	BALMASEDA	310.210,33
IM 0000689-7 MONTE LUNBARO O LOBANZU	DP 02-000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	307.402,21
IM 0000691-0 SOBRANTE TRAZADO CORREDOR TXORIERRI	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	TRAMO ENEKURI-DERI	ZAMUDIO	8.372,50
IM 0000692-3 MONTE IDIRIN-NAOCO-URRECH-ONDOA	DP 02-000000 AGRICULTURA	OROZKO/SEGREGADO D	OROZKO	25.804,83
IM 0000693-6 MONTE ALSITURRI	DP 02-000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	12.551,90
IM 0000694-9 MONTE LARRA ERREKO CELAYA	DP 02-000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	20.701,14
IM 0000695-2 MONTE ARANECO ARRI	DP 02-000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	7.935,52
IM 0000696-5 MONTE IDUIDAÑAO CHAVOLA AURREKO-LAN	DP 02-000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	108.665,00
IM 0000697-8 MONTE ERRECASICUI	DP 02-000000 AGRICULTURA	EN EL GORBEA-OROZK	OROZKO	6.669,43
IM 0000698-1 MONTE ARAMBALZ	DP 02-000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	79.687,95
IM 0000699-4 MONTES MANDABIETA Y BELOCHINGUETA	DP 02-000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	203.078,56
IM 0000700-3 MONTE EMEZUA	DP 02-000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	46.831,71
IM 0000701-6 MONTE ARAMOTZ	DP 02-000000 AGRICULTURA	LEMOA	LEMOA	110.661,65
IM 0000705-8 SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	BALMASEDA	BALMASEDA	4.752,00
IM 0000707-4 MONTE ARRONETXE	DP 02-000000 AGRICULTURA	GüeÑES	GUEÑES	62.577,38
IM 0000708-7 SEL DE OZAGUETA	DP 02-000000 AGRICULTURA	GüeÑES	GUEÑES	6.310,63
IM 0000711-3 SOBRANTE DEL PROY.VARIANTE OTXANDIO	PR 05-000000 HDA. Y FINANZAS	CC 6211	OTXANDIO	7.139,16
IM 0000713-9 MONTE ALZISKETA	DP 02-000000 AGRICULTURA	PARAJE GANEKOGORTA	ARRANKUDIAGA	9.383,14
IM 0000715-5 MONTE MENDIKO;ABOA;JARO CRUCE;ECHEV	PR 02-000000 AGRICULTURA	ZAMUDIO	ZAMUDIO	63.827,49
IM 0000718-4 MONTE MADROÑAL "MARKOLABIDE"	DP 02-000000 AGRICULTURA	ARRIGORRIAGA	ARRIGORRIAGA	13.813,49
IM 0000719-7 CASA URGARTE SUR Y PERTENECIDOS	DP 02-000000 AGRICULTURA	BAKIO	BAKIO	17.599,19
IM 0000722-3 MONTE CARABIALDE	DP 02-000000 AGRICULTURA	BARRIO DE ZUBIAUR	BAKIO	6.140,91
IM 0000723-6 ROBLEDAL-MADROÑAL-ARGOMAL	DP 02-000000 AGRICULTURA	TÉRMINO CARABIALDE	BAKIO	10.462,17
IM 0000724-9 MONTE ATZE-LEKU	DP 02-000000 AGRICULTURA	BARRIO CARALDES	BAKIO	1.096,25
IM 0000725-2 MONTE ARECHUMIETA	DP 02-000000 AGRICULTURA	BARRIO SAN PELAYO	BERMEO	7.094,35
IM 0000726-5 TERRENO ARGOMAL	DP 02-000000 AGRICULTURA	BERMEO	BERMEO	11.700,26
IM 0000727-8 BIZKOTEGUINAGA	DP 02-000000 AGRICULTURA	Bº ALBIZ	MENDATA	99.083,57
IM 0000728-1 BEREICICHU	DP 02-000000 AGRICULTURA	Bº ALBIZ	MENDATA	2.963,64
IM 0000729-4 GOROSTEGUI	DP 02-000000 AGRICULTURA	Bº ALBIZ.	MENDATA	17.546,23
IM 0000730-4 MONTE CANDANO (ARCENTALES)	DP 02-000000 AGRICULTURA	CANDANO, DEL VALLA	ARTZENTALES	180.834,76
IM 0000731-7 PARCELA PARA CENTRO PERSONAS DISCAP	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	SECTOR IBARRETA ZU	BARAKALDO	8.438.949,79
IM 0000742-7 SOLAR PARA RESIDENCIA PERSONAS MAYO	DP 03-000000 ACCION SOCIAL	Bº SANTA ANA DE ER	ERMUA	1.189,34

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000743-0	SOLAR PARA RESIDENCIA PERSONAS MAYO	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	C/ STO. CRISTO. B°	ARRIGORRIAGA	1.577,65
IM 0000744-3	SOBRANTE B° OCA EN MUXIKA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	BARRIO OCA	MUXIKA	29.472,19
IM 0000747-2	SALDOSIN	DP 02-0000000 AGRICULTURA	B° ALBIZ	MENDATA	17.895,70
IM 0000748-5	ARANGOITI	DP 02-0000000 AGRICULTURA	B° ALBIZ	MENDATA	2.449,70
IM 0000749-8	CORTACHUETA-BASOBARRI	DP 02-0000000 AGRICULTURA	B° ALBIZ	MENDATA	21.138,86
IM 0000754-0	EGUILUZ	DP 02-0000000 AGRICULTURA	B° ALBIZ	MENDATA	8.617,12
IM 0000755-3	ARANGOITI-ALDE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	B° ALBIZ	MENDATA	4.093,67
IM 0000756-6	ZUSUNETA-BARREÑA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	B° ALBIZ	MENDATA	17.060,91
IM 0000757-9	TERRENO EN YACIMIENTO ARQUEOL	DP 04-0000000 CULTURA	BARRIO ELEXALDE DE	FORUA	58.087,37
IM 0000761-8	GARBIGUNE DE BARAKALDO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	C/LA FLORIDA/RESUR	BARAKALDO	547.893,93
IM 0000762-1	GARBIGUNE DE ERANDIO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	P.K. 10,100 C.F. A	ERANDIO	408.563,98
IM 0000763-4	GARBIGUNE DE GUEÑES	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	B°. ONTXANDOTEGI	GUEÑES	293.168,44
IM 0000764-7	GARBIGUNE DE DURANGO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	B°. MONTORRETAS	DURANGO	440.701,39
IM 0000765-0	CENTRO RECOGIDA GARBIGUNE SESTAO	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	B° GALINDO JUNTO A	SESTAO	657.800,00
IM 0000766-3	URDAOLA DE ARRIBA-ESTE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	MONTE PAGASARRI	ALONSOTEGI	27.849,25
IM 0000767-6	EDIFICIO IPARRAGUIRRE 21	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	IPARRAGUIRRE 21	BILBAO	2.320.468,63
IM 0000768-9	TERRENO EN LEMOA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PRÓXIMA A LA ERMIT	LEMOA	1.664,80
IM 0000769-2	LOCAL EN EDIFICIO ARZUBI	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CARR BILBAO-GALDAK	BILBAO	849.082,80
IM 0000770-2	TERRENO SOBRANTE VARIANTE MUNGIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO A C.F.	MUNGIA	7.832,29
IM 0000773-1	ARCHIVO ADMINISTRATIVO FORAL	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	PARQUE DE ATRACCIO	GALDAKAO	2.069.860,08
IM 0000774-4	MONTE LAS CORTES	PR 02-0000000 AGRICULTURA	ABANTO Y ZIERBENA	ABANTO Y CIER	18.530,70
IM 0000775-7	TERRENO BARRIO LA CERCA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	CARRANZA	KARRANTZA HAR	42.974,67
IM 0000776-0	PISO EN ALDA. MAZARREDO 63-5° IDA.	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ALDA. MAZARREDO 63	BILBAO	178.176,05
IM 0000777-3	PISO EN ALDA. MAZARREDO 63-4° DCHA.	PR 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	ALDA. MAZARREDO 63	BILBAO	507.958,22
IM 0000778-6	ANTIGUO CUARTEL MIÑONES ONDARROA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ONDARROA	ONDARROA	316.824,51
IM 0000779-9	MONTE CUTSEAGA-LANTEGUI	PR 02-0000000 AGRICULTURA	PAR.11,POL.9 DE ZO	ARRANKUDIAGA	7.616,76
IM 0000781-2	PARCELA DE GARAJE.	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ENTRE C/ NERE KABI	GERNIKA-LUMO	15.273,21
IM 0000782-5	FINCA DEL CASERIO BUENOS AIRES	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BALMADEA	BALMADEA	90.599,69
IM 0000783-8	TERRENO SITIO DEL CURANDERO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BALMADEA	BALMADEA	118.500,00
IM 0000784-1	MONTE ARECHARRO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	GALDAKAO	GALDAKAO	29.779,10
IM 0000785-4	MONTE LUMINAGA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	LEMOA	LEMOA	166.932,20
IM 0000786-7	MONTE ASTEGUI Y PARDO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	LEMOA	LEMOA	55.497,15
IM 0000787-0	MONTE PARDOSABURU	DP 02-0000000 AGRICULTURA	LEMOA	LEMOA	81.134,15
IM 0000788-3	CASA LUMINAGA CON SUS PERTENECIDOS	DP 02-0000000 AGRICULTURA	LEMOA	LEMOA	67.709,53
IM 0000789-6	MONTE ERROTA-OSTE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	60.403,10
IM 0000790-6	MODULO 33 ELKARTEGI DE BASAUR	DP 04-0000000 CULTURA	ELKARTEGI DE BASAU	BILBAO	794.469,63
IM 0000791-9	TERRENOS EN AMOREBIETA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	336.871,30
IM 0000794-8	FINCA LA ENCARTADA	DP 04-0000000 CULTURA	BALMADEA	BALMADEA	804.350,99
IM 0000795-1	TERRENO PARA VERTEDERO R.S.U.	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PARAJE ZEKUTZA	IGORRE	24.456,23
IM 0000796-4	TERRENO PARA VERTEDERO R.S.U.	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PARAJE ZEKUTZA	IGORRE	37.385,52
IM 0000797-7	TERRENO EN ITURRETA	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	PRÓXIMO A LA ESTAC	IURRETA	839,31
IM 0000800-2	SOBRANTE VARIANTE MUNGIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	MUNGIA	MUNGIA	1.887,88
IM 0000802-8	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. TRAZADO VARI	AMOREBIETA-ET	1.535,02
IM 0000803-1	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. VARIANTE DE	AMOREBIETA-ET	7.753,02
IM 0000804-4	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACIÓN	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CONSTRUCCION VARIA	OTXANDIO	15.195,57

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000805-7	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CONSTRUCCION VARIA	MUNGIA	7. 465, 92
IM 0000806-0	TERRENO PROCEDENTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. CONSTRUCCION	MUNGIA	926, 33
IM 0000807-3	TERRENO PROCEDENTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. CONSTRUCCION	MUNGIA	6. 085, 26
IM 0000808-6	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. CONTRUCCION	BARRIKA	4. 651, 60
IM 0000809-9	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. CONSTRUCCION	BARRIKA	1. 012, 72
IM 0000810-9	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	EJECUCION VARIANTE	MUNGIA	10. 431, 26
IM 0000811-2	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	EJECUCION VARIANTE	MUNGIA	3. 102, 03
IM 0000812-5	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	EJECUCION VARIANTE	MUNGIA	1. 852, 37
IM 0000813-8	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	EJECUCION VARIANTE	MUNGIA	222, 44
IM 0000815-4	SOBRANTE CORREDOR UMBE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	LOIU	LOIU	8. 941, 60
IM 0000816-7	SOBRANTE VARIANTE GUEÑES	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GUEÑES	GUEÑES	1. 062, 48
IM 0000817-0	SOBRANTE VARIANTE GUEÑES	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GUEÑES	GUEÑES	6. 757, 19
IM 0000818-3	SOBRANTE VARIANTE GUEÑES	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GUEÑES	GUEÑES	852, 61
IM 0000819-6	SOBRANTE CORREDOR BERRIZ-ONDARROA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ABADIÑO	ABADIÑO	6. 976, 53
IM 0000820-6	SOBRANTE CORREDOR BERRIZ-ONDARROA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ABADIÑO	ABADIÑO	6. 436, 59
IM 0000827-7	PARCELA DE TERRENO	DP 04-0000000 CULTURA	ARRAZUA	ARRATZU	157. 056, 01
IM 0000833-2	FINCA 36-1 VARIANTE MUNGIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	MUNGIA	MUNGIA	2. 317, 01
IM 0000834-5	FINCA 36 VARIANTE MUNGIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	MUNGIA	MUNGIA	15. 391, 93
IM 0000837-4	PARCELA SOBRANTE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	VARIANTE DE OTXAND	OTXANDIO	57, 70
IM 0000838-7	MONTE MEAST-ARETXETA.	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DEL	ARTEA	14. 008, 75
IM 0000841-3	MONTE IKUSTIETA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	DIMA	15. 837, 25
IM 0000842-6	MONTE LEZAU	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	DIMA	1. 494, 29
IM 0000847-1	SOBRANTE VARIANTE GÜEÑES	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GUEÑES	GUEÑES	103. 739, 08
IM 0000849-7	PARCELA DE TERRENO	DP 04-0000000 CULTURA	ARRATZU	ARRATZU	28. 701, 67
IM 0000850-7	PLAZA DE GARAJE Nº 28	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SóTANO TERCERO UGA	BILBAO	11. 467, 50
IM 0000851-0	PLAZA DE GARAJE Nº 29	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SóTANO TERCERO UGA	BILBAO	11. 467, 50
IM 0000852-3	PARCELA GARAJE Nº 19	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000853-6	PARCELA GARAJE Nº 20	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000854-9	PARCELA GARAJE Nº 21	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000855-2	PARCELA DE GARAJE Nº 30	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SóTANO TERCERO UGA	BILBAO	11. 467, 00
IM 0000856-5	PARCELA GARAJE Nº 22	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000857-8	PARCELA DE GARAJE Nº 31	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	SOTANO TERCERO UGA	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000858-1	PARCELA GARAJE Nº 23	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000859-4	PARCELA DE GARAJE Nº 32	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000860-4	PARCELA GARAJE Nº 24	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000861-7	PARCELA DE GARAJE Nº 33	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000862-0	PARCELA GARAJE Nº 25	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000863-3	PARCELA GARAJE Nº 26	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000864-6	PARCELA DE GARAJE Nº 41	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000865-9	PARCELA GARAJE Nº 27	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000866-2	PARCELA GARAJE Nº 34	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000867-5	PARCELA DE GARAJE Nº 42	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000868-8	PARCELA GARAJE Nº 35	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000869-1	PARCELA GARAJE Nº 36	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000870-1	PARCELA DE GARAJE Nº 43	PR 02-0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000871-4	PARCELA GARAJE Nº 37	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000872-7	PARCELA GARAJE Nº 38	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000873-0	PARCELA GARAJE Nº 39	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000874-3	PARCELA DE GARAJE Nº 95	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000875-6	PARCELA GARAJE Nº 40	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000876-9	PARCELA DE GARAJE Nº 100	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000877-2	PARCELA GARAJE Nº 50	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000878-5	PARCELA GARAJE Nº 56	PR 02- 0000000 AGRICULTURA	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000880-8	PARCELA GARAJE Nº 44	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 84
IM 0000881-1	PARCELA GARAJE Nº 45	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000882-4	PARCELA GARAJE Nº 54	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000883-7	PARCELA DE GARAJE Nº 4	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO TERCERO UGA	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000884-0	PARCELA GARAJE Nº 55	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000885-3	PARCELA GARAJE Nº 59	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000886-6	PARCELA DE GARAJE Nº 5	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000887-9	PARCELA GARAJE Nº 60	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000888-2	PARCELA GARAJE Nº 46	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000889-5	PARCELA DE GARAJE Nº 6	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	S6TANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000890-5	PARCELA GARAJE Nº 47	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000891-8	PARCELA GARAJE Nº 48	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000892-1	PARCELA DE GARAJE Nº 7	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000893-4	PARCELA GARAJE Nº 49	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO N	BILBAO	18. 526, 78
IM 0000894-7	PARCELA DE GARAJE Nº 8	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000895-0	PARCELA DE GARAJE Nº 9	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000896-3	PARCELA DE GARAJE Nº 10	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000897-6	PARCELA DE GARAJE Nº 11	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000898-9	PARCELA DE GARAJE Nº 12	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000899-2	PARCELA DE GARAJE Nº 13	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º, UGASKO	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000900-1	PARCELA DE GARAJE Nº 14	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000901-4	PARCELA DE GARAJE Nº 15	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000902-7	PARCELA DE GARAJE Nº 16	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000903-0	PARCELA DE GARAJE Nº 17	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000904-3	PARCELA DE GARAJE Nº 18	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000905-6	PARCELA DE GARAJE Nº 57	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000906-9	PARCELA DE GARAJE Nº 58	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000907-2	PARCELA DE GARAJE Nº 61	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000908-5	PARCELA DE GARAJE Nº 62	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000909-8	PARCELA DE GARAJE Nº 63	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000910-8	PARCELA DE GARAJE Nº 64	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000911-1	PARCELA DE GARAJE Nº 85	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000912-4	PARCELA DE GARAJE Nº 86	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000913-7	PARCELA DE GARAJE Nº 87	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000914-0	PARCELA DE GARAJE Nº 93	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000915-3	PARCELA DE GARAJE Nº 103	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000916-6	PARCELA DE GARAJE Nº 104	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000917-9	PARCELA DE GARAJE Nº 105	PR 03- 0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000918-2	PARCELA DE GARAJE Nº 106	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000919-5	PARCELA DE GARAJE Nº 107	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000920-5	PARCELA DE GARAJE Nº 108	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000921-8	PARCELA DE GARAJE Nº 109	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000922-1	PARCELA DE GARAJE Nº 110	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000923-4	PARCELA DE GARAJE Nº 111	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000924-7	PARCELA DE GARAJE Nº 112	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000925-0	PARCELA DE GARAJE Nº 113	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000926-3	PARCELA DE GARAJE Nº 114	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000928-9	PARCELA DE GARAJE Nº 52	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000929-2	PARCELA DE GARAJE Nº 53	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000930-2	PARCELA DE GARAJE Nº 84	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000931-5	PARCELA DE ARAJE Nº 94	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º UGASKO 3	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000932-8	PARCELA DE GARAJE Nº 96	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000933-1	PLAZA DE GARAJE Nº 97	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000934-4	PARCELA DE GARAJE Nº 98	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000935-7	PLAZA DE GARAJE Nº 99	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000936-0	PARCELA DE GARAJE Nº 101	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000937-3	PARCELA DE GARAJE Nº 102	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	SOTANO 3º DE UGASK	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000938-6	OFICINAS ALDA. RECALDE 18-2ª PLTA.	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ALDA. RECALDE 18-2	BILBAO	1. 340. 971, 11
IM 0000939-9	OFICINAS ALDA. RECALDE 18-5ª PLTA.	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ALDA. RECALDE 18-5	BILBAO	1. 593. 862, 81
IM 0000940-9	PARCELA GARAJE Nº 8/A.RECALDE 18	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ALDA. RECALDE 18 S	BILBAO	33. 027, 00
IM 0000941-2	PARCELA GARAJE Nº 9/A.RECALDE 18	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ALDA. RECALDE 18 S	BILBAO	33. 027, 00
IM 0000942-5	PARCELA GARAJE Nº 10/A.RECALDE 18	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ALDA. RECALDE 18 S	BILBAO	33. 027, 00
IM 0000943-8	PARCELA GARAJE Nº 11/A.RECALDE 18	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ALDA. RECALDE 18 S	BILBAO	33. 027, 00
IM 0000944-1	OFICINAS UGASKO-RAMÓN Y CAJAL	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	UGASKO 1 Y 3 Y RAM	BILBAO	6. 344. 878, 52
IM 0000945-4	PARCELA DE GARAJE Nº 51	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	SÓTANO 3º UGASKO N	BILBAO	11. 467, 25
IM 0000948-3	MAZARREDO 63-3º IZDA.	PR 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	ALDA. MAZARREDO 63	BILBAO	421. 121, 22
IM 0000949-6	TERRENO Bº GOYERRI BARRIKA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº GOYERRI	BARRIKA	5. 005, 97
IM 0000960-3	SOLAR PARA RESIDENCIA PERSONAS MAYO	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	Bº EL PORTILLO	BALMASEDA	1. 148, 14
IM 0000962-9	PARQUE DE MANIOBRAS BOMBEROS	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	ISPASTER	ISPASTER	54. 621, 27
IM 0000965-8	TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº ATXURI-BASOZABA	MUNGIA	16. 591, 27
IM 0000966-1	PARCELA PARA RESIDENCIA PERSONAS MA	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	POLIGONO IND. TORR	ZAMUDIO	1. 422, 73
IM 0000968-7	TERRENO PARA RESIDENCIA Y CENTRO DE	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	Bº OTXARTAGA	ORTUELLA	852, 00
IM 0000971-3	MONTES LA CASILLA Y CUATRO MAS.	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BARRIO EL ESCOBAL	GALDAMES	22. 864, 37
IM 0000972-6	PARCELA TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO APARCAMIENTO	BAKIO	35. 235, 68
IM 0000973-9	PARCELA TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO APARCAMIENTO	BAKIO	399, 99
IM 0000974-2	PARCELA TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO APARCAMIENTO	BAKIO	1. 345, 29
IM 0000975-5	PARCELA TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO APARCAMIENTO	BAKIO	5. 647, 80
IM 0000976-8	PARCELA TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO APARCAMIENTO	BAKIO	19. 215, 56
IM 0000977-1	PARCELA TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	SOBRANTE VARIANTE	AJANGIZ	3. 215, 06
IM 0000978-4	PARCELA TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	SOBRANTE VARIANTE	AJANGIZ	2. 418, 45
IM 0000980-7	MONTES ASUNTZEKO Y BELARRUS	DP 02-0000000 AGRICULTURA	DIMA	DIMA	10. 394, 65
IM 0000981-0	PARCELA GARAJE Nº 13	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ALDA. RECALDE 18 P	BILBAO	16. 527, 82
IM 0000982-3	PARCELA GARAJE Nº 14	DP 11-0000000 TRANS.Y URBANIS	ALDA. RECALDE 18 P	BILBAO	16. 527, 82
IM 0000985-2	TERRENO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PERTENECIENTE ANTI	LOIU	22. 432, 72

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0000986-5	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRAPAGA	VALLE DE TRAP	1.867,20
IM 0000987-8	TERRENO SOBRANTE DE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRAPAGA	VALLE DE TRAP	38.030,65
IM 0000988-1	TERRENO SOBRANTE DE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRAPAGA	VALLE DE TRAP	3.745,97
IM 0000989-4	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRAPAGA	VALLE DE TRAP	29.446,77
IM 0000990-4	TERRENO USO INDUSTRIAL	DP 08-0000000 INNOV Y PROMOC	Bº OTXARAN	DERIO	1.212.792,54
IM 0000991-7	TERRENO USO INDUSTRIAL	DP 08-0000000 INNOV Y PROMOC	Bº OTXARAN	DERIO	771.133,41
IM 0000993-3	MONTE KORTABASO	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	ABADIÑO	254.404,57
IM 0000995-9	TRAMO ANTIGUA C.C. BI-2121	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	P.K. 29+200	MORGA	4.395,86
IM 0000997-5	MONTE OKELUKORTA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	OROZKO	23.587,18
IM 0000998-8	SOBRANTE VARIANTE GERNIKA-LUMO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA 27	GERNIKA-LUMO	2.159,12
IM 0000999-1	SOBRANTE VARIANTE MUNGIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA 77	MUNGIA	11.184,42
IM 0001002-7	SOBRANTE VIA PÚBLICA PROY. TXORIERR	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA 5.275	ZAMUDIO	0,00
IM 0001003-0	SOBRANTE VIA PÚBLICA PROY. AUTOPIST	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA 5.276TXORIER	ZAMUDIO	0,00
IM 0001004-3	SOBRANTE VIA PÚBLICA PROY. AUTOPIST	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA 5.277DEL TXO	ZAMUDIO	0,00
IM 0001005-6	PARCELA SOBRANTE VIA PUBLICA PROY.	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	AUTOPISTA TXORIERR	ZAMUDIO	0,00
IM 0001006-9	PARCELA SOBRANTE VIA PÚBLICA PROY.	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	AUTOPISTA TXORIERR	ZAMUDIO	0,00
IM 0001007-2	PARCELA SOBRANTE VIA PUBLICA PROY.	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	VARIANTE DE GERNIK	GERNIKA-LUMO	0,00
IM 0001008-5	PARCELA SOBRANTE VIA PÚBLICA EJECUC	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. VARIANTE DE	GERNIKA-LUMO	0,00
IM 0001009-8	PARCELA TERRENO SOBRANTE VIA PUBLIC	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. CONSTRUCCION	GALDAKAO	0,00
IM 0001011-1	PARCELA SOBRANTE VIA PUBLICA.	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. SOLUCION UGA	ORTUELLA	0,00
IM 0001012-4	SOBRANTE VARIANTE ELORRIO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ELORRIO	ELORRIO	5.314,40
IM 0001013-7	SOBRANTE VARIANTE ELORRIO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ELORRIO	ELORRIO	9.965,55
IM 0001016-6	CAMPOS DE FUTBOL	DP 04-0000000 CULTURA	FINCA SAN JOSÉ ART	LOIU	136.429,75
IM 0001019-5	SOBRANTE AUTOPISTA TXORIERRI	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	GALDAKAO	GALDAKAO	4.309,84
IM 0001020-5	SOBRANTE VARIANTE LARRABETZU	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	SOBRANTE DE LA VAR	LARRABETZU	0,00
IM 0001021-8	PABELLÓN INDUSTRIAL SUTEGI	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	CAMINO DE ZORRZGOI	BILBAO	574.863,35
IM 0001022-1	TERRENO EN TRIANO	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRIANO	ORTUELLA	601.290,96
IM 0001023-4	MONTE EGUILEOR	PR 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	MAÑARIA	39.587,60
IM 0001024-7	Montes UREGAN Y MASPIROLA-BAR	DP 02-0000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	43.129,83
IM 0001025-0	TERRENO SOBRANTE VIA PÚBLICA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	BAJADA DE STO.DOMI	ZAMUDIO	8.167,54
IM 0001026-3	Montes ROTAPE Y ORTUONDO U O	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	DIMA	58.710,47
IM 0001034-4	MONTE ASUNTZE-GANE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	DIMA	7.962,64
IM 0001036-0	MONTE GORRITXETA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL URK	DIMA	26.062,19
IM 0001038-6	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	JUNTO CTRA. BILBAO	LEZAMA	1.572,35
IM 0001040-9	PARCELA DE TERRENO	PR 02-0000000 AGRICULTURA	PARAJE SAN MARTIN	AMOREBIETA-ET	6.405,79
IM 0001041-2	Montes LAQUIDE GOYENA, EGURBIDE, CA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	OROZKO	OROZKO	82.188,28
IM 0001044-1	MONTE AMOREBIETA I	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	64.898,87
IM 0001045-4	TERRENO RESTO MONTE GANZABAL	PR 02-0000000 AGRICULTURA	2 PARCELAS DE TERR	AMOREBIETA-ET	1.013,70
IM 0001046-7	MONTE RASO SOLABARRI	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	25.867,44
IM 0001047-0	MONTE RASO ARRATE	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	762,26
IM 0001048-3	MONTE RASO ZARRATUA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	10.698,29
IM 0001049-6	MONTE RASO OROMIÑO-BURUA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	11.774,57
IM 0001050-6	MONTE RASO URRAMENDI	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	12.308,31
IM 0001051-9	MONTE RASO MIQUECELAY	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	13.356,39
IM 0001052-2	MONTE ANIMA-BASO (RETAZO DE MONTE)	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	1.870,28
IM 0001053-5	MONTE RASO IZARRA-LARRA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	8.282,99

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0001054-8	MONTE ICERANGO MARQUES-ARESTI-BURUA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	17. 050, 66
IM 0001055-1	MONTE URTIAGA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	20. 129, 23
IM 0001056-4	MONTE ARINDECHARRI	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	2. 439, 49
IM 0001057-7	MONTE CHORRILLABASO	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	13. 734, 10
IM 0001058-0	MONTE MAYORANA-ALDIA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	6. 938, 12
IM 0001059-3	MONTE YAQUILABASO Y UBIETA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	1. 762, 96
IM 0001060-3	MONTE ARIETZA-ERRECA	PR 02-0000000 AGRICULTURA	AMOREBIETA	AMOREBIETA-ET	5. 641, 46
IM 0001061-6	PABELLÓN EN EL PARQUE BOLUMBURU	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE BOLUMBURU-Z	ZALLA	158. 924, 50
IM 0001064-5	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRAMO MARKINA-UBIL	MARKINA-XEMEI	17. 915, 86
IM 0001067-4	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRAMO MARKINA-UBIL	MARKINA-XEMEI	11. 241, 80
IM 0001068-7	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	TRAMO MARKINA-UBIL	MARKINA-XEMEI	3. 399, 96
IM 0001069-0	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA 100 PROY. SO	ABANTO Y CIER	23. 842, 71
IM 0001070-0	PARCELA TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA 113 DEL PROY	ABANTO Y CIER	7. 140, 00
IM 0001071-3	PARCELA TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. TRAZADO BI-6	BARRIKA	1. 113, 52
IM 0001072-6	LONJA COMERCIAL, LOCAL B	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	RIBERA DE RAMÓN DE	ERANDIO	98. 569, 32
IM 0001073-9	PARCELA TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA Nº 39 PROY.	MUNGIA	9. 629, 86
IM 0001074-2	PARCELA TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROVIENE DE LA FIN	MUNGIA	1. 690, 00
IM 0001075-5	PARCELA TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROVIENE DE LA FIN	MUNGIA	4. 800, 08
IM 0001076-8	TERRENO PARA PABELLÓN SERVICIOS	PR 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	CARR BI-2405 P.K.	BERRIATUA	0, 00
IM 0001077-1	SOBRANTE "ALTO SAN ANTÓN"	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PARAJE DENOMINADO	ORTUELLA	56, 64
IM 0001078-4	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	FINCA 39 DEL PROY.	MUNGIA	869, 87
IM 0001079-7	Montes Cerro-Cuchillo, Puente Hurta	DP 02-0000000 AGRICULTURA	ARTZENTALES	ARTZENTALES	530. 801, 57
IM 0001080-7	ALAMEDA MAZARREDO 63-BAJO IZDA	DP 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	LA MISMA	BILBAO	285. 717, 09
IM 0001081-0	ASKAKO-OTAOLA,POZOUETA,DOLA-	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BERRIZ	BERRIZ	732. 085, 12
IM 0001083-6	SOLAR RESIDENCIA DISCAPACITADOS FIS	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	LANDETZO BEKOA	MUNGIA	2. 785. 681, 25
IM 0001084-9	TERRENO PARQUE EXTINCIÓN INCENDIOS	PR 07-0000000 R. MUN.Y A.P.	IURRETA	IURRETA	6. 386. 474, 42
IM 0001085-2	TERRENO RESIDENCIA DISCAP. INTELECT	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	UNIDAD EJECUCION A	GUEÑES	177. 761, 53
IM 0001086-5	MONTE NEVERAPE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	PARQUE NATURAL DE	DIMA	20. 744, 08
IM 0001087-8	VIVIENDAS Y GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	C/ ROTURETA Nº 2,	GORLIZ	194. 180, 56
IM 0001088-1	SOBRANTE VARIANTE MUNGIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	VARIANTE MUNGIA	MUNGIA	5. 072, 28
IM 0001089-4	TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	PROY. CONSTRUCCIÓN	MUNGIA	2. 055, 70
IM 0001091-7	SALA EXPOSICIONES REKALDE S.A.	DP 14-0000000 S.EXPO REKALDE	ALDA. REKALDE 30 B	BILBAO	2. 667. 630, 98
IM 0001094-6	RESIDENCIA MENORES SAGRADA FAMILIA	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	URIBARRI 1 PARTE D	BILBAO	944. 641, 81
IM 0001095-9	RESIDENCIA MENORES URIBARRI	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	LOCAL IZDO. RESIDE	BILBAO	401. 905, 23
IM 0001096-2	TERRENOS ANTIGUA FERIA MUESTRAS	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	EL RESTO 9% PROPIE	BILBAO	23. 453. 986, 29
IM 0001100-0	PISO C/ESPERANZA EQUIPAM SOCIALES	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	C/ESPERANZA Nº2 1º	BILBAO	475. 000, 00
IM 0001101-3	PARCELA TERRENO SOBRANTE EXPROPIACION	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	SOLUCIÓN UGALDEBIE	ORTUELLA	401, 70
IM 0001103-9	SOLAR EN EL CRISTO	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	BARRIO EL CRISTO	BILBAO	0, 00
IM 0001105-5	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA MADARIAGA 1,	BILBAO	43. 627, 37
IM 0001106-8	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA MADARIAGA 1,	BILBAO	40. 850, 00
IM 0001107-1	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA MADARIAGA 1,	BILBAO	40. 850, 00
IM 0001108-4	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA MADARIAGA 1,	BILBAO	40. 850, 00
IM 0001109-7	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA MADARIAGA 1,	BILBAO	40. 850, 00
IM 0001110-7	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	42. 275, 00
IM 0001111-0	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	42. 275, 00
IM 0001112-3	PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	42. 275, 00

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0001113-6 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	42. 275, 00
IM 0001114-9 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	45. 600, 00
IM 0001115-2 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	45. 600, 00
IM 0001116-5 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	45. 600, 00
IM 0001117-8 PARCELA DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA MADARIAGA 1,	BILBAO	41. 800, 00
IM 0001118-1 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	38. 950, 00
IM 0001119-4 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	38. 950, 00
IM 0001120-4 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	38. 950, 00
IM 0001121-7 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	38. 950, 00
IM 0001122-0 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	38. 950, 00
IM 0001123-3 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	38. 950, 00
IM 0001124-6 PARCELAS DE GARAJE	DP 02-0000000 AGRICULTURA	AVDA. MADARIAGA 1,	BILBAO	38. 950, 00
IM 0001125-9 SOBRANTE VARIANTE ALONSOTEGI	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ALONSOTEGI EN LA V	ALONSOTEGI	0, 00
IM 0001126-2 SOBRANTE VARIANTE ALONSOTEGI	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	ALONSOTEGI EN LA V	ALONSOTEGI	180, 25
IM 0001127-5 TERRENO SEGREGADO DE ANTIGUA FERIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OLABEAGA	BILBAO	388. 294, 00
IM 0001128-8 TERRENO SEGREGADO DE ANTIGUA FERIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OLABEAGA	BILBAO	407. 697, 23
IM 0001129-1 TERRENO SEGREGADO DE ANTIGUA FERIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OLABEAGA	BILBAO	311. 112, 00
IM 0001130-1 TERRENO SEGREGADO DE ANTIGUA FERIA	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	OLABEAGA	BILBAO	1. 803. 496, 00
IM 0001131-4 SOLAR Bº MIRIBILLA	DP 03-1002000 CONT. ACT. INST	SOLAR Bº MIRIBILLA	BILBAO	2. 050. 893, 45
IM 0001134-3 TERRENO RESIDENCIA PERSONAS MAYORES	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	EREÑO	EREÑO	289. 680, 94
IM 0001135-6 CASERIO CON SUS PERTENECIDOS	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	Bº ZALOA.	OROZKO	2. 247, 95
IM 0001136-9 TERRENO LANDAKO-SOLO Y MONTE CALVO	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	LANDAKO-SOLO Y MON	OROZKO	1. 352, 05
IM 0001138-5 VARIAS FINCAS	DP 02-0000000 AGRICULTURA	MALLABIA, MARKINA		6. 735, 88
IM 0001139-8 VARIAS FINCAS	DP 02-0000000 AGRICULTURA	MALLABIA, MARKINA		6. 735, 88
IM 0001140-8 EDIFICIO Y TERRENO	DP 03-1002020 ACTUAC. INSTITU	Bº GOIERRI	BARRIKA	891. 065, 93
IM 0001141-1 LOCALES GARAMENDI EQUIP. SOCIALES	DP 03-1002020 ACTUAC. INSTITU	EDIF. GRUPO GARAME	BILBAO	320. 435, 00
IM 0001142-4 CENTRO DIA PERSONAS CON DISCAPACIDA	DP 03-1002020 ACTUAC. INSTITU	EDIF. C/ VIRGEN DE	BILBAO	1. 642. 998, 66
IM 0001143-7 TERRENOS EN LANESTOSA	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	CON FRENTE A LA C/	LANESTOSA	355. 777, 24
IM 0001145-3 PARCELA SOBRANTE EXPTE. EXPROPIATOR	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	SOLUCION UGALDEBIE	ORTUELLA	0, 00
IM 0001147-9 PARCELA TERRENO Bº URIOSTE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº URIOSTE/ORUTELL	ORTUELLA	24, 41
IM 0001148-2 PARCELA TERRENO Bº URIOSTE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº URIOSTE/ORUTELL	ORTUELLA	24, 41
IM 0001149-5 PARCELA TERRENO Bº URIOSTE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº URIOSTE/ORUTELL	ORTUELLA	124, 86
IM 0001150-5 PARCELA TERRENO Bº URIOSTE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº URIOSTE/ORUTELL	ORTUELLA	24, 41
IM 0001151-8 PARCELA TERRENO Bº URIOSTE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Bº URIOSTE/ORUTELL	ORTUELLA	0, 00
IM 0001152-1 TERRENO CONST. RESID. PERSONAS MAYO	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	Bº OLABARRIETA	GALDAKAO	1. 161, 21
IM 0001158-9 CASA FORESTAL "LA DOLOMETA"	PR 02-0000000 AGRICULTURA	IZURZA	IZURTZA	98. 035, 69
IM 0001159-2 SEL MAYOR	PR 02-0000000 AGRICULTURA	LENGOITIA	ALONSOTEGI	11. 336, 52
IM 0001162-8 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	77. 775, 00
IM 0001163-1 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	45. 900, 00
IM 0001164-4 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	48. 450, 00
IM 0001165-7 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	46. 750, 00
IM 0001166-0 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	47. 600, 00
IM 0001167-3 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	51. 850, 00
IM 0001168-6 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	45. 900, 00
IM 0001169-9 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	77. 775, 00
IM 0001170-9 PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	47. 600, 00

Ondas.Zbk.	Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien	Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
IM 0001171-2	PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	46.750,00
IM 0001172-5	PARCELA GARAJE	PR 05-0000000 HDA. Y FINANZAS	Pº URIBITARTE 6,7	BILBAO	47.600,00
IM 0001175-4	SOLAR PARA RESIDENCIA PERSONAS MAYO	DP 03-0000000 ACCION SOCIAL	BILBAO LA VIEJA.	BILBAO	643,41
IM 0001176-7	PARCELA INST. DEPORTIVAS JUEGO PELO	DP 04-0000000 CULTURA	C/ LUIS DE CASTRES	BILBAO	387,66
IM 0001178-3	VIVIENDA C/ MERINDAD DE URIBE Nº 8	PR 03-0000000 ACCION SOCIAL	C/ MERINDAD DE URI	BARAKALDO	4.018,34
IM 0001179-6	NAVE DEPÓSITO SAL	DP 06-0000000 OBRAS PUBLICAS	GALDAKAO	GALDAKAO	843.854,03
IM 0001180-6	MITAD PARTE DEL SUR CASERIA ZABALA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	Nº 91 EN BARRIO D	BUSTURIA	435.999,71
IM 0001181-9	PRADO LUBERRICHU Y SOLOBARRIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BUSTURIA	9.087,30
IM 0001182-2	HEREDAD ALDARRA Y BECOSOLOA	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BUSTURIA	9.164,80
IM 0001183-5	MONTE CARABIONDO Y BECOSOLOA	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BUSTURIA	4.307,60
IM 0001184-8	HEREDAD Y PRADO CELAYA Y MUNEBE	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BUSTURIA	4.367,70
IM 0001185-1	SOLAR URDULIZ (PLANTA RECOGIDA BIOM	DP 09-0000000 MEDIO AMBIENTE	URDULIZ	URDULIZ	147.783,05
IM 0001186-4	SOLOBARRIE O SOLOBARRINAGUSIA	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BUSTURIA	281.247,22
IM 0001187-7	MONTE CARABIONDO	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BUSTURIA	82.317,50
IM 0001188-0	MONTE SOLOBIXETA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BARRIO ARTIGAS	BERMEO	164.162,00
IM 0001189-3	POLIGONO EN ARTIGAS,PUNTO EGUSKIAGA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BARRIO ARTIGAS	BERMEO	609.944,00
IM 0001190-3	CHABOLA ONDO	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BERMEO	95.653,45
IM 0001191-6	IMPERNU ERREKA	DP 02-0000000 AGRICULTURA	BARRIO ARTIGAS	BERMEO	29.246,28
IM 0001192-9	MONTE GOICOSARRATUA	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BUSTURIA	20.344,65
IM 0001193-2	MONTE EMETICO SARRATUA	DP 02-0000000 AGRICULTURA		BUSTURIA	356.636,70
			TOTAL EPIGRAFE		394.071.376,97

III.2.5. Finantza-ibilgetua

Inmovilizado Financiero

III.2.5.1 Foru Erakunde Autonomiadunak, Foru Enpresa-Erakunde Publikoak eta Merkataritzako Foru Sozietateak Organismos Autónomos Forales, Entidades Públicas Empresariales y Sociedades Mercantiles Forales

	ENTITATEA ENTIDAD	ENTITATEAREN KAPITALA CAPITAL DE LA ENTIDAD				BFA-REN FINANTZA-BILGETUA INMOBILIZADO FINANCIERO DFB										
		31/12/2008		2009		2009		31/12/2009		31/12/2009						
		DIRU KOPURUA IMPORTE	B.F.A.% % D.F.B.	IGOERAK AUMENTOS	URRIPENAK REDUCCIONES	DIRU KOPURUA IMPORTE	B.F.A.% % D.F.B.	KOSTUA COSTE	IGOERAK AUMENTOS	URRIPENAK REDUCCIONES	KOSTUA COSTE	F.A. B.TEO. V.TEO.D.F.	HORNIDURA PROVISION			
Bizkaiko Iraultza-erako Institutua Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia Bizkaiko Gizarte Ugazpenerako Foru Institutua Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia			100,00				100,00				1.139.509,87	1.139.509,87				
			100,00				100,00				34.919.620,27	34.919.620,27				
	FORU ERAKUNDE AUTONOMIADUNAK															
	ORGANISMOS AUTONOMOS FORALES															
Estatauko Loteria eta Aposiuuen Erakunde ordezkaria LAE. Delegación en Bizkaia Bizkaiko Tuteletza Erakundea Instituto Tutelar de Bizkaia			100,00				100,00				300.506,05	300.506,05				
			100,00				100,00				36.059.130,14	36.059.130,14				
FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES											300.506,05	300.506,05				
Aparakabisa Bizkaiko Garraio Gunea Aparakabisa Centro de Transportes de Bizkaia Azplegitura Azplegitura Bizkaiko Basalan Atziozko Baltzua Basalan Bizkaiko Enpresa eta Aurrerapen Zentrua (Beaz) Centro de Empresas e Innovación de Bizkaia Bideak. Bizkaiko Bideak Bizkaiko Bideak Bizkaillur Bizkaillur Bizkaiko Berrikuntza Agentzia Agencia de Innovación de Bizkaia Euskalduna Jauregia Palacio Euskalduna Garbiker Garbiker Lantik Lantik Kirolgintzan Kirolgintzan Rekalde Erakusketela Aretoa Sala de Exposiciones Rekalde Bizkaiko Seed Capital. Kapital-Arrisku Fondonen Sozietate Kudeatzailea Seed Capital de Bizkaia. Soc. Gest. de Fondos de Cap. Riesgo Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibiltatea Interbiak Zugaztel Zugaztel		42.641.115,65	79,42	2.500.212,00		45.141.327,65	79,45			37.121.422,57	2.000.169,60	39.121.592,17	18.387.310,25	20.734.281,92		
		62.274.252,16	100,00	23.481.827,84		85.756.080,00	100,00			62.438.982,44	23.481.827,84		85.920.810,28	61.686.383,98	24.234.426,30	
		950.000,00	100,00			950.000,00	100,00			950.002,00			950.002,00	1.088.927,96		
		1.474.878,54	89,00			1.474.878,54	89,00			1.312.605,84			1.312.605,84	639.246,06	673.359,78	
		4.572.102,24	100,00			4.572.102,24	100,00			1.917.024,21	2.655.493,61		4.572.517,82	6.782.841,22		
		141.282.000,00	100,00	2.196.000,00		143.478.000,00	100,00			101.075.806,73	42.402.193,27		143.478.000,00	135.816.588,90	7.661.411,10	
		336.566,78	100,00			336.566,78	100,00			420.708,47			420.708,47	227.395,05	193.313,42	
		43.591.400,36	100,00			43.591.400,36	100,00			43.591.407,93			43.591.407,93	29.536.663,42	14.054.744,51	
		15.729.492,21	100,00	4.099.961,90		19.829.454,11	100,00			14.460.297,66	4.099.961,90		18.560.259,56	22.788.947,94		
		27.170.212,34	100,00		2.616.225,12	24.553.987,22	100,00			27.166.989,87		2.616.225,12	24.550.764,75	25.607.571,39		
		78.623.000,00	100,00	16.800.000,00		95.423.000,00	100,00			78.623.000,00	16.800.000,00		95.423.000,00	84.129.519,84	11.293.480,16	
		60.101,00	100,00			60.101,00	100,00			57.095,96			57.095,96	53.357,08	3.738,88	
		330.550,00	50,64			330.550,00	52,58			167.381,87			167.381,87	132.901,23	34.480,64	
		93.200.000,00	100,00	28.000.000,00		121.200.000,00	100,00			93.200.000,00	28.000.000,00		121.200.000,00	238.851.925,40		
			100,00	2.616.225,12		2.616.225,12	100,00				2.616.225,12		2.616.225,12	2.594.843,08	21.382,04	
	MERKATARITZAKO FORU SOZIALTEAK		512.235.671,28		79.694.226,86	2.616.225,12	589.313.673,02				462.502.725,55	122.055.871,34	2.616.225,12	581.942.371,77	628.324.422,79	78.904.618,76
	FORU SEKTORE PIBLIKOAK SECTOR PUBLICO FORAL		512.235.671,28		79.694.226,86	2.616.225,12	589.313.673,02				499.331.168,56	122.055.871,34	2.616.225,12	618.302.007,96	664.830.053,15	78.904.618,76

III.2.5.2 Parte Hartutako Beste Entitate Batzuk Otras Entidades Participadas

MERTKATARITZAKO SOZTETATEAK SOCIEDADES MERCANTILES	ENTITATEAREN KAPITALA CAPITAL DE LA ENTIDAD					BFA-REN FINANTZA-BILGETUA INMOVILIZADO FINANCIERO DFB				
	ENTITATEA ENTIDAD	31/12/2008		31/12/2009		31/12/2008	2009		31/12/2009	HORNIDURA PROVISION
		DIRU KOPURUA IMPORTE	B.K.A.% % D.F.B.	DIRU KOPURUA IMPORTE	B.K.A.% % D.F.B.		IGOERAK AUMENTOS	URRIPEENAK REDUCCIONES		
Abanto eta Zierbenako Industrialdea		4.436.200,00	48,00	4.436.200,00	48,00	2.129.025,28			5.130.239,52	
Abanto-Zierbenako Industrialdea										
Aberekin		2.321.164,17	10,41	2.321.164,17	10,41	265.627,91			460.688,16	
Aberekin										
Bilbao Ria 2000		2.003.767,34	15,00	2.003.767,34	15,00	300.506,05			220.580,51	79.925,54
Bilbao Ria 2000										
Bilboko Erakusketen Zentroa		169.712.494,32	46,09	193.752.968,14	46,58	78.221.726,73	12.020.241,91		51.533.411,08	38.708.557,56
Bilboko Erakusketen Zentroa				24.040.483,824					2.143.089,91	
Bizkaiko Zabor Berziklategia		4.151.046,90	50,00	4.151.046,90	50,00					
Bizkaiko Zabor Berziklategia										
Ezkerraldea Enpresak Garatzeko Zentroa		3.092.145,00	50,00	3.092.145,00	50,00	1.546.103,64			309.294,00	1.236.809,64
Centro de Desarrollo Empres. de la Margen Izquierda (Cedemi)										
Mallabiako Industrialdea		3.305.500,01	24,50	3.305.500,01	24,50				771.324,68	
Mallabiako Industrialdea										
Burtzeña Enpresa Parkea		6.945.156,00	41,00	8.945.284,00	41,00				2.717.938,82	
Burtzeña Enpresa Parkea				2.000.128,00						
Parque Empresarial de Burtzeña										
Elkargi		25.000.196,76	1,20	25.000.196,76	1,20		300.506,00		730.704,64	
Elkargi										
Elorriko Industrialdea		3.605.999,99	24,50	3.605.999,99	24,50	883.487,79			1.184.209,22	
Elorriko Industrialdea										
Busturialdeko Industrialdea		16.376.372,54	24,50	16.376.372,54	24,50	3.314.013,56			3.979.894,42	
Busturialdeko Industrialdea										
Arraizako Industrialdea		3.440.800,00	24,50	3.440.800,00	24,50	992.407,61			1.240.846,11	
Arraizako Industrialdea								270.455,45		
Margen Industrial y Logística S.A. (INMARLO, S.A.)		601.000,00	45,00			270.455,45				
Margen Industrial y Logística S.A. (INMARLO, S.A.)										
Inmobiliaria del Museo de Arte Moderno y Contem. de Bilbao		97.999.488,58	44,17	97.999.488,58	42,27	43.288.474,66			30.523.282,96	12.765.181,70
Inmobiliaria del Museo de Arte Moderno y Contem. de Bilbao				601.000,00						
Metro Bilbao		9.357.000,00	39,93	9.357.000,00	39,93				7.272.213,01	
Metro Bilbao										
Nekazarl Ikerteta eta Teknologia (I.K.T.)		292.572,69	15,41	292.572,69	15,41	45.075,91			747.998,55	
Nekazarl Ikerteta eta Teknologia										
Oinarri Sociedad de Garantía para la Economía Social		8.414.000,00	1,69	8.414.000,00	1,69	204.344,12			140.587,07	63.757,05
Oinarri Sociedad de Garantía para la Economía Social										
Okamikako Industrialdea		5.576.078,00	49,00	5.576.078,00	49,00	2.732.322,39			1.872.683,47	859.638,92
Okamikako Industrialdea										
Orduñako Industrialdea		2.529.266,43	42,60	2.529.266,43	42,60	1.224.737,16			725.718,26	499.018,90
Orduñako Industrialdea										
Teknologi Elkarteak		73.996.400,00	32,72	73.996.400,00	32,72	17.871.287,40			15.500.843,57	2.370.443,83
Teknologi Elkarteak										
Parque Tecnológico										
Bilbao Plaza Financiera "Susatzalea"		89.692,40	8,04	89.692,40	8,04	7.212,15			73.003,20	
Bilbao Plaza Financiera "Susatzalea"										
Promotora Bilbao Plaza Financiera		2.170.000,00	50,00	2.170.000,00	50,00				439.683,58	
Promotora Bilbao Plaza Financiera										
Urdulizko Industrialdea										
Urdulizko Industrialdea										
Garapenerako Euskadiko Kapital-Sozietatea		30.050.500,00	31,20	30.050.500,00	31,20	9.375.187,82			9.375.187,82	9.480.819,84
Sociedad de Capital Desarrollo de Euskadi (Socade)										

MERKATARITZAKO SOZETATEAK SOCIEDADES MERCANTILES		ENTITATEAREN KAPITALA CAPITAL DE LA ENTIDAD				BFA-REN FINANTZA-IBILGETUA INMOVILIZADO FINANCIERO DFB				
		31/12/2008		31/12/2009		2009		31/12/2009		
ENTITATEA ENTIDAD		DIRU KOPURUA IMPORTE	B.K.A. % % D.F.B.	IGOERAK AUMENTOS	URRIPENAK REDUCCIONES	DIRU KOPURUA IMPORTE	B.K.A. % % D.F.B.	KOSTUA COSTE	F.A. B.TEO. V.TEO.D.F.	HORNIDURA PROVISION
Bizkaiko Txintxor Berzikilategia		1.274.400,00	50,00			1.274.400,00	50,00		901.471,00	
Bizkaiko Txintxor Berzikilategia		96.221.701,00	50,00	6.010.100,00		102.231.801,00	50,00	51.115.973,10	47.673.446,50	3.442.526,60
Tenedora del Museo de Arte Moder. y Contem. de Bilbo										
Tenedora del Museo de Arte Moder. y Contem. de Bilbo										
Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa		1.200.000,00	25,10			1.200.000,00	25,10		302.976,58	
Empresa de Certificación y Servicios Izenpe										
Zaramako Baloiztapen Garbia (Zabalgarbi)		27.084.000,00	20,00			27.084.000,00	20,00	5.416.800,02	8.712.736,80	
Revalorización Limpia de la Basura										
Sociedad para la Promoción del Aeropuerto de Bilbao		240.000,00	20,00			240.000,00	20,00	48.000,00	10.221,37	37.778,63
Sociedad para la Promoción del Aeropuerto de Bilbao										
Sestao Bai		60.102,00	50,00			60.102,00	50,00		9.421,71	
Sestao Bai										
Ortular		60.102,00	50,00			60.102,00	50,00		20.813,79	
Ortular										
Biogarbiker		1.363.200,00	50,00			1.363.200,00	50,00		396.985,50	
Biogarbiker										
Berziklatu		160.000,00	50,00			160.000,00	50,00		-14,17	
Berziklatu										
San Mamés Barria		3.006.000,00	33,33			3.006.000,00	33,33	1.002.000,00	989.051,14	12.948,86
San Mamés Barria										
Garellanoko Autobusen Geltokia		37.562,50	14,99			37.562,50	14,99	5.631,37	5.756,85	
Garellanoko Autobusen Geltokia										
Terminal de Autobuses de Garellano		3.050.000,00	6,30	19.390.000,00		22.440.000,00	6,30	6.300.000,00	1.412.837,27	4.887.162,73
Ekarpen spe										
Ekarpen spe		11.000.000,00	22,50			11.000.000,00	22,50			
Ibar Zaharra.S.A.										
Ibar Zaharra.S.A.										
Urdueñederra Urdueña Ederra S.L		7.677.900,00	13,02			7.677.900,00	13,02			
Urdueñederra Urdueña Ederra S.L										
MERKATARITZAKO SOZETATEAK		627.901.798,63		51.440.711,82	601.000,00	678.741.510,45		238.610.692,58	197.634.768,92	64.963.749,96
SOCIEDADES MERCANTILES										

jorraipena/continuación

[illegible]

III.2.6 Jasotako Abalak Avaless Recibidos

Fidantza mota Tipo de Fianza	Saldoa 08.12.31n Saldo a 31.12.08 Zenbatekoa/ Importe	Sarrerak 2009an Entradas en 2009 Zenbatekoa/ Importe	Irteerak 2009an Salidas en 2009 Zenbatekoa/ Importe	Saldoa 09.12.31n Saldo a 31.12.09 Zenbatekoa/ Importe
--Gerorapenak — Ordainketen zatikapena				
Aplazamientos-Fraccionamientos de Pago	330.244.844,68	73.149.728,14	8.334.046,51	395.060.526,31
--Erreklamazioak FAEKAN				
Reclamaciones ante el T.E.A.F.	29.441.249,62	1.814.150,58	2.877.596,69	28.377.803,51
--Erreklamazioak Administrazioan				
Reclamaciones ante la Administración	6.669.129,41	504.350,74	1.457.015,13	5.716.465,02
--Behin betiko fidantzak				
Fianzas Definitivas	43.319.397,83	15.241.559,43	19.683.101,14	38.877.856,12
--Behin-behinekoko fidantzak				
Fianzas Provisionales	0,00	1.064,42	0,00	1.064,42
--Fidantzak, materialak pilatzeagatik				
Fianzas por Acopios de Materiales	5.524.801,79	11.168.760,92	12.351.674,75	4.341.887,96
--Fidantzak, Instalazioak aurrerakinengatik				
Fianzas por Anticipo de Instalaciones	0,00	435.920,00		435.920,00
--Fidantzak, prestatze-jarduketengatik				
Fianzas por Actuaciones Preparatorias	0,00	0,00	0,00	0,00
--Fidantzak, fabrikazioren gaineko zerga bereziengatik				
Fianzas por Impuestos Especiales de Fabricación	13.782.120,10	60.100,00	90.151,82	13.752.068,28
--Fidantzak, sarrerak itzultzeagatik				
Fianzas por Devolución de Ingresos	5.370.402,09	21.685,48	21.435,55	5.370.652,02
--Fidantzak, errepide baimenak emateagatik				
Fianzas por Autorizaciones de Carreteras	9.630.620,70	2.104.951,82	3.011.185,21	8.724.387,31
--Fidantzak, diru-laguntzak emateagatik				
Fianzas por Concesión de Subvenciones	581.795,17	90.000,00	409.858,20	261.936,97
--Basoen atzemateagatik finantzak				
Fianzas por Ocupación de Montes	13.500,00	0,00	0,00	13.500,00
--Garraio berezien ziozko fidantzak				
Fianzas por Transportes Especiales	994.509,96	2.835.600,00	2.395.800,00	1.434.309,96
--Bestelako fidantzak				
Otras Fianzas	3.115.909,29	0,00	337.824,23	2.778.085,06
--Egoitzen zerbitzuaren prezio publikoa				
P. Público acceso residencias	24.021.000,00	25.200.000,00	2.280.000,00	46.941.000,00
--Ordaintzeko konpromisodun aktak				
Actas con compromiso de pago	0,00			0,00
Guztira / Total	472.709.280,64	132.627.871,53	53.249.689,23	552.087.462,94

III.3. Aurrekontuko emaitza eta ondarekoa berdinkatzea

Conciliación Resultado Presupuestario y Patrimonial

Kontabilitate publikoaren emaitza / Resultado Contabilidad Pública	15.656.258
Gastuaren aurrekontua / Presupuesto de gasto	
6. kap. Benetako inbertsioak / Cap. 6 Inversiones reales	(262.766.473)
8. kap. Finantza-aktiboen aldakuntza / Cap. 8 Variación de activos financieros	(82.299.283)
9. kap. Finantza-pasiboen aldakuntza / Cap.9 Variación de pasivos financieros	(80.502.900)
Sarreraren aurrekontua / Presupuesto de Ingresos	
6. kap. Benetako inbertsioen besterentzea / Cap. 6 Enajenación de Inversiones reales	2.166.680
8. kap. Finantza-aktiboen aldakuntza / Cap. 8 Variación de activos financieros	787.651
9. kap. Finantza-pasiboen aldakuntza / Cap. 9 Variación de pasivos financieros	188.000.000
Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura / Dotación amortización inmovilizado	41.517.491
Ekitaldiko emaitzara intsuldatu benetako inbertsioak / Invers. reales traspasadas al resultado del ejercic.	2.046.846
2004ko ekarpen likidazio garbia / Liquidación aportaciones 2004 neta	0
Udalkutxaren 2004ko likidazioa / Liquidación Udalkutxa 2004	0
Finantza inbertsioen hornikuntzen aldakuntza / Variación provisiones de inversiones financieras	48.640.232
Korritu garbien aldzakaketaren ziozko doikuntzak / Ajustes por periodificación intereses netos	(802.486)
Trukaneurriko diferentzia positiboak / Diferencias positivas de cambio	0
Aurreko ekitaldietako sarrera eta mozkinak/Ingresos y beneficios ejercicios anteriores	(2.638.724)
Ibilgetu materialetiko galerak / Pérdidas procedente del inmovilizado material	0
Jaulki baina ordaindu gabe dauden ordainketa manamenduen aldakuntza /	
Variación mandamientos de pago emitidos y no pagados	394.553
2003ko Udalkutxaren erregularizazioa / Regularización Udalkutxa 2003	0
2003ko ekarpenen likidazio garbiaren deuseztapena / Anulación liquidación aportaciones 2003 neta	
Ibilgetuko mozkinak / Beneficios procedentes del inmovilizado	(65.067.475)
Gauzazko kobruen ziozko Zerga Itunduen kobrantzaren doiketa / Ajuste cobro Tributos Concertados por cobros en especie	2.736.026
Itxitako ekitaldietako 6. Kapituluko betebeharrak deuseztatuak / Oblig. anuladas cerrados Cap. 6	23.229
Itxitako ekitaldietako 8. Kapituluko eskubide deuseztatuak / Derechos anulados cerrados Cap. 8	(1.135)
Aplikatu gabe dagoen sarrera-doikuntza / Ajuste ingreso pendiente aplicación	(0)
Aurrerakinak erregularizatzea / Regularización anticipos	2.358
Itsas Museoaren diru-laguntzak erregularizatzea/ Regularización Subvenc. Museo Marítimo	(300.000)
Lan hidraulikoak eta garbiguneak erregularizatzea / Regularización obras hidráulicas y garbigunes	0
Guztira / Total	(192.407.152)
Aurrekontuetako emaitza / Resultado Presupuestario	
Arrunta / Corriente	
Aintzatetsitako eskubideak / Derechos reconocidos	6.747.729.549
Hartutako betebeharrak / Obligaciones contraídas	(6.699.585.865)
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza / Ajuste cobro Tributos Concertados	(113.384.364)
Beste motatako doikuntzak / Otros ajustes(ayudas Estado)	(8.558.525)
Finantza doikuntzaren aldakuntza / Variación del ajuste financiero	(213.475.711)
Mentsaren emaitza / Resultado déficit	(287.274.916)
Itxitakoak / Cerrados	
Finantza doikuntzaren aldakuntza / Variación del ajuste financiero	98.017.257
Eskubideen deuseztapena / Anulación de derechos	(68.720.286)
Itxitako ekitaldietan aintzatetsitako eskubideak / Derechos reconocidos cerrados	2.306.718
Betebeharrak deuseztatzea / Anulación de obligaciones	23.229
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntzaren aldakuntza /	
Variación ajuste cobro de tributos concertados	63.240.845
Superabitaren emaitza / Resultado superávit	94.867.763
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	
Aribideko ekitaldia / Ejercicio corriente	(287.274.916)
Itxitako ekitaldiak / Ejercicios cerrados	94.867.763
Mentsa/ Déficit	(192.407.152)

IV. Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen kontua

Cuenta del Instituto Foral de Asistencia Social

IV.1. Aurrekontuetako kontuak

Cuentas Presupuestarias

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Erakundearen azalpena Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea erakunde autonomiaduna da, Bizkaiko Foru Aldundiak sortutakoa; eta berak Aldundiaren beraren titulartasunpeko gizarte zentroak ahalik eta eragingarritasunik handienarekin kudeatzea du zeregin. Beraren jarduketak hiru arlo nagusiok ditu: - Adinekoen gizarte zerbitzua. Laguntza eskaintza: 521 egoitza-plaza eta 2.500 bestelako plaza. - Haur, Gazte, Familia eta Emakumeentzako Gizarte Zerbitzua. Laguntza eskaintza: 629 egoitza-plaza. - Minusbaliatu eta Bazterkeriaren aurkako Borrokarako Gizarte Zerbitzua. Laguntza eskaintza: 141 egoitza-plaza. Hau da, GUFEn egoitza-plazaren eskaintza osoa du; beste alde batetik, zentro irekietan 2.500 plaza baino gehiago ditu. Lan hori egiteko 2009bukaeran, 878 langileko plantila izan du; aurrekontua, berriz, 103.799.782,00 eurokoa izan da. Erdietsi den betearazpena % 97tik gorakoa, ona da, baina ohar batzuk egin behar dira. 1. kapituluaren aurrekontuaren betearazpena % 97tik gorakoa da. Gehikuntza hori hitzarmenaren eta ezarritako erabakiaren aplikazioari zor zaio, ekitaldiko ordezkoren ordu-konpentsazioagatik ordaintzeko ere. 2. kapituluaren, % 89tik gorako betearazpena egin da, batik bat gastuari eusteko politikaren ondoriozkoa, baina hasieran planteatutako helburuak betez.	Descripcion del Organismo. El Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia es un Organismo Autónomo creado por la Diputación Foral de Bizkaia para gestionar con la mayor eficacia posible los Centros Sociales, cuya titularidad corresponde a la propia Diputación. Su actuación se concentra en tres grandes áreas: - Servicio Social para Personas Mayores, con una oferta asistencial de 521 plazas residenciales y 2.500 no residenciales. - Servicio Social para la Infancia, Juventud, Familia y Mujer, con una oferta asistencial de 692 plazas residenciales. - Servicio Social para Personas con Discapacidad y Lucha contra la Exclusión, con una oferta asistencial de 141 plazas residenciales. Es decir, el I.F.A.S. tiene una oferta global de 1.354 plazas residenciales y más de 2.500 plazas en centros abiertos. Para desarrollar su labor dispone, a finales del año 2009, de una plantilla de 878 trabajadores, con un presupuesto que asciende a 103.799.782,00 euros. La realización alcanzada superior al 97% es considerada como buena, si bien es preciso realizar algunas observaciones. En el Capítulo 1 la ejecución del presupuesto es superior al 97%. El incremento producido es producto del Convenio y Acuerdo aplicado y al pago por compensación horaria de los sustitutos. En el Capítulo 2 ha habido una ejecución superior al 89% debido fundamentalmente, a una política de contención del gasto sin dejar de cumplir los objetivos planteados en inicio.	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
4. kapituluaren betearazpena % 99koa izan da. Betearazitako aurrekontu guztia Laguntzetarako Batzarraren arrazoi-hartzetik eta aplikaziotik dator eta baita aurreko ekitaldiko kredituaren gerakinean egin zen atxikipenaren erregularizazioaren eragiketarik ere. Inbertsioei buruzko 6. kapitulan, betearazpena % 50tik gorakoa izan da. 7. kapituluak: Ekipoen eskuraketa, LANTIK. % 100ean burutu da. 8. kapituluko aurrekontuaren betearazpena 2009an % 42tik gorakoa izan da. Betearazpena Langileeri Aurrerakinak emateko Batzarrak hartutako erabakiak aplikatzeari dagokio. 2009ko ekitaldian, erakundearen Kontratazio Mahaia 18 aldiz bildu da obrak, ekipamenduak eta hornidurak adjudikatzeko. Langileak Langileak kudeatzea zaila da. Iragan ekitaldian ezarritako gidalerroen arabera egin nahi izan da, hau da, legezketasuna zehatz-mehatz beteaz; horrezaz gainera, gizarte bakea lortu nahi izan da, gure bezeroei kalitatezko arreta eskaintzeko asmoz. Langileak kudeatzearen arazorik gaitzena langileak ordezkotza kontratatzearena da. 2009. urtean zehar, 12.000 bitartekotasun-kontratu baino gehiago egin dira, denak GUFEn xede horretarako egin dituen zerrendetako hurrenkeraren arabera eginda. Beren beregi aipatu behar da Laneko Arriskueta Aurreneurriak Hartzeari buruzko Legean aipaturiko arauak abian jarri direla; GUFEn Bizkaiko Foru Aldundiko eta beraren erakunde autonomiadunetako Segurtasun eta Osasun batzordean esku hartu du. Prebentzio Zerbitzuak	La ejecución del Capítulo 4 ha sido del 99%. Todo el presupuesto ejecutado proviene de la toma de razón y aplicación de la Junta de Ayudas y asiento de regularización por retención efectuada por Remanente de Crédito del ejercicio anterior. En el Capítulo de Inversiones la ejecución es superior al 50%. Capítulo 7: Adq. Equipos LANTIK, realizado al 100 %. La ejecución del presupuesto del Capítulo 8 en el ejercicio 2009 ha sido superior al 42%. La ejecución corresponde a la aplicación de los acuerdos adoptados por la Junta de Anticipos al Personal. En el ejercicio 2009 la Mesa de Contratación del Instituto se ha reunido en 18 ocasiones, habiendo sido convocados para la adjudicación de obras, equipamientos y suministros. Personal La gestión de personal resulta compleja. Se ha tratado de llevar de acuerdo a las líneas establecidas en el ejercicio pasado, es decir, desde un estricto cumplimiento de la legalidad, buscando una paz social que contribuya a dar una atención de calidad a nuestros clientes. El punto más delicado de la gestión de personal es la contratación de personal para hacer sustituciones. Se han realizado en el año 2009, más de 12.000 contratos de interinidad, todos ellos según orden en las listas que al efecto tiene confeccionadas el I.F.A.S. Mención especial requiere la puesta en práctica de las normas enunciadas de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, con la participación del I.F.A.S. en el Comité de Seguridad y Salud de la Diputación Foral de Bizkaia y sus Organismos Autónomos. El Servicio	

Erakunde Txostena - GASTUAK Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		
lanpostu guztien (%100) arriskuen ebaluazioa egin du.		de Prevención ha realizado la evaluación de riesgos del 100% de los puestos.
Prestakuntzak toki oso garrantzitsua betetzen du GUFEn laguntza lanen barruan.		La formación ocupa un lugar muy importante en la tarea asistencial del I.F.A.S.
2009an prestakuntza arloa bultzatu da Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundean, lan egiteko ondoko bide hauek garatzeko asmoz:		En 2009 se ha potenciado el área de Formación en el Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia con el objetivo de desarrollar las siguientes líneas de trabajo:
Barruko prestakuntza: Barruko prestakuntzan 2009ko ekitaldirako ezarri ziren ekintza guztiak egin dira. Eraitza moduan esan behar da 107 ikastaro burutu direla.		Formación interna: Se han realizado la totalidad de acciones formativas internas previstas para 2009. Como resultado han tenido lugar 107 cursos.
Kanpo prestakuntza: GUFeko langileak kanpo ikastaroetara joan eta biltzar, jardunaldi eta bestelako topaketetan parte hartzea bultzatu eta koordinatzea.		Formación Externa: Potenciación y coordinación de la asistencia de los trabajadores del I.F.A.S. a cursos externos, congresos, jornadas y otros encuentros organizados por otros organismos.
GUFeko Kalitatea Hobetzeko Taldeak aldeaz aurretik finkatutako parametroetan lan egin du eta, bertan, EFQMaren arabera hobekuntza prozesuarekin jarraitzen dute.		El Grupo de Mejora de la Calidad del I.F.A.S. ha realizado los trabajos dentro de los parámetros previamente establecidos y continúan con el proceso de mejora conforme a la E.F.Q.M.

IV.1.2. Aurrekontuaren likidazioaren egoera

Estado de Liquidación del Presupuesto

IV.1.2.1 Aurrekontuaren likidazioaren egoera Estado de liquidación del presupuesto

2009ko ekitaldiko aurrekontuaren emaitza
Resultado presupuestario del ejercicio 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

	Aintzatetsi eskubide garbiak Derechos reconocidos netos	Aintzatetsi betebeharrak garbiak Obligaciones reconocidas netas	Zenbatekoak Importes
A. Aribideko ekitaldia			
Ejercicio corriente			
1. (+) Finantzaz besteko eragiketak (I-VII. kap.ak) Operaciones NO Financieras (Cap. I-VII)	95.617	96.553	(936)
A.I. Finantzatzeko ahalbidea			
Capacidad de financiación	95.617	96.553	(936)
2. (+) Eragiketak, finantza-aktiboekin Operaciones con Activos Financieros	153	170	(17)
3. (+) Eragiketak, finantza-pasiboekin Operaciones con Pasivos Financieros			
A.II. Aribideko ekitaldiko aurrekontuaren saldoa (A.I +2+3)			
Saldo presupuestario ejercicio corriente (A.I +2+3)			(953)
4. (+) Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por cobro de Tributos Concertados			
A.III. Aurreko ekitaldiko aurrekontuko saldo doitua (AII+4)			
Saldo presupuestario ajustado ej. corriente (AII+4)			(953)
B. Itxitako ekitaldietako aldakuntza			
Variación de ejercicios cerrados			
1. (+) Finantzaz besteko eragiketak (I-VII. kap.ak) Operaciones No Financieras (Cap. I-VII)			
B.I. Finantzatu beharra			
Necesidad de financiación			
2. (+) Eragiketak, finantza-aktiboekin Operaciones con Activos Financieros			
3. (+) Eragiketak, finantza-pasiboekin Operaciones con Pasivos Financieros			
B.II. Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldo doitua (B.I +.2+3)			
Saldo de variaciones ejercicios cerrados (B.I +.2+3)			
4. (+) Zerga itunduen kobrantzaren doikuntzaren aldakuntza garbia Variación neta Ajuste cobro de Tributos Concertados			
B.III. Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldo doitua (BII+4)			
Saldo ajustado de variaciones de ejercicios cerrados (BII+4)			
C. Aurrekontuko saldo bategina (A.II + B.II)			
Saldo presupuestario refundido (A.II + B.II)			(953)
Zerga itunduen doikuntza guztira Total ajuste Tributos Concertados			
D. Aurrekontuko saldo bategin eta doitua (AIII+BIII)			
Saldo presupuestario refundido ajustado (AIII+BIII)			(953)
E. 2008ko ekitaldiko emaitza bategina			
Resultado refundido del ejercicio. 2008			4.600
F. 2009ko ekitaldiko emaitza bategina (D+E)			
Resultado refundido del ejercicio 2009 (D+E)			3.647

IV.1.2.2 2009ko aurrekontu arruntaren likidazioa

Liquidación del presupuesto corriente 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos							
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos							
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos	1.016		1.016	1.076	966	110	60
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	94.479	4.639	99.118	91.278	85.278	6.000	(7.840)
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	120		120	118	118	1	-2
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales							
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	3.145		3.145	3.145	3.145		0
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	400		400	153	153		(247)
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros							
Sarrerak guztira / Total ingresos	99.160	4.639	103.799	95.770	89.660	6.110	(8.029)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	57.830	139	57.969	56.631	53.990	2.640	1.338
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	37.585		37.585	33.668	27.541	6.126	3.917
3 Finantza gastuak Gastos Financieros							
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	200	4.500	4.700	4.664	4.664	1	36
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	3.100		3.100	1.544	926	618	1.556
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	45		45	45	35	10	0
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	400		400	170	170		230
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros							
Gastuak guztira / Total gastos	99.160	4.639	103.799	96.722	87.326	9.396	7.077

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores	Betearazpen egoera Estado de ejecución
Sarrerak guztira / Total ingresos	99.160	4.639	103.799	95.770	89.660	6.110	(8.029)
Gastuak guztira / Total gastos	99.160	4.639	103.799	96.722	87.326	9.396	7.077
Emaita / Resultado	(0)	(0)	(0)	(952)	2.333	(3.286)	(952)
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados							
Emaita doitu / Resultado ajustado	(0)	(0)	(0)	(952)	2.333	(3.286)	(952)
Esangura Significado				Mentsa Déficit			

IV.1.2.3 Itxitako ekitaldietako hondakinen likidazioa. 2009
Liquidación de residuos de ejercicios cerrados. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako egingabea Pendiente inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro	Emaitza Resultado
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos							
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos							
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos	1.861		1.861	1.861	1.032	829	
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes							
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	25		25	25	25		
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Invers. Reales							
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital							
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Var. Activos Financieros							
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Var. Pasivos Financieros							
Sarrerak guztira / Total ingresos	1.886		1.886	1.886	1.057	829	

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako egingabea Pendiente inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago	Baxak Bajas
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	2.470		2.470	2.470	2.470		
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	6.326		6.326	6.326	6.326	0	
3 Finantza gastuak Gastos Financieros							
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	2		2	2	2		
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	1.749		1.749	1.749	1.749		
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	22		22	22	22		
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros							
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros							
Gastuak guztira / Total gastos	10.569		10.569	10.569	10.569	0	

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako egingabea Pendiente inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores	Emaitza Resultado
Diruzaintza haieran / Tesorería inicial	13.282		13.282	13.282	13.282		
Sarrerak guztira / Total ingresos	1.886		1.886	1.886	1.057	829	
Gastuak guztira / Total gastos	10.569		10.569	10.569	10.569	0	
Emaitza / Resultado	4.599		4.599	4.599	3.770	829	
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados							
Emaitza doitu / Resultado ajustado	4.599		4.599	4.599	3.770	829	
Esangura Significado	Superabita Superávit		Superabita Superávit	Superabita Superávit			

IV.1.2.4 2009ko aurrekontu bateginaren likidazioa

Liquidación presupuesto refundido. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos						
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos						
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos	2.877		2.877	2.937	1.998	939
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	94.479	4.639	99.118	91.278	85.278	6.000
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	145		145	143	142	1
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales						
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	3.145		3.145	3.145	3.145	
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	400		400	153	153	
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros						
Sarrerak guztira / Total ingresos	101.046	4.639	105.685	97.656	90.717	6.939

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	60.300	139	60.439	59.101	56.460	2.640
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	43.911		43.911	39.993	33.867	6.127
3 Finantza gastuak Gastos Financieros						
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	202	4.500	4.702	4.666	4.666	1
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	4.849		4.849	3.293	2.675	618
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	67		67	67	58	10
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	400		400	170	170	
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros						
Gastuak guztira / Total gastos	109.729	4.639	114.368	107.291	97.895	9.396

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores
Diruzaintza hasieran / Tesorería inicial	13.282		13.282	13.282	13.282	
Sarrerak guztira / Total ingresos	101.046	4.639	105.685	97.656	90.717	6.939
Gastuak guztira / Total gastos	109.729	4.639	114.368	107.291	97.895	9.396
Eraitza / Resultado	4.599	(0)	4.599	3.647	6.104	(2.457)
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados						
Eraitza doitu / Resultado ajustado	4.599	(0)	4.599	3.647	6.104	(2.457)
Esangura Significado	Superabita Superávit		Superabita Superávit	Superabita Superávit	Diruzaintza amaieran Tesorería final	Saldoa Saldo

IV.1.2.5 2009ko ekitaldiko aurrekontuko kontuak Cuentas presupuestarias del ejercicio. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

	Aribideko ekitaldiko emaitza Resultado Ejercicio corriente	Itxitako ekitaldietako aldakuntza Variación Ejercicios cerrados	Guztira Total
(+) 1. Finantzaz besteko sarrerak Ingresos NO Financieros	95.617		95.617
(-) 2. Finantzaz besteko gastuak Gastos NO Financieros	96.553		96.553
B. Finanzaketa Beharrianak Necesidad de financiación (1 - 2)	(936)		(936)
(+) 3. Finantza-aktiboen aldakuntza positiboa Variación positiva de Activos Financieros	153		153
(-) 4. Finantza-aktiboen aldakuntza negatiboa Variación negativa de Activos Financieros	170		170
C. Zorpeketa garbiaren Beharrianak Necesidad de endeudamiento neto(B+3-4)	(953)		(953)
(+) 5. Finantza-pasiboen aldakuntza positiboa Variación positiva de Pasivos Financieros			
(-) 6. Finantza-pasiboen aldakuntza negatiboa Variación negativa de Pasivos Financieros			
D. Aurrekontuko superabita Superávit presupuestario (C+5-6)	(953)		(953)
(+)7. Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por Cobro Tributos Concertados			
Aurrekontuko superabit doitu eta bategina Superávit presupuestario ajustado refundido	(953)		(953)

2009.12.31n metatutakoaren emaitza Resultado acumulado a 31.12.2009

2008ko ekitaldiko emaitza bategina Resultado refundido del ejercicio. 2008	4.600
2009ko ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio. 2009	(953)
2009ko ekitaldiko emaitza bategina Resultado refundido del ejercicio. 2009	3.647

IV.1.2.6 2009ko ekitaldiko emaitza bategina
Resultado refundido del ejercicio. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

	Zenbatekoak Importes	
1. Kobrakizun dauden eskubideak Derechos pendientes de cobro		6.939
Aribideko aurrekontua Presupuesto corriente	6.110	
Itxitako aurrekontuak Presupuestos cerrados	829	
2. Ordainkizun dauden betebeharrak Obligaciones pendientes de pago		9.396
Aribideko aurrekontua Presupuesto corriente	9.396	
Itxitako aurrekontuak Presupuestos cerrados	0	
3. Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por cobro de tributos concertados		
Aribideko aurrekontua Presupuesto corriente		
Itxitako aurrekontuak Presupuestos cerrados		
4. Fondo likidoak Fondos líquidos		6.104
Diruzaintzaren amaierako saldoa Saldo final de tesorería	6.104	
I. Emaita bategina (1-2+3+4) Resultado refundido (1-2+3+4)		3.647

IV.1.3 Diruzaintzako kontua

Cuenta de Tesorería

Egoera 09.12.31n
Situación a 31.12.09

(Euroak milaka)
(miles de euros)

Zenbatekoak / Importes			
A. AURREKONTUAREN DIRUZAINZAZA			
TESORERIA PRESUPUESTARIA			
1. AURREKONTUKO KOBRANTZAK			
COBROS PRESUPUESTARIOS		92.955	
Aurrekontu arrunta			
Presupuesto Corriente	91.898		
Itxitako aurrekontua			
Presupuesto Cerrado	1.057		
2. AURREKONTUKO ORDAINKETAK			
PAGOS PRESUPUESTARIOS		100.133	
Aurrekontu arrunta			
Presupuesto Corriente	89.565		
Itxitako aurrekontua			
Presupuesto Cerrado	10.569		
Ekitaldiko aurrekontuaren diruzaintzaren fluxu garbia (1-2)			
Flujo Neto de Tesorería Presupuestaria del Ejercicio (1 - 2)		<u>(7.178)</u>	<u>(7.178)</u>
3. Aurrekontuaren diruzaintzaren hasierako saldoa			
Saldo Inicial de Tesorería Presupuestaria			13.282
A.I Aurrekontuaren diruzaintzaren amaierako saldoa			
Saldo Final de Tesorería Presupuestaria			<u>6.104</u>
B. AURREKONTUTIK KANPOKO DIRUZAINZAREN EGOERA			
ESTADO DE LA TESORERIA EXTRAPRESUPUESTARIA			
1. AURREKONTUTIK KANPOKO KOBRANTZAK			
COBROS EXTRAPRESUPUESTARIOS		38.794	
2. AURREKONTUTIK KANPOKO ORDAINKETAK			
PAGOS EXTRAPRESUPUESTARIOS		38.532	
Ekitaldiko aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren fluxu garbia (1-2)			
Flujo Neto de Tesorería Extrapresupuestaria del Ejercicio (1 - 2)		<u>263</u>	<u>263</u>
3. Aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren hasierako saldoa			
Saldo Inicial de Tesorería Extrapresupuestaria			1.712
B.I Aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren amaierako saldoa			
Saldo Final de Tesorería Extrapresupuestaria			<u>1.975</u>
DIRUZAINZAZA ERABILGARRIA GUZTIRA (A.I+B.I)			
TOTAL TESORERIA DISPONIBLE (A.I + B.I)			
			8.079



2009

GASTUEN AURREKONTUAREN BETEARAZPENAK
EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTOS

KONPROMISUKO KREDITUAK
COMPROMISOS DE CRÉDITO

(Euro / Euros)

Egitaraua Programa	Azalpena Descripción	Ekitaldiak Ejercicios				Zenbatekoa Guztira Total Importe
		2010	2011	2012	Beneteak/Resto	
110201	ADMINISTRATIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL	57.768,00	57.768,00	57.768,00	346.608,00	519.912,00
310302	UMEAK INFANCIA	669.799,20 669.799,20				669.799,20 669.799,20
310303	ADINEKOAK PERSONAS MAYORES	128.100,00				128.100,00
310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD	735.558,04 653.558,04				735.558,04 653.558,04
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	256.225,00 228.225,00				256.225,00 228.225,00
320301	GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL	65.430,00 65.430,00				65.430,00 65.430,00
XEDATUTAKO GUZTIRA/TOTAL AUTORIZADO		1.912.880,24	57.768,00	57.768,00	346.608,00	2.375.024,24
BAIMENDUTAKO GUZTIRA/ TOTAL DISPUESTO		1.617.012,24				1.617.012,24

IV.2. Ondare kontuak

Cuentas Patrimoniales



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

EGOERA-BALANTZEA
BALANCE DE SITUACIÓN

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
A) Ibilgetua Inmovilizado			
		30.912.322,54	31.071.531,61
I) Azpiegitura, ondasunak eta erabilera orokorr erako ondaera Infraestructura, bienes y patrimonio entregado al uso general			
01. Lurrak eta izadiko ondasunak Terrenos y bienes naturales			
02. Azpiegitura eta ondasunak Infraestructuras y bienes			
03. Histori ondarea Patrimonio historico			
04. Bestelako ondarea Otro patrimonio			
II) Ezmateriala Inmaterial			
01. Ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigacion y desarrollo			
06. Informatikako tresnamendua Aplicaciones informáticas		2.180.629,57	1.630.327,47
08. Bestelako ibilgetu ezmateriala Otro inmov. inmaterial			
10. Amortizazioak Amortizaciones		(2.180.629,57)	(1.630.327,47)
III) Materiala Material		30.912.322,54	31.071.531,61
01. Lurrak eta izadiko ondasunak Terrenos y bienes naturales			
02. Eraikuntzak Construcciones		34.301.751,17	33.716.382,99
04. Makineria Maquinaria		4.335,99	4.335,99
05. Tresneria Utillaje		188.515,64	183.256,93
06. Instalazioak Instalaciones		1.662.255,67	1.634.995,67
07. Altzariak Mobiliario		5.535.128,12	5.229.272,74
08. Informazio prozesuetarako ekipok Equipos para procesos informacion		359.727,24	355.568,99
09. Garraiagailuak Elementos de transporte		329.354,83	329.354,83
10. Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		836.647,39	821.551,35
11. Amortizazioak Amortizaciones		(12.305.393,51)	(11.203.187,88)
IV) Aribideko materiala Material en curso			
02. Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso			
V) Finantzazkoak Financiero			
01. Partaidetzak FHAn Participaciones en el S.P.F.			
02. FHarentzako kredituak Creditos al S.P.F.			

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
03. Finantza-inbertsioak <i>Inversiones Financieras</i>			
04. Epe luzerako kredituak <i>Creditos a L/P</i>			
07. Hornidurak <i>Provisiones</i>			
B) Hainbat ekitalditan banatu beharreko gastuak <i>Gastos a distribuir en varios ejercicios</i>			
C) Izakinak <i>Existencias</i>			
D) Zordunak <i>Deudores</i>			
I) Zordunak <i>Deudores</i>		6.939.168,70	1.885.859,86
01. Zordunak,aribideko ekitaldian aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos ejercicio corriente</i>		6.939.168,70	1.885.859,86
02. Zordunak,ixitako ekitaldietan aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos ejercicio cerrados</i>		6.110.143,11	1.077.354,25
03. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>		829.025,59	808.505,61
04. Herri erakunde zordunak <i>Entidades públicas deudoras</i>			
05. Hornidurak <i>Provisiones</i>			
II) Zordunak, beste herri erakunde batzuen pentzutari baliabideak administratzeagatik <i>Deudores por administración de recursos por cuenta de otros EE.PP.</i>			
01. Zordunak, beste herri erakunde batzuen baliabideengatik aintzatetsi eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos de recursos otros EE.PP.</i>			
02. Sarreraren itzulketa, beste herri erakunde batzuen baliabideena <i>Dev. de ingresos recursos de otros EE.PP.</i>			
03. Herri erakundeak,ordainkizun daunden sarrerak itzultzeagatik <i>EE.PP. por devolución ingresos pendientes de pago</i>			
04. Herri erakundeak. Konturako emateak <i>EE.PP. entregas a cta.</i>			
05. Zordunak, beste herri erakunde batzuen sarrerengatik. Foruaz besteko baloreak <i>Deudores por ingresos otros EE.PP. valores no forales</i>			
06. Zordunak, beste herri erakunde batzuen aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos otros entes</i>			
E) Finantza-kontuak <i>Cuentas financieras</i>		8.660.269,66	15.556.589,51
I) Aldi baterako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras temporales</i>		581.732,04	562.154,46
01. Partaidetzak FHAn <i>Participaciones en el S.P.F.</i>			
02. FHarentzako kredituak <i>Creditos al S.P.F.</i>			
03. Finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras</i>			
04. Emandako kredituak <i>Creditos concedidos</i>		221.829,51	219.435,51
05. Langileentzako kreditak <i>Créditos al personal</i>		359.902,53	342.718,95
06. Epe laburrera eratutako fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos constituidos a C/P</i>			

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
II)	Bankuaz besteko bestelako kontuak <i>Otras cuentas no bancarias</i>		
01.	Kutxa finkoko aurrerakinak <i>Anticipos de caja fija</i>		
03.	Ezartzeko dauden ordainketak <i>Pagos pendientes de aplicación</i>		
III)	Diruzaintza <i>Tesorería</i>	8.078.537,62	14.994.435,05
01.	Bankuak eta kreditu erakundeak <i>Bancos e instituciones de crédito</i>	8.078.537,62	14.994.435,05
02.	Bankuak: kontu murriztua <i>Bancos cuenta restringida</i>		
03.	Bankuak: baliaezina <i>Bancos no disponible</i>		
04.	Formalizazioa <i>Formalización</i>		
05.	Kaudimengabezia eta kredituetarako hornidura <i>Provision insolvencias de crédito</i>		
IV)	Aldizkakoketagarako doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>		
F)	Finantzaketaren aldi baterako egoerak <i>Situaciones transitorias de financiación</i>		
Aktiboa guztira / Total Activo		46.511.760,90	48.513.980,98

Aktiboa Activo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Aurrekontuaren kontroleko kontuak Cuentas de control presupuestario		
Ondorengo ekitaldietako gastuen aurrekontua Hasierako kredituak <i>Presupuesto de gastos ejercicios posteriores: Créditos iniciales</i>	2.375.024,24	1.451.445,06
Ondorengo ekitaldietako kredituen aldarazpena <i>Modificación de créditos de ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietan sarrerak egiteko konpromisoak <i>Compromisos de ingresos de ejercicios sucesivos</i>		
Aurrekontuaren kontroleko kontuak guztira Total cuentas de control presupuestario	2.375.024,24	1.451.445,06
Agindu kontuak Cuentas de orden		
Jasotako abalak <i>Avales recibidos</i>		
Emandako bermeak, baloreetan gauzatutakoak <i>Garantías otorgadas materializadas en valores</i>		
Abalpekoak <i>Avalados</i>		
Gordailuko baloreak <i>Valores en depósito</i>		
Gerorapen eta zatikapenak bermatzeko emandako agiriak <i>Documentos entregados en garantía de aplazamientos y fraccionamientos</i>		
Ordainagiri eta baloreak <i>Recibos y valores</i>		
Frogakizun dauden ordainketak <i>Pagos pendientes de justificar</i>		
Agindu kontuak guztira Total cuentas de orden		

Pasiboa Pasivo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
A) Norberaren fondoak <i>Fondos propios</i>			
		34.919.620,27	36.013.881,80
01. Ondarea <i>Patrimonio</i>		14.076.693,90	14.076.693,90
03. Lagapeneko ondarea <i>Patrimonio en cesión</i>		34.301.751,17	33.716.382,99
04. Lagatako ondarea <i>Patrimonio cedido</i>			
06. Erabilera orokorrerako emandako ondarea <i>Patrimonio entregado uso general</i>			
07. Itxitako ekitaldietako emaitza positiboak <i>Resultados positivos ej. cerrados</i>		7.425.798,32	7.425.798,32
08. Itxitako ekitaldietako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos ej. cerrados</i>		(19.204.993,41)	(13.719.569,46)
09. Galera-irabaziak <i>Pérdidas y ganancias</i>		(1.679.629,71)	(5.485.423,95)
B) Hainbat ekitalditan banatu beharreko sarrerak <i>Ingresos distribuir en varios ejercicios</i>			
01. Kapitalezko diru-laguntzak <i>Subvenciones de capital</i>			
C) Arrisku eta gastuetarako hornidurak <i>Provisiones riesgos y gastos</i>			
01. Hornidura, erakundeek konpromisoengatik <i>Provisión por compromisos institucionales</i>			
D) Hartzekodunak epe luzera <i>Acreedores a largo plazo</i>			
I) Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>			
01. Bonu eta obligazioak <i>Obligaciones y bonos</i>			
02. Negozia daitezkeen bestelako baloreak <i>Otros valores negociables</i>			
II) Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>			
01. Zorrak FHAko erakundeekin <i>Deudas con entes S.P.F.</i>			
02. Bestelako zorrak <i>Otras deudas</i>			
III) Beste hartzekodun batzuk epe luzera <i>Otros acreedores a largo plazo</i>			
IV) Akzioen gainera egiteko desenboltasapenak <i>Desembolsos pendientes sobre acciones</i>			
E) Hartzekodunak epe laburren <i>Acreedores a corto plazo</i>		11.592.140,63	12.500.099,18
I) Hartzekodunak <i>Acreedores</i>		9.403.265,26	10.577.100,75
01. Hartzekodunak, aribideko ekitaldian aintzatetsitako obligazioengatik <i>Acreedores por obligaciones reconocidas ejercicio corriente</i>		9.395.739,00	10.568.720,66
02. Hartzedunak, itxitako ekitaldietan aintzatetsitako obligazioengatik <i>Acreedores por obligaciones reconocidas ejercicios cerrados</i>		41,65	
03. Hartzekodunak, sarrerak itzultzeagatik <i>Acreedores por devolución ingresos</i>			
04. Hartzekodunak, BEZarengatik <i>Acreedores por I.V.A.</i>			

GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

Egoera-Balantzea Balance de Situación

Pasiboa Pasivo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
05. Aurrekontutik ateko beste hartzekodunak <i>Otros acreedores no presupuestarios</i>	7.484,61	8.380,09
III) Hartzekodunak, beste herri erakunde batzuen pentzutan baliabideak administratzeagatik <i>Acreedores por administración recursos por cuenta de otros EE.PP.</i>		
01. Hartzekodunak, beste erakunde batzuen baliabideen ziozko sarrerak itzultzeagatik <i>Acreedores por devolución ingresos por recursos de otros entes</i>		
02. Herri erakundeak: kobratzeko eskubideengatik <i>EE.PP. por derechos a cobrar</i>		
03. Herri erakundeak: likidatzeko sarrerengatik <i>EE.PP. por ingresos pendientes de liquidar</i>		
04. Herri erakundeak: beste erakunde batzuek kobratu beharreko eskubideengatik <i>Acreedores por derechos a cobrar otros entes</i>		
IV) Herri erakunde hartzekodunak <i>Entidades públicas acreedoras</i>	2.168.048,35	1.914.546,41
01. Herri erakunde hartzekodunak <i>Entidades públicas acreedoras</i>	2.168.048,35	1.914.546,41
V) Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>		
01. Bonu eta obligazioak <i>Obligaciones y bonos</i>		
02. Negozia daitezkeen bestelako baloreak <i>Otros valores negociables</i>		
VI) Zorrak herri erakundeetan, kreditu eragiketengatik <i>Deudas con EE.PP. por operaciones de crédito</i>		
01. Zorrak herri erakundeetan, kreditu eragiketengatik <i>Deudas a C/P con entidades del S.P.F.</i>		
VII) Bestelako zorrak <i>Otros deudas</i>	20.827,02	8.452,02
01. Bestelako zorrak <i>Otros deudas</i>		
02. Ordainkizun dauden ordainsariak <i>Remuneraciones pendientes de pago</i>		
03. Jasotako fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos recibidos</i>	20.827,02	8.452,02
VIII) Ezartzeko dauden sarrerak <i>Ingresos pendientes de aplicación</i>		
01. Diru-bilketako kontu murriztuetan <i>En cuentas restringidas de recaudación</i>		
02. Ezartzeko dauden beste sarrera batzuk <i>Otros ingresos pendientes de aplicación</i>		
IX) Aldizkakoketagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>		
01. Diru-sarrera aurreratuak <i>Ingresos anticipados</i>		
02. Aurrez kobratutako korrituak <i>Intereses cobrados por anticipado</i>		
Pasiboa guztira / Total Pasivo	46.511.760,90	48.513.980,98

Pasiboa Pasivo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Aurrekontuaren kontroleko kontuak Cuentas de control presupuestario		
Behin betiko kredituen ondorengo ekitaldietako gastuen aurrekontua <i>Presupuesto de gastos ejercicios posteriores: créditos definitivos</i>		
Ondorengo ekitaldietako kredituen atxikipena <i>Retención créditos ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietako gastuak eskuestea <i>Autorización gastos, ejercicios posteriores</i>	758.012,00	317.957,28
Ondorengo ekitaldietarako konprometatu gastua <i>Gastos comprometidos, ejercicios posteriores</i>	1.617.012,24	1.133.487,78
Ondorengo ekitaldietarako konprometatu sarrerak <i>Ingresos comprom.ejer.post total cuentas cont</i>		
Aurrekontuaren kontroleko kontuak guztira Total cuentas de control presupuestario	2.375.024,24	1.451.445,06
Agindu kontuak Cuentas de orden		
Abal-emalleak <i>Avalistas</i>		
Berme gisa emandako baloreak <i>Valores entregados en garantía</i>		
Emandako abalak <i>Avaes entregados</i>		
Baloreen gordailugileak <i>Depositantes de valores</i>		
Gerorapen eta zatikapenak bermerako diren agiriren gordailugileak <i>Depositantes de documentos en garantía de aplazamientos y fraccionamientos</i>		
Ordainagiri eta baloreetan gauzatutako eskubideak <i>Derechos materializados en recibos y valores</i>		
Frogatu beharreko ordainketak <i>Pagos a justificar</i>		
Agindu kontuak guztira Total cuentas de orden		



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

GALERA ETA IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Zorra Debe	09-ltxiera Cierre-09	08-ltxiera Cierre-08
Gastuak Gastos	97.296.408,98	95.562.975,14
02. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
03. Langileen gastuak <i>Gastos de Personal</i>	56.659.609,38	50.619.113,47
A) Soldata eta alokairuak <i>Sueldos y salarios</i>	43.231.961,52	38.325.524,49
B) Gizarte zamak <i>Cargas Sociales</i>	13.427.647,86	12.293.588,98
04. Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura <i>Dotación para amortización de inmovilizado</i>	1.652.507,73	1.373.219,50
05. Trafikoko horniduren aldakuntza <i>Variación de las provisiones de tráfico</i>		
A) Kaudimengabeziengatik horniduraren aldakuntza <i>Variación provisión por insolvencias</i>		
B) Trafikoko beste hornidura batzuen aldakuntza <i>Variación de otras provisiones de tráfico</i>		
06. Ustiapeneko beste gastu batzuk <i>Otros gastos de explotación</i>	38.360.805,44	29.770.256,20
A) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	33.596.582,26	29.518.193,47
B) Zergak <i>Tributos</i>	54.873,08	63.931,65
C) Transferentziak eta emandako diru-laguntzak <i>Transferencias y Subvenciones concedidas</i>	4.709.350,10	188.131,08
I. Ustiapenaren mozkinak Beneficios de explotación		7.415.600,36
07. Finantza-gastuak eta berdinetsitako gastuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i>		
A) Korrituengatik <i>Por intereses</i>		
B) Galerak balore eta kredituetan <i>Pérdidas en valores y créditos</i>		
08. Finantza-inbertsioen horniduren aldakuntza <i>Variación provisiones inversiones financieras</i>		
09. Trukaneuriko emaitza negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>		
II. Finantza-emaiza positiboak Resultados financieros positivos	114.426,84	392.251,32
III. Jarduera arrunten mozkinak Beneficio de la actividad ordinaria		7.807.851,68
10. Aurreko ekitaldiko gastu-galerak <i>Gastos y pérdidas de ejercicios anteriores</i>		
IV. Aurreko ekitaldietako mozkinak Beneficio de ejercicios anteriores		
11. Ibilgetu ezmaterial eta materialaren horniduren aldakuntza <i>Variación provisiones de inmovilizado inmaterial y material</i>		
12. Ibilgetu ezmaterial eta materialetik, eta finantza-ibilgetutik datozen galerak <i>Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y financiero</i>	623.486,43	13.800.385,97
13. Norberaren obligazioez egindako eragiketen ziozko galerak <i>Pérdidas por operaciones con obligaciones propias</i>		
14. Aparteko galerak <i>Pérdidas extraordinarias</i>		



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Zorra Debe		09-ltxiera Cierre-09	08-ltxiera Cierre-08
V.	Aparteko emaitza positiboak <i>Resultados extraordinarios positivos</i>		
VI.	Ekitaldiko emaitza (irabaziak) <i>Resultado del ejercicio (Ganancias)</i>		

Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Hartzekoa Haber	09-ltxiera Cierre-09	08-ltxiera Cierre-08
Sarrerak Ingresos	95.616.779,27	90.077.551,19
01. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	897.033,02	12.123.179,58
A) Salmenta garbiak <i>Ventas Netas</i>		
B) Prestazioak zerbitzuez <i>Prestación de Servicios</i>	897.033,02	12.123.179,58
03. Erakundeak ibilgeketetarako egindako lanak <i>Trabajos realizados por el ente para inmovilizado</i>		
04. Zergak <i>Impuestos</i>		
A) Zuzenekoak <i>Directos</i>		
B) Zeharkakoak <i>Indirectos</i>		
05. Transferentzia eta diru-laguntza arruntak <i>Transferencias y Subvenciones corrientes</i>	91.277.736,71	74.873.139,53
06. Kudeaketa arruntaren bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de gestión corriente</i>	182.382,70	181.870,42
A) Kudeaketaren gainerako sarrerak <i>Ingresos accesorios de gestión</i>	182.382,70	181.870,42
B) Arrisku eta gastuetarako hornikuntzaren gaindikina <i>Exceso de provisión para riesgos y gastos</i>		
07. Kapitaleko transferentzia eta diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari intsuldatutakoak <i>Transferencias y subvenciones transferidas al ejercicio</i>	3.145.200,00	2.000.000,00
I. Ustiapenaren galerak Pérdidas de Explotación	1.170.570,12	
08. Kapitaleko partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>	114.426,84	392.251,32
A) Korrituengatik <i>Por intereses</i>	114.426,84	392.251,32
B) Mozkinak balore eta kredituetan <i>Beneficios en valor y credits</i>		
09. Balore negoziakorren eta kredituen sarrerak <i>Ingresos de valores negociables y de credits</i>		
10. Trukaneuriko diferentzia positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>		
II. Finantza-emaiza negatiboak Resultados financieros negativos		
III. Jarduera arruntan galerak Pérdidas actividades ordinarias	1.056.143,28	
11. Aurreko ekitaldietako sarrera eta mozkinak <i>Ingresos y beneficios ejercicios anteriores</i>		
IV. Aurreko ekitaldietako galerak Pérdidas de ejercicios anteriores		
12. Mozkinak, ibilgetu ezmaterial eta materiala, eta finantza-ibilgetua besterentzeagatik <i>Beneficios procedentes de inmovilizado inmaterial, material y financiero</i>		507.110,34
13. Mozkinak, norberaren obligazioez egindako eragiketengatik <i>Beneficios por operaciones con obligaciones propias</i>		
14. Aparteko mozkinak <i>Beneficios extraordinarios</i>		
V. Aparteko emaitza negatiboak Resultados extraordinarios negativos	623.486,43	13.293.275,63



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Hartzekoa Haber		09-ltxiera Cierre-09	08-ltxiera Cierre-08
VI.	Ekitaldiko emaitza (galerak)		
	<i>Resultado del ejercicio (Pérdidas)</i>	1.679.629,71	5.485.423,95

IV.2.3. Urteko txostena

Memoria Anual

1. Erakundearen jarduera

Bizkaiko Gizarte Urgazpeneko Foru Erakundea dugu Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Erakunde Autonomiaduna, Foru Aldundiaren beraren titulartasunpeko Gizarte Zentroak al bait eraginkortasun handienaz kudeatzeko sortua. Bere jarduera hiru arlo handitan biltzen da: Adinekoen Gizarte Zerbitzua, Adingabekoen eta Andrazkoen Gizarte Zerbitzua eta Minusbaliatuen eta Laguntza Bereziko Gizarte Zerbitzua.

2. Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

2009ko ekitaldiko urteko kontuak azaltzeko, indarrean dirauen legeriara bildu eta oro har onartutako kontabilitate abiaburuak erabili dira; izan ere modu horretara, ondarearen irudi zuzena erakutsiko da, bai eta finantzen egoerarena, emaitzena eta baliabideena, ekitaldi horretan lortu eta erabili baitira.

3. Balorazioa egiteko arauak

- Ibilgetu ezmateriala, software informatikoak osatzen duena, kontabilizaturik dago bere erosketea prezio historikoan. Amortizatzen %100ean erosten den urtean, ekitaldiko gasu kapitalizaezinak direla uste baita.

- Ibilgetu materiala kontabilizaturik dago bere erosketa prezio historikoan. Bere amortizazio prozesua erosten den urtean hasten da eta 93.12.31ko 3826/93 Foru Aginduan oinarrituta.

- Gastu arrunta finantzatzeko jasoak diren diru-laguntzak sarrera gisa erregistratzen dira galera-irabazien kontuan. Era berean, ekitaldian jasotako kapitaleko diru-laguntzak beren osoan aldatzen dira, sarrera gisa, galera-irabazien kontura.

- Zorrak printzipio nominalistaren arabera baloratzen dira, hau da, beren itzulketa balioaren arabera. Epe laburreko edo luzerako zor irizten zaie, beren mugaeguna dagokion egoera balantzearen datatik urte betea igaro gabe edo

1. Actividad del Ente

El Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia es un Organismo Autónomo Administrativo de la Diputación Foral de Bizkaia, creado al objeto de gestionar con la mayor eficacia posible los Centros Sociales cuya titularidad corresponde a la propia Diputación Foral. Su actuación se concentra básicamente en tres grandes áreas: Servicio Social de Tercera Edad, Servicio Social de Menores y Mujer y Servicio Social de Minusválidos y Atención Especial.

2. Bases de presentación de las cuentas anuales

Las cuentas anuales del ejercicio 2009, se han formulado siguiendo los principios de contabilidad generalmente aceptados recogidos en la legislación en vigor, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, resultados y de los recursos obtenidos y aplicados en dicho ejercicio.

3. Normas de valoración

– El inmovilizado inmaterial constituido por el software informático figura contabilizado por su precio histórico de adquisición. Es amortizado al 100% en el año que se adquiere por considerar que son gastos del ejercicio no capitalizables.

– El inmovilizado material figura contabilizado a su precio histórico de adquisición. Su proceso de amortización se inicia en el año en que se adquiere y sobre la base de la Orden Foral nº 3826/93 de 31.12.93

– Las subvenciones recibidas para financiar gasto corriente se registran como ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias. Asimismo, las subvenciones de capital recibidas en el ejercicio son trasladadas en su totalidad, como ingreso, a la cuenta de pérdidas y ganancias.

– Las deudas se valoran atendiendo al principio nominalista, es decir, por el valor de reembolso. Son consideradas deudas a corto o largo plazo en función de que su fecha de vencimiento sea anterior o posterior a un año

igarotakoan izan ahala.

desde la fecha del correspondiente balance de situación.

- Sarrerak eta gastuak beren sortzapeanaren arabera aintzatesten dira kontabilitatean, kobrua edo ordainketa noiz gertatzen den gorabehera.

– Los ingresos y gastos se reconocen contablemente en función del devengo de los mismos, con independencia del momento en que se produzca el cobro o el pago.

4. Ibilgetu ezmateriala

4. Inmovilizado inmaterial

Ibilgetu ezmaterialaren osakera eta mugimendua 2009 ekitaldian, honako hau izan da:

La composición y el movimiento del inmovilizado inmaterial en el ejercicio 2009, ha sido el siguiente:

Kontzeptua	Hasierako saldoa	Igoerak	Urripenak	Amaierako saldoa
Concepto	Saldo inicial	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
Informatikako tresnamendua Aplicaciones informáticas	1.630.327,47	550.302,10		2.180.629,57
Guztira Total	1.630.327,47	550.302,10	0,00	2.180.629,57
Amortizazioak Amortizaciones	1.630.327,47	550.302,10		2.180.629,57
Ibilgetu ezmateriala garbia Inmovilizado inmaterial neto	0,00	0,00	0,00	0,00

5. Ibilgetu materiala

5. Inmovilizado material

Ibilgetu materialaren osakera eta mugimendua 2009 ekitaldian, honako hau izan da:

La composición y el movimiento del inmovilizado material en el ejercicio 2009, ha sido el siguiente:

Kontzeptua Concepto	Hasierako saldoa Saldo inicial	Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones	Amaierako saldoa Saldo final
Eraikuntzak				
Construcciones	33.716.382,99	585.368,18		34.301.751,17
Makineria				
Maquinaria	4.335,99			4.335,99
Tresneria				
Utillaje	183.256,93	5.258,71		188.515,64
Instalazioak				
Instalaciones	1.634.995,67	27.260,00		1.662.255,67
Altzariak				
Mobiliario	5.229.272,74	305.855,38		5.535.128,12
Informa. prozesuetarako ekipoak				
Equipos para procesos informac.	355.568,99	4.158,25		359.727,24
Garraiagailuak				
Elementos transporte	329.354,83			329.354,83
Bestelako ibilgetu materiala				
Otro inmovilizado material	821.551,35	15.096,04		836.647,39
Guztira Total	42.274.719,49	942.996,56		43.217.716,05
Amortizazioak				
Amortizaciones	11.203.187,88	1.102.205,63		12.305.393,51
Ibilgetu materiala garbia Inmovilizado material neto	31.071.531,61	(159.209,07)		30.912.322,54

Gastuen aurrekontuko benetako Inbertsioen 6. Kapituluaren burutzapen osoa biltzen dute ibilgetu materialean gertatu diren gehikuntzek, salbu eta ibilgetu ezmaterialean egindako inbertsioen ondoriozkoak. Era berean, ibilgetu barik gastutat jotzen dira, ondare kontabilitatean, aurrekontuzko kontabilitatean gastuen 6. Kapituluaren erregistratzekoak direla, 100 euroko kopurua gainditu ez dutenak, gastu horiek guztiak 12.985,50 euroko kopurura iristen direla.

6. Finantza kontuak

a) Emandako kredituak.

Gizarte laguntza ematen duten zentroein emandako diruzaintzako aurrerakinei dagozkie, zehatz-mehatz, kutxa finkoko aurrerakinei; eta gastu arruntetarako emandakoak dira aurrerakinok.

Los aumentos que se han producido en el inmovilizado material comprenden la totalidad de la ejecución del Capítulo 6 de Inversiones reales del presupuesto de gastos, excepto por las producidas por las inversiones realizadas en el inmovilizado inmaterial. Asimismo, se consideran como gasto y no como inmovilizado, en la contabilidad patrimonial, aquellos gastos que siendo susceptibles de registrarse en el Capítulo 6 de gastos en la contabilidad presupuestaria, no han superado la cifra de 100 euros, ascendiendo el montante total de todos ellos a 12.985,50 euros.

6. Cuentas financieras

a) Créditos concedidos.

Corresponden a los anticipos de Tesorería concedidos a los centros de asistencia social para sus gastos corrientes, en concreto anticipos de caja fija.

b) Langileentzako kredituak

b) Créditos al personal

Kontu honek 2009ko ekitaldian izan duen mugimendua, honako hau da:

El movimiento que ha tenido esta cuenta en el ejercicio 2009 ha sido el siguiente:

Kontzeptua	Hasierako saldoa	Igoerak	Urripenak	Amaierako saldoa
Concepto	Saldo inicial	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
Langileentzako kredituak				
Créditos al personal	342.718,95	170.280,00	153.096,42	359.902,53
Guztira				
Total	342.718,95	170.280,00	153.096,42	359.902,53

7. Norberaren fondoak

7. Fondos propios

Norberaren fondoaren osakera eta mugimendua 2009ko ekitaldian, honako hau izan da:

La composición y el movimiento de los fondos propios en el ejercicio 2009, ha sido el siguiente

Concepto	Saldo inicial	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
Ondarea				
Patrimonio	14.076.693,90			14.076.693,90
Lagapeneko ondarea				
Patrimonio en cesión	33.716.382,99			33.716.382,99
Lagatako ondarea				
Patrimonio cedido				0,00
Itxitako ekitaldietako e emaitza positiboak				
Resultados positivos ejercicios cerrados	7.425.798,32			7.425.798,32
Itxitako ekitaldietako emaitza negatiboak				
Resultados negativos ejercicios cerrados	(13.719.569,46)	(5.485.423,95)		(19.204.993,41)
Galera-irabaziak				
Pérdidas y ganancias	(5.485.423,95)	(1.679.629,71)	(5.485.423,95)	(1.679.629,71)
Guztira				
Total	36.013.881,80	(7.165.053,66)	(5.485.423,95)	34.334.252,09

8. Sarrera eta gastuak

8. Ingresos y Gastos

2009ko ekitaldiko sarrerak eta gastuak, honako hauek izan dira:

Los ingresos y gastos del ejercicio 2009, han sido los siguientes:

Gastuak/Gastos		Sarrerak/Ingresos	
Kontzeptua/Concepto	Zenbatekoa/Importe	Kontzeptua/Concepto	Zenbatekoa/Importe
Soldata eta alokairuak		Zerbitzuen prestaziotatik sarrerak	
Sueldos y salarios	43.231.961,52	Ingresos por prestación de servicios	897.033,02
Gizarte zamak		Transfer. eta diru-laguntza arruntak	
Cargas sociales	13.427.647,86	Transferencias y subv. Corrientes	91.277.736,71
Ibilg. amortizaziorako zuzkidura		Kudeaketaren gainerako sarrerak	
Dotación amortización inmoviliz.	1.652.507,73	Ingresos accesorios de gestión	182.382,70
kanpoko zerbitzuak		korrituengatik sarrerak	
Servicios exteriores	33.596.582,26	Ingresos por intereses	114.426,84
Zergak		Kapitalezko trans.eta diru-laguntzak,	
Tributos	54.873,08	ekitaldiko emaitzari intsuldatutakoak	
Transf. eta emandako diru-lagu.		Transf. y subv. capital trasladados	
Transf. y subvenc. concedidas	4.709.350,10	al resultado del ejercicio	3.145.200,00
Ibilg. ezmat. eta materialetik eta		Mozkinak ibilg.ezmaterial eta mater.	
finantza-ibilg. datozen galerak		eta finantza-ibilg.besterentzeag.	
Pérdidas proc.del inmovilizado		Benef.proced.inmov.material, inmat.	
mater., inmaterial y financiero	623.486,43	y financiero.	
Guztira		Guztira	
Total	97.296.408,98	Total	95.616.779,27

Gastuen atalari dagokionez, kontzeptuek eurek erakusten dute nola dagoen egituratuta.

En el apartado de gastos, los propios conceptos muestran suficientemente como se encuentra estructurado.

Diru-sarrerei dagokienez, adierazi behar da zerbitzuaren erabiltzaileei kobratutako tasak 897.033,02 euro izan direla guztira, hots, diru-sarrera guztien % 1. Beraz, 2008ko ekitaldiaren aldean, beherakada bat egon da, 12.123.170,58 euro izan baitziren urte horretan. Arrazoia honako hau da: Leioa, Elorrio eta Gallartako zentroetako adinekoen egoitza-zerbitzuen erabiltzaileek zuzenean ordaintzen diote zerbitzu hori Bizkaiko Foru Aldundiari, Ogasun eta Finantza Sailaren bidez. Horrek ekarri du transferentzia eta diru-laguntza arruntak 91.277.736,71 euro izatea, alegia, diru-sarreraren % 95. Kopuru horretatik, 91.270 mila euro Foru Aldunditik datoz eta 5 mila udaletatik.

Con relación a los ingresos, cabe destacar que las tasas cobradas a los propios usuarios del servicio ascienden a 897.033,02 euros, lo que supone un 1% del total de ingresos. Habiendo sufrido una bajada con respecto al ejercicio 2008, el el que fueron de 12.123.170,58 euros. Circunstancia motivada por el hecho de que los usuarios del servicio residencial de personas mayores, correspondiente a los centros de Leioa, Elorrio y Gallarta abonan dicho servicio directamente a la Diputación Foral de Bizkaia, a través del Departamento de Hacienda y Finanzas, con lo cual ha provocado que las transferencias y subvenciones corrientes asciendan a 91.277.736,71 euros y supongan el 95% del total de ingresos, de los que 91.270 miles proceden de la Diputación Foral de Bizkaia y 5 miles de Ayuntamientos.

Erakundeak 2009ko ekitaldian enplegatu dituen pertsonen kopurua, kategoria profesionalen arabera multzotuta, honako hau da:

El número de personas empleadas por la entidad en el ejercicio 2009 ha sido, agrupándolas por categorías profesionales, el siguiente:

Administraria/Administrativo	50
Gizarte laguntzailea/Asistente social	12
OLT/ATS	60
Enpresako OLT/A.T.S. de Empresa	1
Terapeuta okupazionala /Terapeuta Ocupacional	8
Administrari laguntzailea/Auxiliar Administrativo	3
Osasun laguntzaileak/Auxiliar sanitario	439
Sukaldeko laguntzaileak/Ayudantes cocina	27
Zerbitzari garbitzailea/Camarera-limpiadora	195
Sukaldaria/Cocinero	35
Sukaldari-zerbitzaria/Cocinera Empleada de Hogar	49
Gidaria/Conductor	9
Atezaina/Conserje	1
Jagoleak/Cuidadores	7
Zentro eta egoitzako zuzendaria/Director de Centro y residenc.	12
Goi mailako teknikariak/Técnicos Superiores	10
Zerbitzuetako eta Kudeaketako zuzendaria/Director Jefe de Servicios y de Gestión	10
Teknikari ertainak/Técnicos Medios	17
Hezitzailea/Educador	93
Gizarteratzeko goi mailako teknikaria/Técnico Superior de Integración Social	73
Arduraduna/Encargado	4
Fisioterapeuta/Fisioterapeuta	8
Gerentea/Gerente	1
Gobernatzailea/Gobernanta	6
Sukaldeko burua/Jefe cocina	4
Idazkaritza tekniko orokorreko burua/Jefe secretaria general téc.	1
Zerbitziburua/Jefe de Servicio	2
Maisu hezitzailea/Maestro educador	3
Enpresako medikua/Médico de Empresa	1
Medikua/Médico	5
Zerbitzuetako ofiziala/Oficial servicios	10
Mandataria/Ordenanza	33
Atezaina/Portero	23
Psikologoa/Psicólogo	6
Hautzaina/Puericultora	4
Arduradunak/Subalterno	7
Gobernatzaileordea/Subgobernanta	2
Gainbegiretzailea/Supervisor	10
GUZTIRA/TOTAL	1.241

9. Aurrekontuaren kontrolako kontuak	9. Cuentas de Control Presupuestario.
Egoera-balantzean aurrekontuaren kontrolako kontuei dagokien atala egokitu egin da, abenduaren 29ko 129/1992 Foru Dekretuan ezartzen den egoera-balantzearen ereduaren arabera, hain zuzen ere. Foru dekretu horrek Bizkaiko Herrialde Historikoaren Kontabilitate Publikoaren Plana onetsi zuen.	El apartado del Balance de Situación correspondiente a las Cuentas de Control Presupuestario se ha adaptado al modelo de Balance de Situación establecido en el Decreto Foral 129/1992 de 29 de diciembre, que regula el Plan General de Contabilidad Pública del Territorio Histórico de Bizkaia.

10. Finantzaketa Laukia

Cuadro de Financiación

Aplikazioak Aplicaciones	2008	2009	Jatorriak Orígenes	2008	2009
1.- Eragiketetan erabilitako baliabideak Recursos aplicados en las operaciones	6.524.423,30	2.907.340,52	1.- Eragiketetatiko baliabideak Recursos procedentes de las operaciones		
2.- Establezimendu gastuak eta zorren formalizaz. Gastos de establecim. y formalización deudas			2.- Akziodunen ekarpenak Aportaciones de accionistas		
3.- Ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones de inmovilizado	3.752.315,16	1.493.298,66	a) Kapital zabalkuntzak Ampliaciones de capital		
a) Ibilgeketa ezmaterialak Inmovilizaciones inmateriales	284.823,92	550.302,10	b) Galeretarako konpentsazioa Compensación para pérdidas		
b) Ibilgeketa materialak Inmovilizaciones materiales	3.467.491,24	942.996,56	3.- Kapitalezko diru-laguntzak Subvenciones de capital	2.000.000,00	3.145.200,00
c) Finantzazko ibilgeketa Inmovilizaciones financieras			4.- Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo		
c1) Taldeko enpresak Empresas del grupo			a) Jesapenak eta antzeko beste pasibo batzuk Empréstitos y otros pasivos análogos		
c2) Enpresa elkartuak Empresas asociadas			b) Taldeko enpresenak De empresas del grupo		
c3) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras			c) Enpresa elkartuenak Empresas asociadas		
4.- Norberaren akzioen eskuraketa Adquisición de acciones propias			d) Beste enpresa batzuenak De otras empresas		
5.- Kapitalaren txikiapenak Reducciones de capital			e) Ibilget. hornitzaileenak eta beste batzuenak De proveedores de inmovilizado y otros		
6.- Dibidenduak Dividendos			5.- Ibilgetua besterentzea Enajenación de inmovilizado	14.506.724,77	585.368,18
7.- Epe laburre. zorrak epe luzera kitatu edo intsul. Cancel. o traspaso a C/P de deudas a L/P			a) Ibilgeketa ezmaterialak Inmovilizaciones inmateriales		
a) Jesapenak eta antzeko beste pasibo batzuk Empréstitos y otros pasivos análogos			b) Ibilgeketa materialak Inmovilizaciones materiales	14.506.724,77	585.368,18
b) Taldeko enpresenak De empresas del grupo			c) Finantzazko ibilgeketa Inmovilizaciones financieras		
c) Enpresa elkartuenak De empresas asociadas			c1) Taldeko enpresak Empresas del grupo		
d) Beste zor batzuenak De otras deudas			c2) Enpresa elkartuak Empresas asociadas		
e) Ibilgetuar. hornitzaileenak eta beste batzuenak De proveedores de inmovilizado y otros			c3) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras		
8.- Arrisku eta gastuetarako hornikuntzak Provisiones para riesgos y gastos			6.- Norberaren akzioak besterentzea Enajenación de acciones propias		
			7.- Finantza-ibilgetua epe luzera kitatu edo intsul. Cancel. o traspaso a C/P de inmovilizado finan.		
			a) Taldeko enpresak Empresas del grupo		
			b) Enpresa elkartuak Empresas asociadas		
			c) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras		
Aplikazioak guztira / Total Aplicaciones	10.276.738,46	4.400.639,18	Jatorriak guztira / Total Orígenes	16.506.724,77	3.730.568,18
Jatorrien gaidikina aplikazioen gainean (Igoera kapital ibilkorraren gainean)			Aplikazioen gaidikina jatorrien gainean (Kapital ibilkorraren urripena)		
Exceso Orígenes sobre aplicaciones (Aumento sobre el Capital Circulante)	6.229.986,31		Exceso Aplicaciones sobre Orígenes (Disminución del Capital Circulante)		670.071,00

Kapital ibilkorraren aldakuntza Variación del Capital Circulante	2008		2009	
	Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones	Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones
1.- Akziodunak eskatutako desentoltsapenengatik Accionistas por desembolsos exigidos				
2.- Izakinak Existencias				
3.- Zordunak Deudores		81.723,62		5.053.308,84
4.- Hartzekodunak Acreedores		3.789.884,44		1.172.940,01
5.- Aldi baterako finantza-inbertsioak Inversiones financieras temporales		32.123,24		19.577,58
6.- Norberaren akzioak Acciones propias				
7.- Diruzaintza Tesorería		9.970.270,37		6.915.897,43
8.- Aldizkakokettagatik Ajustes por periodificación				
Guztira / Total	10.051.993,99	3.822.007,68	6.245.826,43	6.915.897,43
Kapital ibilkorraren aldakuntza Variación del Capital Circulante		6.229.986,31		670.071,00

IV.2.4. Finantzaz besteko ibilgetua

Inmovilizado no Financiero

G.U.F.Eren ondarearen inbentarioaren laburpena epigrafeke
 Resumen del Inventario patrimonial del I.F.A.S. por epígrafe

Epigrafe Epígrafe	Epigrafearen Azalpena Descripción del epígrafe	Ondasun Zenbakia Número Bienes	Inbentariatutako Balioa Valor inventariado
CE	CESIONES A FAVOR	57	34. 301. 751, 17
MU	OTROS BIENES MUEBLES	20.644	8. 582. 274, 06
VE	VEHICULOS	15	333. 690, 82
	GUZTIRA / TOTAL	20.716	43. 217. 716, 05

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen ondarearen inbentarioa epigrafeka

Inventario Patrimonial del Instituto Foral de Asistencia Social por epígrafe

Epigrafe: CE ONDOKOENTZAKO LEGAPENAK
Epígrafe: CESIONES A FAVOR

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJ Adscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
CE000002-6 RESIDENCIA ASISTIDA DE LEIOA	DP 01-000000 IFAS	BARRIO SANTI MAMI	LEIOA	8.204.457,46
CE000003-9 RESIDENCIA TXURDINAGA	DP 01-000000 IFAS	TXOMIN GARAT 40	BILBAO	1.757.704,68
CE000006-8 RESIDENCIA LUSA	DP 01-000000 IFAS	BARRIO LUSA S/N	ZALLA	181.240,70
CE000007-1 CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO	DP 01-000000 IFAS	AVDA.LIBERTAD 18	BARAKALDO	1.796.686,93
CE000012-3 HOGAR PERMANENTE MENORES	DP 01-000000 IFAS	GRUMETE DIAZ Nº 38	PORTUGALETE	47.633,64
CE000013-6 HOGAR DEL PENSIONISTA	DP 01-000000 IFAS	FRAILE LEKU 1-PLTA	BERMEO	521,42
CE000014-9 DIRECCIÓN PROVINCIAL	DP 01-000000 IFAS	VIRGEN DE BEGOÑA 3	BILBAO	0,00
CE000015-2 CASA DEL MAR	DP 01-000000 IFAS	CRISTOBAL DE MURRI	SANTURTZI	41.518,26
CE000016-5 CASA DEL MAR	DP 01-000000 IFAS	KAIA S/Nº PLANTA B	ELANTXOBE	0,00
CE000017-8 CASA DEL MAR	DP 01-000000 IFAS	IBAI ONDO 15 PLTAS	ONDARROA	9.201,58
CE000018-1 CENTRO DE DIA PERSONAS CON DAÑO CER	DP 01-000000 IFAS	C/ ISLAS CANARIAS	BILBAO	1.404.383,85
CE000019-4 CENTRO DE ACOGIDA ZURBARAN	PR 01-000000 IFAS	ZURBARAN Nº 64	BILBAO	703.014,46
CE000020-4 VIVIENDA SOCIAL	PR 01-000000 IFAS	C/ VELAZQUEZ Nº 8-	BARAKALDO	230.376,67
CE000021-7 VIVIENDA SOCIAL	PR 01-000000 IFAS	C/ VELAZQUEZ Nº 8-	BARAKALDO	217.479,16
CE000022-0 VIVIENDA SOCIAL	PR 01-000000 IFAS	C/ VELAZQUEZ Nº 8-	BARAKALDO	234.076,27
CE000023-3 PARCELAS DE GARAJE	PR 01-000000 IFAS	C/ VELAZQUEZ Nº 8	BARAKALDO	45.000,00
CE000024-6 CENTRO DE MENORES	DP 01-000000 IFAS	JULIO LAZURTEGUI N	BILBAO	341.387,15
CE000025-9 FINCA GORDEXOLA ZUBIETE	DP 01-000000 IFAS	Bº EL MOLINAR	GORDEXOLA	1.539.160,71
CE000026-2 SAN JOSÉ ARTESANO	DP 01-000000 IFAS	Bº ZABALOETXE 153	LOIU	1.656.780,46
CE000028-8 PISO	PR 01-000000 IFAS	C/ SAN FRANCISCO N	BILBAO	102.846,69
CE000029-1 PISO	PR 01-000000 IFAS	PL. ZABALBURU Nº 2	BILBAO	0,00
CE000030-1 CASA ALBERGUE	DP 01-000000 IFAS	SIERRA GANGUREN	GALDAKAO	213.827,98
CE000031-4 RESIDENCIA ZUMELEGI	PR 01-000000 IFAS	BERRIOCHOA 40	ELORRIO	1.020.109,32
CE000032-7 CENTRO DIA PERSONAS DAÑOS CEREBRALE	DP 01-000000 IFAS	LUGORRI 1	GERNIKA-LUMO	11.259,86
CE000033-0 CENTRO DÍA PERSONAS DAÑOS CEREBRALE	DP 01-000000 IFAS	LUGORRI 1	GERNIKA-LUMO	357.335,65
CE000034-3 TORRE ETXABURU IZURZA	DP 01-000000 IFAS	BARRIO ORTUZAR	IZURTZA	467.273,93
CE000035-6 CASA FORESTAL LA GARBEA	DP 01-000000 IFAS	VIVERO EL GARMO DE	ARTZENTALES	183.072,93
CE000036-9 ALBERGUE SAN MILLAN	DP 01-000000 IFAS	Bº EUBA Nº 6/AMORE	AMOREBIETA-ET	502.209,81
CE000037-2 BIETXEAK	DP 01-000000 IFAS	ESTRADA SAN AGUSTI	BILBAO	214.011,96
CE000038-5 RESIDENCIA SAGRADA FAMILIA	DP 01-000000 IFAS	CRISTO 13 O URIBAR	BILBAO	799.768,96
CE000040-8 RESIDENCIA GALLARTA	DP 01-000000 IFAS	NUEVA AVENIDA	ABANTO Y CIER	1.379.900,26
CE000041-1 HOGAR FUNCIONAL BASAURI	DP 01-000000 IFAS	C/ SEVERO OCHOA Nº	BASAURI	189.349,66
CE000042-4 RESIDENCIA ELORRIO	DP 01-000000 IFAS	HOSPITAL KALEA 2	ELORRIO	106.895,15
CE000043-7 HOGAR FUNCIONAL TXURDINAGA	DP 01-000000 IFAS	JESUS GALINDEZ 14-	BILBAO	186.668,91
CE000044-0 HOGAR FUNCIONAL BASAURI	DP 01-000000 IFAS	C/ IBARGUTXI Nº 5-	BASAURI	80.890,49
CE000045-3 U.A.S. ZURBARAN	DP 01-000000 IFAS	TOMAS ZUBIRIA IBAR	BILBAO	88.142,83
CE000046-6 HOGAR FUNCIONAL LARRASOLO	DP 01-000000 IFAS	C/ LARRASOLO Nº 11	BARAKALDO	200.416,44
CE000047-9 U.A.S SAN ADRIAN	DP 01-000000 IFAS	SAN ADRIAN 28-1º C	BILBAO	88.873,61
CE000048-2 HOGAR FUNCIONAL SAN ADRIAN	DP 01-000000 IFAS	AVDA. SAN ADRIAN 2	BILBAO	187.676,49
CE000049-5 HOGAR FUNCIONAL FUEROS	DP 01-000000 IFAS	C/ FUEROS Nº 3-5º	BARAKALDO	189.308,69
CE000050-5 HOGAR FUNCIONAL	DP 01-000000 IFAS	REGALES 5 Y 7 3º D	SANTURTZI	175.930,43
CE000051-8 RESIDENCIA DOLARETXE	DP 01-000000 IFAS	Bº DOLARECHE Nº 12	BILBAO	786.698,69
CE000052-1 HOGAR FUNCIONAL BERMEO	DP 01-000000 IFAS	ABAROA 17	BERMEO	82.939,67

Ondas.Zbk. Ondasun Izena	KJ Atxikita	Egoera	Udalerrri	Inbent.Bal.
Nro. bien Nombre bien	CJAdscrito	Situación	Municipio	Val.Invent.
CE0000053- 4 HOGAR FUNCIONAL MUNGIA	DP 01-0000000 IFAS	C/ ZUBIAGA Nº 2	MUNGIA	127. 414, 16
CE0000054- 7 HOGAR FUNCIONAL BERMEO	DP 01-0000000 IFAS	ABAROA 3 PLANTA BA	BERMEO	124. 292, 60
CE0000055- 0 RESIDENCIA UDALOSTE	DP 01-0000000 IFAS	EL CRISTO 11 PLANT	BILBAO	367. 973, 66
CE0000056- 3 CRISTO 9-BIS PLTA. 5ª	DP 01-0000000 IFAS	CRISTO 9-BIS (ANTE	BILBAO	442. 015, 00
CE0000057- 6 HOGAR FUNCIONAL MUNGIA	DP 01-0000000 IFAS	C/ ZUBIAGA Nº 2-1º	MUNGIA	122. 620, 65
CE0000058- 9 VIVIENDA AUTONOMIA 9-5º INT. IZDA	DP 01-0000000 IFAS	AUTONOMIA 9-5º	BILBAO	0, 00
CE0000059- 2 PISO ESPERANZA 2-1º/EQUIP. SOCIAL	DP 01-0000000 IFAS	ESPERANZA 2-1º DCH	BILBAO	237. 500, 00
CE0000060- 2 COLEGIO GABRIEL MARIA IBARRA	DP 01-0000000 IFAS	BARRIO LA MUERA	URDUÑA-ORDUÑA	3. 768. 918, 75
CE0000061- 5 OFICINAS UGASKO	DP 01-0000000 IFAS	YGASKO 1,3 Y RAMON	BILBAO	1. 379. 793, 49
CE0000062- 8 EDIFICIO EN MUSKIZ	DP 01-0000000 IFAS	PLZA. BASABE Nº 3	MUSKIZ	658. 435, 96
CE0000063- 1 HOGAR MURRIETA. CENTRO ACOGIDA MENO	PR 01-0000000 IFAS	C/ MURRIETA Nº 6-1	BARAKALDO	130. 187, 96
CE0000064- 4 CENTRO PARA PERSONAS SORDAS	DP 01-0000000 IFAS	JOSE MARIA OLABARR	BILBAO	778. 345, 04
CE0000065- 7 HOGAR FUNCIONAL SAN IGNACIO	DP 01-0000000 IFAS	PL. AITA PATXI Nº	BILBAO	66. 106, 82
CE0000066- 0 HOGAR FUNCIONAL LEIOA	DP 01-0000000 IFAS	C/ IPARRAGUIRRE Nº	LEIOA	72. 115, 27
		TOTAL EPIGRAFE		34. 301. 751, 17

IV.3. Aurrekontuko emaitza eta ondarekoa berdinkatzea

Conciliación Resultado Presupuestario y Patrimonial

Eurok / Euros

Kontabilitate publikoaren emaitza / Resultado Contabilidad Pública	(1.679.629,71)
Gastuaren aurrekontua / Presupuesto de gasto	
6. kap. Benetako inbertsioak / Cap. 6 Inversiones reales	(1.544.402,41)
8. kap. Finantza-aktiboen aldakuntza / Cap. 8 Variación de activos financieros	(170.280,00)
Sarreraren aurrekontua / Presupuesto de Ingresos	
7.Kap. Kapital transferentziak/ Cap. 7 Transferencias de Capital	3.145.200,00
8. kap. Finantza-aktiboen aldakuntza / Cap. 8 Variación de activos financieros	153.096,42
Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura / Dotación amortización inmovilizado	1.652.507,73
Ekitaldiko emaitzarari intsuldatuko kapitaleko diru-laguntzak / Subv. capital traspasadas a rdo. del ejercic.	(3.145.200,00)
Ibilgetu materialetiko galerak / Pérdida procedente del inmovilizado material	623.486,43
Ekitaldiko emaitzara intsuldatu benetako inbertsioak / Invers. reales traspasadas al resultado del ejercic.	12.985,50
Ibilgetu materialetiko mozkinak / Beneficios procedentes del inmovilizado material	
Guztira / Total	(952.236,04)
Aurrekontuetako emaitza / Resultado Presupuestario	
Arrunta / Corriente	
Aintzatetsitako eskubideak / Derechos reconocidos	95.769.875,69
Hartutako betebeharrak / Obligaciones contraídas	96.722.111,73
Superabita / Superávit	(952.236,04)

V. Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua kontua

Cuenta del Instituto para la sostenibilidad de Bizkaia

V.1. Aurrekontuetako kontuak

Cuentas Presupuestarias

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua <i>Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia</i>		
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutuak 2009ko aurrekontuari begira 2.067.111,00 euroko goranzko aurrekontua ezarri du.		El Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia dispuso de un presupuesto para el año 2009 ascendente a la cantidad total de 2.067.111,00 Euros.
Institutu berri horrek, Lurralde Azterlanen aurrekoaren ondorengoak, eskumen berriak bere gain hartu ditu, eta horiekin batera, aurretik abiapuntu gisa erabilitako aurrekontu-zuzkidurak areagotu dira. Hori dela medio, II. Kapituluaren islatutakoaren ariora, azterlanak eta lan teknikoak eta argitalpen-lanak egiteaz gain, orain estatistikako foru-zerbitzuen eta etengabeko mantentze-zerbitzuaren gaineko erantzukizuna izango du.		Este nuevo Instituto, sucesor del anterior de Estudios Territoriales, acumula nuevas competencias y, con ellas se amplían las dotaciones presupuestarias de las que el anterior partía, lo que se refleja fundamentalmente en el Capítulo II que además de contemplar las partidas correspondientes a la realización de estudios y trabajos técnicos y la de publicaciones, se ocupa ahora de los servicios forales de estadística y su mantenimiento continuo.
Aurreko baieztapena sendotuta geratuko da partiden aurrekontu-zuzkidura gastuen aurrekontu osoaren %52 barnean hartzen duela adieraztean, jakina, langileen gastuen kapitulua kontuan izan gabe.		La afirmación precedente se ve reforzada si señalamos que la dotación presupuestaria de las partidas en cuestión supuso el 52% de la totalidad del presupuesto de gastos, descontando, como resulta lógico, el capítulo de gastos de personal.
2009. urteko Aurrekontuan gastua betearazteko maila igo egin da, aurretik aipatutako erreferentziak kontuan izanda, hots, %62,25.		El nivel de ejecución del gasto en el Presupuesto 2009 ha ascendido, tomando en consideración las referencias previamente señaladas, al 62,25%.
Jarraian, kapituluaren araberrako azterketa soila egiten badugu, ohar hauek egin daitezke, 2009ko aurrekontua betearazteko mailari dagokionez.		Seguidamente, realizando un somero análisis por capítulos, se pueden formular las siguientes observaciones, en cuanto al grado de ejecución del presupuesto 2009 se refiere.
II. kapitulua. Ondasun arruntetako eta zerbitzuetako gastuak:		Capítulo II. Gastos en bienes corrientes y servicios:
Kapituluaren zenbateko osoa betearazteko maila %53koa izango da.		El grado de ejecución del total del capítulo alcanza el 53%
Beharbada ez dira aipatu behar modu berezian partida gehienak, horiek Institutuaren zerbitzuak artatzeko gastuak izateagatik. Hala ere, Azterlanen eta Lan Teknikoen eta Argitalpenen betearazpen urria aipatu beharra dago. Izan ere, hurrengo ekitaldietan modu nabarian garrantzitsuagoa izan beharko da, batik bat, Erakunde horrek lortu beharreko xede nagusienak erdiesteko gako berdinak izateagatik.		Tal vez no merezcan una mención especial la mayoría de las partidas por corresponder las mismas a gastos de mantenimiento de los servicios del Instituto. Sí cabe en cambio señalar la ejecución escasa de la partida de Estudios y Trabajos Técnicos y la de Publicaciones, que habrá de ser significativamente más importante en próximos ejercicios por ser las mismas claves para el logro de los fines principales que tiene encomendados este Organismo.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.

ATALA / SECCION

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia

Aipatutako betearazpen urri hori funtsean eskumen berriei emandako arretaren ondoriozkoa izan da, hala nola, Estatistikakoa, eta batez ere, hurrengo urtean garatuko diren programa nahiz azterlan berrien plangintzaren ondoriozkoa.

Azterlanen eta Lan Teknikoen partidari buruz lehen aipatutako aurrekontu-zuzkidura dela eta, Institutuaren xedeen artean jasotako proiektu batzuk ostean betearazteko beharrezkoak diren aurretiazko harremanak eta lanak abian jarri dira.

Horrez gain, ondoko puntuak adierazi ditzakegu:

- Agindutako zeregin berrietara hobeto egokitzea ahalbidetzen duten Institutuko langile guztientzat Prestakuntza Orokorrerako lkastaroak egitea.
- Iraunkortasunerako Eragileen Mapa egitea, erakundearen kokapen egokia eskaintzen duena, erakundearen eragile ezberdinen artean, publikoak zein pribatuak, horrekin bat datozen edo hur-hurreko eskumenekin batera.
- Deustuko Unibertsitatearekin hitzarmena sinatzea, kudeaketa-eredu iraunkorra egiteko, zenbait ekitalditan garatu beharreko gobernantzaren bidez.
- Lurraldearen ingurumenari eta iraunkortasunari buruzko argitalpen batzuen prestaketan lanean jarraitu da, eta laster plazaratuko dira. Horrez gain, Natura 2000 Sarearen barruan jasotako Bizkaiko naturguneen balioa kontuan izan nahi duten azterlanaren lehenengo emaitzak gauzatu dira.
- Gainera, Lurraldearekin zerikusia duen estatistika-informazioari eutsiko zaio, lurralde-eremu ezberdineko estatistikako bestelako erakundeekin lankidetzan arituta, eta aldi berean, estatistika-eragiketa batzuen aldaketa-eta hobekuntza-prozesuak jorratu dira, eta horiek erakunde berriaren eskumenekoak

Esta escasa ejecución mencionada viene motivada fundamentalmente por la atención de nuevas competencias, como la de Estadística y, sobre todo, por la planificación de los nuevos programas y estudios que en el año siguiente se desarrollarán.

La dotación presupuestaria antes aludida de la partida de Estudios y Trabajos Técnicos ha hecho posible la iniciación de contactos y trabajos previos necesarios para la posterior ejecución de una serie de proyectos que figuran entre los objetivos de este Instituto.

Además, podemos señalar:

- La realización de Cursos de Formación General para todo el personal del Instituto que faciliten la mejor adaptación a las nuevas tareas encomendadas.
- La confección de un Mapa de Agentes para la Sostenibilidad que propicie una correcta ubicación del ente entre los diversos agentes institucionales, públicos y privados, con competencias coincidentes o próximas al mismo.
- La suscripción de un convenio con la Universidad de Deusto para la realización de un modelo de gestión sostenible a través de la gobernanza a desarrollar en varios ejercicios.
- Se ha continuado la preparación de una serie de publicaciones relativas al medio ambiente y a la sostenibilidad del Territorio que en breve verán la luz, así como se han materializado los primeros resultados del estudio que pretende la puesta en valor de los espacios naturales de Bizkaia incluidos en la Red Natura 2000.
- También cabe señalar el mantenimiento de la información estadística relativa al Territorio, en colaboración con otros entes estadísticos de ámbito territorial distinto, al mismo tiempo que se han abordado los procesos de cambio y mejora de una serie de operaciones estadísticas que, siendo competencia del

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

ADM.ERAK.AUTON./ ORG.AUTON. ADVOS.	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua <i>Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia</i>		
direnez gero, administrazioen edo partikularren iritziz horiek interesgarriak izango dira, eskaintzen dugun informazioa hobetzen duten prozesuak berrikusteko ahaleginak eginda.		nuevo ente, resultan de interés para las propias administraciones o para particulares, tratando de revisar aquellos procesos que optimicen la información que servimos.
IV. kapitulua. Transferentzia arruntak: Aurrekontu zuzkidura gutxiko kapitulua; langileei zuzendutako laguntza medikoen transferentziei dago bideratuta osorik, eta betearazpena %34koa izan da.		Capítulo IV. Transferencias corrientes: Capítulo de baja dotación presupuestaria dedicado íntegramente a las transferencias en concepto de ayudas médicas al personal y cuya ejecución ha sido del 34%.
VI. kapitulua. Ondasunetako inbertsioak: Halaber, %37ko betearazpena, batez ere, ekipamenduaren eskuraketara eta Lantik, S.A.k ISBri begira euskarri gisa emandako informatikako aplikazioen garapenera eta mantentzera zuzenduta.		Capítulo VI. Inversiones reales: Ejecución del 37% dedicada fundamentalmente a la adquisición de equipamiento y al desarrollo y mantenimiento de las aplicaciones informáticas que dan soporte al ISB por parte de Lantik S.A.
VII. kapitulua. Kapital transferentziak: Kapitulu horren betearazpen maila %78koa izan da. Lantik enpresari egindako transferentziak jasotzen ditu, ISBn behar diren ekipamendu informatikoak eskuratzeko.		Capítulo VII. Transferencias de capital: El grado de ejecución de este capítulo es del 79%. Comprende las transferencias realizadas a favor de Lantik para la adquisición de los equipos informáticos necesarios en el ISB.
VIII. kapitulua. Finantza-aktiboen aldakuntza: Kapitulu honen zuzkidura ez da garrantzitsua kuantitatiboki, 9.000,00 € eurokoa izan delako; eta beronen betearazpen maila %22koa izan da, erakundeko beharginek aurreikusitakoa baino aurrerakin gutxiago eskatu dutelako.		Capítulo VIII. Variación de activos financieros: La dotación de este capítulo resulta cuantitativamente poco importante (9.000,00 €) y su nivel de ejecución ha sido del 22% por haberse producido por parte de los empleados del organismo una menor solicitud de anticipos que la prevista.

V.1.2. Aurrekontuaren likidazioaren egoera

Estado de Liquidación del Presupuesto

V.1.2.1 Aurrekontuaren likidazioaren egoera
Estado de liquidación del presupuesto

2009ko ekitaldiko aurrekontuaren emaitza
Resultado presupuestario del ejercicio 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

	Aintzatetsi eskubide garbiak Derechos reconocidos netos	Aintzatetsi betebeharrak garbiak Obligaciones reconocidas netas	Zenbatekoak Importes
A. Aribideko ekitaldia			
Ejercicio corriente			
1. (+) Finantzaz besteko eragiketak (I-VII. kap.ak) Operaciones NO Financieras (Cap. I-VII)	1.914	1.285	629
A.I. Finantzatzeko ahalbidea			
Capacidad de financiación	1.914	1.285	629
2. (+) Eragiketak, finantza-aktiboekin Operaciones con Activos Financieros	1	2	-1
3. (+) Eragiketak, finantza-pasiboekin Operaciones con Pasivos Financieros			
A.II. Aribideko ekitaldiko aurrekontuaren saldoa (A.I +2+3)			
Saldo presupuestario ejercicio corriente (A.I +2+3)			628
4. (+) Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por cobro de Tributos Concertados			
A.III. Aurreko ekitaldiko aurrekontuko saldo doituia (AII+4)			
Saldo presupuestario ajustado ej. corriente (AII+4)			628
B. Itxitako ekitaldietako aldakuntza			
Variación de ejercicios cerrados			
1. (+) Finantzaz besteko eragiketak (I-VII. kap.ak) Operaciones No Financieras (Cap. I-VII)			
B.I. Finantzatu beharra			
Necesidad de financiación			
2. (+) Eragiketak, finantza-aktiboekin Operaciones con Activos Financieros			
3. (+) Eragiketak, finantza-pasiboekin Operaciones con Pasivos Financieros			
B.II. Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldo doituia (B.I +.2+3)			
Saldo de variaciones ejercicios cerrados (B.I +.2+3)			
4. (+) Zerga itunduen kobrantzaren doikuntzaren aldakuntza garbia Variación neta Ajuste cobro de Tributos Concertados			
B.III. Itxitako ekitaldietako aldakuntzen saldo doituia (BII+4)			
Saldo ajustado de variaciones de ejercicios cerrados (BII+4)			
C. Aurrekontuko saldo bategina (A.II + B.II)			
Saldo presupuestario refundido (A.II + B.II)			628
Zerga itunduen doikuntza guztira Total ajuste Tributos Concertados			
D. Aurrekontuko saldo bategin eta doituia (AIII+BIII)			
Saldo presupuestario refundido ajustado (AIII+BIII)			628
E. 2008ko ekitaldiko emaitza bategina			
Resultado refundido del ejercicio. 2008			492
F. 2009ko ekitaldiko emaitza bategina (D+E)			
Resultado refundido del ejercicio 2009 (D+E)			1.120

V.1.2.2 2009ko aurrekontu arruntaren likidazioa
Liquidación del presupuesto corriente 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos							
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos							
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos				1	1		1
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	1.669		1.669	1.534	600	934	(135)
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	22		22	11	11	0	-11
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales							
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	367		367	367	250	117	0
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	9		9	1	1		(8)
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros							
Sarrerak guztira / Total ingresos	2.067		2.067	1.914	863	1.051	(153)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago	Betearazpen egoera Estado de ejecución
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	800		800	617	617		183
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	886		886	470	470		415
3 Finantza gastuak Gastos Financieros							
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	3		3	1	1		2
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	362	(135)	227	85	85		142
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	7	135	142	111	111		31
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	9		9	2	2		7
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros							
Gastuak guztira / Total gastos	2.067		2.067	1.287	1.287		780

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores	Betearazpen egoera Estado de ejecución
Sarrerak guztira / Total ingresos	2.067		2.067	1.914	863	1.051	(153)
Gastuak guztira / Total gastos	2.067		2.067	1.287	1.287		780
Emaita / Resultado	(0)		(0)	628	(424)	1.051	628
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados							
Emaita doitu / Resultado ajustado	(0)		(0)	628	(424)	1.051	628
Esangura Significado				Superabita Superávit			

V.1.2.3 Itxitako ekitaldietako hondakinen likidazioa. 2009
Liquidación de residuos de ejercicios cerrados. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=E-D
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako egingabea Pendiente inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro	Eraitza Resultado
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos							
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos							
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos							
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes							
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales							
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Invers. Reales							
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital							
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Var. Activos Financieros							
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Var. Pasivos Financieros							
Sarrerak guztira / Total ingresos							

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F	H=D-E
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako egingabea Pendiente inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago	Baxak Bajas
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	8		8	8	8		
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	39		39	39	39		
3 Finantza gastuak Gastos Financieros							
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes							
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	8		8	8	8		
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	4		4	4	4		
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros							
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros							
Gastuak guztira / Total gastos	60		60	60	60		

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako egingabea Pendiente inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores	Eraitza Resultado
Diruzaintza haiseran / Tesorería inicial	552		552	552	552		
Sarrerak guztira / Total ingresos							
Gastuak guztira / Total gastos	60		60	60	60		
Eraitza / Resultado	492		492	492	492		
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados							
Eraitza doitu / Resultado ajustado	492		492	492	492		
Esangura Significado	Superabita Superávit		Superabita Superávit	Superabita Superávit			

V.1.2.4 2009ko aurrekontu bateginaren likidazioa

Liquidación presupuesto refundido. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F
Sarreraren kapituluak Capítulos de Ingresos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu eskubideak Derechos liquidados	Bilkin likidoa Recaudación liquida	Kobrakizun dagoena Pendiente de cobro
1 Zuzeneko zergak Impuestos Directos						
2 Zeharkako zergak Impuestos Indirectos						
3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y Otros Ingresos				1	1	
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	1.669		1.669	1.534	600	934
5 Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales	22		22	11	11	0
6 Benetako inbertsioen besterentzea Enajenación Inversiones Reales						
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	367		367	367	250	117
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	9		9	1	1	
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros						
Sarrerak guztira / Total ingresos	2.067		2.067	1.914	863	1.051

A	B	C	D=B+C	E	F	G=E-F
Gastuen kapituluak Capítulos de Gastos	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betiko aurreikuspena Previsión definitiva	Likidatu betebeharrak Obligaciones liquidadas	Ordainketa likidoak Pagos líquidos	Ordainkizun dagoena Pendiente de pago
1 Langileen ordainsariak Remuneraciones Personal	808		808	625	625	
2 Gastu arruntak Gastos Corrientes	924		924	509	509	
3 Finantza gastuak Gastos Financieros						
4 Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	3		3	1	1	
6 Benetako inbertsioak Inversiones Reales	371	(135)	236	94	94	
7 Kapital transferentziak Transferencias de Capital	11	135	146	115	115	
8 Finantza-aktiboen aldakuntza Variación Activos Financieros	9		9	2	2	
9 Finantza-pasiboen aldakuntza Variación Pasivos Financieros						
Gastuak guztira / Total gastos	2.127		2.127	1.347	1.347	

Ekonomi egoera Situación Económica	Hasierako aurreikuspena Previsión inicial	Aldarazpenak Modificac.	Behin betikoa Definitiva	Likidatua Liquidado	Fondoen mugimendua Movimiento de fondos	Zordunak / Hartzekodunak Deudores/ Acreedores
Diruzaintza hasieran / Tesorería inicial	552		552	552	552	
Sarrerak guztira / Total ingresos	2.067		2.067	1.914	863	1.051
Gastuak guztira / Total gastos	2.127		2.127	1.347	1.347	
Emaita / Resultado	492		492	1.120	68	1.051
Zerga itunduen kobrantzaren doikuntza Ajuste cobro tributos concertados						
Emaita doitu / Resultado ajustado	492		492	1.120	68	1.051
Esangura Significado	Superabita Superávit		Superabita Superávit	Superabita Superávit	Diruzaintza amaieran Tesorería final	Saldoa Saldo

V.1.2.5 2009ko ekitaldiko aurrekontuko kontuak
Cuentas presupuestarias del ejercicio. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

	Aribideko ekitaldiko emaitza Resultado Ejercicio corriente	Itxitako ekitaldietako aldakuntza Variación Ejercicios cerrados	Guztira Total
(+) 1. Finantzaz besteko sarrerak Ingresos NO Financieros	1.914		1.914
(-) 2. Finantzaz besteko gastuak Gastos NO Financieros	1.285		1.285
B. Finanzaketa Beharrianak Capacidad de financiación (A - 5)	629		629
(+) 3. Finantza-aktiboen aldakuntza positiboa Variación positiva de Activos Financieros	1		1
(-) 4. Finantza-aktiboen aldakuntza negatiboa Variación negativa de Activos Financieros	2		2
C. Zorpeketa garbiaren Beharrianak Capacidad de endeudamiento neto	628		628
(+) 5. Finantza-pasiboen aldakuntza positiboa Variación positiva de Pasivos Financieros			
(-) 6. Finantza-pasiboen aldakuntza negatiboa Variación negativa de Pasivos Financieros			
D. Aurrekontuko superabita Superávit presupuestario (C+5-6)	628		628
(+)7. Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por Cobro Tributos Concertados			
Aurrekontuko superabit doitu eta bategina Superávit presupuestario ajustado refundido	628		628

2009.12.31n metatutakoaren emaitza
Resultado acumulado a 31.12.2009

2008ko ekitaldiko emaitza bategina Resultado refundido del ejercicio. 2008	492
2009ko ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio. 2009	628
2009ko ekitaldiko emaitza bategina Resultado refundido del ejercicio. 2009	1.120

V.1.2.6 2009ko ekitaldiko emaitza bategina
Resultado refundido del ejercicio. 2009

(Euroak milaka)
(Miles de euros)

Zenbatekoak Importes	
1. Kobrakizun dauden eskubideak Derechos pendientes de cobro	1.051
Aribideko aurrekontua Presupuesto corriente	1.051
Itxitako aurrekontuak Presupuestos cerrados	
2. Ordainkizun dauden betebeharrak Obligaciones pendientes de pago	
Aribideko aurrekontua Presupuesto corriente	
Itxitako aurrekontuak Presupuestos cerrados	
3. Zerga itunduen kobrantzaren ziozko doikuntza Ajuste por cobro de tributos concertados	
Aribideko aurrekontua Presupuesto corriente	
Itxitako aurrekontuak Presupuestos cerrados	
4. Fondo likidoak Fondos líquidos	68
Diruzaintzaren amaierako saldoa Saldo final de tesorería	68
I. Emaitza bategina (1-2+3+4) Resultado refundido (1-2+3+4)	1.120

V.1.3 Diruzaintzako kontua

Cuenta de Tesorería

Egoera 09.12.31n
Situación a 31.12.09

(Euroak milaka)
(miles de euros)

Zenbatekoak / Importes			
A. AURREKONTUAREN DIRUZAINZAZA			
TESORERIA PRESUPUESTARIA			
1. AURREKONTUKO KOBRANTZAK			
COBROS PRESUPUESTARIOS		863	
Aurrekontu arrunta			
Presupuesto Corriente	863		
Itxitako aurrekontua			
Presupuesto Cerrado	0		
2. AURREKONTUKO ORDAINKETAK			
PAGOS PRESUPUESTARIOS		1.347	
Aurrekontu arrunta			
Presupuesto Corriente	1.287		
Itxitako aurrekontua			
Presupuesto Cerrado	60		
Ekitaldiko aurrekontuaren diruzaintzaren fluxu garbia (1-2)			
Flujo Neto de Tesorería Presupuestaria del Ejercicio (1 - 2)		<u>(484)</u>	<u>(484)</u>
3. Aurrekontuaren diruzaintzaren hasierako saldoa			
Saldo Inicial de Tesorería Presupuestaria			552
A.I Aurrekontuaren diruzaintzaren amaierako saldoa			
Saldo Final de Tesorería Presupuestaria			<u>68</u>
B. AURREKONTUTIK KANPOKO DIRUZAINZAREN EGOERA			
ESTADO DE LA TESORERIA EXTRAPRESUPUESTARIA			
1. AURREKONTUTIK KANPOKO KOBRANTZAK			
COBROS EXTRAPRESUPUESTARIOS		457	
2. AURREKONTUTIK KANPOKO ORDAINKETAK			
PAGOS EXTRAPRESUPUESTARIOS		281	
Ekitaldiko aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren fluxu garbia (1-2)			
Flujo Neto de Tesorería Extrapresupuestaria del Ejercicio (1 - 2)		<u>176</u>	<u>176</u>
3. Aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren hasierako saldoa			
Saldo Inicial de Tesorería Extrapresupuestaria			37
B.I Aurrekontutik kanpoko diruzaintzaren amaierako saldoa			
Saldo Final de Tesorería Extrapresupuestaria			<u>213</u>
DIRUZAINZAZA ERABILGARRIA GUZTIRA (A.I+B.I)			
TOTAL TESORERIA DISPONIBLE (A.I + B.I)			
			<u>281</u>



2009

GASTUEN AURREKONTUAREN BETEARAZPENAK
EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTOS

KONPROMISUKO KREDITUAK
COMPROMISOS DE CRÉDITO

(Euro / Euros)

Egitaraua Programa		Azalpena Descripción		Ekitaldiak Ejercicios				Zenbatekoa Guztira	
								Total Importe	
		2010	2011	2012	Beneteak/Resto				
540103	IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK								
	ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD	101.080,58	86.747,15	15.080,00		202.907,73			
		101.080,58	86.747,15	15.080,00		202.907,73			
XEDATUTAKO GUZTIRA/TOTAL AUTORIZADO		101.080,58	86.747,15	15.080,00		202.907,73			
BAIMENDUTAKO GUZTIRA/ TOTAL DISPUESTO		101.080,58	86.747,15	15.080,00		202.907,73			

V.2. Ondare kontuak

Cuentas Patrimoniales



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

EGOERA-BALANTZEA
BALANCE DE SITUACIÓN

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
A) Ibilgetua Inmovilizado			
		18.136,45	21.345,08
I) Azpiegitura, ondasunak eta erabilera orokorr erako ondaera Infraestructura, bienes y patrimonio entregado al uso general			
01. Lurrak eta izadiko ondasunak Terrenos y bienes naturales			
02. Azpiegitura eta ondasunak Infraestructuras y bienes			
03. Histori ondarea Patrimonio historico			
04. Bestelako ondarea Otro patrimonio			
II) Ezmateriala Inmaterial			
01. Ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigacion y desarrollo	2.470.586,51	2.470.586,51	
06. Informatikako tresnamendua Aplicaciones informáticas	316.287,11	231.374,62	
08. Bestelako ibilgetu ezmateriala Otro inmov. inmaterial			
10. Amortizazioak Amortizaciones	(2.786.873,62)	(2.701.961,13)	
III) Materiala Material	18.136,45	21.345,08	
01. Lurrak eta izadiko ondasunak Terrenos y bienes naturales			
02. Eraikuntzak Construcciones			
04. Makineria Maquinaria			
05. Tresneria Utillaje			
06. Instalazioak Instalaciones			
07. Altzariak Mobiliario	95.824,72	95.590,05	
08. Informazio prozesuetarako ekipok Equipos para procesos informacion	32.954,77	32.954,77	
09. Garraiagailuak Elementos de transporte			
10. Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	5.532,21	5.532,21	
11. Amortizazioak Amortizaciones	(116.175,25)	(112.731,95)	
IV) Aribideko materiala Material en curso			
02. Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso			
V) Finantzazkoak Financiero			
01. Partaidetzak FHAn Participaciones en el S.P.F.			
02. FHarentzako kredituak Creditos al S.P.F.			

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
03.	Finantza-inbertsioak <i>Inversiones Financieras</i>		
04.	Epe luzerako kredituak <i>Creditos a L/P</i>		
07.	Hornidurak <i>Provisiones</i>		
B)	Hainbat ekitalditan banatu beharreko gastuak <i>Gastos a distribuir en varios ejercicios</i>		
C)	Izakinak <i>Existencias</i>		
D)	Zordunak <i>Deudores</i>		
		1.051.472,62	
I)	Zordunak <i>Deudores</i>	1.051.472,62	
01.	Zordunak,aribideko ekitaldian aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos ejercicio corriente</i>	1.051.472,62	
02.	Zordunak,ixitako ekitaldietan aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos ejercicio cerrados</i>		
03.	Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>		
04.	Herri erakunde zordunak <i>Entidades públicas deudoras</i>		
05.	Hornidurak <i>Provisiones</i>		
II)	Zordunak, beste herri erakunde batzuen pentzutari baliabideak administratzeagatik <i>Deudores por administración de recursos por cuenta de otros EE.PP.</i>		
01.	Zordunak, beste herri erakunde batzuen baliabideengatik aintzatetsi eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos de recursos otros EE.PP.</i>		
02.	Sarrerari itzulketa, beste herri erakunde batzuen baliabideena <i>Dev. de ingresos recursos de otros EE.PP.</i>		
03.	Herri erakundeak,ordainkizun dauden sarrerari itzultzeagatik <i>EE.PP. por devolución ingresos pendientes de pago</i>		
04.	Herri erakundeak. Konturako emateak <i>EE.PP. entregas a cta.</i>		
05.	Zordunak, beste herri erakunde batzuen sarrerengatik. Foruaz besteko baloreak <i>Deudores por ingresos otros EE.PP. valores no forales</i>		
06.	Zordunak, beste herri erakunde batzuen aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos otros entes</i>		
E)	Finantza-kontuak <i>Cuentas financieras</i>	285.142,19	602.175,15
I)	Aldi baterako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras temporales</i>	3.780,00	13.146,05
01.	Partaidetzak FHAn <i>Participaciones en el S.P.F.</i>		
02.	FHArentzako kredituak <i>Creditos al S.P.F.</i>		
03.	Finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras</i>		
04.	Emandako kredituak <i>Creditos concedidos</i>	1.800,00	12.246,05
05.	Langileentzako kreditak <i>Créditos al personal</i>	1.980,00	900,00
06.	Epe laburrera eratutako fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos constituidos a C/P</i>		

Aktiboa Activo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
II)	Bankuaz besteko bestelako kontuak <i>Otras cuentas no bancarias</i>		
01.	Kutxa finkoko aurrerakinak <i>Anticipos de caja fija</i>		
03.	Ezartzeko dauden ordainketak <i>Pagos pendientes de aplicación</i>		
III)	Diruzaintza <i>Tesorería</i>	281.362,19	589.029,10
01.	Bankuak eta kreditu erakundeak <i>Bancos e instituciones de crédito</i>	281.362,19	589.029,10
02.	Bankuak: kontu murriztua <i>Bancos cuenta restringida</i>		
03.	Bankuak: baliaezina <i>Bancos no disponible</i>		
04.	Formalizazioa <i>Formalización</i>		
05.	Kaudimengabezia eta kredituetarako hornidura <i>Provision insolvencias de crédito</i>		
IV)	Aldizkakoketagarako doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>		
F)	Finantzaketaren aldi baterako egoerak <i>Situaciones transitorias de financiación</i>		
Aktiboa guztira / Total Activo		1.354.751,26	623.520,23

Aktiboa Activo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Aurrekontuaren kontroleko kontuak Cuentas de control presupuestario		
Ondorengo ekitaldietako gastuen aurrekontua Hasierako kredituak <i>Presupuesto de gastos ejercicios posteriores: Créditos iniciales</i>	202.907,73	243.668,31
Ondorengo ekitaldietako kredituen aldarazpena <i>Modificación de créditos de ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietan sarrerak egiteko konpromisoak <i>Compromisos de ingresos de ejercicios sucesivos</i>		
Aurrekontuaren kontroleko kontuak guztira Total cuentas de control presupuestario	202.907,73	243.668,31
Agindu kontuak Cuentas de orden		
Jasotako abalak <i>Avales recibidos</i>		
Emandako bermeak, baloreetan gauzatutakoak <i>Garantías otorgadas materializadas en valores</i>		
Abalpekoak <i>Avalados</i>		
Gordailuko baloreak <i>Valores en depósito</i>		
Gerorapen eta zatikapenak bermatzeko emandako agiriak <i>Documentos entregados en garantía de aplazamientos y fraccionamientos</i>		
Ordainagiri eta baloreak <i>Recibos y valores</i>		
Frogakizun dauden ordainketak <i>Pagos pendientes de justificar</i>		
Agindu kontuak guztira Total cuentas de orden		

Pasiboa Pasivo		09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
A)	Norberaren fondoak <i>Fondos propios</i>		
		1.139.509,87	514.055,16
01.	Ondarea <i>Patrimonio</i>	1.472.976,11	1.472.976,11
03.	Lagapeneko ondarea <i>Patrimonio en cesión</i>		
04.	Lagatako ondarea <i>Patrimonio cedido</i>		
06.	Erabilera orokorrerako emandako ondarea <i>Patrimonio entregado uso general</i>		
07.	Itxitako ekitaldietako emaitza positiboak <i>Resultados positivos ej. cerrados</i>	1.128.532,70	1.128.532,70
08.	Itxitako ekitaldietako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos ej. cerrados</i>	(2.087.453,65)	(1.981.964,63)
09.	Galera-irabaziak <i>Pérdidas y ganancias</i>	625.454,71	(105.489,02)
B)	Hainbat ekitalditan banatu beharreko sarrerak <i>Ingresos distribuir en varios ejercicios</i>		
01.	Kapitalezko diru-laguntzak <i>Subvenciones de capital</i>		
C)	Arrisku eta gastuetarako hornidurak <i>Provisiones riesgos y gastos</i>		
01.	Hornidura, erakundeen konpromisoengatik <i>Provisión por compromisos institucionales</i>		
D)	Hartzekodunak epe luzera <i>Acreedores a largo plazo</i>		
I)	Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>		
01.	Bonu eta obligazioak <i>Obligaciones y bonos</i>		
02.	Negozia daitezkeen bestelako baloreak <i>Otros valores negociables</i>		
II)	Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>		
01.	Zorrak FHAko erakundeekin <i>Deudas con entes S.P.F.</i>		
02.	Bestelako zorrak <i>Otras deudas</i>		
III)	Beste hartzekodun batzuk epe luzera <i>Otros acreedores a largo plazo</i>		
IV)	Akzioen gainera egiteko desenboltsapenak <i>Desembolsos pendientes sobre acciones</i>		
E)	Hartzekodunak epe laburrena <i>Acreedores a corto plazo</i>	215.241,39	109.465,07
I)	Hartzekodunak <i>Acreedores</i>	168.414,32	109.465,07
01.	Hartzekodunak, aribideko ekitaldian aintzatetsitako obligazioengatik <i>Acreedores por obligaciones reconocidas ejercicio corriente</i>		59.726,14
02.	Hartzedunak, itxitako ekitaldietan aintzatetsitako obligazioengatik <i>Acreedores por obligaciones reconocidas ejercicios cerrados</i>		
03.	Hartzekodunak, sarrerak itzultzeagatik <i>Acreedores por devolución ingresos</i>		
04.	Hartzekodunak, BEZarengatik <i>Acreedores por I.V.A.</i>		

Pasiboa Pasivo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
05. Aurrekontutik ateko beste hartzekodunak <i>Otros acreedores no presupuestarios</i>	168.414,32	49.738,93
III) Hartzekodunak, beste herri erakunde batzuen pentzutan baliabideak administratzeagatik <i>Acreedores por administración recursos por cuenta de otros EE.PP.</i>		
01. Hartzekodunak, beste erakunde batzuen baliabideen ziozko sarrerak itzultzeagatik <i>Acreedores por devolución ingresos por recursos de otros entes</i>		
02. Herri erakundeak: kobratzeko eskubideengatik <i>EE.PP. por derechos a cobrar</i>		
03. Herri erakundeak: likidatzeko sarrerengatik <i>EE.PP. por ingresos pendientes de liquidar</i>		
04. Herri erakundeak: beste erakunde batzuek kobratu beharreko eskubideengatik <i>Acreedores por derechos a cobrar otros entes</i>		
IV) Herri erakunde hartzekodunak <i>Entidades públicas acreedoras</i>	46.827,07	
01. Herri erakunde hartzekodunak <i>Entidades públicas acreedoras</i>	46.827,07	
V) Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>		
01. Bonu eta obligazioak <i>Obligaciones y bonos</i>		
02. Negozia daitezkeen bestelako baloreak <i>Otros valores negociables</i>		
VI) Zorrak herri erakundeetan, kreditu eragiketengatik <i>Deudas con EE.PP. por operaciones de crédito</i>		
01. Zorrak herri erakundeetan, kreditu eragiketengatik <i>Deudas a C/P con entidades del S.P.F.</i>		
VII) Bestelako zorrak <i>Otros deudas</i>		
01. Bestelako zorrak <i>Otros deudas</i>		
02. Ordainkizun dauden ordainsariak <i>Remuneraciones pendientes de pago</i>		
03. Jasotako fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos recibidos</i>		
VIII) Ezartzeko dauden sarrerak <i>Ingresos pendientes de aplicación</i>		
01. Diru-bilketako kontu murriztuetan <i>En cuentas restringidas de recaudación</i>		
02. Ezartzeko dauden beste sarrera batzuk <i>Otros ingresos pendientes de aplicación</i>		
IX) Aldizkakoketagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>		
01. Diru-sarrera aurreratutako <i>Ingresos anticipados</i>		
02. Aurrez kobratutako korrituak <i>Intereses cobrados por anticipado</i>		
Pasiboa guztira / Total Pasivo	1.354.751,26	623.520,23

Pasiboa Pasivo	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Aurrekontuaren kontroleko kontuak Cuentas de control presupuestario		
Behin betiko kredituen ondorengo ekitaldietako gastuen aurrekontua <i>Presupuesto de gastos ejercicios posteriores: créditos definitivos</i>		
Ondorengo ekitaldietako kredituen atxikipena <i>Retención créditos ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietako gastuak eskuestea <i>Autorización gastos, ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietarako konprometatu gastua <i>Gastos comprometidos, ejercicios posteriores</i>	202.907,73	243.668,31
Ondorengo ekitaldietarako konprometatu sarrerak <i>Ingresos comprom.ejer.post total cuentas cont</i>		
Aurrekontuaren kontroleko kontuak guztira		
Total cuentas de control presupuestario	202.907,73	243.668,31
Agindu kontuak Cuentas de orden		
Abal-emalleak <i>Avalistas</i>		
Berre gisa emandako baloreak <i>Valores entregados en garantía</i>		
Emandako abalak <i>Avaes entregados</i>		
Baloreen gordailugileak <i>Depositantes de valores</i>		
Gerorapen eta zatikapenak bermerako diren agiriren gordailugileak <i>Depositantes de documentos en garantía de aplazamientos y fraccionamientos</i>		
Ordainagiri eta baloreetan gauzatutako eskubideak <i>Derechos materializados en recibos y valores</i>		
Frogatu beharreko ordainketak <i>Pagos a justificar</i>		
Agindu kontuak guztira		
Total cuentas de orden		



2009

ONDARE KONTUAK
CUENTAS PATRIMONIALES

GALERA ETA IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Zorra Debe	09-Itxiera Cierre-09	08-Itxiera Cierre-08
Gastuak Gastos	1.288.049,27	847.432,54
02. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
03. Langileen gastuak <i>Gastos de Personal</i>	616.913,39	593.692,35
A) Soldata eta alokairuak <i>Sueldos y salarios</i>	497.774,37	483.633,59
B) Gizarte zamak <i>Cargas Sociales</i>	119.139,02	110.058,76
04. Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura <i>Dotación para amortización de inmovilizado</i>	88.355,79	10.582,67
05. Trafikoko horniduren aldakuntza <i>Variación de las provisiones de tráfico</i>		
A) Kaudimengabeziengatik horniduraren aldakuntza <i>Variación provisión por insolvencias</i>		
B) Trafikoko beste hornidura batzuen aldakuntza <i>Variación de otras provisiones de tráfico</i>		
06. Ustiapeneko beste gastu batzuk <i>Otros gastos de explotación</i>	582.780,09	169.478,87
A) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	470.321,41	164.217,69
B) Zergak <i>Tributos</i>		
C) Transferentziak eta emandako diru-laguntzak <i>Transferencias y Subvenciones concedidas</i>	112.458,68	5.261,18
I. Ustiapenaren mozkinak Beneficios de explotación	614.828,38	
07. Finantza-gastuak eta berdinetsitako gastuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i>		
A) Korrituengatik <i>Por intereses</i>		
B) Galerak balore eta kredituetan <i>Pérdidas en valores y créditos</i>		
08. Finantza-inbertsioen horniduren aldakuntza <i>Variación provisiones inversiones financieras</i>		
09. Trukaneuriko emaitza negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>		
II. Finantza-emaitza positiboak Resultados financieros positivos	10.626,33	38.089,64
III. Jarduera arrunten mozkinak Beneficio de la actividad ordinaria	625.454,71	
10. Aurreko ekitaldiko gastu-galerak <i>Gastos y pérdidas de ejercicios anteriores</i>		
IV. Aurreko ekitaldietako mozkinak Beneficio de ejercicios anteriores		
11. Ibilgetu ezmaterial eta materialaren horniduren aldakuntza <i>Variación provisiones de inmovilizado inmaterial y material</i>		
12. Ibilgetu ezmaterial eta materialetik, eta finantza-ibilgetutik datozen galerak <i>Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y financiero</i>		73.678,65
13. Norberaren obligazioez egindako eragiketen ziozko galerak <i>Pérdidas por operaciones con obligaciones propias</i>		
14. Aparteko galerak <i>Pérdidas extraordinarias</i>		

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

	Zorra Debe	09-ltxiera Cierre-09	08-ltxiera Cierre-08
V.	Aparteko emaitza positiboak <i>Resultados extraordinarios positivos</i>		
VI.	Ekitaldiko emaitza (irabaziak) <i>Resultado del ejercicio (Ganancias)</i>	625.454,71	

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Hartzekoa Haber	09-ltxiera Cierre-09	08-ltxiera Cierre-08
Sarrerak Ingresos	1.913.503,98	741.943,52
01. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
A) Salmenta garbiak <i>Ventas Netas</i>		
B) Prestazioak zerbitzuez <i>Prestación de Servicios</i>		
03. Erakundeak ibilgeketetarako egindako lanak <i>Trabajos realizados por el ente para inmovilizado</i>		
04. Zergak <i>Impuestos</i>		
A) Zuzenekoak <i>Directos</i>		
B) Zeharkakoak <i>Indirectos</i>		
05. Transferentzia eta diru-laguntza arruntak <i>Transferencias y Subvenciones corrientes</i>	1.534.446,00	600.000,00
06. Kudeaketa arruntaren bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de gestión corriente</i>	1.410,65	4.064,28
A) Kudeaketaren gainerako sarrerak <i>Ingresos accesorios de gestión</i>	1.410,65	4.064,28
B) Arrisku eta gastuetarako hornikuntzaren gaindikina <i>Exceso de provisión para riesgos y gastos</i>		
07. Kapitaleko transferentzia eta diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari intsuldatutakoak <i>Transferencias y subvenciones transferidas al ejercicio</i>	367.021,00	26.200,00
I. Ustiapenaren galerak Pérdidas de Explotación		143.489,61
08. Kapitaleko partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>	10.626,33	38.089,64
A) Korrituengatik <i>Por intereses</i>	10.626,33	38.089,64
B) Mozkinak balore eta kredituetan <i>Beneficios en valor y credits</i>		
09. Balore negoziakorren eta kredituen sarrerak <i>Ingresos de valores negociables y de credits</i>		
10. Trukaneuriko diferentzia positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>		
II. Finantza-emaiza negatiboak Resultados financieros negativos		
III. Jarduera arruntten galerak Pérdidas actividades ordinarias		105.399,97
11. Aurreko ekitaldietako sarrera eta mozkinak <i>Ingresos y beneficios ejercicios anteriores</i>		
IV. Aurreko ekitaldietako galerak Pérdidas de ejercicios anteriores		
12. Mozkinak, ibilgetu ezmaterial eta materiala, eta finantza-ibilgetua besterentzeagatik <i>Beneficios procedentes de inmovilizado inmaterial, material y financiero</i>		73.589,60
13. Mozkinak, norberaren obligazioez egindako eragiketengatik <i>Beneficios por operaciones con obligaciones propias</i>		
14. Aparteko mozkinak <i>Beneficios extraordinarios</i>		
V. Aparteko emaitza negatiboak Resultados extraordinarios negativos		89,05

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Hartzekoa Haber		09-ltxiera Cierre-09	08-ltxiera Cierre-08
VI.	Ekitaldiko emaitza (galerak)		
	<i>Resultado del ejercicio (Pérdidas)</i>		105.489,02

V. 2. 3. Urteko txostena

Memoria Anual

1. Erakundearen jarduera

Bizkaiko Batzar Nagusiek onartutako azaroaren 12ko 6/2008 Foru Arauaren bidez, Bizkaiko Lurralde Azterketetarako Institutuaren iraungi zen eta Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutuaren sortu zen; ondorioz, lehenengoaren eskubide eta betebeharrak guztiak bigarrenari esleitu zitzaizkion.

Aalborg-en 2004ko ekainaren 24an egin zen Hiri eta Herri Iraunkorren Europako IV. Biltzarren ondoren, hartutako konpromisoen arabera, Bizkaia 21 programa onartu zuen Bizkaiko Foru Aldundiak 2005eko azaroaren 22an, Lurralde Historikoaren garapen iraunkorrerako. Helburua da honako zutabe hauetan oinarrituta eredu bat ezartzea: ongizate ekonomikoa, justizia soziala, ingurumenaren babesa eta nortasun kulturala.

Aurreko guztiagatik eta Bizkaiko Foru Aldundiak lurralde historikoaren garapen iraunkorren alde duen konpromisoagatik, Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua sortu da, Ingurumen Sailari atxikita eta iraungitako Bizkaiko Lurralde Azterketetarako Institutuaren egitura eta esperientzia aprobetxatuta.

2. Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

2009 ekitaldiko urteko kontuak egiterakoan, zabal onartuak izan eta indarreko legerian jasotzen diren kontabilitateko printzipioei jarraitu zaie, ekitaldi horretako ondarea, finantza egoera, emaitzak eta lortu eta aplikaturiko baliabideak fideltasunez erakusteko moduan.

3. Balorazioa egiteko arauak

- Ikerketa eta garapen gastuek eta software informatikoak osatzen duten ibilgetu ez-materiala beren erosketa-prezio historikoan ageri da kontabilitatean. %100ean amortizatzen da eskuratzen den urtean, ekitaldiko gastu kapitalizaezinak direla uste baita.

- Ibilgetu materiala bere eskuraketa-prezio historikoan ageri da kontabilizatua. Amortizazio prozesua eskuratzen den urtean hasten da, 93.12.31ko 3826/93 Foru Aginduan oinarrituta.

1. Actividad del ente

La Norma Foral 6/2008 de 12 de Noviembre, aprobada por las Juntas Generales de Bizkaia establece la extinción del Instituto de Estudios Territoriales de Bizkaia y la creación del Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia, subrogándose en todos sus derechos y obligaciones

Tras la IV Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos sostenibles, celebrada en Aalborg, en junio de 2004, la Diputación Foral de Bizkaia, en base a los compromisos adquiridos aprobó el Programa Bizkaia 21, el 22 de Noviembre de 2005, para el desarrollo sostenible del Territorio Histórico, cuyo objetivo es establecer un modelo de desarrollo asentado sobre cuatro pilares básicos: el bienestar económico, la justicia social, la protección del medio ambiente y la identidad cultural.

Por todo ello y por el firme compromiso por parte de la Diputación Foral de Bizkaia a favor del desarrollo sostenible del Territorio Histórico, se ha hecho necesaria la creación del Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia, adscrito al Departamento de Medio Ambiente, aprovechando la estructura y experiencia del ahora extinto Instituto de Estudios Territoriales de Bizkaia.

2. Bases de presentación de las cuentas anuales

Las cuentas anuales del ejercicio 2009 se han formulado siguiendo los principios de contabilidad generalmente aceptados recogidos en la legislación en vigor, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, resultados y de los recursos obtenidos y aplicados en dicho ejercicio.

3. Normas de valoración

- El inmovilizado inmaterial constituido por los gastos de investigación y desarrollo y por el software informático figura contabilizado por su precio histórico de adquisición. Es amortizado al 100% en el año que se adquiere por considerar que son gastos del ejercicio no capitalizables.

- El inmovilizado material figura contabilizado a su precio histórico de adquisición. Se inicia su proceso de amortización en el año en que se adquiere y sobre la base de la Orden Foral nº 3826/93 de 31.12.93.

-Gastu arrunta finantzatzeko jaso diren diru-laguntzak sarrera legez erregistratzen dira galera eta irabazien kontuan.

- Zorrak printzipio nominalistaren arabera baloratzen dira, hau da, itzultzeko balioaren arabera. Epe labur edo luzerako zor irizten zaie, beren epemuga dagokion egoera balantzearen datatik hasi eta urtebetea igaro aurretikoa edo ondorengoa izan ahala.

Sarrerak eta gastuak beren sortzapenaren arabera kontabilizatzen dira, kobrua edo ordainketa noiz egiten den gorabehera.

– Las subvenciones recibidas para financiar gasto corriente se registran como ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias.

– Las deudas se valoran atendiendo al principio nominalista, es decir, por el valor de reembolso. Son consideradas deudas a corto o largo plazo en función de que su fecha de vencimiento sea anterior o posterior a un año desde la fecha del correspondiente balance de situación.

– Los ingresos y gastos se reconocen contablemente en función del devengo de los mismos, con independencia del momento en que se produzca el cobro o el pago.

4. Ibilgetu ez-materiala

Ibilgetu ez-materialaren osaera eta mugimendua, 2009 ekitaldian, honako hau izan da:

4. Inmovilizado inmaterial

La composición y el movimiento del inmovilizado inmaterial en el ejercicio 2009, ha sido la siguiente:

KONTZEPTUA CONCEPTO	HASIERAKO SALDOA SALDO INICIAL	IGOERAK AUMENTOS	URRIPENAK DISMINUCIONES	AMAIERAKO SALDOA SALDO FINAL
Ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigac. y desarrollo	2.470.586,51			2.470.586,51
Informatikako tresnamendua Aplicaciones informáticas	231.374,62	84.912,49		316.287,11
GUZTIRA TOTAL	2.701.961,13	84.912,49	0,00	2.786.873,62
Amortizazioak Amortizaciones	(2.701.961,13)	(84.912,49)	0,00	(2.786.873,62)
IBILGETU EZMATERIAL GARBIA INMOVILIZADO INMATERIAL NETO	0,00	0,00	0,00	0,00

5. Ibilgetu materiala

Ibilgetu materialaren osaera eta mugimendua, 2008 ekitaldian, honako hau izan da:

5. Inmovilizado material

La composición y el movimiento del inmovilizado material en el ejercicio 2008, ha sido la siguiente:

KONTZEPTUA CONCEPTO	HASIERAKO SALDOA SALDO INICIAL	IGOERAK AUMENTOS	URRIPENAK DISMINUCIONES	AMAIERAKO SALDOA SALDO FINAL
Altzariak				
Mobiliario	95.590,05	234,67		95.824,72
Informazio prozesuetarako ekipok				
Equipos para procesos información	32.954,77			32.954,77
Bestelako ibilgetu materiala				
Otro inmovilizado material	5.532,21			5.532,21
GUZTIRA TOTAL	134.077,03	234,67	0,00	134.311,70
Amortizazioak				
Amortizaciones	(112.731,95)	(3.443,30)		(116.175,25)
IBILGETU MATERIAL GARBIA INMOVILIZADO MATERIAL NETO	21.345,08	(3.208,63)		18.136,45

6. Finantza kontuak

Aldi baterako finantza-inbertsioen osaera eta mugimendua, 2009eko ekitaldian, honako hau izan da:

6. Cuentas financieras

La composición y el movimiento de las inversiones financieras temporales en el ejercicio 2009, ha sido la siguiente:

KONTZEPTUA CONCEPTO	HASIERAKO SALDOA SALDO INICIAL	IGOERAK AUMENTOS	URRIPENAK DISMINUCIONES	AMAIERAKO SALDOA SALDO FINAL
Emandako kredituak				
Créditos concedidos	12.246,05	1.800,00	12.246,05	1.800,00
Langileentzako kredituak				
Créditos al personal	900,00	1.980,00	900,00	1.980,00
GUZTIRA TOTAL	13.146,05	3.780,00	13.146,05	3.780,00

7. Norberaren fondoak

Norberaren fondoen bilakaera, 2009 ekitaldian, honako hau izan da:

7. Fondos propios

La evolución de los fondos propios durante el ejercicio 2009, ha sido la siguiente:

CONCEPTO	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO FINAL
Ondarea				
Patrimonio	1.472.976,11			1.472.976,11
Itxitako ekitaldietako e emaitza positiboak				
Resultados positivos ejercicios cerrados	1.128.532,70			1.128.532,70
Itxitako ekitaldietako emaitza negatiboak				
Resultados negativos ejercicios cerrados	(1.981.964,63)	(105.489,02)		(2.087.453,65)
Galera-irabaziak				
Pérdidas y ganancias	(105.489,02)	625.454,71	(105.489,02)	625.454,71
GUZTIRA TOTAL	514.055,16	519.965,69	(105.489,02)	1.139.509,87

8. Sarrera eta gastuak

- Bizkaiko Foru Aldundiaren transferentziei (1.534.446,00 euro).
- Kapital transferentziak Bizkaiko Foru Aldundiaren transferentziei dagozkie eta emaitzetara egozten dira oso-osorik.
- Gizarte-zametan sartzen dira enpresaren pentzuan diren Gizarte Segurantzaren ziozko kotizazioak (100.984,14 euro) eta erakundeak Elkarkidetza pentsio-sistema osagarriari egindako ekarpenak (9.140,71 euro).
- Erakundeak, 2009 ekitaldian, enpleguriko pertsonen kopurua, lanbide kategorietan multzotuta, honako hau izan da:

Zuzendari nagusia / Director general	1
Goi-mailako teknikaria / Técnicos superiores	6
Delineatzailea / Delineante	0,15
Administraria / Administrativo	1
Administrari laguntzailea / Auxiliar administrativo	2

9. Aurrekontuaren kontroleko kontuak

Egoera-balantzean aurrekontuaren kontroleko kontuei dagokien atala egokitu egin da, abenduaren 29ko 129/1992 Foru Dekretuan ezartzen den egoera-balantzearen ereduaren arabera, hain zuzen ere. Foru dekretu horrek Bizkaiko Herrialde Historikoaren Kontabilitate Publikoaren Plana onetsi zuen.

8. Ingresos y gastos

- Las transferencias corrientes corresponden a transferencias de la Diputación Foral de Bizkaia, por importe de 1.534.446,00 euros.
- Las transferencias de capital corresponden a transferencias de la Diputación Foral de Bizkaia y se imputan a resultados por su totalidad.
- Las cargas sociales comprenden las cotizaciones a cargo de la empresa por Seguridad Social (100.984,14 euros) y las aportaciones realizadas por la entidad al sistema complementario de pensiones de Elkarkidetza (9.140,71 euros).
- El número de personas empleadas por la entidad en el ejercicio 2009 ha sido, agrupándolas por categorías profesionales, el siguiente:

9. Cuentas de Control Presupuestario.

El apartado del Balance de Situación correspondiente a las Cuentas de Control Presupuestario se ha adaptado al modelo de Balance de Situación establecido en el Decreto Foral 129/1992 de 29 de diciembre, que regula el Plan General de Contabilidad Pública del Territorio Histórico de Bizkaia.

10. Finantzaketa Laukia

Cuadro de Financiación

Aplikazioak Aplicaciones		2.008	2.009	Jatorriak Orígenes		2.008	2.009
1.- Eragiketetan erabilitako baliabideak Recursos aplicados en las operaciones		194.695,95		1.- Eragiketetatiko baliabideak Recursos procedentes de las operaciones			512.291,96
2.- Establezimendu gastuak eta zorren formalizazioa Gastos de establecimiento y formalización deudas				2.- Akziodunen ekarpenak Aportaciones de accionistas			
3.- Ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones de inmovilizado		6.936,64	85.147,16	a) Kapital zabalkuntzak Ampliaciones de capital			
a) Ibilgeketa ezmaterialak Inmovilizaciones inmateriales		6.936,64	84.912,49	b) Galeretarako konpentsazioa Compensación para pérdidas			
b) Ibilgeketa materialak Inmovilizaciones materiales			234,67	3.- Kapitalezko diru-laguntzak Subvenciones de capital		26.200,00	367.021,00
c) Finantzazko ibilgeketak Inmovilizaciones financieras				4.- Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo			
c1) Taldeko enpresak Empresas del grupo				a) Jesapenak eta antzeko beste pasibo batzuk Empréstitos y otros pasivos análogos			
c2) Enpresa elkartuak Empresas asociadas				b) Taldeko enpresenak De empresas del grupo			
c3) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras				c) Enpresa elkartuenak De empresas asociadas			
4.- Norberaren akzioen eskuraketa Adquisición de acciones propias				d) Beste enpresa batzuenak De otras empresas			
5.- Kapitalaren txikipenak Reducciones de capital				e) Ibilgetuaren hornitzaileenak eta beste batzuenak De proveedores de inmovilizado y otros			
6.- Dibidenduak Dividendos				5.- Ibilgetua besterentzea Enajenación de inmovilizado		60.522,21	
7.- Epe laburreko zorrak epe luzera kitatu edo intsuld. Cancel. o traspaso a C/P de deudas a L/P				a) Ibilgeketa ezmaterialak Inmovilizaciones inmateriales			
a) Jesapenak eta antzeko beste pasibo batzuk Empréstitos y otros pasivos análogos				b) Ibilgeketa materialak Inmovilizaciones materiales		60.522,21	
b) Taldeko enpresenak De empresas del grupo				c) Finantzazko ibilgeketak Inmovilizaciones financieras			
c) Enpresa elkartuenak De empresas asociadas				c1) Taldeko enpresak Empresas del grupo			
d) Beste zor batzuenak De otras deudas				c2) Enpresa elkartuak Empresas asociadas			
e) Ibilgetuaren hornitzaileenak eta beste batzuenak De proveedores de inmovilizado y otros				c3) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras			
8.- Arrisku eta gastuetarako hornikuntzak Provisiones para riesgos y gastos				6.- Norberaren akzioak besterentzea Enajenación de acciones propias			
				7.- Finantza-ibilgetua epe luzera kitatu edo intsuldat. Cancel.o traspaso a C/P de inmovilizado financ.			
				a) Taldeko enpresak Empresas del grupo			
				b) Enpresa elkartuak Empresas asociadas			
				c) Bestelako finantza-inbertsioak Otras inversiones financieras			
Aplikazioak guztira / Total Aplicaciones		201.632,59	85.147,16	Jatorriak guztira / Total Orígenes		86.722,21	879.312,96
Jatorrien gaindikina aplikazioen gainean (Igoera kapital ibilkorraren gainean)				Aplikazioen gaindikina jatorrien gainean (Kapital ibilkorraren urripena)			
Exceso Orígenes sobre aplicaciones (Aumento sobre el Capital Circulante)			794.165,80	Exceso Aplicaciones sobre Orígenes (Disminución del Capital Circulante)			
Kapital ibilkorraren aldakuntza Variación del Capital Circulante				2008		2009	
				Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones	Igoerak Aumentos	Urripenak Disminuciones
1.- Akziodunak eskatutako desentoltsapenengatik Accionistas por desembolsos exigidos							
2.- Izakinak Existencias							
3.- Zordunak Deudores					23,37	1.051.472,62	
4.- Hartzekodunak Acreedores				50.055,77		59.726,14	
5.- Aldi baterako finantza-inbertsioak Inversiones financieras temporales				11.193,78			9.366,05
6.- Norberaren akzioak Acciones propias							
7.- Diruzaintza Tesorería					176.136,56		307.666,91
8.- Aldizkakoketagaritako doikuntza Ajustes por periodificación							
Guztira / Total				61.249,55	176.159,93	1.111.198,76	317.032,96
Kapital ibilkorraren aldakuntza Variación del Capital Circulante					114.910,38	794.165,80	

V.2.4. Finantzaz besteko ibilgetua

Inmovilizado no Financiero

B.L.A.Eren ondarearearen inbentarioaren laburpena epigrafeke
Resumen del Inventario patrimonial del I.E.T.B. por epígrafe

Epigrafe Epígrafe	Epigrafearen Azalpena Descripción del epígrafe	Ondasun Zenbakia Número Bienes	Inbentariatutako Balioa Valor inventariado
MU	OTROS BIENES MUEBLES	175	134.311,70
	GUZTIRA / TOTAL	175	134.311,70

V.3. Aurrekontuko emaitza eta ondarekoa berdinkatzea

Conciliación Resultado Presupuestario y Patrimonial

Eurok / Euros

Kontabilitate publikoaren emaitza / Resultado Contabilidad Pública	625.454,71
Gastuaren aurrekontua / Presupuesto de gasto	
6. kap. Benetako inbertsioak / Cap. 6 Inversiones reales	(85.147,16)
8. kap. Finantza-aktiboen aldakuntza / Cap. 8 Variación de activos financieros	(1.980,00)
Sarreraren aurrekontua / Presupuesto de Ingresos	
7.Kap. Kapital transferentziak/ Cap. 7 Transferencias de Capital	367.021,00
8. kap. Finantza-aktiboen aldakuntza / Cap. 8 Variación de activos financieros	900,00
Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura / Dotación amortización inmovilizado	88.355,79
Ekitaldiko emaitzarari intsuldatuko kapitaleko diru-laguntzak / Subv. capital traspasadas a rdo. del ejercic.	(367.021,00)
Ekitaldiko emaitzara intsuldatu benetako inbertsioak / Invers. reales traspasadas al resultado del ejercic.	
Ibilgetu materialetiko mozkinak / Beneficios proced. Inmovilizado material	
Ibilgetu materialetiko galerak / Pérdidas proced. Inmovilizado material	
Guztira / Total	627.583,34
Aurrekontuetako emaitza / Resultado Presupuestario	
Arrunta / Corriente	
Aintzatetsitako eskubideak / Derechos reconocidos	1.914.403,98
Hartutako betebeharrak / Obligaciones contraídas	(1.286.820,64)
Mentsa / Déficit	627.583,34